

occidente donde se pone el sol, el quarto Aquilo que los griegos llaman Boreas que corre de la parte del Norte. Los ocho que despues fueron añadidos son Subsolano, Africo, Choro, y Septentrio, los cuales se dizen en griego, Apolietes, Lybs, Argestes, Aparctias, los otto quatro son. Transea; Cecias, Phoenix, Libonotos, Hay tambien otros vientos llamados de otras maneras. Menfes. Euronoto, Scyron; Olympias; Iapyr, Atabulo, Etnefias, Prodro-mos, Circio. Y otros autores Plinio y Aulo Gelio, ¶ Empero si el austro.) Empero si despues que ha cessado el viento Boreas corre el viento Austro y cómueue. ¶ El tridente.) Quiere dezir el mar por que el tridente segun las fabulas poeticas es escripto de Neptuno dios del mar, del qual Vergilio en el primero libro de la Eneida, no es dado a el imperio del mar: y el cruel tridente por suerte si a mi. ¶ Las aguas que nunca ternan ni tuuieron alli donde digo reposo paciente.) Quiere dezir las aguas que siempre en el estrecho de Gibraltar del qual hablo estaran tempestuosas y con fortuna. Y esto dize porque siempre en los brazos estrechos de los mares que estan cercados de mas tierras ay mayor tempestad, porque el viento segun plaze a los philosophos naturales no es otra cosa sino resuello de la tierra. Así dize Seneca en la primera tragedia del estrecho de Euboea: y antes el estrecho de la isla Euboea que huye con vezes alternas se parara y estara quedo. Y el mismo autor del estrecho de Sicilia en la segunda tragedia: y el estrecho de Sicilia se parara con la onda arrebatadora.

Copla xij Aplicacion.

¶ Asi fluctuosos fortuna aborrida
 tus casos inciertos semejan y tales
 que corren por ondas de bienes y males
 haciendo no cierta ninguna corrida:
 mas yr porque uea tu fin sin medida,
 la casa me muestra do anda tu rueda
 porque de uista dezir cierto pueda
 el modo en que tratas alli nuestra uida.

¶ Asi fluctuosos fortuna aborrida.) Aplica la comparacion que



ha hecho de las ondas del mar a la inconstancia de la fortuna: y dize. Así como las ondas segun corren los vientos van vna vez hazia vna parte: y otra vez hazia otra, así o fortuna aborrida son tus casos que vna vez corren prosperos y otra aduersos. ¶ Mas ya porque vea la tu sin sin medida.) Desque aqui comiença el autor su ficcion como rōgo a la fortuna que le mostrasse su casa: y como la diosa Bellona le arrebatō y le lleuō en su carro a ella y relata por estenso todas las cosas que vio en ella. De la qual ficcion y de la verdad o allegoria que por ella se ha de entender yremos declarando segun el autor fuere precediendo. ¶ La tu sin medida.) La tu desorden y desordenio De dos palabras hizo vna como Vergilio. Ante malorū. Y Ouidio dixo. Ante mei. Y Propertio. Semper amicitia. Y Terencio. Sēper lenitas. Y por la mesma manera male doctus, y male sanus. Algunos dizen que le ha de leer en el testo tu sin sin medida: lo qual no me desagrada. ¶ La causa me muestra do anda tu rueda. Muestra me donde es tu habitacion y morada: porque veyendo yo como alli tratas los estados y condiciones de los humanos lo sepa mejor relatar.

Copla xiiij. Ficion.

¶ No bien formadas mis bozes serian
quando robada senti mi persona
y llena de furia la madre bellona
me toma en su carro que dragos trayan:
y quando las alas no bien remecian
heria los esta con duro flagello
tanto que hizo hazer les tal buelo
que presto me dexan a donde querian.

No bien formadas mis bozes serian.) Comiença la ficcion y sin ge que acabadas las palabras sobredichas en que rogo a la fortuna q̄ le mostrasse su casa: vino la diosa Bellona llena de furia y to mole en su carro el qual trayan dragones: y pusola prestamente en la casa de la fortuna. ¶ Quando robada senti mi persona.) Quando senti mi persona enagenada de mi mesmo. ¶ Y llena de furia

la madre Bellona.) La diosa Bellona es diosa de la guerra. fue hō rada en Roma. y su templo esta fuera de la ciudad en el qual fue dado Senatusconsulto a Scipion Affricano el mayor quando vino de España: como hallaras hecha mencion en la vida del dicho Scipion Affricano que esta entre las otras vidas del Plutarcho. la qual no compuso Plutarcho como hasta aqui algunos tenebriosos han pensado sino Donato Acciolo. A esta diosa sacrificauan sacerdotes llenos de furor: los quales se herian los brazos con cuchillos: de lo qual haze mencion Lucano en el primero de la Farsalia diziendo. Así mesmo los sacerdotes que la diosa Bellona conmueue con furor a herirse sus brazos denunciaron la voluntad de los dioses. lo mesmo confirma Lactancio Firmiano en el primero libro de las diuinas instituciones. Desta diosa dize Seneca en la octaua tragedia. Siguese la triste Bellona con su mano ensangrentada, y conuenientemente fingen los poetas esta diosa furiosa y llena de sangre porque es diosa de la guerra: en la qual reynan estas dos cosas. furor y sangre. ¶ Me toma en su carro que dragos trayan.) A todos los dioses principales atribuyan los antiguos sus carros que lleuauan diuersas animalias. Así dauan al Sol vn carro que lleuan quatro cauallos llamados. Eous, Aethous, Pyron, Phelgron, Y a Pluton, dios del infierno otro carro que lleuan otros quatro cauallos que se dizen. Orneo, Echono, Nycteo, Alaster. Y a la diosa Cybele le dan vn carro que lleuan leones. y a Venus otro que lleuan ciznes. y así a los otros dioses. Aquí Iuan de Mena dize que lleuan el carro de Bellona dragones. ¶ Heria los esta con dura flagello.) Con vn açote cruel ensangrentado: el qual los poetas fingen que trae esta diosa en la mano. Vergilio en el octauo libro de la Eneida: a la qual sigue la diosa Bellona con vn açote ensangrentado.

Copla xiiij. Comparacion.

¶ Así me soltaron en medio de un llano
desque auian dado conmigo una buelta
como a las uexes el agulla suelta.

la presa que bien no hinche la mano:

yo de tal caso mirable inhumano

hálleme espantado en un gran desierto

do ni mi multitud no numero cierto

en son religioso y modo profano.

¶ Así me soltaron en medio de vn llano.) Dize el autor en esta copla que despues que la diosa Bellona lo arrebato en su carro: e vno andado alguna espacio de camino: le puso en vn gran desierto: en el qual estaua la casa de la fortuna, y compara esto a quando el aguilá caça alguna presa pequeña: la qual dexa por auer otra mayor. Aguilá aue es conocida. Seys especies della pone Aristoteles en los libros de Animalibus. La primera se llama Pipargo. La segunda planta. La tercera Fulgia e Pulla. La quarta pernopterus. La quinta halisto. La sexta gachio. Notoria cosa es como esta aue saca sus hijos al sol: e los constringe que miren con los ojos en hito hazia el: y los que no lo pueden soportar echalos del nido: y no los quiere criar como adultecinos e falsos. Proprio es de esta aue dexar la presa chica por otra mayor autores Aristoteles, e Plinio, e Alberto Magno, e Claudiano poeta. Yo de tal caso mirable inhumano.) Yo dize el autor espantado de tal caso mirable quiere dezir marauilloso, inhumano prodigioso y horriando. ¶ Hálleme espantado en vn gran desierto.) Allegoricos por este desierto se ha de entender este mundo, que no es al sino vn gran desierto poblado de mucha gente. en el qual esta la casa de la fortuna. (Do vi multitud.) En el qual desierto vi gran multitud de gente que no se podia contar. En son religioso e modo profano.) Vi vnos dize en habitos de religiosos: y otros en habito de Seglares: porque toda la gente deste mundo ora hombres ora mugeres esta diuisa en dos estados seglar y ecclesiastico. En son religioso.) La religion segun esciptione sancti Augustin in su ciudad diuina: es dicha de reelegir que significa escojer: porque los ecclesiasticos y religiosos escojen a Dios a quien siruan e amen. Tulio en el segundo libro de Natura deorum, dize que la religion se dize de legere: que significa retratar. Pero Gaetan, Firmia no en el quarto libro de las diuinas instituciones: cuya senten-

me

me hinche mas el animo: trae que la religion se nombra así de religando porque nos religa e hara seguir vn culto diuino: y seguir a vna mesma deidad Así que los religiosos propriamente se pueden dezir las personas ecclesiasticas. ¶ Y en modo profano.) En habito seglar. Profano se dize propriamente aquello que es irreligioso e no santo quasi (porro o fano) que quiere dezir lexos de las cosas diuinas. Y porque a los legos no conuiene que traten las cosas sagradas que solo pertenece a los religiosos: llama aqui el autor profanos a los legos. Así diz e Horacio aborrezco al vulgo profano: profano llama al pueblo: lo mesmo haze Aufonio poeta en el cripo del numero ternario diziendo muchas cosas paffe adrede del numero ternario que no dize. Tjempos personas, generos, grados, nueue naturales metros con los trimetros. Toda la grammatica y musica: y los libros de medicina y a hermes trismegisto primero amador de la philosophia: e los numeros de marco Varró: y otras muchas cosas que el vulgo profano no entiende, Macrobio, Theosodio en el tercero libro de sus turnales haze vn capitulo en que declara que quiere dezir lo sacro, y santo, y religioso, y profano.

Cop. xv. Descripción.

¶ Y toda la otra vezina planura:
estaua cercada de nitido muro
así trasparente clarifico pluro
que marmol de paro semeja en aluura:
tanto que el viso de la criatura
por la diafana claror de los cantos
pudiera atraer obiectos a tantos
quantos claua so si la clausura.

¶ Y toda la otra vezina planura.) En aquel desierto donde la diosa Bellona le dexo como arriba es dicho: fingió el autor que estaua vna grã casa puesta en vn llano y cercada de vn muro transluzido: y que se via por el todo lo que estaua dentro en la casa. Por esta gran casa se ha de entender allegoricamente la habitacion y morada de la fortuna: la qual es en el gran desierto de este mundo do de ella mora: y nos trilla con prosperidades y aduersidades: por

lo qual llama singularmente Boecio este mundo era de la fortuna por el muro que se trasluze haemos de entender el elemento del ayre que tiene cercada toda la tierra el qual es elemento tran sluzido. Y como dize Aristoteles el ayre entre las cosas terrestres ligeramente se trasluze. ¶ Nitido. ¶ Resplandeciente. ¶ Trasparen te.) Que se trasluze. ¶ Que marmol de paro semeja en aluura.) Paros es vna isla del mar Egeo vnas de las Cicladadas de la qual fue natural el poeta Archilochos inuentor del verso Ambigo: como di ze Strabon en el decimo libro de la geographia, aunque los libre ros por ignorancia en Estrabon por Archilochos escriuieron anti locho. Ay en ella vna ciudad la qual tambien llama Paro Archilo cho: en sus Epodos fue primero habitada de los Cretenses: y de algunos de Arcadia pocos llamose Paros de Paro hijo de Parasio. varon de Arcadia: segun escriue Calimacho. Nicanor dize que esta isla se llamo primero Pestia. Demelias Zachinto, Ylecsa, Minoa, y Carbanis de vn hombre dicho Gabarno: el qual hizo saber a Ceres el arrebatamiento de su hija Proserpina. Autor es de esto Estephano en el libro de las ciudades donde podras leer otras muchas cosas de esta ysla. Ay otra ysla de los Liburnos llamada assi: segun escriue Scymno. En esta ysla nace vn genero de marmol muy blanco proprio para fabricar columnas y cosas de es culturas como le dice. por lo qual llama Vergilio en el tercero de la Encida esta isla Paros nueua que significa blanca como nueue. y el marmol de esta isla se llama pario. Petronio arbitro y a la bla cura de los pies que estauan en los gapatos dorados sobraua el marmor de la ysla Paros. Hazen tambien de esto mencion Pli nio y Solino. dize el autor que los muros de aquella casa de la fortuna eran tan luzios y blancos que parecian ser hechos de mar mol de la ysla Paros. ¶ El viso de la criatura.) La vista de las cria turas humanas. ¶ Diafana.) Vocablo griego significa cosa que se trasluze. ¶ Objectos a tantos quantos se laua lo si la claufura.) Pudiera ver tantas cosas por la claridad de los cantos de que esta uan hechos los muros quantas cosas estauan dentro de aquella claufura quiere dezir de aquella casa cercada. ¶ Objectos.) llaman los philosophos a las cosas que estan opuestos a los sentidos como la color es objeto de la vista el sonido es obje to del oyr. el sabor del gusto &c. ¶ Celaua este vocablo descié

de

de de celo celas. que quiere dezir encobrir: que celaua quiere dezir encobria.

Copla xvj.

¶ Mas ya porque en otros algunos lugares mi uista bien antes que yo lo demande me haze gran cuerpo de cuerpo no grande quando los medios son speculares dixes si formas tan mucho dispares bien no reguardo, jamas sere ledo si de mas a cerca mirar bien no puedo sus grandes misterios y muy singulares.

¶ Mas ya porque en otros algunos lugares.) Muchas vezes la vi sta del hombre aun que no haya impedimento entre ella y lo que ve se suele por muchas razones enganar: quanto mas acontecera esto quando la cosa se vee mediante algun cuerpo q se trasluza. ¶ Y portanto el autor no contento de ver las cosas q estauan en la ca sa de la fortuna por la cerca o muro trasluziete por poder mejor y cõ mas certeza contéplallas allegauase a ellas quãto mas podia. ¶ Bien antes que yo lo demande.) Antes q yo lo pida sin yo que rer lo porque como dize el glorioso doctor san Hieronymo. Si la color se oppone al ojo como puede no ver el ojo. assi que por esto ve el hombre no ver quando se le ofrece alguna cosa que vea. ¶ Me haze gran cuerpo de cuerpo no grande.) Engaño me dize el autor quando veo alguna cosa por cuerpo diafano y transparé te porque me parece o mayor o menor de lo que es de otra quan tidad. y qualidad de la que tiene y no puedo discernir rectamente. ¶ Especulares.) Luzios que se trasluzen de dõde se llama vn gene ro de piedra especular porq se trasluze. Dize.) hablando consigo mesmo. Si formas tan mucho dispares.) Formas de muchas ma neras y diferencia de cosas que vio en aquella casa las qua les esplanara en lo siguiente. ¶ Jamas sere ledo.) Este voca blo ledo se toma en esta parte por alegre por quanto de ciende de Letus leta letum. Y por esto dize el autor que nunca se hallaria alegre ni contento hasta que entrasse en la casa de la for-

for-

fortuna y de mas cerca vielle sus grandes mysterios y secretos.

Cop. xvij.

Comparacion

¶ Como el que tiene el espejo delante
maguer que se mire derecho en derecho
se parte pagado mas no satisfecho
como si uiesse su mesmo semblante
a tal me sentia o por el semejante
que nunca assi pude hallar me contento
que no desseasse mirar mas attento
mi uista culpando por no ser bastante.

Como el que tiene el espejo delante. La fuerza del seso humano es en si tan flaca y de pequeñas fuerzas que quando contempla algun secreto de naturaleza o alguna otra cosa fofil si no es socorrida de la diuina ayuda vacilla las mas vezes y no llega el entendimiento al fin deseado. Deseaua mucho Iuan de Mena entender las cosas fofiles y secretos de natura que auia en aquella gran casa de la fortuna: empero al fin no lo pudo alcanzar antes perdio la vista en la adquisicion dellos y no la cobro hasta que inuoco el ayuda diuina y vino la prouidencia diuina y le enseno tanto de aquella casa quanto el entendimiento humano preso en las carceles de este cuerpo puede alcanzar en lo qual allegoricamente quiere significar el poeta la fragilidad del intellecto humano si no es amuniculado con el socorro diuino. Este fu feruiente deseo de conocer las marauillas y secretos de aquella casa y el no satisfacerse aun que los via por aquel muro transluzido compara el autor al que se mira en el espejo aunque a la primera vista este algo contento despues porque no sabe si por ventura el espejo le engaña mostrándoles sus faciones otras de las que son de secha como vanó aquel contentamiento que primero hauia recebido. De los espejos y del primer auentor de ellos lee a Plinio en el libro treynta y tres de la historia natural. Se parte pagado.) Con algun contentamiento pero no entero.

Cop. xvij.

Profigue.

¶ Estando yo assi con este deseo

aba

abaxa una nuue muy grande y escura
el ayre fuscando con mucha pressura
me ciega y me cieñe que nada no ueo.
ya me temia hallando me reo
no me contectesse como a polyphemo
que desque ciego uentido en extremo
uuo lugar el engaño ulyceo.

Estando yo assi con este deseo. Los que se dan mucho a la contemplación de las cosas humanas sin tener respecto a Dios son ciegos como dize san Augustin en el siete libro de la ciudad diuina por lo qual aquel Neoptolemo Enniano dezia que era bueno el philosophar pero no mucho y lo mesmo amonesto Planto en el dialogo llamado Gorgias y repite Aulo gellio en el decimo libro de las noches de Athenas: dexo agora que toda la sabiduria de este mundo excepto aquella que nos informa a bien biuir es vanidad ante el acatamiento de Dios: de donde tenemos en el propheta Esayas en el capitulo veynte y nueue q dize en persona de Dios yo destruyre la sabiduria de los sabios y reprobare la prudencia de los q son prudentes las quales palabras repite el bienauenturado san Paulo vaso de eleccion en la primera epistola a los de corintho. Y poco despues dize el mesmo apostol. Que es de los sabios y de los que se dan a la contemplacion de las cosas deste mundo por ventura no hizo Dios locura a la sabiduria deste mundo. De esto no ignorante Iuan de Mena finge que estando con mucho deseo de entender los secretos de aquella casa de fortuna baxo del ayre vna nuue muy escura que le priuo la vista de los ojos lo qual todo se ha de entender allegoricamente. El ayre fuscando. Escurriendo el ayre con su negro r. Hallando me reo. Reo quiere dezir el culpado y cōdenado en juyzio. No me contectesse como a Polyphemo. Entre las gentes primeras que poblaron a la isla de Sicilia fueron los Cyclopes, de los quales Thuydides en el libro seys de la guerra pelopenosiaca dize. Solamente que fueron habitadores muy antiguos de Sicilia. en lo al remitte nos a los poetas: los quales y principalmente Homero y Vergilio dizen que fueron cien Cyclopes que moraron en Sicilia

lia

La primera orden

lia cabe el monte Etna : y no tenían mas de vn ojo en la frente, por lo qual se llamaron Cyclopes de Cyclos en griego q̄ significa círculo y opoſ ojo. Estos eran muy cruellísimos y comiã carne humana y robauan todas las naues q̄ aportauã a la ríbera de Sicilia donde ellos morauan. Y como cuenta Homero en el .ix. libro de la Odisea. Vlixes vnos de los capitanes griegos que fueron contra troya despues de destruyda troya anduuo perdido por la mar muchos tiempos con vientos contrarios y entre otras partes a donde le echo la tempeſtad aporſo vna vez a Sicilia a la orilla del mar donde estauan los Cyclopes en la qual desembarco con doze de los suyos y ſaco vn cuero de vino añejo que le auia dado Maroñ sacerdote de Apollo que moraua cabe el monte Iſmaro. y matò algunas ouejas del ganado de los Cyclopes y diuidiolas entre ſus compañeros : entraron despues en vna cueua llena de carneros y cabritos y queso : y querrian los compañeros de Vlixes tomar de aquello lo que pudiessen : y tornarſe a las naues. Vlixes no quiso ſino eſperar a que el dueño de ello les dieſſe algo de comida por ſer huéſpedes y eſtrangeros. Entre tanto comieron del queso : y despues vino Polyphemo vno de los Cyclopes guarda de aquel ganado : y cerro la puerta de la cueua con vn gran peñaſco . Dixerón Vlixes y ſus compañeros que eran huéſpedes y eſtrangeros y que le rogauan que les dieſſe algo de comer : porque los huéſpedes ſon conſagrados al dios Iupiter . Respondio Polyphemo que los Cyclopes no curauan de los dioses : y arrebatò dos de ellos y comioſelos aguifa de Leon . Otro dia ſiguiente ſalio a pacentar ſu ganado : y dexo los cerrados en la cueua con aquel peñaſco torno a la tarde y cenòſe dos cabras enteras . Entonces Vlixes dio a Polyphemo vna viſta vino muy fuerte y como le ſupieſſe bien demandò otra y ſe la diò : y aſi meſmo le dio otras hasta que el Cyclope ſe emborracho y ſe adurmio . Entonces Vlixes tomo vna hacha toñada y quebrò le el ojo . Y para poder ſalir de la cueua ſin que Polyphemo los mataraſe cubrieronſe con pellejos del ganado y andando a gatas entre las ouejas ſe eſcaparon de la crueldad de Polyphemo : el qual tenia ocupada la puerta de la cueua : porque no ſalieſſe Vlyxes ni ſus compañeros ſin que primero los apalpaſſe y conocieſſe ſi eran ellos . Pues dize agora

Iuan

Iuan de Menſa que temia no le acontecieſſe lo que a Polyphemo que fue ciego porque como he dicho Vlyxes le ſaco vn ojo que tenia. el qual Polyphemo deſque perdiò la viſta vno lugar el engaño de Vlyxes que le viſtío a ſi y a ſus compañeros de pellejos de ouejas : y andando a gatas entre el ganado: ſalieron de la cueua ſin que Polyphemo los empecio porque no pudo diſcerner ſi eran hombres o ouejas : ſobre lo qual lee a Euripides en vna tragedia que ſe intitula el Cyclope. donde cuenta largamente eſta fabula.

Copla xix.

¶ Mas como tenga miſeria licencia
de dar mas aguda la contemplacion
y mas y mas en aquellos que ſon
priuados de toda uifiua potencia
comienço ya quanto con mas eloquencia
eneſta mi cuyta de dyalogar
al pro y a la contra y a cada lugar
ſiempre diuina llamando clemencia.

Mas como tenga miſeria licencia.) Viendose el autor cercado de aquella nuue eicura: y perdida la viſta de los ojos no ſupo otro remedio ſino inuocar el nombre diuino : porque como dize Syllio Ytatico : ſiempre los hombres quando eſtan en alguna aduerſidad ſe acuerdan de Dios : y ralas vezes ſi corren los tiempos proſperos humean los altares con ſacrificios. Y Plinio.) Entonçes han lugar los votos y promeſſas quando no ay lugar de eſperança. Pero como Dios es clementíſſimo en ningun tiempo el hombre iſte. ſe da ſu nombre que luego no ſienta ſu diuina ayuda : lo qual quiere aqui ſignificar el poeta diziendo : que quando inuocò a Dios luego le fue reſtituyda la viſta de los ojos . y le fue ſubminiſtrada fuerza en el entendimiento para poder inueſtigar los ſecretos de natura : el qual eſtaua ciego e inuſil ſin el ayuda diuina. Aſi que todo eſto ſe ha de entender allegoricamente. ¶ Mas como trega miſeria licencia de dar. &c.) Los hombres miſeros inopes y eõſtituydos en neceſſidad: ſiepre por la mayor parte ſon dados mas al ſaber y a la contemplacion que no los ricos que eſtan

imped;

impedidos con los cuidados de los bienes temporales: que es grã de estoruo e impedimento para la especulacion de la sciencia: y de aqui prouiene lo que leemos que muchos sabios varones dexaron sus haciendas por poder mas expeditamente darse a la doctrina, como fueron Anaxagoras, Democrito, Crates, y otros; lo qual no ignora Lactancio Firmiano: quando dixo en el prologo de las diuinas instituciones al Emperador Constantino estas palabras. **Erã estos muy dignos del conpocimiẽto de la verdad: la qual tanto codiciaron saber que la antepusieron a todas las cosas, porque segun nos consta algunos philosophos desampararõ sus proprias haciendas y se apartaron de todos los deleytes de esta vida: por poder desnudos y expeditos seguir a la virtud sola y desnuda.** Y por esto dize Iuan de Menasimas como tenga miseria licencia de dar mas aguda la contẽplacion. ¶ Licencia. ¶ Facultad. ¶ Y mas y mas en aquellos que son priuados de toda visua potencia.) Los hombres priuados de la vista de los ojos fueren tambien por la mayor parte ser contẽplatiuos y mas que los que veen porque como escriue Aristoteles en el segundo libro de las partes de los animales: lo que falta en vna parte fizele la naturaleza dar lo a otra. Y assi la vista que falta en los ojos traspassa en los que son ciegos a entendimiento: y por esto son mas contẽplatiuos. Allende desto los ciegos no veen cosa en que impedir el pensamiento quando quieren contemplar algo: y por esto tienen mas aparejo para mejor contemplar que los que veen. De aqui prouiene que quando alguna persona quiere con mas atencion contemplar algo se atapa los ojos con las manos: porque no se offrezca alguna cosa a la vista que impida la contẽplacion. Y por tanto Democrito: Alberites vn notable philosopho por poder mejor darse a la contẽplacion se faco los ojos como escriue Aulo Gellio en el libro decimo de las noches atticas. y el illustrisimo doctor señor sanct Hieronymo en los libros contra Iouiniano. Algunos seemos auerse sacado los ojos porque la vista dellos no les impidiese la contẽplacion. Y lo mesmo dize en vna epistola a Abigao Espanol ciego en esta manera. Algunos philosophos del mudo leemos hauerte sacado los ojos por juntar todo el pensamiento en la puridad de la mente y poder mas sotilmente contemplar, por esto dize Iuan de Mena, y mas y mas en aquellos que son priuados de

toda

toda visua potencia. ¶ Dialogar.) disputar: o razonar entre dos personas: y el primero que esciuio dialogos fue Zenon Alcatres del qual haze mencion Diogenes Laercius en el sexto libro de vita & moribus philosophorum. ¶ Siempre diuina llamando clemencia.) Quiere dezir el autor que ninguno presume ser tanto sabio ni acabado que pueda traer ninguna cosa principiada a verdadera perfeccion sino es fauorecido de la clemencia diuina.

Copla xx.

¶ *Luego resurgen tan magnos clarores
que hieren la nuue dexando la enxuta
en partes pequeñas assi resoluta
que todo la hazen uolar en uapores
y resta en el medio cubierta de flores
una donzella tan mucho hermosa
que ante su gesto es loco quien osa
otras uerdades loar de mayores.*

Luego resurgen tan magnos clarores.) Despues que el autor inuoco el ayuda diuina, luego la nuue que le tenia ciego se resoluió en ayre liquido: y sus ojos tornaron a recobrar la vista que tenian perdida: y vio cabe si vna donzella mas hermosa q̄ todas las criaturas humanas: la qual era la diuina prouidencia segun abaxo se declarara.

Copla xxj.

¶ *Luego del todo ya restituída
ouieron mis ojos su uirtud primera
que por la uenida de tal compañera
se cobro la parte que estaua perdida
y puesto que fuesse assi escogida
mas prouocaua al bueno y honesto
la grauedad de su claro gesto
que por amores a ser requerida.*

Luego del todo y restituída.) Resoluida la nuue en vapores: y con la presencia de tan alta señora como era la prouidencia diuina

D na

na luego el autor cobro la vista: porque con su ayuda todas las nu-
 ues del entendimiento humano se deshazer y se cobra nueuo vi-
 gor para la especulacion. ¶ Y puesto que fuesse asi escogida.)
 Aun que era tan hermosa: y de tanta perficion que en belleza so-
 brepujaua toda la hermosura que en este mundo se puede pensar:
 empero su verdad mas prouocaua a admiracion y al limpio y san-
 to amor que no al illicito e inhonesto.

Cop. xxij. Habla el autor.

¶ Desque sentida la su proporcion
 de humana forma no ser discrepante
 el miedo postpu esto prosigo adelante
 en humil estilo tal breue oracion
 o mas que seraphica o clara uision
 suplico me digas de donde ueniste
 y qual es el arte que tu mas seguiste
 y como se llama la tu perficion.

Desque sentida la su proporcion.) Aun que la grande e incom-
 parable hermosura de la diuina prouidencia tenia muy espanta-
 do y marauillado al autor, con todo esto despues que consi-
 dero su forma no ser diferente de la humana, postpuesto el mie-
 do y admiracion que le tenian turbado y adquirido esfuerço pa-
 ra hablar pregunto tres cosas a la diuina prouidencia. De donde
 auia venido. y que era su officio. y como se llamaua. A las qua-
 les tres preguntas responde la diuina prouidencia por orden en la
 copla siguiente diziendo. No uengo a la tu presencia de nueuo.
 &c. O mas que se raphica clara uision.) Nueue ordenes de ange-
 les ay en el cielo segun dan testimonio las santas escripturas. An-
 geles, Archangeles, Thronos, Dominaciones, Virtudes, Prin-
 cipados, Potestades, Cherubines, Seraphines. De los quales
 los seraphines: porque estan mas propinquos a la essencia diuina
 son mas resplandeciétes y luzidos. Y por tanto por mayor exce-
 lenciadize aqui el autor a la prouidencia diuina. O mas que sera-
 phica clara uision.

Cop. xxij. Responde la diuina prouidencia

¶ Respuso no uengo a la tu presencia
 de nueuo mas antes soy en todas partes.
 segundo te digo que sigo tres artes
 de donde depende mi gran excelencia
 las cosas presentes ordeno en essencia
 y las por uenir ordeno a mi guisa
 las hechas reuelo, si esto te auisa
 diuina me puedes llamar prouidencia

Respuso no venga a la tu presencia.) Responde la diuina prouiden-
 cia por orden a las tres preguntas del autor: y quanto a lo
 q le pregunto. Suplico me digas de donde veniste: responde no vé
 go a la tu pretencia de nueuo: mas antes soy en todas partes: por-
 que Dios en todas partes esta y su immensa virtud derramada
 por todo el mundo: segun muy larga y copiosamente escriue el
 bienauenturado y glorioso doctor sant Hieronymo en vn trata-
 do que compuso de la Essencia de la trinidad: e Hilario en el pri-
 mero libro contra los Arrianos. A la segunda pregunta que fue.
 O qual es el arte que tu mas seguiste. Responde. Las cosas pre-
 sentes ordeno en essencia y las por uenir ordeno a mi guisa las
 hechas reuelo: porque este es el officio de la diuina prouidencia,
 gobernar lo presente asi como ello es. Y lo por uenir segun le
 plaz: y reuelar lo passado. A la tercera pregunta que fue. O como
 se llama tu perficion. Responde que se llama diuina prouiden-
 cia diziendo. Si esto te auisa, diuina me puedes llamar prouiden-
 cia.

Cop. xxiiij. Admiracion del autor.

¶ O tu principessa y disponedora
 de hierarchias y todos estados
 de pazes y guerras y suertes y hados
 sobre señores muy grande señora
 asi que tu eres la gouernadora
 y la medianera de aqueste gran mundo?
 y como abastaste mi seso infacundo

fruir de colloquio tan alto adeshora?

O tu principesa y diſponedora.) Marauillase el autor en esta co-
pla de ver cabe si tan alta señora como la diuina prouidencia.
¶ De hierarchias.) Hierarchia es vocablo griego y significa prin-
cipado en lo sagrado como digamos papado o summo pontifi-
cado y Hierarchia summo pontifice Papa. ¶ Así que tu eres.) Esto
se ha de leer con vna interrogacion y de admiracion juntamente.
¶ Fruir de colloquio tan alto adeshora.) Gozar de tan gran pre-
minencia que hable contigo.

Copla xxv.

¶ Ya que tan maño plazer se le ofrece
a esta mi uida non merecedora
suplico tu seas la mi guiadora
en esta gran casa que aqui nos parece
la qual toda creo que mas obedece
a ti cuyo santo nombre conuoco
que no a fortuna que tiene alli poco
usando de nombre que no pertenece.

Ya que tan maño plazer se le ofrece.) Y pues que he sido tan
dichoso y bienauenturado dize el autor que pueda gozar de tu
diuina presencia y habla. Suplicote humildemente que en esta casa q̄
aqui parece seas mi guiadora porque segun creo muy mayor es tu
potencia y mando en ella q̄ no el de la fortuna: que vsa de nombre
que no le conuiene: porque como en el principio demostre, La
fortuna en este mundo que es su casa segun finje el poeta no tiene
ningun mando ni potestad: antes todo es gouernado y regido
por la prouidencia de Dios.

Cop. xxvj. Responde la prouidencia.

¶ Respuſo mancebo por tramite recto
figue mi uia uen uen y sucede
mostrarte he yo algo de aquello que puede
ser apalpado de humano intelecto
ſabras alomenos quales es el efecto

vicio

*uicio y estado de qualquier persona
y con lo que uieres contento perdona
y mas no demandes el mas que perfecto*

Respuſo mancebo por tramite recto.) Responde la prouiden-
cia diuina a la suplicación del autor. Y prometele que le guiara en
aquella casa y le demonstrara todo lo que el humano entendimie
to es abastante a alcançar: con lo qual dize que sera contento:
porq̄ nadie por mas p̄ficiõ q̄ tenga no le sabra dezir mas q̄ ella.

Copla xxvij.

Proſigue el autor.

¶ Contra do le uido mostrarse la puerta
se yua lleuando me ya de la mano.
notar el entrada me manda temprano
de como era grande y a todos abierta
mas una centella yaze encubierta
dixo que quema muy mas que la brasa
que todos los que entran en esta gran casa
han la salida dudosa y no cierta.

Contra do vido mostrarse la puerta.) Desde aqui comienza la
prouidencia diuina a demostrar al autor todo lo que en aquella
gran casa auia que podia el humano intelecto comprehender. Y
lo primero le mando que notasse como la puerta por la qual en-
trauã a aquella casa era grande y patente a todos los que en ella
querian entrar. Pero que auia vn gran engaño encubierto que
los que vna vez entrauan tenian incierta la salida: lo qual se ha de
entender moralmente que aquella casa como muchas vezes he di-
cho significa este mundo: la puerta del qual es muy grande y muy
capaz: por la qual entran todos estados de gentes: así altos como
baxos. Pero ninguno sabe como ha de salir deste mundo, el rico si sal-
dra pobre o por el contrario el pobre si saldra rico. Porq̄ como sa-
piētissimamēte dize Aulo gelio en el lib. xvij. El tiempo vnas vezes
es al hōbre madre y otras madrastra. Y así mesmo como escriue
Dionisio Halicarnaseo. No dio Dios a nadie certidūbre de lo veni-
dero: y tãbiē Isidoro en el terçero de sumo bono dize, el fin de lo
venidero incierto es. Lo mesmo cōfirma Sócrates en vna oracion
a Demonico.

D 3 An-

¶ Angelica ymagen pues tienes poder
da me tal ramo por donde me auise
qual dio la cumea al hijo de anchise
quando al erebo tento descender
le dixo e yo luego le oy responder
quien fuere constante al tiempo aduersario
y mas no buscare de lo necessario
ramo ninguno aura menester

Angelica ymagé pues tienes poder.) Vergilio en la Eneida cuenta que Eneas hijo de Anchises despues de destruyda la ciudad de Troya: hizo vna flota en el monte Ida y metio en ella a su padre Anchises y a su hijo Ascanio y a los dioses Penates y a la diosa Vesta y a muchos de los troyanos que escaparon de la destruycion de Troya que le siguieron y con todos ellos se dio a andar por la mar: en la qual con tempestades y vientos contrarios anduuo perdido muchos tiempos: y perdio en ella algunos de sus compañeros y a su padre Anchises: murio en la isla de Sicilia. Y despues de algun tiempo estando Aeneas en la mesma Sicilia: dōde con grā aparato celebró las honrras de su padre: apareciole en sueños su ymāgen y mandole que quando estuuiessē en Ytalia le fuesse a ver al infierno por el lugar y manera que la Sibilla Cuma le enseñaria. Venido Eneas a Ytalia: luego como hijo obediente curo de poner en obra los mandamientos de su padre: y fue se a la Sibilla Cuma y contole la voluntad que tenia de decender al infierno a ver el anima de su padre por ende le rogaua que pues era sacerdotissa de proserpina diosa del infierno y era presidente dellago auerno por do decendian a elle guiasse y enseñasse el camino por donde auia de yr. La Sibilla respon dio que era cosa difícil la que tentaua hazer: pero que si la voluntad de los dioses era que el decendiesse al infierno que lo conoceria por esta señal. Vn ramo de oro esta en vn arbol cercado de todas partes de filuas el qual es contagiado a Proserpina diosa del infierno. El qual quiere la diosa que le lleue por don quien alla ouiere de decendir cortando vno luego: nasce otro. Ve a donde este ramo esta.

Y si

Y si es voluntad de los dioses que tu decendas al infierno ligramente arrancarás este ramo. y sino por ninguna fuerça ni manera lo podrás arrancar. Aeneas fue adonde estaua el ramo y arrancóle muy facilmente. Y descendio con el al infierno: y lleuo por guia a la Sibilla donde vio a su padre Anchises: y otras muchas cosas que cuenta Vergilio en el vi. libro de la Eneida. Pues añadiendo Iuan de Mena a esta fabula virgiliana dize a la prouidencia diuina. Da me tal ramo por donde me auise qual dio la Cuma &c. ¶ Qual dio la Sibilla al hijo de Anthise.) Cumas ciudad es como dize Ptolomeo de Campania prouincia de Ytalia cabe Miseno monte y es ciudad maritima la qual edificaron los Chalcidenses: que vinieron de Euboea. Como dize Strabon en el quinto libro de la Geographia. Cumas es la mas antigua ciudad de Ytalia y de Sicilia. Los que vinieron a edificar fueron los Cumeos de Asia y los Chalcidenses. El capitan de los Cumeos fue Hyppocles y de los Chalcidenses Magathenes. Estos concertaron entre si que los vnos edificassen y poblassen la ciudad. Y del nombre de los otros se llamasse y fue hecho asy: que los Chalcidenses la edificaron y del nombre de los Cumeos se llamo cumas: aunque otros figuen otras opiniones. Desta ciudad Cumas fue la Sibilla y della se dixo Cumca la que enseñó dōde estaua el ramo de oro a Eneas y le guio quando decedió al infierno. ¶ Al hijo de Anchise.) Periphraſis de Eneas. El primer rey de la prouincia de Troya fue Teucro hijo de Scamandro e Ydea: este tuuo vna hija por nombre Batea. la qual de Dardano parto a Crichthonio rey muy riquissimo. este engendro a Tros. del qual se llamo toda aquella prouincia Troya. Tros tuuo tres hijos Ilio, Aslaraco, Ganimedes: De los quales Ylio edifico la nombrada ciudad del Ylion. y la llamo de su nombre Yliō la qual destruyeron los griegos. Este Ylio engendro a Laomedon el qual tuuo dos hijos. Priamo y Tythono: Tythono haziendo guerra en las partes del oriente en Asia llego hasta Ethiopia. Este vno de Ida su muger a Menon: el qual vino en socorro de los Troyanos con mucha gente: y mato a Antilochos hijo de Nestor: e hizo otras cosas muy señaladas: y al fin mato le Achilles. Aslaraco el segundo hijo del rey Tros engendro a Capis. el qual a Anchises padre de Eneas del qual habla aqui el autor. ¶ Quien fuere constante al tiempo &c.

Quatro virtudes ponen los philosophos y principalmente Aristoteles en las Ethicas. Templança, Fortaleza, Iusticia, y Prudencia. las quales estan en sí de tal manera encadenadas y traçadas que quien vna tiene es necessario que las tenga todas, y quien de vna carece es necesario que carezca de todas. pone aqui el autor solamente las dos mas principales y necessarias a los hombres que son fortaleza y templança para demostrar que el que estuuere guardado y fortalecido de ellas de tal manera biuira en esta vida que ningun incurso ni impugnacion de la prospera ni aduersa fortuna le pueda empecer. Por la qual sapietissima mente el autor. Que el q̄ fuere constante en el tiempo aduersario quiere dezir, el que tuuiere la virtud de la fortaleza. Y el q̄ mas no pidiere de lo necessario quiere dezir: el que tuuiere la virtud de la templança. Ramo ninguno no aura menester.

Copla xxix.

*¶ Así razonando la puerta passamos
por do confluya tan grande gentio
que alli do el ingresso mas era uazio
unos a otros estoruos nos damos
que por la cosa que muchos andamos
quando desseo comun mas esfuerça
mas nuestra fuerça nos daña y nos fuerça
y lo que queremos, menos acabamos.*

Asi razonando la puerta passamos.) En el medio tiempo que gastaron la prouidencia diuina y el autor en hablar lo suso dicho passaron la puerta de aquella casa de la fortuna. ¶ Por do confluya tan grande gentio.) Por do entrava tanta multitud de gente diuersa que aun aquella parte en do parecia ser mas vazia era tanto llena que los vnos estoruuauan la entrada a los otros. Lo qual se ha de entender allegoricamente. ¶ Que por la cosa.) No ay cosa que tan cierta parezca entre todas las humanas como alcançar el hombre ralas vezes o niunca lo que mucho desea y lo que con todas sus fuerças procura, y quando considero la causa desto, hallo que es nuestro poco contentamiento que con ningun estado en que biuimos estamos contentos como dice Horacio. O que vsamos

de

de tanta diligencia que nos empecce. porque como dize Aristoteles y repite Plinio, algunas vezes la demasiada diligencia daña. No ignoro esto Neuiro poeta antiquissimo que en vna de sus Atellanaz que intitulo parto dixo. Lo que muy mucho dessearon no alcançaron, segun escriue Aulo Gelio en el libro xvij. en el capitulo segundo. Esto es lo que aqui quiere finificar el autor.

Cop. xxx.

Comparacion.

*¶ Como el herido de aquella saeta
que trae consigo la cruel engorra
mientras mas tira por bien que la corra
mas el retorno lo hiere y aprieta
asi mi persona estaua sujeta
quando pugnaua por descabullirme
mi priessa y la de otros me tiene mas firme
no gouernandome de arte discreta.*

Como el herido de aquella saeta.) Las saetas en la guerra son arma muy antigua y vsada segun Homero y Hesiodo poetas antiquissimos dan testimonio. Estas son de diuersas maneras segun el uso de cada tierra. Vna especie dellas es las que tienen gancho q̄ quando hieren no pueden salir sin cortar la carne, y estas tales se llaman saetas de engorra. De las quales vsaron los Parthos quando vencieron a Marco Crasso segun Plutarcho lo escriue en su vida. A la herida destas saetas compara el autor la fatiga q̄ le daua la multitud de la gente que entrava por la puerta de aquella grã casa. Clara es la comparacion. ¶ No gouernandome con arte discreta.) Este passo se ha de entender allegoricamente.

Copla. xxxj.

*¶ Mas la sabia mano de quien me guiaua
uiendo me triste y tanto perplexo
uuo por bueno de dar a mi queixo
un tal reparo qual yo deseaua
es a saber de priessa tan braua
me toma y de dentro me pone tan libre*

qual

qual el penatigero entrando en el tibre fue de los griegos de quien recelaua.

Mas la sabia mano de quien me guaua: Viendo me triste y tanto perplexo &c.) Esto es que la diuina prouidencia veyendo me tanto perplexo: es a saber atribulado y congoxado: por la gran multitud de diuersa gente: que la entrada me impedian: teniendo me por la mano subitamente me dio tanta priessa q̄ en poco momento me halle libre d̄tro de la casa d̄ la fortuna. Y por esto da el autor esta comparacion. ¶ Qual el penathigero entrando enel Tibre. Fue de los griegos de quien recelaua.) Cuenta Vergilio en la Eneida largamente que despues que Troya fue totalmete destruyda, Aeneas vino en Italia con los dioses Penates y la diosa Vesta: los quales truxo consigo y faco de las llamas de Troya: y naugado en Italia por el rio Tybre aporto a Pallancio vna ciudad que Euandro griego capitan de los de Arcadia que alli poco antes era venido de Grecia hauia edificado, del qual aunque se recelaua Aeneas porque el era Troyano y Euandro griego no solo no recibio daño ninguno: mas antes fue con mucha honorificencia recibido del: y despues le dio socorro de gente para hazer la guerra a Turno su enemigo con quien competia sobre Lauinia hija del rey latino: y embio a su hijo Pallante por capitan de ella: el qual murio en la guerra: muerto por mano del dicho Turno. Segun Vergilio muy por menudo lo cuenta: y porque es esto muy noto: no me detengo en ello. Esta ayuda que Euandro dio a Eneas compara el autor a la que el recibio de la diuina prouidencia. ¶ Penatigero. Eneas significa que como he dicho truxo consigo los dioses Penates en Italia. Y de Penates y Gero q̄ significa traer. Compuo este nombre Penatigero que significa lleuador de los Penates. Los Penates entre los gentiles eran dioses que se honrrauan dentro en las casas: de donde se dixeró en latin Penates: quia si penes nos nati: q̄ quiere dezir nacidos entre nosotros: en griego llamanse Patrios: o Genethlios: Versios: o Michios: o Heracios: de estos ley muchas cosas en Dionisio Halicarnaseo: las quales porque son mas para reyr que para vtilidad no cure poner aqui.

Copla xxxij.

Mas

¶ Mas preguntad me ya de quan ayna esto en lo mas alto de aquella posada de donde podia ser bien deuifada toda la parte terrestre y marina. phoebo ya aspira pues de tu doctrina modulo quanto que cante mi uerso lo que alli uimos del orbe uniuerso con toda la otra mundana machina.

Mas preguntad me ya de quan ayna.) Manera es de hablar de que van los que quieren contar alguna cosa que los oydores no saben dezir preguntad me esto. ¶ De aquella posada.) De aquella casa de la fortuna. ¶ Toda la parte terrestre y marina.) Todas las partes del mar y de la tierra. ¶ Phoebus ya aspira.) Costumbre es de los poetas enel medio de sus obras quando quieren tratar de alguna cosa ardua y difficil inuoca a los dioses, assi haze Sillio Italico enel tercero. (Prodite Calliope, fame quos horrida cep ta exierint populos &c.) Y Stacio enel quarto de la Thebayda. (Nunc mihi fama prior mundi quam archana vetusta.) Imitado aqui Iuan de Mena esta costumbre como aya de tratar en las coplas siguientes de la cosmographia o descripcion de la tierra y del mar porque es materia sublime y ardua, inuoca primero el ayuda de Apollo dios de los poetas: para que le embie gracia con que mas dignamente pueda escriuir. ¶ Modulo.) Suauo o dulce, de modulos aris: que significa cantar dulcemente. ¶ Del orbe uniuerso.) De todo el mundo. ¶ Con toda la otra mundana machina.) Esto es los quatro elementos y lo contenido en ellos.

Copla xxxiiij.

Protestacion.

¶ Si coplas o partes o largas dictiones no bien sonaren de aquello que hablo miremos al seso y no al uocablo si sobran los dichos segun las razones las quales inclino so las correcciones

de

*de los entendidos a quien solo teman
mas no de grosseros que siempre blasfeman
segun la rudeza de sus opiniones.*

Si coplas o partes o largas diciones.) La embidia como dize Titoliuio siempre pide lo alto como el huego. Y Ouidio tambien supo esto quando dixo a las cosas altas toca la embidia. Y por tanto quasi ningun principal scriptor leemos que aya carecido de detractores. Detractores tuuo Homero y no carecio dellos Vergilio los summo poetas el vno entre los griegos: el otro entre los latinus. Detractores Demosthenes y Tulio summos oradores. Detractores Platon, Sócrates, Aristoteles: los mas principales philosophos: y en fin no ha auído ningun singular autor en qualquier facultad q̄ sea q̄ no aya sentido el diéte de la detractora embidia. Y por esto no ignoráte de ello Iuan de Mena haze aqui vna breue protestacion en que se dize que somete su escriptura y todo lo que en ella dixere al juyzio de los doctos y prudentes, y no de aquellos que como carezcan de toda doctrina suelen reprehender lo que no entiendé. ¶ Si coplas o partes &c.) Esta protestacion haze tambien Marcial en el segundo libro de los Epigrammas, diziédo. Si algunas cosas te parecieren o leétor en mis hojas o muy escuras o poco latinas no es culpa mia &c. ¶ Miremos al feso y no al vocablo.) Porq̄ como dize Seneca en el primer libro de las Epistolas morales, El hombre ha de mirar la razon y no las palabras. Y en el libro octauo dize. Que no cóuiene q̄ se gaste mucho estudio en las palabras: y sea la summa de nuestro proposito esta que digamos lo q̄ sentimos y sintamos lo que dixeremos. y Treuelio Pollió historiador en la vida de Aureliano decimo dize. De la eloquencia no curo nada: porque no propuse declararos palabras sino hechos. ¶ Mas no de grosseros.) Así dezia Aristophanes poeta q̄ no le leyessé el vulgo pfano y apartado de la sciéncia. ¶ Que siépre blasphemá.) Porq̄ como dize Tulio en el tercero libro de las epistolas familiares. El vicio d̄ mal dezir esta muy estido entre las gētes: y mucho mas en los q̄ poco sabé ni entiendé.

Copla xxxiiij. Descripcion de la tierra

*¶ De alli se ueya el espherico centro
y las cinco zonas con todo el austral*

bru-

*brumal aquilon y el equinocial
cón lo que solsticio contiene de dentro
y ui contra mi uenir al encuentro
bestias y gentes de strañas maneras
y mostros y formas fingidas y ueras
quanto adelante la casa mas entro.*

De alli se vey a el espherico centro.) Comiéça aqui el autor escriuir de la cosmographia o sitio de la tierra. La qual es materia alta y difficultosa, y como dize Ruffo Fetto anienio, de situ orbis. Ardua cosa diziendo ardua cosa es o musas el dios apollo entra en mi. y Prisciano en la traducion de Dionisio: aunque algunos dizen que no fue Prisciano el que traduxo a Dionisio: sino Rhemnio Fannio. Otorga me rey del cielo que con digno verso de tan gran materia yo escriua: de tan gran materia dixo. Y Pomponio Mella. Comienço a escriuir el sitio del mundo obra peflexa y en que no puede caber eloquencia. Así mesmo Plinio en el tercero de la historia natural. Agora trataremos de las partes de la tierra aunque esto tambien se piensa ser infinito y no de todos tratado sin reprehension. no ay otra cosa en que mas justo sea el perdon del yerro. Sino es marauilla el hombre humano no tener fabiduria de todas las cosas humanas. Otras algunas autoridades podria traer en las quales se comprueua esta materia de la cosmographia ser muy difficultosa y que pocos la saben bien. por ende yo como sea humano y no mejor que mis vezinos, pido desde agora perdon al benigno leétor, y por vsar de las palabras de Aristoteles: de aquello que bien dixere demandando que se den gracias, y de aquello que passare perdon. Pues que tan excelentes varones como los sobredichos tratádo de esta materia en el comienço puffieron luego la difficultad quasi demandando perdon de algo en que por uentura desuiassen de la verdad: y deue saber el leétor que en toda esta cosmographia Iuá de Mena imita y sigue a santo Anselmo en vn libro que compuso de Ymage mūdri: tanto q̄ quasi en cosa ninguna no se aparta del. Dize agora el autor. ¶ De alli.) Conuiene a saber en lo mas alto de aquella casa, porque en la copla tercera de esta dixo. mas preguntad me ya de quan ayna esto

en

en lo mas alto de aquella posada de donde podia ser deuísada toda la parte terrestre y marítima. ¶ Se veyá el espherico centro.) Quiere dezir de alli se veyá la redondeza y globo de la tierra la qual esta puesta en meyrad de la esphera del mundo así como centro. esphera o esfera: es la primera y principal figura entre los cuerpos: así como el circulo entre las superficies. y no es otra cosa Esphera segun Theodosio sino vna figura que tiene cuerpo: la qual no tiene mas de vna superficie: y en medio della esta vn punto: del qual echadas lineas derechas hasta la superficie, todas entre si son yguales: y aquel punto es centro de la esphera. Así que esphera es vn cuerpo redondo que tiene redondeza perfecta: la mas perfecta figura entre las otras figuras corporeas. la esphera define así Eucledes. La esphera es vna buelta de la circunferencia del medio circulo quando hincada al diametro se rebuelue hasta que torne a su lugar. Theodosio así. La esphera es vn cuerpo solido y macizo de sola vna superficie en el medio de la qual esta vn punto del qual traydas lineas hasta la circunferencia todas son yguales: y aquel punto se dize Centro de la esphera. Hyginio gramatico en el libro primero de la Astronomia poetica define la esphera en esta manera. Esphera es vna figura redonda que no tiene principio ni fin: porque en lo redondo todas las partes son principio y fin. Y del cetro el mesmo autor en el mesmo libro. (Centrum est cuius ab initio circunductio spherę terminatur ac terrę positio constituta declaratur.) Por lo sobredicho pienso estar assaz declarado, esphera ser cuerpo redondo: y el punto que esta en el medio de este tal cuerpo llamar-se centro porque como dize Macrobio en el primero libro sobre el sueño de Scipion: no es otra cosa centro sino vn punto en medio de la esphera o orbe. Y como la tierra obtenga lugar de centro y sea como centro puesta en el medio lugar de toda la machina deste mundo: y de toda la esphera mundana: por esta razon aqui Iuan de Mena llama a la tierra centro espherico: y para que no dudes aun que no es cola en que nadie duda que la tierra es como centro deste mundo y obtiene tal lugar mira lo que dize Higinio en el sobredicho lugar. La tierra collocada y puesta en el medio del mundo y distante de todas partes y igualmente obtiene el centro de la esphera: que cosa puede mas declarar estas palabras Iuan de Mena de alli se veyá el espherico centro

que

que esta autoridad de Higinio. Lo mesmo dize Plinio en el segundo de la su historia natural. esta la tierra en el medio del mundo consta ser así por razones que no se pueden dedar. Y el autor que compuso la esphera. Esta la tierra en el medio de todas las cosas así como centro del mundo. Dize mas. ¶ Y las cinco zonas.) Los mathematicos diuiden toda la tierra en cinco zonas o cintas: de las quales las dos postrimeras no son habitables por gran frio. Y la del medio por el gran calor. las otras dos estan entre las frias y la caliente porque participan del frio y de la color son templadas y habitables, de estas dos habitables: la vna habitamos las gentes de quien tenemos algun conocimiento: y esta es diuidida en tres partes. Asia, Africa, Europa; La otra zona habitan los que llamamos Antrichthones. de los quales nunca tuuimos ni ternemos, in eternum ningun conocimiento por la torrida zona que es inhabitable por el gran calor que esta entre ellos y nosotros. por la mesma causa tampoco ellos tuuieron jamas ni ternan noticia alguna de nosotros: porque ni nos otros podemos passar a ellos: ni ellos a nosotros por la dicha torrida zona que esta en medio. Larga y copiosamente trata de esto Macrobio Theodosio en el segundo libro sobre el sueño de Scipion. Estas son las cinco zonas que aqui dize el autor: de las quales Ouidio en el primero del Metamorfoseos dize así: y así como diuiden el cielo cinco zonas: así a la parte derecha: y otras dos a la parte izquierda: y la de en medio que arde mas que las otras. Así la prouidencia de Dios diuidio la carga encerrada que es la tierra en otras cinco zonas de las quales la de en medio no es habitable por el gran calor: y las dos caberas por gran frio. las otras dos que estan entre la caliente: y las dos frias son habitables porque tiene mezclado el frio con el calor y son templadas. Claudiano tambien en el primero libro de raptu proserpine: dize lo mesmo de estas zonas. ¶ Con todo el austral.) Cinco circulos assignan los astrologos en el cielo los quales hazen las cinco zonas sobredichas los nombres son septentrional, isoficial, equinocial, brumal, austral autor es santo Anselmo en el lib. de la ymagē del mundo al qual imita aqui Iuā de Mena en poner estos cinco circulos: excepto q̄ el circulo q̄ Anselmo llama septentrional Iuā de Mena le llama aqui q̄ se ha de

in-

interpretar aquilonal: porque aquilon que por otro nombre se di-
ze Boreas es viento frigidissimo que corre de las partes del septen-
trion. ¶ Y el equinocial.) En los libros imprimidos mendosamen-
te se lee aquilonal, la verdadera escriptura es equinocial. Y es equi-
nocial vn circulo de los cinco sobredichos que diuidé el esphera
en dos partes y guales: y dista de los polos o nortes y gualmente tá-
to del vno como del otro. llamase en latin equinocial de equis
equa equin, que quiere dezir ygual, y nox, que quiere dezir noche
porque quando el sol passa por este circulo equinocial que acon-
tece dos vezes en el año, quando el sol entra en el signo de aries: y
otro vez quando entra en el signo de libra son en toda la tierra
yguales las noches y los dias: por lo qual se llama por otro nom-
bre y gualador del dia y de la noche. ¶ Con lo que solsticial.) El
circulo solsticial. Quatro diuersidades o diferencias haze el sol
en quatro tiempos del año, las dos quando passa por el equino-
cial: y entóces son yguales las noches y los dias en los tiempos so-
bredichos, las otras dos son, La primera quando el sol esta mas
empinado en el cielo que es en el verano quando esta en el signo
de cácro en el mayor dia de todo el año: y llamase aquel dia solsti-
cio verno. La otra quando esta mas inclinado en el inuierno en el
signo de capricornio, la qual acontece en el menor dia de todo el
año y llamase aq̄l tal dia solsticio hyemal o brumal, llamase solsti-
cio de sol y esto porque esta el sol en ambos solsticios: o el mas al-
to o el mas inclinado que puede estar. ¶ Y vi contra mí venir al
encuentro.) Dize que vio en aquella casa de la fortuna salir con-
tra el diuersas formas y especies de hombres y monstros, vnas ver-
daderas conuiene a saber de los passados y presentes. Otras fingi-
das conuiene a saber de los por venir: porque en la rueda de los fu-
tueros estauan como delante dize las formas e ymagines de aque-
stos que auian de ser no verdaderas sino fingidas. ¶ Bestias y gen-
tes de estrañas maneras.) Porque en la casa de la fortuna que es
este mundo ay bestias animales irrazonables y monstros y gen-
tes de varias e ygnotas formas y figuras.

Cop. xxxv. *Asia la mayor.*

¶ *La mayor asia en la zona tercera
y tierra de persia ui entre los rios*

tigris

*tigris y indus de reynos uaxios
muy espaciosa cada qual ribera
alli la prouincia de susiaui que era
junta con persia y con assiria
y tierra de medio yo creeria
la magica auer se hallado primera.*

Le mayor asia en la zona tercera.) Toda la tierra habitable esta
partida segun los cosmographos en tres partes. Asia, Africa, y Euro-
pa: a Europa diuide de Africa el mar oceano occidental que entra
por medio de la tierra por el estrecho de Gibraltar. Asia diuide de
Africa con Egypto la boca del rio Nilo que se llama Canopica.
A asia de Europa diuide el rio llamado Tanais que entra por dos
braços en la Laguna llamada Meotis. autores de esto todos los
cosmographos. De estas tres partes la mayor es Asia: la qual se di-
uide en dos partes principales. Asia la mayor y Asia menor. Prime-
ro trata aqui el autor de Asia la mayor y despues dita a la menor.
¶ La mayor asia.) Asia la tercera parte del mundo se dize asi de
la muger de Prometheo llamada Asia: aunque los ydolos dizen q̄
no fue asi dicha de la muger de Prometheo sino de vn hijo de
Maneo llamado Aho: de donde en la ciudad de Sardis auia vn
linage de hombres los quales se llaman Asia. el autor es de esto He-
rodoto halicarnaseo. Hesiodo en la Theogonia dize que se llamo
Asia de vna nympha hija de Oceano y Terhis muger de Iapeto di-
cha Asia: la qual segun escriue Marco Varron en el libro de la len-
gua latina reyno cerca de aquellas partes: lo qual parece cofirmar
Anselmo diziendo en el libro ya alegado que se llamo Asia de vna
reyna dicha asi. ¶ En la zona tercera.) En la zona torrida o caliē-
te. Y esto dize porque todas las prouincias de Asia la mayor con-
son Mesopotamia, Assiria, Babylonia, Armenia, Parthia, Persia,
Media, todas son muy calientes. ¶ Y tierra de Persia.) Persia es
prouincia de Asia la mayor llamada asi de Perseo que reyno en
ella y la sojuzgo por guerra como escriue Orofio en el primero de
las historias. Herodoto Halicarnaseo en el septimo de las histo-
rias dize que Persia fue dicha de Perses hijo de Perseo porque pri-
mero los griegos llamauan a los persas Cephenes, y ellos mesmos

E y los

y los pueblos comarcanos los dezian Arceos, pero despues como Perseo hijo de Iupiter y Danae se vinieste a Cepheo hijo de Be lo y se casasse con su hija Andromeda vno en ella vn hijo que se llamo Perles y dexo le en aquella prouincia: la qual de su nombre se llamo Persia. la principal ciudad de esta prouincia fue Persepolis la qual destruyo Alexandre el Magno quando vencio a Asia como en los libros que compuso de sus hechos escriue Quinto Curcio: y haze mencion Strabon Capadocio en el quinze libro de la geographia. Tiene esta prouincia por terminos de la parte del septentrion la prouincia Media: del occidente a Susia: del oriente los dos Carmanias. del medio dia vna parte del seno persico desde las entradas del rio Oroates hasta otro rio llamado Bragada. autor Ptolomeo en el sexto libro de la cosmographia. ¶ Vi entre los rios Tigris y Indus. Dize que vio a Asia la mayor: y a tierra de Persia entre dos rios llamados el vno Tigris: y el otro Indus. en lo qual como en todas quasi las otras cosas de esta cosmographia imita a Anselmo en el libro de la ymagen del mundo: las palabras del qual son estas: desde el rio Indo hasta el rio Tigris es Parthia distinta y diuidida en treynta y tres prouincias de las quales son. Arachosia, Assyria, Media, y Persia. Así que bié dixo Iuan de Menas que está Persia entre los rios Tigris y Indus. ¶ Tigris. Rio es principal de Asia la mayor: nace en los montes de los pueblos Vxios como escriue Quinto Curcio: y diuide la prouincia de Mesopotamia de Assyria. Y juntado con otro rio que se llama Euphrates cerca de Babilonia. entra en el seno persico. este rio entre todos los otros del oriente como el mesmo Quinto Curcio escriue en el quarto corre mas violento y mas reziro: y trae consigo no solamente otros arroyos mas aun las piedras: tanto que de la gran ligereza con que corre se llamo Tigris: por que los persas llamá a la facta Tigris. ¶ Y Indus. Indo es rio principal de la India que nace en el monte Caucafo de vna cumbre que se llama Paropanyso. Corre hazia el oriente y entran en el diez y nueue rios otros de los quales los mas principales son Hydaspes que trae consigo otros quatro: y Cantabra que trae tres y otros rios que son nauegables por sí. Acefino y Hypalis nunca es mas ancho de cinquenta estadios ni mas profundo de quinze passadas: es el segundo de los quatro rios mayores del mundo. El primero es Ganges. El segundo este indo que

que aueramos dicho. El tercero y otro o danubio. El quarto nilo. de este rio indo se llama la india. ¶ De rios vazios muy espaciosa dada qual ribera. Esto es tomado de las ethimologias de santo Ysidoro el qual dize que las sobredichas prouincias de Parthia Arachosia. Assyria, Media y Persia. estan situadas en lugares montuosos y asperos: y que estan apartadas entre sí y tienen sus propios fines lo qual todo es indicio de no ser muy poblada aquella tierra mayormente como estos rios sean muy caudalosos y sea verifí mile que con las auenidas y crecientes salgan de madre e inundé grá parte de los campos por lo qual dize muy espaciosa cada qual ribera. ¶ Allí la prouincia de Susia vi que era. Susia prouincia es de Asia la mayor. tiene por terminos del septentrion a Assyria: del occidente a Babilonia: del oriente a persia: del medio dia vna parte del seno persico. autor es Ptolomeo. escriue Strabon Capadocio en el libro xv. de la geographia que Tithono padre de Menón edifico la ciudad de Susia: que los Susios fueron dichos tambien Casios de la madre de Menón la qual eschylo llama Casia ¶ Junta con persia. De la prouincia Persia poco antes vimos dicho. ¶ Y co assiria. Assiria prouincia es de asia la mayor dicha de Assur hijo de Sem segun escriue Iosepho en el primero de la antigüedad judayca. Esta prouincia como Herodoto dize llaman los griegos Syria. pero los Barbaros la dixerón assiria. diferente de Herodoto Ptolomeo y otros autores. Esta tiene por terminos del septentrion Armentia: del occidente a mesopotamia: del medio dia a Susia. del oriente a media. autor Ptolomeo. ¶ Y tierra de media. Media prouincia es de Asia la mayor dicha: así de Medo hijo de Medea y Egeo rey de Athenas: el qual reyno en aquella prouincia segun escriue Trogo Pompeyo en el libro quarenta y dos de las historias: o segun la sentencia de Herodoto Halicarnasco los pueblos Medos se llamaron primero Arios: pero que despues que Medea echada de su marido Iason se partio de Athenas para ellos: llamárose de medea medos. Tiene esta prouincia por terminos del septentrion vna parte del mar Hyrcano del occidente a Armenia la mayor y assiria de medio dia a persia: del oriente a Hyrcania y a Parthya. autor Ptolomeo. ¶ Do yo creeria la magica auerfe hallado primera. Do en este lugar haze relación de la prouincia persia: por que en persia fueron los pueblos magos como escriuen Strabon Capadocio y

Plinio. Y en ella hallo primero la arte magica zoroastres rey de los Baetrianos como el dicho Plinio es autor en el libro treynta de la natural historia: y santo Ysidoro lo repite en el quatorzeno de las Ethimologias. y Anselmo. en el libro de la ymage o figura del mundo. no embargante que como escriue Dionisio Lybico en el libro de Situ orbis. En la prouincia Media florecio mucho esta arte magica. Las palabras de Dionisio son: y por tanto aquellas gentes ha sta agora vsan de la arte magica y de crueles hechizerias. Lo mesmo que Dionisio dize Ruffo Festo Auienio en el libro de Orbe terre; Iosepho en el primero de la antiguedad Iudayca trae q los medos fueron dichos de madeo hijo de Iaphet: De media largamente Trogo y Strabon.

Copla xxxvj.

¶ *Cerca de euphrates ui los moabitas
y mesopotamia como se tendia
arabia y chaldaea do el astronomia
primero hallaron gentes amonitas
y los Idumeos y madianitas
y otras prouincias de gentes mayores
las quales passando concedan lectores
perdon a mi mano sino son escritas.*

Cerca de Euphrates &c. Euphrates rio es principal de Asia la mayor, nace en los montes de Armenia y corre por entre mesopotamia y Syria: y cerca de Babilonia se junta con otro rio llamado Tigris: y entra en el seno persico y passa por meytad de Babilonia como son autores todos los cosmographos y algunos historicos. ¶ Vi los moabitas. Anselmo en el libro alegado hablando de Arabia dize en esta prouincia esta el monte Synai: el qual por otro nombre se llama Oreb do se Moysen escriuio la ley. Cerca de este monte fue la ciudad Madian: en la qual fue perlado el sacerdote Ietro. Ay en esta prouincia muchas gentes. Moabitas, Ammonitas, Idumeos, Saracenos, Madianitas y otras muchas. ¶ Vi los moabitas. Moab fue vno de los hijos de Loth del qual se dixo vna ciudad de Arabia Moab: que despues se nombro Ariopolis: de la qual se llamaron los pueblos Moabitas segun que el gloriosissimo do

Lo r

ctor san Hieronymo escriue en la interpretacion de los nombres hebraycos. Iosepho en el primero de la antiguedad judayca escriue que Loth vuo dos hijas: las quales despues de la destruccion de aquellas malditas y nefandas ciudades que fueron destruydas por el abominable vicio contra natura: el qual no es razon que cayga en boca de hombre honesto, pensando que todo el linaje humano era extinto y que licitamente se podia juntar con qualquier varon que les pluguiesse, durmieron con su padre Loth y vueron del dos hijos. La mayor dellas a Moab el qual edifico los pueblos Moabitas: y la menor a Ammon: el qual edifico los queblos Ammonitas. Tomo esto Iosepho del Genesis en el capitulo veynte y nueue donde esta originalmente escripto. ¶ Y Mesopotamia como se tendia. Mesopotamia prouincia es de Asia la mayor dicha assi de medios en griego que significa medio y potamos que significa rio porque esta entre medias de dos rios llamados Tigris y Euphrates. Los quales tiene por terminos del oriente al rio Tigris y del occidente al rio Euphrates. Del septentrion a Armenia la mayor. del medio dia otra parte de Euphrates: llaman algunos escriptores a esta prouincia Interamnana siguiendo la etimologia del nombre griego porque esta como antes dixe (inter duos amnes) quiere dezir entre dos rios. assi la llama Lampridio en la vida del Emperador Aurelio, Alexandre y Angelo Policiano Florentino. En el tercero libro de la interpretacion del historiador Herodiano. ¶ Como se tendia. Mesopotamia es region llana y sin montes: y por esto dize Iosepho en el primero de la Antiguedad Iudayca q esta region en inuerno es mala para caminar por los muchos barros y en verano por la mengua del agua: lo qual suele por la mayor parte acontecer en tierras calurosas y llanas que carecen de montes y lugares altos. y por tanto dize el autor q vno a Mesopotamia como se tendia. ¶ a Arabia. Prouincia de asia la mayor la qual diuida a Iudea de Egipto. dicha assi de Arabo hijo de Babilon y Apollo, segun la sentencia de algunos. Strabon Capadocio en el primero de la geographia dize que se llamo Arabia porque nacen en ella los Aromates y vnguentos preciosos. Solino dize que se llama Arabia quasi sacra. Ptolemeo pone tres arabias. Arabia la Felix, arabia la petrea, arabia la desierta: produce arabia la Felix muchos arboles y yeruas odoriferas. Casia, Cinamomo, Thyo, Mir-

rha. Encienso. Ladano. autores Strabon. Dionisio. Lybico. y Ruffo Festo. ¶ Y Caldea.) Region de asia la mayor parte d̄ Babilonia como escriue Ptolomeo. Fueron primero dichos los Caldeos Arphaxateos de arphaxat: como trae Iosepho en el primero de la antigüedad judayca. ¶ Do el astronomia.) Los Assyrios como escriue Tulio en el primero de diuinatione. Inuentarõ primero el astronomia de los quales son parte los Chaldeos que por astrologia inuentarõ el aduinança de las cosas venideras: y de lo que ha de suceder al hombre. ¶ Ammonitas.) Destos arriba fue dicho iustamente cõ los Moabitas. Anselmo dize q̄ el astrologia fue hallada en la regiõ Chaldea. Y poco abaxo pone en Arabia los Moabites. Madianitas. y Ammonitas: por lo qual dize Iuã de Mena q̄ los Ammonitas inuētārõ el astrologia. ¶ Los Ydumeos.) Edõ fue hijo de Esau del qual se dixerõ los Ydumeos pueblos de Arabia: como escriue Iosepho. ¶ Y madianitas.) Madiã ciudad es de iudea dicha así de vn hijo de Abrahã. los pueblos de la qual se dizen Madianitas. Anselmo escriue q̄ los madianitas son pueblos de arabia.

Copla xxxvij.

¶ Vide euphrates al mediterrano
a palestina y phenicia la bella
dicha del phenix que se cria en ella
o quiza de fenix de cadmo hermano
el libano monte do nace el jornadao
do fue baptizado el fi de maria
y ui a comagena con toda suria
y los nabatheos que agora no esplanõ.

Vide Eufrates el mediterrano.) Así se lee en todos los libros: pero corruptamente. ha se de emendar en esta manera para q̄ cõuerda cõ anselmo al q̄l segũ ya auemos dicho sigue en toda esta cosmographia. Vide euphrates al mediterrano. y aqui vide no sea vna diziõ sino dos y guerra dezir q̄ vio desde el rio. Euphrates hasta el mar mediterraneo las prouincias siguientes. cõuiene a saber Palestina. Phenicia. el monte libano. Comagena. Syria. y los Nabatheos Las palabras de anselmo son estas. Desde euphrates al mediterraneo siria &c. Y pone luego todas las prouincias q̄ aqui Iuã d̄ Mena

Y

Y así se ha de entēder este passo. no quiero ser arrogate y dezir q̄ no se auia entēdido este lugar hasta q̄ yo declare y corriji. ¶ Apa lestina) Palestina. prouincia es d̄ asia la mayor pte de phenicia como dize anselmo dicha así de vna ciudad Palestin q̄ agora se nõbra Ascalõ. Tiene por terminos d̄ septentrion a syria. d̄ oriēte y medio dia a arabia petrea. d̄ occidēte al mar mediterrano. los Palestinos fuerõ llamados antiguamente alofilos ¶ Y phenicia la bella.) Phenicia. prouincia d̄ Syria en asia la mayor segũ escriue ptolomeo dicha así d̄ aue phenix. la q̄l como dize plinio en la natural historia enl x. lib. es vna sola enl mūdo y biue seysciētos y sesenta años es cõsagrada en arabia al sol. Quãdo ha de morir porq̄ en arabia no puede morir viene se a syria dõde haze d̄ muchos ramos de arboles odoríferos vn nido y echa se enl y. alli muere. Y de su tueta no nacevn gusano peq̄no el qual despues crece y se haze otra aue phenix: y en podiēdo volar vafe a su ppria morada que es en arabia. Desta aue phenix se llamo vna pte de syria phenicia segũ aqui por vna opiniõ pone Iuã de Mena: la q̄l cõfirma Laçtãcio Firmianõ en vn librico aureo q̄ cõpuso en versos elegos desta aue phenix diziēdo así. Y quãdo cõ gana de tornar a nacer dexa los lugares antes de arabia viene a esta tierra dõde la muerte reyna. Y siēdo ya muy vieja endereça su ligero buelo a la prouincia de syria a la qual ella dio nõbre antiguo de phenicia. anselmo. ay otra prouincia llamada phenicia de vna aue phenix q̄ sola se halla en esta tierra o d̄ phenice hijo de agenor rey de açlla tierra. Nota lo q̄ dize Strabõ Capadocio en el lib. j. de la geographia q̄ es opiniõ de algunos q̄ los q̄ poblarõ primero la tierra de phenicia vinierõ del mar bermejo: y por esto se dixerõ phenixes en griego q̄ gere dezir bermes. ¶ O quiza de phenix de cadmo hermano) Pone segũ otra opiniõ d̄ dõde fue dicha la prouincia phenicia: y dize q̄ de phenix rey hermano de cadmo dõde es de saber q̄ Iupiter deyo hija de Imacho engēdro a epapho de epapho y casiope naciērõ lybia y be lo prisco. Este belo tuuo tres hijos llamados danao. egypto. agenor; de los quales danao reyno en la prouincia de peloponneso y de su nomhre los griegos se llamaron danaos como escriue Strabon Capadocio. El otro hermano dicho. Egypto reyno en la tierra que de su nõbre se dixo egypto. El tercero hermano agenor reyno en phenicia y ouo dos hijas llamadas Thaygeta y

Europa y tres hijos dichos Cilix, Cadmo, Phenix. Cilix reyno en vna prouincia de Asia la menor que de su nombre se llamo Cilicia. Cadmo edifico en Boecia la ciudad de Thebas por mandado del Oraculo Delphico; Phenix reyno en aquella parte de Syria q̄ de su nombre se llamo Phenicia: lo qual toca aqui Iuan de Mena y cõfirma Silio Ytalico enel primero de los punicos diziẽdo asì. Estan figuradas enel marmol las ymages tristes. El padre Belo y todos sus sucesores por orden. Esta agenor gloria de su linage y Phenix el qual dio perpetuo nõbre a Phenicia. ¶ El libano monte do nace el jornada.) Libano y antelibano dos montes son de Syria segun escriue Plinio enel quinto de la historia natural. Del monte lybano nace el rio Iordan: el qual diuide a la region de Galilea que esta propingua a Syria, de la otra parte a Iudea que se llama Perea como el sobredicho Plinio en el mismo libro escriue. No petrea como algunos corrompen. Anselmo. En esta prouincia es el monte libano de las rayzes del qual nace el rio Iordan. En este rio fue baptizado nuestro redẽptor maestro Iesu Christo por las manos de san Iuan Baptista: segũ leemos en la sagrada escriptura por san Matheo enel capitulo tercero en estas palabras. Entonces vino Iesus de Galilea al rio Iordan pa ser baptizado del; ¶ El fi de Maria.) Apocope. si. por fiijo por causa del verso. ¶ Comagina.) Ciudad de Syria como escriue Ptolomeo. ¶ Con toda Syria.) En los mas libros selce Suria en otros Syria. de ambas a dos maneras se puede leer: porque la y. griega muchas vezes la mudã los latinos en. u. como syllla. sulla. philyra. philu. y asì tyria. iuria. y asì la llama suria Eutropio enel sexto libro de las historias. Syria prouincia es de Asia la mayor dicha: asì de sur nieto de Abraham y de Cethura segun escriue Ysidoro, aun que Diodoro Siculo escriue que esta prouincia fue llamada asì de Syro hijo de Apollo y Synõpe que reyno en ella: lo qual confirma Anselmo diziendo. Desde Euphrates hasta el mar mediterraneo es la prouincia de Syria dicha asì de vn rey llamado Syro. Tiene esta prouincia por terminos del septentrìo a Cilicia y vna parte de capadocia, del occidente al mar Syriaco: del medio dia vna parte de arabia petrea. del oriente al rio Eufrates. que la diuide de mesopotamia y arabia la desierra. ¶ Y los nabatheos.) Pueblos son de arabia cerca de Iudea, dichos asì de Nabaioth hijo de Ysmael. destos trata largamente Stra-

bon

bon capadocio enel libro diez y seys de la geographia.

Copla. xxxviii.

A egypto.

¶ De parte del austro vi como se allega la tierra de egypto al rubro nereco de egypto asì dicha padre de lynceo la qual cerca nilo que toda la riega do el cielo sereno jamas no se ciega ni el ayre padece nubiferas glebas do vi a mauricio y al antigua thebas mas desolada que stacio la allega.

De parte del austro vi como se allega la tierra de Egipto al rubro nereco.) Habla el autor en esta copla de la prouincia de Egipto: y es tomado este principio de Anselmo cuyas palabras son estas. Las sobredichas regiones comiençan del oriente y por linea recta se estendien hasta el mar mediterraneo: a las quales se ayũta Egipto hazia el medio dia en la qual se dize que veynte y quatro gentes. Esta prouincia de la parte del oriente comença desde el mar bermejo: y hazia el occidẽte acaba en Africa. Esto dize Anselmo. Pomponio Mella escriue q̄ Egipto esta puesta entre el lugar que se llama Catabathmo y la regiõ de Arabia: y toca con el como a Ethiopia y estendiẽse hazia el medio dia. Es semejante a vna mano de hombre estendida como escriue Strabon Capadocio. En esta prouincia es cosa marauillosa que como nunca llueua es tirera muy fertil: de la qual fertilidad es causa vn rio que corre por ella llamado Nilo. del qual diremos abaxo. ¶ De parte del austro.) De parte del medio dia: porque el austro viento q̄ los griegos llaman Notos. corre del medio dia. Imita las sobredichas palabras del Anselmo. A las quales se ayũta Egipto hazia el medio dia. ¶ Vi como se allega la tierra de Egipto al rubro nereco.) Nereco segun escriue Hesiodo en la Theogonia es dios del mar, hijo de Oceano y Tethys el qual se caso con su hermana Chloris y vno en ella las Nymphas que de su nombre se llamaron Nereides: y por que Nereos es dios del mar fue en los poetas poner al dios Nereco por el mar. Ouidio enel primero del metamorfoseos. Agora yo te go de destruyr todo el linaje humano: por do quier q̄ el dios Ne-

E 5 ro

reco quiere dezir el mar cerca la tierra. y Valerio flaco en el primero de la argonáutica. Leuantasse cantho sobre los bancos y huere el nereco con su remo Y desto ay muchos exemplos afsi que en este lugar querra dezir. (Rubro nereco.) Mar vermejo: el qual esta cerca de egypto. Este mar vermejo se dize afsi. o de la color de las ondas como algunos piensan porque en griego se llama erythreo y erythō quiere dezir vermejo. Interpretamos nosotros mar vermejo. llamase en griego el mar erythreo de vn rey dicho erythreo segun Quinto Curcio escribe en el nono libro de los hechos de alexandre el magno: y hazen mencion Dionysio Libico y Ruffo Festo auenio juelio Solino en el polyhistor escribe que el mar vermejo o erythreo se dixo afsi derythron hijo de perseo y androme da. (De egypto afsi dicha padre de Linceo.) Declara la origen de donde esta prouincia egypto fue nombrada afsi Danao y egypto y agenor fueron tres hermanos hijos de Belo prisco. de los quales Danao reyno en peloponneso egypto reyno en la prouincia de asia que primero se llamo acria como escribe Eusebio Pamphilo en el libro de los tiempos: y despues del nombre deste rey se llama egypto. el otro hermano agenor reyno en phenicia. Diodoro Siculo en el segundo de la Bibliotheca dize que el rio Nilo se enamoro de vna hija del rey Ogibo llamada Memphis y conuertido en figura de Toro durmio con ella: y vuo della vn hijo llamado egypto del qual se nombro aquella prouincia egypto. anselmo hablando de egypto. La prouincia de egypto primero fue dicha Euxia q̄ quiere dezir buena abundancia: despues del rey egypto hermano de Danao fue dicha egypto. Esta opinion sigue aqui el autor: este rey egypto vuo vn hijo que se llamo Linceo marido de Hypertestra el qual mato a su fuego y rio Danao rey de peloponneso y reyno despues del: segun el sobredicho Eusebio lo escribe y nosotros lo relataremos mas copiosamente. en su lugar. por esto dize aqui Iuan de Mena de egypto afsi dicha padre de Linceo. (La qual cerca nilo que toda la riega.) Deste rio Nilo Pomponio Mella dize q̄ corre de los desertos de africa: y ni luego es facil d̄ nauegar ni luego se llama nilo. antes como aya passa do gran trecho de tierra rezio y violento: cerca de la isla que el haze llamada Meroe se reparte en dos braços y de la vna parte se llama astabores y de la otra astape. y despues dōde se torna a ajun

tar se comienza a llamar Nilo. De alli en parte aspero: en parte q̄ se puede nauegar entra en vn gran lago. del qual sale cō gran impetu y abraça otra ysla q̄ se llama Tacenpo y corre muy violento y rezio hasta vna ciudad de egypto q̄ se dize Elephantide. Entōces ya mas manso y quasi nauegable cerca de vna ciudad que se llama Certaforo se parte en tres partes: y diuidido otra vez cabe el lugar q̄ se llama Delta: y cabe otro lugar q̄ se dize Metilis va corriendo por toda egypto: y diuiso en siete braços entra en el mar mediterraneo. Estos siete braços del nilo se llaman Canopico. Bolbitico. Sebenitico. Phatnico. Medefio. Tanitico. y Palusiaco. Destos siete braços los principales sō dos el Pelusiaco y el Canopico q̄ terminā el lugar llamado Delta. Este rio Nilo cada año en el tiempo d̄ verano crece y nuda con gran muchedumbre de agua los campos de egypto. y despues q̄ torna a la madre los labradores siembran en aquella tierra q̄ el rio dexa humida con la creciente. Y del pan q̄ cojen se mantiene toda la prouincia: y aun embiā a las vezes a otras partes. Comienza a crecer con la luna nueva despues del solsticio del verano poco a poco. Y entonces el sol esta en el signo de cancer: pero quando passa al signo del leon crece en gran abundancia. y quando esta en el signo de la virgen mengua por los mesmos grados q̄ crecio: y torna del todo a entrar en sus riberas al dia centesimo como escribe Herodoto Halicarnaseo. Su justo crecer es diez y seys coudos. Quando crece poco no riega todo lo que es menester: y quando mucho detiene a los labradores q̄ no siembran: en el tornar se a la madre: las muchas aguas consumen el tiempo del sembrar porq̄ esta la tierra muy humida: y las pocas vezes porque esta secca. De lo vno y de lo otro redunda daño a la prouincia. Quando crece doze coudos en alto, siente la prouincia hambre: quando treze tambien: quando quatorze esta alegre: quando quinze segura: quando diez y seys ay gran abundancia. Lo mas que se le acuer crecido hasta el tiempo de Tito Emperador fue diez y ocho coudos siendo emperador de los Romanos Claudio Cesar y lo menos que crecio hasta el dicho tiempo fue en las guerras ciuiles de Pompeyo y Cesar quasi sintiendo el rio y abominando la muerte de Pompeyo que murio entonces en Egipto por engaño del maldado Ptolomeo. La causa porq̄ este rio crece en el verano hasta agora es ignota. Y ha sido esta question muy venturada entre gran

des doctores y philosophos Thales milefio. Anaxagoras. Euripides. Herodoto halicarnaseo. Democrito. Ephoro. Inopides chio. Agatarchides. Guidio. Diodoro: y entre los philosophos Memphisicos: pero adhuc sub iudice lis est. Tãbiẽ poco se sabe la origẽ y principio de donde nace este rio. Y en inquirir esto han gastado grandes principes de la mesma prouincia y otros estrangeros mucho tiempo y trabajo y han hecho grandes espensas: pero nõca lo pudieron saber. Y por tanto los de la ysla meroe llaman a este rio Astopos que quiere dezir agua nacida de tinieblas: porque como he dicho nõ se ha podido saber la fuente o origen donde nace. autor es Diodoro Siculo. Este rio se llama en lęgua de los Ethio pes Siro. Y los Egypcios primero le llamaron Egipto. y despues de vn rey que Reyno en aquella prouincia dicho Nilo se llamo Nilo. autores son de lo que he dicho Plinio en el libro quinto de la historia natural, y Pomponio mella en el libro de Sitũ orbis y Diodoro Siculo en el primero de la Bibliotheca. y Ruffo Festo auenio en el de orbe terre. y Dionisio Libyco cosmographo.

¶ Do el cielo sereno jamas no se ciega.) En la qual prouincia de Egipto nunca llueue ni el cielo sereno se escurece con las nuues. En esta prouincia como dize Platon no llueue: solamente se sostiene de las crecientes del rio Nilo de lo qual hazẽ męcion muchos autores Lactancio Firmiano, Diodoro Siculo, Strabon Capadocio, Pomponio mella. ay tambien de esto memoria en la sacra escriptura en el Deuteronomio en el capit. onze en estas palabras. La tierra que yras a possẽer no es como la de Egipto de donde saliste dõ de los campos se riegan a manera de huerto sino mõtosa y de campos llanos la qual espera del cielo lluuias y que tu señor Dios siempre visita. No embargante esto algunas vezes le auer llouido en Egipto: pero fue tenido por cosa monstruosa y de grande admiracion. Herodoto Halicarnaseo en el tercero de las historias. En el tiempo de su hijo Pŕamenito acontecio en Egipto vn grã milagro que cerca de la ciudad de Thebas las de Egipto llouiu: lo qual ni antes ni despues hasta mi tiempo no acontecio como los mesmos Thebamos dizen. Anselmo hablando de Egipto. Esta prouincia no escurecen las nuues ni la riegan lluuias sino el rio Nilo con la creciente la haze fertil. ¶ Ni el ayre padece nubiferas glebas. Las nuues oscuras llama glebas que propriamente

mente significan los terrones de tierra. ¶ Do vi a mauricia.) Emiẽda mauricio. Este fue principe de la ciudad de Thebas en Egipto como escriue anselmo en estas palabras hablando de la ciudad. En esta ciudad era principe Mauricio y dize se dize de los Thebeos: o si quisieres que se lea mauricia, diremos que llama a la ciudad de Thebas: mauricia porque impero en ella el principe Mauricio.

¶ Y antigua thebas.) Entrẽ las ciudades de Egipto que fueron antiguamente muchas y muy populosas fueron tres las mas principales de todas. Heliopolis. Memphis. y Thebas. Esta ciudad de Thebas es muy antiquissima. Edificola vn rey llamado Busiris. Los muros della contenian de circuito ciento y quarenta estadios. tenia muchos edificios muy hermosos y grandes muchos templos ricamente edificadõs y adornadõs de vestimentos y dones de gran valor. Las casas no solo de los principales mas aun de los populares erã tan altas y magnificas que tenian quatro y cinco sobradõs: y en tanta manera fue la sumptuosidad y grandeza desta ciudad que fue tenuta por la mas principal y memorable, no solo que todas las otras de Egipto: mas aun que todas las otras del mundo. Tenia cien puertas por lo qual fue llamada Hecatompilos. ¶ Y a la antigua Thebas.) Con razon la llama antigua porque fue edificada grandes tiempos ha en tiempo de Isis Reyna de Egipto segun escriue Diodoro Siculo en el primero de la bibliotheca. por esto dize Iuuenal. Y la antigua thebas yaze destruyda con sus cien puertas. ¶ Mas desolada.) Esto parece dezir Iuan de Mena por aquellas palabras de anselmo. que dize hablando desta ciudad. Cerca de esta ciudad esta vn gran despoblado dõde antiguamente estaua multitud de monjes. Lo qual no auia de tomar como aqui el autor lo entendio: o digamos que sigue a Eusebio el qual en el libro de los tiempos dize que en tiempo de octauiano el segundo emperador de los Romanos poco antes del aduenimiento de nuestro redemptor Iesu Christo. esta ciudad de Thebas en Egipto fue destruyda hasta los cimietos donde viene biẽ aql verito alegado de Iuuenal. La antigua Thebas yaze destruyda con sus cien puertas. Que estacio la allega.) Parece aqui auer hallucinado Iuan de Mena en tomar las Thebas de Egipto. por las de boecia. de las quales hablo sacio poeta en la Thebayda a lo qual subministrõ a Iuan materia el error de anselmo el qual dize que Cadmo el q̃ edifico

fico las thebas de boecia vino en egypto y q̄difico en ella la ciudad de thebas y que la llamo así del nombre d̄ la que primero en grecia auia edificado. lo qual cōtra la verdad de las historias y cōtra toda razon. Puedese defender luã de Mena porque como poeta confundio los nombres de estas dos ciudades tomando la vna por la otra. así haze Lucano en el sexto de la farsalia que confunde de las thebas de boecia con otras thebas p̄thioticas de thesalia diciendo. Y en otro tiempo la poderosa la rissa donde primero fue la noble ciudad Argos y agora cran en ella aqui muestra la fabula de las antiguas Thebas de Echion.

Copla xxxix.

¶ Vi de la parte que el euro se enciende el caucaso monte como se leuanta con altitud y grandeza tanta que hasta cerca de europa se estiende de cuyas haldas combate y ofende la gente amazona menguada de tetas los sarmatas colchos y los massagetas y aun los hircanos que son mas allende.

(Vi de la parte que euro se enciende el caucaso monte.) Cauca so monte es de asia la qual parte por medio como escriue Quinto Curcio en el 7. libro de los hechos de Alexandre procede desde la India hasta la prouincia de Scythia y segū la diuersidad de las gentes q̄ parte así se llama por diuersos nombres como escriue Pōponio Meta en el primero de Situ. orbis. En este monte ay vn p̄ñalco muy grãde q̄ contiene de circuito diez estadios y de altura quatro en el qual singen los poetas que estuuo atado Prometheo. segun Quinto curcio en el sobredicho lugar lo recuenta. ¶ Vi de la parte q̄ el euro se enciende.) La orden de anselmo sigue y del es tomado esto. Sus palabras son. El monte caucaso se leuanta del mar caspio del oriente y boluendo hazia el aquilon se estiende quasi hasta europa. ¶ De la parte que el euro se enciende.) De la parte del oriente porque como antes dixere: este monte caucaso comieça de proceder desde la India q̄ es regiō oriental y llega hasta scythia q̄ es prouincia de europa. Euro es vno de los quatro vientos prin-

cipales del mūdo: y corre de la parte oriental do nace el sol. por lo qual dize Ouidio en el primero del metamorfoseos. El viendo euro se fue a las partes do el sol nace y a los reynos nabathicos. ¶ Se enciende.) De la parte q̄ el euro comiença a correr cō grã violencia y aun dize enciende por q̄ es viento caliente y por el conguie te dolentio. ¶ Como se leuanta.) Comiença de proceder en altura. Valerio flaco. Vese el monte caucaso como se leuanta hazia las frias osas. ¶ Con altitud y grandeza tanta.) Dos cosas dize. Lo vno q̄ este mōte tiene grãde altura: lo qual cōsima herodoto halicarnasco y dize q̄ es el mas alto mōte de todos y lo segūdo se estiende tãto y tiene tan gran trecho q̄ como comiençe a pceder desde la India llega hasta la prouincia de scythia. ¶ De cuyas haldas cōbate y ofende la gēte amazona.) De las rayzes del qual mōte caucaso las amazonas mugeres grandes guerreadoras hazian guerra a los pueblos comarcanos: couiene alaber a los Sauromatas y a los colchos y a los massagetas y hircanos. Y biē dize el autor de cuyas haldas por q̄ las amazonas mandaron toda la tierra q̄ esta entre el monte caucaso y el rio phasis: como Quinto Curcio escriue en el libro quinto de los hechos de alexandre el magno. Y Estacio confirma mas esto. diziendo en el quarto de la thebaida. Y tras el monte caucaso donde se oyan los clamores de las amazonas quando guerreauan. Anselmo de quien tomo esto el autor escriue que las Amazonas habitaron el monte caucaso y que cerca dellas eran los pueblos Massagetas; Colchos; y Sarmatas. ¶ La gente Amazona.) Las amazonas hauer sido mugeres guerreadoras que conquistaron por armas gran parte del mundo. Opinor omnibus & lippis notum & tonioribus esse. Estas moraron primero cabe el rio Thermodoon en asia. la origen y principio de donde procedieron cuenta Trogo Pompeio en el libro segundo de las historias desta manera: que en la prouincia de Scythia dos mancebos de sangre real llamados Hylino y Escolopito echados de sus casas por los enemigos con quien tenian vando se fueron con gran numero de mancebos y con sus mugeres que los siguieron del reyno y asentaron en la region de Capadocia en los campos Themysirios cabe el rio Thermodoonte: en la qual region como hiziesen grandes daños robando y matando los pueblos comarcanos. al cabo fueron dellos muertos por vna

común conjuración que todos hizieron para los matar. sus mugeres q̄ quedaron viudas viendo se solas y sin sus maridos en tierras agenas y entre sus enemigos acordaron de darse al exercicio de las armas y valerse ellas por si pues no tenian quien las valiesse y exercitandose en la guerra alcagaron a saber tanto en las armas que ellas por si defendieron las tierras que sus maridos auian adquirido y ganada por armas la paz: porque por falta de generacion no se disminuessen y consumiessen acordaron de ajuntar se a cierto tiempo con los pueblos comarcanos y concebía de ellos, y los varones que nacián mataban los: y las hembras criauan las y quemauā les las tetas derechas porque no les impidiesse el exercicio de las armas por lo qual dize el autor la gente amazona me quedada de tetas: estas despues adquirieron por armas la mayor parte del mundo: ¶ Los sarmatas.) Dos sarmacias pone Ptolomeo en el libro ij. y v. de la cosmographia vna en Europa y otra en Asia. Sarmacia la de Europa tiene por terminos del septentrion el mar Oceano sarmatico: cerca del Seno Venidico: y vna parte de tierra no conocida de la parte del occidente al rio Itula y vna parte de Alemania y los montes de la mesma prouincia del medio dia a los lazges methanastes desde el fin meridional de los montes Sarmateos hasta el fin dl monte Carpatho: y luego por Dacia hasta las entradas del rio Boristenes: y desde alli la costa del mar Euxino hasta el rio Carcinito. del oriente tiene vi Istmo desde el rio Carcinito por la laguna Bices. y por vna parte de la laguna Meotis hasta el rio Tanais. y al mesmo rio desde donde nace hasta dōde entra en la laguna meotis. Sarmacia la de Asia tiene por termino del septentrion tierra no conocida porq̄ por el gran frido no es habitada. del occidente a Sarmacia la de Europa hasta las fuentes del rio Tanais y al mesmo rio Tanais desde sus fuentes donde nace hasta donde entra en la laguna meotis y desde aqui la parte oriental de Tanais hasta el estrecho Cimmerico. de la parte del medio dia tiene vna parte del mar euxino hasta el rio Corage por la costa: y desde aqui a las regiones d̄ colchos, yberia y albania hasta el mar hyrcano: del oriente tiene a Scythia desde los montes Hyperboreos y al rio Rha hasta sus entradas en el mar hyrcano. y vna parte del mesmo mar hyrcano hasta el rio Gerrho cerca de albania. Estos son los terminos de las dos Sarmacias, autor

es Ptolomeo. Los Sarmatas y Meotes trae origen de las Amazonas las quales quando vinieron huyendo con sus maridos de sus tierras y asentarō en Asia cabe el rio Thermodote. muertos sus maridos como arriba vuo contado, vueron a cesion a los Sarmatas hōbres Bellicosos porq̄ los hijos q̄ vniessē fuesen guerreros y valientes segun escribe Dionisio Libico en el d̄ Situ orbis. y es de saber que Sauromatas y Sarmatas todo es vno, saluo que los griegos los llaman Sauromatas y los Romanos Sarmatas como escribe Plinio en la natural historia, los poetas indifferentemente vna vez los llaman Sarmatas otro vez Sauromatas. ¶ Colchos.) Pueblos de Asia la mayor tienen por terminos del septentrion vna parte de Sarmacia: del occidente vna parte del mar Euxino: del medio dia vna parte de Capadocia y de Aumentia la mayor: del oriente a Yberia. Estos pueblos dize Dionisio Libico que estan juntos al monte Caucaſo y que vinieron de egypto: lo qual mas copiosamente escribe Valerio Flaco en el quinze de la Argonautica donde dize que Scosis rey de egypto hizo guerra primero q̄ otro ninguno a los Scytas los quales vencidos se boluio a su tierra cō parte de la gente que auia lleuado: y la otra parte dexo en aquella tierra en la qual moraron y fueron llamados Colchos por mandado de la Reyna Arsinoe. en esta prouincia fue la fabula muy decantada del Vello cino dorado: y los amores de Medea y Iason de lo qual diremos en su lugar. ¶ Masiagetes.) Pueblos son de Scythia como escribe Plinio, de estos Dionisio Libico escribe que estan despues de los Delcebios hazia el oriente tras el rio araxes: y que son muy dados al tirar de las saetas: y que no acogen a los huéspedes, con los pueblos comarcanos no saben mucho tiempo guardar amistad: carecen de pan y vino. beuen leche mezclada con sangre de cauallo: por lo qual dize Lucano en el tercero de la Fartaria. Y los masliagetes que quebrantan el iuego ayuno de la guerra con la sangre del cauallo en que huyen. y Claudiano en la inuentua contra Rufino: y los osados masliagetes que hueren los cauallos para beuer les la sangre. ¶ Y aun los hyrcanos.) Hyrcania prouincia de Asia la mayor oicha asi de vna situa que esta cabe la prouincia Scithia llamada hyrcania. tiene por terminos del septentrion vna parte del mar hyrcano, del occidente a media: del medio dia a parthia: del oriente a la prouincia margiana. autor es Ptolomeo

meo. Y esta prouincia tiene gran copia da onças y leones pardos como escriue Quinto Curcio: y principalmete de Tigres los quales por excellencia se llamó Hyrcanos. Vergilio en el quarto. Y las Tigres de Hyrcania te dieron a mamar. ¶ Que son mas allende.) Bien dize que son mas allende por que son como poneptolomeo mas orientales que no los Massagetas y colchos que está mas hazia el occidente y mas cerca de nosotros.

Copla xl.

¶ Vi luego los montes hyperboreos
armenia y scythia con toda albania
y aun por quanto prolixo seria
dexo mas otros rincones de hebreos
de los capadozes y los amorreos
y de nicea do juntada fue
la synodo santa que libro la fe
de otros peores que los manicheos.

Vi luego los montes hyperboreos.) Tras las amazonas pone el autor luego los hyperboreos y con razón porque como escriue Pomponio Mella primero de Situ orbis tras los Caspianos hazia el septentrion estan las amazonas, y despues de las amazonas los Hyperboreos. Diodoro Siculo historiographo despues que ha escrito de las amazonas, luego immediate trata de los Hyperboreos los quales son montes de Scythia y pueblos llamados assi porque bien mas de cien años, y pasan el termino de la vida humana como escriue Sexto Pompeio festo. Otros dize que se llaman Hyperboreos porque estan expuestos al viento boreas que corre de aquellas partes. De los Hyperboreos quien largamente quisiere saber, lea a Diodoro Siculo, Solino y principalmente a Herodoto Halicarnateo en el quarto de las historias. ¶ Armenia.) Prouincia de Asia la mayor dicha assi de armeno vno de los capitanes de Iason el qual junto gran numero de gente que andaua perdida despues de la muerte de Iason y edifico a Armenia: y la llamo de su nombre. autor es Trogo pompeio en el libro. xliij. de las historias. es diuidida en dos partes Armenia la mayor y Armenia la menor. como pone ptolomeo y Strabon Capadocio y toca

Luca-

Lucano en el tercero. diziendo. Ni tu los pueblos que andan vagado por las dos Armenias. ¶ Y Scythia.) Scythia prouincia es septentrional. Y como pone Quinto Curcio en el sexto, parte de Sarmacia. de esta Iustino en el segundo libro de su Epitoma dize que se estiende hazia el oriente: y q̄ esta cercado de vna parte del mar Euxino: de otra parte de los montes Ripheos: y por las espaldas de asia y del rio Phasis: en longura y anchura tiene gran trecho, la gente de ella no tiene partidos entre si los terminos porque no labran el campo ni tienen casas: ca bien todos vida pastoril y huelgan de andar por los montes y desiertos apacentado su ganado: llamose esta prouincia Scythia de vn varon claro llamado Scytha: el qual fue hijo de vna muger medio humana y medio vibora que nacio de la tierra segun su gen los mesmos Scythas, y como este fuesse en virtudes y nobleza muy principal dio nombre a toda la prouincia. autor es Diodoro Siculo en el tercero de la Bibliotheca. ¶ Con toda albania.) Albania prouincia es de Asia la mayor. Tiene por terminos del septentrion a Sarmacia. del occidente a Yberia. del medio dia vna parte de Armenia la mayor, del oriente al mar Hyrcano. autor Ptolomeo. Estos dize Strabon Capadocio en el onzeno libro de la Geographia que moran entre Yberia y mar Caspio. y que son medianamente guerreros y dados al campo y a la granjeria de ganado. Dionisio Lybico escriue que estos son feroces a natura y aparejados para la guerra. Crian se en esta prouincia perros muy valientes que matan leones y elephantes: y qualquier presa que pueden assir: y llamanse estos perros Albanos de los quales largamente Iulio Solino en el Polyhistor y Strabon, dizen que estos pueblos Albanos por que nacen con cabellos blancos. autores Iulio Solino. Yndoro. Ansel. ¶ Dexo mas otros rincones de Hebreos.) Por no ser prolixo dexo dezir muchos lugares particulares de los reynos de Iudea. ¶ De los Capadozes.) Capadocia prouincia de asia la mayor la qual como escriue ptolomeo tiene por terminos de la parte del occidente a Galacia y Pamphilia: del medio dia a Cilicia y a parte de Siria: del oriente a Armenia la mayor, del septentrion al mar Euxino. Llamase esta prouincia Capadocia d̄ vn no que corre por ella llamado Cappadox. autor Pinio en el sexto de la historia natural. ¶ Y los Amorreos.) Amorreo fue vno de los he-

jos de Canaan del qual se dixeron los Amorreos pueblos de Iudea, autor Ysidoro. ¶ De nicea.) Nicea ciudad es de Bithinia prouincia de Asia la menor como escriue Ptolomeo en el quinto lib. de la cosmographia. y Plinio tambien en el quinto de la historia natural. y Strabon Capadocio en el doze de la geographia. es la principal ciudad de toda aquella prouincia: edificola el rey Antigono hijo de Philippo y de su nombre la llamo Antigonía despues Lisimacho la nombro Nicea del nombre de su muger hija del rey Antipatro. Esta edificada en vn campo llano cabe la laguna Afcania en figura quadrada. Contiene de circuitu diez y seys estadios Tiene quatro puertas las quales estan vnas contra otras tan por derecho que de vn lugar que esta en medio de la ciudad se veen todas quatro. autor es Strabon Capadocio en el sobredicho libro. De esta ciudad Nicea escriuio vn tratado Menecrates como escriue Plutarcho Cheroneo. ¶ Y de Nicea do juntada fue la Sínodo santa &c;) La historia breuemente es esta. En tiempo del Emperador Constantino vn clengo llamado Arrio hombre mas de buena disposicion y parecer que virtuoso y mas codicioso de honor que amor de la verdad començo en la ciudad de Alexandria a sembrar discordia en nuestra santa fe, apartando la persona del hijo de la del padre y diciendo que no era de vna mesma substancia no considerado que es el hijo Coeterno con el padre y es vna mesma substancia en trinidad como leamos en la sagrada escriptura. Yo y mi padre vna mesma cosa somos. Y estando el sobredicho Arrio muy pertinaz en esta heregia como Alexandre Obispo de Alexandria por muchas vegadas con Asaz amonestamientos y razones le trabajasse en vano quitar de tan grã error: no pudiesse, publico por mandado del sobredicho Emperador Constantino vn Concilio general en Nicea ciudad de Bithinia: al qual vinieron de todas las partes del mundo trezientos y diez Obispos y disputation algun tiempo agramente: porque algunos de los que ay se hallaron hombres sabios y exercitados en la disputation, fauorecian a Arrio: pero al fin discutida mucho la materia. y considerado con mucha diligencia lo que se dezia de la vna parte y de la otra concluyeron en que el hijo era de vna mesma substancia que el padre y que asi lo confessassen todos. los que consentian en la heregia de Arrio eran diez y siete, de los quales enze dexaron el error y

se conuertieron. los seys persistieron toda via en su heregia. los quales por mandado del Emperador Constantino fueron desterrados juntamente con Arrio. En este concilio Niceno fueron assi mesmo, condenados los hereges Photinianos y los Sabellianos y fueron ordenados otros muchos decretos y constituciones vtiles y prouechosas a nuestra santa fe. Entre todas las otras synodos que ha auido, quatro se hallan las mas principales y que abraçan quasi toda nuestra fe. La primera esta que se celebró en Nicea de la qual auemos dicho en tiempo del emperador Constantino y conuinieron a esta de todo el mundo trezientos y diez y ocho obispos y fue alli condenada la heregia de Arrio y de sus sequaces. La segunda fue en Constantinopla en tiempo de Theodosio Emperador: en la qual se hallaron ciento y cinquenta obispos. y fue alli conleada la heregia de Macedonia heretico que negaua la persona del espiritusanto. La tercera fue en Epheso ciudad de Asia en tiempo de otro Theodosio Emperador: en la qual se hallaron dozientos obispos. y fue alli condenada la heregia de Nestorio q̄ ponía en Jesu Christo nuestro redemptor dos personas. La quarta synodo fue en Calcedon ciudad de Asia en frente de Constantinopla en tiempo de Marciano Emperador: en la qual se hallaron seyscientos y treynta sacerdotes: y fue alli condenada la heregia de Eutice abad de Constantinopla. y Dioscoro obispo de Alexandria su defensor y Nestorio. Estas son las quatro principales synodos y que la yglesia principalmente recibe. como se haze mención en el principio delCodigo del Emperador Iustiniano. No passare lo que el sacro y bienauenturado doctor señor sant Hieronymo dize en la addicion que hizo sobre Eusebio de los tiempos que la ciudad de Nicea fue destruyda por Terremoto año de la incarnation de nuestro saluador de trezientos y setenta y dos: haze tambien mencion de esta ciudad Nicea y de la synodo hecha en ella santo Anselmo. pues dize agora el autor. ¶ Do fue.) En la qual ciudad de Nicea fue ¶ La synodo.) La congregcion y concilio, que esto es lo que significa este vocablo en griego. ¶ De otros peores.) De la heregia de Arrio y de los que le figuieron que de su nombre fuerõ llamados Arrianos para resistencia de la qual fueron nuestro mayores fuerças que para otra ninguna heregia. como haze mencion, Omnibono leoniceno: en el prologo de la traduccion

de los libros Athanasio contra estos mismos arrianos. (Que los Manicheos.) Diuerſas maneras y diferencias de heregias ſe leuántaron en la primitiua ygleſia contra nueſtra fe; porqué como aun no tuieſſen firmes cimientos: ni eſtuieſſe del todo arraygada: mayormente que la perfeccion contra los chriſtianos haſta Conſtantino Emperador no dexaua a los obiſpos juntarſe en concilio para confirmar las cosas de nueſtra fe y deſtruyr las heregias, cada vno ſegun el dañado parecer tenia aſi ſeguiá diuerſas ſectas y errores: de aqui ſe leuataron tan gran numero de hereges: Menadrianos, Simonianos, Baſilidianos, Nicolaitas, Gnoſticos, Carpocracianos, Valentinianos, Apellitas, Archonciacos, Adamianos, Malchidedechianos, Nouacianos, Montanos, Photinianos, Origenianos, y otras muchas eſpecies de hereges que ſeria largo de contar. Entre los quales ſon los Manicheos que ſe llamaró aſi de manos vn hombre de Perſia el principador dellos, el qual introduxo dos naturas vna buena y otra mala: y mas dezia que todas las animas manauan de Dios como de vna fuente. Item menoſpreciaba las cosas del teſtamento viejo y aprouó algunas del nueuo. Contra estos hereges eſcriuieron algunos ſantos varones: y principalmente ſancti Auguſtin el qual hizo vn libro contra ellos ſegún el lo afirma en el ſexto de la ciudad diuina.

Copla xlj.

Asia la menor.

¶ A la menor asia mis ojos tornados
uimos aquella galacia do fueron
las gentes que al rey bithinio uinieron
dando socorros bien galardonados
los campos de phrygia tanto llorados
caria y cilicia uimos en pronto
licia, pamphilia y tierra de ponto
do naſo y clemente fueron relegados.

A la menor asia mis ojos tornados.) Despues q̄ el autor ha tratado en las coplas paſſadas á Asia la mayor: viene agora a eſcriuir de asia la menor: la qual tiene por terminos del oriente a Capadocia, del ſeptentrion al mar Euxino, del occidente al mar propontis

tis. Del medio dia al mar de egypto. Esta prouincia es muy poblada y contiene en ſi otras prouincias, Bithinia, Phrygia, Gallacia, Lydia, Myſia, Troas, Caria, Ionia, Pamphilia, Iſauria, Lycia, Cilicia. ¶ A la menor asia mis ojos tornados.) Despues que vi la mayor asia, bolui mis ojos a la menor: y vi en ella las prouincias ſequentes. ¶ Aquella Gallacia.) Gallacia prouincia es de Asia la menor: tiene por terminos del occidente a Bithinia y parte de asia, del medio dia a Pamphilia, del oriente a Capadocia, del ſeptentrion al mar Euxino. Esta prouincia fue primero llamada Gallogrecia de los Gallos o Franceses que paſſaron en asia y la poſſeyeron: y quaſi mezcla de Franceses y griegos ſe dixo Gallogrecia. Despues fue llamada Gallacia de Gallata hijo de Polyphemo y Gallatea como eſcriue Appiano Alexandrino en el libro que ſe intitula Mithridatico y en otro, que ſe intitula Illyrico. ¶ Do fueron.) Donde aſſentaron. ¶ Las gentes.) Los Franceses. (Que al rey Bithinio uinieron dando ſocorros bien galardonados.) Esta historia cuenta breuemente Trogo Pompeio en el libro veyn te y cinco de ſus historias donde dize que en tiempo del rey Antigono: era tanta la multitud de los Franceses que andauan derramados por Asia y la opinion que todos tenian de ſu fortaleza era tanta que los reyes de aquella tierra que tenian guerra con otros no hazian la guerra con otras gentes ſino con los Franceses: y quando eſtauan en alguna neceſſidad no ſabian a quien pedir ſocorro ſino a los Franceses. De manera que vn rey de Bithinia: les pidio ſocorro: y ellos ſe le dieron y auida la victoria partio el reyno con ellos: y la parte que les cupo fue de ſu nombre llamada Gallogrecia: y despues ſe dixo Gallacia: haze tambien mencion deſta historia Iſidoro y Anſelmo y Nicolao de Lyra ſobre el Paralipomenon. (Al rey Bithinio.) Al rey de la prouincia Bithinia al qual no nombrã los historiadores, Bithinia prouincia es de asia la menor. Tiene por terminos del occidente la boca del mar Euxino, y el eſtrecho de Thracia: y parte del mar propontis. Del ſeptentrion vna parte del mar euxino. Del medio dia la que propriamente ſe dize asia. Y del oriente a Gallacia: autor Ptolomeo: llamafe Bithinia de vn rio de Thracia llamado Bitis ſegun es autor appiano alexandrino en el libro intitulado Mithridatico. (Los campos de Phrygia.) Phrygia prouincia es de asia la menor cabe el mar

que se llama helleponto dicho así de vn río q̄ corre por ella llamado Phryx segun escriue Plinio en el libro quinto de la historia natural: los campos dize : imitando aquel verso de Vergilio en el tercero de la Eneida y los campos donde fue Troya . ¶ Tanto llorados.) Esto dize porque en esta prouincia de Phrigia fue la ciudad de Troya donde fuerō las guerras tan decantadas de los griegos y troyanos ; en las quales murieron de ambas partes muchas gentes y acontecieron grandes daños y muertes. Por lo qual dize bien tanto llorados: y juntamente allude a aquellos versos de Vergilio en el sobredicho lugar. Quádo yo llorando me parti de la costa de mi tierra y, de los campos donde auia sido troya. ¶ Caria.) Prouincia de Asia la menor que confina con otra prouincia llamada Ionia ; dixo se así de vn varon llamado Car, el qual primero inuento los agueros de las aues. Autor Plinio en el septimo de la historia natural. ¶ Cilicia.) Prouincia de Asia la menor que confina con Armenia ; la menor: y con Pamphilia: fue dicha así de vn hijo del rey Agenor llamado Cilix: segun escriue Herodoto Hali carnafeo en el lib. Polymnia: o según la sentēcia d̄ Strabō Capad. de Calix Auriga d̄ Pelope. Estos pueblos dize Ruffo Fefo Auienio en el libro de orbe terre. En este lugar estan los crueles pueblos llamados Cilices. ¶ Licia.) Prouincia de Asia la menor: tiene por terminos del occidente y septentrion la q̄ es propriamente Asia. Del oriente a Pamphilia. De medio dia el mar Licio. Dixo se esta prouincia Licia de Lico hijo de Pandion : como escriuen Herodoto. Pōponjo Mella. y Strabon Capadocio en el duodécimo de la geographia. ¶ Pamphilia.) Prouincia es también de Asia la menor. Tiene por terminos del occidente a Licia y a Asia: del septentriō a Galacia, del oriente a Cilicia y parte de Capadocia. Del medio dia al mar mediterraneo: autor Ptolomeo. ¶ Con tierra de ponto.) Ponto prouincia es de Asia la menor: de la qual y de Bithinia habla juntamēte ptolomeo. pero auemos aqui de mirar con mucha diligencia que vna es ponto la region de Asia la menor de que habla el autor aqui. Otra es la tierra de ponto: en la qual Ouidio Naso poeta y Clemēte papa fueron desterrados: si concedemos que Clemēte fue desterrado en ponto d̄ lo qual abaxo disputaremos: porque la tierra de ponto donde Ouidio fue desterrado no fue en Asia sino en Europa. Y llamale aquella region por nombre principal

principal Miffa la inferior segun pone ptolomeo: y por otro nombre se llama ponto. En esta region de ponto vuo vna ciudad Maritima llamada Tomos: o segun otros pronuncian Tomis: o segun otros Tomeus. en la qual ciudad Ouidio poeta estuuo desterrado por mandado del emperador Octauiano . Así que en este lugar erro Iuan de Mena y grauemente. pero otro primero: el qual le fu ministro a el meteria de errar . Y este es Anselmo cuyas palabras hablando de Asia la menor en el libro ya alegado de la ymagen del mundo son estas . Despues esta Lycia y pisidia y pamphilia : y tras estas regiones esta la tierra llamada ponto de muchas gentes de la qual se dixo el mar pontico donde sacron desterrados Ouidio. y despues Clemēte papa. ¶ Do nasō.) Naso sobre nombre fue de Ouidio poeta el qual se llamo publico Ouidio Naso. Este fue poeta latino principal en el tiempo del Emperador Octauiano. natural de Sulmō lugar de los pelignos pueblos de Italia cerca de Roma. Y dista este lugar Sulmon de Roma nouenta millas . Nacio Ouidio en el año que Hirco y Panfa consules murieron en la guerra ciuil entre Octauiano Marco Antonio cabe Modona ciudad d̄ Lombardia: fue del estado equestre que era medio entre los senadores y blebeyos. Deleytause mucho en el estudio de la poesia: a lo qual era tan inclinado de su naturaleza q̄ muchas vezes las clausulas de lo q̄ escriuia en prosa sin mirar en ello las acabaua en verso por amor a amigos y contemporaneos de los poetas a Macro. Propertio. Tibullo. Horacio. Vergilio. Gallo. fue casado tres vezes. Tuuo vna hija y vuo. della nietos. y siendo de edad de cinquēta años fue desterrado de Roma para la tierra del ponto Euxino por mandado del emperador Octauiano. La causa porque fue desterrado cuenta se de diuersas maneras . Vnos dizen que porque escriuio los libros de Arte Amandi. Otros dizen que porque vio al Emperador Octauiano que se hazia adorar por el dios Phebo. Otros dizen que porque fue enamorado de su muger Liuia Augusta Emperatrix. Y otros dizen que por otras cosas conformes a la verdad. Lo que a mi me parece entre tan diuersas sentencias es que Ouidio fue desterrado por dos causas. La vna y menos principal que porque escriuio los libros de Arte Amandi . Y esto no lo podemos negar como el mesmo Ouidio lo confirme en muchas partes d̄ sus obras. Pero esta causa publicola el por q̄ se encubriese

la verdadera: en la qual se offendia la magestad del Emperador au gusto: y esta fue que vio al dicho emperador augusto tener que hazer con su hija Iulia. Y esto no fue por malicia porq̃ el lo procurasse ver: sino vio lo por inauertencia y no queriendo. Lo qual pudo facilmente ser asi porque el era muy familiar del Emperador. Y a esta causa conuiente y son muy concordés todas las quezas que el deplora en los libros de Tristibus y de ponto, como aquello del tercero de tristibus. Porque mis ojos no queriendo lo hazer vieron el crimen soy punido y mi pecado es auer tenido ojos. y en el segundo de la mesma obra dize, porque vi algo porque hize a mis ojos pecar: porque sin querer lo hazer conoci la culpa. Que el Emperador Octauiano cometiese incesto: con su hija Iulia. Declaralo Suetonio Tráquillo quando dize que el emperador Caio Caligula publicaua que su madre Agrippina era hija del emperador octauiano y q̃ la auia auido en su hija Iulia con la qual auia cometido incesto: Esto es lo que a mi parece mas conforme a la verdadera causa del destierro de Ouidio: y no lo afirmo tanto que niegue poder ser otra la verdad: pero digo lo que siento: fue desterrado en la ciudad de Tomos: en la qual murio el nono año de su destierro: y fue sepultado en ella como dize Eusebio. Compuso muchas obras en verso, de las quales las mas principales y las que ay son estas. Las epistolas heroyadas. Tres libros de Elegias. Otros tres de arte amandi. Dos de remedio amoris. Vno contra Ibis. Quinzé del Metamorfosicos. Doze de los Factos. Cinco de Tristibus Quatro de ponto. Vna epistola consolatoria a Litiua muger del emperador augusto: sobre la muerte de su hijo Drufo germanico, y de la vida de Ouidio esto basta. Dize mas el autor. (Y Clemente fueron relegados.) Este santo padre Clemente del qual habla aqui Iuan de Mena fue natural de la ciudad de Roma hijo de Faustino. Fue quarto santo padre. ca san Pedro fue el primero. Lino el segundo. Cleto el tercero. Clemente fue el quarto. Este fue hombre muy santo y religioso y de grã doctrina y conuertia muchos a la religio de nuestro redemptor. por lo qual el emperador Trajano que fue por instincto de Tarquino y Mamertino incitado contra los christianos le desterro en vna ysla cerca de Roma: donde estauan otros dos mil christianos desterrados y condenados a la miserable seruidumbre de sacar

marmoles. en algunos autores pusieron las vidas de los santos. leo que Trajano desterro a Clemente en tierra de ponto lo qual confirmo Anselmo y aqui Iuan de Mena: y aun se lee en su leyenda en los breuiarios eclesiasticos: pero no dexare de dezir abiertamente mi parecer: que como el historiador Platina que con gran diligencia compuso las vidas de los santos padres y el que hizo el suplimento de las coronicas: y otro autor llamado Bonifacio en los annales de los pontifices: y otros algunos autores digan que este santo padre Clemente fue desterrado en cierta ysla que no nombran, mas creo que su destierro fuese en vna ysla que esta cerca de Roma llamada poncia, que no en tierra de ponto: mayormente como la similitud de la voz que tienen poncia y ponto aya podido dar materia al error: y muevo mas a creer esto: que en tiempo de los Emperadores Domiciano y Trajano quando fue san Clemente Papa desterrado en la persecucion de los christianos, muchos de nuestra fe fueron desterrados en aquella isla poncia por el nombre de Iesu Christo nuestro redemptor. Autores son de esto Eusebio Cesariense: el qual en el libro de los tiempos escriue que vna donzella santissima llamada Domitilla sobrina de Flauio Clemente: a la qual dio el velo este santo padre Clemente: fue por la fe de nuestro señor con otros muchos christianos desterrada en la isla Poncia: donde muchos dias despues la quemó en su camara vn maluado tirano y ella y a Euphrosina y a Theodora y otras santas donzellas y el glorioso e illustrissimo doctor señor sant Hieronymo confirma esto mesmo en vna epistola en que escriue la vida de Paula muger santissima. el error de los que dizen que Clemente fue desterrado en tierra del mar ponto prouino segun pienso desto: que como leyan en los sobredichos Eusebio y señor sant Hieronymo que en aquellos tiempos los christianos eran desterrados en vna ysla poncia, pensaron que poncia era adiectiuo de pontus ti. y que ysla poncia, queria dezir issa del mar ponte: no mirando que poncia es vna issa llamada asi cerca de Roma de la qual hazen mencion Ptolomeo, Strabon, Plinio, Eusebio y señor sant Hieronymo: y que en esta eran entonces los christianos desterrados.

La primera orden

Copla xliij. Europa.

¶ *Vimos aquella que europa dixeron,
de la que robada en taurina fusta
lanço los hermanos por causa tan justa
en la demanda que sin no pusieron
y contra el trion luego parecieron
los montes rípheos y lagos metoés
los quales te ruogo lector que tu loes
pues que uezinos de gothica fueron.*

Vimos aquella que europa dixeron.) Despues que el autor ha tratado de la primera y principal parte del mundo que es asia: comienza aqui de tratar de la segunda parte del mundo que se llama Europa: la qual es la mas excelente tierra de todas las otras, tanta que como escribe plinio en el tercero de la historia natural: algunos la hizieron no tercia parte del mundo sino la media: diuidida la tierra de tal manera que fuesse la meytad desde el rio Tanais hasta Galez: lo qual toda es Europa. De los terminos desta ya he dicho. Dize el autor. ¶ Vimos aquella que Europa dixeron.) Vimos la segunda parte del mundo que se llama Europa. (De la que robada en Taurina fusta.) La historia es esta, Ciertos hombres de la isla Creta aporitaron por la mar a Tyro ciudad de phenicia prouincia de Asia la mayor: y arrebataron de alli a Europa hija del rey Agenor que imperaua en aquella prouincia. Y porque la nao en que los Cretenses fueron era encomédada a la Tutela del dios Iú piter: el qual nació en Creta y estaua en la dicha nao pintado vn toro sinjeron los poetas que el dios Iupiter conuertido en toro arrebató a Europa y la lleuó a Creta. Marco Varron del testimonio de Mallio escribe que vn hombre llamado Toro la sacó de su tierra. como quiera que sea el rey Agenor viendo que su hija Europa era perdida embio tres hijos que tenia en busca de la hermana Europa: y con tal condicion los embio que no boluiesse mas a el sin que la traxessen consigo: y assi lo hizieron que como no la hallasse no boluieró mas a su padre. Llamaronse estos tres hermanos. Cadmo, Cilix, Phenix. Cadmo assento en la prouincia de Grecia llamada Boecia: donde por mandado de Apollo edificó la ciudad

ciudad de Thebas. Cilix assento en la prouincia que de su nombre se dixo Cilicia. Phenix assento en la prouincia phenicia que también de su nombre se llamo assiz: aunque otros quieren dezir que se llamo phenicia del aue phenix segun arriba notamos. del nombre desta hija del rey agenor llamada Europa se llamo Europa la tercia parte de la tierra: segun escribe Dionisio Lybico. y sexto Pompeio Festo: y Anselmo y otros muchos autores. ¶ de la que robada.) Del nombre de Europa hija del rey agenor que fue robada. ¶ En la taurina fusta.) En la nao que tenia figurada vna ymagen de vn toro. Antigua costumbre era pintar en las naos figuras de Dioses o animales o otras cosas que fuesse como insignia y señal de aquella fusta. (Cum pugnatus iuuaret: Como dize Plinio, ad cedem speciose vehi. Cerca de lo qual dize Ouidio en el quarto libro de fastis: mil manos se juntaron y pintada vna nao concava de diueras colores metieron en ella a la madre celestial. Y significa lo mesmo sant Lucas en los actos de dos Apostoles en el capitulo veynte y ocho diziédo, passados tres meses naué gamos en vna nao de Alexandria: que auia tenido el inuerno en la isla y tenia por armas los castores. haze tambien desta costumbre mencion Marciano Capella en el libro de las bodas de Mercurio y philologia diziendo que en la proa de vna naue estaua pintado vn leon. ¶ Lanço los hermanos.) Porque a causa de buscar la saliera de su naturaleza por mandado de su padre Agenor. ¶ En la demanda que sin no pusieron.) En busca de su hermana Europa que nunca pudieron hallar, por lo qual que daron en perpetuo destierro. ¶ Y contra el trion.) Hazia las partes septentrionales. Del trion en otro lugar auemos tratado. ¶ Los montes rípheos.) Montes son de Scythia dichos assi segun la sentencia de algunos de Riphizo verbo grego que significa soplar porque nūca en ellos fallecen vientos: tiene diuerfos nombres segun las gentes por dō de se estienden: Tauricos, Moschos, Amazonicos, Caspios, Coraficos, Caucaios. y de otras maneras. Autor pomponio mella en el primero de situ orbis. ¶ Y lagos metoés.) Significa la laguna meotis que es la prouincia de Scythia en la qual entra el mar Euxino por el bosphoro cimmerico. dixole esta laguna meotis d vnos pueblos llamados meotes que morá cabe ella. segun Plinio escribe en la historia natural. llamose por otro nombre Themeneia que

significa madre de la mar. porque segun la opinion de algunos de aquella fuente y origen nace el mar mediterraneo. (Oceanus que negat solas admittere gades) Autores son el mismo Plinio y Julio Solino y Ruffo Feito Auencio. y Dionisio Lybico y Lucano. Y auemos de mirar que Iuan de Menz por dar lugar al consonante corrompio el vocablo: y por dezir lagos meotes dixo meroes. ¶ Pues que vezinos de Gotica fueron.) Porque los Scythas pueblos que moran cabe esta laguna meotis fueron parte de los Godos como dize Treuellio Pollion en la vida de Galieno Emperador.

Copla xliij.

¶ *Vila provincia muy generosa
que es dicha gothica segun nuestro uso
de alli donde jupiter alto dispuso
quando al principio formo cada cosa
saliese de tierra tan mucho famosa
la gothica gente que al mundo uastasse
porque la tierra de españa gozasse
de stirpe de reyes a tan gloriosa.*

Vila provincia muy generosa.) Los getas segun dize Strabon Capadocio en el septimo libro de la geographia son pueblos septentrionales que moran cabe el mar Euxino: hombres muy guerreros y que ya de luengos tiempos ensenorearon gran parte de Europa. porque como dize el mesmo autor teniendo por capitana a boerebistas adquirieron grande imperio: y luicados los pueblos comarcanos y pasado el rio Istro robaron la provincia de Thraciay passaron hasta Macedonia e Illyria con gran miedo y espanto de los Romanos. Despues andando al tiempo boerebistas fue muerto de ciertos enemigos suyos que se levantaron contra el antes que los Romanos viesen lugar de embiar huerte contra ellos. y los getas despues de su muerte parte por discordias ciuiles parte por la guerra que los Romanos les hicieron, perdieron el mando y dominio que en tiempo de boerebistas auian adquirido. pero aun Strabon confessa que en su tiempo podian juntar quarenta mil hombres de pelea. Estos pueblos

blos getas sucediendo el tiempo: corrompido el vocablo se llamaron por gethas gothos y nosotros aun mas corrompido los llamamos godos Los cuales como cuentan paulo orosio, Eutropio. Blondo Forojulienfe. Leonardo Aretino y otros escriptores ensenorearon quasi todo el mundo: se juzgaron a Francia. entraron en España y tomaron la, passaron a Italia y destruyeron y robaron la ciudad de Roma. No contentos con esto nauugaron por el mar en Africa y pusieron la so su imperio. penetraron en Asia: quemaron aquel memoratissimo templo de Diana Ephesia contado entre los siete milagros del mundo. y quasi no vio provincia que no conquistaron por armas. Los cuales daños y estragos que hizieron si se ouiesen de contar por orden seria processo infinito: y por tanto remitto al curioso lector a los sobrodichos autores donde lo podra ler muy por estenso. Esto declarado, toda la copla esta muy clara. ¶ Que es dicha gothica segun nuestro uso) porque el primero y verdadero nombre de los godos es getas. Despues como antes note: corrompido el vocablo los romanos los llamaron gothos. y nos otros mas corrompido los dezimos godos. ¶ Que al mundo vastasse.) Emienda pro bastasse vastasse que quiere dezir destruyesse por armas. ¶ porque la gente de España gozasse.) Muy notorio es, los reyes de España traer origen de los godos. ¶ De stirpe.) De succion: de generacion.

Copla xliiij.

¶ *Del agua del tanais contra el medio dia
fasta danubio ui scythia la baxa
y toda alemania que es una gran caxa
con los pueblos dacos que es tierra muy fria
y hasta las alpes ui que se estendia
rhetia y germania la superior
mesia y pannonia y para mejor
todas las partes del reyno de ungria.*

Del agua del Tanais contra el medio dia.) Tanais rio es de Scythia el qual nace de los montes Ripheos y diuide a Asia de Europa y entra por dos brazos en la laguna meotis. autor ptolomeo. Anselmo escriue que este rio Tanais fue dicho asiada

vn rey llamado Tanais, a lo qual quanto credito se deue dar juzguenlo los sabios. ¶ Del agua del tanais &c.) Desde el rio Tanais contra el medio dia hasta el rio Danubio es la prouincia de Scythia la inferior o la baxa. En lo qual imita a Anselmo. cuyas palabras son, desde el rio Tanais es Scythia la baxa: la qual se estienda hasta el rio Danubio contra el medio dia. ¶ Fausta (Danubio.) Danubio es vno de los quatro rios principales del mundo. el qual por otro nombre se llama Istro. Y segun plinio escriue en el quarto de la historia natural nace en Alemania de vn monte llamado Arnoba en el frete de Taurico lugar de Francia: Passa por entre muchas naciones y prouincias. y recibidos en si otros sesenta rios la meytad dellos nauegables entra en el mar Euxino por seys braços segun Plinio y Ptolomeo. Segun Pomponio Mella y Strabon Capadocio por siete. Segun Dionisio Libico y Ruffo Felto Asienio por cinco. Los nombres son, Peuces, Naracustoma, Pseudostoma, Boriostoma, Speroostoma; autor plinio en el quarto. Otros nombres pone ptolomeo en el tercero. El mayor de los braços de Danubio se llama Hierostoma, autor Strabon Capadocio en el septimo. Eseriue plinio en el quarto que donde primero riega la región de Iliria pierde el nombre de Danubio y llamase istro. ptolomeo discuerda de esto en el tercero y dize que desde donde nace hasta Auxio ciudad de Misia la inferior se llama Danubio y desde Auxio hasta que entra en el mar Euxino se llama Istro. ¶ Vi Scythia.) De la prouincia Scythia en otro lugar dixes mas largo. ¶ Y toda Alemania.) Alemania prouincia es Europa, tiene por terminos del septentrion a Sarmatia. Del occidente a los pueblos llamados Iaziges Methanastes. Del medio dia al rio Danubio. Del oriente parte del mesmo rio: y otro rio dicho Terassi. autor es ptolomeo. Plinio en el quarto dize que los Getas y Dacos son todos vnos: saluo que los Romanos los llaman Dacos. Strabon Capadocio discrepa desto ¶ Que es tierra muy fria) Francia, Alemania, Inglatierra, Escocia, Scythia, Sarmacia, Misia, Dacia: y todas las prouincias de ponto son frigidissimas porque estan debajo del septentrion. (Y Fausta las alpes vi que se citendia.) Las alpes montes son altissimos que diuiden a Italia de Francia. Estendense desde el mar de Genoua hasta Alemania y de ay dan buelta hazia el oriente y llegan hasta dentro Thracia. autor es pomponio Mella en el segundo

do de situ orbis. ¶ Y Fausta las alpes.) Imita a Anselmo cuyas palabras son: desde el rio Danubio hasta las alpes es alemania la alta. ¶ Rhetia.) Prouincia de Europa: tiene por terminos del occidente al monte Adulla. Del septentrion parte del rio Danubio, Del oriente al rio Enos. Del medio dia las alpes: por lo qual dize bien el autor que se estendia hasta las alpes. plinio en el tercero de la historia natural cuenta los pueblos Rhetos entre otros que moran las alpes donde dize que es opinion que estos pueblos traen origen de los Thauscos pueblos de Italia: los quales como los franceses los echassen por guerra de sus tierras asentaron en esta prouincia: la qual se dixo Rhetia del capitán Rheto. ¶ Germania.) en latin, es en romance Alemania: llamase Germania porque los Alemanes son en gestos y costumbres y vsos muy semejantes y conformes: quasi hermanos a los franceses. Hermanos en latin llamantse germani de donde toda la prouincia se llama germania. autor es Strabon Capadocio en el septimo libro de la geographia. Lo qual es por cierto mas consono a la verdad que lo que dize Anselmo que se dixo Germania a Germano populoso. Dos Alemanias ay: Alemania la alta de la qual habla aqui el autor: y de sus terminos ya he dicho. Y alemania la baxa que es cerca del rio Rheno desde el mar hasta el rio Obrica. autor es Ptolomeo. Alemania la alta tiene por termino del medio dia las alpes. ¶ Mesiá.) Prouincia de Europa junta con Pannonia que llega a la par con el rio Danubio hasta el mar ponto. Isidoro y Anselmo dize que esta prouincia es dicha así de la fertilidad de las mieses. lo qual con mucha reuerencia hablando: es de todo punto falso. porque mesia es vocablo griego y escriuiese con diphthongo. α. y con vna. s. y lo griego no se deriuaua de lo latino ni aun se compone con ello sino muy pocas vezes. ¶ Pannonia.) Todas estas prouincias que aqui cuenta el autor: está vnas cabe otras. Pannonia es la que agora llamamos vngria y como en alemania ay alemania alta y baxa. así ay vngria alta y baxa. Autor Ptolomeo en el libro segundo de la cosmographia. ¶ Y para mejor todas las partes del reyno de vngria.) Esto dize porque como poco antes fue notado pannonia en latin es la que agora de zimos vngria. no passare aqui que pannonia en griego se llama poenia y los pannaonios peones. autor es Appiano Alexandrino en el libro que se intitula Ilirico.

¶ Del mediterraneo contra la gran mar
de parte del austro vimos toda grecia,
chaonia. molosia. calydonia. boecia.
epiro y su fuente la muy singular
en la qual si habias queriendo prouar
muertas metieren se encienden de fuegos
si viuas las meten amaten se luego
ca puede dar fuegos y fuegos robar.

Del mediterraneo contra la gran mar.) Escribe aqui el autor las provincias de Grecia. la qual se sigue luego tras Pannonia ha- zia el oriente y es mas nobilitada tierra que ninguna de las otras del mundo: por el estudio de las letras en que mucho florecieron y en que siempre lleuó ventaja a todas las otras naciones. Y como dize Horacio en el arte poetica, a los Griegos da la musa ingenio, y q̄ hablaban con boca redonda. Llamo se esta provincia Grecia a vn rey della llamado Greco como escribe Plinio en el quarto de la historia natural. ¶ Del mediterraneo contra la gr̄a mar.) Este principio es tomado de Anselmo cuyas palabras son estas. Desde el mar mediterraneo es grecia dicha así de vn rey Greco. Fue llamada en otro tiempo Cethin. Y hazia el austro: quiere dezir, hazia el medio dia se acaba en el mar grande. ¶ Chaonia.) Chaones pueblos son de epiro principales: los quales y los molosios fueron antiguamente señores de toda la provincia. como escribe Strabon Capadocio en el septimo de la geographia. Algunos autores escriuen que Chaonia y Molosia es toda vna y que se dixo molosia de Moloso hijo de Pirro y andromacha: y q̄ despues de la muerte de Pirro Heleno hijo de Priamo se calo con Andromacha y del nombre de vn hermano suyo llamado Chaon: el qual mato por inadvertencia como por consolacion llamo toda la provincia Chaonia. Lee Vergilio en el tercero de la Eneida. En esta provincia molosia nacia[n] perros muy valientes y de grandes fuerzas segun escribe Horacio en el epodo y Vergilio en las georgicas y Seneca en la tragedia Hippolito. ¶ Calydonia) Calydo ciudad es de Etho la provincia de Grecia cabe el rio Eueno: y aya siete mil-
llas

llas y media del mar: mentada por el puerco Calidonio que mato Meleagro. Y es de mirar que puso aqui Iuan de Mena la ciudad Calydonia por toda la provincia etholia. la parte por el todo figura muy frequentada entre los poetas. Esto mesmo hizo Pacuio quando dixo. (Calydonia altrix terra exuperantium virum) Quiere dezir, La tierra de Calidonia criadora de los hombres fuertes. Y alli por la tierra de Calydonia se ha de entender la tierra de toda la provincia etholia como interpreta Marco Varron en el segudo libro de la lengua latina. Llamo se la provincia etholia de vn varo principal por nombre Euholo: el q̄ como por mada do al rey Salmonco fuesse echado de elis ciudad de peloponeso partio se juntamente con Epeo y Pisanto a Etholia: y dio nombre a la provincia. autor es Strabon Capadocio en el octauo libro de la geographia. Y aunq̄ en todos los libros de Iuan de Mena se lea en esta parte Calidonia no dexare de dezir mi parecer: que segun pienso se ha de leer Chaonia, Malosia, Helladia, y Boecia porque esta orden sigue Anselmo: al qual Iuan de Mena imito aqui que no se aparta del digitum transfersum aut vnguem latum como dize: y como los impressores o los que emendaron esta obra para dar la a imprimir no supiesen que significaua helladia fueron se a lo mas notos: y por halladia emendaron Calydonia: tome el lector el libro de Anselmo en la mano y entonces reprehenda mi correccion. Helladia es la que propriamente se dize grecia: dicha así de Hellenes hijo de Deucalion y Pyrrha: como Strabon escribe en el nono libro de la geographia y confirma el sobredicho Anselmo. ¶ Boecia.) Prouincia de grecia dicha así por esta causa. Cadmo hijo del rey Agenor no pudiendo hallar a su hermana Europa: temiendo la ira de su padre: el qual le auia mandado que no boluiesse a el sin la hermana: hizo lo así y no boluio mas a su padre: cõsulto el oraculo de Apollo delphico dõde haria su asiseto. El oraculo le respõdio que en meytad del campo hallaria vn buey: que siguiesse a este buey: y que donde parasse edificasse vna ciudad: lo qual hizo así Cadmo: y edifico la ciudad de Thebas: y la provincia del dombre del buey se llamo Boecia. Diodoro Siculo sigue otra opinion en el libro quinto de la Bibliotheca: y dize que se llamo Boecia de Boeto hijo de Arnes. Stephano en el libro de las ciudades escribe que se llamo así de Boeto hijo

de Ytono tercero nieto de Pirra y Deucalion. ¶ Epiro.) Prouincia de Grecia que confina con Macedonia y Achaya, tiene por terminos del septentrion a Macedonia del oriente a Achaya, del occidente al mar Ionio, del medio dia al mar adriatico. autor ptolomeo, prosigue el autor diziendo. ¶ Y su fuente la muy singular.) En esta prouincia de Piro ay vna fuerte de maravillosa propiedad que como sea muy fria si meten en ella hachas muertas enciende se. Y si las meten encendidas amatan se. ca puede dar fuegos y fuegos robar como dize el poeta. hazen mencion desta fuente muchos autores. Ouidio en el metamorfoseos. Plinio en el segundo de la historia natural. Pomponio Mella en el segundo de situ orbis. Isidoro en el libro treze de las etimologias. Anselmo en el libro alegado. Y san Augustin en lib. veynte y vno de la ciudad diuina.

Copla xlvj.

¶ *La grande thessalia nos fue demonstrada
y el olympto monte que en ella reside
el qual en altura las nuues excede
arcadia y corintho teniendo abraçada
y desde las alpes ni ser leuantada
hasta las lindes del gran oceano
ytalia que ante del pueblo romano
saturnia fue dicha en la era dorada.*

La grande thessalia nos fue demonstrada.) Thessalia prouincia es de Grecia: que confina con Macedonia y Etholia, dicha assi de Thessalo hijo de Iafon y Medea: segun escrue Diodoro Siculo: o segun Strabon Capadocio de Thessalo hijo de Heron: o de Thessalo hijo de Hercules. Esta se diuide en quatro partes. Phthiocia, Estieocia, Thalassiocia, Pelasgia. ¶ Y el olympto monte.) Quatro montes leon en diuersas partes del mundo llamados Olimpos. El primero en Gallo grecia prouincia de Asia. El segundo en Misia. El tercero en Ethiopia cerca de la ciudad Heliopolis: el qual desde que el sol hasta la quinta hora del dia echa llamas. Y de este monte se ha de entender en vna epistola del illustrisimo y nunca azaado doctor señor sant Hieronymo que escriuió a Fueria biuda en la qual haze mencion de vn monte Olympto que echa llamas.

El

El quarto en Thessalia del qual habla aqui el autor. Este es de tan grande altura que los que morauan cabe el llamauan su cumbre del cielo: y los poetas muchas vezes ponen este monte Olimpo por cielo. En la cumbre deste monte estava vn altar dedicado al dios Iupiter en el qual sacrificauan cada año. y si algunas reliquias del sacrificio quedauan en el altar tornandó otro año las hallauan no perturbadas ni mouidas de los viétoos o lluuias sino de la mesma manera que las auian dexado: lo qual era manifesta señal que este monte trascendia con su grande altura esta primera region del ayre: en la qual se causan las nuues, vientos y lluuias: y lo que aun era mayor indicio desto: si en la ceniza de los sacrificios escriuiuan algunas letras quedauan inmotas y de la mesma manera hasta otro año. autor desto es Julio Solino en el polihistor. Lucano en el segundo de la Farsalia dize deste monte: el monte olimpo excede las nuues: y Claudiano. mas como la alta cumbre del monte olimpo el qual con su altura dexa debaxo de si los vientos y las tempestades: y en la serenidad no recibe ninguna perturbacion de las nuues antes se leuanta mas alto que las lluuias y oye debaxo de sus pies los vientos bramary pisa los roncos truenos: y Marciano capella en las bédas de Mercurio y philologia, no pregunto por la region baxa del ayre por dode andan las aues: la qual trãscen de la cumbre del monte Olympto: y a penas tiene de altura diez estadios. Plutarco en la vida de Paulo Emilio dize que este monte Olympto tiene mas altura de diez estadios: que parece assi por vn epigramma de Xenagoras hijo de Eumelo hijo de Celeuto. ¶ El qual en altura las nuues excede.) Posidonio escrue que esta primera region del ayre en la qual se causan las nuues, lluuias: tronidos: relampagos vientos y tempestades, tiene de altura quatro estadios: y desde ay hasta el elemento del fuego todo es ayre puro liquido y sin perturbacion, Esta altura trascede el monte olimpo: autor es plinio en el segundo de la historia natural y Anselmo. Plinio escrue que en Thessalia ay treynta y quatro montes de los quales los principales son Cerceti. Olympto. Piero. Ossa. Pindo. y Othris. ¶ Arcadia.) Prouincia es de Peloponeso dicho assi de Arcas hijo de Iupiter y Calisto: desta se llamo primero Drimodis: despues Pelasgis y al fin Arcadia. autor plinio en la natural historia. Seruio escrue que se llamo Perrhasia antes que Arcadia y segun

La primera orden

la opinión de algunos de Parthasia ciudad de la q̄i haze mención Homero. En esta provincia ay años muy valientes y grandes: por lo qual dize Persio. Creeras que rebuznan los años de Arcadia. Aquí fue la laguna Lerna en la qual Hercules mato la serpiente Hydra y el bosque Nemea dōde el mesmo Hercules mato el León Nemeo. En esta provincia ay como dize Plinio muchos montes, Pholoe, Cyllene, Lyceo, Menalo, Artemisio, Parthenio, Lampeo, Nonacris: y otros ocho menos mētados. ¶ Corinthus.) Corinthus ciudad es d̄ Achaia la qual como escriue Eusebio edifico Sisypho hijo de Eolo en el Isthmo que es tierra estrecha: la qual parte a la que propriamēte se dize grecia y a peloponneso entre en el mar Ionio y Egeo como todos los cosmographos escriuen. Llamose antes Corcyra y despues Ephyra del nombre de vna Nympha, y al fin de Corinthus hijo de Orestes se llamo Corinthus. Fue destruyda de los romanos en el mesmo tiempo que Carthago: segun Appiano Alexandrino escriue en el libro que se intitula Libico. A los desta ciudad escriuio el apostol sant Pablo. ¶ Y desde las alpes vi ser leuantada hasta las lindes del gran oceano Italia.) Imita aq̄llas palabras de Anselmo hablando de Italia. Esta provincia Italia se leuanta desde las alpes: y haze fin en el mar grande. El que llama anselmo el mar grande quiere dezir el mar mediterraneo: llama Iuan de Mena mar oceano porque quando el mar oceano entra por meytad de la tierra pierde el nombre de oceano y llamase mediterraneo o mar grande. Heraclides pontico segun escriue plutarcho en la vida de Camillo dixo por aduinaça que la ciudad de Roma q̄ estaua cabe el mar grande auia de ser tomada de los Franceses: cabe el mar grande dixo que estaua la ciudad de Roma que es lo mesmo que si dixera cabe el mar mediterraneo. pues ya sabemos de Appiano Alexandrino en el libro que se intitula Lybico, que Roma esta cien estadios del mar mediterraneo q̄ son como nosotros contamos tres leguas poco mas o menos. pues dize agora el autor. ¶ Y desde las alpes.) Ya fue dicho que las alpes son montes q̄ diuiden por parte del occidente a Francia de Italia: desde las quales comieça Italia a proceder en longura fasta Rhegio que es ciudad en frente de Sicilia. la qual longura como dize plinio contiene mil y veynte millas. ¶ Italia.) provincia es de Europa la mas noble fertil bellicosā y abundante de todas las

de la Luna.

52

las cosas que otra ninguna, no digo solo de Europa: mas aun de todo el mundo: y ay en ella tantas cosas de loar que seria largo processo contar las, quien las quisiere saber copiosamente lea a Strabon, Plinio, Solino, y Polybio. Tiene esta provincia por terminos del occidente las alpes que la diuiden de Francia. Del septentrion las alpes que estan sobre la provincia Rhecia, y los montes poenos, y a Oera: y al monte Carucadio y el mar adriatico. del medio dia al mar Ligustico que es el mar de Genoua: y al mar Tirreno que es el mar de pisa, del oriente al mar adriatico desde el monte Leucopetra hasta hidriunte que agora se dize Otranto. autor es ptolomeo. Llamose esta provincia Italia de de Itali en griego que significa bezeros: porque es muy abundante de ganado como escriuen Timeo hystorico en las historias que compuso del pueblo Romano en lengua griega. Y Marco Varron en las antiguedades de las cosas humanas. O dixo se Italia de Italo rey de Arcadia que reyno en ella: como escriue Thucidides en el sexto libro de la guerra Peloponnesiaca. ¶ La qual del pueblo Romano que fue en ella: el qual sojuzgo por armas quasi todo el mundo: y assi se ha de entender este passo: porque si entiendes que el pueblo Romano llamo a Italia Saturnia en la era dorada yerras: por que en tiempo de Saturno no era edificada la ciudad de roma. Algunos dizen que se ha de leer, la que ante del pueblo Romano, que me agrada mucho. ¶ Saturnia fue dicha.) Saturno hijo fue del cielo y de esta. El qual vino huyendo de su hijo Iupiter que le echo del reyno en Italia donde entonces reynaua Iano, el qual le recibio con mucha benignidad: y le dio parte de su reyno. Y como todos los pueblos de aquellas partes recibiesen de Saturno grandes emolumentos y prouechos despues q̄ murio hizieronle dios: y constituyeronle altares y sacrificios como a los otros dioses: y llamaron toda la provincia de Italia de su nombre Saturna. autor es Dionisio Halicarnaseo en el primero de las antiguedades Romanas: el qual aprueua esto con testimonio de los libros Sybillinos y otros oraculos. podemos tambien aqui alegar a Macrobio Theodosio en los Saturnales, Y a Anselmo de quē lo tomo Iuan de Mena: y a Isidoro y otros que confirman lo mesmo. ¶ En la era dorada.) Quatro eras o edades ponen los poetas. y

principalmente. Ouidio en el primero libro del metamorfoseos que ha auido en el mundo. La primera edad de oro en la qual Saturno reyno, lo qual demuestra Vergilio. en el sexto de la Eneida diziendo. Este es el varon que es muchas vezes aprometido segun oy es llamado Augusto. Cesar que trae el linage de los dioses, este resuscitara los siglos d'oro que en otro tiempo fueron en Italia reynando en ella Saturno. Y en otro lugar. Y segun dizen, los siglos de oro fueron en tiempo de aquel rey. Iuuenal en la sexta Satyra Creo la castidad auer morado en la tierra en tiempo del rey Saturno. Y llaman esta edad de oro porque en ella no auia las maldades y crimines que agora. En esta edad dizen los poetas que todas las cosas eran comunes: no conoçian cosa propria ni morauan en casas ricas sino en cueuas en las cortezas de los arboles: no era entõces el tiempo diuidido en inuierno y verano: todo el tiempo era templado. Corriã arroyos de leche y neçtar: los arboles distilauã miel la tierra sin ararla produzia las mieses. la gente sin leyes ni premia de su voluntad abraçaua lo honesto y lo virtuoso no era en vso la engañososa moneda. No auia las embidias. enemistades. disensiones guertas y crimines que agora ay. Siguió se la segunda edad que fue de plata en tiempo del rey Iupiter hijo del obredicho Saturno: en la qual començaron las gentes a habitar en casas y sembrar la tierra: y el tiempo fue diuidido en quatro partes. inuierno, verano, Estio, y Otoño. sucedio despues la tercera edad de Cobre en la qual aunque no se cometierõ maldades era la gente mas pronta y aparejada para ellas. La quarta y vltima edad fue de hierro: en la qual nacieron todos los males vicios y maldades que duran hasta agora. Pues dize agora el autor que en la edad dorada quando Saturno reyno en Italia toda aquella prouincia de su nombre fue llamada. Saturnia segun arriba demostramos segun la autoridad de Dionisio Halicarnaseo.

Copla xlvij.

*¶ Vilas tres gallias conuiene a saber.
lugdunia aquitania y la de narbona
que del primer franco que tuuo corona
en francia su nombre les quiso boluer
a questa comiença de proceder*

del

*del monte de Iouis y tanto resalta
que tiene sus fines hasta la mar alta
y con los britannos tiene que hazer.*

Vilas tres gallias conuiene a saber. La prouincia de Francia de la qual escriue aqui el autor es diuidida en quatro partes o regiones. Aquitania. Lugdunense. Belgica: y Narbonense. Iua de Me na pone solamente tres partes. Lugdunense. Aquitania. y Narbonense, en lo qual sigue aqui en (suele, conuiene a saber Anselmo. ¶ Las tres gallias.) Las tres partes de Francia que en latin se llama Gallia o Celtogallacia: como pone prolemeo. ¶ Lugdunia.) Sigafica la Francia Lugdunense. Lugduno ciudad es principal de Francia: la qual en nuestros tiempos se llama Leon. Edificola Munacio Planco orador dicipulo de Tulio siendo gouernador de Francia: como escriue Eusebio en el libro de los tiempos. De esta ciudad Lugduno se llama vna parte de Francia Lugdunense. ¶ Aquitania.) Esta es otra parte de Francia q̄ procede desde el rio Garuna hasta los montes Peryneos: como escriue Plinio. ¶ Y la de Narbona.) Narbona ciudad es de Francia Colonia: y puebla d' los Romanos: segun es autor Plinio: dista del mar doze millas y es cerca de España: De esta ciudad Narbona se nõbro Narbonense la parte de Francia que riega el mar mediterraneo. ¶ Que del primer franco que tuuo corona &c.) La qual prouincia Gallia se llama Francia del primer rey franco q̄ en ella reyno. Anselmo. Esta prouincia se llama Francia de vn rey dicho franco. el qual vino de Troya con Eneas y edifico vn lugar llamado Troya cerca del rio Rheno y llamo aquella tierra Francia: a lo qual q̄ tanta se se deudar juzguento los doctos. ¶ A questa comiença de proceder del monte de Iouis.) Esto es tambien tomado de anselmo cuyas palabras son. Esta prouincia de Francia comiença de proceder desde el monte de Iouis: y azia el septentrion acaba en el mar oceano britannico. deste monte de Iouis no haze mencion autor alguno celebra do que yo aya leydo. Solamente escriuen del algunos escriptores proletarios como son el sobredicho Anselmo. Y Iuan Bocacio en el libro que compuso de los montes y rios y el autor que hizo el suplemento de los coronicas en el libro tercero y por dezir yo lo que me parece este monte de Iouis es el que esta cabe la ciudad

G 5 de

de Barcelona que agora comúnmente los Catalanes como suelen abreuuar las palabras por dezir monte de Louis le llaman monjui. ¶ Contra la mar alta. ¶ Qu: acabada en el mar de inglaterra. ¶ Y con los britannos tiene que hazer.) Notorio es llamarse en latin Britannia la que agora dezimos Inglaterra. y no ay quien ignore que esta muy cerca de Francia.

Copla xlvij. España.

¶ Vi las prouincias de España y poniente
La de tarragona y la celtiberia
La menor cartago que fue de la hesperia
con los rincones de todo occidente
mostro se vandalia la bien pareciente
y toda la tierra de la lufitania
la braua galizia con la tingitania
donde se cria feroce la gente.

Vi las prouincias de España y poniente.) La prouincia de España segun plinio y ptolomeo se parte en tres prouincias o regiones, Lusitania, Betica, y Tarraconense. Aqui sigue el autor a su Anselmo y a Isidoro: los quales la diuiden en seys partes, Lusitania Gallecia Betica Tarracoñ. Carthaginense y Tingitania, esta puesta España entre Francia y Africa cercada de la parte oriental de los montes Peryneos: y de todas las otras del mar oceano y mediterraneo. Es prouincia muy fertil y abundante de todas las cosas y muy alabada de todos los autores que tratá del mundo. ¶ La Tarragona.) Tarragona es ciudad muy principal en Cataluña como dize Strabon Capadocio en el tercero de la geographia. edificaronla los Scipiones capitanes de los Romanos segun plinio en el tercero de la historia natural: fue esta ciudad muy fertil de singular vino la qual demuestran Sillio Italico en el tercero de los punicos diziendo Em bio gente la ciudad de Tarragona abundante de singular vino que solamente dara ventaja al de Italia. lo mesmo Marcial. ¶ Y la celtiberia.) Prouincia es de España. Tiroliuo escriue que los pueblos Celtas tercera parte de Francia salieron de su tierra: y vinieron a poblar en España cabre el rio Ebro: y del nombre del rio que se llama

ma Ibero: y del suyo que es Celtas hizieron vn nombre nuevo y por celtas llamaron se Celtiberos. (La menor Carthago.) Significa la prouincia Carthaginense dicha assi de Carthago ciudad que agora dezimos Carthago nueva: o corrompido el nombre Carthagena: y llamase nueua a diferencia de la otra ciudad Carthago que esta en Africa competidora del pueblo Romano: la qual suelen nombrar los autores Carthago antigua. Ruffo Fefo Auieno en la descripcion de la costa. Primero la moraron hombres de la antigua Carthago. y Vergilio en el primero de la Eneida. Fue vna ciudad antigua en la qual biuieron moradores de Tyro. O digamos que se llamo nueua a diferencia de otra Carthago vieja que pone ptolomeo en España en la prouincia Tarraconense en los pueblos Ilercanos. Edifico esta ciudad de Carthageña Aldrubal capitan de los Carthaginenses segun dize Strabon Capadocio en el tercero de la geographia. Sillio Italico disiente de Strabon: y dize que la edifico Teucro hijo de Thelamo en estas palabras: La ciudad de Carthageña edificada del antiguo Teucro dio gente. haze memoria de este Teucro como vino en España. Trogo Pompeio (Que fue de la hesperia.) Que es España a diferencia de la otra Carthago populosa y ampla que fue en Africa. España se llamo por muchos nombres Yberia del rio Ibero que agora dezimos Ebro. Hispalia de la ciudad Hispalis que es agora Seuilla. Hisperia de Hispero hermano de Atlas: y llamase Hesperia la menor: a diferencia de Italia que se llama Hesperia la mayor. ¶ Mostro se vandalia.) Significa el Andaluzia. que se llama Betica del rio Betis que agora dezimos Guadalquivir que corre por ella por otro nombre se llama vandalia de los vandalias pueblos Godos que la poseyeron como escriue Blondo Forojuliente: y por dezir vandalia corrompido el nombre la llamamos Andaluzia. ¶ La bien pareciente.) Muy bien dize esto porque como a todos es notorio y aun escriue plinio en el tercero de la natural historia. El Andaluzia es la mas fertil prouincia y mas apazible y tiene vn resplandor y mas que todas las otras partes de España. ¶ Y toda la tierra de Lusitania.) Lusitania es la que agora dezimos Portugal tierra fertil y abundosa excepto las montañas. Los pueblos como escriue Diodoro Siculo por no quitar a cada tierra su gloria son los mas fuertes y bellicosos que todos los otros de

La primera orden

España. Y solos teniendo a Viriatio por capitán pelearon algún tiempo con la potencia de los Romanos: por lo qual dize Silito Italico aludiendo a este viriatio en el tercero de los punicos. A estos guaiava viriatio capitán nombre después hecho claro y memorable por los daños que hizo a los Romanos. Llamose esta provincia Lusitania de vnos de los compañeros de Baccho llamado Lyfa: mudada la y griega en u. latina como muchas vezes se suele hazer. autor Plinio en el tercero de la natural historia. ¶ La braua gallizia.) Provincia de España cabe Portugal muy nota: llamala braua porque los pueblos della fueron muy feroces y bellicosos: autor es desto Strabon Capadocio en el quarto de la geographia diziendo: los Gallegos son los postreros que por la mayor parte habitan montañas por lo qual son muy guerreros y muy duros de sojuzgar y dieron sobre nombre a aquel que vencio tambien a los Portugueses. En las quales palabras significa por circunscion aunque no le nombra a Iunio bruto: el qual fue colega de Cornelio nasica en el consulado segun escriue Titoliuius en el libro quarto de la sexta decada diziendo: y este bruto fue llamado por sobre nombre Callaico por que vencio en España estos pueblos Callecicos que nosotros dezimos gallegos. Significa esto Ouidio en el sexto y vltimo de los fastos quando dize. Entonces Bruto gano sobre nombre de Callaico de los Gallegos vencidos y tino con sangre la tierra de España. ¶ Cō la tingitania.) Assi se ha de leer no tagitania como hasta aqui corruptamente se leya: Tingis ciudad es de Africa en frente de Gibraltar: la qual agora dezimos tanjar. Edificio esta ciudad Anteo como escriue pomponio Mella y della se llamo vna provincia de Africa tingitania. la qual algunos autores atribuyen a España como Ysidoro y Anselmo a los quales sigue en esto Iuan de Mena.

Copla xlix. Africa.

¶ Vimos allende lo mas de ethiopia
y las provincias de africa todas
Las syrtes de ammon do son las tripodas
con lo que confina la tierra de lopia
marmarida toda do es la gran copia

de gente ueloce de los trogloditas
los asoros gentes a tan imperias
que de casas y hyrro padecen inopia.

Vimos allende lo mas de Ethiofia.) Ha tratado el autor de las dos partes de la tierra Asia y Europa. Agora trata de la tercera llamada Africa: la qual tiene por terminos del oriente al rio Nilo que la diuide de la tierra de Egipto. Del occidente al mar oceano atlantico. Del septentrion al mar mediterraneo que la aparta de Europa. Del medio dia al mar oceano meridional. llamose esta provincia o parte del mundo Africa de Afer vno de los nietos de Abraham y chetura como escriue Iosepho en el libro primero de antiguedad Iudayca y por otro nombre Lybia de vna reyna dicha Lybia muger de Epapho hijo de Iupiter: o si mas te agrada la sentēcia de Dionisio Lybico en el d. Sira orbis de vn rey llamado Lybe. Anselmo en el nombre de africa concuerda con Iosepho. y en el nombre de Lybia con la primera sentēcia. ¶ Lo mas de ethiopia.) Ethiofia como escriue Herodoto en el tercero de las historias es provincia de Africa hazia el medio dia postrimera region de todas las habitables: esta partida en dos partes en Ethiofia la oriental. En esta provincia ay mucho oro. Elephantes muy grandes, estranas y disformes maneras y nombres de gentes mostruosas: de lo qual trata largamente Diodoro Siculo. llamose esta provincia primero etheria. Después Atlantica y al fin de Ethiope hijo de Vulcano Ethiofia. autores Plinio en la natural historia. ¶ Las syrtes de ammon.) Syrtes son lugares peligrosos de la mar cerca de Africa dichos assi de syrtin verbo griego que quiere dezir ararar como escriue Salustio historiographo en el bello lugurthino, como escriue Plinio que en estas syrtes ay gran desigualdad de la mar por que quando corre viento los montes de arena que poco ha estauā mas airos que la mar en poco espacio de tiempo se deshazē y se tornan en grandes honduras: y por el contrario, lo qual es muy dañoso para los nauegates. Dos syrtes ay Syrte mayor y syrte menor: distan la vna de lo otra dozentas y cinquenta millas. La menor tienē de circuito trezientas millas. y dista otro tanto de la ciudad de Carthago. autor es Polybio. ¶ Las syrtes de ammon do son las tripodas.) La orden de la letra es, y vimos las syrtes do son las

tripodas de ammon: quiere dezir Cabe las quales syttes esta el templo y oraculo de Ammon que fue en otro tiempo celeberrimo y memorable por toda Africa: y por todo el mundo. Honrrauan en aquel templo a Iupiter so este nombre Ammon por esta causa. Baccho hijo de Iupiter capitán griego y singular varón por las armas despues de auer vencido la india prouincia oriental andando por los despoblados de Africa que es tierra muy arenosa y de gran calor: y pádece mucha mengua de agua començaron el y toda la gente que traya a sentir gran sed. Y no se hallando agua y la hueste estáda en grã trabajo y peligro Baccho se puso en oració y suplico a su padre Iupiter q̄ en tã grã peligro y necesidad le ayudasse y le mostrasse clemencia paternal. Acabada la oracion aparecióles vn carnero que los lleuo a vna fuente muy clara y que tenía mucha copia de agua: en la qual todos beuieron muy abundosamente: y fueron librados del peligro en que estauã. Y subitamente a vista de todos el carnero se les desaparecio. por lo qual fue creydo que aquel carnero auia sido el dios Iupiter. y Baccho el capitán agradeciendo el beneficio recabido. Y porque quedasse perpetua memoria de aquel milagra mado hazer en myrad de aquellos lugares arenosos cabe la fuente vn templo en el qual era honrrado el dios Iupiter en figura de carnero que les demostro la fuente: y fue llamado Ammon porque Ammon significa arenay el templo era edificado en lugares arenosos: aunque Herodoto Halicarnaseo enel segundo de las historias: y otros autores se que traen otras deriuaciones deste nombre Ammon. Deste templo de Iupiter Ammon haze copiosa mencion. Lucano enel nono de la Pharsalia. Ouidio enel quínze del metamorfoseos donde dize: que cerca de este templo ay vna fuente que de dia esta fria y de noche caliente En este templo Iupiter Ammon daua oraculos y respuestas: y venian a cõsultarle d todas las partes del mudo. Deste Ammon quiso ser llamado hijo Alexãdre el Magno, pelli puoles vesana philippi: como esciue Quinto Curcio. ¶ Las syttes de Ammõ do son las tripodas.) Cabe las quales syttes de Africa está la Tripodas. quiere dezir el Oraculo celeberrimo de Iupiter Ammon dõde daua respuestas segũ antes dixe. Y q̄ este oraculo de Ammon es cerca de las syttes muy manifestto es a todos los que tienen algun conocimiento de la cosmographia y demuestrat

lo euidentemete Lucano enel quarto del pharsalia diziendo. Tiene por terminos del medio dia al templo de Iupiter Ammon que esta cercano a las syttes. ¶ Do son las tripodas.) Tripodas quiere dezir mesas de tres pies. Y eran apropiamente mesas enel templo de Apollo Delphico: sobre las quales las sacerdotissas o phoebades o pythias dauan las respuestas o oraculos. Seruio grammatico es autor de esto en la exposicion del Vergilio. De aqui procede que los poetas suelen muchas vezes poner las tripodas en las quales se dauan los oraculos por los mesmos oraculos como aqui Iuan de Mena. Vergilio enel tercero de la Eneida. Trojano interprete de los dioses que conoces y sabes las deidades de Phebo y sus tripodas: quiere dezir sus respuestas y oraculos. y Lucano enel sexto de la pharsalia hablãdo de Sexto Pompeio. No cõsulto las tripodas de Apollo ni las cneuas Pythias. ¶ Con lo que cõfina la tierra de Lopia.) Por dar lugar al consonante corrompido por licencia poetica el vocablo Leptis ciudad es de Africa: de la qual haze mencion todos los cosmographos. de Leptis auia de hazer el deriuatio lepria por la tierra de Leptis: y por causa del consonante por dezir leptia dixo lopia. De esta ciudad de Leptis Silio Italico enel tercero, Y muchos otros hazen mencion. ¶ Marmarida toda.) Los marmaridas pueblos son de Africa que se estienden desde la region Paredonis hasta la sytte mayor como esciue Plinio enel quinto libro de la historia natural. De estos pueblos haze mencion Lucano enel terçero de la pharsalia diziendo. El cornudo Ammon no dexo de embiar las compañías Marmaridas a la guerra. ¶ Do es la gran copia de gente &c.) Cerca de los quales pueblos marmaridas esta la gente veloce. ¶ De los trogloditas.) Pueblos son de Africa en los fines de Ethiopia: los quales confunde Herodoto con los Ethiopes y llamalos Trogloditas Ethiopes. Estos como el mesmo autor dice comen lagartos y serpientes y otros manjares semejantes. el son de su habla es desemejante de todas las otras generaciones del mundo: ca por hablar chillan como murcieganos. ¶ Gente veloce.) Gente muy ligera: por que como dize Herodoto Halicarnaseo enel quarto de las historias los Trogloditas son los mas ligeros d pies q̄ todos los otros pueblos del mundo, de los quales se puede por oidas hazer tambien memoria de la ligereza de estos pueblos. Plinio en la natural

tural historia y Anselmo cuyas palabras son. (Quibus versus oriente cohabitant trogioty de qui celeri cursu feras capiunt). Quiere decir. Cerca de los quales hazia el oriente habitan los troglodytas, los quales con su ligero correr cagan las bestias fieras. ¶ Los aforos gentes a tan imperitas.) Los aforos propriamente llamados africanos que los cosmographos llama afro, y Iuan de Mena aforos entre metida vna, o por dar lugar a la copla. ¶ Que de casafas y hierro padecen inopia.) Que padecen mengua de dos cosas que son afaz necessarias para la vida humana. catas y hierro. Notoria cosa es los de allende carecer de hierro de donde nacer mēgua de armas y de casafas: lo qual se prueua en los alarbes.

Copla 1.

¶ *El catabathmon fue luego patente
y la sarracénica region de paganos
y toda la tierra de los numidianos
alli do Jugurtha se hizo valiente
pentapolin conocemos figulente
getulia prouincia con mas de otra tanta
gente que huellan los de gramanta
desde que jubales fue prepotente.*

El catabathmon fue luego patente.) Así se ha de leer no caucion monte como hasta agora corrumptamente se ha leydo, y es Catabathmon como escriue Plinio en el libro quinto de la historia natural vn lugar y vn valle de Africa fin de la puincia Cyrenay: ca confirman mas esta mi correccion las palabras de Anselmo a quien sigue Iuá de Mena en toda esta cosmographia como ya otras muchas vezes he dicho, las quales son estas. Esta prouincia Lybia comienza desde la ciudad Parethonia y desde los montes de Catabathmon y haze fin en las aras de los philenos. Los q en Plinio emiendan catabathmon por catabathuon y erran grauamente: porque todos los autores así griegos como latinos prouincian catabathmon. Plinio, Strabon, Ptolemeo, Pomponio Mela, Diodoro, Eutachio, Stephano, Dionisio, Marciano, Solino, Antonio. En paulo Orofio corrumptamente se lee catabathyno por catabathmo, y la mesma deprauacion esta en Salustio. ¶ Y la sarracénica

uenica region de paganos.) La region que poseen los moros infieles y paganos: los quales se dicen Sarracenos. ¶ Y toda la tierra de los numidianos. Numidia prouincia es de Africa cerca de Carthago la qual se dixo primero Metagonitis: y despues porque eligieron vida pastoril se llamaron Numidas: porque nomades en griego quiere dezir pastores. autor es Plinio y Strabon. y que sea numidia tierra de pastos y apta para pastores demuestra lo Ruffo Fefto Auienio en el de orbé terre diziendo. Cerca de aqui se etienen anchamente las dehesas de los numidas. ¶ Alli do Jugurtha se hizo valiente.) Imita las palabras de Anselmo el qual dize hablando de Africa. Despues de Carthago es Getulia: y mas allende la prouincia Numidia: en la qual reyno el rey Iugurtha mas finista rey de Numidia amicusimo de los Romanos, vno tres hijos llamados Micipsa. Manastabales. Gulusa. Micipsa engendro a Aderbal y Hiempsal. Manastabales a Iugurtha. el qual fue rey de Numidia hombre muy esforçado: animoso y valiente. y q hizo guerra a los Romanos mucho tiempo atroz y cruel. en la qual la victoria fue varia y dudosa hasta que al fin vn consul Mario le vencio y prendio y triumpho del como largamente cuenta Salustio historico en el Bello Jugurthino. ¶ Pentapolin.) Region de Africa que por otro nombre se llama Cyrenaica como escriue Plinio. llamo se Pentapolin de penta en griego que significa cinco y polis ciudad porque ay en ella cinco principales ciudades llamadas Berenice, Ptolemais, Appollonia, Cyrene. ¶ Getulia prouincia có mas de otra tanta gente que huellan los de gramanta.) Getulos y Garamantes pueblos son de Africa muy notos: y no ay cosmographo que de ellos no haga mención: y porque no se confunda el entendimiento del lector todas estas prouincias de Africa se siguen por esta orden. La primera prouincia en contra de Gibraltar es Mauritania. Tras esta se sigue Numidia. Tras numidia Masilia. Despues la tierra de los Cartagineses. Mas adelante son los Nasamones y Asbytas: y el templo de Amnon. Tras estos hazia Egipto se sigue los pueblos Marmaridas, Getulos, Negretes, Pharusios, Garamantas, y los postreros de todos los Ethiopes. autor es Dionisio Libico en el Situ Orbis. ¶ Desde que juba les fue prepotente.) Muchos reyes vno en Africa llamados Iubas: pero el principal fue Iuba padre de Ptolomeo: el qual primero que otro ninguno fue rey

de las dos Mañritanias. Y aun por lo que el fue mas memorable que por el Reynaua hombre de grande doctrina. Pero en este lugar segun lo que me parece mas entiende Iuan de Mena del Rey Iuba que fue en tiempo de las guerras ciuiles y siguió a Pompeyo y mato a Gurion con todo su exercito: el qual auia passado en Africa con gente de Cesar a hazer guerra a Accio Varo capitan de Pompeio segun en otro lugar mas largamente lo contaremos. Este Iuba despues se mato en Africa por no venir en las manos de Cesar como escriue Hircio, o si mas te agrada Oppio en el quinto de la guerra Africana.

Copia h. Islas.

¶ El mar esso mesmo se nos representa con todas las islas enel descubiertas tambien en las aguas biuas como muertas donde abonança no teme tormenta rhodas y creta la centipolea cycladas las quales qualquier que las uea seys uera menos para ser sesenta.

El mar esso mesmo se nos representa.) Despues que el autor ha tratada de las tres partes de la tierra: conuiene a saber Asia, Europa, Africa. Y de las mas principales prouincias contenidas en ellas particularmente: passa agora a escriuir las islas del mar Oceano y del mar mediterraneo. Las quales breuemente cuenta. ¶ Con todas las islas enel descubiertas.) Con todas las islas q se han podido hallar y descubrir. ¶ Tambien en las aguas biuas como muertas.) Aguas biuas se llaman las del mar oceano donde el agua crece y mengua cada dia dos vezes. Y aguas muertas se llaman las del mar mediterraneo donde el agua ni crece ni mengua sino de continuo esta de vn ser: por lo qual dize. Donde abonança no teme tormenta. ¶ Las stechadas vi nueue por cuenta.) Stechadas son islas enel mar mediterraneo en la costa de Francia en frente de la ciudad de Marsella. Strabon pone cinco no mas y dize q las tres son grandes y las dos chicas: y que los de Marsella antiguamente tenian en ellas gente de armas por causa de los Colarios. Plinio

nio no haze mencion de mas de las tres: y nombra las. La primera Protes, La segunda Meses, la qual se llama tambien Pomponiana. La tercera Hipe. y dize que los de Marsella las llamaro así por la orden en q estan situadas y puestas. Ina de Mena pone nueuen: en lo qual imita a su Anselmo cuyas palabras son. Ay tambien otras nueue islas llamadas Stechadas contra Marsella. ¶ Rhodas.) Isla es noble cerca de Asia la qual así en la administracion de la republica como en la potencia de la mar sobrepuso a todas las otras. Habitaron esta isla los Telchines y despues los Heliadas de vno de los quales llamado Cercapho y de Cydippe nacieron tres hijos llamados Lindos. Y a los Camiros. los quales edificaron en la isla tres ciudades principales cada vno lo suya y las llamaron de sus nombres. Vno en esta isla cosas muy celebres y notables. Y señaladamente el coloso que fue en vna statua muy grande del dios Iupiter como dize Strabon o como escriuen otros autores y los mas del sol la qual hizo Chares Lindio excelente statuario. Y cuenta se este coloso entre los siete milagros del mundo: como escriue Strabon Capadocio enel libro quatorze de la geographia Vno tambien aqui pinturas excellétes de Prothogenes. Ialiso. Sa tyro y vna perdiz. Fue primero esta isla dicha Ophiusa y Stadia y Tlechyinis y despues Rhodos de vna hija del dios Neptun llamada Rhodos: la qual vno en vna hermana de los Telchines. autor es Diodoro Siculo enel vltimo de la Bibliotheca. Esta isla cuéta Plinio enel segundo libro de la historia natural entre las que subitamente nacieron. Salieron de aqui hombres memorables en el estudio de las letras: conuiene a saber Cleobulo vno de los primeros siete sabios de Grecia, Panecio, Strato cles, Andronico, Leonidas, Praxiphanes, Hieronymo, Eudemo. ¶ Creta.) Ysla es del mar mediterraneo cerca de Asia y de Rhodas muy principal y muy grande. Tiene de circuito quinientas y ochenta y nueue millas: de longura dozientas y setenta de anchura cinquenta. Dosia des escriue que se llama Creta de Creta hija de Hesperis. Anaximandro dize que de vn rey de los Cuyetes. Philistides y Crates escriuen que se llama primero Aeria: y que despues se dize Eueris. En esta ysla nacio Iupiter. ¶ Centipolea.) Así la llama Anselmo diciendo. La isla Creta es llamada así de vn rey nombrado Creto. y dize se por otto nombre Centapo-

La primera orden

Asi porque ay en ella cien ciudades. Confirman esto Vergilio Pomponio Mella y Plinio: aunque Platon en el dialogo que se intitula Minos de las leyes dize que Homero haciendo mencion de Creta escriue que es muy populosa: y que ay en ella nouenta ciudades. Nouenta dixo no ciento, pero la primera opinion es mas vulgar: la qual se llama oy en dia Candia. ¶ Cycladas.) Y las son en el mar Egeo cerca de Asia dedicadas al dios Apollon: en cuya honrra hazen sacrificios y coros entrante la primera vera, quando el rey señor comienza a cantar, como escriuen Dionisio Lybico y Ruffo Festo Auenio. Llamase Cycladas porque estan en torno y circuito, y Cyelus quiere dezir circulo, autores plinio, Strabon, pomponio Mella y todos los otros cosmographos. Aqui Iuan de Medina dize que estas islas son cinquenta y quatro: en lo qual sigue a Anselmo el qual dize assi. Las islas cycladas se dizen assi porque estan puestas en redondez, ca los griegos dizen Cyclon por redó dez porque son cinquenta y quatro o islas puestas contra Asia. Paulo Orosio pone cinquenta y tres, Ysidoro otras tantas. El que copuso el libro de Proprietatibus rerum, cinquenta y quatro, concordando con Anselmo.

Copla liij.

¶ Naxon la redonda se quiso mostrar
chalcis ortygia llamada Delos
de la qual delio se dixo aquel dios
que los poetas suelen inuocar,
y vimos las islas Eolias estar
jcaria a la qual el naufrago dio
de icara nombre que nunca perdio
el mal gobernado del sabio uolar.

Naxon la redonda se quiso mostrar.) Naxon vna es de las islas cycladas la qual se llama oy dia Nichsia: q̄ dista de Delos q̄ oy dia se llama Disso, diez y ocho millas: la qual como escriue Plinio, algunos llamaron Strongile. despues Dia. despues Dionisida porque tiene muchas viñas: otros Sicilia la menor o Calippolis. Tiene de circuito setenta y cinco millas y es la meytad mayor q̄ pares que oy dia es llamada Pares. ¶ La redonda.) La mas redonda

de la Luna.

59

Esta de todas las Cycladas y esporadas es la isla Melos que se dize Milo segun es autor Iulio Solino en el polyhistor. ¶ Chalcis.) Y esta es tambien de las Cycladas de la qual haze mencion plinio en el quarto y pomponio Mella en el segudo. de la qual no ay cosa memorable q̄ dezir. Esta Chalcis se llama en otros tiempos Euboea que agora se dize Negroponte. La qual es muy abundosa de pan y vino y azeytes, y montes y ganados a donde se hazian grandissimos tratos de mercaderias. Morauan en ella muchos ciudadanos y mercaderes muy ricos. Estuuo esta abundosa isla por muchos tiempos debaxo el dominio y señorio de Venecianos. Los quales siempre pugnaron contra los enemigos de la santa fe catholica. Por la qual causa aquellos malditos infideles Turcos han trabajado y oy en dia trabajan de los enojar en quanto pueden: y codiciando principalmente de offender a nuestra santa fe: y por auer debaxo de su señorio vna tan insigne isla hizieron vna grandissima armada. Y a culpa de vn traydor y diabolico capitan que los Venecianos con mucho exercito auian alli mandado por combatir a los malditos Turcos el qual teniendo sus intelligencias con aquellos infernales enemigos no lo quiso hazer. Y assi el crudelissimo principe Turco con su exercito en el año de mil y quatrocientos y setenta y vno, no auiendo contradicion combatieron la nobilissima y fuerte ciudad de Negroponte: en la qual murieron infinitos Turcos. Y continuado el combate, los fieles christianos no pudiendo mas resistir a la multitud de los Turcos: y perdida la esperanza del socorro que el diabolico capitan mandaua: no queriendo seguir la vida de la infernal secta q̄ aquellos malditos Turcos tienen aconorrados de esta miserable vida en defension de nuestra santa fe catholica por crueles heridas recibieron corona de martyrio por la celestial gloria: y la noble ciudad con toda la isla fue puesta debaxo del señorio de los Turcos malditos. Buelto a Venecia aquel capitan maldito seruo del diablo por el fenado fue condenado con todos sus propincos deudos con gran vituperio fuyo en perpetuo exilio en vna miserable tierra, por lo qual les fuera estado mejor recibir la deuida muerte que no sufrir por todas sus vidas la perpetua pena. ¶ Ortigia llamada Delos.) Delos isla es la mas excelente y clara de todas las otras Cycladas. Tiene de circuito cinco millas. En esta nacio segun decantan los poetas el dios

Apollo. y en ella ay vn templo dedicado a el. Ha sido llamada de muchos nombres. Eglothenes la llama Cynthia, otros Aesteria, Largia, Citha, Mydia Cynetho, Pypile: porque en ella se halló primero el fuego. Aristoteles dize que se llamo Delos porque subitamente aparecio nacida en el mar. Dixo tambien Ortigia: porque como escriue Julio Solino en ella se vieron primero que en ninguna otra tierra las cedornizes las quales los griegos llaman Ortygas. ¶ De la qual Delio se dixo aquel dios que los poetas &c.) Desta isla Delos el dios Apollō se llamo Delio porque como antes dixe nacio en ella. Luciano en el sexto de la Farsalia. No fue a consultar los oraculos de delio: quiero dezir Apollo. y Marciano Capella en las bodas de Mercurio y Philologia quando ha ze meacion de Apollo quasi siempre le llama Delio. ¶ Que los poetas suelen inuocar.) En la tutela de las musas y del dios Apollo estan los poetas. por lo qual suelen inuocarle en sus obras. Stacio en el Achileida. tu apollo me da nuevas fuentes si las viejas agotamos cō digna beuida. Y Sereno ammonio en el libro de medicina: o Febo favorece nuestro saludable vesfo que comenzamos. ¶ Y vimos las islas Eolias estar.) Minās. de menalippe vno a Eulo cuya hija fue Arne: con la qual Neptuno durmio. de lo qual indignado su padre Eulo diola a vn extranjero Metapontio con tal cōdicion que la lleuasse a la ciudad de Metaponto en Italia. lo qual fue hecho assi. Y estando la dicha Arne en la ciudad de Metaponto pario dos hijos: los quales se llamaron Eolo y Boeto. y el Metapontio que crio y adopto por hijos inuuido por vn cierto oraculo. despues por discordia que vno la dicha Arne con Autolippe. Eolo y Boeto mataron a Autolippe. De lo qual como el metapontio estuuiese grauemente indignado contra ellos: tornaron a su madre Arne y fueronse con ella. huyendo por la mar. Boeto se fue a Eolo su aguelo padre de Arne: el qual le recibio d grado y le tuuo por hijo. El otro hermano Eolo apōrto a vnas islas que estan cabe Sicilia: en las quales reyno y edificada en ellas vna ciudad dicha Lippara llamo las todas de su nõbre Eolias. Del numero de ellas varias opiniones ay. todos los cosmographos de mas autoridad ponē siete. Seruio dize q̄ son nueue aunq̄ en seruio mas a mi parecer se ha de leer nomen infule q̄ nouem infule. ca el en otro lugar dize q̄ son siete. Appia Alexandrino en el

quin-

quinto de las guerras ciuiles pone cinco. Pero la opinion mas cierta y aprouada de todos, es la primera q̄ son siete y llamase. La primera Lippara q̄ primero se dixo Longonis o Meligonis. y despues Lippara del rey Lipparo: al qual sucedio Eolo. La segunda Hiera q̄ antes se dixo Therasia. La tercera Strongyle en la qual reyno Eolo. La quarta Didime. La quinta Ericusa. La sexta Phenicusa. La septima y vltima y menor de todas Euanimus. autores son Plinio en el tercero de la historia natural. y Diodoro Siculo y Solino. y principalmente Strabon Capadocio. De estas islas otras tãtas. fue Iuan de Menz. ¶ Icaria.) Ysla es del mar egeo vna de las esporadas dicha assi de Icaro hijo de Dedalo que cayo en el mar cerca de ella: y de su nombre el mar se llamo Icareo y la isla Icareca. Ditta de la isla Naxo diez y siete millas: y tiene de circuito otras tãtas. fue llamada antes Doliche. Maris. Ichthiusa y al fin de Icaro Icareca. ¶ A la qual el naufrago dio de Icaro nombre que nunca perdio.) La fábula es esta. Minos rey de Creta solia cada año sacrificar al dios Neptuno vn toro el mas hermoso de todo su ganado. Y porq̄ vn año no le sacrifico el toro mas hermoso como antes solia sino otro peor indignado cōtra el Neptuno metio en la Reyna Pasiphae su muger tal ardor q̄ se enamoro de aquel toro hermoso q̄ minos dexo de sacrificar. Y metida en vna vaca de madera que hizo Dedalo singular carpintero labrada tan perfectamente q̄ parecia biua y eubierta de vna pelleja de vaca: dormio con aquel toro y pario del el minotauro. Sabiendo esto el rey Minos indignado contra Dedalo. por cuya indutria y artificio tal maldad se auia cometido prendiole y puso en carceres a tal recando. Dedalo estando en la prision inuento vna arte con que se libero de ella. Hizo vnas alas de plumas apegadas con cera vnas para si y otras para su hijo Icaro. Y bolaron ambos a dos y huyeron de creta. Icaro como moço y de poco seso bolo muy alto. y la cera cō que estauan las alas pegadas se derritio con el calor del sol y deshechas las alas cayo en el mar Icareo que de su nombre se llamo assi. autores son Ouidio en el octauo del metamorfoseos. y Diodoro Siculo en el quinto de la Bibliotheca. Pero la verdad es que se perdio en el mar el nauio en que yua Icaro y el fue ahogado. Lo qual toca diziendo. a la qual el Naufrago dio &c. y Vergilio en el sexto. (Remigium alarum.) ¶ Nombre que nunca perdio.)

La primera orden

Porque desde entonces se llama aquella isla Icareá hasta agora, agora se llama Nicaea. ¶ El mal gouernado del sabio bolar. El que no vfo prudente de la sutil arte que su padre De dalo inuente para bolar.

Copla liij.

¶ Mostrossse Samos y las balears,
corcega y sardinia y las uulcanicas
las gorgonas islas de las meduseas
y otras partidas que son por las mares
uimos a trinacria con sus tres altares
peloro, pachyno, y mas lilybeo,
donde los fuegos insufla typhoeo
formando gemidos y bozes dispares.

Mostrossse Samos y las balears.) Samos isla es del mar Egeo cerca de la dicha isla Icareá: como dize Strabon Capadocio. No tiene cosa mas noble que al philosopho Pythagoras q̄ nacio en ella. ¶ Y las balears.) Las islas Balears son las que agora dezimos Mallorca y Menorca en el mar de Cataluña. llamaron las los Españoles y Romanos Balears. Los griegos Gymnesias: segun escrive Diodoro Siculo en el quinto de la Biblioteca. De estas dos islas la menor se dize Menorca: en la qual se coge pau y vino por el sustentamiento de los que alli moran. Ay en ella ganados, esto es ouejas y cabras y puercos. Es la poblacion de esta isla hasta a mil vezinos. Mallorca es grãde isla y la ciudad principal se llama Mallorca: la qual fera de mas de seys mil vezinos muy bien cercada. Allé de de esta ciudad ay mas de treynta villas. la qual ciudad con todas otras villas gano con mucho exercito que alli passo de Aragón y Cataluña el rey don Iayme rey de Aragón. En esta isla ay muchos puertos por do los nauegantes se defienden de la fortuna del mar. En esta isla se cogé panes y vinos muy especiales: lo qual es amenerter por el sustentamiento de los que alli moran. Ay en ella muchos ganados así ouejas como cabras y vacas y puercos: la lana de las ouejas es muy buena. Ay muchos oliuares, del fruto de las quales se haze azeite en mucha quantidad y muy especial. Frutas ay en mucha abundancia las quales en sabor preceden a to-

das

de la Luna.

61

das las de su qualidad que en otras tierras son nacidas y criadas. En esta isla no ay lobos ni raposos ni animal ninguno venenoso la qual cosa es muy grande descanso a los ganaderos y pastores: q̄ tienen en custodia el ganado. Ay muchos mōtes en los quales hallan mucha caça saluage: la qual los hidalgos y otras gentes con perros caçan. En los llanos ay muchas perdiçes y liebres a la qual caça los caualleros y hidalgos con falcones y açores y perros se exercitan. De los pesces que los pescadores matan de cada dia supeffua cosa es de lo recitar. En la ciudad de Mallorca ay vn maravilloso puerto de mar: ay en ella vna yglesia cathedral muy noble dotada de muchas reliquias y ornamentos: honrrada de doctos canonicos y de otros clerigos honrrados: no me quiero detener en contar las excelencias de otras yglesias y monesterios insignes q̄ en la dicha ciudad son fundadas. En esta ciudad moraua en vn hermoso castillo el rey: en el qual castillo tenia audiencia a todos los agrauados de la tierra. En el tiempo que los reyes alli moraron auia tanto comercio de mercaderia que se hallauan mas de cien nauios de la ciudad mesma allende de otros pequeños por nauegar los paños y azeytes y otras mercaderias. Agora en estos tiempos no es aquella noble ciudad tanto prosperada como era: y con toda su disminuiçion de aquellos tiempos aca ay en ella mas de seys mil vezinos como he dicho en la ciudad sola. en do ay muchos caualleros y ciudadanos y mercaderes y oficiales de muchas suertes en especial pelayres que hazen muchos paños: y los mercaderes oy en dia nauegan por el mar aquellos paños y azeytes por Sicilia y Rodes y Alexandria y otras partes del leuante vé diendo aquella mercaderia: y trayendo de otras partes otras que carecen en la dicha ciudad y en otras partes. Muchos de aquellos caualleros y hidalgos tienen sus casas y heredamientos a cerca del mar. los quales tienen perros muy grandes feroces y animosos y muy fieles a sus dueños en tanta quantidad que hallado se el dueño con dos perros tiene osadia de acometer a seys hombres por armados q̄ sean de qualesquier armas: excepto de ballestas: la qual los dichos perros en demasia temen: mas nunca famparan a su dueño, antes se ponen en la delãtera para defender y sacarle de todo peligro. ¶ Corcega.) Ysla es en el mar d̄ Genoua q̄ tiene en longura ciento y cinquẽta millas. en anchura cinquẽta.

H 5 de

de circuito trezientas y veynete y dos, tiene treinta y tres ciudades, Dos colonias, las principales ciudades son Nicea y Calaris, Nicea edificaron los Tyrhenos y Calaris los phœntes. Tiene esta isla mucha abundancia de ceras, resina, miel, leche, y carne, llamaron la los griegos Cirno de vn hijo de Hercules dicho assi como escriuen Ysidoro y Anselmo: el qual dize que se llamo Corfa de vna muger llamada Corfa. Los que dizen que la isla Thera q̄ primero fue dicha Calisto Metropolis de Cyrene en Africa es la que agora llamamos Corcega, yerran gratuitamente porq̄ Thera es vna isla de las Cicladas no lexos de Creta en cõtra de Cirene ciudad de Africa como escriuen Strabõ Capadocio y Plinio y otros ¶ (Sardinia.) Es la que agora dezimos Cerdeña que dista de la sobredicha Corcega sesenta estadios. Tiene de circuito quinientas y sesenta y dos millas, dista de Africa dozientas millas de Caliz mil y quatrocientas. En esta isla ay muchos puertos por los quales se defienden muchos nauios de nõ se perder quando en aquella parte de mar es graue e intolerable tormenta. Ay en ella ciudades y muchas villas y lugares muy populosas de gentes: las quales la costellacion de la tierra los inclina a mal hazer que no al bien obrar. Es muy abundosa de panes y vinos en mucha abundancia de lo qual los mercaderes lleuan con nauios a vender en otras tierras. Ay muchos ganados assi de ouejas como cabras, vacas y puercos y yeguas en mucha abundancia: la lana de aquellas ouejas es muy grossera en tanto grado q̄ no es buena para hazer ningunos paños. Ay muchos montes y muchos animales monteses en tanto grado que hasta cauallos y vacas y asnos ay siluestres que no tienen dueño y algunas vezes los monteros con lazos toman algunos de aquellos potros para los domar de los quales biue muy pocos, y si algũo biue es mejor q̄ los otros domesticos. Y muchos hombres no tienen otra cosa de que biuan sino de la caça q̄ matan que comida la carne q̄ han menester por su sustentamiento dexan perder la q̄ les queda y guardã los pellejos para los veder a los mercaderes: y a esta causa ay muchos boyres y cuerbos y otras aues los quales se mentione de carnes hediètes. Y en esta isla no ay lobos ni rapolos ni animal ninguno venenoso: ni podria viuir en toda aquella isla en caso q̄ de otras pres seã alli traydos. Los cauallos: q̄ alli se crian no son tãto crecidos como los de Sicilia

mas son animosos y fuertes y sufre mucho trabajo assi por los llanos como por los montes. Y ay de ellos en tãta quantidad que a vna necesidad se pueden allegar mas de diez mil de cauallo suficientes para pelear. Ay en ella muchas lagunas y muchas aues de muchas maneras: las quales los caualleros y otras gentes con falcones y agores se exercitan a la caça. Dize Isidoro en el. xv. de sus ethimologias que en vna parte desta isla ay fuentes de agua caliente en las quales muchos hombres bañandose en ellas sanan de sus enfermedades. Y si han hurtado alguna cosa que algo sea de estimacion este hurto apremianlos que se vergan a lauãr los ojos en el agua de aquellas fuentes. Y si alguno de aquellos ha hecho el hurto y quiere esforçar su animo por dar a entender que no tiene tal culpa pierde la vista. Y si el tal hurto no ha hecho se le vuelue la vista mas clara: y a esta causa si algũo ha hecho algun hurto tiene sus medios en lo volver antes que no perder la vista con infamia y eterna verguença. ¶ (Y las vulcaneas.) Estas son las siete islas que arriba llamo Eolias: de las quales alli trate que estan cabe Sicilia. Llamaronse por otros nombres Ephrestias y Vulcaneas de vulcano dios del fuego: porque como escriue Iulio Solino en el Polyhistor todas son dedicadas a Vulcano porque todas espiran fuego: el qual dan por ocultos lugares al monte Etna o lo tomã del. ¶ (Las gorgonas islas.) Las gorgonas islas son en el mar de Ethiopia en frente promotorio. Hesperionceras y distan dos dias de nauegacion de tierra firme como escriue Xenophon Lamplaceno, autor es Plinio en el sexto de la historia natural. ¶ (De las meduseas.) En las sobredichas yslas Gorgonas reynaron segun escriuen los poetas tres hermanas hijas de Phorco y Cetho llamadas Euryale Stanione y Medusa que fue la mayor y las mas hermosa: del nombre desta Medusa como de mas principal llamo Iuan de Mena a todas tres hermanas Meduseas. Y porque reynaron en las sobredichas islas Gorgonas llama las yslas de las Meduseas. ¶ (Vimos a trinacria.) Significa la isla de Sicilia, isla nobilissima y muy celebrada y en el mar Tirreno cerca de Italia: y es quasi la mas principal de todas las otras del mundo. Llamose primero Trinacria como aqui la nombra el autor y Triguera y Trinacris, porque esta figurada en triangulo y tiene en ella tres

montes que la terminan, llamados como el poeta los llama Peloro Pachyno y Lylibeo. Peloro esta hazia el septentrion en contra de Italia, y de la ciudad de Rhegio. Pachino esta hazia el oriente. Lilibeo hazia el medio dia, el Pachyno se estiende hazia el oriente, la parte de Lilibeo al occidente y el alto peloro es herido cō los soplos de la ossa quiere dezir que peloro esta hazia el norte. Aun que aqui dize Auffo que Lilibeo esta contra el occidente. Empero Plinio en el tercero escriue que esta contra Africa al medio dia y q̄ dista del promontorio de mercurio en Africa ciento y ochenta millas. Estos son los tres altares, quiere dezir tres promotorios o cabos o montes de Sicilia que el autor aqui dize. Dixo se esta isla Sicilia de los Italianos que en aquel tiempo se llamauā Siculos, los quales huyendo de los Opicos pueblos de Italia passaron en esta isla y la morarō, autores Diodoro Siculo y Thucydides. ¶ De de. En la qual isla de Sicilia. ¶ Los fuegos insulsa tipheo. En esta isla de Sicilia ay vn mōte llamado Etna en nuestros tiempos se dize Mongibel el qual espira por la cumbre llamas de fuego como el monte Chimeria en Licia o olimpo en Ethiopia y Vesuuio en campañia y los poetas fingea que vno de los gigantes llamado Typhoe al qual mato iupiter con vn rayo, esta enterrado en aq̄l monte: y que el es que espira aquellas llamas. Desto diremos mas largo en la orden de mars sobre la copla que comiença. Como en Sicilia resona Typhoe: porque puesto aqui excederia el medio. ¶ Formando gemidos y bozes dispares. Porque quando sale el fuego por la altura de aquel monte causasse gran sonido en toda la isla, lo qual significa Vergilio en el tercero de la Eneida diziendo, Dize se cuerpo medio quemado del gigante encelado esta de baxo deste monte Etna, el qual puesto sobre el espira llamas. Y quando el gigante mueue el lado que tiene cansado entonces tiēbla toda la isla con el gran sonido que se caufa.

Copla liiij. Comparacion.

¶ Segun hazen muchos en reyno estrangero
si alguno uiesse lo que nunca uido
si no lo desdēha y es detenido
los otros retractan de tal compañero

ea es reputado por mucho grossero
quien haze tal fiesta de lo nueuo a el
que entiendan los otros que estan cerca del
que no uuo dello noticia primero.

Segū hazen muchos en reyno estrangero.) Despues que el autor ha tratado en las coplas passadas de las tres partes de la tierra: las quales vio desde lo mas alto de la casa de la fortuna: passa agora a descriuir otras cosas que vio en la dicha casa. Y primero dize que viendo la prouidencia diuina su guadora como estaua tā emuecido en mirar con mucha atencion las partes de la tierra le retruxo de aquella contemplacion quasi castigadole porque estaua tan atrento en cosa que no yua mucho. Y esta castigation hecha a el por la prouidencia diuina cōpara el autor a algunos que estādo en reynos estrāgeros si ven algo que antes no hā visto lo miran con mucha atencion espantandose dello. Y estos tales son reprehendidos de sus compañeros que son mas prudentes: porque se marauillan de aquello, dando a entender que no lo au visto hasta entonces. Y son los que tal hazen reprehendidos con mucha razon: porque el hombre discreto y sabio no se ha de marauillar de cosa alguna q̄ vea: ca esto es de los plebeyos y rudos hombres. Aristoteles escriue ser la causa de marauillarse el hombre de alguna cosa la ignorancia y poco saber, y Horacio siaco llama bienauenturado al q̄ no se marauilla de cosa que vea. Vn philosopho preguntado que fruto auia sacado de la philosophia: respondio. No marauillarme de nada, assi que es de hombres prudentes el no marauillarse: y por el contrario de hombres insipientes el marauillarse. De aqui se concluye q̄ con razon la prouidencia diuina reprehendio al autor viendo que estaua con admiracion mirando la tierra. Y nota que como escriue sant Augustin en vna epistola que embio a Euodio dos cosas son las que nos mueuen a marauillar nos de alguna cosa: o quando la razon de aquella tal cosa es ignota que no la alcançamos. O quando es inuitada y la vemos pocas vezes. La orden desta letra es esta. Si alguno uiesse en reyno estrangero lo q̄ nunca uido, sino lo desdēha y es detenido segun muchos hazen, los otros retractan de tal compañero: ca es reputado por mucho grossero.

¶ Así retratado y redarguido
de mi guiadora sería yo quando
me uido que el mundo andaua mirando
con ojos y seso allí embenecido
y ui que me dixo en son affligido
dexate de esso que no haze al hecho
mas mira ueras al lado derecho
algo de aquello porque eres uenido.

(Asi retratado.) Así reprehendido aplica la comparacion. ¶ Redarguido.) Acusado. Castigado. ¶ De mi guiadora.) La prouidencia diuina. ¶ En son affligido.) Como doliendo de ver me gastar tiempo en cosa que presta poco. ¶ Que no haze al hecho.) No haze al proposito de aquello que te ha de ser mostrado en esta casa. ¶ Porque eres uenido.) Porque desicaste aqui venir. ca dixo arriba. la casa me muestra do anda tu rueda. porque de vista dezir cierto pueda el modo en que tratas allí nueetra vida.

Copla lvj. Descriue tres ruedas.

¶ Boluendo los ojos a do me mandaua
ui mas a dentro muy grandes tres ruedas
las dos eran firmes inmotas y quedas
mas la del medio boltar no cessaua
ui que debaxo de todas estaua
cayda por tierra gran gente infinita
que auia en la frente cada qual escrita
el nombre y la suerte por donde passaua.

(Boluendo los ojos do me mandaua.) Conuiene a saber al lado derecho donde la prouidencia le mando que mirasse en la copla antecedente diziendo: mas mira ueras al lado derecho algo de aquello porque eres uenido. ¶ Vi mas a dentro muy grandes tres ruedas.) Por estas tres ruedas se han de entender como el adelante dira, Tres edades de gentes: passada: presente y por venir: en las quales la mutabilidad de la fortuna hizo y haze y haze lo que ve

mos que acontece: en la rueda que andando con gran velocidad lo que ha estaua alto se torna en baxo y lo baxo en alto. Y por esto la fortuna segun fingen los poetas esta puesta encima de vna rueda. ¶ Las dos eran firmes inmotas y quedas.) Las dos ruedas conuiene a saber de los passados y de los por venir dize que no se mouian sino que permanecian fixas y quedas. por lo qual se ha de entender allegoricamente que en los passados ni en los por venir no obra nada la inconstancia de la fortuna porque en los passados ya obro y en los por venir ha de obrar. Siguese que obra solamente en aquellos q son presentes por lo qual dize luego. ¶ Mas la de en medio.) Conuiene a saber la rueda de los presentes los quales son medios entre los passados; y los por venir no cessaua de dar bueltas. ¶ Y vi que debaxo de todas estaua &c.) Dize que en cada qual de aquellas tres ruedas estaua gente innumerable: y que cada vno tenia en la frente escrito su hado y suerte: y has de entender que en las dos ruedas passada y presente la gente era verdadera: pero en la rueda de los por venir solamente estauan las semejanzas de los que auian de ser.

Copla lvij. Pregunta a la prouidencia.

¶ Y ui que en la una que no se mouia
la gente que en ella auia de ser
y la que debaxo esperaua caer
con turbido uelo sumote cubria
y yo que de aquello muy poco sentia
fiz de mi duda cumplida palabra
a mi guiadora rogando que me abra
aquella figura que yo no entendia.

(Y vi que en la vna q no se mouia.) Lo q significa el autor en esta copla es que las semejanzas o simulacros de la gente que auia de ser que estauan en la vna rueda de las dos inmables conuiene a saber de los venideros aunque tenia escrito en la frente su suerte y hado como los otros: pero tenian lo cubierto con vn velo negro de manera q no se podia leer. Por lo qual se ha de entender allegoricamente q de lo venidero no tenemos sabiduria alguna los hombres mortales, porque la presencia de lo que ha de ser solamente

La primera orden

se halla en Dios: los altísimos juyzios del qual no puede com-
prehender el feso humano. *Quis enim cognouit sensum domini
aut quis consiliarius eius fuit:* Como dize el Apostol sant Pablo,
¶ La gente que en ella auia de ser.) Las effigies o simulachros de
la gente que auia de ser que estauan en aquella rueda. ¶ Y la que
debaxo &c.) Lo mesmo dize. ¶ Turbido velo.) Negro obscuro, en
lo qual se da a entender las tunicblas de los hombres a cerca de lo
venidero (Nam genus humanum dānar caligo futuri) Y como el
autor no entediessē el secreto de aquellas ruedas ni que era la cau-
sa porque aquella gente vmbatica tenia cubierta con velo negro
su fuerte o hado que tenia escripto en la frente preguntolo a la
prouidencia diuina: la qual le responde en las coplas siguientes fa-
tisfaciendo a su demanda.

Copla lvij. Respuesta de la prouidencia.

¶ La qual me respuso saber te conuiene
que de tres edades que quiero dezir
passadas presentes y de por uenir
ocupa su rueda cada qual y tiene
las dos que son quedas la una contiene
la gente passada la otra futura
la que se buelue en el medio procura
los que en el siglo presente detiene

La qual me respuso.) Responde a la prouidencia a la pregunta del
autor y declara q̄ es lo que significan aquellas tres ruedas: lo qual
esta tan claro segun lo que arriba auemos dicho que no ha me-
nester exposicion alguna.

Copla lix.

¶ Así que conoce tu que la tercera
contiene las formas y simulachras
de muchas personas profanas y sacras
de gente que al mundo sera uenidera
por esso cubierta de tal uelo era
su faz aunque formas tuuiesen de hombres

de la Luna.

65

porque sus uidas aun ni sus nombres
saber se por feso mortal no pudiera.

Asi que conoce tu que la tercera.) La tercera rueda: conuiene a
saber de los uenideros. ¶ Simulacras.) Effigies o figuras, porque
no eran hombres verdaderos sino semejanca de los que aun ni de
ser: ¶ Profanas.) Seglars. ¶ Y sacras.) Religiosas y ecclesiasticas.
Exprime los dos estados de la gētes que o son seglars o ecclesia-
sticos. ¶ Por esso.) Porque eran semejancas o figuras de los ueni-
deros, y de lo que esta por venir no sabemos nada. ¶ Su faz.) Arri-
ba dixo que tenian cubierto con vn uelo negro el mote en que se
contenia su hado y fuerte: el qual estaua escripto en la frente: agora
dize que tenian también cubierto el rostro con aquel mesmo uelo.

Copla lx.

¶ El humano feso se ciega y opprime
en las baxas artes que le da minerua
pues uey que haria en las que reserua
el que los fuegos corruscos esgrime
por ende no piense ninguno ni estime
prestigiando poder ser sciende
de lo concebido en la diuina mente
por mucho que en ello trascenda ni rime.

El humano feso se ciega y opprime.) Prueua en esta copla, ser
imposible a los hombres mortales poder saber las cosas uenide-
ras; y arguye a miniari, diciendo así. Si vemos que el entendimie-
to humano no puede muchas vezes entender las cosas baxas co-
mo las artes mecanicas y las cosas inuentadas por los hombres
como podra penetrar a saber lo que es uenidero que solo referuo
dios para si. ¶ El humano (feso.) El entendimiento humano que
de fragil y caduco. ¶ Se ciega y opprime.) Caliga y yerra muchas
vezes.) ¶ En las baxas artes.) Conuiene a saber mecanicas, las
quales se dizen mecanicas en griego no de moechor que quiere
dezir adulterar, como algunos tenebriones sueñan sino de mecha-
canae en griego q̄ significa inuentar, fabricar, excogitar: de dō
de se deriuau mechani, que significa inuencion: fabricar, artificio

y mechanicus el fabricador y mechanicus el artifice de machinas. ¶ Que le da minerua.) Que inuentó la diosa minerua. Iupiter segun las poeticas ficiones viendo que no podia auer generacion en su muger Iuno Hiriose la cabeza y salio la diosa Pallas o minerua armada. a esta atribuyeron los gentiles la inuencion de la guerra y de la sciencia y de las artes mechanicas y fabriles: por lo qual todos los officiales en Roma celebrauan su fiesta: como escriue Quidio en los Fastos. Y los dedos eran consagrados a esta diosa porque con ellos se exercitan las artes que ella inuentó. autor es Honorato en los comentarios sobre Vergilio. Llamose esta diosa por muchos nombres, dixose Pallas de vn gigante llamado así: el qual ella mato porque la queria forçar. Llamose tambien Tritonis: porque como escriue Herodoto fue hija de Neptuno y de la laguna Tritonis que es en Africa. Item dixose Minerua como la llama aqui el autor a mirando que quiere amenazar por q̄ la figura armada y feroz. ¶ Pues vey q̄ haria) Pues considera que hara el entendimiento humano, en cosa tan ardua como es saber las cosas futuras, quando en las artes baxas que los hombres suelen exercitar, muchas vezes se ciega y yerra. ¶ En las que referua.) En las que referuo y guardo para si solo. ¶ El que los fuegos corruscó (el grime.) El que lança los resplandecientes fuegos de los rayos: conuiene a saber Dios que es causador de los rayos y raios: por lo qual los poetas le llaman Fulgurator y Fulminator. autor es Luciano philosopho en vn dialogo llamado Timon. ¶ Por ende ninguno.) Por lo qual ninguno no trabaja en vano ni gaste el tiempo en cosa demasiada pensando que ha de saber lo venidero. ¶ Ni estime.) Ni crea o presume. ¶ Poder ser sciente de lo concebido en la diuina mente:) Poder alcanzar lo que Dios solo tiene ya concebido en si de lo q̄ ha de ser. ¶ Prestigando.) Loqueando o deuaneardo Prestigie en latin significa embaymientos: y porque todas las cosas q̄ se hazen para ia ber lo venidero son vanidades y locuras y prestigias quiere dezir embaymientos o vanidades llama prestigiar a lo que se haze para la presciencia de lo futuro. de los prestigios y prestigiadores: y otros generos de aduinos diremos mas largo en su lugar. ¶ Por mucho que en ello traescenda ni rime.) Rimari en latin significa estuñuar e inquirir con diligencia.

Copla

Copla lxxj.

¶ Mas esto dexado uen uen tu conmigo
y halte a la rueda propinco ya quanto
de los passados si quies uer espanto
mas sey bien atento en lo que te digo
que por amigo ni por enemigo
ni por amor de tierra ni gloria
ni finjas lo falso ni hurtes historia
mas de lo que uuiere cadaqual consigo.

Mas esto dexado ven ven tu conmigo.) Dexado esto que no ha ze tanto al proposito lleguemos nos a la rueda de los passados. ¶ Si quies ver espanto.) Si quieres ver cosas mucho de notar. ¶ Mas sey bien atento.) Guarda mucho el precepto que agora te dare. ¶ Que por amigo ni por enemigo.) Que ningun afecto te constriña a dezir otra cosa de la verdad en la parte de tu obra que fuere historica: porque como dize Polibio enel primero de los Annales: así como enel hombre si le sacan los ojos todo lo otto no vale nada: así la historia si le quitas la verdad, es inutil y sin prouecho. y Dionisio Halicarnaseo enel prohemio de las antiguedades Romanas: y principalmente a los escritores de historias en les todos tomamos a cargo de poner la verdad. y Plutarcho Cheronco en la vida de Cimou: y no por esso quitaremos nada de la verdad de la historia por congraciarse. Strabon Capadocio enel primero de la geographia. El fin de la historia es la verdad. y Herodiano enel principio de sus historias prorelta que escriuira verdad y que no fingira cosa alguna por honjar como otros hizieron.

Copla lxxij.

¶ A la rueda hechos ya quanto cercanos
de orbes setenos ni toda texida
la su redondez por orden de uida
mas no por industria de mortales manos
y ni que tenia de cuerpos humanos
cada qual circulo de aquestos siete

I 2

EAR-

La primera orden

*tantos y tales que no podrá lethe:
dar en oluido sus nombres usanos.*

A la rueda hechos ya quáto cercanos.) Dize el autor que llegados el y la prouidència diuina a la rueda de los passados vio que estaua cercada y toda ceñida de siete circulos: y no solo auemos de entender que la rueda de los passados estaua cercada de estos siete circulos: mas aunque las otras dos de los presentes y por venir estauan también cercadas de otros siete circulos: por los quales circulos se han de entender allegoricamente siete diferencias y fuer tes de hombres en los quales siete planetas del cielo. Luna, Mercurio, Venus, Phebo, Mars, Iupiter, Saturno: influyen sus operaciones: y qualidades diuersas, de manera que como todos los humanos según los mathematicos esten subiectos a las influencias de los planetas: y los planetas sean siete no puede auer mas de siete maneras o diferencias de hombres en los quales son insufas estas influencias: o operaciones: y estos son los siete circulos que aqui finje Juan de Mena. En cada vno de los quales dize que vio muchas e innumerables gentes que tuuieron la disposicion que cada planeta embia a su circulo porque cada vn planeta obra en su circulo: el primer planeta que es la luna en el primer circulo y el següdo planeta Mercurio en el següdo circulo y así en todos los otros y estos son los siete circulos: o por otro nombre ordenes en que esta diuidda esta obra. ¶ Que no podrá lethe dar en oluido sus nombres yfanos.) Cuya memoria quiete dezir, jamas no morira ni en siglo alguno seran olvidados. Lethe (segun las fabulas poeticas) es vn rio del infierno del qual beuian las animas quando auia de boluer a este siglo por la Palingenesia de Pythagoras. Vergilio escriue copiosamente en el sexto de la Encida, y en beuendo deste rio, luego las animas olvidauan todo lo que en este mundo primera o auian passado: porque de mejor voluntad quisiesen boluer a el. Y por esto las poetas como aqui haze luã de Mena ponen a este rio por el oluido. Ouidio en el tercero libro de Arte amandi. Y no seran dadas mis obras a las aguas Letheas.

Copla lxiiij. Passados.

¶ Pues vimos al hijo de aquel que sobro
por arte mañosa mas que por estinto

los

de la Luna.

67

*los muchos reueses del gran laborintho
y la minotauro al fin acabo
la buena hypermestra nos aparecio
con uulto mas pio que toda la grecia
y sobre todos la casta lucrecia
con esse cuchillo que se desculpo.*

¶ Pues vimos al hijo de aquel que sobro.) De las tres ruedas que el autor finje que vio en la casa de la fortuna: dexados los por venir: porque como arriba dixo sus vidas: aun ni sus nombres (aber se por ser mortal no pudiera: solamente habla de los passados y presentes: y primero de los passados. Aqui trata de los que vio en el primer circulo de la rueda de los passados, en el qual primer circulo haze su operacion el primer planeta que es la luna. la qual dispone los hombres dados al campo y al exercicio de la caça: y amadores de la castidad: y limpieza corporal. Por lo qual eneste primer circulo o primera orden de la luna el autor pone los castos y los dados a la caça, y comiença de Hyppolito: el qual fue lo vno y lo otro, conuene a saber casto y caçador: este fue hijo de Theseo y de Hyppolita reyna de las amasonas la qual Theseo prendio en la guerra y duimio con ella: y vno della este hijo: el qual como fuese muy hermoso mancebo: y amador de la castidad Y con constante animo menospreciasse las mugeres, Phedra su madrastra muger de su padre Theseo se enamoro del Y le requirio de amores. Pero el virtuoso mancebo acatando la grauedad del crimen no quiso conceder en la voluntad de la madrastra. Por lo qual indignada Phedra quando vino su marido Theseo que estaua absente acuso a Hyppolito diziendo que la auia querido forçar: y como Theseo lo creyese así y tuuiese facultad de su padre Neptuno de demandar le tres dones: los quales le auia de conceder forçadamente porque auia jurado por la laguna Stigia: y viese demandado los dones demandó el tercero que Neptuno mataste a Hyppolito por la traycion que contra el auia cometido. Andaua entonces Hyppolito por el campo en vn carro que trayan cauallos, Neptuno embio del mar vn espantoso monstruo marino: el qual como descendiese en tierra y llegasse a donde estaua

I 3 Hip

La primera orden

Hippolito los cauallos espantados huyeron: e yendo por lugares asperos donde el miedo y el espanto los lleuaua Hippolito no los pudo resistir, de manera que quebraron el carro y Hippolito cayo con el y fue hecho pedaços. Esta fabula toca aqui el poeta: autor es Euripides en la tragedia Hippolito. Y Séneca en la quarta tragedia Hippolito, donde se cuenta muy copiosamente. ¶ Pues vimos al hijo) Cõuiene a saber Hippolito. ¶ De aquel que sobro &c.) De Theseo significa que en otro por arte maõosa en el labyrintho: y mató a Minotouro: lo qual aconteció de esta manera. Minos rey d Creta hijo de Iupiter tenia vn hijo llamado Androgeo el qual vino a biuir a la ciudad de Athenas por cõsentimiento y voto de los Athenienses: y el rey Egeo Androgeo fue maõebo muy esforcado: y en los exercicios de la lucha y juegos palestricos veia a todos los Athenienses, lo qual viendo el rey Egeo temiendo que en algun tiempo los hijos de Pallante su hermano con el amistad de Androgeo y ayuda de Minos su padre le echassen del reyno mato a Androgeo. Lo qual sabiendo el rey minos su padre, vino con gran hueste y cerco a Athenas, y puso la en tãto estrecho que los Athenienses se dieron a su merced. Minos puso este tributo q̄ cada año le embiassen a Creta siete hijos y siete hijas para q̄ comiesse el Minotouro: los quales embiaua cada año los Athenienses: y echauan entre si suertes aquiẽ cabria dar su hijo o hija para el Minotouro. Acaciao así que en la tercera suerte cupo la vez a Theseo hijo del rey Egeo aunque poco antes segun otra opiniõ vimos dicho que era hijo del dios Neptuno. Este era maõebo muy esforcado y valiente y como ya estuuiesse en Creta donde le auian de echar al Minotouro vio le Ariadna hija del rey Minos y enamorose deley auiendo del manzilla dizen que por consejo de Dedalo hombre ingenioso le dio vn ouillo de hilo: cõ el qual entro en el labyrintho: y mato al Minotouro: y despues salio del con el hijo del ouillo: y en regradeciẽto del beneficio recebido de Ariadna la lleuo consigo: aunque despues como cuenta Plutarco y Ouidio la dexo desamparada en vna isla. pues dize agora el poeta. ¶ De aquel que sobro por arte maõosa.) De Theseo el qual entro en el labyrintho con el ouillo de hilo q̄ le dio Ariadna con el qual sepo salir: y esto fue arte maõosa y sutilmente inuenta da para que Theseo supiesse salir de los grandes ambages y circun-

nes

nes inextricables del labyrintho. ¶ Mas que por estinto.) Mas que por su iuyzio. ¶ Y al Minotouro.) Deste mostro en otro lugar he dicho que fue hijo de Pasiphe muger del rey Minos: y de vn toro del qual la dicha Pasiphe se enamoro y metida en vna vaca de madera q̄ hizo Dedalo durmio con el y patio al Minotouro: el qual era vn monstro la mitad hombre: y la otra mitad toro. y de minos y tauro fue compuesto este nombre Minotouro. ¶ La buena hypermestra nos aparecio.) Enel numero de los castos pone Hypermestra aunque mas se puede dezir piadosa y benigna esta historia es esta. Danao hijo de Belo tuuo de diuersas mugeres cincuenta hijas que se llamaron de su aguelo Belides. y Egipto hermano del dicho Danao tenia y qual numero de hijos: y queria los casar con las hijas de su hermano Danao. Danao no lo quiso conceder porque Apollo auia dado vn oraculo que Danao auia de morir a manos de vn yerno suyo hijo de su hermano egipto: pero como Egipto contriñesse por fuerza al dicho Danao: para que le diese sus hijas para que casassen con sus hijos: y no pudiesse al hazer mando a sus hijas la noche de las bodas que lleuassen secretamente vn cuchillo cada vna y que quando sus maridos estuuiesse durmiendo los matassen lo qual todas pusieron por obra. excepto vna y esta se llamo Hypermestra que perdono a su marido Lynceo el qual despues mato a Danao su suegro y sucedio en el reyno y así se cumplio el oraculo de Apollo. Entre las epistolas de Ouidio ay vna que le intitula de Hypermestra a Lynceo: esta historia toca el autor La qual hallaras copiosamente en Zenobio. ¶ Con vulto mas pio que toda la Grecia.) Con gesto mas piadoso y benigno que todas las otras sus hermanas griegas que mataron sus maridos lo qual ella no hizo. ¶ Y sobre todas la casta Lucrecia.) La grande castidad de la hembra Lucrecia a todos segun pienso es muy nota. Esta segun escriue Dionisio Hejicarnico enel quarto de las antiguedades Romanas fue hija de Spurio Lucrecio Romano excelente hõbre y muger d Lucio Tarquino col latino duque de Callacia ciudad cabe Roma. La qual fue de muger de muy grãde hermosura: Sexto Tarquino hijo dl rey Tarquino superbo se enamoro dlla: y como por vezes repetidas la vuisse req̄rido de amores nõca pudo cõ ella acabar nada. Vino a ser q̄ estãdo el rey tarquino padre dl dicho sexto tarquino sobrevna ciudad d los enemi-

gos cerca de Roma llamada Ardea que la tenía cercada: embió a sexto Tarquino para que procurasse cierto negocio que pertenecía a la guerra a Callacia donde estava Lucrecia que no estava ay Collatino su marido: el qual quedaua en el real sobre Ardea, lexto Tarquino como pariente de Callatino marido de Lucrecia: fue a posar a casa de Lucrecia: como a casa de su pariente y fue de ella muy honorificadamente hospedado y recibio muchas honrras: pero como las llamas del amor que tenía a la dicha Lucrecia, de continuo viniessen en mayor aumento: considerando que entonçes tenía aparejado tiempo para gozar de ella, penso la manera que para esto ternia: y venida la noche, despues que vno cenado fue a dormir y siendo ya passada grã parte de la noche quãdo sintio que todos estauan durmiendo: leuantose y entro en la camara de Lucrecia: y dixo le quiẽ era y amenazola que si diesse bozes o presumiessse de se defender la mataria: y diole a escoger vna d' dos cosas o morir d' honrrada o viuir Reyna y bien auerurada; por que sino consintiesse en su voluntad: la mataria a ella y juntamente aun criado suyo: el qual esbe ella pornia: y diria q̄ los auia muerto porque los auia hallado en adulterio vengando la injuria de su pariente collatino. Y si consintiesse en lo que el queria le daua su palabra que la tomaria por muger y seria Reyna con el: porque como hijo mayor auia de heredar el reyno de su padre. Oyendo esto Lucrecia con temor de la ignominiosa muerte que Tarquino le amenazaua eligio por mejor sufrir por entonçes qualquier defonrra en persona: assi que Tarquino la forço y durmió con ella. Otro dia siguiente Lucrecia vestida de luto y llorosa vino a Roma a casa de su padre Lucrecio: y echose llorando a sus pies y contole la defonrra que auia recebido de Tarquino: y suplicole que la quisiesse vengar. Y facio vn cuchillo que traya escondido y mato se cõ el. Esta historia toca aqui el autor.

Copla lxxiij.

¶ *A ti muger vimos del gran maufeolo
tu que con lagrimas nos profetizas
las maritales tragando cenizas
ser uicio ser biuda de mas de uno solo*

y la

*y la compañera del lleno de dolo
tu penlope la qual en la tela
te tardas demientras recibe la uela
los uientos negados a el por celo.*

A ti muger vimos del grã maufeolo.) Strabó Capadocio en el libro quatorze de la geographia escriue: que Hecatonno rey de Caria tuuo cinco hijos: tres varones llamados Maufeolo, Idrico, Pyxararo, y dos hijas llamadas Artemisia, y Ada, destas dos hijas, la mayor dicha Artemisia se caso con su hermano mayor llamado Maufeolo: el qual heredo como mayor el reyno de su padre Hecatonno: y despues de fallecido maufeolo sucedio en el reyno Artemisia su hermana su muger: La qual se dize que tuuo tan grande y entrañable amor a su marido Maufeolo que despues de muerto le hizo vn sepulchro tan rico y excelentemente labrado q̄ fue contado entre los siete milagros del mundo. Y despues con el grã dolor y pena que recibio de la perdida de su marido se fue poco a poco consumiendo entre si hasta que murio. Esto escribe Strabó en el sobredicho lugar. Añade Aulo Gellio en el libro decimo de las noches d' Athenas, que Artemisia despues de auer celebrado con gran pompa las honrras y exequias de su marido Maufeolo las cenizas que quedaron del cuerpo quemado como antiguamente solia quemar los cuerpos muertos, las echo en vn vaso de agua y las beuio: y hizo aquel sepulchro memoratissimo porque quedasse perpetua memoria y fama del nombre de su marido. Item cõstituyo vna fiesta celebre a la qual venian singulares hombres en sciencia: los quales componian oraciones sobre las alabanzas de Maufeolo, y estauan propuestas al que mejor escriuiessse joyas de gran valor: y vinieron a esta fiesta Theopompo, Theodectes, Naucrates, Iocrates: entre los quales el vécedor fue Theopompo. Esta historia de Artemisia toca aqui el autor. ¶ A ti muger vimos del gran Maufeolo.) Artemisia significa la qual segũ auemos dicho fue hija de Hecatonno rey d' Caria hermana y muger de Maufeolo hijo del mismo Hecatonno. ¶ Tu que con lagrimas.) Con tu gran dolor y sentimiento que recibiste en la muerte del tu marido Maufeolo: el qual fue tan grande que poco a poco se cõsumio hasta que murio dello. ¶ Nos profetizas.) Profetizando nos enseñas

I 5 y de

y demuestras. Profetizar es dezir de mucho antes lo que ha de acontecer: y como aya grandes tiempos que acontecio esta historia de Artemisia conuene saber poco antes de la guerra qué el rey Xeres hizo a los griegos segun Herodoto y otros autores se puede recoger. Dizen con razon profetiza. ¶ Las maritales tragando cenizas.) Benuendo las cenizas que quedaron del cuerpo de tu marido Mauscolo, porque no menos excelente sepulchro tuuiesse fu cuerpo en tus entrañas que su memoria en el memorable monumento si le edificaste. (Ser vicio ser biuda de mas d vno solo.) Ser cosa viciosa y reprehensible casar se las mugeres mas de vna vez. Lo qual demuestra el illustrissimo doctor señor sant Hieronymo en los libros contra Iouiniano: no ignoro esto aque lla Vergiliana Dido quando dixo en el quarto libro de la Eneida: por ventura pudiera cometer esta sola culpa: culpa llamo el segun do castamiento. Y Isidoro escrive que vn linage de hereges llamados catharoes cõdenauã a las mugeres que casauan segunda vez como adúlteras. (E la compañera &c.) Penelope significa la qual fue hija de Icaro y Policasta exemplo de toda virtud y castidad. Esta fue muger de Vlixes hijo de Laertes y Autolice: el qual estauo en la guerra de Troya diez años que duro el cerco: y otros tantos que anduuo perdido por la mar: su muger Penelope guardo tan limpiamente el lecho coniugal que nunca se quiso casar aunque la pedian por muger muchos nobles y grandes señores: antes permanecio con grande paciencia sola todo el tiempo de su mocedad esperando a su marido Vlixes. Por lo qual merecio ser celebrada de todos los autores y que en la mencion de la lealtad y fe coniugal se le diese ventaja. El engendrado de la sangre de Sísifo y muy semejante a el en los hurtos y engaños. (Del lienzo de dolo.) De Vlixes el qual fue hõbre muy sagaz y engañoso: lo qual le reprehende assaz Thelamonio en el Metamorfoseos de Ouidio dizen do. Y el mismo Aiaz en la Tragedia de Sofodis: llamada Aiaz si gelisero le llaman vulpeja digna de ser quebrantada y muerta Eptripton cinados: y todos los autores le llamã engañoso. (La qual en la tela tardas.) Defendiasse Penelope de aquellos que la pedian por muger con este engaño: dezia les que no se auia de casar con ninguno dellos hasta que primero acabasse vna tela de lienzo que tenia comenzada para mortajar el cuerpo de su suegro

Laer-

Laertes quando muriesse. Y todo lo que texia de dia destexia de noche y assi la tela nunca se acabaua. Y con este engaño los burlo mucho tiempo hasta que vino su marido Vlixes. (De mientras recibe la vela.) Tardaste en la tela hasta que Vlixes tu marido vno prosperos vientos con que boluio a su tierra, porque como dixe. Vlixes anduuo perdido por la mar con vientos contrarios despues de la guerra de Troya diez años. (Los vientos negados a el por Eolo.) Los quales vientos le nego Eolo que no se los dio buenos con que fuesse a su tierra sino contrarios con que anduuo perdido por el mar: Eolo ser dios de los vientos muy noto es por el primero libro de la Eneida de Vergilio.

Coplaxv.

¶ Tambien en la rueda vimos sublimada
 llena de meritos muchos a argia
 y vi que la parte derecha tenia
 alcides quasi del todo ocupada
 a fuer de montero con maça clauada
 bien como quando libraua en el siglo
 los calydoncs del brauo vestiglo
 y la real mesa de ser ensuziada.

Tambien en la rueda vimos sublimada.) Si esta historia huuiessemos de repetir desde el comienzo seria proesso muy largo: por lo qual no tocare sino sola la parte de ella que para entender esto bastare. Despues de aquella batalla entre Eteocles y Polinices hijos de Oedipo rey de Thebas: en la qual murieron entrãmbos hermanos: muertos el vno por la mano del otro. Sucedió en el rey no de Thebas Creon hombre maluado y cruel. Este mando que los cuerpos de los muertos de los Argiuos que eran los enemigos fuesse echados a las bestias fieras y a las aues q los comiesse y que nadie fuesse osado de los enterrar sopena de muerte. Como supiesen este cruel edito del rey Creonte las Argiuas mugeres de los defuntos acordauan de venir a Thebas al rey Creon a demandar le que les permitiesse enterrar sus maridos: Y viniendo ya por el camino encontraron a vno de los Argiuos llamado Hornito q venia herido. El qual les dixo: que embaide yuan al rey

Creon

Creon porque era rey maluado y cruel y no les concederia lo que le querian demandar. Oyendo esto las arguias: dexarõ el camino de Thebas y fueronse a la ciudad de Athenas a demandar socorro a Theseo duque della. Sola Argia hija del rey Adraffo muger del sobredicho Polynices. no quiso seguir las: sino prosiguió su camino a Thebas con vn compañero y criado suyo llamado Menetes: y llegando a cerca de la ciudad donde estauan los cuerpos sepultados de los arguios: halló el cuerpo muerto de su marido Polynices: el qual con muchos gemidos y lagrimas enterro. autor de esta historia es Stacio en el vndecimo libro de la Thebayda: donde trata della muy copiosamente. Esto es lo que aqui dize el autor. ¶ Tambien en la rueda vimos sublimada llena de muertos muchos a Argia: aunque algunos emiendan. llena de meritos quiere dezir merecimientos. ¶ Y vi que la parte derecha tenia Alcides quasi el todo ocupada. En la parte yzquierda de la rueda puso los castros agora en la derecha pone los caçadores. Y no pone sino solo a Hercules: porque su gran fortaleza y bastidad de miembros bastaua para ocupar quasi toda aquella parte de la rueda. Alcides se llama Hercules por forma patronimica de Alceo su aguelo padre de su padre Amphitrio. Horacio en el primer libro de las Odas. Habla de Hercules y de los hijos de Leda. ¶ A fuer de montero có maça clauada. A manera, en habito de caçador los quales se llaman monteros porque andan en los montes buscando las fieras. Notorio es que Hercules dómo muchos monstruos: como el leon Nemeo. la serpiente Hydra. el puerco Erimatheo &c. Y estos monstruos mataua los con vna maça llena de clauos: la qual solia traer para esto, como escribe Plutarcho: por esto dize el autor: con maça clauada. ¶ Bien como quando libraua en el siglo. Vi a Hercules en el habito que traya en este siglo quando mataua las fieras y monstruos. (Los calydones del brauo vestigio.) La fabula es esta. Ocho rey de Calydonia como en vn año en su reyno se cogiesse mucho fruto, mando que ofreciesse a los dioses las primicias de los frutos: a Baccho las primicias del vino: a Ceres del pan, a Minerva del azeyte, y así a todos los otros dioses excepto a Diana. la qual indignada porque a ella solo dexo inhonorada echo en aquellas partes vn puerco montes muy grande y fiero que destruyra toda la tierra de Calydonia. Para matar este puerco se juntarõ muchos

illu

illustres hombres a los quales pidieron socorro los de Calydonia Los nombres son Castor, Pollux, Iason, Theseo, Pirithoo, Toxeo, Plexippo, Lynceo, Leucippo, Acasto, Meleagro, Atalanta: y otros muchos. Pero de todos ganó la vitoria Meleagro: el qual mató el puerco y dio las insignias de la vitoria a Atalanta su amiga. autor desta fabula es Ouidio en el octauo del Metamorfoseos donde la cuenta muy largamente. Pero es de notar que confunde aqui la fabula el autor porque Hercules mató otro puerco montes semejante a este puerco de Calydonia: del qual auemos hablado en Erimantho monte de Arcadia dize que mató el de Calydonia. Lo qual todos los poetas atribuyen a Meleagro. figura es muy familiar a Iuan de Mena. ¶ Y la real mesa de ser en suziada. Phineo hijo de Agenor rey fue de Thracia: el qual por complazer a su muger Harpalice sacó los ojos sin causa a sus hijos que auia engrandado de otra muger llamada Cleopatra: en vengança de la qual maldad los dioses le priuaron de los suyos: y mas encima le añadieron esta pena q quantas vezes quisiesse comer: vnas aues Harpías hambrientas y muy suzias le arrebarassen el manjar y se lo ensuziasen. la qual pena como el dicho rey Phineo viuiesse padecido mucho tiempo, acaecio que las Argonautas yendo al Vello de oro dorado fueron sus huéspedes: entre los quales argonautas erã dos Zere y Calays hijos de Borcas y hermanos de Cleopatra la primera muger de Phineo, de manera que eran sus cuñados. Estos con padecido de la pena de Phineo ahuyentaron las Harpías y persiguieron las hasta las islas Strophadas. de manera que nunca mas tornaron a molestar a Phineo. Esta vitoria de las Harpías otros la atribuyen a Hercules a los quales parece seguir Iuan de Mena diziendo. Y la real mesa de ser en suziada. Largamente cuenta esta fabula Vergilio, Valerio Flaco y Diodoro Siculo aunq discrepan en muchas cosas.

Copla lxxvij.

¶ Yo que ueya ser oficiosos
los ya memorados en virtud diuersa
viendo la rueda que en uno los uersa
los mis pensamientos no eran ociosos

mit

Primera orden

*miro providenciamis actos dudosos.
note maravillas a tanto respuso
sabida la orden que Dios le impuso
ni se te bagan tan marquillosos.*

Yo que veya ser officiosos. Viendo el autor los que ha nombrado arriba en el primero circulo de los passados. Y viendo que como fueren diferentes en la propiedad o virtud que tenían por que Hercules era caçador: Hypolyto y Lucrécia callos: Hippolytra y Artemisa amadoras de sus maridos. y estaua en vn mesmo circulo de vna mesma rueda, dudaua que significaua aquello. Lo qual conociendo la prouidencia diuina declaroselo en las coplas siguientes. (Oficiosos.) memorables, inclitas: nobles. Oficio es en latin lo que qualquier hombre deve hazer. Y por esto Tullio llamo sus preceptos que escriuio a su hijo de bien y virtuosamente huir officios y lo mesmo santo Ambrosio. (Viendo la rueda que en vno los versa.) Viendo la rueda que juntamente los contiene. (No eran ociosos.) Estauan ocupados en pensar que podria significar aquello. (Mis actos dudosos.) Mis indicios y semblantes de hombre que dudaua.

Copla lxxviii.

*¶ Dispuso ab initio la mente superna
que circulo destas aqui no parezca
sin que la rueda de aquel obedezca
las constellaciones de quien lo gouierna
pues tu juyzio si sabe discerna
que cada qual de los siete planetas
sus operaciones influye perfetas
a cada qual hombre por gloria euiterna.*

Dispuso ab initio la mente superna.) La sentencia desta copla es. Dispuso Dios desde el principio del mundo que cada vno de los siete planetas disponga en los hombres diueras operaciones segun es así que en cada vno de los siete circulos obran los siete planetas en el primer circulo el primer planeta. En el segundo circulo el segundo planetay así en los otros. Muy claro esta todo esto

por

de la Luna.

por lo que auemos dicho en las coplas passadas. ¶ Sin que la rueda de aquel obedezca.) Sin que los circulos destas tres ruedas obedezcan cada vno a su planeta que obra en el. ¶ Las constellaciones.) Las constellaciones significan aquí las disposiciones del planeta que lo rige. ¶ Influye sus operaciones.) Obran en los hombres de diueras maneras. (Por gloria euiterna.) Por gloria perpetua: y que durara para siempre. (Euiterna.) Dico compuesta de Euo que significa edad y eterna que es perdurable sin fin.

Copla lxxix.

*¶ Así que la luna que es la primera
en el primer cerco imprime su acto
segunda en segundo conserua tal pacto
tercero no menos pues con la tercera
y todos con todas por esta manera
son inclinados a disposicion
de las virtudes y constellacion
de la materia de cada un esphera.*

Así que la luna que es la primera.) Así que segun la manera ya dicha el primer planeta que es la luna imprime su operacion en el primer circulo de la rueda. (Segunda en segundo conserua tal pacto.) La segunda orden o planeta del ciclo que es Mercurio guarda la mesma manera que obra en el segundo circulo. (Tercero no menos pues con la tercera.) Y el tercero planeta que es Venus obra en el tercero circulo de las ruedas. (Y todos con todas.) Y así desta manera obran los siete planetas en todos los circulos de la rueda por la orden que ha asignado en los tres.) Son inclinados.) Son sujetos todos los circulos a las constellaciones y qualidades de los siete planetas que obran en ellos. (De la materia.) de la propiedad. (De cada un esphera.) De cada vna planeta. Espera el cuerpo de todas partes redondo como el cielo y cada vna planeta tiene su ciclo: por lo que llama a los planetas esperas De la significación deste vocablo espera tratamos largamente en otro lugar.

Copla lxxx

¶ Al cerco por ende que tienes ya visto

llama

llamale cercō tu de la luna
y haz assi nombre pues de cada una
porque non bueluas el caso tan misto
agora ya donde dudauas infisto
si uiste los castos con los caçadores
es porque assignan aqui los autores
fer deste planeta tal grado bien quistō.

El tercero por ende que tienes ya visto.) Concluye el autor en la declaracion de los circulos y planetas. Y dize que el primer circulo q̄ vio entienda q̄ es de la luna el primero planeta q̄ haze su operacion en el. ¶ Y haz assi nombre.) Y por esta manera has de poner a todos los circulos segū el planeta q̄ obra en cada vno dellōs. ¶ De cada vna.) Del nombre de cada vna orden o planeta q̄ assi como llamaste al primer circulo: circulo de la luna porq̄ haze su operacion en el. Assi has de llamar al segūdo circulo de mercurio, porque el segūdo planeta que es mercurio obra en el. Y assi has de hazer en todos los otros. ¶ Porque non bueluas el caso tā misto.) Porque sepās discernir la razon que te he dado para entender estos circulos y planetas la qual enricada. (Agora ya dōde dudauas infisto.) Abstuelue agora la prouidencia diuina la duda el autor: porque dudaua Iuan de Mena que era la causa porque en el primer circulo de la rueda de los passados estauā los castos y los caçadores. Conuiene a saber Hypermestra, Hyppolito, Lucrecia, Artemisia, Penolope, Argia, y Hercules. A esto responde la prouidencia que estauā estos en el primer circulo: porque el primer planeta q̄ obra en el es la luna, la qual segun los mathematicos dispone los hombres amadores de la castidad y dados a la caça. (Donde dudauas infisto.) Vengo a declarar aquello que no entendias y en que parecia dudar: (Si uiste los castos con los caçadores.) Si uiste en el primer circulo de la luna los castos y caçadores es la razon y causa esta. (Porque los autores.) Cōuiene a saber astrologos a los quales pertenece saber esto. (Assignan.) Atribuyē a este planeta. (Tal grado buiē quistō.) Tal propiedad y qualidad q̄ ama este planeta.

Copla lxx.

Haz

¶ Haz te a la rueda pues de los presentes
 porque las ueas entrambas a dos
 y de las dudas requieras a nos
 soluer te las hemos en uersos patentes
 y uisto el cercō de passadas gentes
 ueras el otro de la condicion
 de las personas modernas que son
 pues abre los ojos y para bien mientes.

Haz te a la rueda pues de los presentes.) Vista la rueda de los passados viene agora a la de los presentes porque de la rueda de los por venir no haze mencion como de aquellos cuyas vidas ni nombres no se podian saber por serlo mortal. ¶ Modernas presentes.

Copla lxxj. Presentes.

¶ Atento segun me mandaua mirando
 ui los tres hados a Clotho el primero
 Lachesis segundo Atropes tercero
 en uezes alternas la rueda girando
 y ui sobre todas estar imperando
 en el primer circulo que es de diana
 una tal reyna que toda la humana
 uixtud parecia tener a sumando

Atento segū me mandaua mirando.) Los poetas entre sus fabulamentos fingen que nuestra vida esta en las manos de tres hadas que communmente llaman parcas. Y dando su proprio nombre a cada vna. La primera se dize Clotho. La segunda Lachesis. La tercera Atropes. Estas segun los poetas en naciendo el hombre luego le hilan la vida. Clotho da la estopa. Lachesis la hilo. Atropos corta el hilo. En lo qual se declaran tres edades. El tiempo en que nacemos: Y el tiempo en que biuimos: Y el tiempo en que morimos. Porque necessario es que todos los animantes esten en vno de estos tres tiempos. Assi que por el dar de la estopa se haze de entender allegoricamente el tiempo en que entramos en esta

K pic

presente vida. Por el hilar el tiempo que en ella permanecemos, Por el cortar el hilo el tiempo que della salimos. Por esto Iuan de Mena finge que vio estar girando o rebolviendo la rueda de los presentes estas tres hadas o parcas en vezes alternas: porque vnos nacen: otros biuenty otros mueren. ¶ Y vi sobre todas estas imperando.) Vi en mas sublime grado que otra ninguna. ¶ Imperando.) En sembláre y autoridad de gran señora. ¶ En el primero cerco de Diana.) En el primero círculo de la Luna: porque legü las vanidades poeticas Diana, Luna Proserpina vna mesma cosa son de tal manera que quando se haze mención de vna dellas por aquella se han de entender todas tres. Diana fue hija de Iupiter y Latona diosa de la caza y virgen. ¶ Vna tal Reyna.) Vna tan excelente e illustre Reyna: y significa a la Reyna doña Maria primera muger del Rey dō Luá madre del Rey don Enrriq: de la qual abaxo se dira.

Copla lxxij.

¶ *De candida purpura su vestidura bien denotaua su gran señorio no le ponía su fausto mas prigo ni le priuaua virtud hermosa uencia se della su ropa en aluura ramo de palma su mano sostiene don que diana por mas rico tiene mas mesurada que toda mesura.*

De candida purpura su vestidura.) Escribe el habito en que vio ala Reyna doña Maria conueniēte y proprio al lugar y dignidad q̄ possēya en la orden o círculo de los castos: y dize que la vio vestida de purpura. Purpura es vn pez como escribe Plinio en la natural historia con la sangre del qual se tiñe el carmesí: por lo qual muchas vezes ponen el pez por el carmesí: lo qual haze aqui el autor: pero ha de mirar el diligente lector que no dize Iuan de Mena que vio a la Reyna doña Maria vestida de purpura que quemá dezir de carmesí: sino has de tomar en este lugar purpura por vestidura y habito real: porque los Reyes antiguamente se vestian de purpura: y la purpura o carmesí era insignia de la real dignidad como en otro lugar mas conueniente yo declarare copiosamente.

por-

porque si tomásemos aqui purpura por carmesí que es vestidura colorada como podria conuenir este epithetoo cádida: que significa blanco y lo de mas abaxo uencia se de la su ropa en aluura: y lo de la copla siguiente: la mesma librea de blanco vestido. así que aqui por purpura se ha de entender vestidura real: y dize que la vestidura real de blanco que tenia era de tanta valor: y tan rica que bien denotaua ser ella persona de gran estado. ¶ Candida.) Blanca porque esta color es muy propria de los castos y es señal de toda limpieza y bondad quitada de todas las otras mezclas y tinturas. Por lo qual escribe Diogenes Laertio que Pythagoras philosopho que siempre guardo la castidad: andaua vestido de castino de blanco: y mandaua que los sacerdotes hiziesen sacrificios a Dios con vestiduras blancas: en señal que así como lo blanco es color sincera y sin manzilla: así los cuerpos de los sacerdotes han de estar immaculatos: y ornados de toda limpieza y bondad para que sus oblaçiones y sacrificios sean aceptos a Dios. ¶ No le ponía su fausto mas prigo.) No lo hazia insolente ni presumtuosa como por la mayor parte acontece el estado real que possēya. ¶ Ni le priuaua virtud hermosa.) Ni la gran hermosura que tenia le impedía la virtud como haze en muchas personas porque como dize Luuēnal raras vezes se hallá juntas estas dos cosas virtud y hermosura. y Plauto dize en vna comedia llamada el milite glorioso. Gran miseria es ser la persona muy hermosa. ¶ Ramo d palma en su mano sostiene.) La Reyna doña Maria dize que tenia vn ramo de palma en la mano: lo qual era insignia de castidad: y victoria contra la pelea mayor de las peleas. Aristoteles en el septimo de sus Problemas y Plutarcho en el octauo de sus Simposiacos escriuen que la palma arbol tiene vna liada propiedad y vna naturaleza muy maravillosa que por muy gran de carga y peso que se pongan encima no se inclina ni quiebra antes se leuanta y estriba hazia arriba: y no se dexa vécer del peso por mucho que sea. Por lo qual como el mesmo Plutarcho escribe los vencedores se solian coronar de palma en señal de victoria. No ignorante desto Iuan de Mena escribe q̄ la Reyna doña Maria tenia en la mano vn ramo d palma q̄ es señal d victoria porq̄ no ay mayor victoria que la q̄ los castos ganan contra el vicio de la carne: la qual nos es siempre tan acerrima enemiga que muy pocos se há

podido defendei della. De dōde leemos que vn emperador de los Romanos llamado Valentino el dia que murio oyendo leer los triumphos q̄ auia ganado dixo : que de vno solo se gloriaua mas que todos los otros: y este era el triumpho que auia ganado contra el vicio de la carne. ¶ Donq̄ diana.) El qual don conuiene a saber el ramo de palma le dio Diana diosa de la castidad por muy preciado.

Copla lxxiiij.

¶ Y ui de la parte del siniestro lado
al serenissimo rey su marido
la mesma librea del blanco uestido
no descontento de tal baxo grado
y ui de la parte del diestro costado
una tal Reyna muy esclarecida
que de virtudes de muy rica uida
tenia lo blanco del manto bordado.

Y vi de la parte del siniestro lado: al serenissimo rey su marido.) Al rey don Iuan significa : el qual tambien pone en el numero de los castos. ¶ No descontento de tal baxo grado.) Porque el estava a la mano yzquierda y la Reyna a la derecha: y esto dixo assi el poeta : porque la virtud de la castidad mas propria es de las mugeres que de los hombres. ¶ Vna tal Reyna muy esclarecida.) Significa la Reyna doña Maria muger del rey dō Alfonso de Napoles, de las virtudes y honestidad de la qual diremos en su lugar poco abaxo.

Copla lxxiiij.

¶ Bolui me con ayre de dudosa cara
a la ensoluedora de mis ignorancias
y como de niño que de sus infancias
la madre benigna no triste se para
a tal prouidencia se me demonstrara
diziendo me tanto conozca ya bien
que tu desseo ser a saber quien

pue.

puede ser esta tal gente assi clara.

Bolui me con ayre de dudosa cara.) Dudando yo dixi el autor quien erā aquellas personas que en tan rico habito auia visto preguntante lo. ¶ A la soluedora de mis ignorancias.) A la prouidencia diuina: la qual me declarara todo aquello que ignoro. ¶ Y como de niño &c.) Esto todo que sigue se ha de leer sin remission. Y como de niño que de sus infancias la madre benigna no triste se para a tal prouidencia se me demonstrara &c. Clara esta la cōparaciō.

Copla lxxv.

¶ La que la filla mas alta tenia
no la deuieras auer por estraña
era la inclyta Reyna de España
muy uirtuosa doña Maria
la qual allende de su gran ualía
allende de Reyna de los Castellanos
goza de cama tan rica de hermanos
cesares otros en la monarchia.

La que la filla mas alta tenia.) Responde la prouidencia a la pregunta del autor declarandole por orden quien erā aquellas personas de que dudaua : y dize que la Reyna que estava en el mas alto grado: y lugar mas eminente sobre todos los otros era la illustre y excelēte Reyna doña Maria de Castilla. ¶ No la deuieras auer por estraña.) Deuieras la conocer : pues es Reyna de Castilla donde es tu naturaleza. ¶ Inclita.) Noble esclarecida. ¶ Doña Maria.) El infante don Hernando que gano de los moros la ciudad de Antequera el qual despues fue Rey de Aragón vno de sus hijos de su muger doña Leonor condesa de Alburquerque y Montañan a los tres infantes conuiene a saber don Juan que fue Rey de Navarra, y despues del. Y al infante don Juan que fue Rey de Navarra, y despues de Aragón, y al infante don Enrique maestre de Santiago, vno mas al infante don Sancho maestre de Alcantara: que murio niño: y al infante don Pedro q̄ murio en el cerco de Napoles herido de vna lombardada. Y a la Reyna doña Leonor que fue casada con el Rey Duarte de Portugal, y mas a la Reyna doña Maria de quien habla

K 3 aqui

aquí el poeta que fue casado con el rey don Iuan de Castilla su primo. ¶ Allende de su gran valia.) Allende de su valor y generosidad y allende de ser Reyna de Castilla. ¶ Goza de cama tan rica de hermanos) Es hermana de tan excelentes principes e illustres como son los infantes de quié acabo de dezir. ¶ Cesáres otros en la monarchia.) Los quales se puedan comparar en valor con aquellos primeros Cesáres Emperadores Romanos que mandará al mundo. Monarcha quiere dezir el que solo manda. y Monarchia principado e imperio de vno solo como lo demuestra la composición del vocablo que se compone de monos vno y archon principe donde se dize monarcha el principe que solo manda.

Copla lxxviii.

¶ Goza de mucha prudencia y uerddad
goza de don immortal de justicia
ha de virtudes aquella noticia
que en hembra requiere la honestidad
si fuera trocada su humanidad
segun que se lee de la de ceneo
a muchos haria segun lo que creo
domar los sus uicios con su justedad.

Goza de mucha prudencia y verdad) Alaba a la sobredicha rey na doña Maria de prudente verdadera; justa; virtuosa; honesta y q castiga los crímines y vicios. ¶ Si fuera trocada su humanidad.) Si de muger se tornasse en hombre segun que los poetas escriuie de Ceneo: la fabula es esta. Neptuno dios de la mar fue enamorado de vna donzella hija de Elatheola Pitha llamada Cenis. La qual vno virgen; y en pago y remuneracion de la virginidad otorgole que le demandasse qualquier don que mas le pluguiesse que el se lo concederia. Cenis le demando que como era muger fuesse hombre. Lo qual le fue otorgado así como lo demando; y de muger se torno en hombre y mudo el nombre con el sexo : y como antes se dixesse Cenis despues de tornada en hombre se llamo Ceneo; autor es Ouidio en el metamorfoseos donde cuenta muy largamente esta fabula; y hazen della mencion. Vergilio en el sexto de la Eneida. y Ausonio en la egloga dōe es atormentado Cupido y otros

y otros muchos poetas; y porque aquí viene a propósito; y es cosa no indigna de saber deue el lector notar: q̄ no es cosa nueva ni fabulosa los hombres mudar su naturaleza en mugeres : y las mugeres tornar se en hombres , escriue Plinio en el septimo libro de la historia natural: que se halla en las historias que siendo consul Licinio Crasso. y Caio Cassio Longino vn moço en Casino lugar de Italia se torno de muger hōbre: y Licinio Muciano trae que el vio en la ciudad de Argos en Grecia vn hombre llamado Aristonte que primero le aña visto muger y como se caso; y despues se torno en hombre. Y que otro si el mesmo vio en otra ciudad llamada Simirna otro semejante muchacho de aquella calidad Plinio en el sobredicho libro afirma que el mesmo en persona vio en Africa el dia de la boda tornar se de muger en hombre. aun vezino de la ciudad de Tisdra llamado Lucio Cossicio. Confirma esto Ausonio poeta en vn epigramma aunq̄ imperfecto en estas palabras. En vallebana acontecio vna cosa notoria; y que si la dixiesse algun poeta seria cosa de no la creer; pero es de creer porque es sacada de historia verdadera que aun aue de macho fue cōuertido en hēbra: y subitamente aparecio de pauon hecha pava: porque estays maravillados de oyr esta nouedad vulgada y notoria por ventura vosotros no leys los versos del poeta Ouidio en los quales esta escrito que Conso hijo de Saturno conuertio a Ceneo de muger en hombre; y que Tiresias fue hōbre y despues muger. y que la fuente Salmacis vio a Hermaphrodito medio hombre. Otro si Plinio vido a vn Androgino casar se; y no mucho tiempo ha que en Benauente ciudad de Campania vna donzella se torno subitamente en hombre y por no traer exemplos antiguos ves me aquí ami q̄ soy tornado de hōbre muger. Esto vltimo que dize Ausonio de vna donzella que en Campania se torno en hombre confirma señor sant Augustin: al qual credito el lector sino lo qui siere dar a los sobredichos autores. Las palabras de sant Augustin hablando de las bodas del nueuo y viejo testamento : son estas. Manifiesta cosa es q̄ en tiempo del emperador Constantino vna dōzella fue tornada en hōbre en vna partē de la puincia de cāpania.

Copla lxxvii.

¶ La otra que uintos a la mano diestra

*era la reyna de aragoneses
la qual mientras sigue su rey los arneses
rige su reyno la reyna maestra
así con la mucha justicia que muestra
mientras mas reynos conquiere el marido
mas ella zela el ya conquerido
mira que gloria de España la nuestra.*

La otra que vimos a la mano diestra.) Declara la prouidencia quien era la otra reyna que estava a la mano derecha del cerco. Es de saber que el rey don Enrique tercero deste nombre que le llamo el doliente fue rey muy magnanimo y de muy gran cotagó y muy liberal y justiciero : y en todo muy perfeto. Este noble rey vuo vn hijo llamado don Iuan que reyno despues del : al qual esta obra es endereçada y dos hijas: la primera llamada doña Maria: la qual caso cō el rey dō Alóto de Aragón su primo: y la otra llamada doña Catalina que fue casada con el infante don Enrique maestre de Santiago hermano del dicho rey don Alonso las quales dos hijas de este excelente rey fuerō en virtudes y nobleza muy se mejates a su padre. Dizese q̄ la sobredicha señora reyna doña Maria gouerno los reynos de Aragon por espacio de treynta años se yendo absente su marido el rey don Alonso ocupado en la guerra de Napoles con tanta prudencia e justicia que los tuvo todo este tiempo en tanta concordia y paz como nūca antes ni despues estuieron. y biuio en tanta honeltidad que por todos fue llamada espejo de limpieza y de toda bondad: esta es la reyna de Aragon que de la qual habla aqui el poeta. Toda la copla esta muy clara.

Copla lxxviii

*¶ Muy pocas reynas de grecia se halla
que limpios uiuessen guardado sus lechos
a sus maridos de mientras los hechos
de troya no yuan en fin por batalla
mas una si uuo es otra sin falla
nueua penolope aquesta por fuerçe*

pues

*pues piensa que fama le deue la muerte
quando su gloria la uida no calla.*

Muy pocas reynas de Grecia se halla.) Compara a la reyna doña Maria de Aragon con las reynas de Grecia y la poca lealtad q̄ aquellas guardaron a sus maridos detenidos en la guerra de Troya: y la mucha que esta guardo a su marido. el rey don Alonso ocupado en la guerra de Napoles porque viutos los defectos de aquellas que fuerō griegas: la qual nacion menosprecia a las otras barbaras naciones y eluzgamos la virtud de la reyna doña Maria. ¶ Muy pocas reynas.) Pocas reynas de Grecia se lee que guardaron lealtad a sus maridos estando ellos ocupados en la guerra cōtra Troya. Clytemnestra muger de Agamenon como en otro lugar diremos mas largo cometo adulterio cō Egypto. Y despues mato a su marido Agamenon quando boluio de la guerra. Ansi mesmo Egiala hija d' Adraisto como escriue Homero en el quinto de la Iliada: estādo su marido Diomedes absente en la dicha guerra de Troya. Se caso con Cylleboro hijo de Steleno por consejo de Nauplio padre de Palamedes, y quando boluio Diomedes no la quiso recibir en su reyno. La qual maldad de la dicha Egialea tocando Ruffo Festo Auenio en el de Orbę terre. y Dionisio Libico en el de Situ Orbis. Y por el consequiente por no detener me otras reynas vuo. que siguieron el exemplo de las sobredichas y no guardaron la fe conyugal que deuan a sus maridos. Pues dizese Iuan de Mena q̄ entre estas reynas de Grecia que dexaron por su mala vida turpe fama de si: vuo vna q̄ en mucha bondad y limpieza persistio hasta que su marido vino. Y esta fue Penolope a la qual se puede comparar esta reyna doña Maria de quien auemos dicho. ¶ Pues piensa que fama le deue la muerte: quando su gloria la vida no calla.) Pues considera quanto se deue esperar que se ra loada despues de su muerte quando aun en la vida sus loores predicā tan abundantemente. Y esto dize porque los que son viuos por mucho merecimiento que tengan no son tan loados como despues de su muerte porque siēpre la envidia detracta de lo presente: y lo escurece por muy claro que sea como dize Ouidio a los tiempos presentes empece la envidia. Cerca desto haze vn muy singular epigrāma como problema el poeta Marcial el qual

comiença (Esse quid dicam) Y concluye que la causa desto es la embidia: la qual siempre antepone las cosas antiguas a las modernas y nuevas aunque las modernas sean mejores que las antiguas y pone exemplo en Homero: y Vergilio y otros que cada vno en su tiempo fueron menospreciados y no tuvieron fama alguna hasta que con su muerte cesso la embidia porque como dize Ouidio en el vltimo libro de Póto no fuele a los sabios empecer quanto a la fama el vltimo dia. No ignorate de esto Statius poeta en el vltimo libro de su Thebaida hablando con la obra dize. Omithabaida yo te ruego que dures por luengos años. Y no tientes a la diuina Eneida de Vergilio sino sigue la de Ixos: y adora siempre sus pisadas: que aunque agora la embidia te ofusque y ponga delante algun nublado despues de muerta fenecera y te sera dado el deuido honor. Y Propertio dize en sus elegias Mayor fama alcançan los hombres despues de la muerte.

Copla lxxix.

*¶ Poco mas baxo vi otras enteras
la muy casta dueña de manos crueles
digna corona de los coroneles
que quiso con huego uencer sus hogueras
o inclita Roma si desta supieres
quando mandauas el gran uniuerso
que gloria que fama que prosa que verso
que templo uestal a la tal hizieras*

Poco mas baxo vi otras enteras.) Despues que el autor ha tratado de las personas reales que vio en el primero circulo pone agora otras personas de menor estado que fueron participes desta mesma virtud de castidad y principalmente habla de doña Maria Coronel que deue ser corona y espejo a todas las mugeres que antes elijan morir que no quebrantar la fe conyugal y castidad que deuen a sus maridos cerca de aquella notable sentencia de Iuuenal. Cree ser gran maldad preponer la vida a la verguença. La historia o Caso de esta señora no se cuétrade vna manera. Vnos dizé que don Alonso Hernandez coronel fue vn gran señor criado y seruidor del rey don Alonso que gano el Algezira y que este vno por

hija

hija esta señora doña Maria Coronella: la qual caso con don Luá dela cerda nieto del infante don Hernando de la cerda heredero de Castilla hijo primogenito del rey don Alonso el sabio: y estando su marido absente: vino le tan grande tentacion de la carne que por no quebrantar la castidad y se diuida al matrimonio elijo antes de morir: y metiose en vn tizon arriendo por su miembro natural del qual murio cosa por cierto hazoñosa y digna de perpetua memoria aunque la circunstancia del caso parezca algo escu-recer la. La opinion de otros es: que esta señora doña Maria Coronel fue muger de don Alonso de Guzman cauallero muy notable y principal: el qual fue en tiempo del rey don Sancho el quarto: y dizen que estando el cercado en la villa de Tarifa de los moros la dicha doña Maria Coronel su muger estaua en Seuilla: y como le viniese la dicha tentacion por no hazer cosa que no de uiesse se mato de la manera que contee: estas dos opiniones figa el lector la que mas verisimile le pareciere. ¶ O inclita Roma si desta supieras.) Exclamacion del autor en loor de la sobredicha doña Maria Coronel y conuierte el sermón a la ciudad de Roma: la qual dize que si quando estaua en su pristina potencia y mandaua todo el pueblo supiere la memorable hazaña de la dicha señora le hiziera otro templo como el Vesta donde fuera adorada como diosa, algunos dizen que se ha de leer en esta coplato quiritia Roma y no inclita. Y es de saber que dos diosas llamadas. Vestas hallo ser celebradas de los autores. la vna fue muger de celo madre de Saturno como dize Lactancio Firmiano. otra fue hija de Saturno y de Rhea: de la qual haze mencion Diodoro Siculo y dize que inuento primero hazer cosas. Esta segunda dizen que fue virgen por la qual quieren que se entienda el huego. porque el huego es puro inuiolable y no nace nada del y de esta entenden mos aqui. El templo de la qual edificio en Roma el segundo rey Numma Pompilio en el año quarenta de la edificacion de la ciudad: lo qual escriue Ouidio en el sexto libro de los Fastos en estas palabras Quarenta años segun dizen passaron desde que Roma se fundo quando a la diosa vesta le fue hecho templo. Este templo era redondo: por que creyan que esta diosa era la tierra como Festo escriue. la qual Parmentides primero dixo que era redonda y puesta en el medio del mundo aunque Anaximandro philosopho afirmaua ser la tierra de la forma de cylindro: como escriue Eusebio. Este templo era cerca del

palacio del rey Numa. Los sacrificios de esta diosa cōsta ser muy antiguos: los quales truxo Eneas de Troya y Italia como Vergilio escriue en el segundo de la Eneida: de donde los poetas llaman al huego de Vesta vnas vezes Trojano, otras Troico, otras Laomedoateo. Theodosio escriue que esta diosa fue vna de los Penates para los sacrificios de esta diosa estauan diputadas ciertas virgines Vestales como monjas: las quales conueuia que siempre guardassen castidad. Y si alguna era tomada en adulterio enterrauā la viva. Sacrificauan los Romanos a esta diosa en el mes de Junio: y su templo y sacrificios por la mucha antigüedad eran en Roma muy celebres: tāto que el Emperador Octauiano hizo de vna parte de sus casas templo para esta diosa: como escriue Ouidio en el fin del quarto de los Fastos: y en el de Metamorfosios. Quien largamente quisiere saber de los sacrificios y templo de Vesta lea a Dionisio Halicarnaseo: y a Aulo Gelio y a Herodiano y a Plutarcho.

Copla lxxx.

¶ De otras no hablo mas hago argumento
cuya virtud maguer que reclama
sus nombres oscuros esconden su fama
por la baxa sangre de su nacimiento
mas no dexare de dezir lo que siento
es de saber que las baxas personas
roban las santas y claras coronas
y han de los vicios menor pensamiento.

De otras no hablo mas hago argnmento.) Otras personas baxas y oscuras que participauan tambien como las sobredichas de esta virtud de castidad: dize el autor que pudiera poner aqui saluo que por ser debaxo estado y personas ynotas no se haze memoria de sus nombres. y despues dize su parecer que las personas de menor estado son las que tienen mayor parte en las virtudes que no las altas: y esto ser assi por muchas autoridades se puede puar y principalmente mira lo que dize Apulegio madurēse en su Apologia hablādo de la pobreza: por cierto la pobreza de mucho tiē po antes es sierua y familiar de la philosophia templada: honesta

embi-

embidiosa del alabanga poseyda contra las riquezas segura en el ser tenida: simple en el culto: de proueches y sanos coniejos a nia guño jamas hincho con superbia ni daña con presumpcion ni encrudecio con tyrania. Los deleytes del vientre y de la carne ni los quiere ni los puede tener: ca a estos y semejantes vicios los ricos son dados. Si traes a la memoria los mayores crimines y maldades que desde el comienço del mundo hasta agora se han cometido no hallaras en ellos a ningun pobre: sino todos ricos: antes si de alguno nos marauillamos por alguna alabanga que aya tenido hallaremos que este ha sido criado desde su niñez de la pobreza. Esto dize Apulegio. mira tambien lo que dize Laetancio Firmiano en el libro septimo de las diuinas instituciones contra los gētiles: ninguno fauorece a la virtud sino el que puede seguir la. pero no la pueden todos seguir aquellos pueden: los quales la pobreza y necesidad ha trabajado y hecho capaces de la virtud. porque si las virtudes tolerar los males no pueden luego ser virtuosos los que siempre fueron criados en riquezas: porque ni han experimentado los males ni los pueden sufrir por la costumbre y deseo de los bienes que solamēte saben. y de aqui procedē que los hombres pobres y humildes creen mas facilmente lo diuino porque estan sin carga que no los ricos que estan trauados de muchos impedimentos: o por mejor dezir presos y encadenados y siuen a la codicia mundana como a señora en todo lo que les manda la qual los tiene enlazados en lazo inextricable y que no pueden mirar al cielo porque tienen la mente hincada en las cosas baxas de la tierra y el camino de la virtud no sufre a los que estā muy cargados. angosta es la senda: por la qual la justicia lleuā al hombre al cielo y por esta no puede sino el que esta sin embaraço y desnudo: porque estos ricos cargados de muchas y grandes cargas van por el camino de la muerte el qual es muy ancho: porque en muchas partes reyna la perdicion &c. Y porē en la sexta orden de Iupiter tratare mas largo del loor de la pobreza sobre aquella copla: o vida segura la mania pobreza: no me detengo aqui mas en ello.

Copla lxxxj. Endereça la obra al rey.

¶ A uos pertenece tal orden de dar

rey

rey excelente muy gran señor
así como príncipe legislator
la uida política siempre zelar
porque pudicicia se puede guardar
y tomen las gentes seguros los sueños
punir a los grandes como a los pequeños
a quien no perdona no le perdonar.

A vos pertenece tal orden de dar.) Siempre guarda esta costum
bre el autor en esta obra que quando quiere dar fin al planeta de
que trata endereça la obra al rey dandole viles y puechosos con
sejos para que tenga bien gouernado su reyno: y lo vltimo pone
la diffinico de lo que es proprio del tal planeta o orden que ha
descrito. esta costumbre signa aqui. ¶ A vos pertenece ¶ A los re
yes y principes pertenece hazer de nueuo y establecer leyes por las
quales rectamente sean gouernados sus reynos: y a los subditos
pertenece obedecerlas. ¶ Legislador. Hazedor. Establecedor de
leyes significa en latin qual fue entre los Athenienses Solon: y en
tre los Lacedemonios Lycurgo. ¶ La vida Polytica siempre zel
lar.) Proueer que las costumbres de sus subditos y vasallos seã san
tas y buenas. ¶ Pudicicia.) Pudicicia Castidad significa: de la qual
ha tratado en este circulo o orden de la luna. ¶ Y tomen las gen
tes seguros los sueños.) Imita a Iuuenal: el qual dize, en la prime
ra faya reprehendiendo en los Romanos los adulterios y estu
pros a quien consente tomar seguro sueño el corruptor de la mu
ger auata. ¶ Punir a los grandes como a los pequeños.) El buen
rey o príncipe que quiere guardar rectamente la justicia así ha de
moderar le execucion de las leyes que no tengan mas rigor en los
pequeños que en los grandes, y como dizen en el prouerbio vul
gar, no quiebre la sogá por lo mas delgado: de dõde alaba Sueton
io Tranquillo al emperador Octauiano q̄ guardaua en Roma la
justicia y igualmente a los de grande y pequeño estado. Sus ami
gos de tal manera quiso q̄ fuesen en la ciudad poteres q̄ tuuiesse
vn mesmo derecho q̄ los otros: y estuuiesse y igualmente sujetos a
los q̄ mandassen las leyes de los juezes. ¶ Aquel no perdona.) Porq̄
como dize santo Ysidoro, dar mal por mal vez es de justicia.

Copla lxxxij. Comparacion.

¶ Como las telas que dan las arañas
las leyes presentes no sean ni tales
que prenden los flacos uiles animales
y muestran en ellos sus languidas sañas
las bestias mayores que son mas estrañas
passan por todo rompiendo la tela
así que no obra uirtud la cautela
sino contra pobres y flacos compañías.

Como las telas que dan las arañas. ¶ Plutarco en la vida de So
lon el que dio las leyes a los Athenienses escriue que Anacharsis
philosofho vino a la ciudad de Athenas por tener conocimiento
y amistad con Solon: y q̄ Solon le recibio humanamente y fue su
amigo: y le tuuo consigo algun tiempo: en el qual tiempo comen
ço Solon a tratar negocios de la republica y establecer leyes por
donde los Athenienses se gouernassen: lo qual como viniess a no
ticia de Anacharsis dizen que rio y hizo escarnio del vano traba
jo de Solõ: y del tiempo que en vano auia gastado en componer
las dichas leyes: porque dezia las leyes ser semejantes a las telas de
las arañas las quales prenden a los debiles y flacos animales y son
rõpidas de los mayores: y así las leyes son executadas en los ple
beios y hombres de menor estado: pero no en los grandes seño
res los quales rõpen las leyes y las quebrantan. Otroñi dezia esto
tambien Solon como en su vida escriue Diogenes Laercio. El pro
pheta Esayas tambien hablando de los herejes dize: texen telas
de arañas las quales puedã tomar los flacos y chicos animales: pe
ro son rompidas de los mayores que tienen grandes fuerças: el
qual dicho de Esayas Repiten el glorioso e illustrissimo doctor se
ñor san Hieronymo en vna epistola q̄ escriuio a Cipriano presby
tero: en la qual declara el psalmo ochenta y nueue que comienza,
Domine refugium factus es nobis. Esto declarado toda la copla
esta abierta y sin dificultad.

Copla lxxxij.

¶ Aprendan los grandes biuir castamente

La primera orden

no uengán en uicio los brutos saluages
en uilipendio de muchos linages
uiles deleytes no enuicien la gente
y los que presumen del mundo presente
huyan de donde los daños renacen.
si lindos codician ser hechos abraçen
la uida mas casta con la continente.

Aprenden los grandes biuir castamente.) De executar lo q̄ mandan las leyes y gualmente sin respecto de personas se figura que los grandes tambien como los menores biuirán santa y castamente y sin perjuizio de nadie. ¶ En uilipendio) Menosprecio e infamia porque quando alguna persona haze cosa que no deua redó da en opprobrio y deshorrá de todos sus parientes. ¶ Huyan de donde los daños renacen) Huyan la ocasión y causa del peccar: porque quitada la causa luego se rēnueta el eff:cto.

Copla lxxxiiiij. Definición de castidad.

¶ Es abstinencia de uil llegamiento
la tal castidad despues ya de quando
se ua la noticia del uicio dexando
remoto por obras y mal pensamiento
y no solamente por casto yo cuento
quien contra las flechas de uenus se escuda
mas el que de uicio qualquier se desnuda
y ha de uirtudes nouel uestimento.

Es abstinencia de uil llegamiento.) Para dar fin a esta primera orden de la luna la qual dispone los hombres castos: pone la definición de la castidad declarado que cosa sea. Notorio es ser quatro las uirtudes morales Prudencia, Iusticia, Fortaleza, Templança Dexadas las tres primeras porque no hazen al propósito dize solo de la vltima que es la templança. Esta se define segun Tulio en el libro segundo de sus rethoricas desta manera. La templança es vn mando y señorio firme y moderado de la razon contra la uxorria y otros desordenados appetitos del anima. La qual definición

de la Luna.

81

que da Tulio a la templança es la mesma que da aqui Iuan de Mena a la castidad. Así que si queremos conformar la vna definición con la otra diremos que llama aqui Iuan de Mena castidad que es vn refrenamiento de todos los appetitos a la que Tulio llama templança aunque la castidad quasi siempre se suele referir solamente a los appetitos carnales. Y parece que la templança es nombre general y castidad especie de la templança. ¶ Es abstinencia &c.) La orden de la letra que está algo entricada se ha de concertar en esta manera. La tal castidad conuiene a saber de la qual he tratado en esta orden de la luna: digamos que la tal castidad se refiere a lo q̄ dixo en la copla. precedete immediate: la uida mas casta cō la continente. pues la tal castidad es abstinencia: quiere decir es vn abstenerse el hombre y refrenar se de uil llegamiento: de los uiles actos del libidinoto: de los torpes y bestiales deseos del uicio carnal. ¶ Contra las flechas de Venus se escuda:) Contra las tentaciones de la carne: Venus noto es ser diosa deste uicio: de la qual se tratará largamente en su orden.

COMIENCA LA

segunda orden de Mer-
curio.

Copla lxxxv.

V I los que sanos consejos tuuieron.
y los que componen en guerra las pazes
y uimos a muchos fuera destas hazes
que justas ganancias mercando quisieron
y otros que libres sus tierras hizieron
y los que por causa de euitar mas daños
han reuelado los grandes engaños
a muchos librando que no se perdieron.

V I los que sanos consejos tuuieron.) Bien esta: hecho es el fundamēto como dize el eximio y excellentē orador: aunq̄ tantas y tan varias cosas son en esta primera orden de la Luna declaradas q̄ se puede bien dezir: no solamēte auer hecho el cimiento: mas aun ser comēgada parte y no pequeña del edificio. Comiēça agora aqui la segunda orden del planeta Mercurio: para lo qual es de saber q̄ Tulio en el tercero libro de su obra intitulada de Natura deorum. Escribe q̄ vuo cinco dioses de diuersos llamados Mercurios. El primero hijo d̄l cielo y del día. El segūdo hijo de Valente y Pheronia. El tercero llamado por nōbre Thriphonio hijo del tercer Iupiter y de Maia del qual y de Penelope nacio el dios pan. El quarto hijo de nilo: al qual no es licito entre los egyptianos nombrar. El quinto honrrado en Phe neo q̄ mató al pastor Argos: y por esta causa fue presidēte y gouernador d̄ los Egyptios y les enseñó las letras y les estableció leyes en q̄ biuiesse. Destos cinco Mercurios el mas mentado entre los poetas es el tercero hijo d̄ Maia y d̄ Iupiter: dize se q̄ la diosa Iuno como tuuiesse grande odio a todas las otras mugeres con quien auia acceso su marido Iupiter amo tanto a Maia madre de Mercurio q̄ luego en siēdo nacido Mercurio le dio sus tetas: y fue hecho immortal. Fingen los poetas q̄ Mercurio es dios de la eloquencia y de las mercaderias y de los exercicios llamados palestricos y de

los

de Mercurio.

82

los Latrones: y q̄ fue mēlagero e ininterprete de los otros dioses. y que fue inuentor de la vihuela: las quales cosas breuemēte demuestra Luciano en vn dialogo suyo intitulado tyranno. En estas palabras hablando de Mercurio: pero o lucha con algunos mancebos o esta tañendo vihuela: o teza segun su cōstumbre algunas oraciones para manifestar sus ignorancias y mucho hablar: o por v̄tura passādo secretamente por algun lugar hurta algo: haze tam bien desto alguna mēcion. La estancia Firmiano en el primero de las diuinas instituciones. Del nombre deste dios Mercurio. fue dicho el segundo planeta Mercurio: el qual es de mouimiento muy velocissimo: cerca de lo qual dize Luciano en el primero de la Pharsalia. Y el planeta de Mercurio que se suele mouer velozmente esta parado Significa esto mesmo Marciano Capella en las bodas de Mercurio y Filologia diziendo. Porque el vno andaua muy ligero en la gran celeridad: y muchas vezes parando y tornando a tras. Llámase en latin Mercurio a meribus que significa mercaderia: porque como dize es dios de los mercaderes y de las ganancias. Persio en la vltima Satyra. (Sum tibi mercurius venio deus huc ego vt ille pingitur &c.) En griego llámase esta estrella d̄ Mercurio Stilbon segun dize Tulio en el segūdo de Natura deorum. En el cerco de orden deste segundo planeta Mercurio pone el autor a los hombres prudentes y dadores de buenos y viles consejos: y a los embaxadores y medianeros que en los tiempos que las guerras se leuantan procuran por la paz: y a los dados a las honestas y justas mercaderias. Y así mesmo aquellos que hizieron a sus tierras libres: y debaxo destos pone los males que tuuieron los vicios contrarios a estas virtudes. Viniendo a la declaracion del texto dize el poeta. ¶ V I los que sanos consejos tuuieron.) V I aquellos que dieron a otros sanos y viles consejos. Como entre los Troyanos, Priamo, Antenor, Heleno, Casandra, que siempre fueron en estoruar la guerra con los gregos. Y entre los griegos Agamenon, Vlixes, Nestor, Palamedes, que fueron los principales autores de la destruycion de Troya. y por cuyo vtil consejo la ciudad fue ganada. Entre los Romanos Manio Curio, Fabricio Fabio, Maximo que seprimieró el impetio y poder del Rey Pyrrho rey de los Epirotas. y de Anibal capitau de los Carthaginenses cont. a la republica Romana. ¶ Y los que componen en

L x

gu.ria

guerra las pazes.) La paz es tan excelente y singular virtud que quitada de en medio el mundo no podria en alguna manera consistir antes del todo punto pareciera: porque la paz es la que tiene todas las cosas en continuo sosiego y tranquilidad y las cria y les da lugar a que crezcan: madre y engendradora de todas las virtudes y buenas artes. Esta junta y reconcilia los hombres con Dios. Esta contiene todos los elementos y las cosas en su proprio lugar: y a esta virtud se le han de atribuyr todos los bienes que todos tenemos porque della como de perenal fuente nacen y manan de manera que no sin causa de la paz dixo Thucidides que era el mayor bien de los bienes: y la guerra el mayor mal de los males. De la paz dize sant Augustin en la epistola ciento y onze que escriue al conde Iulian adhortando le a la paz que el hombre pacifico tiene el coracon seguro: todo esta cercado de compania de los Angeles y lleno del fruto de alegria y gozo en el señor: todas sus cosas son de paz. huye la discordia: alübra los secretos del anima: mereçe estar en el conforcio de los Angeles y possieera el reyno de la perpetua bien auenturança. Prudencio poeta en el libro intitulado Psichomachia dize muy bien de la paz. La paz es entera obra de virtud summa y fin de los trabajos precio de la guerra acabada y precio del peligro. Los que componen en guerra las pazes.) Los oradores y menesjeros que van a poner paz entre los reyes y grâdes señores que estan discordes: o aquellos significa por cuya intercession se evita la guerra y discordia entre qualquier personas de la qual nacen grâdes males y daños. Que justas ganancias mercando quisieron.) El exercicio y trato de la mercaderia no era antiguamente tan menospreciado ni en tan poco tenido como oy es: antes como escriue Hesiodo en aquellos tiempos ningun arte o officio era illicito ni desonesto: pero principalmente la mercaderia era tenida en estüma porque aprouechaua para el conocimiento y experiencia de muchas y diuersas cosas del mundo: y para cobrar amistades de reyes estrangeros y barbaros: tanto que muchos philosophos aunq̄ continentissimos leemos auer tratado officio de mercaderes como Solon Legillator de los Athenienses. Thales Mileσιο, en el primero de los siete sabios de Grecia Hippocrates mathematico y Platõ principe de todos los otros philosophos se dize auer lleuados por la mar azeytes a Egipto

asi

asi que lo q̄ tan singulares y excelentes philosophos y faron no se deve reprehender sino en aquellos que con demasiada auaricia tratan mas el officio del robar que no de la mercaderia. Y otros que libres sus tierras hizieron.) Como fueron Mucio Scevola Camillo Codro Thrasibulo Themisto es Aristoteles y otros muchos. Han reuelado los grandes engaños.) Como fueron Capis y Laocoon q̄ descubrieron los engaños de los griegos contra los Troyanos si les fuera creydo: desto dire en la copla siguiente.

Copla lxxxvj. Passados.

¶ Nestor el antiguo se nos demonstro
y los oradores mejor recibidos
del hijo de fauno que no despedidos
y el rey que a su hijo ya muerto merco
y capis aquel que siempre temio
los daños occultos del palladion
con el sacro uate de laocoon
aquel que los dragos de pallas ciño.

Nestor el antiguo se nos demonstro.) Diodoro Siculo en el libro quinto de la Bibliotheca escriue que Deucalion vno vn hijo llamado Eolo. Este Eolo engendro a Salmeo. el qual de su muger Alcidee hija de Eolo vno vna hija llamada Tyreala qual del dios Neptuno pario a Pelias y Neleo. Neleo de Chloris su muger hija de Amphion Thebano vno vn hijo llamado Nestor del qual habla aqui Iuan de Mena. Este fue vno de los capitanes griegos que vinieron contra Troya y truxo cinquenta naos de su ciudad de Pylo que es en Peloponense donde el Reynaua: y así mismo truxo consigo dos hijos suyos llamados Antilocho y Trasime des q̄ vno en su muger Anaxibia. Fue este Nestor de tanta autoridad y saber y daua tan vtils consejos que como Tullio escriue en el Caton mayor solia dezir Agamenon rey de los griegos que si en su hueste viera diez tales como Nestor no dudaua que prestamete fuera la ciudad de Troya tomada. Fue otro si tan eloquente y de dulce razon que dize Homero ser sus palabras mas dulces que la miel con Omeo conuerda el poeta Neui, o que la llama dulciorloquus que quiere dezir dulce dezidor. De Nestor dize

Cornelio Nepon en la traduccion del libro que Dares Phrigio compuso de la guerra Troyana que fue grande de cuerpo: de Nari Corua, luengo, ancho, blanco, dador de prouechosos consejos y prudente. Significa esto mesmo Iuan de Mena quando en la vltima orden de Saturno dize de Nestor que mucho en el cuerpo parece a Thydeo: y en el consejo a Nestor el Longeño. Lo mesmo Ouidio en el segudo de Arte Amandi Quanto valia entre los griegos en el arte de la medicina Podalirio: y en la fortaleza Achilles: y en el consejo Nestor. Y esto que pone de Nestor se ha de referir a lo que arriba dixo: Vi los que sanos consejos tuuieron. ¶ Antiguos. De mucha edad: porq̄ biuio trezientos años como el mesmo lo dize en el metamorfoseos de Ouidio assi. He biuido dozientos años agora biuo la tercera edad: y Neuiro poeta le llama Tifseli senex, que quiere dezir viejo q̄ biuio tres siglos. ¶ Y los oradores mejor recebidos del hijo de Fauno. Esta historia que aqui toca Iuan de Mena escriue Vergilio en el septimo libro de la Eneida. Despues destruyda la ciudad de Troya vino Eneas a Italia y entro por el rio Thybre y edifico vn lugar que llamo del nombre de su tierra troya. Entouces el rey Latino que era rey en aquellas partes embio sus embaxadores a Eneas a pedir paz: el qual gelo otorgo de alegre voluntad y despues se vuo a casar con su hija Lauinia como largamente el lector podra leer en el Vergilio. No me detengo en esto porque es muy noto. ¶ Oradores. Embaxadores. ¶ Del hijo de Fauno. Del rey latino El dios Saturno segun los poetas engendro a Pico. Este Pico tuuo vn hijo que se llamo Fauno: el qual de su muger Marica vuo este rey latino. ¶ Y al rey que a su hijo ya muerto mereo. Significa Priamo rey de Troya: la historia es esta. Estando cercada la ciudad de Troya de los griegos: entre otros principes que vinieron en socorro de los troyanos fue Pantafilca Reyna de las Amazonas: y como fuese en Troya sabida su venida salio Hector el hijo mayor y mas esforçado de los hijos del rey Priamo a la recibir. Como esto viese Achilles q̄ era el mas valiente principe de todos los griegos codiciandolo vengar la muerte de su vnico amigo Patroclo al qual poco antes auia muerto. Hector: saliole al camino y aguardole a la passada de vn rio donde estando desaparecido le mato: y hizo atar el cuerpo muerto a su carro y truxole arrastrando por todo el real de los griegos

griegos oprobrio e ignominia. Quando la muerte de Hector fue sabida en troya dize se los troyanos auer hecho ta grandissimo llanto por el q̄ algunas aues bolado con el gran aullido de las bozes cayero muertas en el suelo. y Priamo vestido de luto juntamente con su nuera Andromacha muger de Hector y su hija Polixena vino al real de los griegos y truxo consigo vn carro lleno de oro y plata y muy grandes riquezas con q̄ comprasse el cuerpo de su hijo Hector: y hincado de rodillas antes Anchilles suplicole muy humildemente q̄ tomasse aquellos dones q̄ le traya: y que le diese el cuerpo de Hector: lo qual Anchilles muy humanamente le concedio: y assi el rey Priamo se boluio a Troya con el cuerpo de su hijo: el qual enterró con muy gran pompa y solennes exequias. Escriue largamente Septimio esta historia en el tercero libro de su ephemerido de la guerra Troyana: y toca la Stacio en el libro segudo de las siluas en el genechliaco de Lucano diziendo. Y el humilde de oro del poderoso rey Priamo: y assi mesmo la toca Ouidio en la consolacion q̄ escriuio a Liuia Augusta muger del emperador Octauiano sobre la muerte de su hijo Druso germanico diziendo assi. A Hector lloraró tantos hermanos y hermanas y su padre Priamo y su madre Hecuba y su muger Andromacha y su hijo Astynacte: pero al cabo no por esso refucito: Y tan solamente fue su cuerpo comprado para la sepultura. Esta historia toca aqui el poeta. ¶ Y Capis aquel q̄ siempre temio los daños ocultos del palladion. Los griegos fatigados del cotino cerco q̄ sobre la ciudad de troya tuuieró por espacio de diez años acordaró de tentar por engaño lo q̄ no auian podido hazer por fuerza de guerra: y fingendo q̄ se boluía a sus tierras subieron en sus nauios y ascodieron se secretamente en vna isla cerca de troya llamada Tenedo. Auia hecho los griegos antes q̄ se partiesse vn cauallo de madera muy grande: en el qual metieró lo mas ocultamente q̄ ser pudo muchos hombres armados y dexaró en tierra vn griego llamado Sinon: el qual auia de ser conponedor de todo el engaño con q̄ despues se tomo la ciudad en esta manera. Despues q̄ los griegos se partieron de troya: los troyanos como é semejates casos se suele hazer salieron de la ciudad y fueron a ver el lugar donde los griegos auia tenido su real con alegría de ver se libres y hallaró a este Sinon y pso y atadas las manos se lleuaron ante el rey Priamo: y el rey le pregunto quien era o de que linaje.

Sinon respondió que era griego de nación y que auia sido compañero de Palamedes vno de los capitanes griegos : al qual con manifestos engiños auia Vlixes tratado la muerte. Y que el indiguado deste hecho auia muchas vezes amenazado a Vlixes que si Dios le tornasse en algun tiempo a su tierra el vengaria la muerte de su compañero Palamedes. y q̄ por esta causa Vlixes enemistado con el le començo a tratar la muerte por esta via: que como los griegos muchas vezes vuisen estado en proposito de holuer se a Grecia y cada vno a su propria tierra no lo auian podido hazer por causa que los vientos eran contrarios. por lo qual embiaron a Eurypilo sacerdote a consultar a los dioses que es lo que haria para amansar la tempestad del mar: y que Euripilo respondió que los dioses mandauan que fuesse sacrificado vno de los griegos y que se amansaria la tempestad: y que entonces Vlixes suborno có dadiuas al sacerdote Calchante y que le hizo dezir que el griego al qual los dioses demandauan era Sinon. Así que temiendo que le sacrificassen se escondió de los griegos hasta que fueron partidos y que así auia quedado allí. Y esto respondió Sinon quanto a lo que le fue preguntado de si quanto a lo que pregunto el rey Priamo del cauallo porque los griegos le auian hecho y con q̄ intención. Respondió que los griegos desde el tiempo en que auian comenzado la guerra contra los Troyanos siempre auian tenido por fauorecedora a la diosa Pallas hasta en tanto que Vlixes y Diomedes entraron secretamente en la ciudad de Troya y hurtaron el simulachro o estatua de la diosa Pallas y tocaron su sagrada estatueta con las manos que poco antes auian ensuziado en la sangre de los enemigos: por lo qual indignada la diosa Pallas les fue declarado entonces enemigo. Así que por apacalla los griegos auian hecho aquel cauallo de madera en su honor. y que le auian hecho tan grande: porque los Troyanos no le pudiesen meter en la ciudad aunque quisiesen: porque si esto hiziesen tenían por cierto que la diosa Pallas les fauoreceria contra los griegos. Este fue el engaño que Sinon dixo a los griegos con el qual fue tomada la ciudad: porque creyendo los Troyanos ser esto verdad metieron aunque con gran trabajo el cauall en la ciudad. Y venida la noche quando los que estauan en el cauallo sintieron que los Troyanos cerrauan salieron todos del y abrieron las puertas de la ciudad a la

hueste

hueste de los griegos que auian secretamente de noche venido: y así le tomó la ciudad. Pues agora viniendo a lo que dize Juan de Mená de Capis. Poco ante q̄ el cauallo de madera q̄ he dicho fuesse metido en la ciudad vno algunos troyanos que barruntaron el engaño de los griegos: y que aconsejaron que no se metiesse el cauallo en la ciudad, antes que lo quemassen o le echassen en la mar o primero le barrenassen para ver lo que tenia dentro. Entre los quales fue vno este Capis de quien haze aqui el poeta mención, y así mesmo Laocoon sacerdote del qual dire luego. Pero aunque daua prouechosos consejos no fueron creydos hasta que se descubrio despues la verdad y la ciudad fue tomada. Escribe esto largamente Vergilio en el libro segunda de la Eneida. Y haze mención deste Capis en estas palabras que aqui imito el autor Emperro Capis y los de mas tan pareçer aconsejauan que lo quemasse aquel cauallo: o lo echassen en el mar o le barrenassen para descubrir lo que auia dentro. Llama el autor a aquel cauallo Palladion porque fingieron los griegos que le auian hecho en el honor de la diosa Pallas para apacar la saña que contra ellos tenia: por el sacrilegio que Vlixes y Diomedes contra ella cometieron en tomar su estatua có manos pollutas en sangre como poco ha dixere. (Cō el sacrilegio de Laocoon aquel que los dragos de Pallas cñen.) Laocoon fue sacerdote de Neptuno dios del mar el qual tambien como Capis aconsejo a los Troyanos que no metiesen el cauallo en su ciudad: antes con gran furia arrojó vna lanza y la hincó en el: por el qual sacrilegio dixerón que la diosa Pallas indignada contra Laocoon. Estando Laocoon sacrificando vn toro a la orilla del mar al dios Neptuno cuyo sacerdote el y dos hijos suyos pequeños embió por la mar dos dragones: los quales descendieron en la ribera del mar y mataron a Laocoon y a sus hijos. (Aquel que los dragos de Pallas cñen.) Figura es que se llama Hyppalage: han se de conuertir estas palabras en esta manera aquel quien los dragos de Pallas cñieron y dize lo al reues. V san desta figura muchas vezes los poetas Stacio en la Thebayda diziendo en nombre de Argia a su padre Adrasto. O buen padre no sabes quanto amor de causa es hauer casado con marido pobre. Amor de causa dixo por causa de amor. así q̄ luá de mena así q̄ los dragos de Pallas cñen por dezir aquel q̄ los dragos de Pallas cñieron. Y esto

L 5 que

La segunda orden

que dize aqui de Capis y Laocoon ha se de referir a lo que dize arriba y los que por causa de euitar mas daños han reuelado los grandes engaños a muchos librando que no se perdieron.

Copla lxxxvij. Dize de los uiciosos.

¶ Debaxo de aquestos vi ser derribados
los que las pazes firmadas ya rompen
y los que por precio virtudes corrompen
metiendo alimentos a los renegados
alli vi gran clero de falsos perlados
que hazen las cosas sagradas venales
o religion religada de males
que das tal doctrina a los mal doctrinados.

Debaxo de aquestos vi ser derribados.) Ha dicho a los buenos agora trata de los viciosos: arriba dixo que vio los que dieron sanos consejos y los que pusieron paz entre los discordes: aqui pone los q la paz ya confirmada rompieron. Arriba trato de los que ganaron en mercaderias licitas e justas: y los que hizieron sus tierras libres: y los que reuelaron los grandes engaños porque muchos no pereciesen: Aqui escriue de los que meten bastimiento a los infieles: y de los clerigos que venden por precio los sacramentos, y a Polymestor que por codicia mato a Polydoro hijo de Priamo: y a Eriphile que por vn collar vendio la vida de su marido: y a Antenor y Eneas: y el conde Iulian que vendieron por traycion sus tierras a los enemigos. ¶ Que hazen las cosas sagradas venales.) Los simoniacos significa el poeta que venden y compran las cosas de la yglesia por dineros. ¶ Venales.) Vendibles. ¶ O religio religada de males.) Exclama contra el mal uso de sus tiempos en que mucho se vsaua este vicio de la Symonia: y juntamente allude a la origen del vocablo que religion descien de religare que significa venir y atar porque ata en vna concordia y amistad a los que son de vna mesma religion y se como escriue Bactincio Firmiano, aunque Tulio y otros autores tengan diuersas opiniones cerca de la origen deste vocablo,

Copla lxxxvij.

Pues

de Mercurio.

¶ Pues vimos a pandaro el dardo sangriento
hermano de aquel buen arquero de roma
que por Mnesteo la libre paloma
hirio donde vna uolando en el viento
aquel que los niernos asio del amiento
y contra las doricas gentes se ensaña
que toda la tregua firmada les daña
dando les campo de pazes esento.

Pues vimos a pandaro el dardo sangriento.) Pandaro segun escriue Septimio en su Ephemeride de la guerra troyana en el segundo libro fue hijo de Lycion rey de Lycia prouincia en Asia la menor: el qual vino con gente en socorro de los Troyanos. Este pandaro cometto en la guerra vna gran vileza: la qual despues muy justamente pago y fue que estando Paris hijo del rey Priamo y Menalao marido de Elena peleando sobre desasio Tolos el vno con el otro en acatamiento de toda la gente assi griegos como troyanos y con concierto que ni el vno ni el otro fuesse de los suyos lo corrido. Este pandaro viendo que paris yua ya de vencida y que preualecia Menelao tiro occultamente vna saeta y hirio a Menelao en el muslo. De la qual vileza los griegos comouidos de justa indignacion fueron con grande impero contra los troyanos y matoron muchos dellos: y entre ellos ezyo pandaro muerto por la mano de Diomedes significa esta historia Septimio en estas palabras. Desta manera pandaro traspasada la tregua de la guerra: y auiendo muerto muchos de los enemigos, al cabo vno de pagar con su muerte la vileza que en la guerra auia cometido en quebrantar la tregua, haze desto mencion Vergilio aunque en otro proposito segun pienso, pero del tomo esto aqui Juan de Mena en el quinto de la Eneida diziendo. El qual fue tu hermano o clarissimo pandaro q como fuesse mandado q quebrantastes la tregua arrojaste vnalanga en meytad de los griegos. ¶ Hermano de aquel buen arquero de Roma.) Vergilio en el sobredicho lugar cuenta largamente como Eneas celebro las horas de su padre Anchises con gra pompa y honorables exequias: y con varios y diuersos juegos como en a que.

La segunda orden

aquellos tiempos era costumbre, y entre estos juegos segun cuenta fue vn tirar con arco aun puesto El pueſto o ſeñal a que tiraro fue vna paloma atada a vna cuerda y colgada del maſtel de vna nao. los nombres de los que tiraron ſon Hippocoon Mneſtheo Euricion Aceſtes. El primero que tiro fue Hippocoon: el qual dio con la flecha en el maſtel de la nau. El ſegundo tiro Mneſtheo: eſte dio en la cuerda de que eſtaua atada la paloma y quebróla y ſolto ſe la paloma e yuaſe ya bolando ſinca fuera por Euricion que fue el tercero que tiro el qual dio a la paloma aſi como yua bolando y matola. Eſte Euricion que mato la paloma fue hermano de Pandaro el que quebranto la tregua como arriua vuo dicho. Eſto es lo q̄ aqui toca el autor lo qual tomo de quinto libro de la Eneida del Vergilio donde dize deſte Euricion. El tercero que tiro fue Euricion hermano tuyo o clarifſimo Pandaro ¶ Hermano de aquel buen arquero.) Hermano de aquel ſingular y gran puntero con el arco llamado Euricion ¶ De Roma.) No ſe por que dize el autor que Euricion fue de Roma con muchos ſiglos: deſpues que fue Euricion con eſte por verdad de los historiadores hauer ſido la ciudad de Roma edificada: pero a aquello ſin duda tiene que de los Troyanos vinieron los Romanos. ¶ Que por Mneſtheo la libre paloma hirio donde yua bolando en el viento.) El qual Euricion buen arquero mato a la paloma que ſe yua ya bolando por el ayte: la qual paloma Mneſtheo ſegun poco ha he dicho hizo libre quiere dezir la ſolto rompiendo con ſu vira la cuerda de que eſtaua colgada. ¶ Aquel que los neruios.) Las cuerdas del dardo o lanca o arma ſemejante que ſe pudiese tirar con amiento. ¶ Contra las doricas gentes.) Contra los griegos que llama doricos por que los doros fueron antiguos pueblos de Grecia.

Copla lxxxix.

¶ *Alli te hallamos o polymestor
como trucidado al buen polydoro
con hambre maldita de ſu gran theſoro
no te membrando de ſe ni de amor
yazes a cerca tu uil antenor
triste comienzo de los paduanos*

alli

*alli tu le dauas en eas las manos
aunque uergilio te de mas honor*

Alli te llamamos o polymestor.) Priamo rey de los Troyanos estando la ciudad de Troya cercada de los griegos embio ſecretamente vn hijo ſuyo llamado Polydoro a la prouincia de Thracia al rey Polymestor ſu yerno caſado con ſu hija Ilione con grande copia de oro o plata para que como pariente ſe le criasse y eſto hizo priamo con intencion que ſi la ciudad de Troya pareciera y el ſus hijos murieſſen quedasse eſte polydoro que en algun tiempo pudiese restaurar ſu patria y ſu linaje. pero el malvado Polymestor deſpues q̄ vio ſer la ciudad de Troya deſtruyda. y el rey Priamo muerto con codicia de los grandes theſoros de polydoro no membrando ſe del parentesco que con el tenia le corto la cabeza: y fue ſepultado polydoro cabe vn lugar de Thracia llamado Enos. Nota historia en el tercer libro de la Eneida de Vergilio fue eſte Polydoro hijo del rey Priamo y Laothoe hija de Alceo capitã de los Lelegas que vino en ayuda de los Troyanos como eſcriue Homero en la Iliada: y repite Strabon en el libro quatorze de la geographia. De otro Polydoro leemos en Herodoto y Diodoro Siculo que fue hijo de Cadmo el que edifico la ciudad de Thebas en Grecia del qual entiende Ouidio en el Metamorfoſeos quando cuenta los hijos y las hijas de Cadmo de eſta historia de Polydoro lea a Cupitides en la Tragedia Hecuba y a ſu interprete en el argumento della donde la hallaras copioſamente. ¶ Yazes a cerca tu vil antenor.) Antenor fue vno de los principales Troyanos: el qual deſpues que los griegos deſtruyeron a Troya vino en Italia y edifico a la ribera del mar adriatico la ciudad que agora ſe llama Padua: y en latin patauum. Significa eſto Vergilio en el primero libro de la Eneida diziendo de Antenor. Empero el edificio aqui la ciudad de Padua. llamale vil porque como eſcriuen Cornelio Nepos y Septimio. Eneas y eſte Antenor con Polydamante y Amphidamante y Vealegon y Dolon fueron los que vendieron por traycion la ciudad de Troya a los griegos. en lo al eſte Antenor fue hombre prudente y virtuoso como el ſobredicho Septimio eſcriue. ¶ Triste comienzo de los paduanos.) Triste y vil fundador de la ciudad de Padua. ¶ Alli tu le dauas en eas las manos.)

Alli

Alli le ayudauas y eras su compañero en la traycion. Porque como antes dixé tambien Eneas fue en la traycion con Antenor; y los otros segun los sobredichos autores lo escriuen y trae Meuecates Xanthio y repite Dionisio Halicarnateo en el libro de las antigüedades Romanas. ¶ Aunque Vergilio te de mas honor. Notorias son las alabanças que Vergilio en la obra que de su nombre llamo Eneida predica de Eneas; y hizo esto por lifonjear al emperador Octauiano en cuyo tiempo el floreció: el qual descendia de linaje de Eneas; porque Eneas vuo vn hijo llamado Iulo Ascanio: el qual edifico yna ciudad que le llamo Alba, en la qual fuerõ reyes Amulio y Numitor. Numitor tuuo vna hija llamada Rheada qual del dios Marte engendro dos hijos Remo y Rómulo que edificaron la ciudad de Roma. pues dize agora el autor que aunque Vergilio de mas honor y alabe a Eneas nunca le quitara esta nota e infamia que de traydor cobro vendiendo su tierra.

Copla xc.

¶ *Estauas eriphile alli uergonçosa
uendiendo la uida de tu buen marido
de dos collares tu ceso uencido
que sifte ser biuda mas no deseosa
o siglo nuestro edad trabajosa
si hallarian los que te buscassen
otras eriphyles que desseassen
dar sus maridos por mas poca cosa.*

Estauas Eriphyle alli uergonçosa. Entre los capitanes griegos que fueron contra la ciudad de Thebas a restituyr. en su reyno a Polinices hijo del rey Oedipo fue vno Amphiarao hijo de Oicleo sacerdote de Apollo muy sabido en la a deuination y en los agueros. Este Amphiarao era casado cõ Eriphile heimana del rey Adraisto principal mouedor de aquella guerra; y como por sus agueros huuiesse conocimiento que se fuesse a aquella guerra de Thebas auia de perecer en ella escondiote en vn lugar secreto donde no sabia nadie que estaua: excepto su muger Eriphile. pues como ya los otros capitanes griegos estauiesse con sus gentes apercebidos y aparejados para partir; y la partida se dilata se por causa que no hallauan

hallauan a Amphiarao que estaua escondido. Argia hija del rey Adraistro muger de polynices el que auia de ser restituydo en el reyno comiendo que Eriphyle como era fabidora donde estaua oculto su marido Amphiarao vino a ella y prometio que le daria vn muy rico collar de oro si le descubriesse donde estaua su marido: Entonces la buena Eriphile pospuesta la honria y el amor conyugal acepto la promesa y tomo el collar de oro: y enseo donde estaua Amphiarao. el qual vuo de yr a mal de su grado a la guerra donde mostruosamente peleando contra los enemigos a vista de toda la gente la tierra se abrio y le trago: segun que largamente cuenta Stacio en la Thebayda. y Diodoro Siculo en el quinto de la Bibliotheca haze mencion desta maluada Eriphile: muchos poetas Vergilio en el sexto de la Eneida. Ausonio en la egloga de Cupido dios del amor es atormentado de las damas enamoradas. Y asi mesmo el glorioso y bienauenturado doctor señor sant Hieronymo en los libros contra Iouinianõ. Fue esta Eriphile hija de Talao rey de los Argiuos. por lo qual Ouidio en el terçero libro de Arte Amandi la llama Talaonia diziendo. Si por maldad de Eriphile hija de Talao Amphiarao decendio viuo y en cauallos biuos al infierno. Otros dizen que fue hija de Telestor. Fue despues esta Eriphile muerta por la mano de su hijo Alcmeon en vengança de la muerte de Amphiarao su padre. por lo qual dize Vergilio en el sobredicho lugar. vio en estos lugares a phedra y a procris y a la triste Eriphile que demostraualas heridas que su cruel hijo le auia dado. y Ouidio en el libro de Sine Titulo. El hijo traspasso las entrañas de donde auia salido. y la causa de la pena fue vn collar de oro. Los capitanes griegos que fueron contra Thebas fueron siete: los nombres son. Adraisto hijo de Talao y Euronomia. polinices hijo de Oedipo y Iocasta. Tydeo hijo de Oeneo y Euriboea. Amphiarao, hijo de Linceo y Hipermestra. Hippome don hijo de Neisacho y Nafica partheneopeo hijo de Meleagro y Atalata Capaneo hijo de Hippotas. y Astimonja. Todos estos capitanes excepto el rey Adraisto murieron en la guerra de Thebas. ¶ O siglo nro edad trabajosa. Exclama cõtra sus tiempos en los quales dize que se pudieran hallar muchas semejantes a Eriphile que vendieran a sus maridos aun por menor precio que vn collar de oro.

La segunda orden

Copla xcj.

¶ No buenamente te puedo callar
Olpas maldito ni a tu Iulian
pues soys en el ualle mas hondo de asañ
que non se redime jamas por llorar
qual ya crueza uos pudo indignar
a uender un dia las tierras y léyes
de España las quales fujanza de reyes
en años a tantos no pudo cobrar.

No buenamente te puedo callar.) Con mucha razón pone el poeta en el número de los malaventurados que por trayción vendieron sus tierras al Obispo Olpas; y al conde Iulian porque estos indignos de furor diabolico vendieron a España a los moros de Africa, y fueron autores de la miserable seruidumbre que desde entonces España ha seruido a los infieles e enemigos de nuestra fe. ha sta los fortunados tiempos de nuestros inuictos Cesares los reyes nuestros señores con cuyos prosperos auspicios ha sido despues de tantos años restituida a la republica christiana esta parte de España que sola ya quedaua enajenada en la subjecion de los moros. La historia que aqui toca el poeta es esta. El conde Iulian hermano del Diabolo queriendo se vengar de la fuerza que el rey don Rodrigo auia hecho a la Caba su hija fue traydor a Dios primeramente y a su religion y despues al rey don Rodrigo su señor, y fuese a Cepta; y embio vn secretario suyo muy secretamente al Miramamolín rey de los moros en allende diziendo que si le embraße su poder le haria señor de España. El Miramamolín tomando esta ocasion por cierta embiole dos capitanes suyos llamados Touff y Muça con muy grande gente de moros: los quales passaron con el conde Iulian de Cepta lugar de Africa en Gibraltar ciudad de España, y pelearon con la caualleria del rey don Rodrigo: en la qual yua por capitán el infante don Sancho su sobrino el qual fue muerto en la batalla; y toda la gente de los christianos vencida y desbaratada. El rey don Rodrigo desde que lo supo que fue a pelear con los moros y con el conde don Iulian fue juntada la batalla por ambas partes y fuertemente herida; y duró ocho dias de domingo en do-

min.

de Mercurio.

89

mingo. Y por la gran traycion del conde y de dos capitanes que segun dizen eran hijos del rey Vitifa: los quales tenian cargo de las dos partes de la mano derecha e yzquierda de la batalla: el octauo dia de la batalla como peleassen dióse a huyr con todos los suyos: por lo qual los christianos fueron vencidos. El rey don Rodrigo biuo ni muerto no parecio mas despues que esta miserable batalla fue vencida. los moros se enseñorearon en todos los reynos de España en menos de dos años. excepto la provincia de Asturias. Pero el dicho conde traydor no quedó sin pena que los moros a quien tanto bien hizo le dieron el galardón que inercia ca hizieron apedrear a su muger y despear de vna torre de Cepta a vn hijo suyo: y tomaron le toda su tierra; y el muerdo miserablemente en vn castillo de Aragon que esta a quatro leguas de huesca muy fuerte llamado Loatri: en cuyo en dia esta el cuerpo del conde don Iulian en vn tumulo de piedra fuera de vna yglesia que esta en el dicho castillo: y dentro de la yglesia esta vn cuerpo santo: el qual se dice sant Mestre por intercesion del qual nuestro señor haze muchos milagros a los que a este glorioso santo se encomiendan. Y assi mesmo murieron malas muertes aquellos dos capitanes que huyeron de la batalla del rey don Rodrigo.

Copla xcij. Presentes.

¶ A la moderna boluendo me rueda
hondon del cyllenico cerco segundo
de uicios semblantes estava el profundo
tan lleno que no se hablar quien lo pueda
ued si quereys la gente que queda
dar me licencia que uos la señale
mas al presente hablar no me calé
uerdad lo permite hablar lo deuida.

A la moderna boluendo me rueda.) Ha tratado en las coplas de arriba de los malos passados: agora viene a dezir de los malos presentes. Y dize que eran tantos en su tiempo los que peccauan en los vicios que ha relatado que no sabe que lengua battersia para los poder contar; y que pusiéra los nombres delios si el temor (Ne maiorum sibi forte limina frigerent) No le traxera deste

M propo-

propósito. ¶ Hondon del Cyleneo cerco segundo.) Mire al hondon de la segunda rueda de Mercurio donde halle los presentes, y vi tantos que no los podría lengua humana explicar. ¶ Del cerco cyllenico.) Del cerco de mercurio. Lamã a mercurio cyllenico porque es dios de la eloquencia; y la eloquencia haze todas las cosas sin manos; y los que carecen de manos llaman en griego Cylloe de donde se dize Mercurio cyllenico. Otros dizen que se llama cyllenico; porque se crio en la via cyllenia. Otros porque nacio en el monte cyllene de arcadia. Otros porque le crio vna nympa llamada Cyllene, autor es Sexto Pompeo. ¶ Al presente hablar no me cale.) Porq̃ si escriues los vicios de los que son biius como Tigillino y otros, mandar te an quemar como dize Iuuenal. Si dizes de los muertos como Mucio que ha mucho que esta enterrado no recibiras detrimento, porque (Quid refertur ignoscatur mutius an non.) Porende Iuan de Mena como prudente guardose de escreuir de los biius; y solamente trato de aquellos (Quorum Aaminia regitur ciuis atque latina.

Copla xciiij.

¶ O miedo mundano que tu nos compelles
muchos plazerer fingir por pesares
que muchos de entelles hagamos ya dares
y muchos dedares hagamos en telles
hazemos de pocos muy grandes tropeles
buenos nos hazer llamar los uiciosos
notar los crueles por muy piadosos
y los piadosos por mucho crueles

O miedo mundano que tu nos compelles.) El temor que los hombres tienen de perder la vida o la hazienda es sin duda causa de muchos daños y males y estorua que no se hagan muchas cosas loables y virtuosas que se haria si por este miedo no fuese: por que como dize Tulio en el libro primero de Oficijs. Ay algunos que lo que sienten aunque sea prouechoso y bueno: pero por miedo de no ser malquistos y aun aborrecidos no lo osan dezir. De este miedo por la mayor parte nace la lisonja y adulacion y que hagamos a los buenos malos; y a los malos buenos lo qual no

deue

deue hazer el hombre virtuoso. y de recta consciencia y que teme a Dios que el tal ningun temor de perder las cosas temporales le ha de constreñir a que diga otra cosa por la boca de la que tiene en el coraçon: porque el q̃ lo tal haze va contra el mandamiento de Dios y cõtra su anima: de dõde el glorioso doctor sant Hieronymo sobre la epistola de sant Pablo a Philemon dize si alguno dixere al justo injusto: o al injusto justo el vno y el otro es abominable y aborrecido cerca de Dios y por semejante el que al santo dize no santo: y al q̃ no es santo santo abominable es a cerca de Dios. destos tales dize el propheta Esayas. guay de vosotros los que dezis al bdenõ malo y al malo bueno haziendo de las tinieblas luz. y de la luz tinieblas: por esta causa fue lleuado captiuo el mi pueblo &c. Destos asì mesmo dize el noble poeta Iuuenal q̃den en Roma los que suelen hazer de lo prieto blanco. Así que el hombre noble deue trabajar porque sus palabras consonen con lo que tiene en el anima. Y totum hoc verba resignant quod latet archana non enerrabile fibra. Pues dize agora el poeta: ¶ O miedo mundano.) O miedo que a los hombres fatigas. ¶ Que tu nos compelles.) tu nos constreñes y fuerças. dezir otra cosa de fuera de la que tenemos dentro. ¶ Que muchos de entelles hagamos ya dares y muchos de dares hagamos entelles.) Quiere dezir compelles nos que lo que es vno hagamos otro: Y al que es Pedro Iuan y a Iuan Pedro: y a lo bueno malo: y a lo malo bueno: Entello y dares soit dos nombres propios de hombres pügiles que pelearon con los que llaman Centus el vno con el otro: en las honrras que Enes celebros en la muerte de su padre Anchises segun que largamente lo recuenta Vergilio en el quinto de la Eneida. Dares era mancebo y entello hombre ya de dias: pero no embargate esto el vencedor fue Entello. Por lo qual el glorioso y bienaventurado doctor sant Hieronymo aludiendo a esta historia de Vergilio como el fuese ya hombre de muchos dias: y todo el tiempo de su vida vnielle mucho trabajado en la interpretation de la escriptura sagrada. y sant Augustin mancebo le prouocasse a disputar reprehendiendo algunas obras suyas. responose le en vna parte donde entrã otras cosas dize asì. Nosotros tuimos nuestros tiempos y corrimos lo que podemos: agora que tu corres y dexas atras gran tierra conceda se a mi el descanso: y

M 2

justa.

La segunda orden

juntaméte lo que saluo tu honory con mucho perdon digo por que no solo tu me ayas propuesto algo de los poetas acuerdate de Entello y Dares, y aquel vulgar proverbio que el bucy cáfado con mas fuerza pisa: desta manera de hablar via Tulio en el dialogo de Senectute hablando de Themistocles, capitan de los Athenienses en esta manera. Themistocles sabia de coro todos los nombres de sus ciudadanos: pues por ventura es de pensar que quando ya era de dias saludaua al que era Aristides por el que era Lisimacho quiere dezir al que era vno por el que era otro.

Copla xciiij. Comparacion.

¶ Bien como sieruo que por la ley nueua de su patrono se muestra mas biuo y porque le pueda huyr de catiuo dize por lengua lo que el no aprueua, semblantes temores la lengua nos lleva a la mendacia del adulacion asi que qualquiera bara conclusion que digalo falso mas no lo que deua.

Bien como sieruo que por la ley nueua.) Los que por miedo de xan de dezir lo que sienten: y hablan otra cosa de la q̄ tienen en el coraçon compara en esta copla a los que poco ha son captiuos los quales porque sus señores se confien dellos: y despues quando mas sin sospecha estuuieren puedan huyr y librar se de la catiuidad fingen de palabra muchas cosas que en hecho de verdad no son assi: muestran se ser seruidores y leales assi al proposito. los que algo temen por euadir el daño que recelan. dicen mil lisonjas y adulaciones. ¶ Que por la ley nueua.) Quando se vee puesto en otra ley y estado del que antes tenia que es catiuidad. ¶ A la mendacia del adulacion.) A dezir la mentira de la lisonja. Quan aborrecible es la mentira ante Dios leemos en la sagrada escriptura. La boca que dize mentira mata el anima: y en otro lugar. Destruyras a aquellos que hablan la mentira. En quanta manera deua el hombre virtuoso euitar: escriue lo santo Iudoro en el libro segundo de Summo bono en el capitulo treynta.

Co-

de Mercurio.

91

Copla xcvi.

¶ Q̄ bien assi mesmo dezir uos podria de como las cosas sagradas se venden y los uiles usos en que se despienden los diezmos offertos de santa maria con buenos colores de la clerezia disipan los malos justos sudores de simples y pobres y de labradores cegando la santa catholica uia.

Quien assi mesmo dezir vos podria.) Los auarientos y malos sacerdotes que venden las cosas consagradas: y dan los sacramentos por dineros. Y los frutos y rentas de la yglefia que se auian de espender en limosnas: y obras pias despenden en vnos uiles y cosas viciosas. Reprehende el poeta en esta copla y en las dos siguientes. Si es pecado no vender los censigos y sacerdotes los sacramentos por precio o ser por dineros promovido a la orden sacerdotal: o otras dignidades de la yglefia porque no es de mi profesion no infinito en ello. hallar lo ha el lector largamente disputado en el decreto en la causa primera en la question primera: y en vn sermon de santo Augustin que escriuio a los hermitanos que se intitula de no vendendo sacramenta.

Copla xcviij. Exemplo de Cesarea.

¶ Cesarea se lee que con terremoto fuesse su muro por tierra caydo sus casas y pueblo tambien destruydo que no quedo lienço que no fuesse roto mas solo su templo hallamos inmoto y la clerezia con el su perlado saluo y seguro fue dentro librado por su honesto biuir y deuoto.

Cesarea se lee que con terremoto.) Muchas ciudades leemos en diuerfas partes del mundo llamadas Cesarcaas. En España, en Syria, en Pisidia, en Capadocia, y en Ponto. Esta postrera Cesarea de

M 3 la

La segunda orden

la provincia de Ponto siendo emperadores Constantino Constantino y Constante en el año septimo d su imperio fue destruyda por terremoto excepto la yglesia con el obispo y la clerezia y los que dentro se hallaron. Autor es el glorioso y bienauenturado doctor sant Hieronymo en la adiectiõ q hizo sobre el Eusebio de los nepos aunque el sobredicho autor la llama Neocesarea: y segun pie lo acorto Iuan de Mena el nombre por causa del verso. Este milagro de quedar la yglesia salua atribuyo el autor a la santa vida del obispo y clerigos q dentro estauan y assi es verisimile que fuesse aunque en la historia dello no se haga mencion. ¶ Y la clerezia.) Los clerigos son dichos assi de vn vocablo griego cleros q quiere dezir en latin fuerte, porque sant Mathias fue elegido al apostolado por fuerte y fue el primero ordenado por los otros apostoles segun escrue tanto Isidoro en el septimo libro de las etimologias y lo hallaras rependo en los decretos canonicos en la distincion veynte y vna.

Copla xcviij. Aplicacion.

¶ Si tal terremoto nos sobreuiniesselo qual la diuina clemencia no quiera por el contrario presumo que fuera de qualquiera uilla donde se hiziesse y ante presumo que oy se hundiesse la clerezia con todo su templo y que la uilla quedasse en exemplo salua sin daño ninguno que fuesse.

Si tal terremoto nos sobreuiniesselo. Por exemplo de Cesarea q puso demuestra quan desemejante era la vida y costumbres de los clerigos de sus tiempos a la de los sacerdotes passados y segun las maldades y vicios que en su tiempo los ecclesiasticos cometian coniectura que si semejante terremoto entonces viniera que el de Cesarea aconteceria por el contrario que los perlados y clerigos se perderian y los del pueblo escaparian

Copla xviiij. Endereça la obra al rey.

¶ La uestra sacra real magestad

haga

de Mercurio.

92

haga en los subditos tal beneficio que cada qual use assi del oficio que queden las leyes en integridad assi que codicia ni rapacidad no nos ofendan los bien ordenado porque departa de qualquier estado la uil auaricia su sagacidad.

La uestra sacra real magestad.) Queriendo dar fin el poeta a esta segunda orden del planeta Mercurio endereça de su costumbre la obra al rey dando le consejo como deue contener a cada vno en su oficio y que ninguno por codicia v surpe el ageno con lo qual las leyes estaran conseruadas en su integridad y su reyno pacado de sediciones y tumultos.

Copla xcix. Difiñicion del auaricia.

¶ Es auaricia do quiera que mora vicio que todos los bienes confunde de la ganancia do quier que se asconde una sollicita inquisidora sruue metales metales adora de bienes agenos golosa garganta que de lo ganado sufre mengua tanta como de aquello que espera aun agora

Es auaricia do quiera que mora.) Despues que ha tratado de los auarientos y de aquellos que se dieron a injustas e illicitas ganancias: pone la difiñicion del auaricia diziendo. ¶ Es auaricia do quiera que mora &c.) Santo Isidoro en el segundo libro de Summo bono escrue muy bien del auaricia que es el peor y mas detestabile vicio de los otros vicios: por lo qual dize Salomon. No ay cosa de mayor maldad que amar el dinero: y el apostol sant Pablo. La rayz de todos los males es la codicia. A la qual dando se muchos se desuiaron de la fe: y aun la negaron. El auaricia donde assienta roba generalmente todas las virtudes: porque

M 4 do

La segunda orden

donde esta no puede auer lugar a alguna dellas. Esta prende de tal manera a muchos que nunca folsiegan buscando mo dos exquifitos para adquirir: a los quales se dicen aquellas palabras del propheta. Guay de vosotros los que juntays la casa a la casa: y la tierra a la tierra hasta el termino del lugar. Por ventura vosotros solos soys los que haueys de morar en la meytad de la tierra: otras muchas cosas podria dezir aqui de la auaricia. las quales porque todos tienden a vn fin por euitar prolixidad dexé. ¶ Vicio que todos los bienes confunde. (Donde el auaricia mora todos los bienes y virtudes que ay estan corrompidos y viciados y assi dize Plutarcho en la vida de Marco Crasso que escurecio Crasso muchas virtudes que tenia con solo el vicio de la auaricia. ¶ Que de lo ganado sufre mēgua tanta.) Porq̄ como sapientissimamente dize Seneca en el j. lib de las naturales questiones. La auaricia es vn vicio que lo que roba y adquiere de todos los niega assi mesma.

Comiē

COMIENCA LA TERCERA ORDEN

DE VENVS.

Copla c.

VEnidos a Venus vi en grado especial
los que en el fuego de su iuuentud
haz en el vicio ser santa uirtud
por el sacramento matrimonial
debaxo de aquestos vi gran general
de muchos linajes caydos en mengua
que no sabe como se digá mi lengua
tantas especias y formas de mar.

VEnidos a Venus vi en grado especial. (Aqui comienza la tercera orden del tercero planeta dicho Venus: y es de notar que segun Tullio escreuie en el libro tercero de Naturarum: quatro diosas vno llamadas Venus. La primera hija de Cielo y del dia la qual es hōrrada en Elis ciudad de Peloponense en Grecia. La segunda nacida de la espuma de la mar: de la qual y de Mercurio nacio el segundo Cupido. La tercera hija de Iupiter y Dione que cafo con Vulcano: y de esta y del dios Mars nacio Antheros. La quarta nacida en Syria hija de Cyrrho llamada Astarte. A esta Astarte segun que leemos en la sagrada escriptura a aquel sapientissimo de todos los mortales Salomō por complazer a vna de sus amigas sacrificio y hizo altares: aunque en la escriptura sacra por que emendemos esto de passada en el libro tercero de los reyes capitulo vndecimo donde esto lo que he dicho por dezir Astarte corruptamente se lee Atherte. Confirma mi sentencia Iosepho que en el octauo libro de la antigüedad de los Iudios donde trata de Salomon la llama Astarte: y assi mesmo en el primero libro que compuso contra Appion Grammatico Alexandino. Otro si Eliano autor griego la nombra assi: y todos los que

M 5

della

dessa hazen mencion la nombran Aitarte. Todo lo que es destas quatro diosas llamadas Venus atribuyen los poetas a vna dellas que es la hija de Iupiter y Dione: esta fue en la isla de Chipre: primero comienço y exemplo a las otras mugeres que ganassen publicamente con su cuerpo: y a esta embiauan los de Phenicia dones de lo que sus hijas ganauan en esta arte antes que se casassen. Llaman a esta los poetas Cypria o Cypris porque fue honrada en la isla de Cypre. Marciano Capella en las bodas de Mercurio y Filogia O hermofo Hymeneo de quien tienes gran cuydado la diosa honrada en Chipre significado a Venus. Llaman la mesma Acidalia de vna fuente llamada Acedalo en Ochomeno lugar de Boecia consagrada assi. y Citherea de vna ciudad de Chipre dicha Cythera donde ella es honrada. Aunque algunos dize que Cythera no es ciudad de Chipre sino isla en grecia cerca de Laconia donde es honrada y que de alli se llama Cythera. Dize se tambien Paphia de Papho ciudad de la sobredicha isla Chypre, dize se tambien Erycina de Eryce vn monte de Sicilia donde su hijo Eryx le edifico vn templo. Llama se Venus en la lengua de los Asirios Mylista como dize Herodoto. Son cofagrados a esta diosa entre los arboles los Arraghans: entre las aues las palomas. Llevan su carro cisnes como Stacio escrive en el primero libro de las siluas. Llama se en griego al planeta de Venus Phosphorus. Y es luzero, dize se tambien vesper. Dize se assi mesmo por otro nombre Vespero. Muchas cosas cantan los poetas de la diosa venus: que seria largo de contar. Del nombre desta diosa se dixo el tercero planeta Venus: el qual produze los hombres dados al vicio de la carne. Y por ende en toda esta tercera orden se trata de los tales. Primero de su costumbre pone el autor los que de tal manera vsaron del vicio de la carne que mas buscaron en el aver generacion licita y honesta por el sacramento del matrimonio que no vana y transitoria deletacion: y pone los en el mas alto y principal lugar del cerco: y debaxo dellos pone los adulteros fornicarios y otras fuertes de hombres que pecaron en el vicio de la carne illicita e inhonestamente.

Copla es.

¶ Eran adulteros y fornicarios

y otros

y otros notados de incestuosos
y muchos que juntan tales criminosos
Heuando por ello sus uiles salarios
y los que en affetos assi uoluntarios
su uida delectan en nano pecando
y los maculados del crimen nefando
de humana razon en todo contrarios.

Eran adulteros y fornicarios.) Quatro diferencias deste vicio de luxuria pone aqui el poeta. Adulteros que se pueden dezir los que pecan con mugeres casadas: fornicarios que son los que pecan con mugeres solteras. Incestuosos que son los que pecan con sus parientes o con mugeres religiosas como son monjas: beatas: emparedadas. Sodomitas que son los que pecan en el abominable vicio contra natura vnos con otros. Todas estas quatro maneras de vicios hallamos vedadas por Dios en la sagrada escriptura. Los adulteros vieda en el leuitico en el capitulo veynte en estas palabras. Si alguno peca con la muger agena y cometiere adulterio con la muger de su proximo; mando que muera el adultero y la adúltera. El fornicar vieda en el capitulo veynte del Exodo. En estas palabras. No mataras no fornicaras: los incestus vieda en el capitulo diez y ocho del Leuitico. Ningun hombre illeugo a su parienta: para hecho de pecar con ella. ¶ Y muchos que juntan tales criminosos.) Significa los hombres o mugeres por cuya intercession los tales crimines se juntan. Estos tales el vulgo suele llamar alcahuetes. Los quales aquellos que tienen el cargo de hazer la derecha justicia: deuen muy bien castigar por razon que los tales alcahuetes son causa de hazer muchos feos casos en este pecado de luxuria que no se harian si los tales alcahuetes no fuesen. ¶ Y los maculados del crimen nefando. De humana razon en todo contrarios.) El crimen contra natura. Vieda se en el capitulo veynte del Exodo. Diciendo el que dormiere con hombre como con hombre: el vno y el otro cometieron maldad ambos a dos muera. Y en el mesmo capitulo suso allegado. Dize que aquel q comete este nefando crimen con algun animal irracional que muera el hombre y el animal haziendo se de los dos juntamente justicia.

Y esto

La tercera orden

Y esto por ser el pecado tan grandísimo es justo que así sea punido. En el libro del Génesi a xiiij. c. se lee que los hombres eran pessimos y muy pecadores delante del señor. Y en los capitulos xviiij. del mesmo libro se escriue. La boz de los Sodomitas y gomorreos suena mucho y su pecado se hizo mas graue cada dia; descendere y vere &c. Y hallando el señor infecionados muchos hombres en este pecado los destruyo a ellos y a cinco ciudades: las quales auian nombre Sodoma y Gomorra Saboia Adame y Segon. La qual historia se halla largamente en el libro de Génesi a diez y nueue capitulos. Y es tan horrible y abominable este pecado que despues que el Demonio mete los hombres en el: el huye dellos por no ver cosa tan torpe ni tan abominable. En tanto grado que dize sant Augustin en vn libro que el hizo que se llama de los Aduerinos ayuata miento: que es mas graue este pecado contra natura que si vno con su propria madre vuisse parte y cometiesse crimen de adulterio. Lo qual se pone por el en sus decretos en el capitulo quemadmodum. Y en el capitulo adulterij quest. viij. Vean la graueza deste pecado los que mas cosas saber quisieran por santo Thomas en la secunda secundae, quest. cxliij. Arti. xl. en tanto grado que este pecado llama pessimo la sagrada escriptura. Parece muy bien este pecado ser graue por su punicion: porq̄ allende de la su execucion de las dichas cinco ciudades: destruyo el señor por este pecado: por el diluuiio terrenal de aguas todo el genero humano sacadas cinco animas segun se lee en el libro del Génesi al siete capitulo. Y entre las otras cosas porq̄ se hizo tan gran de castigo es la principal segun Metodoro. Porque los hombres con las mugeres y las mugeres con los hombres contra natura vsauan: y tambien se punio este pecado en Orian hijo de Iudas segun se lee en el libro del Génesi a treynta y ocho capitulo el qual fue muerto de muerte supitania. la qual se mandaua dar en la ley diuina a los sodomitas en el libro de Leuitico a veynte capitulos. Y tambien la yglesia pune grauemente a los tales porque por otros pecados comessos se da penitencia de siete años: y por ser este pecado mayor se da mayor penitencia: por su enormidad segun se escriue en los decretos en el ca. hoc ipsum. Art. treynta y tres quaz. ij. Y los clerigos tomados en tal vicio han de ser priuados del officio y beneficio así como se escriue en el capitulo clerici. de exce.

pre-

prelatorum. Y tambien la ley de los emperadores castiga grauemente este pecado contra natura: el qual manda que el tal pecador sea descabeçado y el medianero por ser la causa de venir a tanto mal y el que le da casa o lugar por cometer este vicio o pecado como esta escripto en el Codigo en la ley que comienza. Qui puero de extraordinarijs de criminibus. y agora vemos a los tales que acometen este crimen les dar sentencia de ser quemados como hereges: y es loable la tal punicion segun la graueza del pecado.

Copla cij. Passados.

¶ Vimos en uno vilmente abraçados
a la compañera de aquel gran atrides
duque de todas las grecianas lides
tomar con egistho solazes hurtados
y vimos a mirrha con los derribados
hermana ya hecha de quien era madre
y madre del hijo de su mesmo padre
en contra de leyes humanas y grados.

Vimos en vno vilmente abraçados.) La historia es esta. Ocax hijo de Naupho y hermano de Palamedes doliendo de la muerte de su hermano Palamedes que Vlixes estando los griegos sobre Troya mata con falso testimonio codiciando vengar esta muerte quando supo que los Griegos despues de destruyda la ciudad de Troya se boluian a sus reynos: vino al reyno de Argos y hablo con Egialea muger de Diomedes y con Clytemnestra hija de Tyndaro muger de Agamenon el principal rey de los Griegos y maltrato las con sus maridos diciendo que ellos trayan consigo otras muchas mugeres de Troya y por esto no los deuia acoger en sus reynos: y añadio a esto otras cosas: las quales scabia que incitauan los animos de las mugeres contra sus maridos: de manera que incitadas con estas palabras yra Egialea y Clytemnestra. Egialea no quiso recibir a su marido Diomedes: y Clytemnestra concertose con su amigo Egistho con el qual auia cometido adulterio estando en la guerra su marido de matar por allechanchas a Agamenon quando viniessen: y hizo se así. Y muerto Agamenon esta se caso con el adultero Egistho y pario del vna hija llamada Eri-

Erigone. Este adulterio de Clytemnestra con Egiſtho toca aqui Iuan de Mena. Eſcriue esta historia Septimio en el libro ſexto y vltimo de la guerra Troyana. ¶ A Clytemnestra hija de Tyndaro y de Leda hermana de Helena. ¶ De aquel gran Arrides.) De Agamenon. Agamenon y Menelao fueron hijos no de Atreo como algunos y los mas piſan fino de Plyſtenes el qual como muriſſe moço y pobre y dexaſſe eſtos dos hijos pequeños a ſu hermano Atreo: Atreo los crio como ſuyos propios: y deſpues fueron llamados ambos a dos del nombre de ſu tio Atreo atrides. autor es Septinio en el primero libro. Llama el poeta a Agamenon grande porque como el ſobre dicho Septinio y Cornelio Nepote eſcriuen todos los principes griegos quando fueron a Troya dieron el mando principal a Agamenon y hizieron le capitán general y gouernador de toda la hueſte. por lo qual Tulio en vna epiſtola le llama rey de reyes. ¶ Tomar con Egiſtho ſolamente hurtados.) Cometer adulterio con Egiſtho ſecretaméte. Este Egiſtho fue hijo de Thieites hermano del ſobredicho Atreo y de Pelopeia hija del meſmo Thyeſtes. el qual cometio como he dicho adulterio con Clytemneſtra eſtando ſu marido en la guerra de Troya. y deſpues ambos quando beluio le mataron: pero no ſin pena que Orefes hijo de Agamenon en vengança de la muerte de ſu padre mato a Clytemneſtra ſu madre y al adultero Egiſtho ſegun larga y copioſamente lo cuenta el poeta Soſocles en la Tragedia llamada eléctra. ¶ Y vimos a mirrha con los derribados.) La fabula es eſta. Cynira hija de Pápho y rey de la yſla Chipro fue en ſu muger eócrea vna hija llamada Mirrha la qual ſe enamoró de ſu padre Cynira: y fue tan grande el amor que le uo q̄ no halládo via por dóde ſu deſſeo pudieſſe venir en eſeto ſe acordó de ahorcar ſecretaméte en vna camara ſuya: y como aparejaſſe el instrumento para eſto ſintio lo ſu ama que la auia criado: y entrando en la camara viendo los lazos q̄ auia hecho para ſu muerte pregunto le la cauſa q̄ le auia mouido a eſto: la qual mirrha aun que a penas ſe la uo de doſcobrir. Entonces el ama la conſolo y le dixo que ſe eſforçaſſe aprometiéndole que ella daria manera como alcançaſſe lo que deſſeaua. En eſte comedio vinieron ciertos dias de feſta en que ſe celebrauan los ſacrificios de la diosa Ceres los quales ſolamente hazian las mugeres. Y en ellos por

ruec

reuerencia de la diosa las mugeres ſe echauan apartadas de ſus maridos. Pues viendo eſta oportunidad el ama de Myrrha para cumplir el deſſeo de ſu criada aguardo a tiempo que el rey eſtaua ſobre cena y alegre: y preguntole ſi era plazentero que para eſta noche le truxeſſe vna donzella hermosa. El rey reſpondio que era contento. Entonces el ama deſpues de acostado el rey maradas las antorchas metio le a ſu hija Mirrha con la qual el rey paſſo tiempo toda aquella noche y otras algunas de la meſma manera. Y como vna vegada el rey quiſieſſe ver a la dama con quien tanta familiaridad auia tenido: mádo que le truxeſſen lumbré. y conoció a ſu hija Mirrha y la maldad que auia cometido: y arranco de vna eſpada y tenia a la cabeçera e yua para matar a ſu hija Mirrha: la qual huýendo: y como era de noche ſe eſcapo con las tinieblas y anduuo errando perdida por eſpacio de nueue dias haſta que paró en la religion de Sabea donde por miſericordia de los dioses ſingen los poetas que fue conuertida en arbol Mirrha de ſu nombre y pario vn hijo: el qual auia concebido de ſu padre que ſe llamo Adonis. eſta fabula hallaras largamente eſplanada en el libro decimo del metamorfoſeos de Ouidio. De otras algunas leemos que ſe echaron con ſus padres como Pelopea con Theſtes. y Nyctimene con ſu padre Nycteo rey de la yſla Leſbo. por la qual dize Ouidio en el libello intitulado Ibis. Si tuuieſes hija ſea contigo qual fue Pelopea con Thyeſtes. Mirrha con Cynira Nyctimene con Nycteo. ¶ Con los derribados.) Con los maludados y que cometieron inceſto con ſus parientes. los quales eſtauan en lo hōdo de aquel cerco. ¶ Hermana ya hecha de quien era madre.) Era madre de ſu hijo Adonis por quanto le auia parido. era hermana del meſmo en quanto ambos a dos eran hijos de Cynira. Y por eſto dize luego y madre del hijo quiere dezir madre de Adonis hijo de ſu meſmo padre porque le concibió de ſu meſmo padre Cynira. ¶ En contra de leyes humanas y grados.) En contrario de lo que tienen y mandan todas las leyes diuinas y humanas que es no tocar el padre a la hija, ni el hijo a la madre: no embargante que eſto en los tiempos antiguos ſe uſo en algunas partes del mundo. Quinto Carcio en el libro vij. de los hechos de Alexandre rey de los Macedones dize que en vna prouincia llamada Naura ſe uſauan las madres tener que hazer con los hijos y que

21

Sifimetres satrapa quiere dezir príncipe de aquella tierra vno dos hijos en su madre. Así mesmo Strabon en el quarto de la geographia escribe que en la isla Ibernica acostumbrauan los hijos mezclarse con las madres y con las hermanas. Dio genes Laercio en el nono libro de Vita phorum: trae que antiguamente en Persia era licito los padres tener que hazer con las hijas. Ethusias tambien escribe que en esta mesma prouincia de Persia era licito conocer los hijos a las madres: segun que Testuliano lo relata en el libro contra los Gentiles intitulado Apolegetico. no ignorante desto Ouidio en el libro ya allegado dize en nombre de Mirra. Algunas gentes dizen que ay entre las quales la madre se ayunta con el hijo y la hija con el padre: y la piedad crece con el doblado amor. O desuenturado yo porque no nací en aquellas partes.

Copla. ciiij.

*¶ Allí era aquel que la casta cuñada
hizo por fuerza no ser mas donzella
comiendo su hijo en pago de aquella
que por dos maneras del fue desflorada
y uimos en forma muy mas abiltada
ser con macareo la triste canace
de los quales ambos un tal hijo nace
que la humana uida dexo injuriada.*

Allí era aquel que la casta cuñada. Pandion rey de Athenas segun escribe Strabon en el nono libro de la geographia. Tuuo quatro hijos llamados Egeo, Lico, Pallas, Niso. Y dos hijas dichas Progne y Philomena. destas dos hijas Progne casó con Tereo hijo del dios Marte y rey de Thracia. y Philomena estava en donzella en casa de su padre. pero como Progne estauisse absentada de su tierra en la prouincia Thracia con su marido Tereo y vniessen ya passado cinco años que no auia visto a su hermana Philomena rogo ahincadamente a su marido que fuesse a Athenas y de su nombre pudiesse a su padre Pandion que sin contradiccion se embiasse para le holgar con ella algun tiempo porque tenia gran desseo de la ver. Tereo queriendo complazer a su muger subió luego en sus naos y vino en Athenas y recabo del rey Pandion

dion que le diese a Philomena para la llevar a su hermana Progne. y boluio se con ella a su reyno. Era esta Philomena donzella de grande hermosura y honestidad: por lo qual Tereo su cuñado se enamoro mucho della: y no le dixo nada hasta en tanto que vniéron en Thracia: y descendieron de los nauios en tierra. Entonces lleuo la a vn lugar secreto en el campo y allí la forço. Encomendó Philomena que quando se ahincadamente de la fuerça que Tereo le auia hecho y diziendo que se quexaria del y publicaria la injuria contra sí cometida. Reputando Tereo si esto fuesse descubierto la grãde ignominia e infamia que se le recreceria: añadió otra maldad a la primera y arranco de vna espada y cortole la lengua porque no le pudiesse descubrir: y dexo la presa en aquel lugar y a buena guarda porque no se pudiesse yr. Esto hecho Tereo se fue su camino a dõde estava su muger Progne. y fingio que auia hallado en Athenas muerta a su hermana Philomena. Estando Philomena de la manera que tengo dicho inuento vna sutil arte como pudiesse hazer sabidora a su hermana Progne del caso que le auia acontecido. y hizo vna tela de lino blanca y texo en ella vnã letras de hilo colorado, en las quales recontaua lo que le auia pasado: y dio la tela a vno q̄ la lleuasse a su hermana Progne. La qual sabido todo el negocio fingio q̄ queria celebrar por el campo los sacrificios del dios Baccho: y salio de su palacio con otras mugeres que la acompañaron y vino al lugar donde estava su hermana: y sacó la de allí y traxo la consigo: y pensando como vengarla la injuria hecha a su hermana Philomena: acordo de matar vn hijo suyo llamado Itys que auia auido de Tereo: y parte del cozido parte assado dio le a comer a su marido Tereo en la mesa: el qual lo comió no sabiendo lo que hazia. Pero como despues de leuado la mesa el rey demandasse por su hijo Itys para que se lo truxessen. Progne fahó de vn lugar oculto donde estava con la cabeza de Itys arrojose la a los ojos y respondió le: dentro tienes lo q̄ demandas. Conociendo Tereo esta maldad leuantose con grande furia y arreñó de vna espada y va tras la muger Progne y tras la cuñada Philomena para las matar. Aquí fingon los poetas que todos quatro fueron por la misericordia de los dioses immortales convertidos en aues. El rey Tereo en Aballia. Rey en Faylan. Progne en golondrina. Philomena en ruyna. Esta fabula cuenta

mar largamente Ouidio en el sexto libro de metamorfoseos: pues viniendo a la declaracion de la letra dize el poeta. ¶ Alli era aql.) Conuiene a saber el rey Tereo. ¶ Que la catta cuñada.) Filomena significa hija del rey Pandion hermana de Progne. ¶ No ser mas donzella.) Por circuyones da a entender q̄ la forço. ¶ Comiendo a su hijo.) Itys. ¶ En pago de aquella.) En vengança de la fuerza hecha a Filomena. ¶ Que por dos maneras del fue desflorada.) La vna quando la forço: la otra quando le corto la lengua. ¶ Y vimos en forma muy mas abilitada: ser con Macareo la triste canace.) Eolo rey de los vicintos segun las fabulas poeticas reyno en las yslas cerca de Sicilia que de su nombre se llamaron Eolias. Este vno de su muger Cleopatra quatorze hijos siete varones y siete hembras. Los nombres de los varones son Astiocho, Xuto, Androcleo, Feteon, Iocastes, Agathyris, Macareo. los nombres de las hembras son Iphe, Eola, Peryboea, Dia, Astocacia, Ephestia, Canace. Todos estos fueron en su tiempo tenidos en mucha reputacion por sus virtudes y merecimiento segun escribe Diodoro Siculo. excepto Macareo el qual conocio carnalmente a su hermana Canace y vno en ella vn hijo: la qual maldad viniendo a noticia de su padre Eolo, Macareo huyo al templo de Apollo Delphico: y dizen que fue con Orestes en la muerte de Pyrrho hijo de Achilles: y Canace se mato con vna espada que su padre le embio para aquello mesmo. vna epistola ay entre las de Ouidio que se intitula de Canace y Macareo en la qual se cuenta largamente esta historia. ¶ En forma mas abilitada.) En forma mas ignominiosa que la de Tereo que se echo con su cuñada. porque mayor crimen es dormir con la hermana que con la cuñada. ¶ Que la humana vida dexo injuriada.) Porque por las leyes humanas y aun por las diuinas esta vedado tocar carnalmente el hermano a la hermana. y esta vedado en el Leuitico en el capitulo xx. Y hallar lo has repetido en el decreto en la causa. xxxv. en la q̄tion seguda.

Copla ciiij.

¶ De los centauros el padre gigante.
alli lo hallamos con muy poca gracia
al qual hizo juno con la su fallacia

en

en forma mintrosa complo su talante
y vimos uenidos un poco adelante
plauir a pasiphac sus actos indignos
la qual antepuso el toro a ti minos
no hizo seylla troque semejante

De los centauros el padre gigante.) De Oceano y la diosa Thetis nacieron muchos hijos: que dieron nombres a diuersos rios. entre los quales fue vno Peneo de cuyo nombre acontecio que se dixesse Peneo vn rio de Thessalia. Este Peneo engendro de vna nympha llamada Creusa dos hijos dichos Ipseo y Stylbya. con Stylbya vno que hazer el dios Apollo y vno en ella dos hijos. Lapitho y Centauro. Lapitho reyno en las partes Cercanas al rio Peneo y caso se con vna hija de Astino llamada Eurynoe: de la qual engendro dos hijos dichos Phorbante y Periphante. Los quales heredaron el reyno de su padre. Todos los pueblos en donde reyno Lapitho se llamo de su nombre Lapithas. El vn hijo deste Lapitho dicho Phobate fue llamado de Alektor rey de los Boecios q̄ entonces se tenia de otro rey dicho Peleo y recibio del el reyno de los Eleos: y sucedieron a este Phorbante en el reyno despues de su muerte dos hijos suyos dichos Egeo y Actor. El otro hijo de Lapitho y de Astigia su muger hija de Ipseo llamado. Periphate vno ocho hijos: de los quales el mayor llamado Antiō Engendro de Melate su muger vn hijo dicho Ixiō. el q̄ habla aqui el poeta. Este Ixiō segun dizen, por muchos dones que aprometio a Esioneo alcanço del que le diese por muger su hija Clia con la qual se desposó y vno en ella vn hijo llamado Perithoo. Pero como despues Ixiō no diese los dones q̄ auia aprometido. dize que Esioneo le tomo sus cauallos de lo qual muy indignado Ixiō fingio que le queria darlo que le auia aprometido y que le boluiese sus cauallos. Venido ante el Esioneo creyendo ser verdad lo que dezia Ixiō le echo en vn horno ardiendo: de lo qual como ninguno le quiesse purgar por auer tan iniquamente matado a su suegro dizen las fabulas de los poetas que al cabo le vno de purgar Iupiter dios del cielo. Pero el desagracedido Ixiō en pago deste beneficio recebido de Iupiter requirio de amores a su muger la diosa Iannio lo qual ella descubrio a su marido

Jupiter y por comun acuerdo de ambos junto le puso delante vna nuue que tenia su figura cō la qual Ixion pensando que en hecho de verdad era su amiga Iuno: cumplio como dize el poeta su talāte: y engendro de aquella nuue los Centauros que eran medio hōbres: y medio cauallos. pero en pena del maleficio cometido por Ixion. fingen los poetas que Jupiter le echo en los infiernos: y que alli atado a vna rueda que de continuo se buelue sobre el: sufre perpetuas penas. por lo qual dize Tibullo en sus elegias. Alli era atormentado en la veloz rueda del maluido Ixion: porque oso requerir de amores a la diosa Iuno: Esta fabula toca aqui el autor. ¶ De los centauros el padre gigante.) Estos como dize fueron la mitad arriba hombres y la otra mitad cauallos. Moraron cabe vn monte de Thessalia llamado: Pelio. no dexare de dezir que segun la opinion de algunos vuo dos maneras o generos de centauros. Los vnos fueron hijos de Ixion y de la nuue: y estos habitaron cabe el monte Pelio. y fueron hombres maluaos y codiciosos de guerras y sediciones: otros fueron de Pelectronio vn lugar de Thessalia hombres pacificos y nobles y domadores de cauallos. Entre los quales fue el principal el centauro Chiron que crió a Achilles: y le enseñó la musica y otras buenas artes del qual diremos mas largo en su lugar. ¶ El padre gigante.) El maluaado padre Ixiō y llamale gigante a Simili muy bien porq̄ así como los gigātes osarō intentar de echar al dios Jupiter del cielo: así Ixion oio con su loca temeridad tentar de amores a la muger del dios Jupiter llamado Iuno. ¶ Con la su fallacia.) Con el engaño de que vfo con el en ponerle la nuue que tenia su figura. ¶ Su talante.) Su maluaado apetito de luxuria. ¶ Piasfir a Pasiphae sus actos indignos.) Nota es esta fabula. Como Pasiphae hija del sol se enamoro de vn toro y dormio con el y pario el Minotauro. El qual estaua incluso enel Labyrintho de Creta y comia carnes humanas. larga mente relate esta fabula en la primera orden de la luna sobre copia. Naxon la redonda se quiso mostrar &c. Por ende no nos plaze repetir lo q̄ es ya dicho. ¶ La qual antepuso el toro atiminos.) Pasiphe era muger de Minos hijo de Jupiter rey de la isla Creta la qual troco el amor de su marido Minos por el de vna animalia bruta como es el toro. el qual fue hecho muy torpe y obsceno: de dōde cō mucha razō lloraua. ¶ No hizo Scylla troq̄ semejate.)

Dos

Dos mugeres llamadas Scyllas leemos en las poetas de que ay entre ellos no pequeña mencion. la vna fue hija de Forgo y de la nympha Crateria de la qual Ouidio en el libro quatorze del metamorfoseos dize q̄ como Glaucō dios de la mar la amasse y Scylla la menospreciasse. y por el cōtrario: Circe vna muger venefica y hechizera quisiesse mucho a Glaucō y Glaucō no la quisiesse a ella. Indignada Circe porque a causa de Scylla Glaucō su amado la menospreciava: inficiono con yeruas vna fuente donde Scylla se solia lauar: y viniendo Scylla como otras vezes solia a la fuente entrando en ella a se lauar tocada de las aguas que estauan empõgõnadas con aquellas yeruas pestiferas que Circe en ellas auia echado fue conuertida en vn mōstro marino o peligro del mar que esta entre Sicilia e Italia: el qual de su nombre hasta oy se llama Scylla. y desta Scylla no entiendo aqui Iuan de Mena. Otra Scylla vuo hija de Niso rey de los Megarenses. La qual estando su padre Niso cercado de Minos rey de Creta en Nisea. vn lugar cerca de Athenas: o como otros dizen en Megaria subio vna vegada en vna torre del muro para dende ver la hueste de los enemigos: y viēdo al rey Minos que andaua entre los suyos armado en blanco: enamorose mucho del porque como dize Iuuenal. (Ferrum est quod amat.) Y queriendo con algun beneficio ganar le la voluntad porque el cumpliessse la suya corto la cabeza a su padre: y lleuola empresentada al rey Minos. El qual como el rey virtuoso y noble viendo tan gran maldad como la maluaada Scylla auia cometido despues de tomada la ciudad no la quiso ver y dexo la menospreciada y abilitada y fingen los poetas que fue tornada en la auca que dezimos cugujada: largamente cuenta esta fabula Ouidio en el metamorfoseos. Pues dize agora el poeta: que aunque esta Scylla cometio gran maldad en trocar el amor de su padre por el rey Minos: mayor fue la maldad de Pasiphae que troco el amor del mismo Minos por el de vna animalia bruta o digamos de otra manera: no hizo Scylla troque semejante. que quicra dezir. Que Scylla y Pasiphae estauan discordes enel amor de Minos porque Pasiphae desfecho a Minos por vn toro. y Scylla desfecho a su padre por Minos. y esta segun exposicion es la mas verdadera.

Copla cv.

Presentes.

N 3

Tan

La tercera orden

¶ Tanto anduuiimos el cerco mirando
a que nos hallamos con nuestro macias
y uimos que estaua llorando los dias
en que de su uida tomo fin amando
llegue mas acerca turbado yo quando
ui ser un tal hombre de nuestra nacion
y ui que dexia tal triste cancion
en elegiaco uerso cantando.

Tanto anduuiimos el cerco mirando.) La historia de Macias que tan nombrada es entre los que siguen la malicia del amor aú que he mucho procurado por saber la enteramente como passo: hasta agora no me ha acontecido hablar con alguno que me la supiese relatar sino remendada y apedaços: lo que he podido colligir entre muchas y diuersas opiniones: que he oydo es esto. que Macias fue vn gentil hombre criado del maestre de Calatraua dō el qual tenia vna donzella de gran hermosura, de la qual se enamoró Macias: y passo por sus amores mucha pena a fáz tiempo sin que della pudiesse alcançar cosa alguna. andando el tiempo el maestre desposo esta dama suya. Y ni por esto Macias cesó de la seruir como primero de lo qual como entiendo se por agraiado el esposo quexo se al maestre: y el maestre castigo mucho de palabra a Macias mandando le. que por muchas vezes que se dexasse de aquello: pero Macias preso del amor de la señora no se pudo retraer de la amar: y el maestre importunado de las continuas quexas del esposo prendio a Macias y estando en la prison concerto se el esposo con el carcelero que le tenia en guarda que le abriessse vn agujero por el tejado que caya sobre la carcel donde estaua preso Macias: y echo le por alli vna lança y mato le: fue enterrado su cuerpo en vn lugar dī Andaluza cinco leguas de Iacn que se llama Arijonilla: clara es esta copla y las quatro siguientes. ¶ En elegiaco uerso cantando.) Cantaua esta cancion en versos elegos: los quales son apropiados para quexar se el hombre por ellos de sus passiones y miserias de donde ellos tomaron nombre segun que mas largo dice en la orden siguiente de Phabos en su lugar.

Co.

Copla cvj

¶ Amores me dieron corona de amores
porque mi nombre por mas bocas ande
entonces no era mi mal menos grande
quando me dauan plazer sus dolores
uencen el seso sus dulces errores
mas no duran siempre segun luego aplazen
pues me hizieron del mar que uos hazen.
sabed al amor desamar amadores.

Amores me dieron corona de amores.) Aqui comienza la cancion de Macias. donde es de notar que el que primeramente hizo cancion de amores fue el poeta Alcmán siendo enamorado de vna donzella. este Alcmán fue natural de la ciudad de Lacedemonia en Grecia: o como escribe Crates. de Sardis ciudad de Lydia: fue poeta Lyrico hijo de Dimante: y florecio en la Olypiada veynete y siete siendo rey entre los Lydios Ardis padre de Alíates. ¶ Amores me dió corona de amores: porque mi nombre por mas bocas ande. Los amores me dieron entre todos los otros enamorados muy mas subido nombre: por lo qual mi fama anda por las bocas de muchos (& volitat praua per ota virum) ¶ Entonces no era mi mal menos grande.) Quiere dezir. Quando yo estaua en el mundo no recibia mejores penas que el amor me daua que agora recibo aqui. ¶ Vencen el seso los dulces errores.) Sentencia catholica. ¶ No duran siempre.) No son siempre duraderos ni lleuá a quel tenor de continuo que al comienzo tienen. ¶ Pues que me hizieron del mal que vos hazen.) Pues que yo me vi en las passiones que agora vosotros padeceys creed me amadores como a experimentado: y apartaos del amor.

Copla cvij.

¶ Huyd un peligro tan apasionado
sabed ser alegres dexad de ser tristes
sabed desseruir a quien tanto seruistes
a otro que amores dad uestro cuydado

N 4 los

los quales si diessen por un yqual grado
sus pocos plazerres segun su dolor
no se quexaria ningun amador
ni desesperrara ningun desamador.

Huyo vn peligro tan apasionado.) Amonestta en esta copla Macias a los que se dan a los amores que procuren de apartarse de ellos: porque es vna passion que trae consigo muchos peligros entre las notables sentencias de Caton Censorino era vna que dezia los enamorados biuir en cuerpos ajenos. ¶ Los quales si diessen por vn yqual grado.) Dize que la penitencia que dan los amores es muy mayor que el deleyte que en ellos recibe: de donde se celebra vna muy notable sentencia de aquel famoso orador griego llamado Demosthenes. el qual como vna muger del mundo llamada Thais que era muy hermosa le demandasse gran cantidad de dinero por consentir en lo que queria Demosthenes a altas bozes respondio o Iupiter no compio por tan caro precio el arrepentir me. ¶ Ni desesperrara ningun desamado.) Como fueró Dido, Phyllis, y vn mancebo de Chipre llamado Iphis que se colgo de vna puerta de la casa de su amada. Anaxerete desesperrando alcanzar lo que deseaua. como cuenta Ouidio en el metamorficos.

Copla cviiij. Comparacion.

¶ Bien como quando algun mal hechor
al tiempo que hazen de otro justicia
temor de la pena le pone codicia
de alli en adelante biuir ya mejor
mas desque passado ya por aquel temor
buelue a sus vicios como de primero
assi me boluieron a do desesperrero
amores que quieren que muera amador.

Bien como quando algun mal hechor.) Clara es esta comparacion: tomada de la historia que arriba conté de Macias porque como dize el maestro: despues que la señora cuyo seruidor era Macias se despozo, castigo muchas vezes a Macias que se apartasse de sus

sus amores. Pero Macias preso del amoren quanto le duraua el temor de las amenazas del maestro apartauase del: pero despues tornaua como de primero a su proposito. Esto cõpara el poeta a los que veen ser otros punidos por los vicios que cometen: los quales entre tanto que tienen aquel miedo proponen de emendar se ellos de los suyos pero despues de passado aquel breue mouimiento tornan a ellos como antes: y assi en la copla passada nos amonestta Macias que nos apartassemos del amor: pero aqui confiesa que el no se pudo assi mesmo refrenar aunque muchas vezes castigado. la causa desto es que no ligeramente se puede el hombre apartar del exercicio a que vna vez se ha dado aunque por ello se aya visto en muchos peligros. lo qual queria significar Ouidio singularmente en el primero libro diziendo assi. Cada vno quiere gastar el tiempo en el arte que ha aprendido: y assi el esgrimidor q vna vez sale de la pelea herido aunque propone de no pelear ya mas pero despues oluida se de lo que propuso y torna a su arte como antes: y otro tanto acontece al que se peradio en la mar que poco despues nauaga por el mar donde antes auia emigrado.

Copla cix. Pregunta a la prouidencia.

¶ Tan gran multitud turbada ueyendo
por fuego uicioso de illicito amor
hable prouidencia tu di me mejor
a questa mi duda que yo no la entiendo
aquestos a tanto discretos seyendo
porque se quisieron amar ciegamente
bulada deuierran tener en lamente
la pena que andan por aqui padeciendo.

Tan gran multitud turbada ueyendo.) Veyedo el autor la gran multitud de gente que en aqueste cerco de Venus estaua perdida por el vicio del amor: porque como dize santo Ildoro. No ay otro pecado que tantas animas ni por tantas maneras lleue al infierno como la luxuria. Pregunta a la prouidencia que era la causa porque tanta gente como alli estaua seyendo prudente y sabios se quisieron amar ciegamente: a esto responde la prouidencia en la copla siguiente diziendo: ni causan amores ni guar. &c. Aquellos

atanto discretos seyendo porque se quisieron amar ciegame[n]te. &c. Cō razon se marauilla el poeta porque seyendo discretos no se auia emédado y biuido honestaméte: por lo qual erā dignos de mas graue pena: porque como dize sant Isidoro en el primero libro del summo bien. Para mayor culpa es saber alguno lo que deue seguir: y no seguir lo pues lo sabe. ¶ Bulada deuieran tener en la frente: la pena que andan por aqui padeciendo.) Escrita en la frente y declara la causa porque padecen para que diessen exemplo a otros que se apartessen del vicio en que ellos cayeron por que euadiassen el tormento semejante. Bula como escruiue Sexto Pompejo era vna insignia de oro como joya que los hijos de los nobles Romanos trayā colgada de los pechos a de notar que la tal edad se ha de regir por consejo de otro y dize se bula de bu lina palabra griega que significa consejo: o porque tocava la bu la aquella parte del cuerpo quiere dezir el pecho en el qual esta el consejo natural del hombre. Pero que diremos que en el cerco primero de la luna tratando de la rueda de los passados y tambien de la rueda de los presentes: y de la rueda de los por venir dixo como vimos que debaxo de todos otros estaua cayda por tierra la gente infinita que auia en la frente cada qual escrita el nombre y la suerte por donde passaua. y que los por venir tenian cubiertos sus motes con vn velo turbido y los presentes y passados descubiertos: pues como estos de que aqui ha tratado sean passados q̄ es la razon porq̄ dize que deuieran tener escrita en la frente la causa de la pena que padecian quasi quiera dezir que no la tenia: lo qual es contrario de lo que ha dicho: por ventura diremos que por bulada se ha de leer borrada que quiere dezir: testada y rayca como cosa abominable y torpe. Segū en otro lugar dira esta mesma manera de las guerras ciuiles del rey don Iuan con los infantes. Otros entallas no tan bruñidos con epitaphios de titulos ciertos vi como erā deletos y muertos vnos testados y otros raydos. algunos dicen que se ha de leer en la mente y que sea como consejo del poeta lo qual me agrada.

Copla ex. Respuesta de la prouidencia.

¶ *Respuso riendo la mi compañera
ni causan amores ni guardan su tregua
las telas del hijo que pare la yegua*

*ni menos agujas hincadas en cera
ni hilos de arambre ni el agua primera
de mayo beuida con uaso de yedra
ni fuerza de yeruas ni virtud de piedra
ni uanas palabras del encantadera.*

Respuso riendo la mi cōpañera ni causā amores ni guardan su tregua.) Auia preguntado el poeta ala prouidencia la causa porq̄ los que ha dicho q̄ vio en este cerco como fuesse prudētes y sabios se quisierō amar ciegame[n]te. Responde en esta copla la prouidencia: y lo q̄ quiere dezir es q̄ como el amor no sea cosa artificial sino natural no va en mano de los hōbres poder lo euitar por mas prudēcia y saber q̄ tengā porq̄ si se causasse el amor: o por palabras de encantaderas: o por hechizerias: o por mendicamētos y virtudes de yeruas o piedras, podria auer pa el alguna resistēcia: pero como se cause por naturaleza, si el amor es verdadero no facilmente se puede apartar del. lo q̄l significa el poeta o la prouidencia en la copla q̄ se sigue quarta desta q̄ comieça. Entōces se puede obrar discreciō si el amor el ficto: quiere dezir sino es natural, así q̄ no pregunto biē el poeta en dezir porq̄ quisierō amar ciegame[n]te: quasi uisiesse sido en su mano huyr el amor. Y q̄ las encantaciones o hechizerias no puedā causar amor en el q̄ su naturaleza no lo tiene, declaralo muy biē Ouidio en el. ij. lib. de Arte Amandi en estos versos. Engaña se el q̄ en el amor vsa hechizos y da lo q̄ arranca de la frente del portico tierno: no causaran el amor ni las yeruas de Medea: ni las pōçoñas d̄ los Marlos mezcladas cō palabras de encantaciones porq̄ si esto aprouechasse Medea pudiera retener en su amor a su marido Iason. y Circe a Vlixes. No trae ningū fruto los philiros q̄ son breuajes pōçoñosos q̄ las moças dā a sus enamorados porq̄ estos antes tornā locos a los q̄ los beuē. sean las tales maldades alexos. y para q̄ seas amado procura de hazer te digno dello lo q̄l no sola da la hermosura hasta aq̄ dize Osidio, d̄l qual discuerdā algūnos otros poetas diziēdo q̄ las encantaciones y hechizerias aprouechā para el amor entre los quales es nuestro Lucano que en el sexto de la Pharsalia confirma esto en estas palabras. Con las encantaciones de las mugeres de Thestalia ha entrado el amor no natural en los duros coraçones de los hombres: y los graues viejos han ardido en llamas illicitas del amor.

Esto mesmo queria significar Vergilio en el quarto de la Encida diziendo de vna nigromantica. Esta apromete con sus encantaciones de librar del amor a quien le plugiere por consiguiente de ponelle en quien quisiere. Aqui Iuan de Mena sigue la opinion al Ouidio que escriue: no prouechara para el amor las encantaciones. ¶ Las telas del hijo que pare la yegua.) No me acuerdo auer leydo en libro alguno que en las hechizetas vsen las malas mugeres o hombres que las tales artes exercitan de las telas de los porricos que las yeguas paren como aqui parece quiere significar el autor. Lo que leo es esto que los porricos rezien nacidos tienen en la frente vna carnezilla pequena que llaman hippomanes de quantidad de vn higo: la qual les arrancan las madres en pariendolos con la boca y la tragan. y si por caso la yegua halla el hijo sin aquella carnezilla aborrecele y no le quiere criar. Esta carnezilla arrancá las malas mugeres para sus hechizetas, autores desto son Plinio, Vergilio, Ouidio, Aristoteles. porende no me parece que se deue leer telas aunque en todos los libros que hasta agora han venido a mis manos se lea así: porque no haze nada al proposito en este lugar mencion de las telas: saluo si dezimos que llama telas aquella carnezilla porque es sotil y pequena. como Plinio y otros autores comparan la carnezilla que nace a los cieuos en el mesmo lugar que poco despues han de nacer los cuernos a las telas de las cañas y al cuero sotil y seco q semejaua telas como mas oportunamete diremos en su lugar donde tractaremos de los cieuos. Pero cõsidere el diligente lector si aqui por telas se deua emendar zelos y que se entienda los zelos del hijo que pare la yegua por los amores: porque aquella carnezilla es causa del amor que las yeguas tienen a los hijos, deste vocablo zelo por amor vfo ya el autor en el principio aquel con quien Iupiter tuuo tal zelo. ¶ Ni menos agujas hincadas en cera.) Suelen las hechizetas quando quieren atormentar o a sus enamorados: o a otras personas algunas hazen vna ymagen de cera semejante a la persona que quieren atormentar y hincan en ella muchas agujas: y dicen que sienten las personas aquel tormeto como si hincassen las agujas: y dicen que sienten las personas aquel tormeto como si hincassen las agujas en sus mesmas carnes. Demuestra esto Ouidio en las heroydas en la epistola de Hypsipyle a Iason diziendo de medea mu-

ger

ger nigromantica. Maldize a los q estan absentes y hazen ymage de cera y hincan agujas en las miserables entrañas. y el mesmo autor en el tercero de las elegias. O alguna hechizeta escriue mi nombre en la ymagen de cera colorada: y hincas agujas en mis miserables entrañas. ¶ Ni hilos de alãbre. Rhombo es cierto figura geometrica que se llama como dize Marciano Capella tetrapleuro: que significa de quatro lados: es tambien vn instrumento hecho de hilos de alambre de cera colorada: y hincadas mugeres en sus hechizetas. Theocrito en vna egloga suya llamada Pharmaceutria introduze vna muger enamorada y hechizera: la qual entre otras cosas que hazia para que su enamorado la quisiese bien vsaua de este Rhombo y dezia estas palabras como este Rhombo se buelue al derredor: así el que bien quiero se buelua a mi. deste Rhombo de alambre hallo hecha mucha mencion entre los poetas. Ouidio en el primero libro de las elegias. Sabe bien que es lo que puede las veruas y los hijos del Rhombo moidos al derredor: y la pongaña de la yegua que ama: y quasi todos los poetas hazen mencion del. ¶ Ni el agua primera de mayo beuida con vaso de yedra.) Yedra arbol es conocido. Deste foliã los antiguos hazer vasos de propiedad marauillosa para conocer el vino. que como escriue plinio en el libro diez y feys de la natural historia. Si algun vino esta mezclado con agua y se echa en vaso hecho deste arbol el vino se cuela: y el agua se queda en el vaso. Los que beuian en estos vasos como el mesmo autor trae adelante en el libro reya te y quatro si estan malos del bajo sanan.

Copla cxj.

¶ Mas otras razones mas justas conuocan
 los coraçones a las amistades
 uirtudes y uidas en conformidades
 y sobre todo ueldades prouocan
 y delectaciones a muchos aduocan
 o quando los dones son bien recebidos
 o por linage nacer escogidos
 y dulces palabras alli donde tocan.

Mas

La tercera orden

Mas otras razones mas justas conuocan.) Despues que ha reprehendido la opinion de aquellos que piensan aprouechar algo las encantaciones o hechizarias de arte magica para el amor, pone las cosas que juntan y allegan las voluntades de las personas para que quieran bien a otros. Quatro cosas dize santo Ildoro que impellen al hombre a amar la muger, la hermosura: el linaje las riquezas las virtudes y buenas costumbres. ¶ Y quando los dones son bien recebidos.) Las dadiuas como dizen en el prouerbio vulgar quebrantan peñas: ciegan mucho a los hombres, y son impedimento para la recta conciencia: por lo qual mandaua dios en el Deuteronomio en el capitulo diez y seys q̄ no recibiesen dones. y Modestino juriscõsulto en el primeiro libro de los digestos en el titulo de officio pro cõsulis trae como esta vedado por ley al pueblo de los gouernadores de las prouincias no reciban dones ni presentes sino fueren cosas liuianas de comer o otros semejantes munusculos. ¶ Y dulces palabras.) Las palabras: duices y blandas de las mugeres son grande anzuelo para pescar las voluntades de los hombres y eçõuerlo las de los hombres para las mugeres. por lo qual dize muy bien Seneca. tiene su ponçoña la razon blanda y luenal la palabra blanda de dos tiene.

Copla. cxij.

Vale assi mesmo para ser amado
anticiparse primero en amar
ca no es ninguno tan duro en el dar
que algo no diesse si mucho ha tomado
pues mucho deuria ser mas que culpado.
aquel coraçon que si non querer
quiere que quiera querido no ser
o por ser querido biua despagado.

Vale assi mesmo para ser amado: Allende de las cosas que en copla precedente relato que atrayã los animos al amor dize aqui q̄ mucho obliga vna persona a otra q̄ le ame quando se anticipa el primero en el amor (Nec enim vili rã cornua fibra est) Que si co-
noce tener le otro amor no se mucua a el tambien a le amar, pero ay algunos q̄ si conocen ser bien queridos no pagan en el mesmo

amor

de Venus.

104

amor pero no aborrecẽ. Peor y maluada condicion es la de aquellos que no solo no aman a quien los ama mas antes los aborrecẽ por ser dellos amados. A estos como desagracedidos reprehende el poeta en esta copla la qual es muy clara y que no ha menester glosa: y ha fe de leer sino querer no sin no querer: la qual deprauacion hazia a la copla escura.

Copla. cxiiij.

Entonces se puede obrar discrecion
si el amor es ficto uaniloco pigro
mas el verdadero no teme peligro
ni quiere castigos de buena razon
ni los juyzios de quantos ya son
le estoruan la uia de como la entiende
antes sus fuegos mayores enciende
quanto le ponen mayor defension

Entonces se puede obrar discrecion.) Atia preguntado el poeta a la prouidencia estos a tanto discretos seyendo por que se quisieron amar ciegamẽte. A esta pregunta respõde aqui la prouidẽcia q̄ la discrecion ni saber no basta para apartarse del amor quando el que le tiene le tiene verdadero no ficto: quiere dezir fingido y compuesto con gentiles palabras. ¶ Vaniloco.) Fingido con vanas palabras. ¶ Mas el verdadero no teme peligro.) Ningun temor de peligro por mayor que sea puede retraer al q̄ verdaderamẽte ama de su proposito: por lo qual Ausonio poeta en vna egloga donde es tormentado cupido, llama a los amadores amentes que significa locos sin seso, diziendo assi a donde la floresta de arrayhan encubria a los amantes sin seso. Cerca desto dize el bienauenturado y glorioso doctõr sant Hieronymo, no ay cosa durã a los que aman. ningun trabajo es difìcil al q̄ quiere alcanzar algo. Y en otro lugar que no hara la locura q̄ vna vez se defensiona. ¶ Antes sus fuegos mayores enciende quanto le ponen mayor defension.) Miertra mas es castigado el que ama menos se enciende y mas se enciende en el amor quanto mas le dizẽ que se aparte del: por que como el sobredicho santo doctõr dize. La impaciencia no sabe temer templança ni sufrir tardança en aquello que desca.

Co-

Le tercera orden

Copla cxliij. Endereça la obra al rey.

¶ Por ende monarcha señor ualeroso
el regio sceptro de uuestra potencia
fiera mezclando rigor con clemencia
porque uos tema qualquier criminoso
y los uiles actos del libidinoso
huego de uenus del todo se maten
y los humanos sobre todo acaten
el limpio catholico amor uirtuoso.

Por ende monarcha señor ualeroso. Endereça la obra al rey de su costumbre y dize que deue conseruar su reyno deste vicio de q̄ tantos peligros y daños nacen. Y esto constringiendo a sus subditos que amen el limpio y santo amor del matrimonio y puniendo aquellos que lo contrario hizieren. ¶ Fiera. ¶ Castigue. ¶ Mezcládo rigor con clemencia. Moderando el rigor de las leyes de la justicia con la virtud de la clemencia: por que las leyes y estatutos de los principes no hã de ser escriptos con sangte como dezia Demades orador griego de las leyes que compuso Draco legislator de los Athenienses. Y endemas la clemencia es necessaria en los reyes y principes mas que otra virtud alguna: porque si desta carecen mas se pueden llamar tyrãnos. por lo qual Flauio uopisco llama a la clemencia primer dote de los emperadores: y lo mesmo dizen Vulcacio Galligano y Trebellio Pollio. Esto es lo que amonestaua el rey Salomon en el capitulo tercero de sus proterbios diciendo. así. Hijo mio no oluides la mi ley y tu coraçon guarde mis mandamientos y posserras luengos años de vida con paz. la misericordia y la verdad no te defampare cerca las a tu garganta y escriue las en las tablas de tu coraçon y hallaras gracia delante de Dios y de los hombres. La justicia sin la clemencia como dize Eu sebio cremonense crueldad es en tanto que el que carece de misericordia no se puede dezir christiano. ¶ Qualquier criminoso. ¶ Qualquier malhechor. ¶ Viles actos. Viles torpes operaciones. ¶ Del libidinoso. Del dado al vicio de la carne. ¶ Huego de Venus. Declara q̄ cosas es la luxuria: y dize q̄ es fuego d̄ la diosa Venus. Algũos disimulando el amor dize q̄ es fuego oculto.

Co.

de Venus

Copla cxv. Difiñicion del amor.

¶ Al qual es tal medio de dos coraçones
que la uoluntad estaua no junta
la su dulcedumbre concorda y ayunta
haziendo les una sus dos opiniones
y dando tal parte de sus affecciones
a los amadores sin gozo cadena
y a los amados deleyte sin pena
a los menos meritos mas galardones.

El qual es tal medio de dos coraçones. Despues q̄ en esta tercera orden de Venus ha tratado de los que fueron dados al amor poné agora conuenientemente la difiñicion del amor y declara q̄ cosa es. ¶ La uoluntad que estaua no junta. Los que antes estaua apartados en diuersos q̄rereys y tenia diuersas uoluntades interui niendo el amor se hazen tan semejantes que todos sus affectos se tornan vnos. ¶ Y dando tal parte de sus affecciones. Quiete de dezir de tal manera reparten el amor con los que le siguen sus affecciones que a los que son amados da deleyte sin pena: y a los que aman pena sin deleyte. Y esto conoçea el que ha ganado sueldo en los reales de Cupido que el tiene pena continua por no poder alcançar lo que desea y ella gozo sin pena: porque el gozo tiene por ser amada y carece de la pena porque esta en su mano salir de ella. Y esta orden del amor es postrera y mal ordenada porque los que mas merecen que son los amadores lleuan la pena: y los que menos son los amados lleuan el deleyte: de manera que es mal señor el amor pues tan mal paga a los que mejor le firuen. Y el q̄ mi cõsejo tomare. Libenter ab illo, como dezia Sophocles. Tanquam ab agricta. ¶ Comino furioso que profugiet.

COMIEN

COMIENCA LA QUARTA ORDEN DE PHEBO.

A Qui vi gran turba de santos doctores
y contemplatiuos de aquel buen saber
que para siempre puede ualer
haziendo nos libres de nuestros errores
philosophos grandes y flor de oradores
aqui cytharistas aqui los prophetas
astrologos grandes aqui los poetas
aqui quadriuistas aqui sabidores.

A Qui vi gran turba de santos doctores.) Esta es muy mag-
nifico señor la quarta orden de Phebo, En la qual pone el
poeta las personas q̄ se dieron a las sciencias: por q̄ el dios
de phebo de cuyo nombre este planeta se dixo es dios de
la sciencia: y tambien porque este planeta dispone los hombres in-
geniosos e inclinados al saber, Tulio en el tercero libro de natu-
ra deorū: escriue q̄ uuo quatro dioses llamados Apollos o phebos
q̄ todo es vna cosa. El prim. y mas antiquissimo d̄ todos fue hijo
de Vulcano guarda de la ciudad de Athenas. El segundo, hijo de
Coribante natural de la ysla Creta. sobre la qual tuuo contienda
de Iupiter. El iij. hijo de Iupiter y de Latona el qual dizen q̄ vino
de los hiperboreos a delphos. El iiij. natural de la prouincia de ar-
chadia: al qual los de aquella tierra llaman Nomion: porque dizē
que recibieron del leyes, pero los poetas solamente hazen men-
ciō de Phebo hijo de Iupiter y Latona: y este dizē q̄ es dios de la
poesia y de las otras sciencias y de la medicina: y del arte de adui-
nar y llamāse sus sacerdotes. Y cuenta del otras muchas cosas q̄ se
rian largas de dezir. ¶ Aqui vi gran turba &c.) Primeramēte ene
ste cerco tratando de los doctos hombres pone los santos docto-
res theologos. Despues los philosophos. Despues los oradores.
Mas abaxo los musicos. Tras estos las diez sibillas. Y enel vitimo
lugar los poetas. Pues dize. ¶ Aqui vi gran turba.) En esta quarta
orden

orden o cerco de phebo vi grande compañía. ¶ Y contemplati-
uos de aquel buen saber.) Significa la theologia que es saber o
sciencia de mayor dignidad que todas las otras sciencias. ¶ Ha-
ziendo nos libres de nuestros errores.) Propriamente dizen libres
porque los sabios son libres que estan libertados de la captiuidad
de los vicios como era sentencia de los estoycos: segū escruie Dio-
genes Laercio. ¶ Aqui cytharistas.) Musicos quiere dezir de cytha-
ra que significa la vihuela. ¶ Aqui los prophetas.) Diez y seys pro-
phetas leemos en la sagrada escriptura: de los quales los quatro se
dizen mayores y los doze menores. Los quatro mayores son E-
sayas, Hieremias, Ezechiel, y Daniel. Esayas trato tan claramente
del testamento nueuo y de nuestro saluador que mas se puede de-
zir euangelista q̄ propheta. Escriuio su libro en prosa. Hieremias
escriuio su libro cō threnos q̄ dezimos Lamentaciones o plantas
porque se leē en tiempos tristes como de muertes: o otras calamida-
des. Los libros de Ezechiel y Daniel dizen auer sido cōpuestos
de ciertos hombres sabios: de los quales Ezechiel tiene el princi-
pio y fin muy escuros. Daniel procede claro: y trata de los reynos
d̄l mūdo y del aduenimieto de nuestro redemptor en estilo claro.
Estos son los quatro prophetas mayores q̄ se dixeron mayores
porque hablaron mas largamēte q̄ los otros y compusieron cada
vno su libro por si. Los otros doze son los menores q̄ fuerō mas
breues: y estan todos copilados en vn volumen. los nombres de-
llos son. Osee, Iohel, Amos, Abdias, Ionas, Micheas, Naum, Abac-
huc, Sophonias, Ageo, Zacharias, Malachias. ¶ Astrologos gran-
des aqui los poetas.) De la astrologia, luego de la poesia diremos
en su copla mas largo. ¶ Quadriuistas.) Quadriuiu significa en la
tin lugar do cōcurrē quatro calles o caminos q̄ en vulgar solemos
llamar cruzeto o enrucijada. Dize se tãbiē quadriuiu en otra sig-
nificacion por las quatro sciencias mathematicas, astrologia, musi-
ca, geometria, y archimetria. Y entōces d̄ quadriuiu se deriua qua-
driuistas q̄ quiere dezir los enseñados enestas quatro sciencias: d̄ las
q̄les trataremos aq̄ breuemēte. Siete artes ay q̄ se llamā liberales
por q̄ son dignas q̄ las aprēdan los libres y nobles hōbres. estas sō
grāmatica, logica, rhetorica, musica, archimetria, geometria, y a-
strologia. Deitas 7. artes las iij. primeras van por tres vias o cami-
nos y todas tiēden aun fin q̄ es conociemieto del razonar: por q̄ la

grammatica considera del razonar bueno o malo. La logica del verdades o falso. La rhetorica del polido o no polido. Y assi todas tres tratan del razonar. Las quatro postreras van a vn fin por quatro caminos: el qual es el conomicato de la cantidad. El arithmetica trata de la cantidad discreta no contrayda; conuene a saber de los numeros. La musica trata de la cantidad discreta con trayda a son. La geometria de la quãtidad cõtinua no contrayda. La astrologia de la cantidad continua contrayda a mouimẽto. Y assi todas quatro tratan de la cantidad. Llamaron se estas quatro postreras por otro nombre mathemata que significa ciencias antiguas: porque como dize Aulo Gelio en el libro primero ha mucho tiempo que se inuentaron. El archimetrica inuento primero Pitagoras y reduxo la a arte y disciplina: de donde los Pithagoreos que en tiempo de su maestro Pitagoras ocuparon quasi toda la prouincia de Italia jurauan por el numero quatro porque dezian que no auia cosa mas perfecta que este numero. y que assi auia quatro elementos. El fuego: el ayre el agua la tierra. Y quatro tiempos del año verano, cõtio, otoño, inuierno: Y quatro calidades de todas las cosas produzidas por naturaleza. caliente seco humido frio. Y quatro partes o regiones del cielo oriente occidente y septentrion, y medio dia, y otras cosas muchas que consisten en este numero quaternario que dexo por euitar prolixidad, por esto dezia pitagoras que todas las cosas humanas como diuinas constauan por sus ciertos numeros y por su cuenta. esto sea dicho breuemente del archimetrica. La geometria se dize de Geofen griego que significa tierra y metros medida porque es ciencia para medir la tierra. Y dize que començo esta ciencia meris rey de Egypto: y q̄ despues la acabo pitagoras: el qual inuẽto en ella los lineamentos formas entreualos: distancias y quantidades. Dize se que quando hallo este filosofo la virtud del triangulo. Hizo a los dioses vn sacrificio que llamaua Hecatombe que constaua de muchas cosas. Fue en esta ciencia excelẽtissimo archimides taraculano. Anaximandro Milefio discipulo de Thales inuẽto el goomon. Este mesmo que fue el hizo primeramente reloj a los lacedemonios con grande admiracion de todos. Parmenides eleates fue el primero que dixo que la tierra era redonda y globofa y que esta puesta en medio del mundo como centro: lo qual ha

llo por razon geometrica. Entre los que en esta ciencia de geometria florecieron fue el mas excelente de todos Euclides cuyas obras aun durã. Estas dos ciencias aunque por si son singulares porque sin ellas no se podria nada comprar ni vender ni repetir y traygan otras utilidades pero aun mas aprouechan para entender las otras dos ciencias q̄ son musica y astrologia. Agora digamos de la musica. Esta es repartida en tres ptes. La primera musica es de las manos. La segunda es el canto. La tercera consta de entrambas a dos. La inuencion desta ciencia atribuyen a pitagoras el qual considerando el son que los herreres hazian con sus martillos se dize auer compuesto el arte de la musica por industria diuina e ingenio admirable. La viguela dize que hallo orfeo: el qual si creemos las fabulas de los poetas traya tras si con la gran dulce dumbre de su musica no solo los hombres: mas aun las animalias brutas y los rios y los montes y los arboles y todas las otras cosas insensibiles, y descendio a los infernos por su muger Euclidice: y con la grande excellencia de su tañer prouocò a lagrimas a todos los del inferno: y recabo del dios pluton que se le diese. La flauta hallo pandios de Arcadia. Dos flautas juntas Marsias frigio qual dizen que desollo Apollo porque se osó y gualar con el en la musica. Arion corinthio fue singular musico de viguela tanto que navegando por la mar como los marineros le quisiesen matar por tomalle el dinero q̄ lleuaua y el lo sintiese rogo les q̄ antes q̄ le matassen le dexassen tañer vn rato y taño con su viguela y al dulce son de la musica vino vn delfin y causalgo en el Arion y libro de de las manos de los marineros. Lo que se dize de amphion y Apollo que tañendo con sus viguelas se mouian las piedras y que de su voluntad se pusieron en los muros de Thebas y Troya. Dexemos lo a los poetas como cosa fabulosa. Dize que el philosopho Socrates se deleyto mucho con la musica: y que no solo mostro a su discipulo Phedron la philosophia mas aun tañer la viguela. Y epaminundas thebano capitan de grecia sabia muy bien cantar. Achilles tambien como abaxò diremos: deprendio de su maestro Chiro tañer viguela. a arillo faues tarentino por q̄ fue en esta arte el mas singular de todos por excellencia le llamaron el musico. Consta entre todos los autores que fue esta ciencia entre los antiguos tenida en mucha reputacion y que vsuaua della en los juegos: en

La quarta orden

los combites: y aun en las exequias y mortuorios y no hazian nada sin ella: no ay ninguna otra cosa en q̄ los hombres recibian mayor delectacion q̄ en la musica por la recordaciõ que tenemos en nuestros animos de la harmonia del cielo. la qual es marauillosa y sobre todas las otras musicas aunque no las oymos porque tenemos el sentido del oyr muy mas boro que ninguno de los otros sentidos. Tiene tanta fuerza la musica que como muchos autores grauisimos y aprouados escriuen vn fuente de alexina al tañer de la vihuela se mueue y salta como cosa biva y esto de la musica. Vinjendo a la astrologia. Esta es sciencia que contempla las cosas celestiales. los cursos de los planetas: los mouimietos de las estrellas: y la razón de las otras cõstellaciones. Tulio en el principio de los libros q̄ cõpuso de la adivinacion escreue que los assyrios por la llaneza de la tierra en q̄ biuián y porque podian sin impedimie to ver de todas partes el cielo primero q̄ otros ningunos, comen çaron a obseruar la orden y los cursos de las estrellas y q̄ los chaldeos compusieron el arte. Todos los otros autores dizen que Atlas hijo de Iapeto y Lybia inuento el astrologia. Endimio el primero hallo el curso y reuolucion de la luna: en lo qual gasto. xxx. años, lo qual dio materia a la fabula de los poetas que endimio era pastor en vn monte de Caria llamado Iarmo y quando estaua dormiendo la luna descendia del cielo y le besaua. Thales Milecio el primero de los siete sabios de Grecia hallo la constellacion que se dice la osa menor y el equinoçio, escudriñó todos los secretos del cielo y hallo la grãdeza del sol y dixo que era mayor que la luna sieteçientas partes. Este mesmo Thales predixo los eclipsis del sol y de la luna, mucho tiempo antes inuento los signos de Aries y Tauro y Geminity otros Cleostrato. El luzero pitagoras. Cleobulo como trae Dyogenes Laercio distinguiendo el año por su origen dezia desta manera. Ay vn padre q̄ tiene doze hijos y de cada hijo. xxx. nietas parte dellas blancas y parte negras: son todas immortales y todas mueren: querria dezir este enemiga por el padre. el año. por los doze hijos doze meses. por las xxx. nietas parte blancas y parte negras los dias q̄ ay en el mes: los quales aunq̄ vnos pasan vienen otros: y de cõtino nacen con la reuolucion del cielo. Esta sciencia de astrologia fuerõ excelentes Thales Milecio. Democrito. Platon. Y el q̄ primero hallo el zodiaco Anaximandro

Py.

Pythagoras. Item Berofo al qual los athenienses porq̄ era excelente en la adivinacion y sabia las cosas que auian de venir le hizieron vna estatua con vna lengua de oro. Itẽ Hipparco el qual puso nombre a las estrellas y explico el numero dellas. Asì mismo Aristoteles y el mas acutissimo y sutil de todos Ptolomco. Entre los Romanos tambien vuo hombres sabios en esta arte: como Numma Pompilio el qual dizen muchos por su gran sabiduria que fue discipulo de Pythagoras: aunque Lucio Tarentino dice q̄ Romulo no carecio desta sciencia antes que supo la fuerza y propiedad de las estrellas. Sulpicio Gallo como en la guerra q̄ los Romanos uieron cõ Perseo hijo de Filippo rey de Macedonia aconteciẽse vn eclipso: y los romanos estuuiẽssen amedretados como de agua ro contrario explico alli las cosas naturales de donde prouiene y asì les quito el miedo que tenian. Algũ tiempo despues Julio Cesar como el año anduuiẽse desconcertado ordeno lo al curso del sol y añadiendo los dias intercalares hizo el año de treçientos y sesenta y cinco dias y seys horas. Las quales seys horas juntadas en quatro años hazen veynte y quatro horas que es vn dia natural: el qual se añade de quatro en quatro años en el mes de hebreo: y el tal año en que acontece añadir se este dia se llama bissesto: y esto sea dicho de las quatro sciencias mathematicas.

Copla cxvij.

Theologos.

¶ Esta sobre todos gran turba compuesta
de claros maestros doctores muy santos
estaua hieronymo alçando los cantos
gregorio augustino uelando respuesta
y uimos al santo doctor cuya fiesta
el nuestro buen cesar jamas soleniza
y otros doctores a quien canoniza
la sede romana por uida modesta.

Esta sobre todos gran turba compuesta. Entre todas las otras sciencias que todas sean loables y buenas la theologia tiene muy mayor dignidad y excelencia: y no ay otra ninguna en que mas tiempo deua galtar el verdadero christiano que en ella, tanto

que si ser pudiesse no se nos auia de passar dia en que no tomassemos algun libro de la sacra escriptura en las manos y passassemos algun rato de tiempo enel por que seria meteria para mucho nos retraer de los vicios y allegar nos a Dios: porq̄ por la mayor parte vereys siempre acótecer tales costumbres tener el hombre qual es sciencia en que mas se deleyta. Experto credite: Y porque en las sacras escripturas de los santos doctores ay muchos lugares donde copiosamente esta alabada esta sciencia acorde pues que auia de dezir algo della alaballa antes por la boca dellos que no por la mia. Y torne como mejor pude vn sermon de sant Augustin de latin en romance: enel qual trata de los loores desta sciencia amonestandonos que nos demos a ella, sermon comienga assi: de la sagrada escriptura sermō treynta y nueue. Escrip̄to es amados hermanos que Moysen puso enel tabernaculo de Dios vna pila de cobre en la qual se lauassen Aaron y sus hijos quando vtiessen de entrar al santa. fantorun̄. Y por esto considerad que todo lo que en la primera ley se hazia enel tēplo de Dios significaua alguna cosa que auia de venir: lo qual en nuestra yglesia estaua encubierto de baxo de figuras. como dize el apostol. Quantas cosas son escriptas todas sou para nuestra doctrina: porque no curauā los santos padres de escriuir rātas cosas: sino porq̄ vnos leyēdo pudiesse edificar a otros por exemplos. Así que hermanos míos leed la escriptura sagrada, leed la los que soys ciegos, y los que guiays a los ciegos, leed la sacra escriptura en la qual hallareys llanamente lo que auays de huyr: y lo que auays de seguir, leed la que es mas dulce q̄ todo pan: mas suauē que la miel: mas clara que el vino. abraçad la y hallares como el dios de los dioses en longura por eternidad, anchura por la caridad, altura por la magestad, hondura por la immēfidad de su sabiduria. Buscad la escriptura santa y hallareys como el dios de los dioses nacido de la virgē sin manzilla y hecho hombre ama como caridad, conoce como verda: desta asentado como justicia, cuenta como magestad. Leed la sagrada escriptura y hallareys como Iesu de Nazareth rige como principe: defiende como salud: obra como virtud: reuela como luz: esta cerca como piedad. Y por tanto o hermanos míos entre tanto q̄ estupieremos en esta incierta y breue vida: curemos con todo nuestro coraçon de aprēder y abraçar esta sciencia porque que es lo que se puede dezir el

hom

hombre que no tiene letras o por ventura que es. No es oueja o cabrito o buey afno o cauallo o mulo: en los quales no han enten dimiento. Ea pues hermanos q̄ soys llamados pastores de las ouejas razonables apressuraos en prender no los sophismas de los paganos: no los versos de los poetas: no las fallacias de los philoophos: de las quales han de dar cuenta los que las oyen: sino aquella dulçura y sabiduria de las sabidurias: la qual se llama herencia de Dios cara possession de los que son sus hijos porque esta es la doctrina que se ha de amar mas que todas las otras: la qual predicaron los prophetas: la qual supieron los patriarchas por espiritu santo, lo qual el hijo de Dios quando descendio a la tierra y moro entre los hombres: declaro y demostro abiertamente que es lo que auemos de euitar y lo que auemos de hazer: y aluibrnos cō la doctrina de sus apóstoles. Esta es la sciencia que nos demuestra amar las cosas celestiales y menospreciar las cosas terrenales. Esta es la madre de los fieles que cada dia nos enseña como creamos que Dios es todo poderoso: y como le veremos venir enel throno de su magestad: y dar galardon a los buenos y pena a los malos: Esta es el candil de nuestros pies y la carrera de nuestra salud: en la qual somos enseñados como auemos de amar a Dios sobre todas las cosas y despues a nosotros: y despues a nuestro proximo como a nosotros mismos. Esta es el perf. cto medio amar a Dios y despues a nos y despues a nuestro proximo. Esta es a quella sagrada sabiduria que salio de la boca de Dios a los philoophos: a los sophistas: a los astrologos cuydosos y a los logicos. Y a estos fue escondida y a los grosseros y rudos pastores reuelada: y aun hasta agora se reuela solo a los pequeños. Esta es la maestra y señora de todas las sabidurias y doctrinas: la qual aun nos enseña conocer a los que de fuera son blandos y de dentro engañosos. Esta es la sciencia de las ciencias: poteje de los angeles: manjar delicado de los archanges: gloria de los apóstoles: cōfiança de los patriarchas: esperança de los prophetas: corona de los martyres: fortaleza de las virgines: alitudo de los monges: descanso de los obispos: mantenimiento de los sacerdotes: principio de los niños: doctrina de las viudas: hermosura de los casados: refectio de los muertos. Esta es por lo qual nos ornamos de fe: confirmamos de esperanza: fortalecemos de caridad. Esta es la sciencia q̄ quien la halla

O 5 10

re hallara la vida y recibira la salud del señor. Esta es la pila que Moysen puso en el tabernaculo en la qual se lauassen Aaron y sus hijos quando entrassen al santa sanctorum. Pero dezid que es lo q̄ deuenos entender por el gran sacerdotē Aaron. Digo hermanos que por el gr̄a sacerdotē auemos de entender a Christo: y por sus hijos a los otros sacerdotes menores. Por la pila entiendo la ley de Dios: en la qual todos los sacerdotes así grandes como pequeños estudiando: leyendo: enseñando: y cumpliendo por la obra lo q̄ leyeremos deuenos ser alimpiados por la limpieza del cuerpo: y por la contricion porque seamos dignos por la purificacion de entrar al santa sanctorum que es los secretos de las santas escripturas de Dios. Así q̄ hermanos míos entendid y considerad que tenemos aparejado el vaso: en el qual conuiene lauarnos de la suziedad del anima y cobrar en el la limpieza: porque la ley santa y la escriptura sin manzilla esta aparejada para que nos atauemos de virtudes. Pero guay de nosotros que deuenos fer exemplo de correccion y somos lo ya de error: y esto prouiene de ignorar la ley de Dios y de auer fastidio de la leer. y no embargante esto procuramos cada dia tener cathedra y cura de animas. pues luego de que nos marauillamos si cae el sacerdotē sino leuanta a los que peccan y es la guia de los ciegos. ves aqui el q̄ huella la ley de Dios y la menosprecia como la muerte. Pero el que amo: el q̄ sostuvo el que codicio de todo su coraçon a su muger o tener a tu manceba: posseder cauallos y azemilas en su establo, mantener perros para la caça y así mesmo falcones y empero es el semejante al cauallo o mulo que carecen de entendimiento codicia fer honrrado en los cõbitēs y fer llamado de todos maestro. Ves aqui como cae el sacerdotē: ves aqui como biue, pero si cae el que parecia fer coluina en el templo, quanto mas cayran los populares. Si Dios en sus angeles halla maldad quanto mas la hallara en aquellos que moran en casas de lodo y que son formados de la tierra. pues luego aprended la ley de Dios, sacerdotes porque no maldigays al sordo que entonces maldezis al sordo quando por la ignorancia no sabeys dar consejo. Entonces poneys al ciego en que estropie que quando enseñays lo falso por lo verdadero. Así que hermanos no seays perezosos sino leed la escriptura, aprended la hijos míos, leed la muchas vezes que mas blanda es que el olio: mas preciosa que

el oro: mas pura que la fina plata. Esta es la que principalmente prouoca a los hombres que se den a Dios, combida los pobres: alumbrā los coraçones: purifica la lengua: prouea la consciencia: santifica el anima: conforta la fe: ahuyenta el demonio: meno sprecia el pecado: enciēde las animas frias: demuestra la libre d̄ la sciēcia: lança las tinieblas de la ignorancia: mata la tristura deste siglo: enciēde la alegría del santo espiritū: da de beber al sediento. Esta es la escriptura sagrada nuestra ley sin manzilla: la qual haze de los ignorantes: sabios: y de los postrimeros torna primeros haze de los pequeños grandes: de los ignobles nobles: refrena el anima: prohibe la liuandad: tiempla el dolor: pone esperanza: corona al viejo: enseña al moço: mitiga a los que se desdennan: corrige a los que yerran: sana a los dolientes: fortalece a los enfermos: haze a los brutos prudentes: da constancia al ama: despier ta a los soñolientos: castiga a los ociosos: incita a los perezosos: da gracia a los que creen: humilla los reyes: ensalça los humildes: demuestra nos el derecho camino: encomienda nos la ymoſna. Esta es la sciencia de las sciēcias que da la sabiduria: ensalça la gloria: multiplica la honrra: muestra nos la humildad: la caridad: la benignidad: la obediencia: la mansedumbre. y da entendimiento a todos los que hazen bien o aman a Dios. Esta es la que conserua la abstinencia: castidad: liberalidad: y la pobreza voluntaria. y en fin esta doctrina da a todos bien auenturança: suauidad: gozo: salud al cuerpo: contricion al anima, verdadera humildad y caridad fraternal: y enciēde el temor de Dios. Por lo qual hermanos míos el que ama esta sciencia haze lo que manda la ley y sera llamado mayor en la gloria de Dios: y possiera el principado de la yglesia y recõbira abundante galardõ en el dia postrimera. Amen. Hasta aqui ha hablado este santo doctor: el qual en su latin trata muy nro ordenadamente de las alabaças de la sacra theologia que no mi rudo romanze las ha sabido representari: así que vemos quan necessaria es esta santa doctrina a todo fiel christiano: y quanto en ella deuamos trabajar mas que en otra ninguna sciencia. Esto visto venga mos a la declaracion de la letra. ¶ Estaua Hieronymo alçando los cantos. Quatro summos doctores de la yglesia pone en esta copia el autor. A señor sant Hieronymo: a sant Gregorio: a sant Augustin y a santo Thomas de Aquino.

La quarta orden

Entre los quales pone primero al gloriosísimo y bienaventurado doctor de la yglesia y lumbré de nuestra religion señor sant Hieronymo: y por cierto con mucha y muy deuida razon porque en los méritos deste excellenté y sacro doctor tátos que quien dellos quiffessen tratar aunque tuuiesse las lenguas de los mas summos oradores: y aunque tuuiesse su mesma eloquécia quedaria en ellos defectuoso: y quádo mas dellos uiesse dicho segun los que quedarian por dezir no auria dicho nada: porque este santo doctor es aquién deuemos la traslacion y correccion de la sagrada escriptura. Este es a quien deuemos el officio de la yglesia: este a quien deuemos grande numero de años passados en continuas velas y trabajos por hazer nos llauas y abiertas las asperidades de la sagrada escriptura. Este es aquién deuemos muchas e infinitas correcciones de heregias que en su tiempo se leuataron contra nuestra fe que todas fueron extintas y apagadas con el agua abundante de su gloriosa y facunda doctrina. Este es aquel vaso de eleccion que en el yermo duro habitado solamente de todas sed: amargas: abstinencia: velas: tentaciones: quebrantamientos de la carne: desauidez: ayunos por el amor de Dios. Este sacro doctor es cuya santidad fue por tantos y tan excelentes milagros significada. Cuius ceteri non sunt digni soluere corrigiam calciamenti: cuius deniq; celi enarrant gloriam & opera manuum suarum annunciat firmamentum. Viniendo a la declaracion de su vida trataremos della breuemente aunque auia materia en que estender bien la pluma. Pues digo que este glorioso y eminentísimo doctor de la yglesia señor sant Hieronymo fue de claro linaje hijo de Eusebio natural de vn lugar llamado Estridon que fue antiguamente termino entre Dalmacia y Pannonia o agora dezimos Vngria: el qual despues destruyeron los Godos. Y siendo aun moço encédido de la gracia del espiritusanto dexados sus parientes y el amor de los bienes téporales vino por la mar a la ciudad de Roma: en la qual aprendio con gran estudio las letras latinas y griegas: y tuuo en ellas por preceptores a Victorino y Donato dos excellentes oradores de aquel tiempo. Ordenado despues de orden sacra fue por su gran saber y santa vida eligido por Cardenal de la Sede Romana. y parte predicando parte componiendo obras y corrigiendo los libros de nuestra religión: entre los quales fue el Psalterio segun la

tra

de Phebo.

III

traducion de los setenta interpretes: no cessaua de sembrar continuamente el fruto de su santa doctrina. En este tiempo era emperador Constantino Augusto: y la maluada heregia de los Arrianos se comengaua a tender en Roma: por lo qual como entonces se le ofreciesse a este glorioso doctor la ocasion que siempre auia deseado. Tomada su libreria y las cosas necesarias para el camino partiose a las partes del oriente; y vino a Gregorio Nazanzeno obispo de Constantinopla y aprendio del las sacras letras de la theologia. Oyo rambeni en Alexandria de Didimo otro doctor: y en Ierusalem y Bethleen aprendio las letras hebraycas de vn ludio llamado Barabano. Despues fue a Egipto al Iermo a hazer penitencia. donde passo tantos martyrios y penas por el seruido de Dios que seria imposible cosa poder la relatar. Passados en esta asperidad de penitencia quatro años boluio: se como animal conocido al presepe de su señor en Bethleen: y fue a Ierusalem donde era entonces obispo Cyrillo y demandole que le dicsse vna parrochia en Bethleen donde morasse. lo qual le concedio el obispo. Y el glorioso doctor fundo vn monasterio de monjes: en el qual estuuo con sus religiosos todo el tiempo de su vida haziendo muy estrecha vida; Componiendo libros de nuestra religion: destruyendo d'ueras heregias: dotrinando las gentes como se auian de saluar: y sembrando por todas partes la simiente de su santa y vtil doctrina. Escriuio muchos tratados de nuestra religion muy prouechosos y todos ducentes. ad bonā frugem, repletos de singular eloquencia y facundia. Los quales son los que siguen. De la exposicion de la fe al Papa Damaso vn libro. La declaracion del concilio Niceno. j. De la fe de los christianos. j. De la essencia de la trinidad. j. Contra los hereges. j. Contra los pelagianos. j. Contra Iouiniano. j. Contra Luciferano. j. Contra Vigilancio. j. Contra Origenes. j. A pamachio y oceano. j. A sant Augustin apologetico. j. A Iuliano exortario. j. Al rustico de la penitencia. j. Del templo y luxuriato. j. De la corrupcion de los setenta interpretes. j. Sobre el psalterio a Iusana. j. De quinze señales del dia del iuyzio. j. De los varones illustres. j. De la distancia de los lugares. j. Del estudio de las escripturas. j. De las questiones hebraycas. j. De tres questiones al Papa Damaso. j. Afabiola de la vestidura sacerdotal. j. De la vida de los clérigos. j. Sobre la muerte

de

de Nepociano. j. De la institucion del clerigo. j. Sobre la muerte de santa Paula. j. A Tyasa de la muerte. j. A Alexandro de la resurreccion. j. De menosprecio del mundo. j. De la vida de Paulo el primer hermitaño. j. De la vida de Malcho. j. De la origen del anima a sant Augustin. j. De la vida del clerigo a ociano. j. Contra Rufino. j. De la interpretation de las letras hebraycas. j. De la vida del monge a Euristico. j. De guardar la virginidad. j. A demetriade dozella. j. A arleta. j. A vna madre y a su hija en Francia. j. De la caída de iusafia. j. A gerodia de la monogamia q̄ es no ser casada mas de vna vez. j. A Furia de guardar la biudez. j. A flauia de la muerte de Nebridio. j. A paula de la muerte de Blefilla. j. A pamachio de la muerte de paulino. j. De la muerte de Fabiola. j. De la vida de los monges. j. De honrrar al padre y a la madre. j. De las virtudes cardinales. j. De los lugares hebraicos. j. Sobre el cantico canticorum de Salomon quatro. j. Sobre el mesmo tratado. j. De las tres naturas del anima. j. De osana. j. De la historia ecclesiastica. j. Sobre Esayas propheta. xviii. j. Sobre los doze prophetas. xxij. j. Sobre san Matheo. iiii. j. Sobre el psalmo que comienza. Domine refugium. vno. j. Sobre el psalmo que comienza. Erucauit cor meum. vno. j. Sobre el psalmo que comienza. Sicut feruus desiderat fontes aquarum. vno. j. Sobre el psalmo que comienza. Confitemini domino. j. Sobre el psalmo que comienza. Nisi dominus edificauerit. vno. j. Del nacimiento de nuestro redemptor. j. Vn sermon de la epiphania. vno. de la quaresma. j. En vigilia de la pascua. vno. En el dia de la pascua. j. De la assumption de nuestra señora. ij. De las catheras de sant Pedro. j. Epistola a diuersos. ciento y cinco. Traslado el testamento viejo y nueuo en latin. y esso messo las homelias de Origenes sobre el cantico canticorum de Salomon. Y la historia de los tiempos de Eusebio Pamphilo obispo de Cesarea. Fue este sacro doctor muy eloquente en la lengua latina y doctissimo en la hebrayca y griega: biuió segun algunos dicen nouenta y vn años: o segun otros nouenta y ocho. Passó desta vida a los gozos de la gloria eterna en este mesmo monesterio, siendo emperador Theodosio el menor en el año duodécimo de su imperio, postero dia del mes de setiembre, y fue enterrado su santissimo cuerpo en Bethleem cabe el pefebre en q̄ nuestro señor nacio. Hizo muchos e infinitos milagros despues de su muerte. Los quales cuenta el tobre dicho C-

rillo obispo de Ierusalem en vn tratado q̄ dellos embio a sant Augustin. esso mesmo Eusebio Cremonse discipulo en el libro que se intitula Transitus Hieronymi. ¶ Gregorio augustino velando respuesta.) Sant Gregorio Papa y doctor singular de la yglesia, Fue de nacion romano hijo de Gordiano senador: el qual siendo monge y sacerdote de Dios por su santa padre siendo emperador Máuricio en el año de la incarnation de nuestro saluador de seys cientos y diez y nueue años. Y en el tiempo de su pontificado hizo tantas santas obras y tan vtiles y prouechosas constituciones en la yglesia q̄ despues del hasta nuestros tiempos nunca otro ha auido en la sede romana q̄ tal aya sido como el. Este santo doctor fue el primero q̄ constituyo las antiphonas q̄ llamamos comunmente introitus. q̄ se cáte nuene vezes el Kyrieleyson: q̄ quiere dezir señor aue misericordia. Y constituyo asimismo que se diga el Alleluia en todas las oras del año: excepto los dias de septuagesima hasta la pascua de resurreccion. Otro las letanias y grã parte de las estaciones: compuso muchos libros de nuestra religio, vn libro de los sacramentos: y otro que llamo antiphonario asimismo diurno como nocturno, el criuo sobre el Ezechie' propheta: y sobre quarenta euãgelios: y sobre el libro de Iob los que se dicen morales. Item compuso quatro libros en forma de dialogo. y el libro que se llama pastoral. E scriuio esso mesmo al obispo de Rauena de como se ha de gouernar la yglesia: y por no pretermitir cosa q̄ hiziesse al fauor de nuestra religion publico vna synodo cabe la yglesia de san Pedro: en la qual se juntarõ veynete y quatro obispos y quinto y añadió muchas cosas segun que dañauan o aprouechauã a nuestra santa fe. Item embio a Inglaterra para reformar las cosas de nuestra fe, Agostin Melito y Iuanthombres santos y otros monges de religio: la vida por cuyas amonestaciones y predicaciones los Ingleses acabaron de recibir enteramente las cosas de nra fe q̄ hasta entõces no estauã enteros en ellas. Hizo otras cosas muy devotas y religiosas q̄ seria largo de contar. Passó desta vida en el año treze en el mes vj. y dia decimo de su pontificado en el año ij. del imperio de foca emperador: y fue enterrado a xij. de marzo en la yglesia de san Pedro ante el sagrario cõ muchas lagrimas de todos los q̄ se hallarõ presentes a su enterramiento. ¶ Augustino velando respuesta.)

Le quarta orden

Este santo doctor fue natural de la provincia de Africa y de vna ciudad llamada Tagasta hijo de padres christianos y de honesto estado: los quales siendo sant Augustin moço le curaron doctrinar en las ciencias de humanidad y artes liberales: y aprendio las tan presto y tambien que sin maestro estudiando el por si mesmo las alcanço perfectamente. Despues sin sabello su madre estando en Carthago partio se ay y vino a Roma: de ay fue llamado para que leyese rhetorica en la ciudad de Milan a la qual vino su madre santa Monica enpos del. y parte por persuasiones y cõtinuos ruegos de la madre y parte por persuasiones de santo Ambrosio q̄ en aq̄l tpo era obispo en la dicha ciudad de Milan fue cõuertido a la heresia de los Manicheos ala fe de nro señor y ilustrado de la gracia del spiritus santo comenzó a escreuir tratados d̄ nuestra religio: y compuso entonces los libros de los academicos y de la orçã y de la vida bienaventurada y los soliloquios. Despues recebido el habito d̄ la religio: el qual le dio santo Ambrosio fue cõtinuo estar con Simpliciano que era entonces vn religioso de muy santa vida a comunicar con el las cosas de nuestra santa religio y estubo con el en contemplaciones: disciplinas: ayunos y continuas oraciones por espacio de dos años. De ay queriendo se boluer por voluntad de su madre a su tierra acompañado de muchos frayles se partio a Roma: yendo por la Toscana fue a visitar muchos santos heremitãnos que biuian en diuersas partes del monte Pilano con los quales estubo en oraciones algunos dias. Despues partiendo de ay visito a otros santos religiosos que estauan cerca de la ciudad de Roma y estubo con ellos algun tiempo y confirmo los en su santo proposito con sus deuotas oraciones alabando su religiosa vida. de ay vino en Roma y estubo ende parte de tiempo disputado contra los Manicheos y compuso contra ellos dos libros: y escriuio entonces los libros de la quãtidad del anima y del libre aluedrio. partido de Roma juntamente con su madre y otros frayles que le siguieron vino al puerto de Hostia donde estando reparando de las cosas necessarias para el nauegar la gloriosa santa Monica madre de santo Augustin. cayo mal de calenturas y al noueno dia de la dolçicia passo desta vida. y sant Augustin celebradas con sus frayles las obsequias partio de Hostia: y vino primero a la ciudad de Carthago: y de ay a su tierra donde vendio grã

de Phebo.

113

de hacienda de patrimonio que auia heredado y edifico vn monesterio cerca de la ciudad: enel qual biuio con sus monges segun la regla de los apõstoles tan santamente que muchos a su fama dexaron este mundo y fueron a ser sus discipulos a seruir a Dios juntamente con el. Y el santo doctor estubo ende con ellos por espacio de tres años componiendo libros de nuestra religion predicãdoles y enseñando les las cosas de nuestra fe: y esfoçando los en su santo proposito hasta que fue ordenado de missa: y hizo que se ordenassen otros religiosos y entonces les escriuio la regla apostolica de la orden que auian de guardar. Y siendo este santo doctor de la doctrina religio y santidad que he dicho fue elegido por obispo de vna ciudad de Africa llamada Hippo regius: aunque contra su voluntad. y biuio en esta dignidad quarenta años: enel qual tiempo jamas cesõ con predicaciones: sermones: y escripturas de tembrar fruto glorioso de santa doctrina. Escriuio tãtos libros en todas seiscencias que seria cosa difìcil contarlos quanto mas poder los leer: de los quales muchos se han perdido por la negligencia del tiempo. Los que ay son estos. De la trinidad. xv. libros. De la ciudad de Dios. xxij. De las confesiones. xij. De la incarnaciõ de nuestro redemptor. j. De la vida bienaventurada. vno. De los soliloquios vno. Manual j. Del espíritu y anima. j. De la natura y la gracia. j. De la predestinacion j. Del libre aluedrio. j. De la gracia y libre aluedrio. j. De la correccion y la gracia. j. De las dos animas. j. De la quantidad del anima. j. Del espíritu y anima. j. De la verdadera religion. j. De la trinidad tratado. j. De las quatro virtudes cardinales. j. Del peccado original. ij. De la predestinacion diuina. vno. De la paciencia. j. De la penitencia. j. De la immortalidad del anima. j. De la presencia de Dios. j. De la presencia de Dios otra vez. j. De la naturaleza de las cosas. j. De la trinidad. j. Del ver a Dios. vno. De la vida christiana. j. De la pelea christiana. j. De la fe. iij. De la fe de las cosas inuisibles. j. De la fe y de las obras. j. De la fe enel symbolo. j. De la vtilidad del creer. j. Del cuerpo de nuestro redemptor Iesu Christo. j. De la linõina. j. De los pastores. j. De las ovejas. j. De la gracia del nuevo testamento. j. Sobre aquello que es escripto el que guardare la ley en todo. vno. Sobre el testamento viejo y nuevo. j. Sobre el genesis a la letra. xij. Itẽ sobre el genesis. j. De las maravillas de la sacra escriptura. iij. De diez esdras. j. Del cuyda

do que se ha de tener por los de funtos. vno. de la mentira. vno. Cōtra la mentira. j. De la pelea de los vicios. vno. De doze grados de abusion. j. De la aduiniaciō de los demonios. j. A paulo orosio en dialogo. j. De ocho questiones de dulcicio. j. De la verdadera innocencia. j. Del maestro o su hijo. j. De musica. vij. De la comparaciō de los diez mandamientos j. Del cantico nueuo. j. De quatro fiestas. j. De nouenta heregias. j. Del sermon de nuestro señor en el monte. j. De la concordia del euangelio iij. De la naturaleza y origen del anima. iij. Delto mesmo a Renato. j. De lo mismo a Pedro. j. De lo mismo a Iuan. ij. Del lugar q̄ no se puede alcanzar dō de Dios habita. j. De los estatutos de la yglesia. j. De la orden. ij. De la regla a los hermiranos. j. De otra regla comun. j. De la obra de los monges j. Del dia ñi juy zio. j. De instituyr a los rudos. vno. De la institucion. j. Del baptismo de los niños. iij. Del baptismo vnico. vij. Del baptismo contra los donatistas. j. De la virginidad. j. De la verdadera viudez. j. Del bien del matrimonio. j. De las bodas. j. De las bodas falsas. j. De la perfeccion de la justicia. j. de la penitencia. j. Contra el aduersario de la ley y de los prophetas. ij. Cōtra Gaudencio obispo. ij. Contra las epistolas de los pelagianos. iij. Cōtra Iuliano. vj. De los psalmos cōtra la pte de Donato. j. Cōtra la carta ñ Donato heretico. j. Contra la pte de Donato. ij. Questiones del testamēto viejo y nuevo. ciēto y veynte y vna. Itē elenquio sobre el p̄tatheuco de Moytes y sobre el lib. de Iosue y sobre el de los juezes. Y annotations sobre el lib. de Iob. Item la exoficion sobre el salterio en tres volumines grādes q̄ se llama las quinquaagenas. Exposicion de la muger fuerte sobre sant Iuan. x. homelias. Item la exposicion de la canonica de Santiago. y la exposiciō de la Epistola de sant Pablo a los Romanos. Y la exposicion de la epistola a los Galatas. Y la exposicion del symbolo de Athanasio. Quicunque vult saluus esse. Item la exposicion del symbolo vn libro. de como auemos de dexar este siglo. j. De ochenta y tres siones vno. Contra cinco heregias. j. de las costumbres de los donatistas. j. De la correccion dellos. j. Contra fortunato. vno. De las costumbres de la yglesia y de los manicheos. ij. Contra fauito manicheo. xxiiij. De doze heregias. vno. Contra maximo heretico. j. Contra este mesmo. otro. Cōtra Feliciano Arriano. vno. A las p̄guntas de Enero. dos. Contra la carta de Parmenio. quatro. Con-

tra las cartas de portiliano. tres. Contra la carta de fundamento. vno. A proba de la oracion a Dios. vno. de la assumpcion de nuestra señora. j. del perjurar vn sermon. de las questiones de los euangelios. dos de las palabras del señor. j. de las retractaciones o correcciones. ij. A simpliciano. ij de gramatica. j. de rhetorica. j. de geometria. j. A orefconio grammatico. quatro. Contra los Arrianos. j. Contra la defension de Centurio por los donatistas. Contra hilario. j. Contra algunos donatistas. j. Contra vn donatista. j. Amonestamientos a los donatistas. j. de los hechos cō Emerito donatista. vno. de diuersas cosas a diacono. j. de tres questiones contra los paganos. j. Contra felice manicheo dos. Contra segundo manicheo. j. de la disciplina. j. de logica. j. de arithmetica. j. de philosophia. j. Confutacion de ciertos capitulos que falsamente le atribuyeron. Los sermones a los hermitanos. Epistolas a diuersas personas con las respuestas. c. y xij. epistolas a sant Hieronymo y a otros setenta y ocho. En los domingos del año y en algunos dias de santos tantos sermones que seria deficit contar los. Esta es la libreria que este santo doctor compuso. Y si en contar estos libros el lector se ha cansado que hiziera en leer los. Pues luego quien se gloriara como dize Gennadio que tiene todas sus obras: o quien podra leer con tanto estudio con quanto el escrivio. ¶ Pues tornar al discurso de su vida. Siendo como he dicho este santo doctor obispo en la ciudad Hippo, Genetifico rey de los vandalos passo en Africa con gran gente y hizo grandes crueldades en aquella prouincia robando y matando y destruyendo los templos e yglesias de Dios y no perdonando a cosa alguna. Pues como viniese a cercar el mismo lugar donde era obispo san Augustin y el santo doctor estaua muy afligido en ver cabo de sus dias las crueldades y martirios que los christianos padecian: y entonces se le atrecentalse mas el dolor y la pena en ver cercada de los barbaros su ciudad rogo a nuestro señor que antes q̄ el la viesse destruir le lleuasse deste mundo y fue así cumplido: que al tercer mas que la ciudad estuuu cercada; este santo doctor cayo mal de calenturas y passo desta vida a la gloria perpetua: año de la encarnacion de nuestro redemptor de quatrocientos y quarenta y feys y veynte de agosto. Fue enterrado su cuerpo en la dicha ciudad de Hippo

La quarta orden

en la yglesia de san cecilian bino setenta y seys años y los quarenta fue obispo: fue llorado de todos los de la ciudad así como si todos vüieran en el perdido vn padre comuu. ¶ Y vimos al santo doctor cuya fiesta el nuestro buen cesar jamas solenniza. Significa al santo doctor santo Thomas de Aquino cuya fiesta se celebra en todo el reyno y principalmente la celebraua el rey don Juan porque nacio en su dia. Este santo doctor fue natural de aquino lugar de campania prouincia en Italia de claro e illustre linage su padre vuo nombre Landulfo y su madre Theodora. dize se que estando su madre preñada del yendo a vna heredad suya en un tro cõ vn hõbre anciano que tenia la barba luéga y cana y traya en la mano derecha vn cayado y en la otra vna ymagen pequeña de nuestra señora y debaxo della la ymagen de santo Domingo el qual le dixo que se alegrasse que enel vientre traya vn hijo que auia de ser gran seruidor de Dios y que daria mucha fama a la gente de los d aquino y q trayria el habito que tenia aquella ymagen que esta debaxo de nuestra señora, significando el habito de santo Domingo. dize se tambien que su padre Landulfo pregunto a algunos astrologos que sabian las cosas venideras del hado o ventura de su hijo y que los astrologos le respondieron: que menoscipariaria las honrras y hacienda de su padre: pero por otra via seria muy bienauenturado y dichoso: y que auia de amar mucho aquella cosa con que suelen halagar los niños quando lloran significando que seria dado a los libros: y a la sciencia. porque quando los niños lloran suelen los acallar con algunos papeles o cartas o cosas semejantes. Tra yendo le su ama en los brazos acontecio vna cosa maravillosa que cayo del cielo en las manos del niño vn librico en que estava escripta la salutacion de nuestra señora la sagrada Virgen Maria. El qual librico el niño tomo con grande gana y apreto le tanto que no se le pudo sacar otro de las manos si su madre no. y nunca ceso de llorar hasta que se lo boluieron: y buuelto metio le en la boca y poco a poco se le trago todo. por estas señales y presagios fue antes signficada la grande labrancia y santidad deste santo doctor. Anquando el tiempo como fuicte de mas edad su padre Landulfo constreñido de necesidad le vuo de embiar a vn monesterio del monte Catinio de la orden de los dominicos: enel qual en breue tiempo estudio grammatica y passo allí

de Phebo.

115

allí su mocedad. Passado en medio algun tiempo y amanfada la guerra que se auia leuantado en campania. Landulfo embio por santo Thomas su hijo y hizo le lleuar a la ciudad de Napoles do de estaido entre sus parientes aprendiesse la arte de caualleria y el exercicio de las armas. Pero veniendo el santo doctor a Napoles no siguió la volúntad de su padre ni se curó de la caualleria ni de las armas antes todo su exercicio era entre los religiosos en vn monesterio de santo Domingo donde cada dia oya con mucha deuocion todas las horas: y estaua a las disputas de los padres: y passaua todo su tiempo con ellos: En fin que inspirado de la gracia del espirital santo: vuo de recibir el habito de la santa religion de los predicadores contra la volúntad de su padre y de sus parientes. Serria aqui largo de contar si vüiessemos de dezir por orden como su madre Theodora sabiendo que su hijo era religioso vino con grande aceleramiento a la ciudad de Napoles: y como despues le embiaró a Roma y su madre fuera tras el. Y despues queriendo se yr fuera de Italia le prendieron sus hermanos y le truxeron a su madre y por ningunas persuasiones no pudo acabar con el que dexasse el habito y otras muchas cosas que aqui se podrian poner q seria largo de contar. Así que siendo ya santo Thomas de mas edad y estando en la religion sin enojo q le hiziesen sus parientes vino a roma y oyo ende de vn grande maestro que se llamaua Enrique la logica rhetorica y philosophia. las quales sciencias aprendio en breue tiempo y las supo tan perfectamente que y gualaua al maestro. Y oyendo la fama de Alberto magno q era en aquellos tiempos ecellentissimo no solamente en la sciencia mas aun en la santidad de costumbres y religion tomo: gran de gana de oyr le y ganada licencia para esto partio se de Roma y vino por Francia a Paris y passado del rio Rheno vino a donde estaua Alberto Magno del qual oyo algunos años con grãde atencion y con tanto silencio: que en los primeros años nunca en materia alguna hablo publicamente aunq se le ofreciesse causa para ello por lo qual se llamauan algunos buey mudo: otros le dezia o'dre pythagorico: porque los discipulos de Pythagoras tenian silencio cinco años. Y como algunos amigos suyos le preguntassen porque estando con Alberto Magno auia tanto tiempo tenido silencio. Respondio porque no he aprendido tanto que pueda ha-

La quarta orden

blar delante de Alberto Magno. Despues fue llamado del rey sant Luys de Francia, para que enseñasse en Paris: y en breue tiempo cobro tanta fama que no auiendo mas de treynta años todos los philosophos logicos y theologos de Paris le reconocian ventaja: fue tanto dado este santo doctor a la contemplacion que muchas vezes estaua arrebatado fuera de sus mesmos sentidos. Estado en la ciudad de Napoles diziendo missa delante todo el pueblo: teniéndose el cuerpo de nuestro redemptor en las manos le vieron en el ayre: alçado de la tierra vn gran rato en memoria del qual milagro fue alli edificada vna yglesia. Comiendo vna vegada cō el rey sant Luys de Francia auiendo pasado vn rato a la mesa que no auia hablado dijo subitamente en la mesa vna gran palmada y dixo concludyo es cōtra los Manicheos. Muchos buenos y agudos dichos: santos consejos: prouechosos amonestamientos: notables sentencias deste santo doctor podria aqui poner que adrede dexo por euitar prolixidad. Compuso muchos libros en todas sciencias y principalmente en logica, theologia, y philosophia: los quales son estos. Cōtra los errores de los griegos a Vrban. quatro libros. De la declaracion de los articulos cōtra estos mesmos, vno. de los preceptos y ley del amor. vno. de los sacramentos de la yglesia. j. La exposicion del symbolo. vno. Respuesta de doze articulos. vno. Respuesta de quarenta y vn articulos. ij. Respuesta de. lxxij. articulos. vno. Respuesta de otros seys articulos. vno. del verbo encarnado. j. Item del verbo. j. de la natura del verbo y el intellecto. vno. de los angeles. vno. de la vanidad del intellecto. vno. de la perfeccion de la religio christiana. j. de la perfeccion de la vida espiritual. vno. Contra los que dizen mal de nuestra religion. vno. del regimen to de los principes. vno. del regimen to de los Judios. j. de la forma de la absolucion. j. La exposicion del decretal simiter. j. Exposicion del decretal damnamus. j. de las suertes. vno. de los iuyzios de las etrellas. j. de la eternidad del mundo. j. de la. iij. parte de la segunda: que contiene. xc. questiones. El primer escrito de las sentencias que contiene. xcviij. distinciones. y lxxxiiij. questiones. El segundo escrito de las sentencias q̄ contiene. xciiij. distinciones. El tercero escrito de las sentencias q̄ contiene. xl. distinciones. El quarto escrito de las sentencias q̄ contiene. .l. distinciones. Summa contra gentiles. iij. libros. de la potencia de dios. j. que contiene.

ne. x. questiones. Questiones de las virtudes en comun y question de la vnicion de dios. Questiones del anima que contienen. xx. articulos. del hado vn libro. del principio de la aduinacion. i. del ser y la existencia. vno. de los principios d̄ natura. j. de la natura de la materia. vno. de la mezcla de los elementos. vno. de las obras occultas de natura. vno. del mouimiento del coraçõ. vno. de los instantes. vno. de quatro oposiciones. vno. de la demõstracion. vno. de las fallacias. de las proposiciones modales. vno. de la natura del accidente. vno. de la natura del genero. vno. de la potēcia del anima. vno. del tiempo. vno. de la multitud de las formas. vno. de la natura de los filogitimos. vno. Sūma de la logica. j. de la inuenciõ del remedio. vno. de la natura de la libre. vno. de la natura del lugar. vno. La primera parte de la segunda de toda la logica q̄ contiene. c. y xx. questiones. La segunda parte de la segunda q̄ tiene. clxxxix. questiones. Questiones de las criaturas spirituales. Dos quodlibetos. El volumen de sus opusculos q̄ contiene. liij. libros. La catena aurea sobre quatro auengielos. La exposicion sobre las epistolas de sant Pablo. Y sobre Esayas y Hieremias y sobre Iob y sobre el cantico canticorum de Salomõ. Y sobre dionisio y Boetico. Y sobre todos los libros de Aristoteles y Porphirio. Item hizo vn cõpendio de Theologia: y compuso sermones de los domingos y fiestas: y el officio del cuerpo de nuestro señor por mādado del Papa Vrban. Estos son los libros que compuso este santo doctor. Y como ya fuesse llegado el tiempo de su emigracion mandado por el Papa Gregorio decimo que fuesse a Lugduno lugar en Francia a entender en la pacificacion de los griegos en la sinodo: q̄ alli se hazia cayo mal en el camino y fue se a curar a vn monesterio en tierra de priuerno cerca de Roma. Y entrando por las puertas del monesterio dixo estas palabras. (Hic erit requies mea in seculum.) Que quiere dezir: aqui sera mi hoigaca para siēpre. Agrauado de continuo mas de la dolencia rogarõ le los religiosos de aq̄l conuento q̄ les dexasse alguna memoria de si. El santo doctor respondio q̄ les dexaria a si mesmo y por cõplazer los compuso vn libro muy singular sobre el cātico canticõ de Salomon: Acercado se la hora en q̄ auia de partir desta vida mādõ q̄ le truxessen el cuerpo d̄ nuestro redemptor y maestro Iesu Christo: y hincado de rodillas en el suelo pueitos los ojos en la hõtia dixo con deuociõ

estas palabras. O santissima hostia no me empezca si de ti escreui ley y preliqe y medi tu grandeza q̄ es infinita y no se puede medir. Yo conozco que tu eres mi redemptor: mi saluador: y mi librador. Ruego te señor que pues fuisse mi guia en la vida que tu señor lo seas en la muerte. Y acabando de dezir estas palabras alçadas las manos al cielo dio el anima a Dios: en el año de la encarnacion de nuestro saluador Iesu Christo de mil y dozientos y setenta y tres. En la hora que espiró vn varon santo en Napoles llamado Aquilano dixo a bozes que via subir el alma d̄ santo Thomas al cielo. y esto mesmo fue revelado a otros santos varones. Hizo este santo doctor muchos milagros despues de su muerte. Y cano nizo le en el numero de los santos y bienauenturados el Papa Luá veynte y dos deste nombre. Y esto quanto a la vida de estos santos doctores.

Copla cxviii.

Philosophos.

¶ Vi los philosophos craton y polemo
al buen empedocles y el docto zenon
aristotiles cerca del padre platon
guiando los otros con su dulce rem
y uimos socrates a tal que lo temo
con la ponçoña mortal que beuia
y ui a pythagoras que defendia
las carnes al mundo comer por extremo.

Vi los philosophos Craton y Polemo.) La philosophia muy magnifico señor, dicen algunos que vno origen y principio de los Barbaros. Y prueuan lo con argumentos no muy absurdos: ni mucho distantes de la verdad: porque dicen que antiguamente entre los Persas florecieron los Magos hombres sapientísimos: y entre los Babilonios o Asirios los que dixeron Chaldeos: y entre los Indios los Gymnosophitas. Y entre los Franceses los druidas. Los quales porque fueron excelentes en el conocimiento del derecho así humano como diuino: y dados al cultu diuino, fuero como dize Aristoteles en el libro magico, Y Socio en el libro veynte y dos de la sucecion, llamados Semnotheos. Traen tambien para mas confirmar su opinion que en Thracia florecio Orpheo y

Zalmo

Zalmoxis escriptores antiquísimos: y así mesmo otros en diuersas partes del mundo. En Fenicia Ocho. En Libia o Africa Atlas. En Egipto Vulcano hijo de Nilo: el qual dicen que primero comenzó a tratar de los principios de la philosophia: y traen otras algunas razones para confirmar mas esta sciencia: otros autores escriuen que no fueron los Barbaros mas los Griegos inventores de la philosophia: y no solo de la philosophia: lo qual demuestra el mesmo nombre mas aun todas las otras buenas artes y disciplinas. La verdad desto es segun podria prouar por excelentes autores que los Barbaros fueron primeros inuadores de la philosophia: y los griegos la tomaron de ellos y con su eloquencia y saber la amplificaron y acrecentaron. Esta vno origen en Grecia de dos excelentísimos varones, El vno llamado Musco hijo de Eumolpo natural de la ciudad de Athenas: y el otro Lino hijo de Mercurio y de la musa Vrania. De los quales Musco escriuió el primero de la generacion de los dioses e inuanto el esphera. Y dixo q̄ de vna mesma cosa procedian todas las cosas y en aquella resoluian. El segundo dicho Lino escriuió de la generacion del mundo: y de los cursos del sol y de la luna y las generaciones de las animalias y frutos. Despues desto sucedieron los siete que fueron primero llamados sabios cuyos nombres son: Thales, Solon, Pericandro, Cleobulo, Chton, Bias, Pittaco. A estos añaden algunos a Anarchis, Scytha, Myson, Chaeaco, Pherecydes, Syro Epimendos cretese y Pisistrato. Y como antes esto que he dicho y todos los q̄ tenían profesion del saber se llamassen en Griego sophi: q̄ significa sabios. Vno despues Pythagoras que mudó este nombre en otro nombre de menor jactancia y mas verecundo: porque como Leonte rey de los Sycionios: como dize Eraclides pontico de los Philiarios le preguntasse de que estado era. Respódió Pythagoras que era no sophos que significa sabio como antes solian de zir sino philosophos que quiere dezir amador del saber: y de donde en adelante todos los sabios se llamaron philosophos y la sciencia philosophia. Item es de saber que vno dos principios de la philosophia. El vno procedia de Anaximandro y esta philosophia se llamo jonica. El otro principio procedió d̄ Pythagoras: y esta philosophia se llamo Italica. La philosophia jonica se fenecio en Chionomaco Chrypsio y Theophrasto. La Italica fenecio en Epicuro.

P 5

La

La philosophia jonica sucedio desta manera. Tales el primero de los siete sabios de Grecia fue maestro de Anaximandro: a Anaximandro sucedio a Anaximenes, a Anaximenes Anaxagoras, a Anaxagoras Archilao, a Archilao Socrates inuentor de la philosophia ethico moral, a Socrates Platō inuentor de la academia antigua: a Platon Spensippo y Xenocrates: a Xenocrates Polemo: a este Crantor y Crates: a Crates, Arcefilao inuentor de la academia media, a Arcefilao Lacydes inuentor de la academia nueva, a Lacydes Carneades, a Carneades Clytomacho. Y desta manera la philosophia jonica acabo en Clytomacho. En Chrisippo acabo desta manera, a Socrates sucedio Anthistenes, a Anthistenes Diogenes Cynico: a Diogenes Crates thebano, a Crates Zenon citreo, a Zenon Cleantes, a Cleantes, Chrisippo. En Theophrasto acabo por esta orden, a Platon sucedio Aristoteles, a Aristoteles Theophrasto: y este fue el fin de la philosophia jonica. La orden de la philosophia Italica fue: esta Pythagoras fue discipulo de Fereydes Syrio: a Pythagoras sucedio su hijo Telanges: a Telanges Xenofanes, a Xenofanes Parmenides, a Parmenides Zenon eleates: a Zenon Leucippo, a Leucippo Democrito, a Democrito sucedieron muchos: entre los quales fuerō los principales, Nauisfanos y Nauisides, a estos sucedio Epicuro: enel qual como antes dixere fenecio la philosophia Italica. Item los philosophos generalmente se diuiden en dos especies. Vnos se llaman dogmaticos que disputan de las cosas assi como comprehensibles, otros epheticos que disputan de las cosas como incomprehensibles, Destos algunos dexaron escriptos libros y obras: otros no escriuieron nada. Los que escriuieron son como Socrates, Stilpon Filippo, Menedemo Pyrxho, Theodoro, Carneades, Briso, Pythagoras, y segun algunos Ariston Chio, excepto algunas epistolas pocas. Los que escriuieron fueron muchos como Melisso Parmenides Anaxagoras, Zeno, Xenophanes, Democrito, Aristoteles, Epicuro, Chrisippo y otros. Itē llamaronse los philosophos o de las ciudades como los Elieenses, Megarenenses, Eretricos, Cyrenaycos y Estoycos. Otros de casos que aconteciā: como los peripateticos. Otros de las injurias como los Cynicos, Otros de sus afectos como los eudemonicos. Otros se ponian nombres de presumpcion y vanagloria como los Filale-

tes que significa amadores de la verdad, y elencticos y analogeticos. Vno otros que se llamaion de los nombres de sus maestros como los focraticos y epicureos. Otros porque trataron de la natura de las cosas fueron dichos physicos. Otros porque escriuieron de las costumbres se dixerō ethicos. Otros porque se ocupauan en las disputas se dixerō dialecticos. Item la philosophia es diuisa en tres partes. ethica, physica, dialectica. La ethica trata de las costumbres, la physica de las cosas de naturaleza. Y la dialectica da razon de la vna y de la otra. Destas tres philosophias la physica solamente florecio hasta el tiempo de Socrates el qual primero inuento la ethica que es de las costumbres. La dialectica començo en Zenon eleates. Item la philosophia ethica o moral es diuisa en diez sectas. Academic, Cyrenayca, Eliaca, Megarica, Cynica, Eretrica, Dialectica, Peripatetica, Estoyca, y Epicurea. La academica que es la primera se parte en tres. Academica vieja. Academica media, y Academica nueva. El principe de la academica vieja fue Platon, de la media fue Arcefilao, de la nueva Lacydes, de la Cyrenayca Aristippo Cyreneo, de la eliacca Phedon elienense. De la Megarense, de la Cynica en Antisthenes atheniense. De la eretrica Menedemo eretriense. De la dialectica Clytomacho chalcodonense. De la peripatetica Aristoteles Stagirita. De la Stoyca Zenon citreo. De la epicurea Epicuro. Y esto basta auer dicho de la origen incremento y sectas de la philosophia, dize el resto. ¶ Vi los philosophos craton.) Crates philosopho fue hijo de Antigenes natural de la ciudad de Athenas discipulo de Polemon. El qual amo tanto a su maestro que no solamente en la vida seguieron ambas a dos vn mismo estudio mas aun en la muerte fueron el vno del otro tan semejantes y juntos en vna voluntad y amor que se quisieron enterrar en vna mesma sepultura: de donde Antagoras compuso este epitafio en su loor. O tu que por aqui passas sabe que en esta sepultura estan enterrados Crates y Polemon varones principales y mucho amigos. De la diuina boca de los quales mano la fagrada doctrina y la criança de la vida conjunta con la fabiduria alumbro el siglo con ciertos y verdaderos decretos. Por esto dizen que Arcefilao philosopho yendo a verlos dixo que eran algunos dioses: o reliquias de la edad dorada. Dexo este philosopho

La quarta orden

libros de philosophia egiptos y assi mesmo comedias y oraciones. Tuuo discipulos singulares y memorables del numero de los quales fueron Arcefilao. Bion. Boristenes. y Theodoro. Dizez autores leo llamados Crates. El primero poeta comico. El segundo orador, natural de la ciudad de Trallis. El tercero caudor de baluartes que anduuo en la guerra con Alexandre. El quarto philosopho cynico. El quinto philosopho paripatetico. El sexto philosopho academico. El septimo grammatico, natural de Mallo ciudad en Cilicia. El octauo escriptor de geometria. El nono de epigramas. El decimo y vitimo de Tharso philosopho de la secta de los academicos. ¶ Y Polemon. Polemon philosopho natural de la ciudad de Athenas fue hijo de Philostrato. Y quando moço fue tan dissoluto y dado a los vicios que no yua a ninguna parte sin llevar consigo dineros para espender los en vilés y viciosos vsos. Fue llamado en la escuela cerca de vna columna cierto d dinero q el auia dexado alli escondido para semejantes cosas. Vna vegada despues de auer bien beuido el y otros compañeros fuuos: entraron con sendas guirnalidas en las cabeças: en la escuela d Xenocrates philosopho: el qual a la sazón estava disputando de la honestidad y de la vergüença: y quando vio entrar a Polemo y a los otros en habito tan dissoluto: no hizo muestra de mudança ningunas: comenzó a tratar mas largo y mas de espacio en la materia de la honestidad que tenia entre manos. Y como Polemon oyese la oracion de Xenocrates en que alabaua la vergüença y honestidad: y por el contrario vituperaua la desvergüença y desonestidad. Dize se que le comenzó a mouer la oracion, y que propuso desde entonces de se emendar de tal manera que despues en el estudio y la virtud sobraua a todos: tanta impresion haze en los animos de los hombres la oracion bien dicha de vn hombre docto. Succedio despues en el escuela a su maestro Xenocrates y comenzó a leer en la olympiada ciento y deziseys. Escriue Antigono Caristo en las vidas q el padre deste philosopho Polemo fue hombre principal de la ciudad de Athenas. Era Polemo gracioso y cortesano y graue. Quando le preguntauan algo de la sciencia no respondia sentado sino leuátado. Inuito en todas las cosas y amo mucho a su maestro Xenocrates como escriue Aristippon. Assi que por su mucha virtud y nobleza fue amado de los Athenienses. Murio de dias de tísica.

Y su

Y fueron escriptos sobre su muerte estos versos (Non audis hominum tristem Palemona dolorem: teximus hic morbi quem possuere graues. Non Polemo saxo regitur sed inane cadauer. hoc ad ciara volans astia relquit humo.) Quiete dezir no oyes el tristic doctor de los hombres: aqui auemos enterado a Polemon que murió de graue dolencia. No esta Polemon en esta sepultura sino su cuerpo porque el bolo al cielo y el cuerpo dexo a la tierra. ¶ El buen empedocles.) Empedocles philosopho natural de Agriento ciudad en Sicilia: diuersas opiniones ay cuyo hijo fue. Timeo en quanto de sus historias. Heraclides en el libro de las dolencias, Cratistenes en el libro que escriuio de los Olympionics, Apollodoro grammatico en el libro de los tiempos. Item Hippodopo y Hermappe que se significar que fue hijo de Meton Satyro, en las vidas que fue hijo de Exoneto. Telages hijo de Pythagoras en vna epistola que escriuio a Philolao dize que Empedocles fue hijo de Archimomo assi que sobre esto no ay cosa cierta, que fue de la ciudad de Agriento como antes dixé: el mesmo lo confirmó en el libro que escriuio de Iustrationibus. Fue discipulo de Pythagoras como Thumeo escriue en el noueno libro de las historias. Aristoteles en el libro q se intitula Sophista escriue que Empedocles fue el primero inuencor de la arte oratoria y en el libro de los poetas dice que fue agudo e imitator de Homero y que vsó de traslaciones y otras figuras poeticas. Satyro en las vidas escriue q fue medico y grande orador: y que fue su discipulo Gorgias Leontino orador famoso: el qual escriuio d la rhetorica. Fue tan apartado de la ambicion y gana de mandar q le hazian rey y no lo quiso aceptar, Engiendi por mejor el estado de la vida priuada que no las fatigas del reynar. Segun Xantho haze mencion en las alabanças q del compuso, de su muerte ay varias y diuersas sentencias: las quales dexo aqui de contar auiedo respeto a la breuedad, pero la mas vulgar opinion y en que veo quasi todos consentir es esta. Que de noche secretaméte se echo en los fuegos de Etna monte de Sicilia cõ esta intencion que como auia sido exceléte philosopho y de grande autoridad pensó que subitamente no apareciesse todos creerian que era subido al cielo y que le honraria como a Dios. Pero su mala intencion fue sabida y descubierta porque andando la a buscar hallaron cabe la boca del monte por donde sale el fue-

go sus çapatos: los quales porque eran de metal el fuego no los quemó: y lançó los a fuera con la fuerza de la llama. Y esta opinion de su muerte como mas cierto veo a Laetancio Firmiano en el primero libro de las diuinas instituciones. Biuió Empedocles segun escriue Fauorino en sus comentarios sesenta y siete años, segun Aristoteles sesenta y cinco, segun otros dizen ciento y nueue. Escriuió este philosopho vna obra en versos y trassadola en la tin Salustio como Tulio trae. Florecio en la olympiada ochenta y quatro como escriue Diogenes Laercio. Segun Eusebio en el libro de los tiempos en la olympiada ochenta y vna: en la qual florecieron tambien otros singulares hombres en sciencia. Parmenides. Zeno. Heraclito. Scotino. Pherecydes. Syro. Cratino, y Platón: escriptores de comedias y Aristarcho escriptor de tragedias. (Y el docto Zenon.) Zenon principe y autor de los philosophos llamados Stoicos fue hijo de Manasio: o como otros dizen de Democ natural de la isla Chipre de vna ciudad llamada Cetro como escriue Strabon en el quatorzeno libro de la geographia. Y como dize Thimoteo Atheniente en el libro de las vidas. Tuuo el cuello algo inclinado a la vna pte. Escriue Apollonio Tyrio q̄ fue delgado, alto de cuerpo y moreno: por lo qual como Chrysippo trae en el quinto de los prouerbios le solian algunos llamar Sarmiento de Egipto. Tenia las piernas hinchadas y enfermas y a esta causa segun Perseo escriue en los comentarios de los cobites, muchas vezes rehusaua de ser combidado. Comia de buena gana higos rezientes y passados al sol como Diogenes dize. Fue discipulo de Crates Thebano y despues oyo de Stilpon y Xenocrates diez años. Ay algunos que afirman como es Timotheo que oyo tambien de Polemon. Hecaton y Apollonio Tyrio en el primer libro que compuso de Zenon escriue que consulto el oraculo de que manera podia bien biuir: y q̄ le respondió el Idolo: Si tuuiesse la calor que los muertos suelen tener. Lo qual entendiendo Zenó acordó de dar se al estudio de la philosophia, vno a ser discipulo y familiar de Crates philosopho desta manera. Era mercader y tra ya carmesis de phenicia a Athenas y llegando ya cerca de Pyreo puerto de Athenas hundiose la nao con todo lo que traya. De lo qual triste y congozado vino a Athenas siendo de edad de treynta años y sentose cabe va librero que leya el segundo comen-

mentario de xenofonte. Y oyendo con atencion lo que el librero leya: estando ya consolado pregunto le que donde se hallauan tales hombres como aquellos. Passaua entonces a caso por ay el philosopho Crates: y el librero señalo le cō el dedo y dixo le. Ves le aqui: sigue a este. Y desde allí tomo familiaridad con el, y fue su discipulo. Despues siendo ya Zenon gran philosopho y maestro de otros solia dezir que nunca auia nauogado con buen viento si no quando se le perdio en la mar su nao. Escriuió muchos libros de los quales son. De la republica segun la naturaleza. Del apetito o naturaleza del hombre. De las perturbaciones: o vicios. Preceptos de bien biuir que se dizen en latin officios. Item escriuió de las leyes. Del saber griego. del aspecto. Del todo. de las señales o cifras. Los vniuersales pythagoricos. De las dictiones. De los problemas homericos cinco libros. De como se han de oyr los poetas. Del arte. De los argumentos y soluciones dos comentarios. Los morales de Crates. Enseño la philosophia en vn portal de Athenas que se dezia pefianaeta o varia: porque estaua ornado d̄ varias y diuersas pinturas de polygnoto. Y de aqui se llamaron los philosophos de la doctrina de Zenon Estoicos: porque estoia en griego que quiere de zir portal. Tuuo este autor muchos discipulos de los quales los mas principales fueron. Peseo hijo de Demetrio de la mesma ciudad que Zenó. Item Ariston milchiasdes chio; Herilio Chalcedonio. Dionisio Heracleotes: pheron boiphorano. Cleantes hijo de phanio. Añio el que le sucedio en el escuela. Athenodoro solense. philonides thebano. Calippo corinthio. possidonio Alexandrino. Zenon Sidonio. Florecio este philosopho en la olympiada ochenta y vna como poco antes dixé del autoridad de Eusebio. biuió nouenta años o legu escriue perseo sesenta y dos. murio no de dolencia ni de otro mal alguno sino de vejez. Fue enterrado en vn lugar de Athenas q̄ se llama Ceramico. Ocho escriptores leo llamados Zenones. El primero Zenon cleates. El segundo de este de quien auemos dicho. El tercero de Rhodas q̄ escriuió la hitoria de los lugares. El. iij. historico q̄ escriuió los hechos d̄ rey pyrro en Italia. y vn epithoma de los hechos romanos y cartaginenses. El quinto discipulo de Chrysippo q̄ escriuió pocos libros pero dexó muchos discipulos. El sexto medico de mas ingenio q̄ doctrina. El septimo grammatico q̄ escriuió epigramas.

La quarta orden

El octauo natural de la ciudad de Sidó philosopho epicureo. Aristoteles cerca del padre platon. Aristoteles philosopho natural de Stagira fue hijo de Nicomacho y ephesiade. Nicomacho su padre truxo origen de Nicomacho nieto de Esculapio dios de la medicina. Nacio como dize Apollodoro en el libro de los tiempos en el primero año de la olympiada noueta y nueue. Siendo de edad de diezete años vino a la ciudad de Atenas donde fue discipulo de Platon veynte años. Escriue Hermippo en las vidas que quando Aristoteles fue por embaxador de los Athenienses a Filippo rey de los Macedonios era maestro de la escuela academica Xenocrates. Y despues que torno de la embaxada hallo a otro. Por lo qual elegio en vn lugar de Atenas que se dezia Lycio vn palca-dero en el qual mostrando a sus discipulos se paseaua de donde los que siguieron la doctrina de Aristoteles se llamaron philosophos paripateticos. Porque paripatos quiere dezir andar y paticar. Fue Aristoteles como dize Thimoteo Atheniense de boz totonia las piernas delgadas y los ojos pequeños: preciuaase de andar bien vestido y detraer bien afeitados los cabellos y traer anillos en los dedos. Vno va hijo llamado Nicomacho en vn amigo suya dicha Herpílides. Fue algun tiempo maestro de Alexandro el Magno. Y despues que le vno enseñado torno a Atheuas. Y de aqui partio a Chalcis ciudad de la isla Euboea donde estuvo todo el tiempo hasta que murio: en el tercero año de la olympiada cieto y quatro. siendo de edad de setenta y tres años. Fue Aristoteles el mas excelente y sotil y memorable philosopho de todos los que fueró antes del: y aun de los que despues han sucedido. Por lo qual no sin causa dize Iuan de Mena que guio a los otros con su dulce remedio. Compuo muchos libros en philosophia y en otras ciencias los quales son estos, De la justicia quatro. De los poetas. iij. De la philosophia. iij. De la politica. ij. De rhetorica gryllo. j. Nemo. j. Soffista. j. Menexemo. j. Amatorio. j. Symposio. j. De las riquezas. j. De amonestamientos. j. Del anima. j. De la oracion. j. De la nobleza. j. Del deleyre. vno. Alexandre. j. Del reyno. j. De la doctrina. j. Del bien. iij. De las leyes de Platon. iij. De la republica. ij. De la economica vno. De la amistad. vno. De que cosa es padecer o auer padecido. vno. De las disciplinas. vno. De las cosas que pueden venir en contencion. ij. Soluciones de aquellas cosas que pueden venir en

con

de Phebo.

121

cõreñciõ, quatro. Diuisiones sophericas. iij. de los contrarios. vno. De las especies y generos. j. De las cosas propias. j. De los comen- tarios epicherematicos. iij. Proposiciones de la virtud. iij. De las obxecciones. j. De las cosas que se dizen en tabras maneras: o segun el proposito. v. De los elementos. tres. De la sciencia. vno. De las perturbaciones de la yra. j. De las ethicas. quatro. del principio. j. Diuisiones. xvij. De las cosas diuisibles. j. De la pregunta y respue- sta. ij. Del mouimiento. vno. Proposiciones. j. Preposiciones cont- rarias. iij. De los syllogismos. j. De los priores analyticos. ix. De los posteriores analyticos mayores. ij. De las questiones que perte- ten a la disciplina. viij. De lo mejor. j. De la ydea. j. De los terminos de los topicos. vij. De los syllogismos. ij. De los syllogisticos y definiciones. j. De lo elegible y el acide. j. Ante los locos. j. De los topicos a las definiciones. ij. De las perturbaciones. j. De los diuisi- bles. ij. Mathematico. j. Definiciones. xij. de los epichemas. ij. Del leyre. j. De las preposiciones. j. De lo voluntario. j. De lo hermo- so. j. Questiones epicherematicas. xxv. Questiones de la amistad. ij. Questiones del anima. j. De los politicos. ij. De la audicion poli- tica. vij. De las cosas justas. ij. Collection de las artes. ij. De la arte rhetorica. ij. Arte. j. Otra arte. ij. Methodico. j. Arte de la coleccion a Theodestes. j. De la arte poetica. ij. Entumemas rhetoricos: De la grandeza. j. Diuisiones de enthiinas. j. de la dicion. j. del cõsejo. j. de la collection. ij. de la natura. ij. de los phisicos. j. de la philo- sophia de Architas. iij. de la philosophia de Spenippo y Xenocra- tes. j. de las cosas que tomo de Timeo y Architas. j. Contra los di- chos de Melisso. j. Contra los dichos de Alcmeon. j. A los pytago- ricos. j. Contra Gorgias. j. Contra las obras de Xenocrates. j. Con- tra los decretos de Zenõ. j. de los pithagoricos. j. de las animalias. ix. de los anathomos. viij. Election de los anathomos. vno. de los animales compuestos: vno. de los animales fabulosos: vno. del no engendrar: vno. de las plátas: dos. de los phisognomicos: vno. Me- dicales: dos. de la menade: vno. de las señales de las tempestades vno. de la astronomia: vno. Speculatio perpeçiuo. vno. di moui- miento. vno. de la musica: vno. de la memoria: vno. de las dudas de Homero. vj. de la poesia. vno. de las cosas naturales segun los ele- mentos. xxxviij. de los problemas inspectos: dos. de las disciplinas liberales. dos. de los mecanicos. vno. de los problemas de Demo-

Crato

erito. seys. De la piedra. vno. Parabolos. vno. De las cosas desordenadas. xij. De las cosas declaradas por el genero. xiiij. De los diez choros. j. De los olympionicas. j. De la musica pythionica. vno. Pythico. vno. Los argumentos de los pythionicos. vno. De la victoria de Dionisio. vno. Tragedias. vno. De la de Cirina. vno. De los proverbios. vno. Ley de encomendar. vno. De leyes. quatro. De los predicamentos o cathegorias. vno. Del perihemias o interpretacion. vno. De la republica de ciento y cinquenta y ocho ciudades a Philippo, de los tres estados de la republica. Epistolas a Philippo rey de los Selymbrios Epistolas a Alexandre. iij. a Antipatro. ix. A mentor. j. Ariston. j. A olympia vna. A ephression. vna. a Themistagoras. vna. a Philoxeno. vna. Compuo tambien versos y elegias. Murio Aristoteles como antes dixen en Chalcis ciudad de Euboea ysla de Grecia: o como agora se llama Nigroponte. En el mismo tiempo que murio Demosthenes en Calauria segun lo trae Strabon en la geographia. ¶ Cerca del padre platon. Platon Atheniense hijo de Ariston y Perictiones o Potona: truxo origen del dios Neptuno. Asi de la parte del padre como de la parte de la madre porque Solon el que establecio las leyes a los Athenienses descendio de Neleo y de Neptuno. Ydropides hermano de Solon engendro a Crisias el mayor. El qual vno vn hijo llamado Calefeteo Calceero engendro dos hijos. Crisias el menor que fue vno de los treynta gobernadores de Athenas. Y a Glaucon padre de Charmides y Perictiones que fue madre de Platon y de Adimanto y Glauco y Potona: la qual casada con Eurimedote vno a Speusippo sobrino de Platon Y desta manera traya origen Platon de Neptuno por parte de la madre. Por parte del padre por esta orden Ariston padre de Platon descendia de Codro hijo de Melanto. el qual tambien como Solon traya origen de Neptuno. Nacio Platon en la ciudad de Athenas: o como otros dizen en la ysla Egna año de la captiuidad de Troya de. Dcc. y cinquenta y seys. de la edificaci6n de Roma trezientos y tres. y ante del aduenimiento de nuestro redemptor quatrocientos y veynte y tres. Dizen q̄ siendo niño platon estando en la cuna vinieron abejas y le derramaron miel en los labios: lo qual fue señal que auia de ser muy eloquente en dezir. Socrates su maestro soño que tenia en la halda vn curno pequenito que le comenzauan a nacer las plumas. Y que dende

a po

un poco le ercieron las alas: y bolo en alto cantando muy suavemente. Y como otro dia siguiente Ariston le encomendasse su hijo Platon que era entonces muchacho para que le doctrinasse. Dixo Soçrates ser aquel el tñne que la noche antes auia soñado. Florecio este platon en su mocedad en el estudio de la poesia: y compuso tragedias y elegias. Fue primero discipulo de Dionisio: despues de Socrates: al qual oyo veynte años: y despues de la muerte de Socrates oyo a Cratylo discipulo de Heraclito y a Hermogenes. Seyendo ya de edad de veynte y ocho años partiose con otros discipulos de Socrates a la ciudad de Megara que era cerca de Athenas a oyr el famoso philosopho Euclides Megarense. y partido de ay vino a Cyrene ciudad en Africa donde fue discipulo de Theodoro mathematico. despues de ay vino por la mar en Italia y oyo a philolao y Architas de Tarentino y Eurito philosophos pythagoricos de grande doctrina y fama en aquellos tiempos. De Italia nauego a Egipto a los sacerdotes memphiticos y prophetas: y tenia determinado de passar a los Magos: y a los gymnosophistas en Asia fino le estoruaran las guerras. Y en fin se torno a Athenas y escogio para tener alli escuela en vn lugar fuera de la ciudad llamado Academia donde enseñaua sus discipulos. los quales del nombre de aquel lugar se dixer6n academicos: C6mpuso platon muchos libros y de gran doctrina y elegancia. Los quales son los que se siguen. Eutiphron de la santidad. Apologia de Soerates. Cryton de lo que trato el mismo Cryton con Socrates en la carcel. Phedon de la immortalidad de la anima. Cratylo de la recta deriuacion de los nombres. Theeteto de la ciencia. Sophista de lo que es Ciuil del reyno. Parmenides de vn principio de todas las cosas y de las ydeas. Philebo del summo bien. Combite del amor. phedro de lo hermoso. Alcibiades primero de la naturaleza del hombre. Alcibiades segundo el voto. Hipparcho de la codicia de ganar. Libro de la philosophia. Theages de la fabiduria. Charmides de la templança. Laches de la fortaleza. Lyfides del amistad. Eutydemo contencioso: protagoras de los morales. Gorgias de rhetorica. Menon de la virtud. Hippias mayor del hermoso. Hippias menor de la mètira. Menexemo de la antiguedad de athenas. de la republica. x. libros. Timeo de la naturaleza del mundo. Crisias de la guerra attica y asiatica. Maitos de la ley. Doze libros

Q 2 de

de leyes y mas doze epistolas. Tuuo Platon muchos y muy notables discipulos. Los quales son los siguientes. Speusippo athenien se, Xenocrates chalcedonense, Aristoteles Itagiryte, Philippo opun cio, Estico pernicio, Dion siracusano, Amicles heracleote, Erasco y dorisco scesios, Timolao cicizeno, Hebeon lampfaceno, Pytho y Hereclides henios, Hyppotales y Calippo athenienses, demetrio amphipolitano, Heraclydes potico. y otros muchos entre los qua les fueron dos mugeres como dicarco dize que trayan habitos de hombres llamadas Latchenia mantinea. y Axethea phliasia. Fue Platon tan eloquente y tan singular en todas doctrinas que dize Tulio que quiere mas errar con el que acertar con otros. Y dize mas que si Iupiter quisiera hablar entre nosotros no hablara en otra manera sino como Platon. Otras muchas alabanzas ay de Platon q̄ pudiera aqui traer confirmadas por autoridades no solo de escriptores gentiles mas aun christianos que dexo de poner porque me voy mucho alagando. Biuió Platon ochenta y vn años como Tulio escriue enel de senectute, murio en la ciudad de Athenas en su academia donde fue enterrado enel año treze del reynado de Philippo padre de Alexandre el Magno rey de los Macedones. ¶ Guiando a los otros con su diuce remo.) Methaphora o trãslacion muy vsada, y dize esto porque entre todos los otros philosophos los mas principales y de mayor doctrina fueron Platon y su discipulo Aristoteles. ¶ Y vimos socrates a tal q̄ lo temo.) Socrates maestro de Platon philosopho notable hijo de Sophronisco y phenareta segun Platon haze mencion enel libro theeteto. natural de la ciudad de Athenas de obscuro y baxo linaje. porque su padre fue pedrero y su madre partera. Nacio como escriue Apollodoro enel libro de los tiempos enel año quarto de la olympiada setenta y siete, Fue en la philosophia discipulo de Anaxagoras y Damon segun Alexandre escriue en sus successiones y como hasta a su tiempo no vuisse otra philosophia sino la que le dize physico natural que trata de las cosas de naturaleza, considerando Socrates que esta no aprouechaua para bien biuir: ni para hazer los hombres mejores, començo el a tratar de las costumbres y fue el primero autor de la philosophia llamada ethice o moral: porque habla de moribus, quiere dezir de las costumbres. Fue Socrates casado dos vezes la primera cõ Xantipe en la q̄l vuo a lam

p ro-

procles. La segunda con Myrtone hija de Aristides el justo: en la qual vuo dos hijos Sophronisco y Menexemo. Otros dizen que fue primero casado con esta Myrtone. Fue tan templado y honesto en su biuir: que como en su tiempo vuisse en Athenas pestilencia, assaz vezes nunca le toco a el. Solia dezir Socrates que el vnico bien era el hombre scienco y por el contrario el vnico mal el no saber. Y que las riquezas y dignidades no solo no tenian en si bien alguno mas antes que todos los males naciañ dellas. Solia tambien dezir vna muy singular sentencia que se marauillaua de los que esculpian ymagines: los quales procurauan que fuesen las figuras muy semejantes a los hombres y que no curan ellos de mirar que no sean semejantes a las estatuas. daua assi mesmo por consejo a los mançebos que se mirassen muchas vezes al espejo porque si son hermosos procuren de hazer se dignos de la hermo sura: y no se pueda dezir q̄ esta mal empleada enellos: y si son feos emienden y suplãn su defeto aprendiendo sciencia. Fue tan excelente este philo(sopho enel saber que preguntado Apollo qual era el mas sabio entonces entre los hombres: respondió que Socrates y fue dada esta respuesta a Cerephonte como escriue Laercio. por lo qual cobro en esto tanta embidia contra si que le acusaron tres testigos llamados Anytos, Lyco, y Melito: diziendo que corrompia los mançebos de Athenas: y que no adoraua sus dioses antes introduzia otros nueuamente: por lo qual fue preso y condenado a muerte: y en la prison le dieron a beuer vn vaso de çumo de ce guta que es ponçoña mortal: la qual Socrates beuio: y asimismo: siendo de edad de setenta años: enel año primero de la olympiada nouenta y cinco: Los mas principales de los discipulos de Socrates fueron Platon, Xenophon, y Antisthenes: por esto dize el autor: y vimos Socrates a tal que lo temo con la ponçoña mortal que beuia. ¶ Y vi a Pythagoras que defendia las carnes al mundo comer por extremo.) Pythagoras philosopho principador de la philosophia que se llama Italica fue hijo de Menersarcho esculpidor de anillos natural de la isla de Samo en Grecia como Hipparcho escriue. Ay algunos que dizen que su padre se llamo Marco: y su aguelo Hippalo. Tuuo dos hermanos: el mayor llamado Eunomo: y otro mediano dicho Tyrrhenio: fue en la philosophia discipulo de Pherecides Syro. Y despues de la muerte deste philo-

La quarta orden

sopho pherecides oyo en la isla Samo a Hermodamante nieto de Creophilo. y como fuesse mancebo y codicioso de saber partio de su tierra y andauo peregrinando por diuersas prouincias y tierras del mundo: y quasi no vuo mysterios ni religion que no supiesse. Fue a Egvpto y aprendio la lengua de aquella tierra: y supo muchas cosas de la religion de los egypteos: y de ay vino a los Chaldeos: y estubo con los philosophos magos. Despues vino a la ysla de Creta y juntamente con Epimenides descendio a la cueua ydea: y depreñó muchos secretos diuinos. Y tornado a Grecia como hallasse que el tyrano polycrates tenia tyrannizada a su tierra la ysla Samo: fue a Italia a la ciudad Croton. Enel tiempo que reynaua en Roma Tarquino el soberuio. Y enel tiempo que Harmodio y Astritogiton matarõ en Athenas a Hipparcho y vn hijo suyo dicho Telanges que se succedio en la philosophia: y como algunos dizen fue maestro de Empedocles. Era opinion deste philosopho pythagoras que las animas de los hombres passauan de vnos en otros y no solamente en los cuerpos de los hombres: mas aun de las animalias brutas. assi que la anima de vn hombre quando aquel hombre era muerto passaua enel cuerpo de otro hombre y aquel muerto passaua enel cuerpo de otro, o por ventura que passaua enel cuerpo de alguna animalia otra: aue o pece o de qualquier genero: por lo qual amonestaua que no deuian los hombres comer carnes porque no metassen alguna animalia para comer: en la qual por ventura estuuiesse el anima de su padre: o madre: o otro pariente. Y llamasse este traspaño de las animas de vnos cuerpos en otros Metembychosis: o como otros dizen palingenesia: tambiẽ prouaua por otras razones que no deuian los hombres comer carnes. porque dezia que comiendo carne se acortaua la vida y se disminuian las fuerzas del entendimiento: y que eran los hombres mas ruinos y tenían menos salud que si comiesse otro manjar mas delicado que mas presto se digeriesse enel estomago y menos empacho hiziesse. Trata desto largamente Ouidio enel metamorfoseos de donde Iuan de Mena lo tomo por lo qual dize. Y vi a pythagoras que defendia las carnes al mundo comer por estremo. aunque plutarcho enel primero de los libros que compuso de Homero prueua por testimonio de Aristoteles lo contrario segun que Aulo Gellio escriue enel quar

to libro de las noches de Athenas. Quatro pythagoras vuo quasi en vn mesmo tiempo. El primero tyranno de la ciudad de Croton en Italia Otro philaio de grecia atleta. El tercero de la isla Zacyntho. El quarto este de quien auemos hablado. De su muerte ay varias y diuersas opiniones q̄ seria largo d̄ cõtar. Murio seyete do de ochenta años o segun otros de nouenta. Y esto abaste auer dicho d̄ la philosophia y de los philosophos q̄ aqui toca el poeta.

Copla cxix.

Oradores.

¶ Vi a demosthenes y a gabiano
ni mas a tullio con su rica lengua
cassio feuero sufriendo gran mengua
dado en exilio del pueblo romano
mostrose domicilio rhetor africano
uimos a planco con apollodoro
y uimos la lumbre del clauo theforo
de nuestro rhetorico quintiliano.

Vi a Demosthenes y a Gabiano. La oratoria segun es opinio de muchos muy magnifico seño: fue inuentada d̄ Thirefias y Corace oradores de Sicilia. otros tienen que es muy mas antigua y que florecio muchos tiempos antes segun se lee en Homero de phenix hijo de amintor que mostro a Achilles no solo el exercicio de las armas mas aun el arte de la oratoria. Aristoteles autor grauissimo escriuie que Empedocles philosopho natural de Agrigento ciudad en Sicilia abrio primero que otro alguno los campos de la oratoria. Esto consta por opinion de aprouados autores que la prosa oracion fue inuentada de pherecides syro preceptor de pythagoras de la hytoria de Cadmo Milefio. La parte de la oratoria que pertenece a la memoria hallo Simonides chio. El primero que escriuio dialogos fue platon. Vuo entre los griegos excellentissimos viros hombres enesta arte oratoria, Demosthenes. Lisias, Hiperides, Eschines, Isocrates. Item Thucides y Herodoto padre de la historia. Demetrio phalereo plutarcho Xenophon Ephoro Theopompo Timeo Calistenes Stilpon Megarense Egefias. Entre los latinos fueron los mas antiguos Cassio Ennio Lucio pilon fabio pictur Marco Caton el mayor

Lucio Siscinio, Galba Lelio, Carbó Africano, T rogo Pópeyo, Crif po Salustio, Quito Curcio, Cayo Iulio, Cesar Orador, Quito Ca tulo, Iulio Cesar, ditador Titoliuio Lucio Crasso, Seruio Sulpicio Quinto Ortenfio, Marco Antonio, Cornelio Nepote, Afinio pol lió, Marco cató el menor Cornelio Tacito: Quintiliano Los dos plinios tie y sobrino. Y sobre todos el padre d la eloquécia, Roma ni maximus autor Tullius eloquij: Como dize nro Lucano. Vinie do a la declaració d la letra. dize el poeta. ¶ Vi a demosthenes y a gabiano.)) Demosthenes exceléte orador griego fue segú escriue Theopópo historico hijo d demosthenes Atheniése hóbne hone sto y virtuoso: el qual se llamo por sobre nombre Macheropio: q quiere dezir cuchillero porque era oficial de cuchillos y tenia en Anathenas vna tienda principal de muchos oficiales. Quien fue su madre no se sabe mas de quáto Echines otro orador como el dize que fue hija de vn hombre llamado Gilon: el qual fue hecha do de Athenas por cierta traycion en q fue hallado: y de vna mug er barbara. Fue demosthenes desde niño de flaca complexion y d poca salud: por lo q su madre no le dexaua mucho estudiar ni tra bajar en las letras: despues de tiempo fue discipulo de platon en la philosophia: y d callistrato en la oratoria. En la qual estudio cō grandissimo trabajo y continuo exercicio: tanto que se dize auer hecho vn soterraño: en el qual muchas vezes descendia porque na die no le viesse: y alli componia sus oraciones: y las rezaua con aque llos menos y ademanes del cuerpo que despues publicamente auia de hazer: y apropiaua en quanto podía toda su pronuncia cion al proposito de lo que hablaua. Y con este trabajo y diligen cia alcanço tanto en la arte oratoria que entre los otros orado res griegos excepto solo vno de mades fue el mas memorado. Su muerte fue desta manera. Como se dixesse en Athenas que Anti patro rey de Macedonia y Cratero venian contra la ciudad, de mosthenes y los que eran de su opinion heyeron de alli y fueron se a Calauria vna isla cernana al templo de Neptuno donde los q huyan estauan seguros. Por lo qual los Athenienses los condena ron a muerte. despues antipatro embio ciertos hóbres de su huc ste a que buscasen a domosthenes entre los quales era el princi pal Archias Tyrio representador de tragedias: y oyendo q estaua demosthenes en Calauria en el templo de neptuno fue alla con su

gen-

gente de armas. y primero començo a amonestar con blandas ra zones a demosthenes que se quisiesse yr con el al rey Antipatro: y que no recibiria del daño alguno. A lo qual respondió demosthe nes que no trabajasse en le persuadir aquello porque en ninguna manera lo haria. Y Archias oyendo esto dixo q le sacaria por fuer ça sino queria de grado. Respondio demosthenes que le dexasse pues así queria escriuir a sus amigos: y aparto se a vna parte del templo y sacó vna pendola en que traya ponçoña mortal y comio della: y así murio antes que le sacassen del templo: a quinze dias del mes de Iulio poco despues de la muerte de aristoteles y alexã dre el magno segun escriue aulo gelio. ¶ Y a Gabiano.) Gabino orador fue en tiempo de Vespasiano emperador de los Romanos El qual florecio en la olympiada dozientos y quatorze: y enseo en Francia segun escriue Eusebio en el libro de los tiempos. Cor rompí el nombre Iuan de Mena: y por causa del consonante de Gabino hizo Gabiano. Podria se tambié leer Galiano: porque co mo el mesmo Eusebio trae, Afinio Gallo hijo de Afinio Pollion fue orador en Roma en tiempo d emperador Tiberio Cesar. Así mesmo fue en tiempo de Tulio vn orador llamado Plotio Gallo que enseo primero en Roma la oratoria: del qual haze mencioñ el mesmo Tulio diciendo. Acuerdome que vn plotio començo a enseñar en latin primero que otro. Y porque no quede nada dissi mulado que la conjeçtura nos pueda subministrar. Aunco: Galliõ hermano de Seneca fue tambien excelente orador en los tiempos del emperador Nero: segun que el sobredicho Eusebio Pamphilo escriue. ¶ Vi mas a Tulio con su rica lengua.) El linaje de los Tu lios que despues se llamaron Cicerones vuo origé de vna ciudad de Italia llamada Aquino. El principio del qual segú algunos diz é fue Tulio rey d los volscos, el primero q eneste linage se llamo Ci ceron se nõbro así porq tenia en el pico dela nariz vna carnezilla semejante a garuaço que en latin se dize cicer: por lo qual se dixo ciceron: o segun la opiniõ de otros porque sembraua garuanços: como se nõbraron otros en Roma fabios porq sembrauã hauas, Lentinus porq sembraua bié lentejas: como dize Plinio en el libro diez y ocho dela natural historia. Y deste primero que se dixo ci ceron se llamarõ despues todos los de aquellinage cicerones. Fue Tullio hijo de Olbia y de Tulio: y fue tambien la madre de claro

Q s li-

linage. Nacio a dos dias del mes de Junio: siendo consules Quinto Cepion y Serano. Dizese que el ama que le criaua soño que su hijo auia de ser gran salud para la republica romana: lo qual primero no fue tenido en nada: y despues la experiencia demostro que auia sido verdadero oraculo. Diose en su primera niñez al estudio de la poesia y traduxo de griego en latin a Arato poeta griego que trata de astronomia. Despues siendo de mas edad dio obra a la philosophia: en la qual tuuo por maestro a Philon philosopho academico. Y en el estudio de las leyes siguió a Mucio Secuola, Oyo en la isla de Rhodas de Palsidonio philosopho y marauillandose todos los de aquella tierra de su gran saber y eloquencia dixole vno llamado Apollonio. O marco Tullio, vna sola gloria conuiene a saber de la sciencia que los Romanos nos auian dexado tu ya nos la has quitado. Syendo Tullio de tan gran doctrina y saber fue elegido por consul en tiempos que la ciudad de Roma se vio en gran peligro. por la conjuracion del maluado Catilina la qual supo Tullio con tanta prudencia apagar que despues de librada la ciudad de tan gran peligro fue llamado (por comun voluntad de todos y cō mucha razon) pater patrie: que quiere dezir padre de su tierra. El q̄l nōbre no se auia dado antes a otro ninguno. Fue casado cō Terēcia: de la qual vuo vna hija llamada Tulliola q̄ caso primero cō Crasipede y despues cō Dolobella. y vn hijo dicho Cicerō q̄ fue muy dēssemejate de las virtudes y sciēcia de su padre. Tuuo muy estrecha enemistad cō vn tribuno del pueblo llamado Publio Clodio: por cuya causa fue desterrado de Roma. Delo qual fueron tan tristes todos los Romanos q̄ se visitaron todos de luto como en daño comū se solia hazer. Y siguieronle en el destierro muchos Romanos. Pero no estuuo desterrado sino diez y seys meses: al fin de los quales le fue alçado el destierro y torno en Roma por intercesion de Pompeyo el Magno: con quien tenia grande amistad: y fue recebido con muy grande alegria de todos los Romanos y de toda Italia. Fue despues embiado por proconsul a Cilicia prouincia en Asia la menor: la qual administro cō mucha prudencia y hizo cosas señaladas en la guerra. Despues buelto a Roma hallo q̄ se començauā las guerras ciuiles entre Cesar y Pompeyo: siguió como buen ciudadano: las partes de Pompeyo q̄ peleaua por la libertad de la republica. Y como despues fue lle-

pom-

Pompeyo vencido y muerto en Egipto, Cesar poseya el imperio romano algun tiempo porq̄ dende a poco los cōjurados le matarō tambien a el en el senado Y sucedio en el imperio Octauiano su sobrino: el qual tuuo tā estrecha amistad cō Tullio q̄ le solia llamar padre. En su por no me alargo Octauiano y Lepido y Marco Antonio grande enemigo de Tullio se juntarō para gouernar en vna la republica de roma: y hizieron vna muy cruel proscripcion o encartamiento: en la qual encartaron mas de trezientos ciudadanos nobles de roma, entre los quales fue Tullio aunq̄ contra voluntad de Octauiano porq̄ como antes dixē le solia llamar padre. Y así fue muerto Tullio en vna heredad suya por la mano del maluado pompilio aquiā el auia librado de la muerte. Tan grāde ingratitud reyna a las vezes en los amigos de los hōbres. Biuió Tullio lx y iiij. años: y fue su muerte deplorada de muchos excelentes hōbres: y principalmente de Cornelio seuero en vnos elegantissimos versos q̄ aun durā fue Tullio el mas excelēte orador de todos los latinos: por lo qual se sigue en el texto. ¶ Cō su rica lengua.) Así dize el glorioso doctor señor san Hieronymo en vna apollogia suya. No me abastaria la rica lēgua de Tullio. Y quiere dezir: rica: dulce enl dezir: y copiosa de elegantē vocablos. El mismo Tullio en el j. lib. de oratore: hablādo de vn singular orador dicho Crasso así agora en la oraciō de Crasso vi encubierte: y como por cōjecturas las riquezas y ornamentos de su grāde ingenio. ¶ Calsio seuero sufriendo grā mengua dado en exilio del pueblo romano.) Calsio seuero orador fue excelente en tiempo del emperador Tiberio Cesar: el q̄l desterrado de roma vino en tanta pobreza q̄ quando murio q̄ fue enl año. xix. del imperio de Tiberio y xxv. despues q̄ fue desterrado apenas lo q̄ traya encima le bastaua a cobrir aq̄llas pres del cuerpo q̄ sin vergueça no se puedē nōbrar. autor es Eusebio pāphilo enl lib. de los tpos: por esto dize el poeta sufriendo grā mēgua. Deste calsio seuero haliaras hecha mucha mēcion en fueonio trāquillo y quintiliano, y Cornelio tacito. ¶ En exilio.) En destierro. ¶ Mostrofedomicio. rhetor affricano.) Domicio affricano nemusense natural de la prouincia de affrica orador singular. Florecio en tiempo de Claudio Cesar emperador de los Romanos. y vna vez estando a la mesa comio tanto que murio dello: siendo emperador Nero. autor es Eusebio. Deste domicio y muchas vezes menciou en Quintiliano y otros escriptores.

La quarta orden

¶ Vimos a planco.) El lineage de los plácos en Roma se dixo así porque tenían los pies llanos sin fuentes, como otros se llamaron segun tenían los pies o las piernas, Plautos, scauros, panfas, varios, vacios, yatinios: autor es Plinio en el onze libro de la historia natural. Munacio planco orador excelente discipulo de Tulio Florecio en tiempo del emperador Octauiano. Y siédo gouernador en Frácia edificó la ciudad de Lugdunõ: o como agora se dize Leõ. autor es Eusebio Pamphilo. Este mesmo edificio en Roma el templo de Saturno como Suetonio Tranquillo escriue en la vida del Emperador Augusto Cesar. ¶ Con apollodoro.) Apollodoro orador griego natural de Pergamo ciudad principal d' Asia la menor fue maestro del emperador Octauiano y de Callidio otro orador excelente. Hallaras deste apollodoro hecha mencion en Strabõ, Suetonio Tranquillo, Plinio y Fabio quintiliano. ¶ Y vimos la lumbre del claro Theforo de nuestro rhetorico Quintiliano.) Fabio quintiliano entre los latinos fue despues de Tulio el mas excelente orador: fue de nuestra España natural de la ciudad de Calahorra. Lleuole cõsigo de España en Roma el emperador Galba, y el primero que en Roma lleuõ salario publico por enseñar oratoria fue el, Florecio en tiempo del emperador Domiciano.

Copla cxx. Musicos.

¶ Mostro se nos jubal primer inuentor
de consonas bozes y dulce harmonia
mostrose la harpa que orfeo tañia
quando al infierno le truxo el amor
mostrose philirides el buen tañedor
maestro de Achilles en cytarizar
aquel que por arte herir y domar
pudo aun achilles tan gran domador.

Mostro se nos jubal primer inuentor.) De la musica trate largamente en las coplas precedetes entre las otras sciencias matematicas. Agora añado aquesto de la autoridad de Plinio en el libro septimo de la historia natural, que amphion inuento primero la musica el qual si creemos a los poetas con la suauidad de su tañer edifico los muros de Thebas: porque dizen que las piedras se

de Phebo.

127

movian de su volúdad y se ponian en los muros sin que fuesse menester carretas para traer las. La flauta inuento el dios pan. vna fo la flauta que se llama manaulos mercurio. La flauta obliqua ophrygiamidas. Dos flautas juntas, Marcias. Los sones que se dizen lydios Amphion. Los dorios Thamyras. Los phrygios Marfias. La vihuela amphyon segun otros Orpheo: o segun otros Lino. La vihuela de siete cuerdas Terpandro. La octaua añadio Symonides. La nouena Thimoteo. La vihuela sin cantar taño primero Thamyras, Con cantar Amphion: o segun otros lino. Versos para tañer en la vihuela compuso primero Therpandro. Cantar con flautas Dardano troezenio. Baylar con armas inuentaron los curetes. El bayle que se llama pyrrhyco Pyrrho en creta. ¶ Mostrose nos jubal primer inuentor.) Iubal como hallareys escripto en el capitulo quarto del Genesis fue hijo de Lamech y ada: y fue inuentor de la vihuela y de la musica segun en el sobredicho capitulo se contiene y repiten Eusebio en el prologo del libro de los tiempos: y santo Ysidoro en las etymologias: y sant Augustin en el quinze no libro de la ciudad de Dios: y Iosepho en el primero de antiquitate judayca. ¶ Mostrose la harpa q orfeo tañia quando al infierno lo truxo el amor.) Orfeo hijo de Oeagrioy de la musa calliope: o segun otros hijo del dios Apollo natural de la provincia de Thracia. fue segun algunos dizé el primero inuentor de la vihuela: y fue tan exceléte musico que no solo traya tras sí lo hombres: mas aun las animales brutas y los montes y los arboles y los rios y las piedras. Este fue casado con Euridice: la qual paseandose cõ las nympas najades por el campo mordiola vna culebra en el pie y murio dello: por lo qual Orfeo segun las fictions poeticas descendio por ella al infierno: y con la suauidad de su musica prouocó a llorar a las animas del infierno: y alcanço del dios pluton que le diese a su muger Euridice con tal condicion que hasta q fuesse salido del infierno no la mirasse. pero Orfeo cõ el gran amor que le tenia no se pudo cõtener y boluio la cabeça atras para la mirar y perdió el don que Pluton le auia concedido: y su muger Euridice se torno al infierno. Esta fabula toca aqui el autor diziendo mostro se la harpa que Orfeo tañia quando al infierno lo traxo el amor. ¶ Mostrose phylirides el buen tañedor maestro de Achylles en cytarizar.) Chiron Centauro significa hijo de Saturno y de la

aym-

Nympha phyllira segun escriue Plinio en el septimo libro de la historia natural: por lo qual el autor le llama por forma patro: imi ca phyllirides: como ouidio phyllirides puetum &c. segun que poco abaxo diremos: Este chyron fue (como dizen los poetas) ayoy maestro de Achilles y mostrole a tañer la vihuela y a catar en ella los hechos en armas de los singulares hombres como fueron Hercules, Iason, Theseo, Pollux, y otros semejates. Demu itra este Stacio papinio en el primero libro del alchilicida diziendo desta manera. Al fin saco la vihuela y toco luianamente las cuerdas pa ver si estaua templada y dio la a Achilles: el qual la tomo y canto en ella las grandes alabanzas de los heroes como fueron Hercules q uencio los grandes trabajos que su madrastra le mandaua y pollux que mato a Amico con los cestus: y Theseo que mato al Minotauro. ¶ En cytarizar. ¶ En tañer la vihuela que se drze cythara. ¶ Aquel que por arte herir y domar pudo aun achilles tan grã domador.) En esto demuestra quan poderosa es el arte y quantas cosas dificiles se pueden hazer con ella: pues que el centauro Chyron hombre viejo y lleno de años pudo castigar por arte y domar a tan grãde domador como fue Achilles. Y es tomado todo esto del primero libro de arte amandi de Ouidio donde dize assi. Chyron centauro hijo de Phyllira demostro a tañer la vihuela al esforcado cauallero Achilles cuyos feroces animos supo con arte sotil domar. El que tantas vezes espanto assi a los griegos como a los troyanos se erce auer temido a vn viejo de muchos años: y las manos que auian de matar a Hector fueron heridas de la palmatoria. ¶ Tan gran damador.) Que tantos principes y capitanes troyanos mato: los quales puse aqui. Eufremo. Hippoto. Pileo. Alterio, Licaõ, Euforbo, Hector, Troyo, Memnon, sin otros muchos del pueblo, y de baxa suerte que mato de los enemigos. autor es Cornelio Nepos en la traduccion de Dares phrygio.

Copla cxxj. Las diez sibillas:

¶ *La compañia uirginea perfeta.
nimos en acto de uidas tranquilas.
el decimo numero de las sibillas
que cada qual pudo llamar se profeta*

estaua

*estaua la persica con la dimeta
y la babylonica y grande erithrea
y la tyburtina llamada albumea
nimos estar con la phrigineta.*

La compañia uirginea perfecta.) Marco varron aquel doctissimo en todas ciencias q sobro enel saber no solo los latinos mas aun los griegos en los libros que escriuio de las cosas diuinas a Cayo Cesar pontifice maximo segun la relacion de Laetancio Firmiano enel primero libro de las diuinas instituciones enel capitulo sexto dize que fueron diez sybillas dichas assi de Sius en griego que quiere dezir dios: y bulian consejo quasi sabidoras y denunciadoras de los consejos diuinos. De donde todas las mugeres q prophetizauan antiguamente las solian llamar sybillas quasi prophetas y sabidoras de la voluntad diuina Entre las quales fuerõ estas diez que aqui pone Iuan de Mena las mas mentadas. La primera natural de la prouincia persia: de la qual haze mencion Nicanor escriptor de los hechos de Alexandre el Magno. La segunda de Lybia o Africa: de la qual haze mencion Euripides enel prologo de la tragedia intitulada lamia. La tercera d Delphos ciudad en Grecia: de la qual habla Chrisippo enel libro de la adeuinanca. La quarta de Cumas en Italia la qual nombra Neuius en los libros de la guerra punica que los Romanos uieron con los Carthaginenses y Pison en los annales. La quinta Erithrea de vna ciudad de Asia llama Erithras: de la qual haze mencion, Appollodoro erithreo. y dize que yendo los griegos contra Troya profetizo que auia de ser destruyda Troya: que Homero escriuira mentiras. La sexta Samia de la qual dize Erathostenes que hiallo escripto en los annales antiguos de los samios. La septima Cumana por nombre amalthea: la qual llaman otros Erophile o Demophile que truxo nueue libros a Tarquino prisco rey de los Romanos: en los quales se contenian los hados de los romanos: y demandã dole por ellos trezientas pieças de oro llamados philippos: de lo qual hizo el rey burla y escarnio della como de loca que por tan poca cosa le demandaua tan gran precio. Y dizen que la sybilla q mo luego alli en su presencia los tres libros dellos: y demandole por los leys que quedauan otro tanto precio: y el rey hizo mayor

burl

butla que de primero y quemó los otros tres. Y por los tres restañtes demandole el mesmo precio: y en fin vuo le de dar el rey por los tres que quedaron tanto precio como la Sybilla le demandó primero por todos nueue. Y fueron estos tres libros sybillinos tenidos entre los Romanos en grande reputation y veneracion: y quando acacian algunos prodigios o cosas contra natura: o estaua la republica en alguna necesidad y uan a estos libros sybillinos a consultar que era lo que auian de hazer. La octaua sybilla fue la Helleſpōciaca nacida en tierra de Troya en vna aldea llamada marinesso cabe la ciudad dicha Girgitho: la qual fue en tiempo de Cyro rey de los persas y del philosopho Solon segun escriue Heraclides Pontico. La noia de la prouincia Phryſia que adeuino en la ciudad de Ancyra. La decima y vltima de Tybur lugar cerca de Roma llamada por nombre Albunea: la qual es allí honrrada como diosa en las riberas del rio Anio: en el qual fue hallada su estatua con vn libro en la mano. Y estas son las diez sybillas. No es de menospreciar en este lugar lo que escriue Marciano Capella en las bodas de Mercurio y Philologia; que las Sybillas no fueron diez: como los mas o quasi todos los autores piensan; sino tan solamente dos, Therophila troyana hija de Marineſso y Symachia hija de Hyppotenſe natural de la ciudad Erythra que adeuino en cumas. Las palabras de Marciano puse aqui. La sybilla Erythrea que tambien es cumea o la phrigia: las quales sabes bien que no son diez: como se suele dezir sino dos, Therophila hija de Marineſso y Symachia hija de Hyppotenſe: la qual nacida en la ciudad Erythras adeuino en cumas. Esto dize Marciano Capella. Iuan de Mena no pudo guardar la orden que los otros autores siguen en contar estas Sybillas por causa que va ligado a la necesidad del verso y del consonante. ¶ La compañia virginea perfeta.) La hermandad e ygualdad de las diez sybillas virgines o donzellas. ¶ Perfeta.) Porque recibieron gran don y perfecion de Dios en ser prophetas: o dize perfeta: porq̄ el numero diez es muy perfeto: como escriuen los mathematicos. ¶ En acto de vidas tranquillas.) En vna mesma operacion y conformidad de vida que fue reuelar las cosas venideras. ¶ Cada qual pudo llamarse propheta.) Porque propheta se dize aquel que sab e las cosas venideras: y las que dize; y tales fuerō estas diez sybillas. ¶ Estaua la perfica.)

Perſia

Perſia prouincia de asia la mayor: de la qual dize en la descripción de la tierra. Desta prouincia fue la primera sybilla que se dixo perfica: de la qual haze mencion Nicano autor que escriuio los hechos de Alexandre rey de los macedonios. ¶ Con la dimeta.) Ninguna de las diez sybillas hallio que se haya llamado Dimeta segun de lo que arriba de ellas he relatado pudistes notar. Por ende pienso que se ha de emendar esta letra el como por agora no me ocurre. ¶ Y la babylonica y grande erithrea.) La sybilla Erythrea de vna ciudad de Ionia prouincia en Asia la menor llamada Erythras de donde fue natural segun la opinion de algunos. Strabon capadocio autor grauissimo en el catorzeno libro de la geographia. De la ciudad de erithras es vna sybilla que tenia espíritu diuino, y adeuinaua muger antigua en el tiempo de Alexandro. Esto mismo parece confirmar Lactancio firmiano en el primero libro de las diuinas instituciones diciendo asi. La quinta es la Erythrea la qual afirma Appolloodoro erithreo que fue su ciudadana asi que por vna parte segun la opinion de Strabon y Appolloodoro parece que esta sybilla fue natural de la ciudad Erythras por otra segun la pinion propia de Lactancio firmiano fue de Babilonia, en el qual en el lugar ya alegado dize que esta sybilla puso su nombre en su obra y que se llamo erithrea siendo nacida en babylonia. Santo Ysidoro dize que nacio en babylonia en sus ethimologias Iuan de Mena abraço entrambas opiniones llamando erithrea babylonica. Llamo esta sybilla el author grande porque fue entre todas diez la mas principal y predica muchas cosas del aduenimiento de nuestro redemptor Iesu Christo segun sant Augustin escriue en el libro diez y ocho de la ciudad de dios y Lactancio firmiano el primero de las diuinas instituciones; y en el libro de ira dei. Florecio en tiempo de Romulo el primero rey de los romanos, o segun otros en el tiempo de la guerra de troya como el mismo sant Augustin escriue. ¶ Y la tiburtina llamada albunea.) Sextio hystorico griego en el libro sexto de las antiaquidades escriue que Cathylo hijo de Amphiarao despues de la monstruosa muerte de su padre que en la guerra de Thebas segun arriba note le trago la tierra por amoncitamiento de su aguelo Oiceo vino en ytalía con toda su familia y houo ende tres hijos llamados Tyburto Corace y Catilo: los quales edificaron tres

R

ciudades cada vno la suya y las llamaron de sus nombres. Tybur so edificio cabe Roma vna ciudad llamada tibur. Corace otra llamada corax y Cathillo otra de su mismo nombre. De tibur fue la sybilla tiburtina que segun la orden de Lactancio y otros es la vltima. Eita fue como dixen honrada en tibur como diosa cabe el rio Anio: enel qual fue hallada su ymagen que tenia vn libro en la mano. Llamauase por nombre Alburnea ¶ Vimos estar con la phrigineta.) La nona sybilla segun la orden de lactancio fue la phrigia natural desta prouincia que es en Asia la menor: la qual a deuino en la ciudad de Ancyra.

Copla cxxij.

¶ Foemonoe por orden la sexta
estaua la qual en versos sotiles
cantando pregona las guerras ciuiles
de quien ouo Appio la triste respuesta
uimos a libissa virgen honesta
estaua betona con el amalthea
era la decima aquella cumea
de quien los romanos aun oy hazen fiesta.

Foemonoe por orden la sexta.) Esta sybilla foemonoe por nombre fue natural de la ysla Samos en grecia. y en la orden de Lactancio es tambien sexta: dela qual hallo Erathonestes escripto en los annales antiguos de los samios. Esta fue en tiempo de Numa pompilio el segundo rey de los romanos: regnante entre los judios Manasses segun sant Augustin trae enel libro. xvij. dela ciudad diuina. ¶ La qual en versos sotiles cantando pregona las guerras ciuiles de quien ouo appio la triste respuesta.) En las guerras ciuiles entre Cesar, y Pompeyo poco ante que se diessse en Macedonia la batalla pharsalica en que Pompeyo fue vencido, vn romano llamado Appio quiso saber quien seria el vencedor. y fue a consultar el oraculo de Appollo delphico, y fue le respondi do por vna sacerdotissa de Apollo llamada Foemonoe que el no se hallaria en aquella guerra porque antes moriria en Euboea

vna isla en grecia : lo qual passo assi segun Valerio Maximo escriue. Cuenta esta hystoria largamente Luciano enel quinto de la pharsalia. Del qual son estas palabras en que se contiene la respuesta que aquella Foemonoe dio a appio. O romano no te hallaras en estas guerras y no experimentarás estos peligros : antes soio holgaras enel valle del lado de la ysla Euboea. Y pensando Appio por estas palabras que le mandaua Appollo que se fuesse a estar en esta ysla donde seria seguro de las guerras, hizolo assi: y passo en Euboea y murio enella. Y assi fue verdadero el oraculo de Appollo, porque murio antes que la batalla se diessse. Este appio fue amigo de Tullio: segun el lo escriue en las Thuseulanas questiones: en estas palabras. De aqui son aquellas cosas que hazia mi amigo Appio con su nigromancia. Aqui deue notar el diligente y sabio lector que Foemonoe la sybilla samia no fue esta que dio la respuesta a Appio, como parece que quiere dezir aqui Iuan de Mena, porque entre ambas a dos passaron muchos años: porque la sybilla fue en tiempo del rey Numa Pompilio, segun poco antes mostramos por el autoridad de san Augustin enel libro diez y ocho de la ciudad de Dios, y esta que dio la respuesta a Appio en tiempo de Iulio Cesar el primero emperador de Roma. De manera que passo entre la vna y la otra el tiempo de seys reyes de Roma: y todo el tiempo que la republica fue regida por cõsules y tribunos y dictadores hasta Iulio Cesar que seria poco mas o menos, seyscientos y seuenta y cinco años. Tan ageno es de la verdad que fuesse vna misma la sybilla, y la sacerdotissa que dio la respuesta a appio. Pero defendete Iuan de Mena por la licencia poetica: de la qual vsa muchas vezes en esta obra que es quando dos cosas tienen vn mismo nombre poner la vna por la otra. Y desta figura vian los poetas muchas e infinitas vezes segun en otro lugar demostraremos mas largo. Y assi haze el autor en este lugar, que como esta sybilla se llamasse Foemonoe, y la sacerdotissima que respondió a Appio, tambien Foemonoe como demuestra Luciano enel quinto, haze de las dos vna: o de lo que fue de la sacerdotissa a la sybilla. La primera sacerdotissa de Apollo O pythia que dio oraculo o respuesta fue llamada Foemonoe, segun Straben escriue enel libro nono de la geographia. ¶ Vimos a Libissa

virgen honesta.) Lybilla quiere dezir muger de affrica. Signifi-
ca la sybilla libyca o affricana: de la qual haze mencion Euripi-
des en el prologo de la tragedia llamada lamia. (Ella en la orden
de Laetancio es la segunda. ¶ Estaua bytona.) No me acuerdo
hauer leydo de sybilla que se llamasse Betona: por ende pienso q̄
aunque parezca algo violenta correccion se puede emendar He-
llesponcia. La sibilla Hellelponcia fue natural de tierra de Tro-
ya: nascida en vn aldea Marinello cerca de la ciudad Girgithio: y
fue en el tiempo de Cyro rey de los persas como escriue Heracli-
des pontico. en la orden de Laetancio es esta octaua. ¶ Con el al-
mathea.) La sybilla Almathea fue la cumana que otros llamá Ero-
phile: o demophile segun escriue Laetacio. ¶ Era la decima aque-
lla cumea.) Esta fue segun parece del nombre natural de ytalía de
la ciudad Cumas: a la qual nombra Neuius en los libros de la gue-
rra punica: y Pison en los annales.

Copla cxxiiij. Poetas.

¶ *Vimos a Homero tener en las manos
la dulce iliada con el odyssia
el alto virgilio ui que lo seguia
ennio con otros monton de romanos
Tragicos Liricos Elegianos
comicos satiros con heroystas.
y los scriptores de tantas conquistas
quantas nacieron entre los humanos.*

*poetas
¶
vimos*

Vimos a Homero tener en las manos.) De quanto prouechoy
utilidad para bien biuir sea el estudio de la poesia, de aqui se pue-
de collegir que antiguamente fue llamada la principal philoso-
phia: y los que despues se siguieron solo tentan por sabio al que
era poeta: de manera que no es de aprobar la sentençia de Era-
thosthenes el qual escriue que solamente los poetas traen delecta-
cion: pero no prouecho. Deito es testimonio que anagamente
los griegos enseñauan a sus hijos desde niños la lectura de los poe-
tas:

tas: porque recibian della prouechosos documentos para bien bi-
uir: y eran informados para las virtudes. Y porque no piense algu-
no que me muevo sin author lea a Strabon en el primero de la
geographia. La poesia es sciencia muy antigua y quasi la prime-
ra de todas. Los primeros poetas fuerō Orpheoy Lino, de los qua-
les como en nuestros tiempos no aya escriptura ninguna recurri-
mos a Homero. cuyas obras se tienen por las mas antiguas. El
verso heroico hallo primero Homero: segun escriue Oracio: o-
tros lo atribuyen al oraculo de Apollo antes de la guerra troya-
na. El verso jambico inuento Archiloco y otras especies de ver-
sos tomaron nombre de aquellos autores que los inuentaron o
de los pies que tienen o de otras causas varias. La tragedia y saty-
ra hallo primero entre los griegos Platō. Entre los latinos Liuius
el primero que compuso fabula. El autor de las comedias fue Ne-
nio. De las satyras Lucillo. Entre los griegos el mas excellēte poe-
ta fue Homero: al qual en escreuir las guerras imito mucho Ver-
gilio. Asy mesmo Theocrito y Hesiodo: los quales tambien imi-
to Vergilio a Theocrito en las bucolicas: y Hesiodo en las geor-
gicas: y Arato de quien tomo las señales de la tempestad y Pisan-
dro de quien tomo la destruyçion de Troya. Item Appolonio
Pindaro. Epicharmo Diphilo. de quien tomo plauto casi toda su
comedia llamada Afinaria. Item Saphos lesbica: la qual fue en tie-
po de Solon atheniense. Eschilo. Sophocles Anaxandro: del qual
Terencio traslado muchas cosas. Euripides. Aristophanes y otros
muchos. Entre los latinos fueron Ennio. Nenio. Cecilio. Pacunio
Africanus. Plauto. Terencio. Lucrecio. Accio. Vergilio. Ouidio. Ho-
racio. Iuuenal. Stacio. Sillio. Catalo. Propercio. Tibullo. Marcial
y otros muchos. ¶ Vimos Homero tener en las manos.) Cuma-
ciudad es de Eolio prouincia de Asia la menor. si escriuen verdad
Ptolomeo en el quinto libro, y Strabon en el treze de la geogra-
phia. Desta ciudad fueron tres hermanos llamados Apelles. Meō
Dio. como escriue Ephoro cumeo en el libro que compuso de las
cosas de su tierra. Destos tres hermanos el que se llamaua dio:
porque tenia muchas deudas: y no tenia caudal para las pagar au-
tentose de aquella ciudad y fuesse a vna aldea de Boecia llamada
Afcra, donde se cafo con vna muger dicha Picinimedes de la qual
ouo vn hijo dicho Hesiodo que despues fue grande poeta. El o-

La quarta orden

tro hermano llamado Apelles murio en su tierra, y dexo vna hija llamada Criteyda: la qual encomendo y dexo debaxo de la gouernacion de su hermano Meon: el qual despues enamorado de la hermosura de su sobrina criteyda durmio con ella y empeniolo de vn hijo. Despues temiendo la infamia que dello se podria crecer, casola cō vn maestro de grãmatica natural de Smyrna ciudad llamada Famio. Y dende a poco yendo ella al lugar donde se leuantan los de aquella ciudad que era cerca del rio Meletes vinieron a la subitamente dolores del parto y pario: a Homero el qual se llamo primero Melisigenes porque nascio cabe el rio Meletes. Y despues siendo ciego llamaron le Homero: porque los de aquella tierra llaman a los ciegos homeros. Esto dize Ephoro de homero. Empero Ariuoteles discrepando le de aquesto en el tercero libro que escriuió de la poesia dize que en el tiempo que Heleo hijo de Codro poble de estrañeros a la prouincia Ionia. Vna moça de aquella tierra se empeniō de cierto dios que tenia conuersacion con las musas: la qual queriendo huyr la infamia de lo que auia fecho, se fue a vn lugar llamado Egina: donde la captiaron ciertos ladrones y truxeronla a la ciudad de Smyrna que entonces estaua debaxo del imperio de los Lydos y la presentaron al rey Meon: el qual enamorado della la tomo por muger. Y como estuuiesse preñada llegando el tiempo del parto espaciando se por la ribera del sobredicho rio Meletes, le vinieron dolores del parto y pario a Homero: y el rey Meon le crió como a hijo suyo: y no mucho despues fallecio la madre. Y passados entremedias algunos años como Meon tambien falleciesse y los lydos puestos en mucho estrecho de los coles con quien tenia la guerra acordassen de dexar la ciudad de Smyrna: los principales della mandaron pregonar pue qualquier que quisiesse seguir el partido de los lydos, saliesse de la ciudad. Entonces Homero que era ya mancebo de edad, junto con otros mancebos dixó que el lo queria seguir: y desde entonces se llamaron Homero como antes se dixesse melisigenes. Andando el tiempo y siendo de mas edad Homero pregunto a Apollo quien eran sus padres y de que tierra era natural: y dizen que le respondio el ydolo desta manera. Tu madre fue de la ysla Ios: en la qual tu has de morir, y guardate de las respuestas escuras de los mancebos. Dizen tã

bien

bien q̄ le respondio en otra manera assi. O Homero dichoso y desdichado, nacido para entrambas fuertes, preguntás por el nombre de tu tierra: tu madre es de vna ysla de Minos, no lexos de la grã creta: pero tu padre no es de ay. En esta ysla has de morir: por que no podras absolver las respuestas escuras de los mancebos. los hados te dieron dos fuertes de vida, la vna sera escura y la otra yqual de los dioses: seras immortal biuo y muerto; pero despues de la muerte si broscera mas tu nombre en el mundo. Fue la muerte de Homero desta manera. Despues de muchos años que le fue dada esta respuesta, vino a thebas a vnos juegos de musica q̄ se celebrauã: endey de ay partio se ala ysla jos, dō de lectaua, p̄ fatizado que moriria. y estãdo sentado cabe la orilla del mar pregunto a vnos pescadores q̄ poco auia eran llegados alli si tenian algun pescado. Ellos le respondieron bien escuramente que lo q̄ auian tomado auian soltado, y lo que no auian tomado tenian: lo qual queria dezir que no auia podido pescar nada y que se estaua espulgando: y los piosos que auian tomado auian foltado: y los que no auian tomado tenian en las vestiduras. Pues como Homero fuesse ciego y no viesse lo que hazian los pescadores y por el conuigiate no pudiesse entender esta respuesta recibio tã gran pena que murio. y assi se cumplio el oraculo de Apollo: el qual auia dicho que moriria en la ysla jos: porque no podria responder alas respuestas escuras de los mancebos: o porque no podria entender sus escuras razones. Fue Homero enterrado muy honrradamente de sus ciudadanos en la ysla jos. Y en su sepultura fue escripto este petaphio. En esta sepultura esta enterrado el diuino poeta Homero: el qual escriuió las hazañas de los capitanes. De que tierra fue Homero ay tan diuersas opiniones de illustres varones q̄ es cosa difficil saberse la verdad, porq̄ muchas ciudades competen en esto; y cada vna le atribuye a slylo qual declara bien Marco varron en el titulo q̄ puso a la ymagẽ de Homero en el libro primero q̄ escriuió de las ymagines: el qual es este. Siete ciudades contiendẽ sobre el linage del noble poeta Homero. Smyrna, Rhodas, Colophon, Salamina, y Chios y Argos y Athenas. Antipatro sobre la tierra donde es Homero dize elegantemente. Muchos dizen, o homero que eres natural de la ciudad de Colopho. otros dizen de Smyrna, otros de Chio: algunos dizen

que de jos y otros que de la soberuia Salamina : otros que de thessalia, y ay quien diga que eres nascido en otros diuersos lugares, yo si me conuiene dezir los oraculos de Phebo, digo que tu cierta tierra es el cielo: y tu madre la musa Caliope. Pintaro poeta dize vnas vezes que fue Homero de Chio: otras que de Smyrna. Sinionides escriue que fue de Chio. Aristracho y Nicanaro dizen que de Colofon. Aristoteles dize que fue Lileo. Ephoro cu meo por enobrecer su tierra dize que fue de Cumas. Aristracho y Dionisio Tracense de Athenas. Y assi como ay diuersas opiniones sobre la tierra dedonde es, assi tambien disuerdan los autores sobre el tiempo en que fue. Muchos escriuen que Homero nacio en tiempo de la guerra de Troya, y que se hallo en ella: otros dizen que cien años despues: otros dizen que ciento y cincuenta: y otras muchas opiniones. Acerca desta que pone Eusebio q seria largo de contar, pero los mas conuerdan en esto que Homero nacio cien años despues de la guerra de Troya. Antecedio Homero en antiguedad a muchos poetas: pero en ciencia a todos quantos antes del y despues fueron. Escriuio entre otras obras dos las mas principales, la iliada y la odysea: de las quales la iliada contiene la guerra de los Griegos y Troyanos, hasta que fue tomada la ciudad de Troya: y principalmente las hazañas de Achilles varon fortisimo, hijo de Peleo y dela diosa Thetis, la odysea contiene la buelta de Vlises a su tierra despues de destruyda Troya y las fortunas que padescio en la mar: y las cosas que vio en diuersas partes del mundo donde las tempestades le echaron por espacio de diez años que anduuo perdido. En lo qual parece que este sapientissimo poeta en la iliada escriuio las fuerças del cuerpo: y en la odysea, las virtudes del anima. Llamo la primera obra iliada: porque trata en ella la guerra que los griegos y Troyanos ouieron por espacio de diez años cabe el lliou que fue la principal ciudad de la prouincia de Troya: y del lliou la llamo iliada. Ca otra obra se dize odyssa: porque en griego odysses significa fueron contra Troya de grande prudencia y saber, del qual trata en toda aquella obra contando como torno a su reyno. Y las tempestades que passo en la mar como antes dixi. Estas dos obras excellentissimas que hasta nuestros tiempos duran: dize aquel au-

tor

tor que vio a Homero tener en las manos. Dize mas. ¶ El altro Vergilio vi que lo seguta. Vergilio poeta latino fue hijo de Maron: el qual como algunos dizen fue ollerero, o segun otros hombre de soldada de vn viandante. Nacio a. xv. dias del mes de Octubre, en el año que fueron primero consules Pompeyo el magno y Marco licinio crasso, en vna aldeia llamada Andes, cerca de la ciudad de Mantua: como escriue Eusebio: cesariense en el libro de los tiempos. Estando su madre preñada del foso que auia parido vn ramo de laurel: el qual en tocando en el suelo, luego se hizo arbol grande lleno de muchas flores y frutas. Y otro dia siguiente yendo con su marido a vna labrança del campo tomaron le subitamente dolores del parto y apartose del camino y pario a Vergilio: el qual dizen que despues de nascido no lloro como los niños lo suelen hazer: antes mostro el gesto tan alegre y sereno, q desde entonces dio manifesta señal de lo que adelante auia de ser. Estuuo su primera niñez en la ciudad de Cremona, y despues partiose a Napoles donde dio obra no solo a la lengua latina y griega: mas a vn estudio en la medicina, y en las sciencias que se dizen mathematicas: en las quales saliendo muy perfecto fiesse a Roma y tomo amistad con el cauallerizo del emperador Octauiano, y curaua los cauallos de las dolencias que tenían, por lo qual mando Octauiano que den de en adelante diessen a Vergilio racion de pan cada dia, como a los otros de su caualleriza. En aquel tiempo los de la ciudad de Croton embiaron al emperador Octauiano vn potro empreñado: el qual era muy hermoso segun todos dezian y demostraua que auia de ser muy ligero y muy valiente. pero Vergilio dixo al cauallerizo que no valdria nada y la causa porque era hijo de yegua doliente: y saliendo verdad como Vergilio lo auia dicho, mando Octauiano que le doblassen la racion del pan. Y como viesse el emperador a Vergilio de tanto saber en estas cosas de conocer castas, y el dudasse quie era su padre penso que Vergilio se lo sabia dezir, pregútole quie pensaua que fuesse su padre. A lo qual Vergilio respondio que pensaua ser hijo de algun molinero y lo creya assi, porque siendo emperador y señor del mundo le auia mandado dar racion de pan: y despues acrecentarse la tan bien en pan. Cesario riuo mucho dello y tuuole en mucho y encomendole a Pollion vn criado suyo, y di-

ze se que tuuo tanta parte en el emperador que nunca le pidio cosa que no se le otorgase. fue Vergilio grande de cuerpo y moreno. tenia la cara de hombre rustico. era de complexion varia porq algunas vezes estava doliente del estomago: otras vezes echaua sangre. en el comer y en el beuer y en todas las otras cosas: excepto en el vicio de la carne fue tan templado que le llamaua en Na poles Parthenias que quiere dezir donzella. Fue desde niño dado mucho al estudio de la poesia y fue un excelente poeta que por comun sentencia todos le dan la ventaja. Escriuio muchas obras de las quales las principales fueron tres. la bucolica en que imito a Theocrito. la georgica en que imito a Hesodo. la eneyda en que imito a Homero. en los primeros seys libros la odysea y en los seys yltimos la iliada. Y como ya fuese Vergilio de edad de cinquenta y dos años: y acordasse de yr. en grecia. con proposito de gastar tres años en acabar y corregir la eneyda. y gastar todo el otro tiempo de su vida. en el estudio de la philosophia. encótro en la ciudad de athenas con el emperador Octauiano que venia a Roma. y acordo de voluerse con el. Y édo a ver vna ciudad cerca de athenas llamada Megara. que era memorable en el estudio de las letras a dolencia de enfermedad. y no dexo por esto de caminar: lo qual le acrecento mas la dolencia: y en fin llegando a Brundusio vn puerto de Ytalia. dende a pocos dias fallecio a. 22. de Setiembre. siendo consules Gneo planco. y Quinto lucrecio. Antes que falleciesse viendo que su mal era de muerte. hizo su testamento. y mando en el que quemassen la eneyda: porq no estádo emendada no queria que se publicasse. Pero el emperador Octauiano. considerando la excellencia de la obra. no consintio que se quemasse. antes la dio a dos singulares poetas. llamados Tucca y Vario. para que la emendassen. con tal condicion. q qui tassen lo q. les pareciesse estar superfluo. y no añadiesen ellos nada de suyo. ¶ El alto Vergilio. Bien le llama alto. porque sus versos fueron mas sublimes y de mas alto estilo que los de otro ningun poeta latino. Por lo qual Ausonio poeta en vn epigrama le llama altisono diziendo: y es licito aprēder otra vez al altisono Vergilio. (Altisonumque iterum fas est didicisse maronem). y su uenal. el componedor de la iliada fera cantado. y los versos del altisono Vergilio. ¶ Vi que lo seguia.) Que lo imitaua. por-
que

que como antes dixi Vergilio imito en la encida a Homero. ¶ Ennio con otro monton de romanos.) Ennio poeta muy antiguo entre los latinos fue natural de la ciudad de Tarento como Eusebio y Eutropio escriuen. o si mas te agrada la opiniō de Strabon de rhudias lugar de Calabria. truxole Caton Censorino a roma donde biuio en el monte Auentino pobremente y con sola vna moça que le seraiā: como el sobre dicho Eutropio. lo escriue en el libro tercero de sus historias diziendo assi: Entōnces tambien nacio Quincio Ennio poeta en Tarento: el qual enañō en Roma contento con el seruicio de vna sola moça. Nacio en la olympiada ciento y treynta y seys. Escriuio muchas obras que no ayda en que imito a Homero. en los primeros seys libros la odysea y en los seys yltimos la iliada. Y como ya fuese Vergilio de edad de cinquenta y dos años: y acordasse de yr. en grecia. con proposito de gastar tres años en acabar y corregir la eneyda. y gastar todo el otro tiempo de su vida. en el estudio de la philosophia. encótro en la ciudad de athenas con el emperador Octauiano que venia a Roma. y acordo de voluerse con el. Y édo a ver vna ciudad cerca de athenas llamada Megara. que era memorable en el estudio de las letras a dolencia de enfermedad. y no dexo por esto de caminar: lo qual le acrecento mas la dolencia: y en fin llegando a Brundusio vn puerto de Ytalia. dende a pocos dias fallecio a. 22. de Setiembre. siendo consules Gneo planco. y Quinto lucrecio. Antes que falleciesse viendo que su mal era de muerte. hizo su testamento. y mando en el que quemassen la eneyda: porq no estádo emendada no queria que se publicasse. Pero el emperador Octauiano. considerando la excellencia de la obra. no consintio que se quemasse. antes la dio a dos singulares poetas. llamados Tucca y Vario. para que la emendassen. con tal condicion. q qui tassen lo q. les pareciesse estar superfluo. y no añadiesen ellos nada de suyo. ¶ El alto Vergilio. Bien le llama alto. porque sus versos fueron mas sublimes y de mas alto estilo que los de otro ningun poeta latino. Por lo qual Ausonio poeta en vn epigrama le llama altisono diziendo: y es licito aprēder otra vez al altisono Vergilio. (Altisonumque iterum fas est didicisse maronem). y su uenal. el componedor de la iliada fera cantado. y los versos del altisono Vergilio. ¶ Vi que lo seguia.) Que lo imitaua. por-
que

que como antes dixi Vergilio imito en la encida a Homero. ¶ Ennio con otro monton de romanos.) Ennio poeta muy antiguo entre los latinos fue natural de la ciudad de Tarento como Eusebio y Eutropio escriuen. o si mas te agrada la opiniō de Strabon de rhudias lugar de Calabria. truxole Caton Censorino a roma donde biuio en el monte Auentino pobremente y con sola vna moça que le seraiā: como el sobre dicho Eutropio. lo escriue en el libro tercero de sus historias diziendo assi: Entōnces tambien nacio Quincio Ennio poeta en Tarento: el qual enañō en Roma contento con el seruicio de vna sola moça. Nacio en la olympiada ciento y treynta y seys. Escriuio muchas obras que no ayda en que imito a Homero. en los primeros seys libros la odysea y en los seys yltimos la iliada. Y como ya fuese Vergilio de edad de cinquenta y dos años: y acordasse de yr. en grecia. con proposito de gastar tres años en acabar y corregir la eneyda. y gastar todo el otro tiempo de su vida. en el estudio de la philosophia. encótro en la ciudad de athenas con el emperador Octauiano que venia a Roma. y acordo de voluerse con el. Y édo a ver vna ciudad cerca de athenas llamada Megara. que era memorable en el estudio de las letras a dolencia de enfermedad. y no dexo por esto de caminar: lo qual le acrecento mas la dolencia: y en fin llegando a Brundusio vn puerto de Ytalia. dende a pocos dias fallecio a. 22. de Setiembre. siendo consules Gneo planco. y Quinto lucrecio. Antes que falleciesse viendo que su mal era de muerte. hizo su testamento. y mando en el que quemassen la eneyda: porq no estádo emendada no queria que se publicasse. Pero el emperador Octauiano. considerando la excellencia de la obra. no consintio que se quemasse. antes la dio a dos singulares poetas. llamados Tucca y Vario. para que la emendassen. con tal condicion. q qui tassen lo q. les pareciesse estar superfluo. y no añadiesen ellos nada de suyo. ¶ El alto Vergilio. Bien le llama alto. porque sus versos fueron mas sublimes y de mas alto estilo que los de otro ningun poeta latino. Por lo qual Ausonio poeta en vn epigrama le llama altisono diziendo: y es licito aprēder otra vez al altisono Vergilio. (Altisonumque iterum fas est didicisse maronem). y su uenal. el componedor de la iliada fera cantado. y los versos del altisono Vergilio. ¶ Vi que lo seguia.) Que lo imitaua. por-
que

La quarta orden.

Los poetas lyricos se dixerón así de lyra que significa la vihuela porque los poetas que antiguamente componían estos versos los solían cantar ala vihuela. Entre los griegos ouo este genero de escreuir nueue poetas principales. Los nombres son estos. Alcibijsio de diamante natural de Sparta ciudad de greciá: del qual fue nombrado el verso alcmanico Stesichoro hijo de Euphemo del qual fue dicho el verso Stesichorico Alceo natural de la ciudad Mytilenas de la ysla lesbos del qual se dixo el verso Alcayco. Ibió natural de rhegio: o segun otros dizen de Messana ciudad de Sicilia: del qual se dixo el verso ibiéo. Anacremon natural de la ciudad de Teos hijo de parthemo: del qual se dixo el verso anacreótico. Simonides natural de la ysla Ceos: del qual se dixo el verso simonidico. Pintaro natural de la ciudad de Thebas hijo de escopelimo: del qual se dixo el verso pintarico. Bacchilides: del qual se dixo el verso bacchilidico. Sapho hijo de cleodes y eurigilio: de la qual se dixo el verso saphico. Estos son los nueue principales poetas Lyricos entre los griegos, por lo qual dize antonio poeta en el grippo del numero ternario/ Et lyrici vates numero sunt in mnesmonatum.) que quiere dezir. Y los poetas lyricos son tantos como las musas: porq̄ las musas son nueue. Entre todos estos nueue el mas excelente fue Pandaro donde con razon Oracio en las otras escriue ser inimitable Entre los latinos tres fueron principales. Oracio. Celsio bafso. y Valerio marcial. Destos la ventaja lleva Oracio: y solo es digno que se lea como trae Quintiliano en el decimo. ¶ Elegianos.) Elegia en latia se puede interpretar miseria o miserable, de eleos en griego que significa misericordia. los versos elegos son vn exámetro de seys pies con vn pentámetro de cinco. En estos versos se solía escreuir las miserables pasiones de los hombres y las congoxas dolorosas de los captiuos enamorados: por lo qual ellos se dixerón miserables. Oracio. (Albi ne doleas plus nimio memor immitis glicere neu miserabiles decantes elgos.) que quiere dezir. O albio no recibas dolor acordando te mas de lo justo de la cruel glycera, y no cantes los miserables versos elegos, y Ouidio. O triste llorosa elegia messas tus dolorosos cabellos que agora mas que nunca es verdadero tu nombre: por esto en las coplas passadas el poeta segun vimos dixo que Macias se estava quejando de sus fatigas en vna cancion dicha

dicha en versos elegiacos. y Oracio en el arte poetica. (Versibus impariter iunctis querimonia primum &c. De estos versos elegos se llaman los poetas que los escriuen elegiacos: o como luan de Mena los llama elegianos. Entre los griegos fue el mas excelente poeta elego Caumacho. y despues Philetas. Entre los latinos Tibalteso como otros dizen piopercio. autor es Quintiliano en el x. libro. Quien fue el primer inuentor de los versos elegos (granmaurici certant & adhuc sub iudice lis est.) como dize Oracio. ¶ Comicos.) La comedia es segun los griegos vna comprehension del estado civil y priuado sin peligro de la vida. Y segun la sentençia de Tulio, la comedia es imitacion de la vida. espejo de los coitumbres, y imagen de la verdad. Dize se comedia en griego de como q̄ quiere dezir aldeas, y o de cato, porq̄ antigua mente los nancebos de Athenas andauan por las aldeas representando comedias: y desto ganauan de comer. La comedia siempre tiene los fines alegres contra la tragedia. De comedia dezimos comedos los que presentan: y comicos los que las escriuen y componen. Los primeros que escriuieron comedia fueron Saffaron: rudio y magnes. Tras estos vinieron Aristophanes, Eupolis y Cratino. El tercer lugar succedieron Menandro y Philemon que mitigaron las agras reprehensiones de las comedias: porque como escriue Quintiliano dos generos ouo de comedia: Antigua y nueva. La antigua fue muy reprehensionaria y vsaron della en lugar de nuestra layra los griegos. La nueva es sin reprehensio como las que agora tenemos de Terencio y Plauto. De las comedias de Philemon y Menandro tralladaró los poetas latinos muchas cosas en sus vsos. El primero que en latin compuso comedia fue Lino andronico. Ay algunos que dizen que Epicharmo fue el primer componedor de comedias estando en la ysla Ceo deste rrado: y que de Ceo se dize comedia. Las comedias son de muchas especies. Togatas. Palliatis. Pretextatas. Tabernarias. Atellanias. Pataipedes. Mimos. La comedia partian los antiguos griegos en tres miembros. Diuerbios. Cantico y Choro. Tiene cada comedia cinco actos: y en cada acto puede auer muchas cenas. De los comicos antiguos y latinos, ay en nuestros tiempos solos dos Plauto y Terencio. Antiguamente ouo muchos. Cecilio. Neuius. Licino. Atilio. Turpilio. Trabea. Luccio. Ennio ¶ Satyros.) Saty

La quarta orden

ra es genero de escriptura en que se trata de varias y diuersas reprehensiones de muchos vicios que los latinos primero inuentaron: como escriue Quintiliano: porque los griegos no escriuierõ fatyras, sino en lagar dellas vsaron de la comedia antigua como dixe. En la fatyra alcanço primero gran loor Lucilio. Pero mas puro y terso es Oracio, segun sentencia de Quintiliano. Persio tambien merecio como el mesmo Quintiliano escriue mucha y verdadera alabanga, aunq̃ en vn libro: pero el que sobre todos lleva eminente ventaja es Juuenal del qual el sobredicho Quintiliano entiendo quando dize. Ay oy fatiricos claros que en otros tiempos seran nombrados, ¶ Con heroistas) El nombre de los heroes descende de la diosa Iuno que en griego se llama hera, y vn cierto hijo de Iuno, segun las fabulas de los poetas, fue llamado Heros. Y quiere significar esto que el ayre es dedicado a la diosa Iuno: en el qual los Heroes que son los excellenõsimos hombres: y como Seruio dize que tienen mas que hombres humanos, habitan y moran con los demones segun la opinion de Trismegisto. Asõ que de heroes que se llaman los excellentes y claros varones: como por poner exemplo, Hector. Achilles. Peleo. Eneas. Pollux. y otros semejates se dixerõ heroycos los poetas q̃ escriuen las hazañas destes tales caualleros, de manera q̃ se podra dezir heroycos: Lucano que trato de las guerras ciuiles entre Cesar y Pompeyo que fuerõ entonces los principales y mas bellicosos caualleros entre los romanos. y Estacio que escriuio en el achilley da de Achilles: al qual el llama heroe en el principio della. Heroycos Vergilio Silio Italico Valerio flaco Claudiano y otros muchos poetas asõ latinos como griegos. y heroico se podra llamar Iuã de Mena porque trata aqui de los hechos de muchos claros varones, por heroycos dize heroistas por el consonancia.

Copla cxiiij.

¶ O flor de saber y caualleria
Cordoua madre e tu hijo perdona
si en los cantares que agora pregona
no diuulgare tu sabiduria
de sabios ualientes loarte podria

que

de Pbebo.

136

que fueron espejo muy maravilloso
por ser de ti mesma se re sospechoso
diran que los pinto mejor que deuia:

O flor de saber y caualleria.) Cordoua ciudad de andaluzia, edificio de Marcello. Notoria cosa es ser no menor en antiguedad y nobleza q̃ qualquiera d las otras principales ciudades d España: porque desta illustre ciudad salieron muchos claros varones asõ en la caualleria como en el estudio de las letras. Desta fueron naturales dos Senecas, el vno philosopho estoico maestro del emperador nero : no solo memorable en la sciencia, mas aun en la fantidad de costumbres y continente vida; tanto quel g'orioso doctor señor sant Ieronymo, en el libro que compuso de uiris illustribus, le pone en el numero de los santos escriptores. El otro Seneca, fue poeta tragico: cuyas tragedias duran oy llenas de notables sentencias y de instituciones morales que informan a bien biuir. Desta ciudad fue tambien el famoso poeta Lucano segundo entre los latinos despues de Vergilio. confirma esta sentencia Stacio Papinio que en el segundo de las siluas escriue. O dichosa y bienauenturada tierra la qual ues los cursos del sol quando deciende en las ondas del mar Oceano: y oyes el ruido de la rueda quando baxa la qual prouocas a la ciudad de Athenas en la fertilidad del olio: o Andaluza puedes te alabar de auer engendrado al poeta Lucano mas que de auer engendrado a Seneca ni a Gallion. Alce sus fuentes hasta las estrellas el rio de Guadalquiuir mas noble que el rio Meletes. Mantua no quieras prouocar a la ciudad d Cordoua: y poco mas arriba dize el mismo Stacio que mas puõ dezir la mesma eneida te honrrara quando tu cantaras a los latinos. Cerca desto dize Marcial poeta, de dos Senecas y de vn Lucano se alaba la excelente Cordoua, Desta fue tambien Anneo Gallion hermano de Seneca el philosopho, orador excellente en tiempo del emperador Nerõ: del qual haze mención Stacio en el sobre dicho lugar. y Eusebio en el libro d los tiempos. De esta noble ciudad ay estas palabras de Strabõ capadocio en el tercero de la geographia: las quales demuestran aun en aquellos tiempos, antiquissimos auer sido esta ciudad

clara

elara y memorable: las palabras son estas. La ciudad de Cordoua la qual edifico Marcello en tanta grandeza ha venido que es il lustre assi en potencia como en fama. Fueron assi mismo de cordoua Auicena principe de la macedonia y Abenruyz comentador de Aristoteles singular varon en sciencia, el qual tambien copuso vn notable libro de medicina que se llama el coliger de abéruyz. Otro si fueron de Cordoua segun algunos escriuen Rafis Almuncor grandissimo doctor en la medicina: el qual compuso della muchos libros y Rabimoyfes de Egipto medico del soldan y compuso vn libro en medicina que se llama flores del galieno: y el moreto en theologia, y copilo sobre el talmud grande escriptura. pues dize agora. ¶ O flor de saber y caualleria.) Conosciendo se luan de mena culpado en no auer hecho mencion de los singulares hombres en letras que salieron de Cordoua entre tantos como arriba ha relatado: porque parecia ingratitud como de uantos mucho a la patria no dezir sus alabangas pudiendo la tan justamente loar. Demanda le perdon en esta copia: y excusase que no lo dexa de hazer porque es desagracedido si no porque no pareceza alabar la mas por ser natural della que por sus merecimientos. ¶ Cordoua madre.) Madre la llama: porque la tierra es vniuersal madre de todos los humanos: la qual nos recibe en naciendo y nascidos nos cria y criados nos sustenta como verdadera madre con sus frutos y mantenimientos. Cerca desto respodio Apolo en el. iij. de la eneyda del Vergilio a Encas y a los Troyanos. Buscad vuestra madre antigua significando a Ytalia, de la qual los Troyanos trayan origen por Dardano. de aqui procedio tan bien aquella respuesta del mismo Apollo delphico a los hijos de Tarquino el soberuo el vltimo rey de los romanos, y a Bruto que seria señor de Roma el que primero besasse a su madre, y entendiendo los hijos de Tarquino que dezia el oraculo a su madre carnal pensaua cada vno besar primero a su madre. Empero Bruto entendiendo lo que el oraculo significaua que era por la madre la tierra: en llegando a Ytalia echose de bruças y beso la tierra. Y despues se cumplio lo que dixo el oraculo: que echados los Tarquinos de Roma fue Bruto el señor de la ciudad: y el primer consul. Autor desto es Dionisio halicarnaseo en el libro quarto delas antigüedades Romanas. Y Ouidio en el segundo libro de los

los fastos diziendo assi. Bruto era cuerdo en fingir que era loco por estar seguro de tus assechanças o cruel Tarquino, el qual echado de bruças beso a su madre la tierra. Plinio en el segundo de la historia natural. Siguese la tierra a la qual sola de todas las partes del mundo dimos nombre de madre por los muchos cargos en que le somos. y Suetonio tranquillo dize que Julio Cesar estando en Roma loño que se hechaua con su madre, lo qual dixeron los coniectores o interpretes de los sueños significar que Cesar auia de ser señor de toda la tierra, porque por la madre se auia de entender la tierra, que era vniuersal madre de todas las cosas. Y Lucrecio en el segundo de rerum natura dize; por lo qual sola la tierra es dicha grande madre de los dioses, y de las animas, y de los hombres. Y el Ouidio en el primero del metamorfoseos. La grande madre es la tierra: y porque arriba en el principio de esta copla dize dos Senecas que fueron de la ciudad de Cordoua, antes que la acabe me parecio que deuia corregir vn comun error que esta sembrado. Porque todos piensan Seneca el philosopho maestro del maestro del emperador Neto auer compuesto las tragedias que se intitulan de Seneca, en lo qual manifestamete yerran, y esto por dos razones euidentes. La primera (quia stat contra ratio de secretam gannit in aurem) porque en vna de las tragedias que se llama Octauia introduce Seneca a Agrippina madre de Nerona qual su hijo auia mandado matar: como predize mucho antes que su hijo Nero auia de morir solo y desamparado de todos los suyos: como ello despues passo en hecho de verdad. Pues como pudo creer esto el philosopho Seneca que mando matar el mismo Nero, y que murio antes que el, assi que no pudo creer esto Seneca el philosopho. Lo segundo se prouea ad autoritate que Seneca el escriptor de las tragedias no fue el philosopho, y la autoridad es de Sidonio Appollinar. El qual en vnos versos hendecasyllabos clerice que dos Senecas fueron naturales de la prepoete ciudad de Cordoua; el vn philosopho imitador del graue Platon, y maestro del emperador Nero; el qual embalde amonestaua las buenas costumbres. Y el otro poeta escriptor de tragedias y imitador de Euripides y Eschilo.

La tercera orde n

**¶ Venidos al cerco de nuestros presentes
a donde hallamos muy pocos atales
ni la doctrina mayor de los males
que no de uirtudes delante las gentes
mas entre los otros alli presulgentes
uimos a uno lleno de prudencia
del qual preguntada la mi prouidencia
respuso dictando los metros siguientes.**

¶ Venidos al cerco de nuestros presentes.) Despues que ha el au-
tor tratado de los sabios passados, viene a dezir de los sabios pre-
sentes. Y pone solo vno don Enrique de Villena, porque mas se
dauan en los tiempos del autor a otros exercicios q̄ no a la scien-
cia lo qual aun haze su singular sabiduria mas clara que fue en si-
glo de tanta ignorancia. **¶ Dōde hallamos muy pocos tales.)** Po-
cos hombres dados al estudio de las letras y sabios quales fue-
ron todos los que ha contado en las coplas precedentes. **¶ Vi la
doctrina mayor de los males.)** Vi muchos que supieron mas en
las maluadas y dañosas que no en las virtuosas: que doctrina de
males era esta en las coplas siguientes lo declara. **¶ Mas entre los
otros alli persulgentes.)** Entre otros que alli estauan en los qua-
les reapiandecia la lumbre de la sabiduria.

Copla. cxxvj.

**¶ Aquel que tu uees estar contemplando
enel mouimiento de tantas estrellas
la fuerza la orden de aquellas
que mide los cursos de como y de quando
y ouo noticia filosofophando
del mouedor y los comouidos
de fuego de rayos de son detronidos
y supo las causas del mundo uelando.**

¶ Aquel que tu uees estar contemplando.) Elogio o testifica-
cion del sabio y famoso cauallero don Enrique de Villena:
muy

de Phebo.

138

muy justo porque siendo este noble cauallero de sangre real, tio
del rey don Iuan: y muy principal en estos reynos conociendo que
el verdadero linaje y tener es la posesion de la virtud: y esta ra-
ras vezes se alcanza sin letras: diose al estudio de la sciencia y
supo mucho no solo en la poesia, philosophia, astrologia, mas au-
en el arte de la magica. tanto que se cuentan de l cosas maravillo-
sas y dexo muchos libros compuestos llenos de mucha doctina
y erudicion. A este cauallero alaba el autor en esta copla y en las
dos siguientes demostrando su grande saber. **¶ Estar contemplan-
do enel mouimiento de tantas estrellas.)** Significa que fue este
cauallero sabido enel astrologia de la qual es propio contemplar
e inuestigar el mouimiento de las estrellas y la fuerza que tienen
sobre los cuerpos humanos, y la orden y figuras en que estan y
como se mucuen y quando nacen y se ponē. **¶ Y ouo noticia phi-
losophando.)** Demuestra que fue tambien docto en la philoso-
phia. De la qual es propio saber que el mouedor es Dios en cuya
virtud se mucuen y sustentá todas las otras cosas criadas, y que
los mouidos son las animalias y todas las otras cosas produzi-
das, y como los rayos se engendran de las nuues quando el va-
por o espiritu encerrado en las nuues se le ardiendo: y como los
tronidos se causam de lo mismo quando al viento lucha en la
nuue y con los rayos se rompen las nuues: y con los tronidos se
hienden como escriue Plinio enel segundo de la historia natural
y bieneme algunas vezes sospecha que finita aqui Iuan de Mena
a Ouidio: el qual enel quinzeno libro de metamorphoseos dize
de Pythagoras philosopho casi las mismas palabras que aqui
Iuan de Mena.

Copla. cxxvij.

**¶ Aquel claro padre aquel dulce fuente
aquel que enel castolo monte resuena
es don Enrique señor de Villena
honrra de España y del siglo presente
o inclito sabio autor muy sciente
otra y aun otra uegada yo lloro.**

*porque castilla perdio tal tesoro
no conocido delante la gente.*

¶ Aquel claro padre.) Padre nombre es de veneracion y grande honor que se suele dar a los hombres ancianos y de mayor autoridad. Vergilio en el segundo de la eneyda. Y despues començo el padre Eneas ha hablar de vn alto lecho. y antiguamēte a los dioses solian llamar padres, Iouis pater, Saturnus pater, Neptunus pater, Ianus pater, Mars pater. Como dize Aulo Gelio en el libro quinto y mil exemplos que ay desto. ¶ Aquel dulce fuente.) A los hombres singulares en sciencia y doctrina suelen llamar fuentes por translacion: porque assi como de la fuente mana agua: assi de su boca mana doctrina. Ouidio. Mira a Heroico del qual las bocas de los poetas son regadas con el agua de la sciencia assi como de fuente perenal. ¶ Aquel que en el castalo monte refuena.) Parnaso monte es de Phocis vna pequena regiõ de Grecia como dize Strabon en el nono libro de la geographia consagrado al dios phebo y a las musas diosas de los poetas. En este monte auia vna fuente llamada castalia consagrada tambien a las musas, llamada assi de vna nimpha castalia, la qual huyendo del dios Iupiter que encendido en sus amores la seguia cayo del monte, y fue conuertida segun las ficiones poeticas en aquella fuente llamada de su nombre castalia. Desta fuente ay mucha mencion entre los poetas. Pues dize agora el autor. ¶ Aquel que en el castalo monte refuena.) Quiere dezir aquel que es nombrado y memorable entre los hombres doctos y scientes, que esto significa por el monte castalo o Parnaso dedicado a las musas diosas de la sciencia.

Copla. cxxviii.

*¶ Perdio los tus libros sin ser conocidos
y como en exequias te fueron ya luego
unos metidos al auido fuego
y otros sin orden no bien repartidos
cierto en athenas los libros fingidos.
que de protagoras se reprobaron*

*con cerimonia mayor se quemaron
quando al senado le fueron leydos.*

¶ Perdio tus libros sin ser conocidos.) Este sabio cauallero don Enriq̄ de Villena siendo de grande saber, segū el autor arriba ha demostrado, dexo muchos libros de varias y diuersas doctrinas entre los quales dexo algunos del arte de la magica: los quales fueron quemados en el monesterio de santo Domingo el real de Madrid, no por sentencia de don Lope de Barrientos como algunos falsamente piensan: sino por mandado del rey don Iuan, y q̄ molos en el sobre dicho lugar don Lope de Barrientos obispo de Cuenca frayle de la ordē de los predicadores maestre del principe don Enrique. Lo qual (ser assi como yo digo) demuestra el mismo don Lope de Barrientos en vn tratado de las especies de aduinança que copilo por mandamiento del rey don Iuan, y se le endereço hablando desta manera: el angel que guardaua el parayso terrenal segun dizen los autores de aquesta sciencia reprouada de la magica demostro a vn hijo de Adam esta arte magica por la qual pudieffe y supieffe llamar los buenos angeles para biẽ hazer: y los malos para el mal obrar, y de aquesta doctrina afirman que ouo nacimiento aquel libro q̄ se llama raziel, por quanto llamauan assi al angel guardador del parayso que esta arte enseño al dicho hijo de Adam: pero otros autores de esta sciencia dizen que no es aquel angel el que enseño esto al hijo de Adam saluo otro angel que encontro al dicho hijo de Adam quando boluia del parayso terrenal, el qual dizen que dio este libro al hijo de Adam, y despues de alli se multiplico por el mundo. Este libro es aquel que despues de la muerte de don Enrique de Ville na tu como rey christianissimo mandaste a mi tu sieruo y fechu ra que lo quemasse abuelta de otros muchos, lo qual yo puse en effecucion en presencia de algunos tus seruidores, en lo qual assi como en otras cosas muchas parecio y parece la gran deuocion que tu señoria siempre vuo a la religion christiana: y puesto que aquesto fue y es de loar: pero por otro respecto en alguna manera es bueno guardar los dichos libros, tanto que estuieffen en guarda y poder de buenas personas fiables: tales que no vsassen dellos, saluo que los guardassen a fin que en algun tiempo podria

La quarta orden

aprouechar a los sabios leer en los tales libros para defension de a fe y de la religion christiana y para confusion de los tales y doctores y nigromanticos. En estas palabras demuestra don Lope de Barrientos auer el quemado los libros de la magia de don Enriq̄ de Villena, pero no por su sentencia sino por mandamiento del rey don Juan. el qual segun dicen se arrepintio de auerlos mandado quemar. ¶ Y como en obsequias se fueron ya luego.) Vna costumbre antigua toca aqui el autor y es que antiguamente quando moria algun principal hombre en el mismo fuego que le quemauan como en la gentilidad se vsaua hazer quemar los cuerpos muertos: quemauan sus padres o parientes mas cercanos a los que mas parte cubia del dolor cosas de mucha riqueza y valor, porque con la perdida de aquellas se mitigasse el dolor: lo qual declara Stacio en el quinto libro de la Thebayda contando la muerte del niño Archemoro hijo del rey Lycurgo diziendo assi El rey Lycurgo mando echar en el fuego las vestiduras de su hijo Archemoro que su madre le hazia, para quando fuesse mayor y su vestidura de carmesi que era insignia real: y el sceptro menor de su hijo, y el suyo: porque con la perdida de tantas riquezas amansasse su rauioso dolor: semejante exemplo leo en Appiano Alexandrino en el segundo libro de las guerras ciuiles donde cuenta que estando legente de Cesar y la de Pompeyo para se dar la batalla que se llama pharsalica, Cesar pregunto a vn capitano suyo que se dezia Crastino. q̄ esperança tenia de la batalla, Crastino respondio en alta voz, venceremos Cesar y oy me veras vencedor o muerto: y toda la hueste sera testigo de las hazañas que hare y de mi fortaleza: y como assi se consiguiessse la obra con las palabras peleando fortissimamente fue muerto de los enemigos, y siendo despues Cesar vencedor recordandose de lo que le auia dicho Crastino y como auia peleado tan esforçadamente contra los enemigos mandole buscar entre los otros cuerpos muertos y hallado mandole con mucha solemnidad enterar e hizo con el meter en la misma sepultura dones de gran precio. Assi mismo toca esta costumbre Plinio el sobrino en el libro quarto de sus epistolas diziendo, q̄ regulo cabe la hoguera en q̄ q̄mo el cuerpo de su hijo muerto mato los cauillos, perros papagayos, ruyñenores, y mirlas: con q̄ el macebo se auia deleytado. Esta costumbre gentilica

Sexto

104

toca aqui el autor en dezir q̄ fueron quemados los libros de don Enrique de Villena como en sus obsequias. ¶ Al auido fuego.) Auido llama al fuego: que quiere dezir cobdicioso por metaphora: porque assi como el cobdicioso mientras mas tiene mas desea assi el fuego mientras mas materia le echan mas consume: y mas parece cobdiciar Declara esto Salomon en los proverbios en el capitulo treynta donde dize. Tres cosas ay que nunca se hartan, y la quarta que nunca dize abasta. La primera el infierno. La segunda no declaro porque no es honesta. La tercera la tierra que nunca se harta de agua. Y la quarta es el fuego que nunca dize abasta. ¶ Cierro en athenas los libros fingidos que de Pythagoras se reprouaron) Protagoras filosofo fue hijo de Artemon: o segun la opinion de Apollodoro y Dion de Meandro nacio en abdera ciudad de Thracia. Fue discipulo de Democrito abderite: alcago tanto en la ciencia que como escriue Laercio le llamauan la labiduria. Compuso estos libros. El arte de la contencion de la lucha. Delas disciplinas. De la republica. De la libertad. De las virtudes. Del estado antiguo. De las cosas que ay en los infiernos. De las cosas que hazen mal los hombres. Del precepto de la causa. De la paga del trabajo. Delas contradicciones. Y como este philosopho o mas verdaderamente philozopho escriuiesse en vna obra suya q̄ no sabia determinarse si hauia dioses o no: fue desterrado de la ciudad de Athenas: y sus libros fueron quemados en la plaza de la ciudad. Autor es Diogenes laercio en el octauo libro de las vidas de los philosophos. Desto haze tambien mencion Eusebio: de donde segun pienso Iuan de mena lo tomo en estas palabras Florecio en este tiempo Euripides escriptor de tragedias: y Protagoras sophista: cuyos libros fueron quemados por decreto de la ciudad de Athenas. Esto mismo dize Tulio en el libro primero de natura deorum: assi. Protagoras abderites del qual poco antes hizistes mencion philosopho en aquellos tiempos excelente como pudiesse en el principio de vn libro suyo: de los dioses: ni se de zir si los hay o si no los hay fue desterrado de athenas y de su tierra por mādado de los atheneses: y sus libros fuerō q̄mados en el senado. Lo mismo escriue Lactancio firmiano en el libro intitulado de ira dei. a demetrio. assi que como conste por autoridad de estos excellentes escriptores que los libros de Prothagoras fueron quemados haucmos de emendar aqui por

Pythagoras como hasta agora corruptamente se ha leydo prota goras, porque en ninguna parte se lee los libros de Pythagoras auer sido quemados porq̄ escriuiesse que no auia dioses: del qual fue tan agena esta opinion q̄ antes confesso auer vn dios: el qual es vna mente incorporca que derramada y estendida por todas as cosas de naturaleza da sentido de vida a todas las animalias. Y no es marauilla que esta deprauacion o vicio de los escriptores aya ocupada esta obra de Iuan de Mena, pues que aun en los li bros latinos que auian de estar mas corregidos se hallo tambien el mismo error. como lo podres notar en el prologo del sacro y glorioso doctor sant Ieronymo sobre el Pentatheuco en estas pa labras. (Nisi forte putadus est Tullius **Seconomicum** Xenophō tis & Platonis Pythagoram &c.) Donde por Pythagoram has de emendar: Prothagoram, porque como escriue Diogenes Laercio: Plato escriuio vn dialogo llamado prothagoras, el qual Tullio traslado en latin como el haze mención en muchas partes de sus obras. Priscian grāmatico alega muchas vezes este dialago Protha goras. La misma deprauación hallares en Latācio Firmiano en el li bro ya alegado. (Primus omniū Pythagoras exiit tēporibus. So cra tis qui sibi diceret non liquere vtrū. esset aliqua diuinitas an ne.) Dōde rābien has de corregir por Pythagoras] Prothagoras. tambien esta errado por la misma forma en el Iosepho en el li bro segundo contra Appion grāmatico Alexandrino en estas pa labras. Pythagoras autem nisi cito fugisset, comprehensus occide retur: eo quod dubium de dijs Atheniensium conscripisse putaba batur. Has de leer por Pythagoras Prothagoras. assi que no ay duda sino que aqui se ha de emendar Prothagoras. Tres autores llamados Prothagoras pone Diogenes Laercio este de que aue mos hablado y otro astrologo, y otro philosopho estoyco.

Copla. cxxix.

Malos.

¶ Fondon destos cercos ui ser derribados
los que escudriñan las dañadas artes
y la su culpa ui hec ba dos partes
de los que la muestran y los demostrados

magos

magos sortilegos mucho dañados
prestigiantes ui luego siguiente
los mathematicos que malamente
tientan objectos a nos deuedados.

¶ Fondon destos cercos vi ser derribados) Auia dicho arriba el autor. Vi la doctrina mayor de los males que no de virtudes &c. Demuestra agora en esta copla que doctrina de males era aquella que alli quiso significar, y juntamente pone los que en esta malua da doctrina fueron sabios debaxo de los que supieron la buena y prouechosa los quales puso arriba. ¶ Y la culpa vi hecha dos par tes: de los que la muestran y los demostrados) Porque los que al gun crimen cometen y los que consisten en el, por ygal pena hā de ser punidos segū las leyes ciuiles. ¶ Magos sortilegos mucho dañados.) Mago vocablo es perfico: y significa lo que dizen los griegos philosophos y nos otros sabios quales fueron entre los indios los gymnosophistes: entre los Franceses los dry ydas, y en tre los Asirios y Babylonios los Chaldeos. Y porque para entē der bien esta copla y otras en que Iuan de Mena haze mención de la magica me parecio necesario dezir algo della acorde aqui de tratar de la origen dō de procedio y de sus incremētos y diffe rencias o especies, porque parece venir mas a proposito en este lu gar que en otro alguno desta obra. Pues digo que segun Dio genes Laercio escriue: los magos entre los persas dauan antigua mente obra con grande diligencia al culto de los dioses. Ofre cian los votos y sacrificios: disputauan de la sustantia dellos y de su generacion, reprehendian las ymages y estatuas, reprobauā la opinion de aquellos que dezian auer entrellos varones y mu geres. Dezian como escriue Socion que era licito dormir con su madre el hombre tambien con su hija. Affirman los ayres estar llenos de demonios. Vedauan el uso del oro. Vestianse de blāco, dormian en la tierra, comian tan solamente coles y pan y queso, y confesauan la resurreccion de los muertos: y trayan cañas en las manos en lugar de bordones. Estos segun Aristoteles escriue en el libro magico no sabian nada de las aduincaciones magicas, despues andando el tiempo vino la costumbre a que solamente

se llamassen magicos los que comunmente dezimos encantados o hechizeros. Esta arte fue inventada en la prouincia de persia e inuentola Zoroastres, como escriuie plinio en el libro treynta y cinco de la natural historia. Y Eusebio en el libro de los tiempos y Trogo pompeyo en el primero de sus historias, y todos los otros autores lo confirman. Quien fueron los que della escriuieron y en que tiempo, y como sucedieron vnos a otros difícil cosa es hallarlo. Pienſan algunos que Orfeo fue el primero que vſo della para el vſo de la medicina, y que despues de muerta su muger Euridice la tento sacar del infierno con ciertas encantaciones como escriuie Seruio en el quarto de las georgicas: y porque no lo pudo hazer, fingon los poetas que despues de auella ya recibido del dios Pluton con tal condicion como arriba conte q̄ no la mirasse hasta ser salido del infierno la perdio: no pudiendo contener se Por el mucho amor que le tenia de no boluer a mirarla: y que Vergilio confirma esto en el sexto de la Eneyda donde dize. Si pudo Orfeo sacar el anima de su muger, porque dize q̄ açl verbo arcessere es proprio del que llama lo de abaxo: q̄ se dize por otra manera euocar. Hostenes fue segū sentēcia de algunos el primero que desta arte escriuio. el qual no ſole puſo en los griegos gana de la aprender, mas aun rauia: como plinio dize. Y de aqui procedio que platon, Pythagoras, Empedocles y Democrito salieron de sus tierras y tomaron voluntario destierro por la aprender: pensando se hazer conella claros y famosos. Xerxes tambien aquel potentissimo rey de los reyes se dio ala magia. Siguieronle despues autores que escriuieron de ella tras Hostenes. Astrophycos, Gobrias paratas y otros: hasta en tanto que el reyno de los persas fue destruydo del rey Alexandro. Es esta arte antiquissima, y como escriuie Homero en toda la Odyſſea. Vſo se en Ytalia y Cyrcē hija del sol: que moraua en el monte Circeo cerca de la ciudad de Gayeta, torno a los compañeros de Vlixes en animalias: por lo qual dize Vergilio en las Buccolicas. Circe con encantaciones mudo los compañeros de Vlixes en animalias, y el mismo autor en el sexto libro de la eneyda. Los quales de hombres mudo la diosa Circe en formas de animalias cō sus poderosas yeruas, dedonde Elſchylō poeta llama Ytalia abundante de yeruas, y vſoſe esta arte de la magia, no solamente en los tiē

pos de los gentiles: mas aun en los de nuestra religion entre los christianos y en Ytalia. Da testimonio desto el doctor sancto Augustin en el libro quinze de la ciudad diuina en estas palabras. estã do en Ytalia oy que ciertas mugeres sabidas en estas maluadas artes hauia tornado a hombres en bestias, dãdo les a comer que ſoy trayan enelles las cosas necessarias como en las otras bestias y despues acabada su hazienda los tornauan en hombres. Conforme a esto escriuie Luciano philosopho en vn libro pequeño llamado Aſinus aureus, que vna muger encantadora le torno en asno. Y el mismo Apuleyo madurenſe philosopho platonico imitando al dicho Luciano escriuio tambien vn libro llamado de asno aureo o metamorphosis que significa cōuerſion o transformacion en el qual escriuie en como vna moça de cierta muger hechizera le torno cō vn vngüeto en asno: cosas maravillosas y de grãde admiracion que quasi encreybles se cuentan de la arte magica. plinio Seneca y Tullio afirman por muy cierto poderse con encantaciones mudar lrs mieſſes de vna tierra en otra. De lo qual no ignorante Vergilio dize en la bucolica moeris. Y vi las mieſſes sembradas en lugar paſſallas a otro. Y ouidio en el libro de las elegias dize. Las mieſſes encantadas se tornan en ynutil yerua, y las fuentes dexan de manar agua: las bellotas con las encantaciones se caen de las enzinas y las vuas de las vides, y las mançanas de los arboles sin mouellas, por esto como en la natural historia escriuie plinio. era en roma impuesta pena por las leyes de las doze tablas a los que encantauan las mieſſes, y a los que vſauan de malos encantamientos. Otras cosas aun mas maravillosas y de mayor espanto cuentan los poetas de la magia. Medea muger encantadora habla desta manera en el libro. vij. del metamorphoseos de ouidio. Quãdo me aplaze hago a los rios q̄ tornen atras hazia las fuentes de donde nacen: espãtandose dello las riberas, y hago que las mares tempestuosas se amãſen: y las mãſas se tornen en tēpeſtuofas, deshago los nublados, y yo los torno a hazer: y el ſo mesmo los viētos, hago rebētar biuoras cō mis palabras: y los peñaſcos naturales y robles moidos de su lugar y las ſiluas muevo, y ante mi tiēblã los mōtes, y hago bramar la tſra y ſalir las animas de sus ſepulturas, y abaxo ala luna dī cielo y tibullo hablãdo de vna hechizera dize, yo vi a esta q̄ hazia baxar alas eſtrelas

La quarta orden

del cielo y esta haze a los ligeros rios boluer atras, y hiende con sus encantamientos la tierra y saca las animas de las sepulturas, y coge los huesos en la ceniza aun caliète de las hogueras. **Quã** do esta quiere pone escuridad enel ayre: y haze que en verano cayga nieue, y Petronio arbitro hablando en nombre de vna hechizera y encantadora dize muchas causas semejantes a las dichas. Esto visto es de saber que Marco Varron enel libro *Septimo rerum diuinarum* escriue que el arte magica se diuide en quatro especies o diferencias. La primera se llama *pyromancia*. Ia segunda *aeromancia*, la tercera *hydromancia*, la quarta *necromancia*. La primera llamada *pyromancia* quiere dezir *adeuinança de fuego*, de pir en griego que significa fuego: y *mancia* *adeuinança*, por que *adeuinauan* antiguamente por el fuego lo que auia de acontecer. como la muger de Tullio *adeuino* que su marido auia de ser el siguiente año *consul*, por que despues de acabado el sacrificio queriendo ver ciertas cosas en la ceniza, *subitãmente* se leuanto vna llama de fuego. lo qual fue presagio y agero de lo que auia de ser: y *acaecio* así como Tullio escribe en los libros de la *adeuinança*. Cerca de lo qual dize Vergilio en la *bucolica* *dãmon*. Mira como de la ceniza se ha leuantado en los altares fuego de su voluntad, plega a los dioses que sea buena señal. Y *otrosi* Tanaquil muger de Lãrquino *prisco* viendo vna llama de fuego que cercaua la cabeça de Seruio Tullio dixo segun Titoliuo pone enel libro primero *ab vrbe condita* que auia de ser rey: lo qual acontecio así. Esto mesmo cuenta Vergilio enel fin del segundo libro de la *eneyda*, que despues de tomada Troya estando Eneas en contienda con su padre Anchises si se yrían de la ciudad aparecio vna llama sobre la cabeça de Ascanio hijo de Eneas, lo qual como fuesse agero *prospero*, y significasse que seria rey luego salieron de la ciudad. La segunda especie es *aeromãcia* que significa *adeuinacion de ayre* como los *auspicios* o *ageros* que se tomauan en las aues que vuelan por el ayre o en tempestades de granizos y vientos, como enel tiempo que fuerõ *confules* Marco Accilio, y Gayo Porcio, escriue Plinio enel segundo de la historia natural que lloiuo leche y sangre, lo qual denuncio *pestilencia*: que enel año siguiente ouo en Roma: y enel tiempo que Anibal peleauã en Italia cõtra los Romanos segun q̄ escriue

Tito-

Titoliuo en la segunda guerra punica lloiuo agua mezclada cõ sangre a manera de lluvia, y el mismo autor enel libro octauo de la guerra de Macedonia dize: que enel año que Anibal salio de Italia lloiuo sangre dos dias. Item escriue Plinio enel segundo libro q̄ en la prouincia Lucania en Italia lloiuo hierro antes poco que Marco Crasso murio en Parthia: y despues todos los de aquella prouincia que fueron a la guerra cõ el dicho Marco Crasso fueron muertos de los Parthos. Item dize el mismo Plinio q̄ siendo Lucio Paulo y Cayo Marcello *consules* lloiuo llama cerca de vn lugar llamado *Casmo*: y significo aquello lo que dende aun año acontecio, que murio Tito Annio Milon. Otras monstruosas señales semejantes a estas cuenta el dicho Plinio enel libro alegado. La tercera especie de la magica se llama *hydromancia* de *hydros* agua y *mãcia* *diuinaciõ* que quiere dezir *adeuinacion por el agua*: como aquello que escriue Marco Varrõ, que vn moçacho vido enel agua la ymagen del dios Mercurio que le dixo en ciento y cinquenta versos el fin que auia de auer la guerra *michridatica*, y otras muchas cosas que leemos auer acontecido semejantes a estas. La quarta especie se llama *necromãcia* de *necron* que significa muertos: y *mancia* *adeuinacion* *quãsi* *adeuinacion* de muertos: como aquella hechizera Erito que segun escriue Lucano enel sexto de la *pharsãlia* rescuito con sus encantamientos vn hombre muerto: el qual le dixo en lo que auia de parar la guerra entre Cesar y Pompeyo como en la copla siguiente tambien dire. Estas son las quatro especies y partes en que Marco Varron diuide el arte magica, pero aun allende de estas ay otras especies de *adeuinacion* como la *chiromancia* que es *adeuinacion por las señales y rayas de las manos*: de la qual Iuuenal dize en la sexta *satyra* que comienza: *credo pudiciam*, y dara su frente y mano a mirar al propheta. Item la *geomancia* que es *adeuinacion por los terremotos y aberturas de la tierra*. Item la *Haruspicina* que *adeuina por los sacrificios y entrañas de los animales segun los mouimientos, partes, colores y disposiciones que hallen enellas*, de la qual *adeuinacion* Iuuenal en la sobre dicha *satyra*. Y el *adeuino* de armenia, o de *comogena* *catara* las *assaduras* de los pollos o de los gatillos. Item ay otros que *adeuinã por espejos y cuerpos terços que reluzen como son espadas y bacines*

de

de laton y cosas semejantes los quales se llaman speculares. ay otros que se dizen capnomantes de capnos que significa humo y mantos adeuinos porque adeuinan por la diuision del humo como dize Latancio gramatico sobre el quarto de la Thebayda, de la qual adeuinacion haze mencion Stacio en enel mismo quarto libro ay tambien otros que se dizen phitonicos o Euthcos por que instigados con el espiritu del dios Apolo que se llama phitonico: o phitio adeuinan. Y destes phitonicos hay mucha mencion en la sagrada escriptura en los libros de los reyes y del paralipomenon. Hay otros que se dizen sortilegos de los quales habla aqui Iuan de Mena que adeuinan echando suertes y prestigiadores q̄ se dizen en romance embaidores de estige que es vna laguna que fingen los los poetas en el infierno porq̄ así como aquella es tenebrosa así los embaidores ponen en los ojos de los hombres como vna escuridad y tinieblas con que no se ve lo que hazen. Genethliticos q̄ por el dia en que alguno nace dizen la ventura y dicha que ha de auer: y prodigiadores que de los prodigios o cosas contra la costumbre de naturaleza adeuinan lo q̄ esta por venir. y los mathematicos que con mas razon se auian de llamar caldeos como escriue Aulo Gelio: los quales no solamente adeuinan las cosas que an de ser por la propiedad de las estrellas y planetas, mas aun se alaban que las minimas cosas pueden con su sciencia alcangar como los consejos, voluntades, p̄lamiento, mouimientos, y repentinos impetus de los hombres: lo qual es locura grande de los que tal profieren poder hazer, y el tal linaje de hombres maleficos que las dichas artes magicas exercitan deue ser grauementē punido: porque su officio es leduzir y enganar las getes por lo qual Tiberio Cesar emperador de los romanos echo los mathematicos de Roma: como Suetonio tráquillo dize. ¶ Contra estos disputa singularmente santo Agustín en los libros de la ciudad de dios refutando sus ineptias y vanidades porque todas estas especies de arte magica y adeuinacion de que ha hablado son vanas y de ningun efecto: y contra nra religion caritiana, en tanto que ninguno q̄ sea verdadero catholico las deue exercitar, ni consentir a otro que las exercite, porque muchas vezes han traydo estas artes a sus dueños a grandes perdidas y peligros segun q̄ pouia traer exemplo de muchos si me quisiere detener por lo

qual

qual el glorioso y sacro doctor señor san Ieronymo en vn tratado pequenõ dela celebraciõ dela pasqua dize por lo q̄llas vanidades de los mathematicos deue ser escarnecidas cõ graue reprehension y poco despues assi que quien no vee quanta diferencia ay entre estos prouechos: y las vanidades de los hombres que obseruan y aprenden el astrologia no para conocer las calidades del ayre: ni los caminos de las regiones, ni las cuentas de los tiempos: ni la semejança de las cosas espirituales, sino para saber los fines: y hados delas cosas venideras: y los que con poca fe no dieran tanto credito al dicho deste glorioso doctor lean en Aulo Gelio enel libro catorzeno delas noches articas la disputacion de Faurino philosopho gentil contra los mesmos mathematicos. ¶ Y los mathematicos que malamente tientan obietos anos deueda dos. Malamente dize porque como escriue santo Ysidoro enel libro segundo del summo bien. Aquellas cosas que sobrepujan la inteligencia del hombre no se han de escudriñar: lo que es sobre el entendimiento humano que no puede alcangar no se deue inquirir. Yantes que acabe de hablar de la magica no quiero passar la opinion de algunos que dizen q̄ Zoroastes rey de los baxtrianos el inuentor de la magica como santo Augustín dize enel libro o. xxj. de la ciudad de Dios, fue Cam hijo de Noe, el qual se dixox por otro nombre Zoroastres, a lo qual que tanta fe deua dar juzguenlo los eruditos.

Copla. cxxx

*Los ojos dolientes al cerco baxando
vimos la forma del mago tyrrheo
con la de ericto que al sexto pompeo
dio la respuesta su uida hadando
estaua sus hijos despedasando
medea la inutil nigromante
herida con frecha mortal de deesa
que no supo darse remedios en amando.*

¶ Los ojos dolientes al cerco baxado. Dolientes dize por doleriosos q̄ se dolian de ver tanta gente perdida por auerle dado a las inuitiles y vanas sciencias, y vedadas por nuestra religion las,

las quales dixo en la copla proxima. ¶ Vimos la forma del mago thirreo) Thirreo pone por thirrefias corrompido el vocablo por dar lugar al consonante como he dicho que muchas vezes fueie hazer en esta obra de Mena por licencia poetica. Fue Tirrefias como dize Homero en el decimo libro de la odysea natural de la ciudad de thebas e hijo de Peritro como Laetancio gramatico nota sobre la thebayda de Stacio. Este segun pone Ouidio en el metamorphoseos como a caso viesse dos culebras vn macho y vna hembra, que estaua el macho sobre la hembra, hirriolos, y fue subitaméte tornado en muger: y duro en el sexo mugeril siete años: alcabo de los quales como fallase las mesmas culebras en el mesmo acto que antes, tornolas a herir, y fue tornado hõbre como primero solia ser: esto assi, vino a ser que el dios Iupiter y la madre veneranda su muger Iuno estando sobre comer algo mas escalentados con la calor del su nectareo poculo q̄ conuenia a tanta magestad mouieron despues de mesa vna sutil question: y assaz digna de inquirir qual recibia mayor deletaciõ en el acto carnal el hombre o la muger: Iupiter sostenia la vna parte, que la muger Iuno por el contrario affirmaua que el hombre: y como en esta mutua concertaciõ ouiesse algun tiempo entre si digladiado: cada qual fauoreciendo su partido: en fin acordaron de elegir por juez arbitro a Thirrefias, porque como auia sido hombre y muger juntamente tenian por cierto que sabria muy mejor decidir este pleyto que ningun jurifconsulto. Assi q̄ elegido por juez Tirrefias considerada bien la causa aunque nõ ouo menester mucho estudialla porque mas era para alli necessaria la experiencia: la qual el tenia que no letras. Dio por sentenciã diffinitiuã q̄ la muger recibia en el sobre dicho acto mayor delectacion que el hombre, y que Iupiter tenia mejor causa: de lo qual indignada la diola Iuno cego a Tirrefias, y Iupiter en emienda deste daño por su causa recibido le dio espíritu de aduiniaciõ y fueise propheta. Esto cuenta Ouidio en el sobre dicho lugar: pero es aqui de ver porque Iuan de Mena nombra por mago a Tirrefias, como quasi siempre se lea auer sido sacerdote y propheta mas que mago, lo qual me acuerdo auer preguntado vn vald de assaz dotrina y rara erudicion en estos reynos. A esto se ha de responder que Tirrefias fue lo vno y lo otro, propheta y mago segun que

que del se lee en Stacio en el quarto dela Tebayda como por mã dado de Etheocles Rey de Thebas euoco y saco del infierno por nigromancia: la qual como arriba largamente conte es vna especie dela magica: muchas animas delos Thebanos y argiuos y principalmente la de Layo padre de Oedipo padre de Eteocles y Polynicas: la qual le predixõ el euento y fin dela guerra entre los Thebanos y argiuos como los Thebanos serian vencedores, y otras muchas cosas que alli podra el lector leer: assi que desto se colige q̄ Tirrefias fue mago: y que no sin causa dize aqui el poeta vimos la forma del mago Thirreo. De otra manera se podria aqui leer para que se refiriesse a otros magos: pero no nos plaze violentar el testo: ni ser aduinos cum delhis oracula cessent. Estas fueron nuestras palabras en la primera edicion sobre declarar quien fue este mago Tirreo, ogora añadimos el autoridad de Sofocles poeta griego tragico el qual en la tragedia llamada Oedipo tytano llama a tyrefias mago en estas palabras. de esta gouernacion Creon mi fiel amigo desde el principio me procura echar con allechanças occultas, sobornando este mago tyrefias engañador y embayador que no atiende otra cosa sino el tal interesse: por donde parece claro que este Tirrefias fue mago. Pero ni por esto nõ me contenta esta sentenciã porque entre tyreo y tyrefias hay mucha diferencia. Pensando despues en este pleyto vine en creer que por Tyreo se deue leer aqui Tyrrheo y que entiende Iuan de Mena por Tages: el que fue natural de Italia dela prouincia thyrrenia que es la misma que thufcia y fue el primero que enseñõ a los de thufcia el arte dela haruspicina y de profetar las cosas venideras al qual Ouidio en el quinzeno libro del metamorphoseos llama tyrreno como aqui Iuã de Mena quito la n. por el consonante y llamo le thyrreo. las palabras de Ouidio son (Haud aliter stupuit quam cum tyrrhenus arator fatalē glebam &c.) y poco despues dice los de aquella prouincia le llamaron Tages el primero q̄ enseñõ a los de Ethruria declarar los casos venideros. ¶ Con la de cristo que al sexto Pompeyo.) Esta historia o fabula pone Lucano en el sexto libro de la phartalia donde cuenta que estando Pompeyo el magno y Cesar en Macedonia poco antes que diesse la batalla pharsalica, sexto Pompeyo el hijo menor de Pompeyo queriendo saber el fin dela guerra,

y quien de estas dos partes seria vencedor vino a vna grã encantadora maga llamada Eriçto: y rogole que por su nigromãcia se lo dixesse: y ella resuscito vn cuerpo muerto de vn hombre muerto: el qual declaro al dicho sexto pompeyo como su padre seria vencido y muerto: y el tambien con su hermano morirà. y otras cosas que alli podran leer los curiosos. ¶ Eriçto.) Asì se llamaua aquella muger nigromantica como dize Lucano en el sexto.

¶ Al sexto Pompeyo.) Sexto Pompeyo fue el hijo menor de Pompeyo el magno como dize Appiano Alexandrino. El qual despues de la muerte de su padre en Egipto se hizo corsario por la mar: y segun de el dize Lucano. Enluzio los triũphos q̃ su padre Pompeyo hauiã ganado contra los corsarios haziendo se el corsario. Y como tentasse venir en concordia cõ el emperador Octauiano. y al cabo no se concertassen pelearon por la mar cabe Sicilia: donde fue vencido sexto Pompeyo: y despues estando en Asia se maro Titio legado de Marco Antonio en la ciudad de Mileto como largamente lo cuenta Appiano Alexandrino en el quinto libro delas guerras ciuiles: y toca lo tambien Strabõ breuemẽte. ¶ Estaua sus hijos despedaçando medea la inutil nigromantesa.) Para entender estas palabras es necessario de contar aqui la fabula del Velloçino dorado: la qual relataremos largamente porque seria ayuda para en otros lugares auer la aqui dicho. Tyro hija de Salmoneo ouo del dios neptuno dos hijos llamados Neleo y Pelias, despues casada con Cretheo hijo de Aeolo. engendro tres hijos dichos. Eson. Pherethro y Amythaon. De Pherethro nascio Ameto rey de Thesalia. de Amythaon Melampo Agorero. de Eson nascio Iason: al qual su padre ão a criar a vn centauro Chiron para que le doctrinasse en buenas costumbres y le demostrasse la sciencia dela medicina: y entre tanto que crecia Iason q̃ era niõo dio Eson el reyno de Thesalia a su hermano Pelias en gouernacion porque el era muy viejo y no podia biẽ entender en los negocios del reyno. Este Pelias hauiã sido en el tiempo pasado amonestado del oraculo de apollo q̃ se guardasse de aquel hõbre q̃ viniẽsse a el con vn pie solo calgado: por que aquel hauiã de ser causa de su muerte. en este tiempo acontecio q̃ Iason hallo cabe la ribera del rio Anauro ala diosa luno en figura de vieja que queria passar a la otra parte del rio pero no

osaua:

osaua: la qual viendo Iason tomo acuestas y passo la por el rio y cayose le en el rio el vn çapato sin el qual se fue adonde el rey Pelias estaua. Y el rey Pelias viendo a Iason con vn solo çapato recõbio se del oraculo y temiendose del embio le ala regiõ de colchos donde estaua el velloçino dorado metido: por todo el mundo. Diziedo que si el ganasse aquel velloçino. y le truxesse a Grecia ganaria grande renombre y fama: y esto hazia Pelias con intencion que Iason moriria por la mar. o en colchos dõde cõ grande trabajo muchos peligros hauiã de ganar el velloçino: y que asì huyria lo que por el oraculo le estaua hadado. Iason era mancebo y esfoçado: y ganoso de alcançar fama y ver gente estrangera accepto el mãdamiento de su tio: el rey Pelias y mãdo luego a vn excelente carpintero llamado Argos que fiziesse vna naõ en que Iason fuesse: y fue esta nao tan grande y maravillosa que ala admiracion della se derramo la fama por toda Grecia q̃ Iason yua al velloçino dorado: y muchos mancebos esfoçados y deslechos de honrra vinieron a Iason: y se offrescieron por cõpañeros y que yriã con el en aquella demanda que lleuaua: lo qual les agradecio mucho Iason: y eligio entre ellos cincuenta y quatro los mas principales: y esfoçados para lleuar cõsigo y puertesen la nao las cosas necessarias para el nauegar: partieron de Tolchos puerto de mar de la prouincia Thesalia. Eran Iason y los argonautas que con el fuerõ cincuenta y quatro los nombres de los quales son estos. Iason. Hercules. Telamon. Alterion. Talao. Laodoco. Idas. Iphico. Eufemo. Deucalion. Amphion. Climeno. Iphiolo. Nauplio. Oileo. Cepheo. Amphidamante. Anceo. Eunicion. Nectõr. Mopso. Tideo. Periclemone. Philotes. Aegeo. Phaleno. Eribotes. Peleo. Meneco. phlias. Anceo. Ergino. pollux. Castor. Meleagro. Etalides. Butrio. Echio. Iphis. Admeto. Cantho. poliphemo. Idas. Linceo. Zethecalais. Orpheo. Iphico. Argo. Tiphis. A estos cincoenta aña de Diodoro en el quinto libro otros quatro. Atalanta hija del rey Schoeneo y a los hijos de Thespio y a Laertes. asì que segun Diodoro fueron cincuenta y quatro. segun Orpheo quarenta y quatro: segun otros dizen sesenta: La nao en q̃ fuerõ sellamo argos o dõ nõbre del q̃ la fizo: q̃ como antes dixẽ se llamo argos. o porq̃ era muy ligera y la ligereza llamarõ los antiguos argos.

T a

Y de

La quarta orden.

Y del nombre dela nao que se dezia argos y nauta que significa marineros se nombraron los que en ella fueron al vellocino dorado argonautas. Escribe Plinio en el septimo libro dela historia natural que esta fue la primera fuita grande que ouo en Jañudo porque antes solo vsauan de barcos pequeños. tornando al propósito. Los argonautas passados por la mar muchos peligros y fatigas: llegaron ala region de Colchos: donde hallaron en la orilla del mar cabe el templo del sol espaciando se a Medea hija de Acetes rey de aquella prouincia La qual viendo a Iason se ena moro del. Y se descubrio la grande crueldad de su padre que mataua todos los estrangeros que en su reyno aporitauan por ende que se guardasse. Lo qual todos los argonautas le agradecieron mucho alabando su humanidad y la virtud que cō ellos auia vsado. Y Iason confiantole della le descubrio como era venido en aquellas partes por el vellocino dorado y declarole su intencion. Entonce Medea le prometio de le ayudar para en aquello y le fauorecer quanto pudiesse: y en pago desto Iason le dio la palabra que la tomaria por muger: y que todo el tiempo que biuiesse no conoceria otra fino a ella. Estãdo esto así entre ellos cōcertado dexadas guardas en el tēplo del sol. Medea lleuo los argonautas al templo del dios mars: enel qual estaua el vellocino dorado cercado de muchas guardas que le guardauan: y como Medea llamasse ala puerta y la abriesen como a la hija del rey en traxo enel templo los argonautas: y muertos muchos delas guardas sacaron el vellocino dorado. y tornaron se a la mar donde estaua su nao: en la qual puesta a Medea alçaron velas y boluicō a su tierra con gran gloria ganado el vellocino dorado. Y porq̃ la fabula sea enteramente explanada quise aqui dezir el origen y principio desta vellocino. Cuentan los poetas que Atamante hijo de Aeolo rey de Thebas ouo de su muger Nephelē dos hijos vn hijo llamado Phryxo: y vna hija llamada Helles. y muerta Nephelē caso se otra vez con Ino hija de Cadmo: Y como esta Ino como madrastra aborreciesse a sus entenados Phryxo y Helles: y buscase manera como los matar: ordeno este engaño. Concerto muy secretamente con las mugeres de su reyno que toxtassen en occulto todo el trigo y la ceuada que sus maridos tenían para sembrar: y fecho así como la Reyna Ino lo auia mandado.

De Phebo.

147

dato. Siguió se despues grande hambre y mengua de pã en todo el reyno: porque como el trigo que estava sembrado ouiesse primero sido tostado no crecia: así que el rey Athamante vió de la grande necesidad que en su reyno auia embio mensajeros al oraculo del dios Apollo en delphos para que preguntassen: que es lo que faria que como su tierra fuesse librada de la grã fatiga y mengua en que estava. Entonce la madrastra Ino cō dones y dadiuas corrompio los embaxadores y concerto secretamente con ellos que dixessen al rey Athamante que el oraculo de apollo hania respōdido: que si sacrificassen a Phryxo y helles sus hijos seria luego remediado el daño y fatiga de su reyno. El rey Athamante creyendo ser esto así aunque le peno mucho Phryxo: con todo esto como rey magnanimo: acordo de dar la vida de sus hijos por el bien comun: y etando ya los sobredichos Phryxo y Helles ay cabe el altar para ser sacrificados fingen que su madre Nephelē los cubrio con vna nuue. Y les dio vn carnero que tenia el vellocino de oro enel qual huyeron y se saluaron y passan do por el estrecho de Troya que es vn braço de mar angosto q̃ diuide a Asia de Europa la donzella Helles con gran temor que ouo: no se supo bien tener enel carnero y cayo en la mar: el qual tomo nombre de Helles. y como antes se dixesse ponto dēde en adelante se llamo hellesponto que significa el mar de helles. Em pero Phryxo passo saluo la mar y vino ala region de Colchos al rey Acetes y sacrificio el carnero al dios Iupiter por la buena andança que auia auido. El qual carnero fingien los poetas que fue cōuertido en vno de los doze signos del Zodiaco llamado Aries que significa carnero: y el vellocino dorado cogio enel templo del dios marte. Andando el tiempo siendo rey de aquella prouincia el sobredicho Acetes fue dado vn oraculo que entonce moriria el rey quando hombres estrangeros venidos por la mar lleuassen el vellocino de oro. Por lo qual el rey Acetes mado por todo su reyno que dende en adelante qualquiera estrangero que por la mar viniessse a su reyno fuesse muerto. Y cerco de vn muro muy fuerte el templo de Mars dōde estaua el vellocino dorado: y tiuxo dela region Taurico hombres valientes y muy esfozados para que le guardassen. Delos quales fingierō los poetas grã des fabulas. Dizen que estauan cabe el templo de marte guardan

do el vellocino dos toros horribles y espantosos que echauan fuego por las narizes: y vn dragon que nunca jamas dormia: los quales Medea vercio con palabras de encantaciones: y hizo que no empeciesen tola alguna a Iason: y otras muchas cosas que cerca de esto dizen los poetas. pues buelto Iason a Thessalia: con vna victoria ganada con muy grande honrra hallo que su no pelias auia muerto a su padre Eson: y a su madre Amphinomer por lo qual Medea queriendo vengar la injuria a su marido hecho: vistio feo: habito de vieja y vino a las hijas del rey pelias: y dixo les que si quisiesen tornar a su padre pelias moço que ella daria forma para confirmar lo: mas porq las hijas de pelias creyeron q lo podria fazer: mandando traer vn camero viejo: y luego subitamente con ciertas yeruas le torno en corderito: y desta manera creyendo las donzellas los engaña a Medea prometieron le que hania todo lo que mandasse para tornar a su padre mancebo: entonces Medea mándoles que mataffen a su padre diziendo que era menester facalle la sangre vieja para ponerle otra de refresco y nueua: assi que las hijas por persuasion de Medea mataron a su padre: y segun comun opinion de los historiadores nunca mas resuscito. Despues de tiempo: traen los escriptores que Iason se partio con su muger Medea al Istmo de Grecia: enel qual hechos sus sacrificios a Neptuno dios de la mar: y consagrada la nao argo a su deidad partiose a Chorintho ciudad de Achaja: enel mismo Istmo donde ala sazón era vn rey llamado Creonte. Enla qual ciudad buio Iason con su muger Medea diez años: y ouo en ella quatro hijos llamados. Dedimo. Thessalo. Alcimonto y Tisandro: en el qual tiempo fue Medea tenida en grande reputacion y estimada: assi por singular hermosura como por su gran prudencia: y otras virtudes que tenia. Despues perdiendo poco a poco con la edad la hermosura, Iason enamorado de Glauca hija del dicho rey Creon pidio la a su padre por muger: y caso se con ella dexada a Medea: y nõ se acordando de los grandes beneficios que della hania recebido. Indignada con mucha razón Medea de verse menospreciada de su marido Iason que en tantos cargos le era: y por quien hania dexado su tierra y su padre: y sus parientes: propuso en su animo de vengarse: y demandó vn dia de plazo para ir: y enel qual pego fuego a la casa real con vna rayz de tal virtud que

tud que el fuego que con ella se encendia no se podia con cosa alguna apagar y quemó al rey Creon y a su hija Glauca rezca calida con Iason: y no contenta con esto mató los hijos que ha uia hauido de Iason excepto vno dellos llamado Thessalo q huyó. Como Iason se vióse sin su muger y sin sus hijos y todos le acusassen diziendo que padecia aquello con muy justa causa: por que hauia sido de fagra decido a los beneficios que de Medea ha uia recibido: dizen que con desesperacion se ahorcó: y de ay Medea se fue huyendo a Egeo rey de Athenas. y de ay a Asia la mayor enla qual ouo de vn cierto rey de aquella tierra vn hijo llamado Medeo: que despues de la muerte de su padre le sucedio enel reyno: y llamo de su nombre los pueblos Medos: Autores son de la fabula o historia fabulosa que he contado Valerio Maximo por toda su argonautica: y Ouidio enel septimo de Metamorpholeos: y enel tercero de fastis. Y Diodoro siculo enel quinto de la bibliotheca: y Euripides enla tragedia llamada medea: y assimismo Seneca enla tragedia dicha Medea y Appolonio rhodio y Orpheo cada vna en su argonautica. Assaz segun pienso es declarado porque dize Iuan de Mena que estaua Medea despedaçando sus hijos: y llama la inutil nigromante: porque no le aproueche saber nigromancia ni encantaciones para retener en su amor a Iason: cerca de lo qual dize Ouidio enel arte amandis. Phasias esonidem circe tenuisset Vlixem: si modo seruari carmine posset amor.) que quiere dezir. Si el amor se pudiese retener con los encantamientos ni Iason dexara a Medea ni Vlixes a Circe. (Herida de frecha mortal de deesa.) Herida delas cueles factas que tira venus diosa de los amores. (Que no supo dar se remedio en amando.) porque amo tanto a Iason: que con rauia de ver se desesperada del mato a sus mismos hijos. por lo qual dize vergilio enla octaua egloga (Seuus amor docuit natum sanguine matrem esse commaculare manus.) que quiere dezir. El cruel amor enseñó ala madre amanzillar sus manos en la sangre de sus hijos.

Copla. cxxxj.

*Estauan las hembras licia y publica
dando en opprobrio de sus linages
a sus maridos mortales potages*

La quarta orden

mezclados con yeruas llenos de malicia
que desque se pierde la gran pudicicia
virtud necessaria de ser en la hembra
tal furia cresce tal odio se siembra
que han los maridos en inimicicia.

¶ Estauan las hembras licinia y publicia.) Cosa es muy cierta en las mugeres: hablo delas malas, quando vna vegada quebrantan la lealdad y amor conyugal que deuen aborrescer a sus maridos y tanto algunas vezes que temiendo ellas la pena que han merecido tratan a sus maridos la muerte secretamente con ponçoña y yeruas como leemos en Suctonio tranquilo q Agrippina madre de Nero. muger impudica mato a su marido el emperador Claudio cesar con ponçoña que le dio a comer en vn hongo. y Aulonio poeta cuenta como vna muger adultera dio a su marido a beuer como de texo que es ponçoña mezclado cō azogue: escriue Valerio maximo en el libro segundo de los dichos memorables que la question de los benéficos que hasta aquel tiempo era ignota a los Romanos así por costūbre como por ley a ouo principio desde que la maldad que ciertas maluadas mugeres que hauiá muerto a sus maridos con ponçoña se descubrio por indicio de vna moça de feruicia y fueró condenadas a muerte por el tal crimen ciento y setenta mugeres: lo qual tambien cō firma Tito liuius en el libro octauo ab vrbe condita donde pone que veynte mugeres que tomaron confacionando ponçoña murieron con su maluado engaño que les hizieron beuer la misma ponçoña con que ellas auian de matar a sus maridos. Pone aqui Ina de Meana dos maluadas mugeres romanas llamadas: la vna Licinia, la otra Publicia, las quales seyendo de elaro linage mataron con yeruas a sus maridos: el marido de Publicia era conſul y se llamaua Posthumo albino: y el de Licinia Claudio asellio, por la qual maldad sus mismos parientes de ellas las mataron sin esperar que fuesen condenadas por juez no queriendo dilatar el castigo de tan euidente y abominable maldad como hombres justos y feuerísimos. esta historia está escrita por Valerio Maximo en el sexto libro de los dichos y hechos memorables en el capitulo

de Phebo.

149

pitulo intitulado de feueridad y tambien la escriue si bien me acuerdo Lucio floro. ¶ Licinia.) La familia de los licinios en Roma fue muy antigua y clara y ouo en ella hombres illustres así en hechos famosos como en dignidades y riquezas. De otra Licinia virgen vestal haze mención Plutarcho en la vida de Crasus. ¶ Publicia.) Tá bien ouo en Roma familia llamada de los publicios y de esta fue Publicio pretor que primero instituyo la Acciō que de su nombre se llamo Publiciana: como hallaras escrito en las instituciones del emperador Iustiniano en el titulo de actio nibus. ¶ Que desque se pierde la gran pudicicia.) Pudicicia quiere dezir la castidad y honestidad: qual es virtud muy necessaria en las mugeres: porque si desta carecen no pueden tener otra alguna que sea estimada. Y quando esta pierden luego se sigue q aborrescé a sus maridos como dize el vulgar prouerbio: despues que erre nunca te bien quisé. Cerca del qual dize Propercio de las mugeres Vosotras despues que vna vez rompeys los frenos de la verguença no sabeys mas refrenar y corregir vuestra locura. y Iuuenal en la satyra tredecima. Raros son los que quado vna vez camiençan a pecar se corrigen: o los que despues de perdida la verguença la cobran. Y el mismo autor en la satyra sexta explica bien esta costumbre de las mugeres quando dize. Y en cédidas con la rauia del coraçon son llauadas questa ayuso como las peñas que caen de los montes que son detenidas fasta el suelo.

Consiliaria. Copla. cxxxij.

¶ Porende uosotros algunos maridos
si fuerdes tocados de aquesta sospecha
nunca lo sienta la uuestra derecha
ni menos entiendan que soys entendidos.
Sean remedios en antes ueuidos
que necesidades os traygan dolores
a grandes cautelas cautelas mayores
mas uale preuenir que ser preuenidos.

T 5

¶ Porende

¶ **Porende vosotros algunos maridos.** La buena y virtuosa muger corona es a su marido segun dize Salomon en el capitulo duodecimo de los proverbios. Porende el que la tal muger tuuiere recibe gran don de Dios: y porende se la este con razõ de zir aquello de Iuuenal. (Tarpeium limen a tota pronus & aura tam iunoni cede inueniam.) Empero porque son por nueitros pecados. (Pauca a deo ceteris vitas contingere digne quorum non timeat pater oscula.) Y como dize el mismo Iuuenal. (Antiquũ & vetus est alienum posthume lectum concutere atq; sacrigeniũ contempnere fuleri.) Da en esta copla el autor consejo muy sano y vtil a aquellos que tomeren mugeres no leales. ¶ **Nunca lo sienta la vuetra derecha.** Imita a quel dicho euangelico, Matthej texto, Quando dieres limosna no sienta la tu mano yz quier da lo que hiziere la tu derecha. ¶ **Ni menos entiendan que loys entendidos.** Porque como dize Seneca en la tragedia medea El odio que se descubre pierde el lugar de la vengança.

Copla. cxxxiiij.

¶ **Para quien teme la furia del mar
y las tempestades recela de aquella
el mejor reparo es no entrar en ella.
perder la cobdicia del buen navegar
mas el que de dentro presume de andar
sin que padezca miseria ninguna
ala primera señal de fortuna
deue los puertos seguros tomar.**

¶ **Para quien teme la furia del mar** Esta copla y las que se siguen hasta el fin desta quarta orden de phebo son por si tan claras q no han menester exposicion sino muy breue. Compara aqui el autor los hombres que estan ligados en vinculo matrimonial a los que andan por el mar: porque assi como los que nauegã de nen primero que entren en el mar considerar lo que hazen: por que el que entra en la mar no tiene los vientos en la mano. Y si toda via determinan entrar deũ en viendo señal alguna de fortuna

tuna recogerse al puerto. Assi los que se someten al yugo del matrimonio deuen primero bien mirar que fũdo arã: y si deslicerã de se ligar y nauigar por el mudable y inconstante mar femẽnil (Nam varium & mutabile semper femina) Como en el quãto nos ensiãa Vergilio. En viendo señal de tempridad deuen to mar los puertos si no quiere padecer naufragio: en lo qual bien clarõ esta el consejo del poeta.

Endereça la obra al rey. Copla cxxxiiij.

¶ **A vos poderoso gran rey pertenece
hazer destruir los falsos saberes
por donde los hombres y malas mugeres
ensayan un daño mayor que parece
una gran gente de la que perrece
muere secreto por arte maluada
y fingen que fuesse su muerte causa
de mal que a los malos pensar no fallece**

¶ **A vos poderoso gran rey pertenece.** Al rey como a principe de su pueblo pertenece emendar y corrigir los vicios y crimines por que quien toca mas fer la cosa buena y inculpable que al poseedor della. Y si el rey es señor de tantas gentes y pueblos como estan debaxo de su gouernacion quien mas ha de trabajar por el pro comun de los suyos que el que es señor comun de rogosa. Y por esto dize el poeta en esta copla endereçando su razonamiento al rey don Iuan que deue como rey principe de su reyno mandar castigar y punir los maluidos hõbres y mugeres q exercitan las malas artes de hechizerias: encantamientos y veneficios con que secretamente matan gran parte de la gente que perrece.

Copla cxxxv.

¶ **Magnifico principe no lo demanda
la grande honestad de los ueestros siglos
sufrir que se erien atales ueestiglos
que matan la gente con poca uianda**

La quarta orden

*la mucha clemencia la ley mucho blanda
del uuestro tiempo no cause malicias
de nueuas medeas y nueuas publicias
baste la otra miseria que anda.*

¶Magnifico principe no lo demanda.) De tal manera han de ser los reyes y principes clementes acerca de los suyos que no extermi- nen del todo la justicia y la mucha clemencia de ocasion de pecar: porque desto nascerian muchos daños y males y desta ca- lidad han de ser las leyes ni muy blãdas ni muy crueles y sangui- narias sino que tengan el medio destes dos estremos, porque co- mo escriue Aristoteles en el libro de la rhetorica, primero la salud de la ciudad consiste en las leyes por do es gobernada. Esto es lo que el autor dize en esta copla. ¶Baste la otra miseria q̃ anda.) Que es lo que diremos que quiso en esto significar Iuan de Me- na? por ventura deuia bastar la gente que en su tiempo perescia por discordias y sediciones ciuiles como en la orden siguierte ve- remos y que se deuia poner remedio en que no peresciese por yeruas y veneficos.

Copla. cxxxvj:

*¶Las licitas artes con uuestra clemencia
crezcan abueltas los ricos officios
cayan los daños fenezcan los uicios
no dissimule mas mal la paciencia
porque contemplan en uuestra presencia
los años quietos de uuestra gran uida
el arte maluada por uos destruyda
y mas restaurada la sancta prudencia.*

¶Las licitas artes con uuestra clemencia.) En las republicas y rey- nos bien gobernados: no se han de tener en tanto los ganancio- sos officios quanto las artes licitas y virtuosos exercicios : porq̃
por

de Phebo.

151

por la mayor parte siempre leemos por la mucha riqueza haue- rido destruydas grandes republicas: y por las virtudes augmen- tadas. Y por esto Lycurgo el legislator de los Lacedemonios ve- do entre estos el uso de la moneda: como escriue Trogo Pompe- yo conociendo que los dineros eran rayz de los males y vicios segun dize Ouidio. Y hizo los exercitar en el arte militar y en o- tras loables artes con lo qual crecieron en tanta potencia que obtuierõ mucho tiempo el principado de Grecia. Esto es lo que dize el autor.

Diffinicion de la prudencia. Copla. cxxxvij.

*¶Es la prudencia sciencia que mata
los torpes desseos de la uoluntad
sabia en lo bueno sabida en maldad
mas siempre los fines mejores acata
destroça los uicios el mal desbarata
a los que la quieren ella se combida
da buenos fines seyendo infinita
y torna el ingenio mas neto que plata.*

¶Es la prudencia sciencia que mata.) Despues que el autor ha tratado en esta orden de phebo de muchos generos de sciencias y de los principales que en ellas florecieron, conuenientemente para la acabar pone la diffinicion de la prudencia y declara que cosa es diziendo Es la prudencia sciencia que mata &c. Los phi- losophos esto ycos segun Diogenes laercio escriue diffine la pru- dencia desta manera. La prudencia es sciencia de las buenas y ma- las y medianas que ni son buenas ni malas. Aristoteles en el sexto dela ethica diffine la prudencia asì. La prudencia es verdadero habito cõ direction delas cosas agibles que son al hombre bu- nas y malas, y el mismo autor en el primero libro de los rhetori- cos la diffine asì. La prudencia es virtud del anima que nos da bien a conoscer los males y los bienes: mediante los quales po- demos alcanzar la felicidad. y Tullio en el segundo de sus rheto- ricas

rieos escriue dela prudencia asi. La prudencia es saber las cosas buenas y malas y conocimiento delas vnas y de las otras. Qualquier destas diffiniciones conforma con la de Iuan de Mena. ¶ Mas siempre las vias mejores acata) Cerca dela doctrina del apostol. sanr dezia. Todo lo procurad y elegid lo mejor. ¶ para el ingenio mas neto que plata.) porque la virtud dela prudencia es tan excelente que no puede tener perficcion el que della carece. De donde leemos de Diogenes laercio que vn philolopho llamado Bion dezia ser la virtud dela prudencia de tanta excellencia sobre las otras quanta tiene el sentido de la vista entre todos los otros sentidos.

Comiença la quinta orden de Mars.

Copla cxxxvij.



A reguardamos el cerco de mares
do vimos los reyes en la justa guerra
y los que quisieron morir por su tierra
y los enemigos sobaron a pares
y vimos debaxo sufriendo pesares

los bulliciosos en causas indignas
y los que murieron en guerras marinas
de otros soberuios muy muchos millares.

(Ya reguardamos el cerco de mars.) Esta es la quinta orden del planeta Mars; enel qual pone el autor muchos claros y memoria bles varones que hizieron hechos señalados en las armas asi de los passados y estranjeros como de los Españoles y que fueron en su tiempo. para lo qual es primeramente de saber que el dios Mars dios dela guerra; fue como algunos dizen hijo de Iupiter y de Iuno su muger. Empero Ouidio enel quinto libro de fastis escriue que fue hijo dela diosa Iuno sin padre. y cuenta esta fabula. Que la diosa viendo que su marido Iupiter sin ayuntamiento que ouiesse a muger hiriendo se en la cabeça hauia engendrado ala diosa pallas armada acotado de yrse al oceano padre de los

los dioses a quejarse de su marido Iupiter; y a preguntarle como podria ella tambien parir sin varon. Y como enel camino se cansasse posose a la puerta dela diosa Flora muger del viento Zephyro. la qual le pregunto donde yua y la causa de su camino. y Iuno le conto todo el caso y su intencion y alo que yua. Entonces Flora aprometiole que le daria arte como pudiesse alcanzar lo que pedia si le hiziesse cierta que no la descubriesse a su marido Iupiter y prometiendo se lo juro. asi Flora le dixo como tenia en su huerto vna yerua que le hauian embiado de los campos de oleono ciudad de Grecia de tal virtud que en tocando la luego concibiria sin varon. Lo qual luego experimento Iuno y hallo ser asi verdad y pario al dios Marte dios dela guerra. Cerca de lo qual dize el mismo Ouidio enel lugar a legado en persona de la diosa Flora. Y el dios mars sino lo sabes fue engendrado. con mi arte: lo qual ruego que no lo sepa Iupiter. Enel arte dela caualleria florecierõ asi entre los Griegos como entre los Romanos muchos capitanes famosos y memorabies. Alexandre. Pyrrho. Philomones. Epaminundas. Themistocles. Agestilao. Agatocles. Camillo. Los dos scipiones. Iulio cesar. Pompeyo el magno. Sertorio. Viriato. Tito pnblio. Rurilo. Tentidio basso. Marcello. Quinto fabio maximo. Y otros muchos escriuieron desta arte dela caualleria algunos singulares hombres. de los quales el primero fue segun la opinion de algunos Ceron y despues deste Renophonre. Pyrrro y Xenocrates: el qual escriuio desta arte treynta libros. Oratio Eliano. Entre los Romanos escriuieron della Iulio Cesar Octauiano. plinio. Iulio frontino. Vegecio y modesto: item diuidese el arte militar en dos partes. En la guerra terrestre que es por la tierra: y en la guerra naual o marina que es por la mar. Los instrumentos pertenescientes ala guerra hallaron muchos singulares varones. Nauegar por la mar en naue grande inuento primero jafon. Las cuerdas y gouernalle della fallo primero Typhis. La naue de tres ordenes los Erichreos. La de quatro ordenes los Corinthios. La nao de carga y algo mas grande ippio tyrio. La barca de passaje y la obseruacion delas estrellas. enel nauagar los phenices. El anchora de dos puntas Anacharfis scytha vno de los siete sabios de Grecia.

Las velas Icaro. Las átenas Dedalo. El primero que peleó por la mar fue minos rey de creta contra Niso rey de los Megarenfes. Entre los Romanos el primero que peleó por la mar fue Cayo duillio quando venció los Carthagineses. El primero que inuó ro caualgar los hombres a Cauallo fue Bellerofante. Y los primeros que pelearon a Cauallo fueron los Thessalos que llaman Centauros. El armadura inuentaron los Curetes. Los Lacedemonios dicen que inuentaron el capacete y la lança y el espada. El etrusco hallo Calcho hijo de Athamante. El dardo Etholo: del qual se nombra la prouincia Etholia en Grecia. La legua Piseo. La honda y el trabuco los Phenifes. El arco y las saetas Scythia hijo de Iupiter. El freno y las sillas delos Caualles Pelicronio. Ordenar la hueste, concertar las hazes y las vanderas: y dar señas y poner velas en los reales inuento Diomedes en el tiempo de la guerra Troyana. Atalayar y espíar y poner zeladas Sinon. Las treguas Licaon rey de Arcadia con los Molossos pueblos. La confederacion y aliança Theseo con los Centauros. En esta quinta orden del planeta Mars que dispone los hombres amadores dela guerra y dados alas armas: pone primeraméte el autor como lo suele hazer los passados y despues los presentes: y encima los que siguieron justas guerras y debaxo los que injustas.

Passados. Copla. cxxxix.

¶ Los fuertes metellos alli se mostrauan
 sepulchro rauioso de cartagineses
 alli relumbrauan los claros arneses
 de aquellos camillos que a Francia uastauan
 los dos compañeros acordes estauan
 Petreyo y affranio uedando con saña
 la gente de Cesar entrar en España
 segun cabe Lerida lo porfianau.

¶ Los fuertes metellos alli se mostrauan. La familia delos Metellos entre los Romanos fue muy clara y illustre y ouo en ella hombres

hombres que hizieron señalados y famosos hechos en la guerra y ellos tambien administraron y procuraron grandés y honorables officios en la republica Quinto cecilio Metello fue muy singular capitán: nel qual venció la prouincia de Macedonia y prendió al rey Philippo. Item dos metellos hermanos excellentes hombres que en vn mismo día triumpharó en Roma el vno dela isla Cerdeña y el otro de Thracia. otro metello vno excellente varó que venció a Jugurtha rey delos Numidianos. Ité Metello cretizo que venció la isla de Creta. y metello balearico que venció las islas Baleares que son Mallorca y Menorca hijos del primero Metello que dixé que venció a Macedonia. Y otro metello llamado Diademato claro hombre hijo tambien del que venció a Macedonia. Y otro metello dicho Nepos: del qual hazen mencion Apiano alexandrino en el libro mithridatico. Y Tullio en la oracion que hizo al Senado dándole gracias porque le fue alçado el destierro. Ité el principal y mas claro de todos Lucio cecilio metello consul. de qual habla aqui Iuan de mena diziendo. Sepulchro rauioso de Carthagineses. Este se cuenta entre los ramos exemplos de hombres dichos y bienauenturados del qual escriuó Plinio en el septimo libro dela historia natural que fue pontífice maximo delos Romanos y dos vezes cōsul y dictador y maestro delos caualleros que era gran dignidad y que su hijo metello macedonico en vna oracion que compuso en las hōrras del sobredicho metello su padre hablando en sus iocres dixo q̄ hauiá alcançado diez excellentes cosas en la adquisicion: delas quales los hombres poné todo su estudio y industria: las quales eran estas. Ser gran guerrero. Gran orador. Fortissimo capitán. Hauerle hecho por su consejo y industria señaladas cosas, alcançar gran de honor. Ser muy sabio. Ser tenido por singular senador. poseer mucha riqueza ganada limpia y justaméte dexar muchos hijos y ser claro en su ciudad: las quales diez cosas todas opruuó este metello: del qual hablamos aqui. Este mismo eitando Atrubal capitán de los Carthagineses en Cecilia con ciento y treynta y tres elephantes y gran numero de gentes de pie y de cauallo fue embiado por capitán delos Romanos cōtra los Carthagineses: y cabe Panormo ciudad de Sicilia los venció y desbarato y mato dellos veynte mil hombres y veynte y quatro Ele-

fantes y tomo binoos ciento y quatro : los quales metio en Roma en su triumpho que fue cosa excelente ver tan gran numero de bestias tan grandes y espantosas. Cuenta esta historia Paulo oroso en el quarto delas historias, y Eutropio en el fin del libro segundo, y Polybio en el primero de los anuales. Y deste nictello entiendo aqui Iuan de mena diziendo sepulchro raioso de Carthagineses. ¶ Allí relumbrauan los claros arneses de aquellos camillos que a Francia vaitauan.) Aquellos camillos dize porq como adelante diremos padre y hijo entrambos llamados Camillo vencieron en diuerfos tiempos los Franceses. Esta historia cuenta Plutarcho chionense en la vida de camillo desta manera; Que los Franceses que morauan entre los montes Pyreneos y las Alpes gustando el vino de Italia y viendo quan singular era pensaron en si que era bienauenturada tierra donde tal liquor nacia y reputauan la suya por estéril y infructuosa. Dizen que el primero que les truxo vino de Italia y les induxo con razones a que passassen a ella fue Arunte tyrrheno hombre claro. Comovidos por esta causa y razon los Franceses passaron en Italia y pusieron debaxo de su imperio los pueblos Tyrrhenos que se estiendé desde las alpes halta el mar Adriatico y tyrrheno, y mandando cerco sobre Clusio los clusinos demandaron socorro a los romanos: y los romanos embiaron luego por embaxadores a los Franceses tres hombres singulares varones de la familia de los fabios: los quales fueron delos Franceses honestamente recibidos por causa de los romanos. Y dada su embaxada: los embaxadores preguntaron a los Franceses que injuria hauian recibido de los Clusinos porque los tenian cercados. Alo qual respondio Brenno el rey de los Franceses que recibia injuria de los Clusinos en que pudiendo contentarse con poca tierra querian tener ocupada mucha; y estauan en voluntad de adquirir mas y en que no les dauan a ellos siendo estrangeros y menesterosos alguna parte donde allentassen y pudiesen biuir; que esta injuria hauian recibido primero los romanos delos Albanos, Fidenates, Ardeates, Veientes, Capenates, Falliseos y otros pueblos: contra los quales hauian mouido guerra sin tener otra causa para ello. Y que alos que no les quisiesse dar parte de sus posesiones q eran contentos que los romanos les hiziesse guerra y los matallesse

tassen y destruyessen sus ciudades y que desto ellos no recibirian pena, por lo qual les exortaua que no ouiesse misericordia delos Clusinos porque no les mostrassen a ellos do ler se tambien delos pueblos que hauian recibido injuria delos Romanos. Por las quales palabras que el rey Brenno respondio, los embaxadores Romanos conosciéron que no estaua en voluntad de alçar el cerco: y assi se partieron del rey, y antes que boluiesse a Roma demostrar alos Frãceses su grande fortaleza porque temiesse el nombre delos romanos persuadiéron a los de la ciudad de Clusino que saliesse a pelear con los Franceses. Y peleando ca be los muros vno delos embaxadores romanos llamado Fabio ambusto puso los ojos en vn cauallero Frances que era mas insignie que los otros y andaua desmandado y arremetio contra el y quito le las armas y matole. Y no siendo primero conosci-do despues el rey Brenno le conosció que era vno delos embaxadores romanos: y protestando alos dioses que el embaxador Fabio ambusto contra la ley y derecho delas gentes hauia pelecado contra el, recogio su gēte sin mas pelear y alçad el real tomo el campino para roma y embio a denunciar la guerra alos romanos. Iuntado en roma el senado reprehendieron grauemente el fecho del embaxador ambusto. Y los sacerdotes hechos sus sacrificios mandaron que puniesse y castigasse el crimen que el embaxador hauia cometido cōtra los frãceses. Lo qual assi fue menospreciado q no solamente no se castigo el tal crimen mas antes como en remuneraciō de alguna cosa bien hecha hizieron al Embaxador Capitā o Tribuno de caualleros q era grã dignidad, lo qual indigno mas a los Franceses: los quales vinieron cō grãde presteza contra los romanos y pusieron su real nouenta estadios dela ciudad de roma cerca vn rio llamado Allia. Los romanos recibieron de aquesto tan grande alteracion que no se les acordó de tomar ageros ni hazer sacrificios ni consultar los dioses como en semejantes casos lo solian hazer, antes sin proueer en cosa destas ni en otras acostūbradas diligēcias salterō turbados a pelear cō los Frãceses, y dada la batalla fuerō los romanos vécidos y muerto grã numero dellos. Y los q qdarō vnos se fuerō a roma otros se fuerō huyedo a Vejos pefãdo q los Frãceses estauan ya en roma y que tenian tomada la ciudad, y si los Franceses

figuieran el alcance de los Romanos no es dubda sino que tomaran luego la ciudad y el capitolio. pero como se acobdiciaron a robar lo que auia quedado en el real dió lugar y espacio a los Romanos que se restauraffen: de manera que los Romanos que hauian quedado dela batalla se recogieron ala fortaleza de Roma que era el capitolio y fortalecieron la de armas y las cosas necesarias para sostenerla y dexaró desamparada la ciudad. Empero algunos Romanos ancianos y de mayor autoridad que hauian sido cónsules y hauian triumphado no quisieron desamparar su patria antes eligieron por mejor morir juntamente con ella. y vistieronse las mas preciosas vestiduras que tenían: y sentaronse en sillas de marfil en la plaça de Roma con Fabio pontifex que estaua en la cabecera sobre todos como mas principal: y desta manera estauan esperando la muerte. Los Franceses al terçero dia dela batalla vinieron a la ciudad de Roma: y hallando las puertas abiertas y la ciudad sin gente, primero temieron alguna celada pero despues sabida por sus espías la verdad entraron en la ciudad por la puerta llamada Collina. Y desta manera los Franceses tomaron la ciudad de Roma en el año trezientos y sesenta y algo mas de su fundacion. Entrados los Franceses en Roma passando por la plaça y viendo a los sobredichos Romanos en el habito que conte como estauan callando y sin hazer mudança alguna en el rostro como si no les tocara la destruyçión y daño dela ciudad estuuieron vn grã rato: y a los Franceses marauillados que no les tocaró hasta que vn Frances se llego a vno de los Romanos que se nombraua Papyrio mario: y toco le con la mano en la barua que tenia luenga como halagando le. dello qual ayrado el Romano algo vn cayado que tenia en la mano y hitio se con el en la cabeça. y el Frances sacó la espada y matole. Y por el conseqüente mataron a todos los otros y hizieron grandes estragos y daños en Roma Y no queriendo los Romanos que estauan en el capitolio dar se antes defendiendo se con grande animosidad y esfuerço. Los Franceses viendo que era menester mucho tiempo para tener cercado el capitolio si le han de tomar partieronse en dos partes: los vnos estauan con el rey Brenno y tenían cercado el capitolio. los otros yuan a traer bastimentos y a robar los lugares y aldeas que estauan cerca de

ay.

ay. Y confiando en la victoria que hauian ganado andauan sin orden y sin capitan derramados por los campos y muy aparejados para recibir grande daño. En aquellos tiempos estaua desterrado de Roma vn capitan Romano que se llamaua Camillo: el qual fue cinco vezes dictador y triumpho quatro, y sojuzgo muchos pueblos y ciudades al imperio Romano. Veientes. Faliscos. Falcerios y otros. Y fue tenido por el segundo fundador de Roma despues de Romulo. Este camillo estaua desterrado en Audea vn lugar cabe Roma. Y viendo la ciudad tomada y destruyda de los Franceses excepto el capitolio: penso en si como podria ayudar a los Romanos y librar su patria y ajuntado grande numero de mancebos y otra gente que podia tomar armas hizo les vn razonamiento exhortando los que se esforçasen para ayudar a los Romanos: diziendo que no hauian sido vencidos por la fortaleza de los enemigos sino por la maia dicha y la mala fortuna. la qual es mudable y prestamente mueue las cosas de su ser. por ende que seria esta hazaña y clara y en socorro de los Romanos aunq fuesse con peligro de las vidas quanto mas que tomada oportunidad y tiempo conuenible para pelear el les hazia cierta y indubitable la victoria. Y así mismo les dixo otras muchas cosas con que les persuadto a hazer todo lo que queria. Pues apercebidos todos y bien armados como los Franceses anduiesse por los campos y lugares derramados y sin orden robando y destruyendo todo lo que hallauan aguardo Camillo a vna noche en que los Franceses cansados del trabajo del dia y llenos de manjares y vino estauan adormidos y tendidos por sus reales: y sabiendo todo esto Camillo por sus espías fue contra ellos con su gente bien adereçada y passo el Balar arte y entro en el real de los enemigos y mato grande numero dellos: y hizo grande matança y estrago en ellos porque a penas por el graue sueño que tenían se pudiesse levantar. Hauida esta victoria por el capitan Camillo los Romanos que hauian escapa do dela primera batalla en que los Franceses fueron vencedores los quales estauan en vejos oyda esta victoria de Camillo todos a vna boz demandaron por capitan a Camillo desicãdo ayudar a los Romanos y librar su patria. y embiaró le para esto sus embaxadores: a los quales Camillo respondió que no lo haria sin q

V 3

pri-

primero los romanos fueren dello contentos: y le diessen facultad para esto. pues como los romanos estuuiesen cercados en el capitolio y fuese imposible poder persona alguna entrar a el sin q̄ fuese sentido de los cercadores. vn mancebo romano llamado Pontio comitio deseando ganar honrra y fama passo cō gran dificultad el rio Tybre: y subio con no menor peligro en el capitolio sin q̄ fuese sentido de los enemigos: y hizo saber a los romanos la victoria que Camillo hauia gaado de los Franceses. y que todos los romanos que estauan fuera le demandauan por capitán: y persuadio les que hiziesen a Camillo dictador. Los romanos oyda la victoria de Camillo fueron mucho alegres y esforcados y diéro el poder a Camillo para q̄ fuese dictador. y así se torno el dicho pontio comitio por las mismas pisadas por donde hauia subido y salio sin ser sentido de los Franceses hasta q̄ llego a dōde estaua camillo: al qual hizo sabidor de la voluntad q̄ los romanos le tenían. y del alegría que con su victoria hauian recibido: y dio le el poder que dellos traya para q̄ fuese dictador: y dixole como todos dello eran mucho plaziertes. Quādo camillo oyo esto partio se luego a vejos donde los romanos estauan y encōtro los en el camino y todos alli le alçaron por dictador. Estando los hechos en esta manera. Los Franceses passando muchas vezes por aquel lugar por donde Pontio comitio hauia subido al Capitolio miraron las señales q̄ estauan en la tierra y vieron pisadas de hombres y el rastro por dōde conocierō que alguno hauia por aquel lugar subido. delo q̄l hauisdo noticia el rey Brenno vino luego alli y mirolo todo muy bien y por entōces callo. Despues ala tarde mando llamar ciertos hōmbres de la huerte q̄ eran ligeros de cuerpo y liuianos para subir mōtes y lugares asperos y dixo les como se hauia hallado vn lugar aparejado para poder escalar el capitolio. y q̄ hauia rastro por dōde algū hōbre hauia subido. y q̄ grā verguença era q̄ aq̄l hauiesse podido subir sin ser sentido estando cercado el capitolio y que ellos no prouiasen lo mismo: y q̄ bien podian subir muchos vno a vno por donde aquel primero hauia subido: porēde que se esforcassen para ello. y prometioles si saliesen cō ello grādis dadas y mercedes. Los Franceses aceptaron el mandamēto del rey y apocibierō se cō mucha diligēcia para escalar el capitolio:

pitolio: y ala media noche quādo las velas estauā adormidas subierō por la sena secretamēte hasta q̄ sobrepujaro el adarue sin ser sentidos. Estauā entōces en el tēplo de la diosa luno ciertos Anfares cōtagrados a esta diosa: los quales solia ser apascetados muy abudofamēte: pero entōces como faltauā los baltimentos no les dauā de comer y estauā hābrifstos: y la hābre los hazia velar. y como estos animales seā a natura temerosos y de iouil oydo sin tiēdo a los Franceses q̄ estauā ya en el muro y comēgarō a graznar y hazer estruēdo cō las alas: cō lo qual los Romanos despetarō y pelearō cō los Frāceses: y a los vnos matarō y a los otros echarō del muro abaxo. y así fue librado el capitolio de las manos de los enemigos: en lo qual principalmente entre todos los otros Romanos parascio el grāde esfuērço y valentia de Māto capitolino q̄ era hōbre claro y cōsular el qual primero q̄ ninguno de los otros se leuātō cōtra los Frāceses y encōtro cō dos de ellos: y al vno q̄ alçaua la segur para hērrite le corto ia mano: y al otro diole cō el escudo q̄ traya en la cara y derribole del muro abaxo. y prouyēdo cō mucho esfuērço a todas las partes del muro por dōde los enemigos estauā derramados: a vnos matado y a otros cōstruēdo saltar del adarue abaxo libro el capitolio. y toda la victoria le fue atribuyda a el solo. por lo qual le llamarō dēde en adelante capitolino porq̄ hauia defendido el capitolio. Así que librado desta manera el capitolio estando los Frāceses ya cāsados de tener tāto tiēpo el cerco sobre los Romanos q̄ hauia sido por espacio de siete meses. y asimesmo padesciēdo hābre porq̄ no osauā por miedo de camillo salir por baltimentos: y tābiē porq̄ hauia en real pestilēcia por la multitud dlos cuerpos muertos q̄ inficionarō el ayre. vinierō en partido cō los Romanos: y salio del capitolio a hablar cō el rey Brēno sobre las cōdiciones de la paz Sulpicio tribuno. y fuerō las cōdiciones q̄ los romanos diessen a los Frāceses mil libras de oro: y q̄ los Frāceses alçassen el cerco. Y estādo esto cōfirmado por juramēto y traydo ya el oro pa pagar. Camillo capitā y dictador de los romanos vino a Roma cō su gēte muy apercebido: y primero subio al capitolio dōde fue cō grāde honor y alegría dlos romanos q̄ ende estauā recebido. y embio a dezir al rey Brēno q̄ el era dictador: y q̄ sin su decreto y scēcia no se pudo asētar pido algūo entre los

Romanos y el. Porende que el no venia en tal partido porque la costumbre de los Romanos era de defender su tierra no con dinero sino con armas: y no cōsintio que se lleuasse mas oro para pagar al rey Brenno lo que estaua con el assentado. De lo qual el rey Brenno se quexo mucho diziendo que se quebrantaua el juramento y concierto con el assentado, Camillo replico a esto q̄ hauiendo sido el tal pacto assentado sin el no tenía fuerça ni era valdero: assi que vinieron a las manos y pelearon por las calles de la ciudad los vnos contra los otros: pero no murieron muchos. Despues venida la noche el rey Brenno mando alçar secretamēte el real y partio se de Roma: y assento su real setenta estadios de la ciudad cabe la via sabina. Y otro dia siguiente Camillo fue tras ellos y los vencio y desbaratos y hizo grande estrago y matança en ellos. Y vencidos en este modo los Franceses y echados de Roma Camillo voluio a la ciudad con grandissima honrra y triumpho. y restauo toda la ciudad y los edificios que los Franceses hauia destruydo y quemado. No mucho tiempo despues los Franceses tornaron contra Roma: y pusieron su real cabe el rio Anio y otra tercera vez fuerō vencidos deste mismo Camillo siendo de edad de ochenta años, y despues buio todo el tiempo de su vejez hasta que murio en muy grande honrra y dignidad. Esta es la historia que aqui toca el autor: la qual cuenta largamente Plinio, Valerio maximo, Tito liuio, Appiano, Alexandrino, Lucio florio, y principalmente aqui en aueos seguido Plutarcho cheronio en la vida de Camillo. Nueue vezes hallo en las historias los Franceses hauer sido desbaratados y vencidos de los romanos en diuersos tiempos y de diuersos capitanes. La primera vez de Camillo: el qual en tres batallas que con ellos ouo como he dicho les vencio y echo de Roma. La segunda vez los vencio Quinto capitan de los romanos. La tercera Tulpicio dictador. La quarta Popilio. La quinta Camillo hijo del primer camillo que los echo de Roma. La sexta Paulo emilio. La septima Fabio maximo meltiano. La octaua Mario. La nouena y vltima Julio cesar el qual en espacio de diez años que con ellos tuuo guerra puso toda la Francia so el imperio de los romanos, y mato dellos en diuersas batallas cient mil hombres y prendio otros tantos: y vencio quatrocientas naciones y tomo ochenta ciudades.

ciudades. ¶ De aquellos camillos que a Francia vastauan.) Assi lee corruptamente tu emienda vastauan q̄ quiere dezir destruyā. ¶ Los dos companeros acordos estauan petreyo y affranio &c.) La hitoria que aqui toca Inā de mena es desta manera. Despues q̄ en las guerras ciuiles entre Pōpeyo y Cesar, Pōpeyo se fue de Italia y pasó la guerra ala prouincia de Espira, Cesar estaua en Italia en grãda dubda q̄ es lo q̄ primero haria en q̄ lugar comança la guerra: y viendo que de todas partes lleuauā a Pompeyo armas y otras cosas pertenecientes para la guerra, y assi mismo temiendo la gente de Pompeyo que estaua en España, con dos capitanes llamados Peneyo y Affranio que tenían la prouincia en nombre de Pompeyo estaua muy congoxada. Y pensando como era la verdad que si al figurelle a Pompeyo, le figurian a el los dichos capitanes que dexaua tras si acordo primeramēte de venir en España. Y repartida toda su hueste en cinco partes. La vna puso en Brundisio puerto de Italia. La otra dexo en Otranto. La otra en Tarento para que guardassen a Italia. Y si Pompeyo boluiesse a ella le vedassen la entrada. La otra parte embio con Quinto valerio para que tomassen la isla Cerdeña que entō ces tenía mucho bastimento. La otra parte embio con Asinio pollion a Sicilia para la ocupar: en la qual estaua Caton vticensis, y la tenía en nombre de Pompeyo, pero no queriendo Catō pelear con el dicho Asinio: dexole la isla y fuele para Pompeyo ala isla Corcica, y dexado cesar de esta manera diuidida su gente, vino con la que quedo a Roma y consolo el pueblo romano que estaua muy triste viendo las grandes guerras y daños que se aparejan y recordandose de los males que hanian pasado en las guerras ciuiles de Sylla Y Mario relatando les su humanidad y clemencia de que vsaua con los enemigos, Y principalmente como hauiā soltado a Lucio domicio el qual prendio en Corfinio y le de libro y consintio que se fuesse a Pompeyo con todo lo q̄ tenía y prometioles muchas dadiuas y dones, y assi mismo dexo algo consolados y recreados: y assi mismo abrio el thesoro de los Romanos que estaua en el templo de Saturno: y presumiendo Merello vno de los tribunos del pueblo estoruar se lo, Cesar le amenazou que le mataria si no se dexasse de aquello: y todo el dinero y riquezas que hallo lo repartio entre su gente: y puso por presidente

La quinta orden

Y despues dos consules Gellio y Lentulo, y assi mesmo a Cassio governador dela Francia cisalpina. Con las quales victorias en soberuescidos los gladiatores andauan derramados por medio de la Italia haziendo grandes estragos y daños, esta guerra tan peligrosa y dañosa al pueblo romano acabo Crasso: el qual embiado despues de todos los que he dicho por capitán cōtra ellos los vencio con su industria y fortaleza, y en sola vna batalla ma to en ella al capitán Spartaco, pero entre todas virtudes que de Crasso he contado : y otras muchas que tenia quantas en hombre alguno pudieron haber tuuo vn solo vicio que fue el auaricia: ala qual fue tan dado que todo lo bueno y loable que tenia escureficio con ella: y al fin le fue causa de su ignominiosa y desonrrada muerte la qual fue desta manera. Antes de las guerras ciuiles entre Cesar y pompeyo siendo consules Marco crasso y Pōpeyo como fuesen ellos dos y Julio cesar los mas principales de la ciudad de roma partieron entre si las prouincias de España, Francia y Parthia desta manera, a Cesar dieron ala prouincia de Fracia por otros cinco años como primero la hauia tenido A Pompeyo, cupo en fuerte la prouincia de España, y a Marco crasso a Parthia. Pero estando todos los romanos tristes de hauer ca bido por suerte a Pompeyo españa que estaua tan lexos : y ellos querian le tener cabe si, Marco crasso estaua muy gozoso con su fuerte : y no pensaua que por entonces le pudiera venir cosa de mayor dicha y bienandança . y confiado de su gran saber en la guerra: y de su industria no tenia en estima alguna las guerras de Lucillo contra Tigranes: ni las de Pompeyo contra Mithridates en comparacion delas cosas que el pensaua hazer . assi que teniendo gran gana de yr contra los parthos aparejaua todo lo que era necesario para el camino: pero su partida era contra voluntad delos romanos: porque tenian entonces amistad con los parthos: y no querian que les fuesse fecha guerra, y aunque procurauan quanto podian de estoruar esto a Crasso dexaronlo por causa de pompeyo pero no embargante esto Actejo tribuno de pueblo salio del camino a Crasso y trabajando en balde con exhortaciones y palabras : hizo alli ciertos sacrificios inuocando dioses inauditos y horrendos denunciándole ciertas maldiciones y execraciones que los romanos llaman diras, las quales dezian

teacr

vener tales fuerças que quella persona a quien comprehendia era necesario que padesciese grandes infortunios y persecuciones como manifestamente despues se comprobo en la muerte de Crasso . pues partido Crasso de la ciudad de roma vino con su hueste a Brundisio ciudad y puerto de mar de Italia. Y como el mar aun no estuuiesse bien sofegado de las tempestades del invierno no espero a que abonasse sino puso prestamente su gente en los nauios: y perdidos en el camino algunos delios apor to ala ribera de Asia donde descendio con toda su gente: y supidos otros en lugar delos que, se hauian perdido per la mar lleuaua su exercito por la prouincia de Gallacia: en la qual como hallando al rey Deiotaro que era ya viejo edificãdo vna ciudad de nue uo dizen que le dixo por escarnecer del. O rey Deiotaro , que es la causa que estando tu ya en la duodecima y postrera hora del dia edificas agora nueuamente ciudad. A lo qual el rey Deio taro sonriendo respondió. Y tambien tu Crasso aunque no estas segun me parece en la primera: pero vas con gente a hazer guerra a los parthos, Hauia entonces Crasso sesenta años però parecia muy mas viejo, pasado ya todo el camino que hauia entre medias llegando Crasso a la tierra de los enemigos hallo muchas cosas que le alegraron: y le dieron grande esperanças, prime ramente hallando puente en el rio Euphrates : passo sin trabajo ninguno su hueste y dieron se le muchas ciudades de Mesopotamia, y vna ciudad que tomo por fuerza de armas llamada Xenodocia : en la qual Reynaua el tyranno Apollonio diola a la gente para que la robaisen, y de ay vino a tener el invierno en Syria y a esperar a su hijo que hauia de venir de Francia cō gente nue ua que le dio suho cesar. Este fue el primer error entre otros muchos que cometio Crasso en aquella guerra que deuiera luego como vino yr contra los enemigos que estauan desapercibidos y cercar la ciudad de Babylonia o Seleucia que eran las principales del reyno: y no dar les lugar a que se aderegasen para la guerra, y allende desto todo el tiempo que estuua en Syria en lugar de exercitar y endurecer su gente para que despues mejor pudiesen sufrir el trabajo gaitolo en demandar tributos alas ciudades y allegar dineros con grande estudio y diligencia. El rey de los parthos que se llamaua Mirodes: o segun otros Orodes sabiendo

biendo que Crasso venia a le hazer guerra mas por su voluntad y cobdicia que por autoridad de los romanos: embio les sus embaxadores q̄ le dixessen esto: Si traes o Crasso comission de los romanos para nos hazer guerra: a esto respondemos si es assi q̄ te haremos la guerra mas cruel que pud eremos. Pero si mas por causa de tu priuado prouecho y ganancia q̄ no por consentimie to de los romanos como lo oymos dezir nos vienes a hazer guerra: esto te embiamos a dezir el rey Orodes que el se compadecede de tu vejez: y te quiere dexar boluer en paz con tu gente y hazer gracia a los romanos del exercito que cōtigo traes. A esto respondió Crasso con grande indignacion que el les daria la respuesta en la ciudad de Seleucia. Entonces vno de los embaxadores q̄ se llamaua Agisfilo estendio la palma de la mano y dixo a Crasso. Antes nascieran aqui pelos que tu veas a Seleucia, y con esta respuesta se tornaron los embaxadores al rey Orodes. En este tiempo embio Crasso ciertos hombres de los que tenia en la guarda de las ciudades de Mesopotamia para q̄ espiasen la gente y el adereço de los enemigos: y lo que deliberauan hazer. Los quales bueitos a Crasso dixeron que hanian visto grande y innumerable multitud de los enemigos: la fortaleza de los quales era mucho grande: y que no solo quando pelean: mas aun quando huyen empecen y matan los contrarios. y diziendo otras cosas semejantes a esta. puso mucho temor en los Romanos: y quitoles toda la ofadia y esperanca q̄ hasta entonces tenian, tanto q̄ muchos aconsejauan a Crasso que dexasse la guerra cōtra los Parthos y se boluiesse por donde hanian venido. Entre los quales principalmente era Cassio questor. Y allende desto los sacerdotes y adeunos dezian q̄ en los sacrificios hallaua malas señales: y que denunciauan el daño venidero. lo qual todo menospreciado Crasso solamente queria oyr a aquellos q̄ le aconsejauan q̄ lo mas presto que pudiesse diese la batalla a los enemigos. En este tiempo el rey Orodes embio contra los Romanos vn capitán suyo llamado Surinas: el qual en dignidad y linaje era entre los Parthos el segundo despues del rey. Y este Surinas vino cō grande numero de gente de pie y de cauallo muy adereçada y armada cosa por menudo de las q̄ acontecieron. Dada la batalla los Parthos vencieron a los Romanos: y hizieron grande estrago y

ma.

matança en ellos. y murio alli el hijo de Crasso q̄ era macebo de grande esfuergo. y virtuelo: y precieron y mata: o muchos de ellos: haita q̄ la noche los despartio. E sea miſima noche antes d̄ dia crasso se fue huyendo con los q̄ le pudieron seguir y vino a la ciudad de Carras q̄ era entonces amiga del pueblo romano. Y despues salio de ella por engaño y p̄dicia de Surinas q̄ fingian q̄ se afsetar con el paz: y lleuole vn trayedo q̄ se llamaua Abaro de noche por vn camino muy malo trayedo los vna vez por vna parte y otra vez por otra: no caminaua nada hasta q̄ los metio en unas lagunas muy hondas y en lugares barracolos: dō de los tomo el dia. Y esto q̄ pasaua hazia lo saber el sobredicho Abaro a los Parthos. Los quales vinieron contra los Romanos. Y el en gañador Surinas atraxo assi por engaños a Crasso diziendo q̄ ya la enemistad era pasada: y q̄ dēde en adelante q̄ria hablar cō el dela paz. assi q̄ viniendo Crasso a el no por q̄ cōstaua q̄ no recibiera daño sino por q̄ ya no tenia mucha gana de biuir apocō del cauallo pa hablar cō Surinas: por q̄ esta es la costumbre de los Romanos quando han de hablar en la paz apearse del cauallo. Entōces Surinas escarnesciendo de Crasso dixo q̄ no estaua razō q̄ estādo el a cauallo el Empador de los romanos viniēse a pie. Y mado traer vn cauallo enjraczado en el qual los parthos q̄ ay era tauā subierō medio por fuerza a crasso: los romanos viēdo el pelgro de su capitā cercauā le al d̄redor: y echauā d̄ cabe el los parthos. Assi q̄ nascida entre ellos discordia vn romano q̄ se llamaua Octauio mato al auriga o cauallero del rey: otro partho q̄ era taua tras Octauio viēdo aq̄llo le mato a el: y vno de los llamados Pomaxartes mato a Crasso: como otros dize despues de muerto le corto la cabeza y la mano derecha. Este fue el ignominio y deſdichado fin de Marco crasso. Murierō en aq̄lla batalla xx. mil romanos: y fuerō p̄fos diez mil. Pero despues Surinas pago la trayciō y maldad de q̄ vfo con Crasso. q̄ el rey Orodes hauiendo embidia dela victoria q̄ hauia ganado le mato por engaño. y Orodes murio cō yetuas q̄ le dio su hijo Phraates: o como otros dize le ahogo. Cuēta esta historia largamente Plutarcho en la vida de crasso: y appiano alexandrino en el libro intitulado Parthico. ¶ Aq̄l que vido la romana gente su muerte plañida mas nunca vengada. Esto que haze aqui dize Iuan de Mena q̄ los romanos

romanos no vengaron la muerte de Crasso es contra la verdad de la historia, porque como Appiano alexandrino trae en el libro que se llama pético entendio Basso capitán de los romanos después de la muerte de Crasso vencio a los parthos en tres insignes y grandes batallas y mato en la primera dellas a Pacoro hijo de Oródes, y hizo tanto estrago en ellos que vengo a saz la muerte de Crasso y de los romanos que con él murieron. Lo qual por que más evidentemente parezca porne las palabras de Appiano en el sobredicho libro las quales son estas En este tiempo Veni- dio encontro cabe Cynisto con Pacoro hijo del rey que passaua en Asiria con grande gente de parthos. Y dada la batalla muer- to entre los primeros Pacoro los vencio y hizo en ellos gran ma- tança: en la qual memorable hazaña quasi vengo todos los da- ños que los romanos debaxo de Crasso auian recebido: y en- cerro a los parthos en las provincias de Media y Mesopotania ven- cidos en tres grandes batallas. Esto mismo quasi por las mismas palabras hallaras escrito en Plutarcho en la vida de Marco Anto- nio como otras muchas cosas que Appiano tomo ad verbū del dicho Plutarcho. Lo mismo confirma ruffo en el libro que com- puso de gestis romanorum de los hechos de los romanos. Otro- sí Trogo Pompeyo en el libro quarenta y dos de sus historias de muestra tambien claramente esto. Así que la muerte de Crasso vengada fue. Pero aqui Iuan de mena mas como poeta que co- mo historico sigue aquellas palabras de su Lucano que dize en el primero de la pharsalia. Y como deuiesen espojar ala soberuia Babylonia de los tropheos que hizieron con la victoria ganada de los romanos Y el anima de Crasso no vengada anduiesse per- dida, aunque en estas palabras Lucano no diga simpliciter que la muerte de Crasso nunca fue vengada sino que no lo era quan- do la guerra ciuil se començo. ¶ Y vimos la mano de mucio que mada. La historia de Mucio Sceuola que aqui toca el poeta es esta. Echados de roma los Tarquinos por la maldad que Sexto tarquino cometio contra Lucrecia. Fuéron se a porfena rey de los ethruscos que en aquellos tiempos era potentissimo y man- daron le que les diese socorro y ayuda contra los romanos, diziendo que no deuia consentir que ellos estuuiesen despos- feidos y echados tan ignomiolosamente de su reyno: pues que trayan

trayen origen y linage de los Etruscos cuyo rey el era: y con otras muchas razones persuadió al dicho rey q̄ les fauoreciesse y ayudasse todo lo q̄ pudiesse. De manera q̄ porfena juto gr̄a nu- mero de gente y vino sobre la ciudad de roma: la qual puso en tanto estrecho y necesidad que al fin la tomara sino fuera por causa deste excellente romano llamado Mucio Sceuola: del qual habla aqui Iuan de mena. El qual como hombre de grande es- fuerço indignado de ver su tierra cercada de enemigos: y en tan- to estrecho salio de la ciudad y vino al real de los enemigos con proposito de matar al rey Porfena: y llegado ala tienda real fallo que estauan pagando sueldo ala gente. Y como estando cabe el rey vn contador que tenia quasi el mismo habito vestido que el rey, viendo Mucio Sceuola que toda la gente llegaua a él, Pen- sando que era el rey y sacó su espada y mato ley: como luego fuesse preso queria le el rey mandar dar tormento para que dixesse las allechanças que contra el los romanos tenian, pero el anticipose a tomar de sí la pena que el rey le hauiá de dar y dixo estas pa- labras. Porque veas o rey que es proprio de los romanos hazer y padecer grandes cosas y que los desleosos de la honrra no esti- man en nada la vida: yo tomo de mi la pena q̄ tu me has de dar. Y esto dicho puso su mano derecha en el fuego q̄ hauian encendi- do para hazer sacrificio: y tuuo la alli hasta que fue quemada: sin hazer mudança alguna en el rostro ni seña de dolor. De lo qual espantado el rey Porfena leuanto se de su silla real y mando que le quitasen de delante y le dexasen yr. Por lo qual como en remuneracion del beneficio recibido Mucio Sceuola dixo al rey que treientos Romanos hauian conjurado consigo para le matar por la misma manera que el lo hauia tentado hazer: poré de que le amonestaua que se guardasse: lo qual oyendo el rey Porfena luego algo real de la ciudad y se boluio a su reyno. Y de sta manera fue librada la ciudad de Roma por el gr̄de esfuerço y prudencia de Mucio Sceuola al qual los romanos en recono- scimiento deste beneficio del recibido le dieron ciertas tierras a- llende el rio Tibre q̄ de su nombre llamaron se despues los pra- dos de Mucio. Esta historia cuentan muchos autores. Princi- palmente Tito liuio en el segundo libro ab vrbe condita. y Vale- tio maximo: y Plinio de vitis illustribus. ¶ Al qual conuiene a sa

ber Mucio ſeuola. ¶ Del fuerte guerrero. Del rey Porſena q̄ como fuerte guerrero paſo en grande neceſſidad la ciudad de Roma. por reſtituyr en el reyno los Tarquinos. ¶ Le dexa mas trite que no plazerote: hazela vida por el otorgada.) Quiere dezir que no le puigo tanto a Mucio ſeuola dela vida que el rey Porſena le otorgo como le peſo por no le hauer podido matar. que ouera por bueno morir eſporque el rey Porſena no quedara uiuo.

Inuocacion. Copla cxlj.

¶ Belligero mares tu ſufre que cante
las guerras que uimos de nuſtra caſtilla
los muertos en ella la mucha manzilla
que el tiempo preſente nos demuestra delante
damet tu pallas fauor miniſtrante
aio que ſe ſigue de para tal orden
por que mis metros al hecho concorden
y goze uerdad de memoria durante.

¶ Belligero mares tu ſufre que cante.) Deſpues q̄ el autor ha tratado de las guerras de los paſſados, paſſa a ḡra la pluma acotar las guerras que acontecieron en Eſpaña. y las de ſus tiempos. E para poder mejor eſcreuir las demãda fauor al dios Mars y a la diosa pallas en cuyo poder y deydad puſieron los antiguos la guerra. Primeramente pone las guerras de los reyes de Eſpaña paſſados. Y deſpues las de ſus tiempos. ¶ Belligero. ¶ Guerrero y que tienes poder en la guerra y eres dios della. ¶ Sufre que cante) Tu ſufre quiere dezir: tu me da gracia con que cuente las guerras de Eſpaña. ¶ Nos demuestra delante.) Nos pone ante los ojos. ¶ Dame tu pallas) La diosa Pallas diosa de la guerra hija de Júpiter nacida de ſu cabeza ſin madre. Esta fue la inuẽtorã de las artes mechanicas. ¶ Por que mis metros al hecho concorden.) Por que pueda con uerdad eſcreuir las guerras preſentes aſſi como ellas acontecieron.

Pre-

Preſentes. Copla cxlij.

¶ Alli ſobre todos fortuna puſiera
al muy prepotente don Iuan el ſegundo
de Eſpaña no ſolo mas de todo el mundo
rey ſe moſtraua ſegun ſu manera
de armas fulgentes la ſu delantera
guarnida la diestra de fulminca eſpada
y en una ſilla tan rica labrada
dedalo bien la hiziera.

¶ Alli ſobre todos fortuna puſiera.) Queriendo tratar de las guerras de Eſpaña. Pone en el principio y cabecera ſobre todos al rey don Iuan y dize que le uido en el lugar mas pujante y principal armado de reſplandecientes armas con vna relumbrante eſpada teñida al lado: y ſentado en vna ſilla labrada de muy rica maçonneria. ¶ Segun ſu manera) Segun ſu real preſencia. ¶ Fulgentes) reluzientes: reſplandecientes. ¶ La ſu delantera.) Muy bien dize la ſu delantera: porque eſtando ſentado en ſu ſilla real no ſe podia ver ſino la parte delantera. ¶ Fulminca.) Relumbrante como rayo. ¶ Como ſi dedalo bien la hiziera) Erichtho rey de Athenas uuo vn hijo llamado Atheneo. Este engendro a Eupalamo: el qual ouo vn hijo dicho Micion cuyo hijo fue: Dedalo del qual habla agora el autor. Este fue griego de nacion natural de la ciudad de Athenas tan grande maẽstro en el arte de carpinteria que ſobrepujo a todos los maẽstros que antes del hauian ſido: hizo muchas obras en diuerſas partes del mundo. Principalmente ſabia hazer eſtatuas tan perfectas: y con tan proprias faciones que pareſcian uiuas. Autentose de Athenas por eſta cauſa. Tenna: vn ſobrino hijo de ſu hermana llamado Talo: al qual moſtraua el arte de la carpinteria. E ſiendo eſte ſu ſobrino agudo y de ſotil ingenio aprendio muy perfectamente el arte: y ſallo la rueda de los ollerros: y la ſierra y el torno. En lo qual gano grande renombre y cobro mucha fama. Dedalo ſu tio mouido de embidia matole: por la qual cauſa fue mandado que

X a fuiffe

fuesse condenado a muerte por los Arriopagitas juezes de Athenas. Partido por esta causa de Athenas vino se a vnos pueblos de aquella prouincia que despues de su nombre se llamaron los dedalos. y de ay nauego en la isla Creta donde fue muy acepto al rey Minos: & hizo el labyrintho que dizen donde tienen encerrado el Minotauro. Y despues hizo vno vaca de madera: en la qual metida la Reyna Pasiphae muger del rey Minos se echo con vn toro, del qual se enamoro: por lo qual temiendo la ira del rey Minos fue se de Creta y vino a la isla de Sicilia donde entōces reynaua Cocalo. del qual fue amado y tenido en mucha reputacion por la excellencia de su arte: & hizo en esta isla muchas obras y muy singulares y nombradas: las quales y otras muchas cosas mas cuenta del Diodoro siculo en el quinto libro de la bibliotheca.

Copla clxiiij.

¶ El qual reguardaua con ojos de amores
como haria en espejo notorio
los titulos todos de gran abolorio
delos sus inclitos progenitores
los quales tenian en ricas lauores
ceñida la filla de imagineria
tal que semblaua su maçoneria
al iris con todas sus binas colores.

¶ El qual reguardaua con ojos de amor.) Dize el autor que en la filla real: donde el rey don Juan estaua sentado eran labradas y esculpidas de maçoneria las ymagines de todos los reyes de España sus antecessores: y todas las victorias y titulos que ganaron. En las quales como en vn espejo el rey don Iuan se remiraua y las contemplaua con ojos de amores: quiere dezir con mucha alegria: porque no se puede el hombre recordar los señalades hechos de sus mayores sin mucho alegrarse. ¶ Como haria en vn espejo notorio.) Remiraua se en su abolorio y todos sus antepasados y sus titulos y victorias como vn dechado que ternia bien decorado. ¶ Tal que semblaua su maçoneria al iris con todas sus

binas

binas colores.) Eran tan ricas las lauores de la maçoneria que estaua labrada en aquella filla y de tan diuersas y finas colores que parecia al iris. El iris se llama en Griego el arco que vemos en el cielo en tiempo de lluias: el qual se caufa de la reflexiō de los rayos solares quando hieren en alguna nuue humida que echa rocio: y nunca se caufan sino estando de vna parte el sol: y de la otra parte contraria la nuue: y de aquella reflexiō y la mixtura de las nuues y el ayre y fuego de los rayos solares resulta aquella variedad de colores que vemos en el. No se haze mas del medio circulo que vemos. Vea se mas a menudo en tiempo de inuierno desde el equinoctio del otoño quando comienza a menguar el dia: y quando el dia torna a crecer desde el equinoctio del verano los vemos mas ni se ven tan poco cerca del solsticio verano quando los dias son muy grandes sino el inuierno quando son pequeños. Estando el sol baxo se alzan y alçandose el sol se abaxan ellos: y quando el sol nace: o se pone, son menores: pero son mas anchos. Al medio dia son mas delgados, pero son mayores y tienen mayor cerco: pero en el estio a medio dia no se ve. pasado el equinoctio del otoño a qualquier hora. Nunca se han visto mas de dos juntos. Aristoteles escriue que tambien estos arcos se caufan de noche con los rayos de la luna quando hieren en la nuue que rocia. Plinio en el segundo libro de la historia natural contradize esto a Aristoteles y dize que no se hazen de noche. Pero usando agora aqui de officio de juez la verdad es que sienten Aristoteles y Plinio hablando con su honor erraron en esto manifestamente: testigo soy de vista: y porq̃ como dezia aquel orador que relata Plutareho: no se ha de creer a vn testigo aun q̃ sea Caton. añadir otro: y es el muy venerable y literatissimo varon Antonio de Nebrixa nuestro preceptor doctissimo en todos generos de doctrina. cuya potente y dulcissima vihuela mas dichosa que la de aquel Thracense Orfeo saco ala verdadera Euridice del infierno, quiero dezir resuscito entre nosotros la lengua latina y letras de humanidad que tantos años ha estauan exterminadas de España. Pues el qual y yo viniendo de Alcantara a Villanueva de la serena: caminando vna noche con agua vimos este arco: el qual caufauan los rayos lunares que he-
ran en la nuue contraria y oimos mucho plazer de lo ver: por

que como dize Aristoteles en el tercero libro de los meteoros. En espacio de cincuenta años no se vee sino dos vezes. E tan ajeno es dela verdad dezir que no se veen de noche que algunos reprehenden a Aristoteles porque dixo que en tanto tiempo no se veyan sino solas las dos vezes. Esto digo por Alberto magno el qual en el sobredicho libro de los meteoros dize que verdaderos experimentadores vieron en vn mismo año este arco dos vezes. Pero salua se Aristoteles porque esto que dixo fue no dela verdad dela experiencia sino siguiendo opiniones de otros. Llama se en Griego este arco Iris no de cris como dizen algunos: sino de irin que significa llevar embaxada porque singen los poetas q es mensajera dela diosa Iuno: y aun como el poeta Homero muchas vezes demuestra del dios Iupiter, Y guardan por la mayor parte los poetas esta diferencia que mercurio sea embaxador de concordia: y esta Iris de discordia como Seruio escriue. Vergilio en el quinto dela eneyda quando las mugeres troyanas quemaron las naos. Singen los poetas que esta Iris es hija de Thaumate que quiere dezir admiracion. Otro si Homero en el libro vnde cimo dela Iliada dize que tiene las alas de oro y los pies de ayre: pues dize agora Iuan de mena que eran tan perfectas las colores dela pintura de aquella silla real donde estaua el rey don Iuá sentado que semejauan a los naturales colores del arco celeste que vemos en el ayre.

Copia exliiij.

¶ Nunca escudo que hizo vulcano
en las etneas ardientes fornazes
con que hazia temor en las hazes
achilles delante del campo troyano
se halla tuuiesse pintadas de mano
ni menos escultas entretalladuras
de obras mayores ni de tales figuras
como en la silla yo vi que de plano.

¶ Nunca el escudo que hizo vulcano. Quatro Vulcanos escriue

ue Tullio en el libro tercero de natura deorum, que ouo tres entre los gentiles El primero hijo del cielo: del qual y de Minerua nacio el dios Apollo lo cuya tutela cita la ciudad de Athenas segun sentencia de los historicos antiguos. El segundo Vulcano fue hijo de Nilo: al qual los Egypcios llaman Opas y es guarda de Egipto. El tercero hijo del tercer Iupiter, y lo diosa Iuno herrero en la ysla Lemnos. El quarto hijo de Memalron que fue rey de las yslas que estan cabe Sicilia que de su nombre se llama Vulcanias: pero entre todos estos el mas mentado entre los autores y poetas es el hijo de Iupiter: y la diosa Iuno: al qual porque prouo a soltar a su madre Iuno que estaua presa Iupiter le echo del cielo a baxo y cayo en la ysla Lemnos y de la cayda segun los poetas singen quedo coxo: y dize Seruio que en esta ysla le criaron las ximias. Homero escriue que la diosa Thetis y Eurimone hija del oceano le criaron. Este singen los poetas que fue herrero de los dioses: y que tuuo su tienda de herreria en Etna monte de Sicilia que espira llamas por el altura. Este Vulcano hizo el collar de Hermione como cuenta Stacio en la Thebayda. y la corona de Ariadna, e hizo las armas de Eneas: y las de Achilles con que pelco contra los troyanos, y otras obras muy excelentes y de grande admiracion. Entre las quales fue el escudo que hizo para Achilles: en el qual puso muchas Historias y figuras muy sotilmente labradas. Haze mencion deste escudo que dio Vulcano a Achilles Dionisio Alicarnaseo en el septimo libro de las antiguedades romanas. El que primero inuento el arte de la herreria fue Tubal Cain hijo de Lamec y de Sella como escriue Iosepho en el primero libro de la antiguedad judayca. Pues dize ahora el autor que el escudo de Achilles con que peleaua contra los troyanos: el qual hizo Vulcano herrero de los dioses, no tuuo tan prima obra: ni tan sotiles y perfectas entretalladuras como las q tenia la silla del rey don Iuan.

Copia cxlv.

¶ Allí vi por orden pintados los hechos
de los Alfonsoz y todos sus mandos

La quinta orden

*y lo que ganaron los reyes hernandos
haziendo mas largos sus reynos estrechos
alli la justicia los rectos derechos
la mucha prudencia de nuestros enriques
porque los tales tu fama publiques
y hagas en otros semblantes prouechos.*

¶ Alli vi por orden pintados los hechos.) Pone las figuras y entretalladuras que estauan labradas en la silla del rey don Iuan : y dize que vio en ella pintados por orden los hechos delos reyes de España llamados Alfonso: los quales hasta nuestros tiempos han sido onze reyes magnanimos victoriosos y que hizieron grandes y memorables hechos por las armas. de los quales y cuyos hijos fueron y como sucedieron vnos a otros : y esso mesmo delos otros reyes de España que aqui pone dire mas largamente en el fin desta obra donde escriue copiosamente la genealogia delos reyes de España: ¶ Los reyes Fernandos.) Cinco reyes ha hauido en España llamados Fernandos hasta los tiempos del fortunatissimo & inuictissimo cesar el rey nuestro señor Ité ha auido quatro reyes dichos Enriques: delos quales los dos postreros el vno fue padre del rey don Iuan. & el otro hijo. por lo qual Iuan de mena los llamaua nuestros.

Copla cxlvj.

¶ Escultas las nauas estan de tolosa
triumpho de grande misterio diuino
con la morisma que de affrica vino
pidiendo por armas la muerte sañosa
están por memoria tambien gloriosa
pintadas en uno las dos algeziras
están por cuchillo domadas las iras
de albohacen que no fue menor cosa:

de Mars.

163

¶ Escultas las nauas estan de Tolosa.) Estaua tambien labrada y esculpida en aquella silla real: la muy noble & misteriosa batalla llamada las nauas de Tholosa: la qual fue en el puerto del muladar entre el rey Miramolin de Affrica por nombre mahomad : y el rey dō Alonso noueno deste nombre hijo del rey don Sancho el deseado eula qual batalla fue vencido el Miramolin y muertos mas de dozientos mil moros. Y fue esta victoria tan celebre & nombrada que aun oy se solenniza en algunas yglesias de España. ¶ Triumpho de grande myterio diuino.) Bien dize diuino porque muchas señales parecieron en aquella batalla en que se conofcio auer sido la victoria endereçada por la mano de dios. ¶ Pintadas en vno las dos algeziras.) Estaua tambien pintada la victoria del rey don Alonso onzeno deste nombre Rey muy guerrero & victorioso: el qual también gano delos moros el algezira que fue antiguamente ciudad en andalucia cabe gibraltar muy populosa. La qual se le entrego sabado vispera de ramos veynte y siete dias de marzo año del nacimiento de nuestro redemptor de mil y trezientos y quarenta y quatro años despues de hauer tenido cerco sobre ella veynte y dos meses. Y dize las dos Algeziras porque el sobredicho rey dō Alonso que gano la dicha ciudad de el algezira: quando la touo cercada fundo cabe ella un lugar que se llamo tambien Algezira como la ciudad principal. ¶ Domadas las iras de albohacen.) En el tiempo del dicho rey don Alonso onzeno deste nombre en el año de treynta & dos de su reynado: passo la mar el infante Abomelique hijo del Albohacē rey de Belamarin en affrica. Y descendio en la ciudad de Algezira y llamo se rey del algezira y gano Gibraltar. Pero a la fin en una batalla que vno con los Christianos fue el muerto y toda su gente vencida y desbaratada. y el rey Albohazen su padre quando supo la muerte de su hijo ayunto grande numero de gente : y juntaron se con el rey de Tunez. y el rey de Bogia con mas de cinquenta mil de cavallo: y enestimable numero de peones : y el rey de Granada tenia aca seys mil de cavallo y mucho peonaje. Y descendieron en Gibraltar y juntados en vno con el rey de Granada dieron la batalla al rey don Alonso en lunes treynta del mes de octubre: año de nuestro saluador de mil y trezientos y quatro y vn años: en la qual fueron vencidos los reyes moros de Belamarin

marin y perdidos mar de quatrocientos mil moros. Celebra se tambien esta victoria en algunas yglesias de España. ¶ Que no fue menor cosa.) No fue menor la victoria que gano el rey don Alonso onzeno: en vencer a los reyes de Belamarin que la del rey don Alonso noueno que vencio al Miramolin en las nauas de Tolosa.

Copla cxlvij.

¶ *Crecian los titulos frescos abueltas
de aqueste rey nuestro y muy esclarecido
los quales aurian allende crecido
si no recrecieran algunas rebueltas
las quales por pazes eternas disueltas
presto nos uengan a puerto tranquillo
por que castilla mantenga en estilo
toga y oliua non armas ni peltas.*

¶ (Creciã los titulos frescos abueltas.) Despues q̄ el autor ha tratado de las guerras de los reyes de España passados: y de las victorias que contra los moros ouieron. passa agora a escrivir los hechos del rey don Juan que acontecieron en su tiempo: cuyos titulos y victorias dize q̄ estauan tambiẽ pintadas en aquella silla real: que ouieran mas crecido sino fuera por las guerras civiles y disensiones que vuo entre el: y los infantes de Aragon sus primos: que no dieron lugar a que hiziesse guerra a los moros: y ganasse dellos triumphos y titulos: porque de las victorias que se ganan en las guerras civiles no suelen los vencedores triu phas como dize Lucano en el primero de la farsalia. Quisieron hazer guerra dela qual no hauian de ganar triumphos. ¶ Los titulos frescos.) Las rezientes victorias del rey don Juan. y dize frescos en respeto de los que ganaron otros reyes de España que puso arriba. ¶ A puerto tranquillo:) Nauegar en puerto suelca dezir en latin tener tranquilidad y estar en pacifico estado y sin daño. lo contrario de lo qual padece el que nauega por lo hondo del mar q̄ esta dispuesto para recibir peligro. Por esta metaphora o tras-

eion suele tomar la mar por la guerra: y el puerto por la paz como aqui haze el auror. ¶ Porque castilla mantenga en estilo toga y oliua non armas ni peltas:) Per la toga y oliua entiendo la paz: por las armas y peltas la guerra. Lo primero es porque toga era vn genero de vestidura dela qual los Romanos viauan en el tiempo dela paz. y por esto ponen la vestidura de que vsan en el tiempo de paz por la misma paz. De dõde procedio aq̄ dicho de Tullio. Den ventaja las armas ala toga. y Lucano en el tercero de la farsalia. Ouidado de fingir la toga. Y el mismo autor en el noueno libro Prefirio la guerra ala toga. Y Ouidio en la cõsolacion q̄ embio a Liuiua. muero el mãcebo exẽplo de las venerables costũbres. grãde en la guerra y grãde en la toga. Por la oliua se entiendo tambien la paz: por esta razõ. Entre las fabulas de los poetas se reuenta que estãdo el dios neptuno y la diosa Pallas en disension y porfia qual de ellos daria nombre ala ciudad de Athenas. Los dioses dieron por sentencia que ouiesse la victoria qual de ellos hallasse cosa mas prouechosa para la vida humana. Entonces el dios Neptuno hirio la tierra con su tridente y salio vn cauallo feroz. La diosa Pallas hirio tambien la tierra con su lanza y salio vna oliua. Entonces los dioses dieron sentẽcia por Pallas. porque el cauallo de Neptuno era seãal dela guerra: con la qual se disipa el genero humano. Y la oliua era seãal dela paz y mas prouechosa dela vida de los hombres. y así la ciudad de Athenas se llama del nombre dela diosa pallas. La qual en griego como se nombra athena. Esta fabula pone Ouidio largamente en el libro sexto de metamorphos. os. De lo qual quedo entre los gentiles siẽpre la oliua ser seãal de paz. De lo qual està lleno los libros de los poetas y historiadores. escriue Pausanias que esta oliua que Pallas produjo se quemõ quando la ciudad de Athenas fue encendida y destruyda de los Medeos: y que el mismo dia que fue quemada reuerdecio y crecio dos cubdos. Esto no quise passar aqui q̄ aunque algunos digan que pallas fue la inuentora dela oliua. Tullio escriue en el tercero de natura deorum que Aristico. hijo de Apollo la inuẽto. ¶ No armas ni peltas.) Pelta vn genero de escudo es como escriue Sexto pompeyo sexto: vsauan deste las amazonas quando guerreauan: auõtonio contando los trabajos de hercules. Quito el cinto ala Reyna de las amazonas las qua-

La quinta orden

las quales vsan de peltas.

Copla cxlviii.

¶ Con dos quarentenas y mas de millares
le vimos de gentes armadas apunto
sin otro mas pueblo inerme alli junto
entrar por la uega talando oliuares
tomando castillos ganando lugares
haziendo con miedo de tanta mesnada
con toda su tierra temblar a granada
temblar las arenas fondon de los mares.

¶ Con dos quarentenas y mas de millares.) Declara lo que dixo en la copla precedente crecian los titulos frescos abuelitas por no repetir vna misma cosa muchas vezes todo lo que el autor dize que vio en las coplas siguientes hasta que comienza a tratar de la muerte del conde de Niebla todo auemos de entender que estava entretallado y esculpido en la silla del rey don Iuan. A si q estava alli figurada la batalla del rey dñ Iuan dio a los moros en la vega de Granada: en la qual fue el rey vencedor y passo desta manera. En el año de la encarnacion de nuestro saluador de mil y quatrocientos y treynta y vn años el rey don Iuan allego gran gente de pie y de cauallo: y entrádo por tierra de moros muy poderosamente con intencion de poner cerco sobre granada: assento su real en la vega: y el poder de Granada salio a le dar batalla: en la qual los moros fueron vécidos & mas de diezmil dellos muertos: & de alli el rey se boluio a Castilla sin mas hazer: algunos dizen que fue la causa la gran discordia que entre los caualleros vno: otros dizen que fue porque los moros dieron gran suma de oro & joyas al condeitabie don Aluaro de Luna. ¶ Con dos quarentenas y mas de mil) con ochenta mil hombres de pelea as si de cauallo como de pie. ¶ Sin otro mas pueblo inerme alli junto.) sin otra mucha gente desarmada que suele seguir los reales mas para traer bastimentos y para otros seruicios que para pelear

De Mars.

165

pelear. ¶ Con miedo de tanta mesnada.) Mesnada significa huerre o exercito. es vocablo antiguo y de que ya en nuestros tiempos quasi no ay memoria. ¶ Temblar las arenas fondo de los mares) Hiperbole es figura vistada entre los poetas como aquello (It clamor celo) Y en otro lugar. (Fama super ethera notus.) ¶ Fondon de los mares.) Lo vno es declaracion de lo otro, porq el arena es lo mas hondo del mar. Que tanto trecho tiene la mayor hõ dura del mar diremos lo en otro lugar desta misma orde.

Copla cxlix.

¶ Mucha morisma ui descabeçada
mas que reclusa de tras de su muro
y aun que gozaua de tiempo seguro
quiso la muerte por saña de espada
y mucha otra mas por picas tajada
que quiere la muerte tomar la mas tarde
huyendo no huye la muerte el couarde
que mas a los uiles es siempre allegada.

¶ Mucha morisma vi descabeçada.) Prosigue el autor las victorias del rey don Iuan contra los moros: dize que vieron muchos de los moros que salieron a pelear con el en campo muertos: y gran numero de los que estauan quedos en sus lugares que no quisieron salir a la batalla, los quales como medrosos murieron vilmente: tomados sus lugares de los christianos y entrados por fuerza de armas: lo qual se ha de referir a lo que dixo en la copla precedente: tomando castillos ganando lugares. ¶ Reclusa.) Aqui significa encerrada pero en laia recluso quiere dezir abrir: y recluso lo abierto. ¶ Y aunque gozaua de tiempo seguro.) Aunque pudieran estar seguros cada vno en su lugar quisieron mas salir a pelear por la defension dela patria con auentura de la vida que con viendo la destruyr gozar de seguridad. ¶ Que quiere la muerte tomar la mas tarde) Significa los que por miedo de la muerte no osaron salir a la batalla: los quales no por esso escaparon la vida

vida porque la muerte mas sigue al couarde. ¶ Y mas a los vi-
les es siempre allegada.) Así dize Horacio en el tercero de las
Odas: la muerte persigue al couarde: y Virgilio: y Seneca en la
Tragedia Medea: la fortuna teme a los fuertes y persigue a los
couardes.

Comparacion. Copla d.

¶ Como en Cecilia resuena typhco
o las herrerias de los milaneses
o como guardauan los sus entremeses
las sacerdotisas del templo Iyeo
atal ui la buelta de aqueste torneo
y tantas de bozes prorompe la gente
que no entendia sino solamente
el nombre del hijo del buen zebedeo.

¶ Como E Cecilia resuena typhco) Las bozes y alarido de la gēte
en la batalla compara aqui el poeta a tres cosas: o al sonido del
monte ethna de Sicilia quando espira llamas por el altura: o al
ruido de los armeros en la ciudad de Milan quando hazen are-
ses: o alas muy grandes bozes de las sacerdotisas de Baccho quā
do celebran los sacrificios a baccho los quales se llamā Baccha-
nates. ¶ Como en Sicilia resuena typhco.) Fingen los poetas que
quando el dios Iupiter vencio los gigantes con los rayos por
que hauian intentado de lācar del cielo a el y a los otros dioses.
Echo a typhco que era vno de los gigantes en la isla de Sicilia: y
que puso sobre el el monte Ethna que espira fuego por la cum-
bre. Otros dize que no es typhco el que esta en Sicilia sino otro
gigante llamado encelado. Lo qual confirma Virgilio en el ter-
cero libro de la eneyda. dize se que el cuerpo del gigante encela-
do medio quemado esta debaxo de este monte. Eito mismo dize
Claudio en el primero libro de raptu lo serpine. Ethna la qual
siempre dara testimonio de los triumphos que los dioses gana-
ron contra los gigantes. la qual es sepultura de encelado. Y el mis-
mo

mo Claudio en el libro tercero de la misma obra. O por ven-
tura el gigante encelado se solto del monte Ethna que esta cer-
cano a mi: y fingen que este gigante typhco fue echado en la isla
Inarime. Claudio en el sobredicho libro: por ventura la ceruiz
del gigante typhco rompio la isla Inarime. Ouidio discordando
de esto dize en el quinto libro del metamorphoseos: que typhco
fue echado en la isla de Sicilia en estos versos: La grande isla de
Sicilia fue puesta sobre el gigante typhco que olo esperar el rey-
no del cielo. Con Ouidio concorda Iuā de mena dize de aqui.
¶ Como en Sicilia resuena typhco) Quando el sobredicho mon-
te Ethna espira llamas de fuego por la cumbre causa se grande so-
nido en toda la isla: cerca de lo qual el autor en la cosmographia
ouo dicho hablando de Sicilia: donde los fuegos in fusta typhco
formando gemidos y bozes dispartes. y Virgilio en el tercero de
la eneyda. Y dizen que quando este gigante Encelado muere el
lado que tiene cañado toda la isla de Sicilia tiembla por el grā
ruido que haze. ¶ O las herrerias de los Milaneses. Milan ciu-
dad es de la Francia cisalpina que agora comunmente se llama
Lombardia. La qual edificaron los Franceses que passaron en Ita-
lia por las continuas discordias que en su tierra vesian y ocupa-
ron esta parte de Italia echados della los pueblos Tuscos que
antes la posseyan: y edificarō ende muchas ciudades principales:
como Milan, Brixa, Verona, Bergamo, Tridento, Vincencia, y o-
tras ciudades. Milā primero fue aldea: despues crecio y vino a ser
muy populosa ciudad como agora lo es: y lo ha sido gran-
des tiempos ha. Es metropolis de las ciudades de los Infubres: los
quales con los Boyos y Senones fueron los principales pueblos
de los Franceses que moran cabe el rio Pado en la Francia cisal-
pina. autores son Trogo pōpeo en el libro veinte de sus histo-
rias. y Strabon en el quinto de la geographia. En cuyos
tiempos aun fue como el dize esta ciudad de Milan: princi-
pal y muy insigne. Ausonio poeta en el fin de los epi-
grammas dize de Milan: En la ciudad de Milan todas las co-
sas son maravillosas. copia y abundancia de lo necesario: innume-
rables y ricas cosas: hombres letrados: buenas y loables co-
stumbres: y assi mesmo esta acrecentada la hermosura del lu-
gar con dos muros: y otras cosas que alli podra el lector leer.

En esta ciudad se hacen en nuestros tiempos singulares armas & principalmente Arneses: de donde comúnmente se estiman en mas los arneses hechos en Milan que en otras partes. (O como guardauan los sus entremeses las sacerdotisas del templo lyeo.) Las fiestas del dios Baccho inuentor del vino significa a qui el poeta en las quales los hombres y las mugeres salian de noche al campo y andauan corriendo por los campos con hastas de lanças en las manos cubiertas de pampanos, las quales llamauan Thyrsos: y herian se con cuchillos en los brazos hasta que sacauan sangre. lo qual hazian inflamadas del espíritu diuino del dios Baccho: Lucano en el primero de la Farsalia. Así como la sacerdotisa llena del espíritu de Baccho va corriendo desde la altura del monte Pindo: tal andaua vna matrona corriendo por la ciudad de Roma. (Del templo leyo.) Así se lee en algunos libros: pero viciosamente, ha se de corregir por leyo: lyeo: que es vno de los nombres del Baccho: el qual se llama de muchas maneras como Ouidio pone en el principio del quarto libro de el methamorphoseos. Hazen te sacrificios: y llaman te por muchos nombres. Baccho. Bromio. Lyeo. Engendrado del fuego. Engendrado dos vezes. De dos madres, Nyseo: Thyoneo. Leneo. Inuentor del vino, Niático. Eleleo. Iacho. y Euhan. Así mismo Aulonio poeta pone otros algunos nombres de Baccho: en este epitamma los Thebanos me llamá Bacho los de Egipto Oloris. Los sacerdotes mysticos phanaces. Los Indios. Dioniso, los Romanos Libero. Los Arabes Adoneo. Los de Luchania Pantheo, tiene aun allende de los sobredichos nombres otros algunos. Euhyo. Bryteo, Bassarco. y Dithyrambo. Daclararia la origen y razon de estos nombres de Baccho sino temiese la prolixidad. Cōpara el autor el tumulto de la gente en la batalla. que el rey don Iuan yuocó los moros a las sacerdotisas del templo de baccho las quales encendidas e inflamadas del espíritu diuino andaua discursando por los campos quando celebrauan los sacrificios del dicho baccho. (Quo no entendia sino solamente el nombre del hijo del buen zebedeo.) Tantas eran las bozes y clamores de la gente, que no podia oyr otra cosa. saluo el nombre del apostol Santiago, al qual los Españoles inuocan en la guerra como a patron de España. Cinco apóstoles ruyó nuestro redemptor Iesu

Iesu Christo primos hermanos suyos. La orden de los quales se ha de esta manera. Sancta Anna hija de Isachar del tribu de Leui o como dize Damasceno de tribu Iuda: fue casada con Ioachim varon santo de su mismo tribu. Y estando muchos dias sin parir suplico con mucha deuocion a dios que le diese algun fruto de bendicion: y fueron bien oydas sus plegarias: ca pario ala virgen Maria madre de nuestro redemptor Iesu Christo: y muer to Ioachim su primer marido caso segunda vez con vn varon llamado Cleophas: de qual ouo otra hija llamada maria Cleophe. Este Cleophas caso ala virge Mana nuestra señora su entenada con Ioseph su hermano: y a su hija maria Cleophe con el alpheo: del qual ouo la dicha maria Cleophe tres hijos apóstoles y primos de nuestro redemptor. los quales fueron Sãtiago el menor y Symon chunaico y Iudas thadeo que fue tambien dicho Barsabas. Muerto despues Cleophas caso sancta Anna tercera vez con otro varon llamado Salomas: del qual vno otra hija tambien llamada Maria por sobre nombre Salome. La qual caso con el zebedeo y pario del dos hijos primos de nuestro señor que fue ron Santiago el mayor y sant Iuan euangelista. De manera que fueron sey primos hijos de tres hermanas llamadas Marias. Nuestro redemptor Iesu Christo hijo de nuestra señora la virgen Maria. Santiago el menor y san Symon y Iudas hijos de Maria Cleophe Santiago el mayor, sant Iuan euangelista hijos de Maria Salome. Tuuo tambien sancta Anna vna hermana llamada Eméria: dela qual nascio santa Isabel madre de sant Iuan baptista por lo qual leemos Luce primo. c. (Et ecce Helizabeth cognata tua & ipsa concepit filium in senectute sua &c.) Boliuendo al proposito dize el autor no entendia sino solo el nombre del buen zebedeo: que significa Sãtiago el mayor hijo del zebedeo: al qual como a patron y gouernador de España suelen como dixen los Españoles inuocar en la guerra. porque este apostol predico la fe de nuestro redemptor en España: y despues tornando a Ierusalẽ con nueue discipulos que de aca le siguieron: fue martyrizado por el nombre de nuestro señor por mandamiento de Herodes hermano del rey Agrippa que entonces estava en Ierusalem: y tenia las vezes del rey. Su sanctissimo cuerpo truxeron sus discipulos a España donde el auia predicado: y enterraro le en la y grena

La quinta orden

de Santiago de Galizia: donde es continuo muy visitado de estrangeros y peregrinos que vienen en romeria a visitar su santo sepulchro.

Copla clj

Vimos la sombra de aquella higuera
donde adeforas se uido criado
de muertos en pieças un nueuo collado
tan grande que sobra razon su manera
y como de arena de momia se espera
que subito uiento leuanta gran cumbre
así y del otero de tal muchedumbre
se espanta quien antes ninguno no uiera.

¶ Vimos la sombra.) La pintura o figura que es como sombra de las cosas corporeas: y propriamente dixo sombra como vuo en el latin los matizes de la pintura se llamen sombras. Tres diferencias de sombra dize Plinio en el segúdo libro de la historia natural donde refiero al lector la batalla que ouo el rey don luá en la vega de Granada con los moros se llamo la de la higuera: porque fue dada cabe vn arbol higuera que estaua en aquel lugar: desta batalla dixe en las coplas precedentes como en ella el rey don luan vencio los moros: y muriendo mas de diez mil dellos: y de los cuerpos muertos dize el autor que se hizo sutilmente collado tan grande como en affrica se haze. ¶ De arena de momia) La qual comparacion quadra tambien que para el caso en que habla otra mejor: ni mas propria no se pudiera excogitar. Affrica es prouincia muy caliente porque esta cerca de la Torrida zona y parte de ella debaxo, y la mayor parte de ella es despoblada por los grandes calores: y por consiguiente como suele acontecer en las partes calientes es tierra muy arenosa: tanto que en algunas partes della acontece enel arena lo que enel mar. Que así como enel mar quando hay tempestad veen los que nauegan grandes montes de agua, así en affrica quando ay vientos leuantan muy grandes montones de arena, los quales tomã debaxo

De Mars.

168

debaxo y ahogan muchas vezes a los caminantes: y de esta manera parecia toda la hueste de Cambyzes fijo de Cyro rey de los Persas caminando por la affrica y yendo a robar el templo de Iupiter Ammon. Desta manera perecieron ciertos pueblos de la affrica llamados Pífillos conterminos a los Nasamones que yendo a pelear contra el viento austro porq̄ les auia secado todo el agua que tenian y padecian grande sed. El viento austro dolien dose de la injuria que le yuan a hazer soplo muy reziamente: y cubrio los de aquellos montones de arena: y perecieron todos. Autor es desto Herodoto enel quarto de sus historias. Trogo pompeyo enel primero, Y Aulo Gelio enel. xvj. de las noches aticas. Los cuerpos muertos de los que así mueren se llamã Carne momia. y el arena q̄ los cubre arena de momia. Pues cõpara aqui el poeta el collado y monton de los cuerpos muertos: a los montes de arena que supitamente el viento leuanta en affrica.

Copla. clj

¶ O uirtuosa magnífica guerra
en ti las querellas se boluerse deurian
en ti do los nuestros muriendo biuan
por gloria en los cielos y fama en la tierra
en ti do la lança cruel nunca yerra
ni teme la sangre uerter de parientes
reuoca concordas a ti nuestras gentes
de tanta discordia y tanta desferra.

¶ O uirtuosa magnífica guerra.) Esta cõpla y mas la siguiente compuso el autor en reprehensio, y odio de sus tiempos. En los quales pudiendo hazer guerra a los moros, infieles enemigos de nuestra santa se justa y loable conuettian las armas cõtra sí mismos: y la sangre que auian de derramar en causa tã justa como enel acrecentamiento de nuestra fe, mayormente teniendo tan cerca los enemigos, derramauã la en sus mutuas y ciuiles dissen-

Y a siones

siones vnos contra otros con grandes detrimentos y daños de estos reynos. ¶ *(Virtuola guerra)* qualia dicat. No reprehensible ni de culpar como la ciuil. ¶ En ti las querellas boluerie deurian.) Los daños y muertes que entre nosotros recibimos por injustas causas muy mejor empleados serian recibiendo las en tan santa guerra. ¶ En ti do la lança cruel nunca yerra.) En la guerra contra los infieles qualquier crueldad es de loar: y no yerra el q mas feroz se muestra: ni en esta tal guerra la lança cruel teme verter la sangre de sus parientes como acontece de continuo en la ciuil: porque en esta pelean los hermanos contra sus hermanos: Y como en la guerra que reprehende los primos contra sus primos: y los parientes contra sus parientes. Pero en aquella otra siempre el enemigo vierte la sangre de su aduersario: y no tiene temor de verter la de su pariente. ¶ *(Reuoca concordies a ti nuestras gētes de tanta discordia y tanta desferra.)* Conuierte a ti las voluntades delos grandes del reyno y de sus gentes: porque dexados sus priuados odios todos con mutua concordia aspire a hazer guerra a los infieles por do nuestra fe se enfalce: y los enemigos sean menoscabados y destruydos.

Copla cliij.

¶ *No conuenia por tan luenga hazer esta guerra mas ser ella fecha aunque quien viene ala via derecha no viene tarde por tarde que uenga pues no se dilate ya mas ni detenga ay an embidia de nuestra uictoria los reynos uexinos y no tomen gloria de nuestra discordia mayor que conuenga.*

¶ *No conuenia por obra tan luenga.)* Esta guerra tan loable y justa dize el autor no se hauiá agora de començar, antes de razón ya hauiá de estar acabada aunque no fuera por otras muchas razones sino por vna que los reynos comarcanos ouieran embidia

da de nuestra victoria: y no se gozaran con nuestra discordia y dissension. ¶ Aunque quien viene a la via derecha no viene tarde.) Sentencia catholica o vniuersal: que el que se emienda y corrige de algun error en que ha caydo por tarde que se emiende no es tarde: porque como dizen en el refran mas vale tarde q nunca. Cerca de esto dize seneca en la tragedia octaua intitulada Agamenon. Nunca es tarde el camino para la virtud. Y sancto Augustin escriuiendo al glorioso doctor san Ieronimo, en vna epistola dize. En ninguna edad me parece ser tarde aprender el hombre lo que hasta entonces ha ignorado. Pues luego aun que esta guerra contra los infieles hauiá de ser hecha no se dexé de començar porque parezca ya ser tarde que quien se emienda: y viene a la via derecha: no viene tarde por tarde q venga. Y juntamente con esto se figura que nuestra discordia hara fin, y los reynos comarcanos de los infieles no se gozaran con nuestros daños.

Copla cliij.

¶ *Otros entalles no tanto bruñidos con epitaphios de titulos ciertos ui como eran deletos y muertos unos testados y otros raydos en lo que pudieron por mi ser leydos las guerras que uuo aragon hallaran real de hariza y de belamanzan do no uencedores halle ni uencidos:*

¶ *Otros entalles no tanto bruñidos.)* Comiença aqui el autor a hablar delas guerras y dissensiones que ouo en sus tiempos entre el rey don Iuan: y el condestable dō aluaro de luna de la vna parte: y los infantes de Aragon de la otra. De los quales tratare aqui como pudiere y segun que mas conforme ala verdad trabaje de las collegir. El infante don Hernando q̄gano a Antequera

La quinta orden

y despues fue rey de Aragon hijo del rey don Iuan primero de este nombre, y de doña Leonor hija del rey don Pedro de Aragón fue casado con doña Leonor condesa de Alburquerque y de móraluan: y ouo en ella dos hijas la Reyna doña Maria: que caso con el rey don Iuan su primo, madre del rey don Enrique, y a la Reyna doña Leonor que fue casada con el rey Duarte de Portugal, y cinco hijos. Al infante don Sancho maestre de Alcantra que murio niño, y el infante don Pedro que murio en el cerco de Napoles ferido de vna lombardada: y mas a los tres infantes que llamaron los infantes de Aragon, a don Alófo q estuuó mucho tiempo delante Napoles y ala postre ganola y reyno despues y al infante don Iuan que fue rey de nauarra, y despues de Aragon padre del rey nuestro señor, y el infante don Enrique maestre de Santiago que murio de vna herida que le dieron en la batalla de Olmedo. Estos tres infantes quedarón en estos reynos de Castilla muy bien heredados en todas las villas y castillos y juro que el rey don Iuan primero deste nombre auia dado al dicho infante don Hernando padre dellos, los quales todos perdieron en los debates destes reynos: y ouierón de salir dellos tres vezes. La causa principal de todas estas discordias fue q el rey don Iuá desde de edad de doze años tuuo cabe si vn cauallero llama do Aluaro de Luna hijo de Aluaro de Luna Señor de cañete: al qual quiso tanto q le dio las villas de Aylló y Escalona y lo hizo conde de Santisteban y condestable de Castilla biuieré el condestable don ruylopez de Aualos q era muy hórado cauallero, y auia mucho seruido al rey don Enrique su padre ya el. Y en vida del infante don Enrique su primo q era maestre de Santiago lo hizo administrador de aquella orde. Y despues lo hizo duq de Trogillo. Sobre lo qual vuo tantas discordias y guerras y ayuntamientos de gentes, y prisiones de grandes que seria imposible poderlo contar por orden: la primera prision segun la opinion de algunos fue del infante don Enrique, y de Garci Fernandez Manrique, que despues fue conde de Castañeda estando en la villa de Madrid: y dicen que se hizo por consentimiento del infante don Iuan que fue presente de que muy grádes daños y males en estos reynos se siguieron: sobre lo qual vuo guerra entre Castilla y Aragon, y vuo de entrar poderosamente el rey don Alfonso de Ara-

gon

de Mars.

170

gon en Castilla, y venia por cierto de algunos grandes destes reynos. Los quales faltádole despues se vuo de boluer sin hazer nada de lo que queria desde Sepetran que es vn monesterio de frayles de la orden de sant Benito vna legua de Hita. En lo qual puso en peligro su reyno, porque sabiendo el condestable don Aluaro de Luna que era el rey de Aragon entrado en Castilla allego gran gente, y vino a negredo vn aldea cabe Hita, por donde el auia de passar a esperarle: y durmio en vn monte cabe la dicha negredo vna noche vispera de sant Iuan, y otro dia de sant Iuan vino el rey de Aragon a passar donde el condestable estaua. Alcabó tanto pudo la virtud de la Reyna doña Maria muger del rey don Alfonso hermana del rey don Iuan que a su causa no pelearon. Y de alli el rey don Alfonso se fue a su reyno: y el condestable se vino al rey don Iuan. Esto acóteció en el año de la encarnacion de nuestro saluador de mil y quatrocientos y veynete y ocho años. Otro año siguiente de veynete y nueue el rey don Iuan sintiendose injuriado de auer el rey de Aragon llamado su reyno, allego muy mucha gente de cauallo y de pie y entro hasta Hariza que es el primer lugar frontera de Aragon donde tuuo puesto real. Pero no salio el rey de Aragon a pelear con el a instancia de la sobredicha Reyna doña Maria su muger. Por lo qual dexados sus fronteros el rey don Iuan se boluio a Castilla. Este es el real de Hariza que Iuan de Mena aqui dize: Otro año siguiente de treynta el rey don Iuan allego mucha gente y vino a assentar real a vn lugar q se llama Belamaçã, q es entre la villa de Almagã y Berlanga, y este real llama Iuan de Mena real de Belamaçan: en el qual don Fadriç duq de Arjona y conde de Trastamara vino con mil lanças y muchos peones a ayudar al rey don Iuá, y puso su real cabe el del rey, de la otra parte del rio Duero, y viniendo ahorrado a besar las manos al rey: el rey le mandó prender porq dexiã q tenia cócierto con el rey de Aragón, y murio preso en el castillo de Peña fiel, y el rey dio a Arjona al conde de Luna q se passo de Aragón en Castilla a el. Desde alli el rey don Iuá se partio a la ciudad de Soria y entro otra vez en Aragón por Garray: pero ningña vez peleo con el rey don Alófo, porq la sobre dicha Reyna doña Maria lo estoruo todas las vezes q he dicho. Poco despues el rey se boluio a Castilla

Y 4

y fue-

y fueron libres el infante dōd Enrique y el conde de Castañeda despues de hauer estado el infante en fierros tres años en el castillo de Mora. y el rey sacó su huerite y vino al andaluzia y entro en tierra de moros muy poderosamente donde fue la batalla de la higuera de que arriba dixen que el rey don Iuan vencio los moros. Pues viniendo ala declaracion del testo dize el autor que vio tambien en aquella silla real entretallados dos y figurados los reales de Hariza y de Belamaçan. Pero que los vio testados y raydos: por lo qual significa q̄ eia guerras ciuiles y detestables. ¶ Otros.) Conuiene a saber titulos: porque en las coplas passadas dixo Crecian los titulos frescos abueltas &c. ¶ En talles no tanto bruñidos.) Estauan entretalladas en aquellas silllas las guerras del rey don Iuan con los infantes: pero no eran las pintulas tan bruñidas ni ricas como las otras delas guerras que se hizieron contra los moros: en lo qual demuestra el autor quanta ventaja tenian las guerras contra los moros a las ciuiles de vnos entre otros. ¶ Epithaphios.) Elogios Testificaciones. ¶ Deletos y muertos vnos testados y otros raydos.) Testados se ha de referir a lo que dixo deletos. y raydos a lo que dixo muertos. ¶ En lo que pudieron por mi ser leydos.) En quanto yo pude leer. y propriamente dixo. Pudieron ser leydos: porque lo que esta testado a penas se puede leer. ¶ Do no vencedores halle ni vencidos.) Porque como poco antes ouo dicho ninguna vez de las que el rey don Iuan entro en Aragon peleó cō el rey don Alonso por causa dela Reyna doña Maria muger del dicho rey don Alonso, y hermana del rey don Iuan q̄ siempre lo estoruo.

Copla clv.

*¶ Vimos la furia ciuil de medina
y ui los sus muros no bien foradados
ui despojadores y ui despojados
hechos acordes en paz muy ayna
ui que a su rey cada qual inclina
yelmo y cabeza con el estandarre*

*y ui dos estremos hechos una parte
debaxo la justa real disciplina.*

¶ Vimos la furia ciuil de medina.) Prosigue el autor las guerras ciuiles entre los infantes y el rey don Iua, y escribe el cerco que sobre el rey tuuieron en la villa de Medina del campo: lo qual passo desta manera. En el año dela encarnacion de nuestro saluador de mil y, cccc y .xl. y vno, Estado el rey don Iuan en la ciudad de Auila y muchos grandes con el mando fazer llamamiento de muchas gentes. Y lo mismo hizieron los dela parte contraria: cō uiene a saber el rey don Iuan de Nauarra y el infante don Enrique q̄ su hermano: y el almirante y el cōde de benauete y el cōde de castro y otros muchos caualleros cō ellos: y ayuntarō grã hueste. Y el rey don Iuan de castilla se partio desde Auila para Medina del campo: y el condestable don Aluaro de luna y don Gutierre maestro de Alcátara y otros muchos caualleros cō el. Y el rey don Iuan de nauarra y el infante don Enrique y el principe dō Enrique y el almirante y el conde de benauente y el cōde de Castro: y don pedro obispo de Palencia nieto del rey dō Pedro: y don Enrique de Castilla hermano del almirante pusierō sitio sobre la dicha villa de Medina del campo donde el rey don Iuan estaua: y tuuieron la cercada algunos dias y entro se por fuerza de armas por consentimiento de algunos q̄ dentro estauã. Miercoles en amanesciendo a .xiiij. de Julio dei dicho año y el condestable don Aluaro de luna salio peleando y saluose a vna de cauallo. Y al tiempo que el rey de Nauarra y el principe y el infante y los otros caualleros de su parcialidad entraron en la villa fallaron al rey don Iuan en la plaza y todos descavalgarō y le besaron la mano. y el rey de Nauarra hizo el acatamiento que deuia y el rey le dio paz. Y de alli se partieron todos con el rey de Castilla para Burgos: y assi mesmo la Reyna de Castilla y la de Portugal: donde vuo grandes justas y fiestas. Y estuuiērō assi algunos dias en sosiego. Estando el condestable en su villa de Escalona. el qual despues tuuo desde alli sus formas para boluer ala gouernacion: dlo qual fuero mal cōtetos y tornarō a debatir y cōtēder y duro la cōtienda quasi tres años en que vuo muchos ayuntamientos de

gentes y grandes parcialidades y peleas en muchas ciudades y villas de estos reynos. Y estando el rey en Palencia embio a llamar muchos grandes y otras gentes. Entre los quales despues del principe don Enrique vino el primero don Pero Hernández de Veresco conde de Haro con grã gente de cauallo y de pie, y vinieron el conde don Pedro de Estuñiga; y el dō Inigo Lopez de Mendoza Marques de Santillana; ahuelo de vuestra excellētissima señoria, y don Gutierre maestre de alcantara, y don Fernand alvarez conde de Alua, y don Alonto Carrillo obispo de Siguença que despues fue arçobispo de Toledo, y don Iuan pōe de Leon que despues fue conde de arcas, y muchos otros caualleros y perlados. y con todas estas gentes el rey don Iuan de Castilla se puso en el çapo, y de la parte çotrarria el rey de Navarra, y el infante y el almirate y el cōde de Benauēte, y el cōde de Castro y Fernã Lopez de Saldaña çotador mayor, y muchos otros caualleros de suparcialidad y fueron a la villa de Olmedo donde fue dada la batalla en miercoles diez y nueue del mes de Mayo año de mil y quatroçientos y quarēta y cinco años, en la qual el rey don Iuan de Castilla fue vencedor, y los infantes çōlos de su parcialidad y todos sus gentes vencidos y desbaratados, y fue herido alli el infante don Enrique en la mano de vna herida que le dio el mariscal Carlos de arellano hijo de Iuan Ramirez de arellano señor de los Cameros: de la qual herida aunque pequeña por mala cura murio, y fue enterrado en la villa de Calatayud en el monesterio de sant Pedro martyr en la capilla de dō Iuan de Luna. Y fueron entonces presos el almirante dō Fadrique, al qual solto despues yn escudero, llamado Pedro de la Carrera, al qual el almirante çaso con vna donzella suya y le dio vassallos y le hizo otras mercedes, y fueron asy mismo presos don Enrique su hermano, y el conde de Castro y Garcí Sanchez de alfaro y Rodrigo de Beserra y otros caualleros principales, y desto no mas porque lo dicho abasta para declaracion de Iuan de Mena. Pues dize el autor: ¶ Vimos la furia çiuil de Medina.) Vimos la guerra del rey don Iuan con sus primos quãdo fue cercado dellos y otros Caualleros en la villa de Medina del campo, y propriamente dize furia porque la guerra çiuil çōmas iusta razon se puede llamar furia q̄ no guerra. Y imita aqui

Iuan

Iuan de Mena a Lucano, el qual dize en el primero de la pharsalia. O ciudad adanos que furor es esta que tan desordenada çonçidia es la q̄ teneis de la guerra çiuil. ¶ Y los sus muros no bien foradados.) No bien dize porque fueron derribados por traycion, porque vn çierto cauallero cuyo nombre no quise aqui poner, que estaua dentro en la villa hizo çonçierto con los cercadores, y la noche q̄ le cupo la guarda de la villa derribo vn liço del muro por donde otro dia demañana la villa se entro. ¶ Hechos açordes en paz muy ayna.) Por q̄ tomada la villa todos se humillaron al rey y se besarō las manos y de ay se partieron çō el en mucha çoncordia y paz a la ciudad de Burgos donde hizieron grandes fiestas y plazerres. ¶ Dos extremos.) Dos partes çotrarrias hechas vna en paz y çonformidad.

Copla. clvj. Comparacion.

¶ Bien como quando respuso en el huerto
el summo maestro de nuestras mercedes
aquel mote santo de quien queredes
a hijos de los que libro del desierto
y como aquel pueblo çayo çasi muerto
así en medina ueyendo tal ley
uista la cara de nuestro gran rey
le fue todo llano y alli descubierto.

¶ Bien como quãdo respuso en el huerto.) Sant Iuan enãgelista en el decimo octauo capitulo de su euãgelio escriue q̄ despues q̄ nuestro redẽptor vuo orado en el huerto sabiendo lo q̄ auia de passar por el salio a los q̄ le venian a prender y pregũtoles quãde veniã a buscar: ellos respõdieron a Iesu Nazareno. Entõces nuestro señor les respõdio que el era aquien veniã a buscar. La qual palabra oyda los Iudios çayeron amortecidos en tierra. Esto escriue solo sant Iuan de los euangelistas. Esto mesmo leemos en el segundo libro de los reyes en el capitulo veynte y tres que David mato de yn impeto ochocientos enemigos.

La quinta orden

Pues corapara agora el autor. (Si licet paruis cōponere magna.) Lo que acontecio al rey don Iuan que los que le teniã cercado quando entraron en la villa de Medina viendo su presencia le be faron la mano y hizieron le reuerencia reconociendole por se ñor a lo de nuestro señor que los que venian a prender le oyda su palabra (Ego sum) Abiērunr retrorsum & ceciderūt in terram. Boluieron a tras y cayeron en tierra. ¶ Respuo en el huerto.) Repuso a los que le vinieron a prender despues que ouo orado en el huerto. ¶ Mote.) Sentencia quiere dezir dicha en pocas palabras. En latin se llama epigramma. ¶ A hijos dlos que libro del desierto.) Respuo nuestro señor las sobredichas palabras a los que venian a prēder: los quales trayan origen delos que el hauia librado del desierto. y esto dize por improbar mas la su ingratitude: la orden y construcion destas palabras es esta. Bien como quando el summo maestro de nuestras mercedes respuo a hijos de los que libro del desierto aquel mote de quien queredes.

Comparacion: Copla clvij.

¶ Segun que se haze el viso mas fiero
alos que entran en juego llamado palestra
en quanto son dentro su saña se muestra
mas fuera se vien como de primero
assi hazen todos en lo postrimero
los inçlytos reyes y grandes señores
bueluen en gozo sus muchos errores
y nunca el enojo le es duradero.

¶ Segun que se haze el viso mas fiero.) Palestra es vocablo griego y quiere dezir en romance lucha: y deriuase de pallim que significa otra vez y paco hieiro: porque los que contenten en el juego de la lucha se hieren amenudo por derribar el vno al otro. Fue inventado este juego en la ciudad de Athenas como Seruio e criue sobre el tercero libro de la eneida. De aqui los poetas significan por palestra la lucha. Vergilio en el sexto. Parte dellos se

exerc.

de Mars.

173

exercitan en el juego de la palestra en los campos floridos. De palestra viene palestrite q̄ loñ los que juegan a ella. En este juego lo podemos notar los que juegan a el con el desseo de la victoria: y con el trabajo de los miembros suelen se encender en grande seruo y enojo. pero acabada la lucha y pasado aquel encendimiento tornan a su primero amor. Asi dize el auro que acontece a los reyes y grandes señores en las guerras ciuiles: que aunq̄ por entonces son aduersarios: pero despues tornan a su primero amor y amistad. Y aborrescen como si poco despues ouiesse de amar. donde dize Phalarias en vna epistola. y despues del Dionisio halicarnaseo que como seamos mortales no conuiene que tē gamos odios immortales. Y mucho son loados principalmente los reyes grandes señores quando olvidan las injurias y dexã facilmente la ira y indignacion: porque lo tal procede de magnanimo coraçon.

Copla clviij.

¶ Mirad a los fines uosotros por ende
si soys de diuerfas questiones sequaces
no uos engañen los uultos minaces
que uno alas uezes por otro se entiende
yerra quien habla do se reprehende
en dichos y hechos uenid mesurados
que bueluen acordes los desacordados
y queda offendido quien antes offende.

¶ Mirad los fines uosotros por ende.) Diogenes lærcio entre las otras notables sentencias del philolopho Platō pone esta. Que todos miren primero el fin de aquello que quieren hazer porq̄ no hagan cosa reprehensibile y de vituperar. Lo mismo dize Dionisio halicarnaseo en el libro octauo de las antigüedades romanas en estas palabras que se deuen escreuir con letras de oro. Y nunca hallaras que haya auido algun hombre: al qual todas las cosas le hayan siempre sucedido prosperamēte y a su voluntad

fin

fin que alguna vez le fuefle contraria la fortuna y por esto los q son de mayor prouidencia que otros la qual se alcanza por luenta vida y esperiencia. dizen que quando se ha de hazer alguna cosa antes que la comiencen miren primero el fin. Porende amonesto aqui luã de Mena a los que en los vandos y guerras siguen en diuersas parcialidades que no hagan demasias ni muestren odios mayores que conuenga: porque los reyes y señores q son cabeceras de los dichos vãdos suelen volver en amor y amistad. Como acontecio al rey don Iuan y a los caualleros que le cercaron, y quedan despues burlados y enemistados los que hizierõ las tales demasias: Consejo vtil y prouechoso en general. ¶ Sequelas de diuersas questiones.) Si seguís diuersos vandos parcialidades. ¶ Los vultos minaces) Los gestos ayrados. ¶ Que vno a las vezes por otro se entiende.) Porque el hombre es malo de conocer y muchas vezẽs se engañan las personas creyendo lo que se demuestra a prima faz. Cerca desto dize el propheta Hieremias. El coraçon del hombre es peruerso, y que no se puede escudriñar quien lo conoçca. Y Luciano philosopho en vn dialogo llamado Palnuro. O que certidumbre se puede colegir de la frente de los hombres que pueden fingir y mudar se en mas figuras q protheo. ¶ Y en quien habla do se reprehende.) El glorioso doctor señor san Ieronimo demuestra bien esto en vn tratado de la institucion de las virgines en estas palabras. Refrena tu lengua de mal y pon tu boca ley y freno de razon, y si ençonces ouieres de hablar quando es pecado callar guardate no digas cosa que pueda venir en reprehensio. ¶ En dichos.) Gran virtudes, y no pequeña gracia del hombre que es mesura de enel hablar, porque la desconcertada habla trae consigo grã des peligros, segun por muchos exemplos demuestra Plutarcho en vn libro que compuso de liberis educandis. Por esto dezia en aquel verso Refrena tu lengua de la mala habla, y tus labios no digan cosas engañosas. Y su hijo Salomon en los prouerbios. El que guarda su boca guarda su anima, y el que inconsideradamente habla recibira daño. Y esta misma sententia, esta derramada por todos los prouerbios y ecclesiãstas. Salomon dõ de casi infinitas vezes se repite. Así mismo Aulo Gellio faze vn capitulo de quanto se deue reprehender la habla desordenada

da e inconsiderada. Plutarcho en la vida de Licurgo alaba a los Lacedemonios que no vsauan de palabras superfluas ni demasias. Euripides en la tragedia llamada Orestes dize que es muy fea dolencia tener la lengua no castigada. Y para esto se podria traer quasi infinitas autoridades de diuersos escriptores. En fin concluye el poeta que los hombres en las guerras ciuiles no deuen desconcertarse a hazer ni dezir cosas demasadas, por que suelen los señores boluer en concordia, y quedan los baxos enemistados con los aduersarios por las inconsideradas cosas q hablaron e hizieron.

Copla. elix:

¶ La muerte del conde de niebla.

¶ Baxe mas mis ojos mirando las gentes,
que ni sublimados al throno mauorcio
dignas de mucho famoso conforcio
adonde hallamos los muy prepotentes
y yo que miraua los tan innocentes
en un cauallero tardansa me fix
del qual preguntada por mi la duçtrix
respuso distando los metros siguientes.

¶ Baxe mis ojos mirando las gentes.) Despues q el aurore ha tratado en las coplas precedetes de los hechos q hizietõ en la guerra los reyes de España passados, y el rey don Iuan segundo deste nombre en cuyo tiempo el fue. passa ahora a escreuir los hechos d algunos caualleros principales en estos reynos. Entre los quales eligio por mas principal al illustre y memorable cauallero dõ Enriq de Guzmã cõde de niebla, para tratar dõ primero q de otro ninguno. Al qual atribuye y da tanto que en cõtar su muerte sobre Gibraltar gasta la decima parte de sus coplas, en las quales se remiro tanto que en ninguna otra parte desta obra se muestra tan erudito facundo Altiloco: ni de tanta doctrina y excelencia en el dezir. Para la declaracion de lo qual es de saber que segun leo en las historias de España

en tiempo del rey don Sancho quarto deste nombre que gano a Tarifa: otio vn principal cauallero llamado don Alonso perez de guzman: el qual fue cauallero tan esforçado y de tan gran coraçon que entte otros claros y famosos hechos que hizo se cuenta principal que es mucho de notar. Suelto el infante don Iuan dela prision en que el rey don Sancho quarto de Castilla que tomo a Tarifa su hermano le tenia fuesse a Lisboa y de ay entro en vna nao passo allende al rey Abenjacob de Belamarin: el qual lo rescibio muy bien y hizo le mucha honrra. y dixo el infante al rey que si le diese gente poderosa con que passasse a España que le haria cobrar a Tarifa. El rey Abenjacob quando lo oyo plugo le mucho: y diole cinco capitanes moros los mas esforçados que tenia: con mucha gente de pie y de cauallo y puestos en sus nauies muy bien abatacidos nauegando por el estrecho con prosperos vientos aportaron en Algezira. Y el infante don Iuan con toda aquella gente cerco a Tarifa: la qual tenia el sobre dicho cauallero don Alonso perez de guzman: el qual tenia vn hijo y tenia lo el infante don Iuan conigo. Y el infante embio a dezir a don Alonso perez de guzman que le diese a Tarifa fino que le degollaria a su hijo que alli tenia. Don Alonso perez como cauallero animoso y de gran coraçon respondio que el tenia la villa por el rey don Sancho su señor a quien hauia hecho omenaje por ella: y que no la daria a el ni a otro ninguno: antes padesceria la muerte. Y quanto alo que dezia de su hijo que el le daria el cuchillo con que lo degollasse. y a vn si otros diez tuuiesse. Entonces don Alonso perez lanzo por encima del muro vn cuchillo contra la huerte delos moros: y el infante don Iuan con ira tomo el cuchillo y hizo con el degollar al hijo de don Alonso perez de guzman a vista de su padre. Y desde que el infante y los moros vieron el hijo de don Alonso perez degollado: y que su padre hauia dado el cuchillo entendieron que era tan bué cauallero que con los que dentro tenia defenderia bien a Tarifa: y perdiendo el esperança de ganarla alçaron el cerco que sobre ella tenian y fueron se allende de donde hauian partido. Este inclito y famoso cauallero don Alonso perez de guzman vno vn hijo llamado don Iua alonso de guzman que fue el primero conde de Niebla. El qual engendro al conde don Enrique de guzman

man que murio sobre Gibraltar, del qual habla aqui Iua de Medina. Cuyo hijo fue don Iuan de Guzman primer duq de Medina Sidonia que gano a Gibraltar y de cuya gran liberalidad y magnificencia se cuentan cosas de mucho loor. Hijo deste famoso cauallero fue don Enrique de Guzman duque de Medina Sidonia padre del señor duque de Medina Sidonia que oy es, de los quales todos ha recebido la corona real muchos y señalados seruiçios, y España con sus notables hechos mucha claridad y aumento: y principalmente en nuestros tiempos deue mucho toda España, y no solamente España más vniuersalmente hablado toda la republica christiana al illustrissimo y muy magnifico señor el señor dō Iua de Guzman duq de Medina Sidonia que oy es, el qual mostrando ser verdadero y digno successor de tan inclito abolorio, lo que en tantos siglos passados no ha acontecido a tantos reyes y principes nos ha con sus prosperos y dichosos auspicios abierto entrada para en Africa contra los enemigos de nuestra fe: con lo qual aspirando el diuino fauor, nuestra religion christiana sera muy enalçada, y los enemigos della pagaran a España los daños y destruyçiones que en ella por tantos tiempos han fecho. Viniendo a la declaracion de la letra, el sobredicho don Enrique de Guzman conde de Niebla deseado como magnanimo y generoso cauallero propagar nuestra fe y acrecentar nuestro estado acordo de yr con muchos principales caualleros suyos y gente muy apercebida assi por la mar a Gibraltar que entonces estaua en poder de los moros y para poder hazer mejor esto quiso el yr por la mar y embiar a su hijo por la tierra porque de todas partes la ciudad combatida vniessse prestamente en dedicho. Y llegado el conde a la ciudad con toda su gente estandola combatiendo por la parte que esta hazia el mar oceano vino la creciente del mar y fueron todos anegados. El conde aunque se pudiera saluar en vna barca que apenas le pudo recibir deseando como noble cauallero saluar los suyos ocogio tantos en ella que la barca no pudiendo sostener el gran peso se anego con el conde y todos los otros. La muerte deste illustre cauallero deplora el autor en las coplas siguientes. (Baxé mas mis ojos.) Dize que como ya ouisfe visto las cosas que el rey don Iuan y sus antecessores hizieron: baxo los ojos y

La quinta orden

vio muchos caualleros. (Del throno mauorcio.) De la silla y orde del Dios Mars Dios de las guerras, al qual los latinos por otro nombre llaman Mauors de donde Iuan de Mena hizo el possessiuo mauorcio. (Sublimados.) Con grande dignidad y honrra. (Vn caualiero tardança me fiz.) De todos los que alli vi me parecio aquel mas princ. pal para preguntar del a la prouidencia diuina, la qual llama su doctriz que quiere dezir enseñadora porque ella le da razen de sus preguntas.

Copla. clx.

¶ Aquel que en la barca parece sentado
vestido en engaño de las brauas ondas
en aguas crueles yumas que no hondas
con mucha gran gente en la mar anegado
es el valiente no bien fortunado
muy virtuoso perinclyto conde
de Niebla que todos sabéis bien adonde
dio fin al día del curso hadado

¶ Aquel que en la barca parece sentado.) Respõde la diuina prouidencia al autor enseñandole como aquel caualiero que via sentado en la barca por quien auia pteguntado era el valiente no bien afortunado muy virtuoso inclito conde de Niebla &c. (Vestido.) En vestido de las ondas de la mar. (Y a mas que no hondas.) Porque no era lugar proprio del mar aquel donde el conde fue anegado sino lugar que la mar con la creciente le cubre de agua, y con la menguante queda seco anexo a la otra tierra. (Mas que no hondas.) Donde mas hondo es el mar tien: de quinze estadios de hõtura vn estadio: si esto tambien quierdes saber, es ciento y veinte cinco passadas. Esto escryue Fabriciano. Otros dize q̄ en el mar ponto en frete de ynos pueblos q̄ se llaman Coraxos trezientos estadios de tierra firme esta vn lugar en el mar tã profundissimo q̄ no se puede hallar vado. Plu-
tarcho

De Mars.

126

tarcho en la vida de Paulo Emilio dize q̄ los geometras affirmã ningun monte en altura ni mar en profundidad exceder de diez estadios.

Copla: clxj

¶ Y los que lo cercan por el derredor
puesto que fuessen magnificos hombres
los titulos todos de todos sus nombres
el nombre les cubre de aquel su señor
que todos los fechos que son de ualor
para se mostrar por si cada uno
quando se juntan y uan de consuno
pierden el nombre delante el mayor,

¶ Y los que lo cercan por el derredor.) Quando se haze alguna hazaña illustre y clara aunque sean muchos y principales caualeros participes della siempre la victoria se suele atribuir al que entre ellos es de mayor dignidad, y por tanto aunque en aquella perdida de Gibraltar perecieron muchos principales hombres solamente se haze mencion del conde, porque fue el capitan y cabecera de todos ellos. Y assi el auto: callados los otros, tan solamente habla aqui del conde.

Copla, clxij. Comparacion.

Arlanca pisuerga y aun carrion
gozan de nombre de rios empero
despues de juntados llamamos los duero
hazemos de muchos una relacion
oye porende pues la perdicion
de solo el buen conde sobre Gibraltar

La quinta orden
su muerte llorada de digno llorar
provoquen tus ojos a lamentacion.

¶ Arlança pifuerga y aun carrion.) Como en todas las otras cosas nuestro autor sea muy eminente y singular principalmente en las cõparaciones tã proprio que no digo cõ los otros poetas castellanos, los cuales, (Late sibi submouet omne vulgus ac vt vacua regnat basiliscus arena.) Mas aunque los mas excellentes latinos se puede comparar. Arlança Pifuerga y Carrion son tres rios pequeños q̃ pasan cerca de la villa de Valladolid y se mezclan con el rio Duero: los cuales antes que se mezclen y junten con Duero tiene cada vno su nombre proprio, pero despues de juntados pierden todos su nombre y llamanse como el rio principal. A esto compara el autor este caso de Gibraitar que aũque sobre ella perecieron muchos caualleros principales anegados en la mar con el conde de Niebla, porque el conde fue el mas insignie entre todos ellos tan solamente se haze mencion del callado todos los otros.

Copla. clxij.

¶ En la su triste hadada partida
por muchas señales que los marineros
han por auspicios y malos agueros
le fue denegado hazer su uenida
los quales ueyendo con uoz dolorida
el cauto maestro de toda su flota
al conde amonestá del mal que denota.
por que la uia fuesse resistida.

¶ En la su triste hadada partida.) Siempre en las muertes de los reyes o grandes señores: o antes que acontezcan algunos grandes males y daños, suelen preceder infaultas y tristes señales que son prenuncias y mensajeras de lo que ha de venir, de lo qual estan

De Mars.

177

estan llenas las historias de los antiguos. No ignorante de esto Iuan de Mena finge que en la muerte del conde de Niebla aparecieron malos e infelizes agueros que le denotauã: los quales viendo el maestro principal desta flota y conociendo como hombre experimentado en ellos q̃ portendian algũ gran daño amonesto al conde q̃ quisiesse por entonces differir su partida (si mès non leua fuisset. ¶ Auspicios y malos agueros.) Lo vno declara por lo otro, porq̃ lo mesmo es en latin auspicios q̃ es en romançe agueros. ¶ Los quales ueyendo con boz dolorida) La orden y seso de estas palabras es este, los quales malos agueros viendo el cauto maestro de toda su flota quiere dezir prudẽte y proueydo maestro amonestá con boz dolorida al conde.

Copla. clxiiij.

Señales de la fortuna.

¶ Ca he visto dize señor nuevos yerros
la noche passada hazer los planetas
concrines tendidos arder los cometas
dar nueva lumbrẽ las armas y hierros
ladrar sin heridas los canes y perros
triste presagio hazer de peleas
las aues noturnas y las funereas
por las alturas collados y cerros.

¶ Ca he visto dize señor nuevos yerros.) Comiença el maestro de la flota a relatar las malas y tristes señales que vio, las quales denotauan la muerte del conde y comiença por los planetas: en algunos de los quales se veen estas perturbaciones y errores en muchas maneras. O escureciendose el sol siendo de dia y perder su luz. La qual señal escriue Lucano en el primero de la pharsalia auer precedido las guerras ciuiles entre Cesar y Pompeyo dizie de assi. Estando el sol encumbrado en el medio dia, perdio su luz

bre, y puso la tierra en tiniebla y constrinó a la gente perder la esperança de ver el dia así como acóteció en la ciudad de Emicenas al combite de Thyestes. Esta misma mala señal escriue Ouidio en el libro .xv. y último del metamorphoseos que apareció ante de la muerte de Julio Cesar diziendo. Así mismo a la ymagé del sol amarilla daua escura lumbre a las temerosas tierras. Acótece también otra mala señal quando la luna estando llena padece eclipsis. La qual pone también Lucano en el sobre dicho lugar en estas palabras. Semejaua ya la luna quádó estaua llena có grá lumbre a su hermano el sol herida con la sombra de la tierra súbitamente se escureció. Esto mismo quiere significar Ouidio en el sobre dicho lugar diziendo, El luzero estaua ofuscado de escuridad tenebrosa, y los carros de la luna esparzidos de sangre. Ité súle aparecer muchos soles jutos como acóteció siendo có sules Spurio Posthumio, y Quinto Minucio, Quinto Marcio, y Marco Porcio, y Marco Antonio, y Publio Dolobella, y Marco Lepido, y Lucio Planco, y Claudio Cesar, y Cornelio Orfito. Aparecen también muchas lunas como aparecieron tres siendo Cneo, Domicio, y Lucio Annio consules: las quales algunos llamaron soles nocturnales. autor Plino en el segundo de la historia natural. Estos son los yerros de los planetas. Dize mas. ¶ Concrines rédidos arder los cometas, Muchas maneras, y especies de este llas repentinas hay que súbitamente parecen en el cielo las quales tienen sus nombres. Cometas, Pogonias, Aconitas, Xiphias, Chryseos, Pithethes, Ceratias, Lampades, Hippeos, Faces, Trabes, Boiides. De estas las que se llaman Cometas que tienen los rayos como crines y de color sanguineo siempre quando aparecen en el cielo significan que ha de auer en el reyno donde parecen en el cielo alguna muerte de rey, o de algun gran señor o a algun otro grá daño. Lucano en el sobre dicho lugar significa esto diziendo. Las noches ecuras vieron estrellas no acostübradas, y al cielo arder en llamas y correr por el ayre las achas obliquas, y al cometa que es de temer: el qual significa mudança del reyno en las tierras. Claudiano en el primero libro de raptu proserpine. Qual el cometa que trae agüero al mudo corre poreal ayre con fuego de color sanguineo. Demostrádo có su color bermeja al grá grá daño: no le veé sin pena los marineros ni los pueblos, an

tes con su cabello que amenaza o denuncia a las naues que están, o a las ciudades los enemigos. Suetonio tráquillo en la vida de Julio Cesar escriue que en su muerte apareció vn cometa el qual se vio en el cielo por espacio de siete dias, y los romanos creyeron que era el anima de Cesar. Del cometa lee largaméte a Aristoteles en el primero de los naturales, y a Alberto mágno en el mismo Ji. y a Seneca en las naturales qñtiones, dize mas. ¶ Dar nueua lumbre las armas y hierros. Esta también es mala señal. pone también Lucano en el sobre dicho lugar diziendo. Entóces fue oydo sonido de armas y grandes bozes en los bolques. Y Ouidio en el lugar ya dicho. Dizete que fuerón oydos rüydos de armas que tonaua entre las nuues escuras y terrible son de trópetas en el ayre. Y Vergilio en las georgicas en las partes de Alemania fue oydo en el ayre estruendo de armas. Y Plinio en el segundo de la historia natural. Sonos de armas y de tropas leb, auer sido oydos en el ayre en las guerras cimbricas, y muchas vezes antes y despues, y en el tercero có sulado de Marcio auer visto los Armenios y Tuteitinos armas celestes pelear entre sí en el ayre: las vnas de la parte del oriéte, y las otras del ocidéte: y que fuerón vencidas las que estaua a la parte de ocidéte. Y Iosepho en la guerra judayca entre otras malas señales que escriue que precedieron la destruyció de Ierusalé: entre las quales también pone que apareció vn cometa: cuéta esta que aqui toca Iuan de mena en estas palabras. El mostró que cótare por ventura es conocido a aquellos que lo vieron, y los estragos que se siguieron fuerón dignos de tales presagios: antes que el sol se pudiesse fueron vistos por el ayre carros de hierro en todas las regiones y batallas armadas discurrir por los nublados y derramadas por las ciudades. ¶ Ladrar sin heridas los canes y perros. Esta es también mala señal. Lucano en el sobre dicho lugar: los canes diéron llorosos aullidos. Ouidio. Y dize que los canes aullaron de noche. Vergilio en el lugar ya dicho. Los canes obscenos y las importunas aues dauan señales. Esta mala señal pone también Iulio capitolino en la vida de los dos maximos. Y Eutropio en el quinto libro de las historias, dize mas. ¶ Triste presagio hazer de peleas. Esta es así mismo mala señal. Suetonio en la vida de Julio Cesar scriue que acótecieron ciertas señales antes de su muerte, y fue ésta vna que vn dia antes que fuesse muerto en el senado muchas aues de diuersos

La quinta orden

generos mataron a vna aue que se llama regaliolo, la qual con vn ramo de laurel en la boca entraua en la corte de pompeyo donde despues el murio, y Amphiarao vno de los siete capitanes que fueron contra Tebas antes que partiesse a la guerra conocio de vn mal agüero que le dieron ciertas aues que pelearon entre si como los argiuos auian de ser vencidos y los Tebanos vencedores; y como el auia de morir en aquella guerra. Ver gilio. Los perros y las aues dauan señales. Lucano en el lugar alegado. Y leemos aues de mal agüero auer en suziado el dia. ¶ Triste presagio.) Sagire quiere dezir en latin sentir agudamente: do de se dize sagearij los que quieren sentir muchas cosas, y los perros se llaman sagaces, y de aqui los que sienten las cosas antes que vengan se dize presagire, y de aqui viene presagio que significa la señal q̄ demuestra algo antes q̄ acontezca. ¶ Noturnas.) Que andan de noche como son las lechuzas, buhos, striges, y otras aues que siempre dan mal agüero. ¶ Funereas.) Mortales funeitas de mal agüero, a funere que quiere dezir exequias.

Copla. clxv.

¶ Vi que las guminas gruesas quebrauan
quando las ancoras quis leuantar
y ui las antenas por medio quebrar
aunque los carbasos no desplegauan
los masteles fuertes en calma temblauan
los flacos triquetes con la su mezana
ui leuantarse no de buena gana
quando los nientos se nos combidauan

¶ Vi que las guminas gruesas quebrauan) Prosigue el maestro de la flota en contar otras infaustas y malas señales q̄ vio. ¶ Guminas se dizen vnas maromas gruesas con que los marineros atadas las ancoras tienen el tiempo de tempestad fortalecidas las naos en el puertó, aunque corruptamente en todos libros de

Juan

de Mars.

176

Juan de Mena se leya hasta aqui las lagrimas. ¶ Quando las ancoras quis leuantar) Las ancoras hallaron primero los pueblos tyrrhenos como dize Plinio en el septimo dela historia natural, o segun trae Diogenes Laercio anacharxis philosopho. ¶ Y vi las antenas por medio quebrar.) El antena en la naue se dize vn palo que esta atrauesado en el mastel del qual cuelga la vela. Las antenas y el mastel halló primero Dedalo como escriue Plinio en el sobredicho lugar. ¶ Aunque los carbasos no desplegauan.) Quiere dezir apenas desplegauā las velas para nauegar y las antenas se quebrauan por medio. Carbasos es vna especie de lino que fue primero hallada en españa cabe la ciudad de Tarragona, segun escriue Plinio en el xix. de la historia natural, por que las velas se hazē de lino y Carbasos es vna especie de lino, por que suelen los autores tomar carbaso por velas, de lo qual está llenos los libros de los poetas. lucano en el octauo de lapharsalia: ¶ Los flacos triquetas con la su mezana.) Los triquetes y la mezana especies son de velas de que vsan los marineros. Las velas halló primero Icaro segun Plinio escriue en el septimo de la historia natural.

Copla. clxvj.

¶ En la partida del resto troyano
de aquella cartago del byrseo muro
el uoto prudente del buen palinuro
toda la flota loo de mas sano
tanto que quiso el rey muy humano
desque lo uido llegar a acheronte
con leucapsis acerca de oronte
en el auerno tocarle la mano.

¶ En la partida del resto troyano.) Quiere en esta copla el maestro de la flota persuadir al conde que siga su consejo y que diffiera su partida Gibraltar hasta ver tiempo en que mejores se ñales

ñales parezcan y arguye a similitud, trayendo exépl'o de palinuro q̄ fue maestro de la flota de Eneas: por q̄ dize: todo el tiépo el sabio marinero palinuro gobierna la flota de enecas. siépre de su diligente industria y vtilis consejos se siguió mucho prouecho a Eneas: el qual por esto le tuuo tanto amor q̄ quando el dicho palinuro murió. Eneas descendió a ver el anima de su padre al infierno vió a palinuro y le saludo: lo qual escriue Virgilio en el sexto de la eneyda. Así q̄ concluye q̄ tomando el conde exépl'o en palinuro deve seguir su consejo, por q̄ segun las malas e infusas señales que via no deua proseguir la partida de Gibraltar. ¶ En la partida del resto troyano.) Todo esto es tomado del quinto libro de la eneyda de Vergilio en la qual se cuenta como Eneas partido de Cartago ciudad de affrica donde auia estado con la Reyna Dido para ytaalia, y en el camino le tomo en la mar vna gran tempestad y le echo a la ysla de Sicilia, en la qual tempestad el maestro de la flota palinuro dio va prouecho so consejo a Eneas el qual toda la flota loo de sano y prouecho so. ¶ En la partida &c.) De la flota de Eneas y de los troyanos q̄ consigo traya que fueron el resto y reliquias de los troyanos q̄ quedaron de la destruyció de Troya: lo qual tomo de Vergilio, que dize que traya reliquias danaum &c. ¶ De aquella Cartago del byrseo muro.) De la ciudad de Cartago en affrica en otro lugar: la fortaleza de ella se llama Byrsa donde Iuan de mena dize byrseo muro por excellencia, por que como escriue Appiano alexandrino en el libro que se intitula lybico, la parte de la ciudad de Cartago que miraua hazia el medio dia: y las partes mediterraneas donde estaua byrsa eran cercados de tres muros, y cada vno tenia de altura treynta codos. Esto mismo dize Eutropio historico en el libro quarto de los fechos de los Romanos. ¶ El voto.) La sentencia. ¶ Tanto que quiso el rey muy humano desq̄ lo vido llegar a acheronte.) La sentencia. hizo tantos beneficios palinuro a enecas que sintiendole enecas bié feruido del, quãdo palinuro murió, y enecas descendió al infierno no le quiso dar la mano, y passalle allende el rio Acheron, lo qual era contra los estatutos de aquel reyno por q̄ palinuro carecia de sepultura. Notorio es esto a todos los q̄ hã leydo el sexto libro de Vergilio. ¶ El rey muy humano.) Eneas clémẽte y agradecido a los beneficios

ficios recibidos de palinuro. ¶ Llegar a acheronte.) Descender al infierno. acheronte rio es del infierno q̄ se puede interpretar sin gozo, mucha mencion ay deste rio entre todos los poetas. ¶ Cõ leucapfis acerca de orõte.) Quiso enecas descendiendo al infierno tocar la mano a palinuro en el auerno: quiere dezir en el infierno cõ leucapfis y a orõte: los quales eran dos cópañeros de enecas q̄ auian perecido en la mar y estauan en el infierno juntamente cõ palinuro. a los quales tabien vió enecas y saludo en el infierno. Orõte era capitán de los Lycios, y leucapfis maestro de la nao en q̄ venian: los quales perecieron por vna grã tēpestad que anego la nao: lo qual demuestra vergilio en el primero de la eneyda. Y como enecas saludo en el infierno a palinuro y a Orõte y a leucapfis, dize en el sexto leer. ¶ En el auerno.) En el infierno: por q̄ auerno es vna laguna del infierno segun las ficiones poeticas, de la qual Vergilio en el quinto.) Et auerna per alta cõgrēsus pete nate meos.)

Copla. clxvij.

*Ya pues si deve eneste gran lago
guiar se la flota por dicho del sage
uos dexaredes aqueste uiaje
hasta ver dia no tan azlago
las deidades llevar por halago
deuedes pues ueyes señales de plaga
no dedes causa a Gibraltar que haga
en sangre de reyes dos uezes estrago.*

¶ Ya pues se deve eneste gran lago.) Aplica el exemplo que arriba truxo de palinuro, y dize que así como enecas siguió la voluntad de palinuro en la gouernacion de la flota: así por el semejante deve el conde seguir su consejo en lo que le amonestaua y differir su partida a Gibraltar para tiépo en q̄ mas prosperas se ñales pareciesen. ¶ Grã lago.) Eneste tiépo q̄ tã malas señales la fortuna demuestra en nros comieços. ¶ Del sage.) Del gouernador que

que es sabio y experimentado en conocer que significan estas señales quando parecen. ¶ No des causa a Gibraltar que haga en sangre de reyes dos vezes estrago.) Esto dize por el rey don Alófo onzeno: el qual murio sobre Gibraltar de pestilencia teniendola cercada. Y porq̃ los Guzmanes segun dizē son de la sangre real de Castilla.

Copla. clxviiij.

*El conde que nunca de las abusiones
creya ni menos de tales señales
dixo no aprueuo por muy naturales
maestro ninguna de aquestas razones
las que me dizes ni bien perfecciones
ni ueras pronosticas son de uerdad
ni los indicios de la tempestad
no uemos fuera de sus opiniones:*

¶ El conde que nunca de las abusiones.) Habla ahora el autor de su autoridad e indize al conde como responde al maestro de la flota diziendo que las malas señales que le ha cōtado no son de qualidad que se deua mirar en ellas antes son agujeros y abusiones de vanidad y menospreciar. Y dize mas que los que peligran por la mar por la mayor parte siempre acontece por tempestad: pues ala tempestad siempre suelen preceder algunas señales y pronosticos, los quales significan y prenuncian antes que venga. Y como no vea alguna destas señales dize que no ay causa porque deua differir su partida, mayormente siendo para cosa tan santa y justa. Y pone en la copla siguiente y en otras tres siguientes las señales que son indicios de tempestad y fortuna para concluir por razon que como no aparezca ninguna de ellas no deue dexar su santo y loable proposito. ¶ Pronosticas.) Pronosticos se llaman en griego las señales que significan algo antes que acontezca.

Aun si

Copla. clxix.

*¶ Aun si yo uiera la menstrua luna
con cuernos oscuros mostrarse fuscada
muy rubicunda y muy colorada
temiera que uientos nos diera fortuna
si phebó dexada la delia cuna
igneo lo uieramos o turbulento
temiera yo pluuias mezcladas con uiento
en otra manera no se que repuna*

¶ Aun si yo uiera la menstrua luna.) Pone el conde las señales naturales que suelen demostrar las tempestades y fortunas en la mar y dize que como no vea ninguna destas, no vea ningun impedimento por donde deua dilatar su partida. ¶ Aun si yo uiera la menstrua luna con cuernos oscuros mostrarse fuscada.) Esta es vna señal de tempestad si la luna quando nace se demuestra negra o colorada, porq̃ si se demuestra negra significa lluias, si colorada uientos. autor desto es Plinio en el libro. xviiij. de la hitoria natural diziendo. Siguen se luego por recta orden los prefagios de la luna. La quarta luna mira principalmente egypto. Si nace clara y resplandeciente con resplandor pura significa serenidad. Si vermeja y colorada uientos. Si negra lluias. Pone tambien esta señal de tempestad Vergilio en el iij. li. de las georgicas en estas palabras. Quando la luna comienza a crecer si esta oscurecida y negra es señal de gran lluuia para los labradores y para el mar. Y si estouiere colorada significa tempestad de uientos. Esta señal de tempestad pone tambien Claudiano en el tercero libro de la inuectiua contra Ruffino. Y Lucano lo mismo en el quinto de la pharsalia. Haze tambien mencion desta señal de tempestad Vegecio rhenate en el libro quarto y vltimo de su epitoma del arte militar. Lo mismo escriue Ruffo sexto Auiano en la traducion de aratro. Dize mas. ¶ Si phebó dexada la delia cuna igneo

igneo lo vieramos o turbulento.) Quando el sol nace puro y cō su acostumbrado resplādor es señal de serenidad: pero quando na ce turbido y mas encendido que suele, significa tēpestad, autor desto Plinio en el sobredicho lugar, diziendo, primero diremos las señales del sol. Quando nace puro y nō feruiente significa dia sereno: pero si esta amarillo es señal de granizo. Si nace con cauo predize lluias, y si antes que el nazca las nuues estan coloradas es señal de vientos. Vegetio renate en el lugar ya alegado dize tambien estas palābras. Ay tambien mucha diferencia si el sol quando nace o se pone tiene yguales los rayos, o esta variado con alguna nuue obiecta. Y si esta lucido con su acostumbra do resplādor o encendido y igneo q̄ quiere dezir de color de fuego, lo qual significa vientos, o si esta amarillo o amanzillado que significa lluias. Pone tambien esta señal Vergilio en el lugar dicho, y Ruffo Festo Auenio en la traduccion de arato. Pues dize, ¶ Si phēbō. Si el sol. ¶ Dexada la delia cuna. ¶ Quiere dezir quando nace. Y esto dize porque los poetas fingen que el sol y la luna su hermana nacierō en la ysla Delos, q̄ es en el mar Egeo, llamada por otro nombre ortygia: de la qual vuimos di- dicho en la cosmographia. ¶ Igneo.) De color de fuego: y entō ces significa vientos. ¶ O turbulento.) Turbio o maculoso, y entonces significa lluias. Por lo qual añade luego. Temiera yo pluiuas mezcladas con viento en otra manera &c.

Copl. clxx.

¶ Ni ueo tampoco que vientos delgados mueuan los ramos de nuestra montaña ni hieren las ondas con su nueua saña la playa con golpes mas demasados ni ueo delphines defuera mostrados ni los marinos bolar a lo seco ni los castros hazer nueuo trueco dexar las lagunas por yr a los prados.

Ni ueo tampoco que vientos delgados.) Quando en las alturas de los montes o en los bosques y siluas se oye ruydo de vientos significa tempestad: lo mismo es quando las ondas hieren con golpes reziros la playa Estas dos señales de tempestad pone Plinio en el sobredicho libro diziendo. Muchas vezes en silencio y sossegado el tiempo se hinche el mar, y despues con viento mayor que el acostumbrado demuestra ya que tiene dentro de si los vientos. Y poco antes significan tambien las aguas. Si el mar en el puerto tranquilo esta en calma e hiziere ruydo dentro de si es señal de viento. Si muchas vezes viento y agua. Si la ribera del mar hiziere ruydo en tranquilidad el son tranquilo del mar significa tēpestad aspera, y el mismo autor. Y tãbien los sonidos de los montes y los ruydos de los botques significan tempestad. Pone asì mismo estas dos señales de tempestad Vergilio. Lucano en el quinto de la pharsalia. No me aplaze ver que los bosques se mueuen cō viento: ni me aplaze los golpes de la playa. Pone asì mismo Tullio estas dos señales de tempestad en el primero libro de diuinacione, y alega versos de cierto poeta q̄ no nombra, y Seneca en la tragedia q̄ se intitula thyetes, y Vergilio en el decimo de la eneyda. Pone otrosi estas dos señales Ruffo Festo auenio en la traduccion de araton. ¶ Ni ueo delphines defuera mostrados.) Quando los delphines andan saltado por el mar y se demuestran por encima de las ondas, es señal de tempestad. Plinio en el libro ya dicho: significan tambien la tempestad los animales, el delphin quando juega por el mar estando en tranquilidad: significa viento de aquella parte donde viene. Item quando esparze el agua, item quando turba la tranquilidad. Lucano tambien pone esta señal diziendo. Y sidoro tambien escribe q̄ quando los delphines se demuestran por el mar, significã tēpestad. Significa tãbien esta señal Seneca en la octaua tragedia agamenō. ¶ Ni los marinos bolar a lo seco.) Significa los cueruos marinos q̄ en latin se llamã Mergos: los quales quando dexã el mar y buelã a lo seco es señal de tēpestad. Vergilio elã georgicas, quando los cueruos marinos salẽ bolado de enmitad del mar y se vã cō clamor a la ribera, y Lucano en el quinto, y no me aplaze q̄ el cueruo marino ama la ribera, y claudiano elã inuectiua cōtra iuffino, o perezosos los q̄ mucho notays si los cueruos

marineros salen del mar. Plinio los cueuos marinos quando hu-
yen del mar o de los estanques. Ysidro en el duodecimo de las
ethymologias. El mergo se dize assi: porque se çabulle muchas
vezes. Acontece muchas vegadas que quando meten la cabeça
en el mar colligé debaxo de las ondas las señales de los vientos
y conociendo la tempestad venidera salen se a la playa con cla-
mor: porque ya en el mar por muy cierto se tiene auer gran tem-
pestad quando los cueuos marinos huyé a la ribera. Dize mas,
¶ Ni los caystros hazer nueuo trueco dexar las lagunas por yr
a los prados. Caystro rio es de Aña la menor que nace en los
montes Cybrianos segun eicriue Plinio en el quinto de la histo-
ria natural. Cabe este rio fuele auer muchos ciznes: porque co-
mo Aristoteles trae en el libro nono de natura animalium. Los
ciznes tiené propiedad de biuir cabe las lagunas y cabe los rios
y por esto suelen los poetas llamar a los ciznes caystros. Ouidio
en el segundo del metamorphoseos. Y las aues que bien cabe
los rios, las quales celebraron con su dulce canto las riberas de
lydia fueron quemadas en metad del rio caystro, significando
por esto los ciznes. Y el mismo autor en el quinto de tristibus.
Al cizné llamo aue de caystro. La señal de tempestad que Vergi-
lio pone, la qual imito en estas palabras Iuan de Mena es esta:
que significa tempestad. Quando aues diuersas que ay en el mar
y que se apacientan en los dulces estanques del rio Caystro cer-
ca de los prados de la laguna asia se çabullen en las aguas a por-
fia y se lauan a menudo. Pone Vergilio esta señal en estas pala-
bras. Y a diuersas aues de la mar y que escudriñan en derredor
los prados de la laguna asia en los dulces estaños del rio caystro
aporfia veras como se rocian y pará las cabeças a las ondas del
mar. Las quales palabras se han de entender como antes dixé se-
gun la exposicion de Seruio el interprete, aunque Iuan de Me-
na segun parece lo entendio de otra manera, y penso que aque-
lla parte caystri que es genitiuo, era nominatiuo: y saco dello tal
entendimiento qual en estas palabras represento que es señal de
tempestad quando las aues del rio Caystro dexan las lagunas y
se van a los prados, la qual sententia reprueua Seruio y yo sien-
to van a el. (Sed bonus quandoque dormitar Homerus.)

Ni

Copla, clxxj.

¶ Ni batan las alas ya los alcyones
ni tientan jugando de se rociar
los quales amansan la furia del mar
con sus cantares y languidos fones
y dan a sus hijos contrarias sazones
nido en ynuerno con nueua pruiná
do puestos acerca la costa marina
en un semilunio les dan perfeçiones.

¶ Ni batan las alas y a los alcyones. Alcyones es vn genero de
aue algo mayor que passaro de color cyraneo por mayor parte:
mezcladas solaméte algunas plumas coloradas y blancas, tiene
el cuello sotil y largo. Ay otro linaje dellas que se distingue por
la grandeza y por el canto. Las menores cantan en lugares don
de ay cañas. Raras vezes se ve esta aue: y quando se ve es en el
tiempo de inuierno, quando se ponen las siete cabrillas cerca del
solsticio hiemal: facan sus crias en el inuierno y en siete dias an-
tes del dicho solsticio hazé los nidos, y en otros siete dias signi-
tes paren. En los quales quatorce dias la mar tépestuosa esta en
calma y sin tempestad ninguna, y llamanse los tales dias alcyo-
nios del nombre de las aues: hazen los nidos en el mar. y segun
Alberto Magno en las arenas del mar cabe la playa. Autores Ari-
stoteles y Plinio. Quando estas aues estienden las alas hazia el
sol en la ribera, es señal de gran tempestad, y quando no las esti-
den es señal de serenidad. Lo qual demuestra Vergilio en las Ge-
orgicas diziendo. No estienden las alas hazia el sol caliente
las aues alcyones amadas de la diosa Thetis. Lo qual es señal de
serenidad, y no de tempestad ninguna. Y por tanto dize el con-
de. Ni baten las alas ya los alcyones, ni tientan &c. ¶ Los quales
amansan la furia del mar con sus cantares y languidos fones.)
Quiere dezir, las quales aues quando fetifican y facan sus hijos

Aa la

La quinta orden

la mar en inuierno suele citar furiosa y tempestuosa pierde su furia y esta en calma y el tiempo sereno: lo qual dura por espacio de quatorze dias, y llamante como antes dixē estos dias aleycosios, y dize con sus cantares &c, porque en el tiempo que crian suelen cantar y su canto es querulo y apazible. ¶ Y dan a sus hijos contrarias fazones nido en inuierno con nueua pruina.) Sacan sus hijos en tiempo contrario de las otras aues, porque todas quasi las otras crian en verano, y estas solas en mitad del inuierno. ¶ Pruina.) inuierno. ¶ Do.) En el qual tiempo. ¶ En vn semilunio les dan perfecciones.) Acaban de sacar sus hijos perfectamente en quatorze dias. En siete los primeros antes del solsticio hazen los nidos y en los postreros siete sacan los hijos los quales catorze dias son vn semilunio: quiere dezir el medio tiempo de los dias en q̄ la luna haze su curso que es quatorze dias porque la luna como Aulo gelio trae en el libro tercero de las noches articas acaba su curso en veynte y ocho dias. la mitad de los quales es quatorze dias: los quales llama Iuan de Mena semilunio de femis que quiere dezir le mitad y luna.

Copla. clxxij.

¶ Ni la corneja no anda señera
por el arena seca passeando
con su cabeza su cuerpo bañando
por preocupar la lluvia que espera
ni buela la garça por alta manera
ni sale la fulica de la marina
contra los prados ni uan ni declina
como en los tiempos aduersos hiziera.

¶ Ni la corneja anda señera.) Quando el aue llamada corneja anda sola por la ribera del mar y se baña en las ondas es señal de tempestad. Vergilio en el lugar sobredicho. Entō ces la mala corneja llama con su boz ronca la lluvia, y anda sola espaciandose

con

configo en la arena seca. Lucano: y no me agrada que la corneja fiando su cabeza en las ondas, quasi queriendo ocupar la lluvia se anda passeando por la orilla del mar con passo apresurado. Estas palabras de Lucano imita aqui Iuan de Mena diziēdo, por preocupar la lluvia que espera. Pone tambien esta señal de tempestad Tullio en el primero libro de diuinatione. Y asy mesmo Claudiano contra Ruffino: y Ruffo Festo Auencio en la traduccion de Arato. ¶ Ni buela la garça por alta manera.) Quando la garça que en latin se llama ardea buela mucho en alto es señal de tempestad. La qual pone Vergilio diziendo. Y es señal de tempestad quando la garça buela por encima de las altas nubes y Iucano y Ruffo Festo e Ysidoro ponen la misma señal. Plinio en el libro diez y ocho dize que quando la garça esta triste en mitad de las arenas significa tempestad. ¶ Ni sale la fulica de la marina.) Fulica es vn genero de aue que quando sale de mar: y se va a la ribera es señal de tempestad, Vergilio, y quando las Fulicas del mar andan jugando en lo seco. Ruffo Festo Auencio en la traduccion de Arato, y quando la pequeña cerceta se va a los campos con temeroso buelo dexando los estanques: y quando con su graznido se quexa amenudo es señal que ha de auer gran tempestad de vientos.

Copla. clxxiiij.

¶ Desplega las uelas pues ya que tardamos
y los de los barcos leuanten los remos
abueltas del tiempo mejor que perdemos
no los agujeros los hechos sigamos
y pues una empresa tan santa llevamos
qual otra en el mundo podra ser alguna
presuma de uos y de mi la fortuna
no que nos fuerça mas que la forçamos.

¶ Desplega las velas pues ya que tardamos &c.) Concluye

La quinta orden

el conde que no viendo ninguna señal de las que suelen acontecer antes de la tempestad no ay impedimento por el qual deua dexar su camino. y mas siendo para tan santa cosa como es el ensalzamiento de nuestra religion. ¶ Y los de los barcos.) Algunos dicen que no se ha de leer barcos sin vancos: lo qual no me desagrada.

Copla. clxxiiij.

¶ Tales palabras el conde dezia
que obedecieron al su mandamiento
y dieron las uelas infladas al viento
no padeciendo tardanza la uia
segun la fortuna lo ya disponia
llegaron a cerca de la fuerte uilla
el conde con toda su rica quadrilla
que por el agua su flota seguia.

¶ Tales palabras el conde dezia &c.) Habla ahora el autor de su persona y dize que despues que el conde vuo dicho las sobre dichas palabras, todos obedecieron su mandamiento. ¶ Y dió las velas infladas al viento.) Y desplegaron las velas para navegar, las cuales infla el viento.

Copla. clxxv.

¶ Con la uandera del conde tendida
ya por la tierra su hijo uiniera
con mucha mas gente que el padre le diera
bien a cauallo y a punto guarnida:
por que ala hora que fuesse la grida
subitamente en el mesmo dellate
por ciertos lugares ouiesse combate
la uilla que estaua desapercebida.

De Mars.

185

¶ Con la uandera del conde tendida. ¶ Su hijo.) Don Iuan de Guzman el primer duque de Medina Sidonia que despues gano a Gibraltar.

Copla. clxxvj.

¶ El conde y los suyos tomaron la tierra
que estaua entre el agua y el borde del muro
lugar con menguante seco y seguro
mas con la creciente del todo se cierra
quien llega mas tarde presume que yerra
la pauesada ya junta las alas
leuantan los trofos crecen las escalas
crecen las artes mañosas de guerra

¶ El conde y los suyos tomaron la tierra.) Todo esto escriue el poeta tan claramente fasta acabar la muerte del conde de Nicbla que ha menester exposicion alguna. ¶ Crece las escalas.) Capaneo vno de los siete capitanes que conjuraron contra Thebas hijo de Hippotas y astimonia segun escriue Laftancio Placido en el primero de la thebayda inueto primero q otro ninguno combatir con escalas en la guerra de Thebas donde fue muerto de los Thebanos con tanta fuerza q fingieron los poetas auerle muerto el dios Iupiter con vn rayo segun es autor Vegecio rhenate en el tercero libro de re militari. La muerte de Capaneo cuenta largamente el sobredicho Stacio en el decimo libro de la Thebayda.

Copla. clxxvij.

Los moros ueyendo crecer los engaños
y uiendose todos cercados por artes
y combatidos por tantas de partes
alli socorrieron do ya an mas daños

La quinta orden
y con necessarios dolores estraños
resisten sus sañas las fuerças agenas
y lançan los cantos desde las almenas
y botan los otros que no son tamaños.

Copla. clxxvii. Comparacion.

¶ Bien como medico mucho famoso
que trae el estilo por mano seguido
en cuerpo de golpes diuersos herido
luego socorre a lo mas peligroso
assi aquel pueblo maldito sañoso
sintiendo mas daño de parte del conde
con todas sus fuerças juntado responde
allido el peligro mas era dañoso.

Copla. clxxix.

¶ Allí disparauan lombardas y truenos
y los trabucos tirauan ya luego
piedras y dardos y hachas de fuego
con que los nuestros hazian ser menos
algunos de moros tenidos por buenos
lançan temblando las sus azagas
pässan las lindes palenques y rayas
doblan sus fuerças con miedos agenos.

Copla. clxxx.

¶ Mientra morian y mientra matauan
de parte del agua ya crecen las ondas
y cobran los mares soberbias y hondas

de Mars.

189

los campos que ante los muros estauan
tanto que los que allí peleauan
a los nauios si se retrayan
las aguas crecidas les ya defendian
tornar a las fustas que dentro dexauan.

Copla. clxxxj.

¶ Con peligrosa y uana fatiga
pudo una barca tomar a su conde
la qual le lleuara seguro si donde
estaua bondad no le fuera enemiga
padece tardança si quies que lo diga
de los que quedauan e yr lo ueyan
y otros que yr conel no podian
presume que boz dolorosa seria.

Copla. clxxxij.

¶ Entrando tras el por el agua dezian
magnifico conde y como nos dexas
nuestras finales y ultimas queexas
en tu presencia fauor nos serian
las aguas las uidas ya nos desafian
si tu no nos puedes prestar el biniir
danos linage mejor de morir
daremos las manos a mas que deuiene

Copla. clxxxij.

¶ O bolueremos a ser sometidos

a aquellos

La quinta orden

a aquellos adarues maguer no deuamos
 porque los tuyos muriendo podamos
 ser dichos muertos mas nunca uencidos
 solo podremos ser redarguidos
 de temeraria y loca osadia
 mas tal infamia mejor nos seria
 que no so las aguas morir sepelidos.

Copla clxxxiiij.

¶ Hicieron las bozes al conde adedora
 boluer la su barca contra las saetas
 y contra las armas de los machometas
 ca fue de temor piedad uencedora
 auia fortuna dispuesto la hora
 y como los suyos comiengan a entrar
 la barca con todos se ouo anegar
 de peso tamaño no sostenedora.

Copla. clxxxv.

Los miseros cuerpos ya no respirauan
 mas so las aguas andauan ocultos
 dando y trayendo mortales singultos
 de agua la hora que mas anhelauan
 las uidas de todos asi litigauan
 que aguas entrauan do almas salian
 la perfida entrada las aguas querian
 la dura salida las almas negauan.

Copla. clxxxvj.

O piedad

De Mers.

¶ O piedad fuera de medida
 o inclito conde quefiste tan fuerte
 tomar con los tuyos en antes la muerte
 que con tu hijo gozar de la uida
 si se a mis uersos es attribuyda
 jamas la tu fama jamas la tu gloria
 daran en los siglos eterna memoria
 sera la tu muerte por siempre plañida.

Copla clxxxvij.

¶ Despues que yo ui que mi guidora
 auia ya dado su fin ala historia
 yo le suplico me haga memoria
 la uida de otros que alli son ahora:
 la qual las plegarias oydas implora
 el diuino nombre con muy sumo grado
 el qual humilmente por ella inuocado
 respondeme breue como sabidora.

Copla clxxxviij.

La muerte del conde de mayorga.

¶ Las claras uirtudes los hechos extremos
 la bina uictoria que mares otorga
 al conde bendito don Iuan de Mayorga
 razon no lo sufre que nos lo callemos
 ala fortuna sus perfidos remos
 fama sus alas doradas leuante
 porque la uida de aqueste se cante
 jamas por el modo que nos cantaremos.

Las

La quinta orden

Las claràs virtudes los echos extremos.) Después que el autor ha tratado en las coplas passadas de la muerte del conde de Niebla, passa ahora la pluma a escreuir de otros principales caualleros destos reynos q̄ murieron en dieras guerras. Y pone aqui la muerte de don Iuan pimentel conde de mayorga, el qual fue hijo de don Rodrigo alonso pimentel conde de Benauente cauallero muy famoso y esforçado: el qual deseando yr fuera del rey no a hazer armas con codicia de adquirir honrra y fama aprendia con mucho estudio los exercicios de la guerra, y principalmente le mostraua a jugar de hacha y daga vn criado suyo llamado Pedro de la torre. o como otros dicen luã, o como otros Lope de la torre. Y jugando vna vez el conde con el ala hacha mandole que jugasse a todo matar y el lo hizo, y dio al conde vn golpe con la hacha en el rostro del qual dende a poco murio: y quedo por heredero su yo y de la casa de su padre don Alonso pimentel conde de Benauente padre del que oy es, fue segun dicen muy gentil hombre, grande de cuerpo y moreno. Pesele mucho al rey don Iuan de su muerte porque era muy buen cauallero y esforçado. la muerte deste cauallero pone aqui el poeta.

Copla. clxxxix.

Primero su uida muy leda cantamos
 su mano feroce potente famosa
 segundo la su iuuentud virtuosa
 tercero su muerte tan presto lloramos
 mas con los que tanto sus hechos amamos
 uso de clemencia la diuina mano
 dexonos en prendas a un tal hermano
 con cuya uida su muerte olvidamos.

¶ Primero su vida muy leda cantamos.) Alegre exercitada en nobles y virtuosos exercicios no ociosa ni torpe. ¶ Su mano feroce.) Su gran fortaleza y esfuerço. ¶ Tan presto.) Porque murio manacebo. ¶ Dexo nos en prendas a un tal hermano.) Dexo nos en lugar del conde de mayorga a su hermano don Alonso pime

tel

De Mars.

zel conde de Benauente cauallero muy noble, y virtuoso. ¶ Con cuya vida su muerte olvidamos.) Porque grande consolacion y descanso queda a los que auian la memoria de algun norable y famoso cauallero quando su nobleza no queda muerta en los ignobles successores como dize phalaris.

Copla cxc.

¶ La muerte del adelantado de ribera.

¶ Aquel que tu uees con la saetada
 que nunca mas haze mudança del gesto
 mas por uirtud del morir tan honesto
 dexa su sangre tambien derramada
 sobre la uilla no poco cantada
 el adelantado digo de ribera
 es el que hizo la nuestra frontera
 tender las sus haldas mas contra granada.

¶ Aquel que tu uees con la saetada.) Diego de ribera hijo de perran de ribera adelantado del andaluzia fue capitán dela frontera de Granada por el rey don Iuan, y fue cauallero muy esforçado, y q̄ hizo cosas señaladas en la guerra contra los moros: el qual teniendo cercada a Alora vna villa fuerte del reyno de granada, y en grãde estrecho para ya darfele sabiãdo con el alcayde dela villa en seguro, pusieron los moros vn vallestero en celada, y el adelantado quito se el armadura alla cabeça y diole el dicho vallestero vna saetada por la boca, o segun otros dize por vn ojo, dela qual dende a poco murio en la ciudad de Antequera. ¶ Sobre la uilla.) Alora conuiene a saber. ¶ No poco cantada.) Esto dize por vn cantar que se hizo sobre la muerte del dicho adelantado que comienza. Alora la bien cercada, tu que estas a par del rio &c.

Copla cxci.

Comparacion.

Dentro

La quinta orden

¶ Dentro en emathia mas Sceua no pudo mostrarse animoso alli donde quiso sacarse aquel hasta de medio del viso quel diera gortyno con hierro muy crudo ni tanto constante aquel no estubo donde aquel triste de aulo creyendo que la uirtud le faltasse muriendo mas lo hallaua feroze y sañudo.

¶ Dentro en emathia mas Sceua no pudo &c.) En las guerras ciuiles entre Cesar y Pópeyo estando entramos capitanes en Macedonia cerca de vna ciudad llamada Dyrrachio, estando Pompeyo con su gente en lugar fortalécido y donde no podia recibir daño de los aduersarios. Cesar que deseaua mucho la guerra no le podia excitar a la batalla y por tanto acordo de le cercar de todas partes de vn muro muy fuerte con su baluarte y castillos edificadoss en el muro a trechos. Pero de tal manera fue este cerco que padecian Cesar y su gente mayor mengua de los bastimentos y cosas necessarias, que Pompeyo y la suya, y mas parecia a Cesar el cercado que el cercador. Pero en fin queriendose Pompeyo librar del cerco acordo de combatir el muro por vna parte donde vn centurion de Cesar llamado Sceua guardaua vn castillo de los que estauan en el muro edificados, el qual se le auia encomendado Cesar para que le defendiesse. Y comenzando el combatir, estando ya la gente de Pompeyo encima del baluarte Sceua peleo tan esforçadamente contra los enemigos que los echo del lugar que auian ganado, y con el esfuerço que puso a los suyos, que querian desamparar su estancia: y con su gran fortaleza hizo que Pompeyo no fuesse vencedor. Pero perdio alli vn ojo de vna saeta que le dieron, y fue assi mesmo herido en el muslo y en el ombro, y ahóradaaron el escudo con ciento y veynte tiros de lanças y saetas: por lo qual Cesar le hizo grandes mercedes. Cuentan esta historia muchos autores. Plutarcho, Suetonio Tranquillo, Lucano, Valerio Maximo, Cesar, y Apiano Alexandrino. Este hecho de Calsio Sceua que fue herido de vna saeta

saetada en el ojo compara el autor al del adelantado Diego de Ribera que fue herido de otra saetada sobre Alora. ¶ Dentro en emathia.) En la prouincia de Macedonia que fue primero dicha emathia de vn rey llamado Emathion como escrive Trogo Pópeyo en el libro septimo de sus historias. ¶ Quel diera gortyno con hierro muy crudo.) La orden de las palabras, es, quel dieran con hierro gortyno muy crudo. Gortyno es vna ciudad de la ysla Creta muy principal y de la qual no ay geographo que no haga mencion. En esta ciudad nacia vn genero de cañas muy buenas para hazer saetas, por lo qual los poetas los llaman las saetas gortynias. Lucano de dó de tomo esto luá de Mena en el sexto de la pharsalia hablado de esta saetada q̄ dió a Sceua, quiere la dezir: La saetada de gortyno o la saeta gortinia fue endereçada por la mano cretense cõtra Sceua, y aquel nõbre gortinas es nõbre femenino y gentil formado de gortyna y declinafe gortinis idis. ¶ Ni tanto constante aquel no estubo.) aq̄l conuiene a saber Sceua el qual fue muy constante en sacarse la saeta del ojo sin mostrar señal de dolor. Lo qual significa el dicho Lucano en el lugar alegadiziendo. La saeta gortinia fue endereçada desde Iexos contra Sceua, la qual mas certera que se pudiera deslecar dió a Sceua en la cabeza y en el ojo yzquierdo, entonces Sceua rompio las tardanças del hierro y las ataduras de los neruios arrancando sin temor ninguno la saeta que tenia colgada del ojo y pisó el ojo y la saeta. ¶ Donde aquel triste de aulo creyendo.) Todo esto es tomado de Lucano, el qual cuenta que estando Sceua llagado de muchas heridas, y auiendo perdido el vn ojo, fingio que desmayaua: y que se queria dar a Pompeyo. Lo qual creyendo que era verdad, vno de los de pompeyo llamado Aulo llegose a el para despojarle las armas y lieuarle a pompeyo, y entonces Sceua esforçose y cobro vigor y mato con la espada que tenia al triste de Aulo. Las palabras con que fingio Sceua que ya desmayaua y q̄ se daua a pompeyo pone Lucano en el lugar sobredicho en esta manera. O ciudadanos perdonadme y no me hirays mas porq̄ jamas llagas no aprouechan para matarme: antes aprouechara que me saqueys las saetas que tengo: tomadme y ponedme biuenos reales de pompeyo: creyo estas palabras fingidas el deslechado Aulo, y no vio la espada que tenia en la mano, vino a el para

para despojalle y para lleualle a Pompeyo pero Seeua le mata con su relumbrante espada. ¶ Que la virtud le faltasse muriendo.) Creyendo que por mucha sangre que aua salido del de las grandes heridas que aua recebido començaua ya a desmayar y que estaua cerca ala muerte.

Coplá. cxciij.

¶ Tu adelantaste uirtud con estado
tomando la muerte por la santa ley
tu adelantaste los reynos al rey
seyendo le sieruo leal y criado
tu adelantaste tu fama finado
en justa batalla muriendo como hombre
pues quien de tal guisa adelanta su nombre
ued si merece ser adelantado.

¶ Tu adelantaste uirtud con estado.) Alude ala origen deste noble adelantado que viene de adelantar y dize que pues este cauallero supo tambien adelantar su uirtud y estado y los reynos del rey y su fama, &c. que biera merecido tener la dignidad de adelantado.

Coplá. cxciij.

La muerte de rodrigo de perca.

¶ El que de dias parece mayor
por yra tan justa su gesto sañudo
que preso y herido demuestra que pudo
antes matar lo pesar que dolor
aquel que tu uees con tan grande honor
el adelantado es aquel de perca

que

que ouo uitoria de tanta pelea
que bien le podemos llamar uencedor.

¶ El que de dias parece mayor.) Rodrigo de perca de quien habla aqui el autor fue adelantado de Caçoria por el arçobispo de Toledo don Iuan de Cereçuela hermano del maestre don Aluaro de Luna, y fue cauallero muy esforçado y gran guerrero, y temido cercada vna fortaleza de moros que se llama Crastil que esta entre Baça y Caçoria vinieron sobre el mucha gente de moros de la ciudad de Granada y cercaronle, y como el adelantado estando cercado no pudiesse al hazer aunque los moros erã de grã parte mas q̃ los suyos peleo conellos, y fue alli muerta toda su gente y el herido y preso: y los moros con temor q̃ teniã del porque era cauallero de grande esfuerço echaronle y cruas en las heridas y murio dello, su muerte escrue aqui el autor. ¶ El que de dias parece mayor.) Porque era mayor en edad que ninguno de los caualleros de que ha tratado arriba. ¶ Por yra tan justa su gesto sañudo.) Porque tanto quanto mas fue justa la guerra en que murio tanto su muerte fue mas digna de loor y lametaciõ. ¶ Antes matarlo pesar q̃ dolor.) Pesar de ver su gente y los suyos muertos, dolor de sus heridas y de su prision, en lo qual quiere significar Iuan de Mena que murio de pesar de ver los suyos muertos, como aun mas abaxo lo dize mas claro: y compara este hecho del adelantado al hecho que acontecio a Curion, la historia de la qual es esta.

Coplá. cxciij. Comparacion.

¶ Asi como curio perdio la codicia
de toda su uida ueyendo el estrago
cerca los rotos muros de cartago
que hizo en su gente Iuba con malicia
porque con falsa color de iustitia
curio queriendo a Iuba gran mal

quisiera

La quinta orden
quisiera tirarle su silla real.
quando mandaua la ley tribunicia.

¶ Asi como curio perdio la codicia. &c.) En el tiempo que se començaron las guerras ciuiles entre pompeyo y Cesar, Accio varro q̄ seguia las partes de pōpeyo estaua en la prouincia de Affrica con gente en nombre de pompeyo al qual Varro juba rey de Affrica amicitissimo del pueblo romano obedecia en todas las cosas y en todo lo que le complazia. Contra este Accio varro embio Cesar desde Sicilia a Curio tribuno del pueblo que era de su valia con dos legiones y doze naues luengas y otras muchas de carga: el qual aporto cerca de vna ciudad maritima de Affrica llamada Clupea, cerca de la qual cabe el rio Bagrada puso sus reales, y en la primera batalla que vno con el dicho varro le vencio e hizo huyr: pero despues el rey Iuba con mucha gente de sus reynos vino contra el y puestos en celada la mayor parte de los suyos embio algunos que le prouocassen a la pelea y le sacassen a parte dōde pudicse ser offendido de la celada: lo qual seyendo asi fecho, mataron los de Iuba toda la gente de Curion, el qual veyendo los muertos aunque se pudiera salvar no quiso sino como buen capitán morir con ellos. Esta historia cuentan largamente Cesar en sus comentarios y Appiano Alexandrino en el segundo de las guerras ciuiles, y mas copiosamente que nadie Lucano en el fin del quarto de la pharsalia del qual Iuan de Mena lo tomo. Esta historia de Curion compara aqui el autor al hecho del adelantado Rodrigo de perca, porque el vno y el otro viendo los suyos muertos no quisieron mas biviir. ¶ Cerca los rotos muros de Cartago. Esto dize porque la ciudad de Clupea a la qual aporto Curion esta cerca de Cartago. La qual estaua destruyda desde el tiempo de Scipion affrica no el menor que la destruydo del todo. Desto habla Lucano en el libro alegado en esta manera el osado curion partio con su flota de lilybeo y con vientos no muy rezios aporto a affrica en la ribera de la estancia conocida entre las torres medio derribadas de la gran Cartago, y asento sus primeros reales no lexos del mar cabe el perçoso rio Bagradas. ¶ Con malicia.) Porque la gente

gente que Iuba puso en celada como arriba dixe mato a todos los de Curio. La qual victoria mas se deuio atribuyr a astucia y a malicia que a fortaleza. ¶ Porque con falsa color de justicia curio queriendo a Iuba gran mal.) Curio segun cuenta Lucano en el libro alegado en el primero año que se comengarō las guerras entre pompeyo y Cesar porque el era de la parte de Cesar y el rey Iuba era pompeyano auia procurado de quitar el reyno a Iuba, y como entonces era tribuno del pueblo promulgo sobre esto vna ley en que publicaua o confiscaua el reyno de Iuba. De lo qual sintiendose injuriado el rey Iuba quando curio aporto en Affrica contra varro vino con gran gente contra curio, y allende que hazia esto por fauorecer su partido de pompeyo hizo lo con mayor voluntad por las enemistades particulares que auia entre el y Curio. Declara esto Lucano en estas palabras: y no tã solamente hazia esta guerra Iuba porq̄ se seguia el vando de pompeyo, mas aun por su prouada yra que tenia contra Curion porque curion siendo tribuno del pueblo en el año que pertubo lo diuino y lo humano auia procurado por ley tribunicia de quitar al rey Iuba el reyno de sus antepassados, haziendote reyno a ti roma. ¶ Con falsa color de justicia.) Con color que era justo quitarle el reyno pues que seguia a pompeyo. ¶ Quando mādaua.) promulgaua. ¶ La ley tribunicia.) Alude al verso alegado de Lucano. (Lege tribunicia &c.) Tribuno del pueblo era en Roma magistrado, y officio de grande honor sacrosanto e inuolable y de grandes preminencias. Fue elegido en vna gran sedicion que ouo entre los plebeyos y nobles de Roma. Los primeros tribunos del pueblo fueron cinco llamados Lucio Iunio Bruto, Cayo Sicinio Belluto, Cayo Licinio, Publio Licinio, Cayo Iulio Riugano. Cuentan esta historia largamente Appiano Alexandrino, y plutarcho en la vida de Corionalo y Dionisio Halicarnasico en el sexto de las antiguedades romanas, y otros algunos autores. llamaronse tribunos porque entōces el pueblo romano estaua diuidido en tres partes, o tribus, y de cada vna tribu elegian vn tribuno, o porque eran los tribunos electos por votos de los tribus. Autor es pōponio, iuris consulto en el primero de los digestos.

La quinta orden

Copla. cxcv. Aplicacion.

¶ Pues bien como curio no pudo sufrir el anima contra la falsa fortuna
así el de perea ueyendo la puna
muertos los suyos no quiso biuir
antes comienza muriendo a dezir
sobre quien hizo sobrar mi-uir tud
pues la uergonrosa no es buena salud
purgue la falta el honesto morir.

Pues bien como curio no pudo sufrir.) Aplica ala historia del adelantado de perea el exemplo que truxo de Curion. (No pudo sufrir el anima.) No quiso mas biuir, porque siendo su gente desbaratada y muerta, y rogandole Gneo domicilio que se quisiese el salvar y que huyesse al real. Curio respondió que nunca el pareceria ante el acatamiento de Cesar auiendo perdido el exercito q̄ le auia encomendado: y así peleando con los enemigos murio, autor Cesar. Demuestra esto Lucano en el lugar sobre dicho así. Quando Curio vio sus hazes desbaratadas por los campos, y el polvo amantado con la mucha sangre le dio lugar a que viesse tan gran de estrago, no pudo sostener de biuir mas ni despear de huyr, y cayo sobre los cuerpos muertos de los suyos. Haze tambien mencion alguna desta historia Eusebio en el libro de los tiempos.

Copla. cxcvj.

¶ La muerte de pedro de narbaez

¶ El otro mancebo de sangre feruiente
que muestra su cuerpo sin forma ninguna

para

de Mars.

para en el animo no en la fortuna
con las uirtudes del padre ualiente
narbaez, aquel el qual agramente
muriendo deprende a uengar la muerte
al qual infortunado de no buena suerte
saltea con manos de pagana gente.

El otro mancebo de sangre feruiente.) En tiempo del infante don Fernando que gano a Antequera tio del rey don Iuan de Castilla uio vn cauallero señalado en los hechos de la guerra, q̄ se llamo Rodrigo de Narbaez, el qual muchas vezes con poca gente desbarato muchas grandes huestes de los moros, e hizo en ellos grandes estragos y daños: por lo qual el sobredicho infante don hernando quando gano Antequera le hizo alcaide de ella: y despues de la muerte de este Rodrigo narbaez sucedio en la tenencia de Antequera su hijo Pedro de narbaez: del qual habla aqui el autor. Este cauallero pedro de narbaez queriendo correr ponde a los hechos de su padre y mostrar que no era hijo indigno de tan noble padre propuso de nunca huyr a los moros por muchos mas que fuesen que los suyos: y como vna vez en traxo desde la dicha ciudad de antequera en tierra de moros y sacasse vna grande caualgada, y se boluiesse con ella ala ciudad encontro con el rey de Granada que venia por otra parte a tomar a Antequera, que se la tenian segun dizen vendida, y peleo con los moros, y aunq̄ pudiera fuyr con cinquenta de cauallo q̄ le auian quedado de ciento y cinquenta, que creya que todos los otros huyeron: pero como cauallero esforçado no quiso sino pelear con ellos, y murieron el y todos ellos, q̄ no se escapo sino vn paguezito (suyo escodido). Otros cuentan la muerte de este cauallero de otra manera y dizen q̄ vn dia salio de la ciudad de Antequera Pedro narbaez hijo de Rodrigo de narbaez, el primer alcaide q̄ fue de Antequera con dozientos de cauallo y dozientos peones a tierra de moros a çalcha y viniendo de salida llego al rebato a dos capitanes moros el vno se dezia Andilbat y el otro Xarife q̄ trayan consigo hasta quinientos o seyscientos de cauallo: y con el rebato

tomaron les la delantera en los rengles de guadalmedina que es vn rio entre Antequera y la villa de Comares que a la sazón era de moros donde se dize que los moros ouieron acuerdo si pelearian o no, y el vn capitán dezia q̄ sí, y el otro que no, porque el conoçia por buen cauallero a pedro de narbaez y tenia buena gente: y por el mal recaudo que vno entre los christianos que se apartaron vnos de otros, los moros salieron a ellos, y el dicho pedro de narbaez se hallo con poca gente, los quales le dixerón q̄ huyese y el respondió que nunca Dios quisiese que el huyese q̄ su padre no auia huydo y que menos huyria el: así que esperto y pelcando lo mataron y le cortaron la cabeça y el brazo derecho, por lo qual Iuan de Mena dize que no mostraua su cuerpo sin forma ninguno y mataron muchos christianos. Este pedro de narbaez tuuo vn hermano dicho Fernan. lo de Narbaez el qual sucedio en el alcaydia de Antequera auiendo la tenido el dicho pedro de narbaez tres años. Y esta es la que se deve creer a cerca de la muerte del dicho pedro de narbaez, la muerte deste cauallero cuenta aqui suá de mena. ¶ Para el animo no enla fortuna.) Y gual era a su padre en la fortaleza, pero no en la dicha y ventura de la guerra.

Copla. cxcvij.

¶ Segun lo que hizo su padre rodrigo
bien lo podemos hazer semejante
euandro a su padre y su apellante
al qual el comienço fue sin enemigo
mas es otorgado sin esto que digo
a el la corona del cielo y la tierra
que ganen los tales en la santa guerra
do sin semejante le es mas amigo.

Segun lo que hizo su padre Rodrigo.) Euandro fue vn capitán griego principal natural de pallancio lugar de Arcadia

uincia de Grecia. El qual porque mato a su padre segun lo escriue Seruio o segun dize Dionisio halicarnaseo en el primero de las antigüedades romanas, por discordia que nacio entre los de aquella ciudad la parte vencida fuyo de alli y tomo por capitán a Euandro, como quiera que sea Euandro por amonçtamiento de su madre Nicostrata que por otro nombre se llama Carmétis fuyo de Archadia y vino en Italia: en la qual echados por guerra los pueblos aborigines affento en los lugares en q̄ ahora esta Roma. Y edifico vna ciudad en vn monte cerca del rio Tibre llamado palatino del nombre de su aguelo. En este tiempo encaas vino en Italia y tenia guerra con Turno rey de los Ethruscos: y juntose con Euandro y pidiole socorro para la guerra, y Euandro se le otorgo y diole gente la que pudo, y embie por ca capitán della a su hijo por nombre pallante mancebo no exercitado en la guerra: el qual en la primera pelea que los Troyanos vniéron con Turno fue muerto por las manos de Turno, segun cuenta muy largamente Vergilio en el octauo y decimo libro de la eneyda compara aqui Iuan de Mena a Rodrigo de narbaez a Euandro, y a su hijo pedro de narbaez a pallante hijo de Euandro. ¶ Bien lo podemos hazer semejante Euandro a su padre y su hijo a pallante.) Podemos comparar y hazer semejantes e y guales a Rodrigo de Narbaez al padre y a Euandro, y a pedro narbaez su hijo a pallante. Euandro fue singular capitán y de grande esfuerço, segun en el sobredicho lugar Vergilio lo demuestra. No me detengo en contar esta historia que es muy nota. ¶ Al qual el comienço fue sin enemigo.) Porque en la primera guerra que se hallo fue muerto segun escriue Vergilio en el decimo. pero no embargante q̄ entoaçes murio dexo primero bien vengada su muerte, que antes que Turno le matasse mato el muchos de los ençmigos con grande esfuerço y coraçon. ¶ La corona del cielo y la tierra.) Del cielo en gloria y de la tierra en fama como el mismo autor dize en otro lugar. En ti do los nuestras muriendo biuiá por gloria en los cielos y fama en la tierra.

Copla. cxcvij.

La quinta orden

¶ *La muerte de Iuan de Merlo.*

¶ *Alli Iuan de merlo te uio con dolor
menor ni tu fin que no ui tu miedo
mayor ui tu daño que no el remedio
que dio la muerte al tu matador
o porfioso pestifero error
hodos cruales soberuios ruiosos
que siempre robades los mas uirtuosos
y perdonades la gente peor.*

Alli Iuan de Merlo te vi con dolor.) Iuan de merlo fue cauallero en tiempo del rey dō Ioan principal y señalado en las armas, portugues de linaje y fue alcaide de Alcalá la real en la frontera del reyno de Granada este cauallero en las diferencias que vuo en estos reynos entre el rey don Iuan y los infantes junto con el electo de calatraua don hernando de padilla hijo de Pero Lopez de padilla que era de la parte del rey don Iuan y en vna batalla que vuieron con los del partido contrario entre Andujar y Arjona cerca de Iaca que se dize la del hardon: vn peon mato al dicho Iuan de Merlo. Hijo deste Iuan de Merlo fue diego de merlo afsistente de Sevilla cauallero muy honrrado. ¶ Menor vi tu fin que no vi tu medio.) Porque en el tiempo que bivio hizo cosas grandes y muy señaladas por la guerra, y en el tiempo que murio le mato vn hombre de baxo estado. ¶ Mayor vi tu daño que no vi tu remedio &c. Mayor fue el daño que recibio en la muerte de vn cauallero tan singular y notable como fue Iuã de Merlo, el q̄ no interese de su muerte se siguió al que lo mato. ¶ Que siempre robades los mas uirtuosos.) Así dize Seneca en la primera tragedia. La injusta fortuna pocas vezes perdona a los hombres adornados de grandes virtudes. y Stacio en la vltima silua del segundo libro, en la qual deplora la muerte de Lucano se queixa de los hados, porq̄ no permiten crecer las cosas grã

des

De Mars.

194

des, y principales, y no pone exemplo en el mismo Lucano q̄ murio muy moço, y en Alexandre que en tan breue tiempo vencio la mayor parte del mundo, y en Orfeo q̄ vuo tan indigna muerte en Tracia. Así mismo Lactancio Firmiano en el libro tercero de sus diuinales instrucciones escribe: que en la guerra suelen perecer los mas esforçados y valientes. Y Lucano en el primero, a las cosas grandes es negado durar mucho tiempo.

Copla. cxix.

¶ *Bien te creemos que tu no pensaste
semblante finida de todo tu bien
quando al enrique de remestien
por armas y trance en bala sobraсте
ni menos harías quando te hallaste
en ras con aquel señor de charni
donde con tantos honores así
tu rey y tu reyno y manos honrraste.*

Bien te creemos que tu no pensaste semblante finida.) Semejante acabamiento y fin, porque los hombres que estan collocados en grandes estados, ralas vezes piensan que puedan caer de ellos, pero mucho se engaña. ¶ De todo bien.) De toda felicidad pasada. ¶ Quando al enrique de remestien.) En las compañías de francia quando vna vez vuo guerra entre estos dos reynos Francia y Castilla salio este famoso cauallero Iuã de Merlo fuera del reyno, y vencio en Bala vna villa del condado de Brabant entre alemania y francia a vn cauallero aleman, llamado Enrtique remestien por desafio. Y otro en Ras ciudad de Alemania vencio a vn cauallero principal llamado mosiur de charni. Pues dize ahora el autor que quando Iuan de Merlo vuo estas victorias no pensó que auia de auer tal fin de su vida.

Copla. ccc.

Bb 4. Yo

La quinta orden

¶ Yo de mas gentes diuersas que uiera
tanto hallaua sus letras de fuertes
que hiz que me diesse por nombres y suertes
auer por historia la mi compañera
la qual inclinada con boz plazentera
alas plegarias de mi simple uoto
con una hármonia de estilo deuotõ
respuso cantando por esta manera.

Yo de mas gentes diuersas que uiera.) Esta copla mas la entrepuso el autor por quitar fastidio al lector de leer vna misma materia sin interposicion de otra cosa que no porque fuera me nester para el discurso y proceso de la obra, dize enella el autor porque el no podia assi bien entender quien eran otros algunos caualleros que en aquel lugar estauan: suplico ala prouidencia diuina que se lo explanasse: lo qual la prouidẽcia le otorgo, y prosigue en la muerte de otros caualleros ¶ (sus letras de fuertes.) Falleme tan ignorante enel conocimiento de otros caualleros que alli vi, que recurri ala prouidencia diuina que me lo de clarasse. ¶ (Sus letras de fuertes.) porque como dize el autor en la primera orden desta obra, cada qual de los que estauan en la casa de la fortuna tenia en la frente escripto su nombre y su hado. ¶ (Que hiz que me diessen.) Que quise mas seguirme por lo q me declarasse la prouidencia diuina para conocer quien eran aquellos caualleros que vey a que no por sus nombres y hados que tenian escriptos en la frente.

Copla. ccj.

La muerte de lorenzo daualos.

¶ Aquel que alli uees al cerco trauido
que quiere subir y se halla enel ayre
monstrando en su rostro robado donayre

por

De Mars.

195

por dos desonestas heridas llagado
es el ualiente no bien fortunado
muy uirtuoso mancebo lorenzo
que hizo en un dia su fin y comienço
aquel es el que era de todos amado.

Aquel que alli uees al cerco trauido.) Lorenzo daualos hijo de daualos y de doña Maria de Horozco, hermano de Diego daualos, y nieto de don Rui lopez Daualos condestable de Castilla Fue cauallero principal: camarero del infante don Enrique y mucho su priuado y querido, El qual saliendo vna vez contra otros muchos del dicho infante que estaua en Toledo a pelear con los del maestre don Aluaro de Luna que estua en su villa de Escalona en vna batalla que uieron de ambas partes que se llama la de Grismonda que es cabe fant Siluestre, fue ferido en la cabeza y preso, y dende a pocos murio en Escalona. La muerte deste cauallero y las endechas o plantos de su madre escriue aqui el autor. ¶ (Al cerco trauido.) Aquel que tu uees que trabaja de subir por el cerco de la rueda de la fortuna, y enel comienço de sus prosperidades y quando se quiso hazer claro por las armas murio. Desta manera se ha de entender este passo. ¶ (Y se halla enel ayre.) Que quando comẽçaua subir en estado y prosperidad le engaño su esperança y se hallo como en el ayre. ¶ (Robado donayre.) Mostrado en su rostro aunq estaua llagado el donayre y buena gracia q solia tener. ¶ (Robado.) Que las heridas le robarõ. ¶ (Desonestas heridas.) No quiere dezir eneste lugar desonestas reprehensibles, ni en injusta causa recibidas, porque antes fue la causa justissima y muy honesta por la defension de la honrra y estado de su señor, de quien tantos beneficios auia recebido como en la copla siguiente lo dize el mucho querido del señor infante, que siempre le fuera señor como padre. Sino quiere dezir aqui desonestas que le desonestaron y afearon el rostro, porque dehonestare en latin significa afear.

Copla: ccij.

El

La quinta orden

¶ El mucho querido del señor infante
que siempre le fuera señor como padre
el mucho llorado de la triste madre
que muerto ver pudo tal hijo delante
o dura fortuna cruel tribulante
por ti se le pierden al mundo dos cosas
las vidas y lagrimas tan piadosas
que ponen dolores de espada tajante.

El mucho querido del señor infante.) Estas coplas y las siguientes son tan claras, porque si apenas han menester exposición alguna. ¶ Del señor infante.) Del infante don Enrique cuyo camarero y muy priado fue Lorenzo daualos. ¶ Las vidas y lagrimas.) Por la gran crueldad de la iniqua fortuna se figuero de la muerte deste cauallero dos daños. Lo vno que se perdió el provecho que de su vida se figuiera, y lo otro las lagrimas de su madre tan piadosas y con tanto dolor derramadas que no aprovecharon nada.

Copla. ccij:

¶ Endechas de la madre.

¶ Bien se mostraua ser madre en el duelo
que hizo la triste despues que ya uido
el cuerpo en las andas sangriento y tendido
de aquel que criara con tanto recelo
offende con dichos crueles al cielo
con nueuos dolores su flaca salud
y tantas angustias roban su uirtud
que cae la triste muerta por suelo.

Bien se mostraua ser madre.) Gofa es mucho de notar quan propria

De Mars.

196

propiamente nos pone el autor en el planto que esta señora hizo sobre la murete de su hijo los affectos maternos delante de los ojos que no parece el hombre leerlos sino verlos como si presente estunicie, rasgar las mugeres sus caras doliendose de la muerte de a'gũ propinquo deudo es vedado por leyes diuinas y humanas podreyslo leer en Plinio, Plurarco, Leuitico en el cap. xij, y en el deuteronomio en el cap. iij, en el principio. Así mismo era costumbre antigua quando alguno fallecia cerrarle los ojos el pariente mas cercano. Ouidio en la primera de las heroydas. Plaga a los dioses que yendo los hados por el orden el cierra mis ojos y los tuyos. Y Lucano en el tercero de la pharsalia: y combidaua la mano derecha de su padre para que le cerrasse los ojos Plinio en el. ej. de la historia natural. cerrar los ojos a los que se mueren, y despues tonan a ellos abrir quando los ponen en la leña dõde han de ser quemados, guardase entre los romanos por gran cerimonia. (Morientibus illos operire rursusque in rogo patefacere quiritium magno ritu sacramentum est.) Y en el vltimo capitulo del libro Thobias. (Et ipse clausit oculos corum & omnem hereditatem &c.

Copla cciiij.

¶ Rasga con uñas crueles su cara
hiere sus pechos con mesura poca
besando a su hijo la su fria boca
maldize las manos de quien lo matara
maldize la guerra do se comensara
busca con yra crueles querellas
niega así mesma reparo de aquellas
y tal como muerta biuiendo se para.

Copla ccv.

Dezia

¶ Dexia llorando con lengua rauiosa
o matador de mi hijo cruel
mataras a mi dexaras a el
que fuera enemiga no tan porfiosa
fuera a la madre muy mas digna cosa
para quien mata lleuar menos cargo
y no te mostraras a el tan amargo
ni triste dexaras ami querellofa.

Copla. ccvj.

¶ Si ante la muerte me fuera ya dada
cerrara mi hijo con estas sus manos
mis ojos delante de los sus hermanos
y yo no muriera mas de una uegada
¶ Asi morre muchas desauenturada
que solo padezco lauar sus heridas
con lagrimas tristes y no gradecidas
maguer que lloradas por madre cuytada.

Copla. ccvij.

¶ Asi lamentaua la pia matrona
al hijo querido que muerto tu uiste
haziendo encima semblante de triste
como al que pare haze la leona
pues donde podria pensar la persona
los daños la causa la triste demanda
de la discordia del reyno que anda
dondè no gana ninguno corona.

¶ Asi lamentaua.) Lloraua sobre su hijo muerto. ¶ La pia.) Piedad segun escriue Tullio en el segundo de la retorica es la honrra y culto q̄ se da ala patria al padre y ala madre, y a todos los otros que son propinquos por algũ vinculo de parentesco. Asi bien llama a qui pia a aquella señora que tanto sentimiento mostraua en la muerte de su hijo. ¶ Matrona.) Matrona se dize propriamente la muger casada aũ que no tenga hijos y deriuasse de madre, porque se casa con esperança de serlo, de donde tambié se llama matrimonio. Dizele por otra manera matrona madre de familia. ¶ Que muerto tu uiste.) Habla la prouidencia al autor. ¶ Como al que pare haze la leona.) Sant Ysidoro en el libro xij. de las ethymologias escriue que el leon luego que nace duerme tres dias con sus noches fasta que la madre le despierta con grandes bramidos que da sobre el. a lo qual compara a qui Iuan de Mena las bozes que con mucho dolor aquella señora daua sobre el cuerpo de su hijo. ¶ Pues donde podria.) Grandes e innumerables daños son los que se siguen en el reyno delas guerras ciuiles. Y ha esto de pronunciar con interrogaciõ quasi digna que son inelitimables y no se puede pensar quãtos. ¶ Donde no gana ninguna corona.) No gana honrra ninguna ni loor el que vence en las guerras ciuiles, porq̄ no pueden vencer sino a los de su propria nacion, o a sus ciudadanos, y alas vezes a sus parientes. Por esto al vencedor de tal guerra antiguamẽte no le era cõcedido triumpho, como lo toca Luciano en el primero de la pharsalia diziendo de los Romanos quando las guerras ciuiles de Cesar y Pompeyo. Plugoles hazer guerra, de la qual no auian de ganar triumpho.

Copla. ccviij.

¶ La muerte del clauero que murio en el conuento.
¶ Vi por lo alto uenir ya bolando
el anima fresca del santo clauero
partida del cuerpo del buen cauallero
que por su justicia murio batallando
si se merecieren mis uersos trobando

La quinta orden

*Jamas en los siglos sera muy perfecto.
el nombre famoso de aquel buen electo.
que bien yo no puedo loar alabando.*

Vi por lo alto venir ya bolando.) Don Fernando de padilla hijo de Pedro lopez de padilla clauero dela orden de Calatraua fue elegido por comun voto de todos los comendadores de aquella orden para maestro:el qual porque era del partido del rey dō Iuan de Castilla:el infante dō Iuan le queria quitar el maestrado para darlo segun algunos dizen a don Alonso hijo suyo bastardo,y teniēdole cercado en el conuento que es vna Fortaleza cerca de Almagro requiriendo el dicho clauero las estancias de los suyos tiro vno dellos con vn mandron alos del real,y la honda diole en la cabeza passando cabe el y matole. Su muerte deplora aqui Iuan de Mena. ¶ Vi por lo alto.) Vi venir por el ayre ¶ El anima fresca.) El anima rezien salida del cuerpo del electo. ¶ Por su justicia.) Por la defension de su derecho, porque contra justicia le querian quitar el maestrado. ¶ Si se merecieren.) Si se deue dar algun credito a mi escriptura. ¶ Jamas en los siglos.) Para siempre en todo el tiempo venidero. ¶ Que biē yo no puedo loar alabando.) Que no puedo dignamente alzar loalle segun sus muchas virtudes y merecimiento.

Copla. ccix.

¶ Electo de todos por muy buen guerrero
electo maestro por muy ualeroso
electo de todos por muy uirtuoso
por mucho constante por muy uerdadero
al qual un desastre mato postrimero
con piedra de onda que hizo reuertes
porque maldigo a uos mallorqueses
uos que las ondas hallastes primero.

Electo

De Mars.

198

Electo de todos por muy buē guerrero.) Electo en latin que ere dezir escogido,y porq̄ el clauero de quien auemos hablado, Fue elegido por maestro.juega aqui con la significaciō del vocablo:y dize que fue electo por muchas virtudes que tenia para la dignidad de maestro. ¶ Porque maldigo a vos mallorqueses &c. Mallorca menorca son dos yslas pequeñas en el mar de Cataluña.Mallorca esta en frente dela ciudad de Tarragona, y menorca en frēte de Barcelona, llamanse en griego Gymnesias, y por otro nombre Baleares de balin que significa tirar, porque los de estas yslas vsauan mucho el tirar de las hondas. autor Dionisio libico en el libro de situ orbis. Algunos autores dizen que la honda fue primero hallada en estas yslas como es Vergilio en el primero de re militari,e Ysidoro en el quatorze y diez y ocho libro de las ethymologias. Anselmo, Plinio en el. vij. dela historia natural escriue que la hallaron los phenices, lo qual parece tambien significar Strabō capadocio en el libro tercero dela geographia. Campano obispo de interannia dize que Eneas troyanos hallo primero la honda, pero esto de todo punto es falso y engañoso la escriptura de Plinio en el sobredicho lugar, la qual no supo entender. Bien se que algunos reprehenden en este lugar a Iuan de Mena porque contra el autoridad de plinio dize que hallaron los mallorqueses la honda, pero no lo hazen justamente que si Iuan de Mena erro, no erro el sino vegecio y Ysidoro y Anselmo y otros aquien siguio.

Copla. ccx.

¶ Veyendo yo gentes alli tan apuestas
dixe entre tanto ualiente uaron
como no uemos al fuerte milon
que al templo lleuaua un gran toro acuestas
la mi guiadora con dulces respuestas
respuso la rueda de mares presenta
los que por fuertes uirtud representa
de fuera desnuda no haze ella fiestas.

Veyendo

Veyendo yo gentes alii tan apueitas Croton es vna ciudad de Italia, la qual edifico Mycilio segun Ouidio eferiue en el libro, xiiij. del metamorphoseos: fue ciudad muy exercita la en los exercicios militares. Fueron naturales della muchos Athletas hombres de grandes fuerças, tanto que en los juegos olimpicos que se celebrauan en Grecia se hallaron vna vez siete athletas todos desta ciudad que vencieron a todos los otros. Y por esto con razon se dixo en vn prouerbio. El que es entre los Crotoniatas el postrero, es entre los griegos el primero. Y otro prouerbio dezia, es mas saludable que la ciudad de Croton. Y esto se dezia porque esta ciudad es muy sana para las disposiciones de los hombres, lo qual se conoia ser así por los muchos Athletas de grandes fuerças que en ella auia. entre los quales fue el mas excelente Milon de quien habla aqui el autor. Este tuuo grandes fuerças que se dize del que estando en esta ciudad de Croton sostuuo vna columna de vna camara que se queria caer hasta que salieron della ciertos philosophos que estauan dentro, y despues se li bro tambien el. Así mismo lleuaua acuestas vn toro por el estadio, y al cabo la gran fuerça le fue causa dela muerte, la qual fue desta manera. Y edo camino por vna selua de arboles espessos hallou vn arbol comenzado a rajarse y metidas en algunas cuñas, y queriendo Milon prouar si tenia sus fuerças enteras metio los brazos por entre las hédeduras del arbol para acabarle de rajarse, y hendio tanto del hasta que saltaron las cuñas y no pudiendo henderle hasta el cabo, y tornandose el arbol a juntarse quedo Milon preso que no se pudo desasir hasta que vino la noche y le comieron lobos. autores Valerio maximo, y Strabon Capadocio en el sexto de la geographia. Pues pregunta ahora ala prouidencia diuina el autor porque no estaua Milon athleta de tan grandes fuerças entre tantos caualleros esforçados como auia en la rueda de Mares. Alo qual responde la prouidencia diuina, que en la rueda de Mares no se ponen los hombres de grandes fuerças en el cuerpo sino los que son fuertes de animo. ¶ Que al templo lleuaua vn grã toro acuestas. ¶ Tullio en el dialogo de senectute. Dizese que Milon andaua por el estadio de olympia teniendo encima de los ombros vn buey biuo. Quintiliano en el primero de las oraciones instituciones. Milon traya primero acuestas vn nouillo,

nouillo, y despues truxo vn toro.

Copla. ccxj.

Diffinicion de fuerça.

¶ Fuerça se llama mas no fortaleza la que a los miembros da ualentia la gran fortaleza en el alma se cria que uiste los cuerpos de rica nobleza de cuerda osadia de gran gentileza de mucha constancia de fe lealtad a tales esfuerça su autoridad que debiles hizo la naturaleza.

¶ Fuerça se llama mas no fortaleza. Declara en esta copla la prouidencia que diferencia ay entre la fortaleza que es vna de las quatro virtudes, y las fuerças corporales y diffine que cosa es fortaleza, y que cosa son las fuerças. ¶ Fuerça se llama &c. ¶ El que tiene grandes miembros y grandes fuerças en ellos, cite tal propriamente se podra llamar hombre de fuerças: pero no se dira que tiene fortaleza porque el fuerte las fuerças que el primero tiene en el cuerpo tiene en el animo. Declara esto muy biẽ fanto Ambrosio en el libro primero de officijs en el capitulo, xxxvj. diciendo así, que no consiste tan solamente la gloria dela fortaleza en la fuerça del cuerpo, y de los brazos, antes mucho mas en la virtud del animo.

Copla. ccxij.

¶ Endereça la obra al rey.

¶ Muy claro principe rey escogido de los que son fuertes por esta manera la uestra corona magnifica quiera tener con los tales el reyno regido

La quinta orden

que estos mas aman con justo sentido
los rectos officios que no la ganancia
y rigen y firuen con mucha constancia
y con fortaleza en tiempo deuido.

¶ Muy claro principe rey escogido.) Endereça de su costumbre la obra al rey y dale consejo. que de los hombres guarnecidos de la virtud dela fortaleza tenga gouernado su reyno, porque los tales son mas dados ala virtud y recta conciencia que al interesse y firuen con tantamente y con lealtad.

Copla. ccxiiij.

Diffinicion de fortaleza.

Es fortaleza un muy gran denuedo
que sufre las prosperas y las molestas
saluo las cosas que son desonestas
otras ningunas no le hazen miedo:
huye desdena de partese cedo
de las que disformes por uicio se hazen
las grandes uirtudes inmenso le aplazen
plazele al animo firme ser quedo.

¶ Es fortaleza vn muy gran denuedo.) Pone la diffinicion dela fortaleza. Seneca en el libro delas quatro virtudes cardinales dice dela fortaleza. La magnanimidad q̄ por otro nombre se llama fortaleza si esta asentada en tu animo con gran confianza biuiras libre sin temor, alegre: el bien del hombre fuerte es no vacillar ser constante, el perar el fin de su vida sin temor. No ay cosa grande entre todas las cosas humanas sino el animo quando meno sprecia las cosas grandes si tuuieras fortaleza nūca juzgaras ninguna por injuria, y diras de tu enemigo no me empecio mas venia con intencion de empecerme, y quādo le tuuieres en tu poder piença que te has vengado en poder tomar del alguna vengança: porque has de saber que es vna especie honçilla y generosa de vengança el perdonar. De ninguno digas mal en su

ausencia

De Iupiter.

200

ausencia, abiertamente se enemigo. No hagas mal a tu enemigo sin primero hazerle saber, porque los engaños y trayciones son de hombres couardes y viles. Seras magnanimo sino te metieres en los peligros como loco, ni los recelares como couarde, porque no haze otra cosa el hombre temeroso sino la reprehension de su vida. Así que el medio dela fortaleza consiste en no ser muy osado como loco ni temer como couarde. Esto dize Seneca en el sobredicho libro dela virtud dela fortaleza. Esta virtud diffine Tullio en el segundo libro de los rhetoricos assi, la fortaleza es ponerse la persona a los peligros consideradamente y sufrir los trabajos. Aristoteles en el primero dela rhetorica: la fortaleza es por la qual hazemos buenas obras en los peligros segun las leyes lo mandan, y otros autores ponen otras diffiniciones. ¶ Las prosperas y las molestas.) Has de suplir cosas Zeugma ab inferiori. ¶ Salua.) Huye euita. ¶ Y otras ningunas no le hazen miedo.) Porque como dize Horacio. Al hombre fuerte y constante, si el mundo se cayere sobre el no le espantara ni le hara miedo.

¶ Comienza la sexta orden de Iupiter.

Copla. ccxiiij.



Vi los que reynan en paz gloriosa
y los muy humanos a sus naturales
y muchos de aquellos que siendo mortales
biuen zelando la publica cosa
y ni baxo de estos gran turba llorosa

de los inuasores y grandes tyranos
que por excesso mortal de sus manos
dexan la fama cruel monstruosa.

¶ E vi los que reynan en paz gloriosa.) Esta es la sexta orden del planeta llamado Iupiter y la sexta parte desta obra es de saber que como escriue Tullio en el libro tercero de natura deorum: Los theologos antiguos pusieron tres dioses llamados Iupiter.

Cc 2 Los

Los dos primeros nacidos en la prouincia de Arcadia: el vno hijo de Ether el qual engendro al dios Libero y ala diosa proserpina. El otro hijo del cielo padre de Minerua. El tercero natural dela ysla Creta hijo de Saturno: el sepulcro del qual se muestra en la dicha ysla. este tercero es el mas principal y de quien entre todos los autores mas mencion se haze, del qual vuo dicho algo en la primera copla. Del nombre deste Iupiter se llama el sexto planeta Iupiter. La operacion deste en los cuerpos humanos es mas feliz y dichosa que la de ninguno de los otros. Por esta razon pone el autor en esta sexta orden muchos reyes y caualleros que vniéron buenas venturas y victorias contra sus enemigos ¶ Los que reynan en paz gloriosa.) Dela paz en otro lugar vne tratado. escribe Thucydides que la paz es el mayor bien de los bienes. ¶ Y los muy humanos a sus naturales.) El mesmo Thucydides. Y dignos son de loor los principes q̄ vñdo de el mencia don sus subditos fuerõ mas benignos en el imperar que lo padece la qualidad del imperio. ¶ Zelando la publica cosa.) Acrecentando el bien comun y mirando con zelo por el pro de la republica. ¶ Inuasores.) Robadores cruels. ¶ Y grandes tyranos.) Antiguamente solian llamar a los reyes assi buenos como malos tyranos, despues en sangostose la significacion deste vocablo: y solo llamaron tyranos a los reyes iniustos e iniquos. de lo vno y de lo otro ay exemplo en el Vergilio: de lo primero en el vij. dela eneyda. Parte misera de paz tocar la mano derecha del tyrano. De lo segundo en muchos lugares: en el primero. luntarõ se a los que temian aborrecimiento al cruel tyrano. y en otro lugar el mesmo autor. Para que tenga de contar las injustas muertes y los hechos del tyrano. ¶ Que por exceso mortal de sus manos dexan la fama cruel mõstruosa.) Los quales porque passarõ los limites de la justicia dexarõ de si perpetuos nombres de que les inuasores tyranos, y otros nõbres de vituperio e ignominia.

Copla. ccxv.

¶ Passados.

¶ Vimos sin armas octauiano
que vuo los tiempos assi triumphales

y tanto

y tanto pacifico el mundo de males
que tuuo cerradas las puertas de jano
y vimos la gloria del bueno romano
guarda fiel dela trapeya torre
aquel que con todas sus fuerças acorre
contra la hambre del nueuo tyrano.

¶ Vimos sin armas a octauiano.) Lucio Cesar varon pretorio y claro, del qual cuenta Plinio en el septimo dela historia natural que murio subitamente en Pisa ciudad de Italia, tuuo dos hijos, Iulio Cesar que fue el primer emperador de los romanos, y vna hija llamada Iulia. esta julia caso con Marco accio balbo, del qual vuo vna hija llamada Accia: la qual casada con Octauiano hõbre claro y administrador dela prouincia de Macedonia, vuo del dos hijos vna hija llamada Octauia la menor, y a Octauiano que despues se nombro Augusto Cesar, del qual habla aqui el poeta q̄ fue el segũdo emperador de los romanos. Nacio este en la ciudad de Roma en el monte palatino a veynte y tres dias del mes de Setiembre siendo cõsules Marco Tullio, y Antonio. fue criado su primera niñez en vna aldea cabe Velitras cerca de Roma donde segun la opinion de otros nacio. llamose siendo niõo Thurino despues Cesar, porque lo dexo assi mandado en su testamento Iulio Cesar su tio y padre por adopcion: y despues Augusto por sentencia de Munacio planco, porque como algunos determinassen que se dixese Romulo como el primer fundador de roma se nombro quasi el otra vez vuisse fundada la ciudad. Manucio entrepuso su sentencia y pronuncio que se llamasse Augusto que era nombre de gran honor y veneracion porq̄ los lugares religiosos y consagrados se llaman Augustos como Ennio demuestra en aquel verso (Augusta augurio postquam inelita condita roma est.) Despues que la noble roma fue edificada con tanto agüero siendo emperador Octauiano de quatro años murio su padre, y de edad de doze alabo en vna oraciõ su nebreg publicamente a su tia Iulia defunta. Siendo ya de edad de crecida aprẽdio las letras griegas y la philosophia en vna ciudad

de macedonia llamada Apo'onia, y como Julio Cesar fuesse muerto en el Senado de Roma sucedio en el imperio Octauiano, y en el principio de su imperio gouernou juntamente la republica con marco antonio y Lepido, y despues de muerto lepido quedo con marco antonio en la gouernacion por espacio de doze años, Despues gouerno el solo quasi quarenta y quatro hasta q murio. Fue este emperador muy victorioso en las guerras, vencio muchas prouincias de reynos estrágeros así el por si como por capitanes y legados suyos. Vencio a Cantabria en eEspaña, la Frá cia aquitania, Panonia, Dálmacia, todo el Illyrico. Item la prouincia Rhacia los pueblos vindelicos, los Salassos, las gentes Alpinas, los Dacos, los Alemanes: y puso en paz otras gentes que no estauan quietas. Hallose en cinco guerras ciuiles, en la de modo na contra Marco antonio, en la philipense contra Bruto y Cassio, en la perusina contra lucio antonio, en la de Sicilia contra sexto pompeyo, en la de Accio que fue la vltima contra Marco antonio y Cleopatra Reyna de Egipto: en las quales siempre fue vencedor. Acabadas estas guerras vuo en todo el mundo vnuer sal paz, Y fue cerrado en roma el templo del dios Iano. Fue este emperador muy quisto d todo el pueblo romano. establecio muchas cõstituciones, e hizo leyes muy prouechosas: adorno la ciudad de muchos edificios muy ricos: restauo los tēplos antiguos d los dioses q estauã caydos o para caer, y edifico otros nueuamente, e hizo otros q edificassen. Los principales destos fueron el tēplo del dios Marte vregador, el tēplo de Appollo en el mōte palatino cõ vna notable libreria de Griego y latin en el tēplo de Iupiter tonãte, el capitolio, Hizo vna plaça muy singular y muy grã d q se llamo la plaça de Augusto. Acreceto muchos officios en la republica, Reformo el Senado, corrigio los excessos y malos vsos d los ciudadanos. Fue muy liberal, magnanimos, clemēte, perdonador, de las injurias, y d todas partes fue loable emperador. Siendo mãcebo se desposo cõ vnã hija de publico seruilio y saurico, pero despues tornãdo en cõcordia cõ marco antonio casose cõ vna antenada suya Claudia, la qual por discordia que nacio entre el y su suegra Fulvia la vuo de dexar sin la auer tocado, y casose con Escribonia, de la qual vuo vna hija llamada Iulia, y tambien con esta vuo Diuorcio y dexola por la peruersidad de sus

malas

malas costumbres La postrera vez que caso fue con Liuia drusilla muger de Tiberio Nero, con la qual biuio en mucha concordia y mucha paz hasta que murio. Vuo de escribonia como antes dixevna hija llamada Iulia, la qual caso primero con Marcello su sobriño hijo de octauia su hermana, y despues deste muerto con Marco agrippa, y muerto tambien este casola con Tiberio su antenado hijo de Liuia su muger. De Iulia y Marco agrippa tuuo cinco nietos tres varones Cayo cesar, Lucio cesar, y Agrippa Cesar, y dos hebras, Iulia y agrippina. Iulia caso cõ lucio paulo, y agrippina cõ Germanico hijo de druso, y Antonia la menor hija d Marco antonio, y octauia. Fue el emperador octauiano de cuerpo peqño, de gesto hermoso, tuuo los cabellos roxos, las cejas jutas: fue d color entre blanco y aguileño, las orejas medianas, la nariz algo mas alta al principio y baxa al cabo, los ojos claros y resplãdecientes, los dientes pequenos y ralos: fue hõbre doliente y tuuo algunas enfermedades peligrosas. Otras muchas cosas pudiera dezir deste emperador q adrede pafse por huyr prolixidad. murio en Nola ciudad d Cãpana en la mesma casa y camara q su padre Octauio siendo cõsules Sexto Pompeyo, y Apuleyo a. xix. dias del mes de Agosto ala hora nona del dia, siendo d edad de setēta y seys años. Su cuerpo fue traydo ala ciudad d roma, y enterrado cõ mucha hõrra en el capomarcio en el mau solio q el hizo. En honor deste emperador fue llamado d su nombre el mes de agosto, y el mes de Iulio del nombre de Iulio Cesar su tio como antes se llamassen el vno sextilis, y el otro quintilis por q erã el quinto y sexto mes comẽçãdo de Março como antiguamēte se solia cõtra el año. ¶ Que vuo los tiempos así truu phales.) Tã victoriosos y dichosos cõtra sus enemigos. Tres vezes triũpho el emperador Octauiano segũ escriue Suetonio truu pho en su vida, el primer triũpho fue vēcida la prouincia d Dalmacia. El segundo vencio a Marco antonio y Cleopatra cabe Egipto. El tercero ganada la ciudad de alexãdria en egipto, la qual dixo el emperador octauiano q no qria destruir por tres causas. La primera por ser la ciudad d si populosa y gētũ. La segũda por q la auia edificado el rey alexãdre el magno. La tercera por vn filosofo llamado Ario q era natural della, al qual era aficionado el emperador, y triũpho estas tres vezes octauiano en tres dias

continuados. El primer dia fue el triumpho Dalmatico. El següdo el acciaco, el tercero el Alexandrino, y entro en roma triumphando el emperador a seys dias del mes de enero. Destsos tres triumphos dize Vergilio. (*At-caesar triplici inuectus romano triumpho.*) Lo qual declarando Següio gramatico el interprete dize que Octauiano triumpho tres vezes en tres dias. El primer dia triumpho el exercito que vencio a Marco Antonio. El següdo dia el exercito que vencio a Dalmacia. El tercero dia entro el emperador con el triumpho Alexandrino en roma. Item entro en roma Octauiano con otro genero de triumpho menor q se llama ouacion, dos vezes. La primera vécidos Bruto y Calsio en Macedonia. La segunda vencido Sexto pompeyo hijo del pöpeyo el magno cabe Sicilia, así que con razón dize el poeta del emperador Octauiano que vuo los tiempos triumphales. ¶ Que tuuo cerradas las puertas de Iano. Iano segun los poetas es el mas antiquissimo dios de todos los otros dioses, tanto que le llamaron el Chaos que fue primera materia de que fue compuesto el mundo. Demuestranlo esto Ouidio en el primero de sus fastos en estas palabras. Hablando Iano dize: los antiguos me llamaron Chaos porque soy cosa muy anciana. y Iuuenal. Dime o Iano que eres el mas antiguo dios entre todos los otros &c. Es Iano el dios dela guerra y dela paz. Numa pompilio el següdo rey delos romanos edifico en roma el templo deste dios Iano cerca del theatro de Marcello en la parte infima del Argiletto q es lugar en roma para señal dela paz o dela guerra, porq quando las puertas del templo de Iano estauan abiertas era señal de guerra, y abrianlas entonces por dar buen agüero a los que hazian la guerra para la buelta. Y quando estauan cerradas era señal de paz, denotando que la guerra estaua cerrada y presa en aquel templo. Significa esto Vergilio en el primero dela eneyda diziendo cerrarse han las puertas dela guerra y el furor impio sentado de dentro sobre las cruces armas, y atadas atras las manos con cient nudos de hierro regañara con su boca ensangrentada. Si yo no tuuiesse encerrada en mi templo la guerra todo el mundo se bañaria en sangre. Cerraronse las puertas de Iano en roma estando la ciudad en paz, desde el tiempo que fue edificada hasta el emperador Octauiano dos vezes. Y na en tiempo de

Numa

Numa pompilio el següdo rey delos romanos, y otra acabada la primera guerra punica que los romanos uiieron contra los Carthageneses siendo consules Marco attilio, y Tito manlio. Y despues en tiempo de Octauiano tres vezes La primera vez q se cerraron fue despues que fueron vencidos Marco antonio y Cleopatra en el mismo dia que le pusieron primero el nóbre de Augüsto. La segunda vez vencidos en España los pueblos Cantabros. La tercera y vltima vez despues que todas las gentes de oriente a poniente y del septentrion al medio dia: y por toda la redondez y termino del oceano fuerõ puestas en tranquilidad. y los siego, así que las puertas de Iano quanto nos consta por los monumentos delas historias se cerrarõ cinco vezes: las dos hasta el tiempo de Octauiano, en tiempo del emperador Octauiano tres vezes como he dicho. Otra vez se cerraron en el tiempo del emperador Nero: pero sin respecto si auia paz o guerra. Autores tengo dello que he dicho: Ouidio en el primero de fastis. Tito liuio en el primero ab vrbe condita. Plutarcho en la vida de Numa pompilio. Suetonio tranquillo en la vida del emperador octauiano, y en la del emperador Nero: y Paulo Orosio en el sexto libro de sus historias, pues dize el poeta que Octauiano vuo tan dichosos y bienaueturados tiempos que adquirida paz por todo el mundo tuuo cerradas las puertas del templo de Iano, y lo que muy mas felices hizo los tiempos deste dichoso emperador, es que en su tiempo fuerõ abiertas las puertas de otro mas precioso templo que el de Iano que fueron las puertas del cielo por naciemto de nuestro redemptor Iesu christo, el qual nacio en el año. xliij. del impetio Octauiano, o segun tertuliano escriue en el libro que compuso contra los Iudios, en el año. xij. Eusebio en su coronica escriue que en el año. xliij. ¶ Y vimos la gloria del bueno romano. Significa aqui a manlio capitolino que defendio el capitolio de roma contra los franceses. Las causas q mouieron a los Franceses a venir a Italia: y como tomarõ la ciudad de roma excepto el capitolio, el qual ya tambien auian escaldado si no fuera porq los Romanos despertados por el estruendo que vnos anarones sintiendo a los franceses hizieron se leuataron y echaron del capitolio a los franceses, y como alli se mostro principalmente el esfuerço de Manlio capitolino. De todo esto

esto trate largamente en otro lugar, por ende no lo quise aqui repetir. ¶ **Bueno romano.** Dize y no buē romano por causa del verso añadida al fin vna letra. ¶ **Guarda fiel dela trapeya torre.** Guarda del capitolio. De donde despues se llamo Capitolino. El monte capitolino donde estaua el capitolio fue llamado Tarpeyo de tarpeya hija de Spurio tarpeyo alcaide del capitolio, la qual vendio por traycion el capitolio a tacio rey delos fabinos que entonces hazia guerra a los romanos por codicia de ciertas manillas de oro que trayan los fabinos en los braços. Los quales despues de ganado el capitolio le dieron el pago q̄ mereçio matandola, porque pareciēse que lo auian tomado por fuerça y no por traycion, y fue sepultada trapeya en aquel monte: por lo qual dende en adelante se llamo trapeyo. autor es Tito liuius en el primero ab vrbe condita. Y diziendo Iuan de Mena guarda fiel dela trapeya torre, da a entender que fue Manlio Capitolino mas fiel en la guarda del capitolio que no trapeya que lo vendio a los enemigos. ¶ **Contra la hambre del nueuo tyrano.** Contra la hambre de Brenno rey de Francia, el qual vino en Italia con gran hueste de Franceses y tomo la ciudad de Roma: la qual encendio y destruyo e hizo otros grandes daños como largo conte en la quinta orden de mats. Y dize hambre por q̄ la hãbre y sed fue principal causa a los Franceses de salir de su tierra esteril y venir en Italia q̄ es prouincia fertil y abundosa,

Copla. ccxviij.

**¶ E vimos a codro gozar dela gloria
y los constantes y muy claros decios
los quales tuuieron en menosprecios
sus uidas delante la noble uictoria
estaua torquato de digna memoria
seyendo del hijo cruel matador
maguera lo uido venir uencedor
porque passara la ley ya notoria.**

E vimos

¶ **E vimos a codro gozar dela gloria.** Esta historia de codro rey delos Athenienses cuenta Trogo pompeyo en el segundo libro de sus historias desta manera. Entre los Dorienteses y los Athenienses pueblos en grecia auia antiguas enemistades y causas de odio, las quales queriendo los Dorienteses vengar haziendo guerra a los athenienses consultaron el oraculo de Apollo sobre el fin que auria aquella guerra: Apollo respondio que los dorienteses vencerian sino matassen en la batalla al rey delos athenienses. Era entonces rey en Athenas Codro hijo de Melarho, el qual viniendo a su noticia la respuesta del ydolo, y estando ya los Athenienses y los Dorienteses para darse la batalla desnudose sus vestiduras reales, y vestido en abitos viles de labrador entro en el real delos enemigos con vna hoz en la mano y vn manajo de sarmientos al cuello, porque no le conociesen, y hallado vn cauallero delos enemigos hitiole con la hoz y prouocado a yr el cauallero mato al rey codro. Y assi dio este noble rey su vida porque venciessen los suyos. Pero al fin ni vencieron los dorienteses ni los athenienses. Fue en tanto tenuta esta virtud de codro entre los athenienses que no confiantieron q̄ dende en adelante otro ningun rey vuisse entre ellos. lo qual diēro ala loable memoria de tā magnifico rey y assi fue el postrero rey entre los athenienses codro, y deēde alli la republica se gouerno por magistrados anuos o de vn año. Haze tambien mencion desta historia Valerio maximo en el libro quinto en el capitulo sexto de pietate erga patriam. Otro si santo Agustin en el libro diez y ocho de la ciudad de dios. y Tullio en el tercero li. de natura deorū, y otros muchos autores la tocā. ¶ Y los cōstantes y muy claros decios. Esta historia delos decios cuēta Tito liuius en el octauo libro ab vrbe condita. y Valerio maximo en el primero en el capitulo quinto de somnis, la qual passo desta manera. En la guerra que los latinos pueblos de Italia uicieron con los consules romanos Publio Decio y manlio torquato juntadas muchas gentes y hechos dos exerciros, fueron se para la ciudad de capua donde los enemigos y los de su parcialidad estauan. Y puesto su real cabe las haldas del monte vesunio. Venida la noche y la hora del dormir soñaron ambos ados consules vn mesmo sueño horrible y espantoso, que vn varon de mayor presencia y acatamiento que

que hombre mortal les dezia que entre ellos y sus enemigos de la vna parte se deuia a los dioses manes y ala tierra el capitan y dela otra toda la hueste, pero que el capitan que quisiessse deuo uer o offrecer ala muerte los enemigos, y sobre ellos a si mesmo y dar su vida por la victoria que la parte de aquella venceria. Venida la mañana consultaron entre si este sueño los consules. Y porque parecia por aquel sueño los dioses estar ayrados, para aplacar su saña mandaron sacrificar muchas victimas, y asi mesmo para ver si las adivinaciones de los animales concertauan con el sueño. Lo qual siendo assi: acordaron entre si q̄ el vno dellos se ofreciessse ala muerte por la victoria: y llamados los tribunos y capitanes dela hueste amonestados que en la batalla no desmayassen por la muerte de alguno dellos, porque era voluntaria y la querian tomar de su gana. Concertaron los consules entre si que aquel entre ellos se deuouiesse o ofreciessse ala muerte cuya parte en la batalla fue de vencida y se retruxesse. el consul publico decio lleuaua la parte yzquierda dela batalla y manlio Torquato la derecha. Dada la batalla, al principio los vnos y los otros pelearon con gran esfuerzo e yguales fuerças, pero despues no pudiendo los romanos que estauan ala parte de publico decio sostener el gran impeto de los enemigos retrayanse e yuan ya de vencida. Lo qual como lo viesse el cōsul Decio dixio en alta voz a vn romano que se llamaua Marco valerio, el qual era tribuno. Valerio ayuda de los dioses es aqui menester. Y mando a vn pontifice publico de los romanos que le dixesse las palabras acostūbradas en semejante deuocion. El pontifice mando q̄ se vistiesse vna vestidura que los romanos llaman Toga pretexta y cubierta la cabeça sacada la mano debaxo dela vestidura y sobre vna lança estando en pie mandole dezir estas palabras. Iano, Iupiter padre marte quirino, bellona. Lares, dioses no vencibles. Dioses indigentes en cuya potestad estan nuestros enemigos y los de su partido. O dioses manes yo os ruego y adoro, pido perdon, y suplico que deys la victoria al pueblo romano, y a los enemigos los hyrays con espanto, temor y muerte: y asi como lo he demandado por estas palabras, asi yo offrezco ala muerte la hueste de los enemigos y los de su valia, y a mi por la victoria del pueblo romano. Y acabadas de dezir estas palabras metiose en la

la batalla de los enemigos y con el esfuerzo que lleuaua en saber cierto su muerte mato muchos de ellos, y al fin peleando fortissimamente lleno de heridas cayo muerto, y desde entonces los enemigos començaron a ser vencidos: y los romanos alcanzaron cumplida la victoria. Tres fueron los decios que esto mesmo hizieron por la victoria en diuersas guerras. Este de quien he tratado en la guerra que los romanos uieron contra los Volscos y su hijo lo mesmo en la guerra de los romanos contra los Etruscos, y su nieto en otra guerra contra Pyrho rey de los epirotas. aunque Valerio maximo y Titoliuio en los libros ya alegados: y Plinio en el libro de uiris illustribus no hazen mencio sino de los dos padre e hijo: pero Tullio en las thulculanas q̄ stiones y en el libro de finibus bonorū y malorum, y en el de natura deorum y diuinatione dize que fueron tres Decios padre hijo y nieto que ofrecieron sus vidas por la victoria, de los quales habla aqui el autor. ¶ Estaua torquato de digna memoria se yendo del hijo cruel matador. En esta mesma guerra que arriba he contado de los romanos con los latinos passo esto de torquato que mando matar su hijo poco antes que el otro consul Decio se deuouiesse por la victoria, y fue desta manera: Manlio torquato consul tenia vn hijo esforçado manco y de gran coraçon que se llamaua Tito manlio, el qual con la gente de su capitania yendo a espiar los enemigos llego hasta el real donde estauan tan cerca que no auia sino vn tiro de lança. fasta la primera estancia: en la qual estaua la gente de Thulculo lugar cerca de roma, y el capitan della que se llamaua Génio mecio que era hombre noble y de gran autoridad entre los suyos por muchas cosas señaladas que auia hecho, auiendo por la poca distancia de lugar ocasion de hablar Tito manlio y este génio mecio hablando cada vno dellos en fauor de su partido. Génio mecio de saño al hijo del consul diziendo estas palabras: quieros Manlio que entre tanto que se da la batalla, se vea entre ti, y mi quanta ventaja tienē los latinos a los romanos, y que se cognozca desde ahora quales entre nosotros han de ser vencidos y quales vencedores, Tito manlio oyendo estas palabras mouido de ira, y reputando la verguença que le seria sino acceptasse el desafío aceptole olvidando el mandamiento de su padre, porque entonces los

los cōsules Publio decio y Manlio torquato su padre auian mādado en toda la hueste que ninguno peleasse fuera de orden y fin su mandamiento: así por evitar los daños y desconciertos q̄ en la guerra se suelen seguir de desmandarse la gente como porq̄ los enemigos eran tantos como ellos, y los capitanes no menos esfordados y todo lo tenían por yqual, y por que estauan a gran temor los romanos no acontecielle alguna desorden por dōde se perdiessen: pero Tito manlio con la codicia dela honrra, y por no ser auido por couarde vuo de venir enel desafío con Gēnio mecio: y apartandose cada vuo a vista de su gente a vista de todos danse delas lanças, y como el primer encuentro no se hiriessen al reuoluer delos cauallos fue manlio el primero y dio vna lançada al cauallo de gēnio su enemigo por entre las orejas, y el cauallo conel gran dolor dela herida empinose y derroco al cauallero Gēnio, y entonces llego Manlio y diole vna granlācada por el garguero q̄ le passo por las costillas y le mató, y así retorno a su gente conel despojo y con mucha honrra. Despues viniendo al real delos romanos penso que como era la razon su padre recibiera cō grande alegria y plazer de su vitoria, pero mucho al contrario dello que penso le acontecio que su padre el cōsul Manlio torquato como era hōbre de grā cōstancia y feueridad viēdo que su hijo auia excedido su mandamiento y auia q̄brantado la disciplina militar q̄ los romanos estimauā en mucho q̄ era obedecer en todo a sus capitanes quiso dexar exēplo de sí, aunque duro, pero saludable y prouechofo para que la gente fuesse obediente dende en adelante alo que por sus capitanes les fuesse mandado, y mando q̄ atassen a su hijo a vn palo y le cortassen la cabeça, y fue hecho así: fue llorada de toda la gente delos romanos la muerte deste esfordado macebo Tito manlio: y su cuerpo fue enterrado con muy grande honrra. Esta es la historia que toca aqui el poeta, la qual cuenta largamente Tito liulo enel octauo libro ab vrbe cōdita, y hazen della mēcion muchos otros autores: san Agustín enel libro primero de ciuitate dei, Dionisio halicarnaseo enel segūdo delas antigüedades romanas, Plinio enel libello de viris illustribus, Eusebio enel libro delos tiempos, Aulo gelio enel libro nono, y enel libro decimo septimo, Plutarcho en la vida de Fabio maximo, y Valerio maximo enel

enel libro quinto enel capitulo octauo de feueritate patrū: pero mucho discrepa de Tito liulo y dela opiniō delos otros autores. deste hecho de torquato dize claudiano, trite cosa es el mucho rigor, no quieras ser como torquato. Y otros algunos lo reprehēden como hecho cruel, pero mas son los q̄ lo alaban como cosa de gran coraçon y esfuérço, entre los quales es aqui el poeta. (Estaua torquato de digna memoria.) Llamose torquato de torquis que en romance significa collar de oro, porque en vna guerra q̄ los romanos vuieron contra los franceles este manlio mato vn frances de grandes fuerças que le auia desafiado y le corto la cabeça y quitole vn collar de oro que traya al cuello. Por lo qual dende alli adelante fue llamado torquato, como escriue Quinto claudio quadrigario enel primero libro de sus annales, y repiten Aulo gelio enel libro .ix. y Plinio enel libro de viris illustribus.

Copla. ccxvij.

*Dos uengadores dela seruidumbre
muy animosos estauan los brutos
de sangre tyrana sus gestos polutos
no permitiendo mudar su costumbre
estan los catones encima la cumbre
el buen uticense conel censorino
los quales se dieron martyrio tan digno
por no ver la cuyta de tal muchedumbre.*

(Dos uengadores dela seruidumbre muy animosos estauan los brutos.) Dos brutos fueron los q̄ aqui significa el poeta q̄ libra ron la republica de roma delas manos y señorios delos tyranos. El primero Lucio Iunio bruto que echo al rey Tarquino de roma, y el segūdo fue Marco bruto, q̄ mato a Iulio cesar el primer emperador delos romanos el qual tenia violentamente tyranizada la republica de Roma. La historia del primer bruto q̄ echo los tarquinos de roma y constituyo en libertad la republica, cue tan copiosamente Tito liulo enel primero libro ab vrbe cōdita, y Dió-

y Dionisio halicarnaseo en el quarto libro de las antigüedades romanas desta manera. Marco Iunio fue varon entre los romanos señalado de claro linage, así porque traya origen de vno de los compañeros que vinieron con Eneas a Italia como por sus propias virtudes. Este fue casado con vna hija del rey Tarquinio príncion llamada Tarquinia, de la qual vno vn hijo que se nõ bro Lucio Iunio bruto, del qual queremos aqui tratar. Este feyẽdo mancebo viendo la gran crueldad del rey Tarquinio el soberuio que auia muerto a su padre por tomarle la hazienda que tenia, y con el a vn hijo suyo mayor y otros muchos nobles de roma teniendo que le matarian a el fingio que era loco, y todas las cosas que hazia eran fingidas como de hõbre que tenia perdido el seso pensando desta manera escapar de la gran crueldad del rey Tarquinio su tio, y no le engaño su pensamiento, q̄ viendo el rey Tarquinio que hazia y dezia cosas de hombre loco pensando que era así como el lo fingia no se hizo cura de lo de toda la hazienda de su padre que auia tomado diolo solo aquello que le bastaua para su mantenimiento quotidiano, y teniale con sus hijos como tutor: y de aqui nacio que como el fingiesse que era loco y todos lo creyessen así, le pusieron este sobrenombre Bruto q̄ quiere dezir hombre bestial y sin seso, pero despues como sexto tarquino hijo del rey forçasse a Lucrecia muger de Collatino duque de collacia como en otro lugar mas largo conte y Lucrecia se mataffe con vn cuchillo delante de su padre Spurio lucrecio y delante de publico valerio y su marido Collatino y este Iunio Bruto, los quales auian venido a Collacia al llamado de Lucrecia: mouido bruto de granã ira e indignacion viendo cosa tan nephanda y horrible, y la gran maldad cometida por el hijo del rey, sacole el cuchillo lleno de sangre cõ el qual se auia muerto Lucrecia del cuerpo muerto, y teniendo el cuchillo en la mano dixo estas palabras, yo juro por esta sangre castissima y pongo a vosotros dioses por testigos de perseguir al rey Tarquinio y a su maluada muger y a todos sus hijos, y les hazer la mas cruel guerra que pudiere, y no consentir que ellos ni otros ningunos reynen en roma de aqui adelante: y acabadas estas palabras dio el cuchillo a Collatino marido de Lucrecia y Spurio lucrecio su padre y a los otros q̄ ende estauan presentes.

Los

Los quales estauan espantados de donde auia venido nueuo fello a bruto, y allí todos concertaron entre si e hizieron comun conjuracion contra el rey Tarquinio de le hazer a el y a todos sus hijos cruel guerra: y lleuando el cuerpo muerto de Lucrecia ala plaça de Collacia, el qual como uieron a todos los de la ciudad contra el rey, y puestas guardas alas puertas porque ninguno saltasse a descubrir este hecho al rey tarquino que ala sazõ tenia cerco sobre vna ciudad cerca de roma llamada ardea fuerõse a Roma, en la qual no vno menor tumulto de gente que en Collacia sobre aquel hecho: y juntado todo el pueblo romano en la plaça de la ciudad hizo les Bruto vn razonamiento con otro ingenio y saber del que todos tenian hasta allí pensando dehenel qual contandoles las crueldades del rey tarquinio y la maldad de su muger Tullia que auia muerto a su mesmo padre porque su marido reynasse: y la muerte de Lucrecia y la fuerza que le auia hecho sexto tarquino el hijo del rey y otras muchas cosas que el presente dolor mas subministra a los que al presente las dizen que no son ligeras de poner a los que despues les escriuen indigando las animas de los romanos contra el rey de tal manera que todo el pueblo se leuanto contra el, y contra sus hijos, y le quitaron el reynado y vinieron en no le recibir en la ciudad. Estas cosas así hechas dexo Bruto por gouernador en la ciudad a Lucrecio, y el se partio con gente de guerra a los reales del rey tarquinio entonces como antes fue dicho cercada a Ardea, açacocio entonces que el rey Tarquinio sabiendo esta mudança se venia ala ciudad de roma para la apazigar, lo qual Bruto sabiendo apartole del camino y en vn mesmo tiempo Bruto llego a ardea al real de los Romanos, y el rey Tarquino a roma: pero los romanos no quisieron recibir en la ciudad al rey tarquino antes tecterraron las puertas: y los romanos q̄ estaua sobre ardea recibieron cõ mucha alegria a Bruto así como librador de la ciudad y autor de la libertad. Desta manera fue desposseydo del imperio de roma el rey Tarquino por la maldad de su hijo Sexto tarquino. Despues deste rey no reyno otro alguno en la ciudad de roma, y desde en adelante la ciudad se gouerno por forma de república y magistrados de vn año, entre los quales el mas principal era el consulado. Feron los primeros cõsules constituy

Dd

dos

dos en Roma Lucio Junio Bruto, el que echo al rey Tarquino Collatino marido de Lucrecia. Reynaron en Roma hasta en tiempo de Bruto en que la ciudad fue puesta en libertad siete reyes, los cuales reynaron por espacio de dozientos y quarenta y quatro años desta manera. Romulo reyno treynta y ocho años, Numá pópilio quarenta y vno, Tulio hostilio treynta y dos, Anco Marcio veynte y tres, Tarquinio prífco treynta y siete, Seruio tullio treynta y quatro. Tarquino superbo el vltimo treyta y cinco. Echados desta manera los Tarquinos de roma perdieron lo corro a los tarquineses y a los veyntes pueblos de Thuscía cótra los romanos, los cuales se lo otorgaron. Y viniendo los tarquinos có gēte cótra la ciudad de Romá. Los cōsules romanos q̄ eran entonces, Valerio, y Bruto salieron así mesmo có su gente contra ellos. Y como ya la batalla se diese Aruns hijo del rey Tarquino conoció en el habito al consul Bruto que los auia lançado de su reyno, y reputando entre sí que aquel auia sido el autor de todo su mal, mouido a grande ira puso la lança de encuétro, y va contra el consul, por el contrario vino contra Aruns hijo del rey y encontraronse con tan gran fuerça q̄ ambos ados traspasados el vno con la lança del otro cayeron juntamēte muertos en tierra. Y esto baste quanto ala historia del primer bruto. El segundo Bruto que aqui dize, el qual mato a Julio cesar en el senado de roma, porque quebranto la libertad de los romanos, truxo origen del primero que arriba he contado. Llamose por sobrenombre Capio, y fue hijo de otro bruto, al qual dizen que mato Silla abueltas de muchos nobles romanos. Este bruto en las guerras ciuiles de Pompeyo y Cesar, siguió el partido de Pompeyo que peleaua por la libertad de la republica, pero seyédo después Pompeyo y los de su valia vencidos en la batalla farsalia, Cesar el vencedor vfo de mucha clemencia con los vencidos, y entre otros muchos a quien perdono fue este Marco Bruto, al qual hizo muchos beneficios, y le dio grande cabida acerca de sí mas que otro ninguno. Lo qual le agradeçio mal bruto que en la conjuracion que fue hecha entre muchos nobles de Roma contra Julio Cesar de los quales se nombrá Cecilio bucoliano, Rubrio riga, Quinto ligario, Marco Spurio, Seruilio Galba, Sexto Nafon, Pontio Aquilla, Decimo Bruto, Cayo Calpa trebonio,

bonio, Tullio cimbrio, Minutio basilio, y otros nobles que fueron mas, e sesenta, Bruto fue el principal autor. Y viniendo Cesar al senado le dieron veynte y tres heridas de que murio, pero después tojos los que fueron en esta muerte lo pagaron que todos dentro de tres años murieron malas muertes, y algunos de ellos se mataron con las mismas armas que auian muerto a Cesar. Y este bruto y Calpio que fueron los principales en aquel hecho murieron en Macedonia donde Octauiano, que sucedio a Julio cesar en el imperio los vencio en los mismos campos. Philipos que antes lujo cesar auia vencido a pompeyo, y a los mesmos Bruto y Calpio como largamente lo hallaras lector en scripto en el plutarcho en la vida de Marco bruto y en Suetonio tranquilo en la vida de Julio cesar, y en la de Octauiano, y así mesmo en Appiano alexandria, en el libro segundo y tercero de las guerras ciuiles assaz segun Pansa esta declarado, porq̄ el autor dize que los brutos tenian bultos polutos o amanzillados có la sangre de los Troyanos. Dize mas, q̄ Estian los catones ençima la cūmbre, el buen vicio e con el buen censorino. La familia o linage de los catones en roma fue clara e illustre así por muchos famolos hombres que e el estudio de las letras florecieron como por officios que administraron en la republica de grande honor y dignidad, la origē y successio de los quales quato de ydoneos y suficientes autores, queda de collegir es esta. Marco caton aq̄ grande orador y censorio se cuyas alabanças estan los libros llenos, tuuo dos hijos de diuersas mugeres, y de diuersas edades, porq̄ siendo ya mácebo el mayor auerta su muger en quien lo auia auido siendo el ya de muchos años se casó con vna hija de Salonio cliēte, o allegado suyo en la qual vno otro hijo q̄ se llamo Marco: cató saloniano del nóbre de su abuelo padre de su madre. El otro hijo mayor se llamo Marco caton el qual designado por pretor murio siendo su padre viuo, y dexo libros có puestas del derecho ciuil. Este Marco caton hijo mayor del censorino, tuuo vn hijo q̄ se llamo Marco caton por sobrenombre el nieto q̄ fue consul con Quinto marcio rey, y en el consulado se partio a Africa donde murio. Este fue grande orador y dexo muchas oraciones compuestas ala manera de su abuelo Censorino. Este vno y su hijo llamado Marco Caton que

La sexta orden

fue edil curul y pretor y siendo gouernador dela **Franci** narbonense, murio en la prouincia: El otro hijo menor de **Marco** Caton censorio que se llamo como vimos dicho **Marco** caton saloniense, yuo dos hijos el vno se nombro **Lucio**, y el otro **Marco** caton, este marco caton fue tribuno del pueblo, y pidiendo la pretura murio, dexo vn hijo llamado **Marco** caton pretor: el qual en las guerras ciuiles entre **Cesar** y **Pompeyo** semato en **Vtica** ciudad de **affrica**, por lo qual dende en adelante se dize **Vticense**. Todos estos catones fueron hombres singulares y duros en su tiempo, pero los mas memorados y de quien mas memoria y atencion se haze en las historias son **ds. Marco** caton censorio cuyos libros dela agricultura aun y duran. Y **Marco** caton vticense bisneto del censorio. Lo qual significa **Iuuenal** quando dize. El tercero caton nos es caydo del cielo. Destos dos catones habla el autor en esta copla diziendo, el buen **Vticense** conel censorio, y es de notar que el ayor por causa del consono no guardo la orden enel tratar dellos que primero auia de dezir del **Censorio** que fue el abuelo que no del **Vticense** que fue bisneto. No fomos seguirnos aqui la orden del poeta, y quanto ala historia de **Caton** vticense es de notar que fue como es dicho hijo de **marco** caton tribuno del pueblo el qual murio en la pretion dela pretura, quedaron del tres hijos **Cipion** y **porcia** y este **caton** vticense y una hermana de caton de parte de la madre llamada **Silla**, los quales todos huerfanos criaronse en casa de su tio hermano de su madre. **Luio** druso que entoces era el principal desta ciudad de roma: dizele que desde la niñez se conocio la gran constancia y seueridad que auia de tener este **Caton**; por que en edad tan tierna lo que es contrario delos niños era apere a los alios niños, muy firme y constante en lo que auia de hazer, en la rifa era muy tarde, y quando algunas vezes se reya solamente daua vna muestra de rifa conel rostro y esto muy pocas vezes: en la yra cay tarde, pero quando estaua ayrado era implacable: enel aprender era rudo pero lo que vna vez aprendia nunca lo olvidaua. Tuuo por ay en su niñez vn hombre llamado **Sarpedon** al qual obedecia en todo lo que era mandado, y no hazia cosa sin su licencia. Cuentalase de **Caton** au ser ayado niño, vna cosa muy de notar, que en aquel tiempo los

latinos

latinos pueblos de Italia trabajaron mucho por al cançar el derecho y premincias dela ciudad de roma, y ser hechos ciudadanos romanos. Para procurar esto fue embiado a roma vn varon singular de mucia autoridad por nombre **Pompeyo** scillo, el qual teniendo familiaridad con **Luio** druso tio de **Caton** vino a su casa muchas vezes a pocurar esto, y vino en conociendo de **Caton** y de **Cipio** su hermano, y rogales que le ayudassen en tercediesse con **Luio** druso para alcanzar esto, y prometiendole **Cipion** de hazerlo. **Caton** respondio con mucha constancia que no haia lo tal, y rogando muchas vezes sobre esto, ineficazmente nunca lo ueriendo conceder **Pompeyo** se torno en peso y le uo a vn parte alta dela casa afirmando que sino le prometido de lo hazer le echaria de alli, pero en ningun modo delo pudo alcançar de lo qual maravillado mucho **Pompeyo** boluio a sus compañeros y dixales, ale gremionos que este es ni que si fuera hombre nunca alcançaramos algo que uenimos, siendo **Caton** de edad de quatorze años lleuandole su ayor muchas vezes a casa de **Silla** enel tiempo delas guerras ciuiles entre el y **mario**, y uendo traer ante **Silla** las cabeças de muchos nobres romanos en aquella famosa y horrible prescripion en que murio gran parte dela nobleza romana. Pregunto **Caton** a su ayor por que algunono matava a hombre tan maluado y cruel como **Silla**. Respondiole que por los romanos tenian mas temor que odio a **Silla**. En entonces replico **Caton** porque no me danas a mi uer espada para que librata a roma del maluado imperio que este tyrano tien sobre ello. Oyendo esto su ayor Sapienter y notada enel rostro su indignacion y saña con que auia dicho aquellas palabras fue dello espantado, y quando desde alli adelante se lleuaua a casa de **Silla** miraua con diligencia que no hiziesse algo contra **Silla**. Crio se todo el tiempo de su niñez con su hermano **Cepion**, a qual amo tanto que ni comia ni cenaua ni hazia otra cosa alguna sin el. Y preguntado por muchas vezes a quien queria mas, siempre respondio q a su hermano. Fue tal teplado en su niñez que siendo su hermano **Cepion** alabado desta misma virtud dela templança, respondio que podria parecer teplado si se comparassen con otros, pero que quando se comparaua con su hermano **Caton** que no le parecia que differia nada de

Sippo. Era Sippo en aquellos tiempos vn hombre muy vicioso. Siendo ya de edad de veinte años repartida la herencia de su padre cupole de su parte cinco y veinte talentos, con los quales aparto casa y bivio desde entonces a parte de su hermano. Fue muy dado al estudio de la philosophia, stoyca y tuuo en ella por preceptor a Antipatro tyrio. Y como es solamente le yallle las preceptos de la philosophia, mas aun lo justifico por obra y reuiziesse en el todas las virtudes, principalmente en la grauedad y honestidad. De donde cobro tanta fama de virtud entre los romanos que estando vn orador, diziendo que no se oia de dar credito a vn solo testigo, añadió, aunque se Caton, y quando se contauan algunas cosas increíbles les q no auian fe a unos respondian como por prouerbio q no lo creen: a auque en lo dixesse. Estando vn mancheco dissoluto y vicio, hablando del fenado de la honestidad y replangaleuanose. Vio y dixole q se te podria sufrir que cenando tambien como orato, y edificauan pomposamente como Lucullo, nos hablas como Caton. A lo prodigos y luxuriosos quando hablan de la virtud por hazer burja dellos llamaran los catones. De aqui se puede conoser quã era la autoridad q los romanos dauan a caton. La primera guerra en q caton se halla fue en la de espartaco, a la qual fue por causa de su hermano q era tribuno, o capitán de gente de armas, dió de hizo cosas muy señaladas y de gran esfuerço por las quales queriendole el consul Gellio dar premio y remuneracion como sueló hazer a los hombres q en las guerras se señalan. Caton no quiso recibir cosa alguna, y dixo q no auia el hecho por q mereciesse de. Despues elegido por tribuno de cauilleros, fue embiado a Macedonia donde estava por gouernador. Rubrio pretor cõ gente, el qual le recibio cõ grande honor, le dio vna parte de la gente q alli tenia para q en todo lo obediesse. Y corrigio Caton y castigo tanto q los tenia dexado de capitán con la graue disciplina que es cosa difícil juzgar, si lo hizo mas humanos, o mas fuertes, o mas feroces, o mas justos. Hizo los feroces contra los humanos entres, temerosos para no hazer injustia a nadie, y prõptos y desceosos para ganar honrr en los hechos de la guerra. Por lo qual fue muy querido, y por consiguiente muy temido de todos los suyos. En este tiempo oy o dezir que estaua

ca

en Asia en la ciudad de Pergamo vn philosopho excelente de la disciplina stoyca que se llama Athenodoro codilion, y pensando que con menajero no aprouecharia, fue el mesmo en persona a el, y alcanço del que se viniesse consigo, y truxole a Roma, con el qual despues passaua mucho tiempo en la philosophia quanto le vagaua de sus ocupaciones publicas. Acabado el tiempo de su tribunado vino en roma y fue elegido por questor, y despues por tribuno del pueblo, los quales officios administro cõ gran integridad, no consintiendo que se hiziesse fraude ni falsedad ninguna. Fue siempre muy zelador del bien y pro de la republica, por el qual muchas vezes resistió a Pompeyo y a Cesar, y a otros muchos nobles Romanos, y nunca le pudieron moouer deste proposito grandes perturbaciones y mudanças que en su tiempo acontecieron en la republica, antes siempre estuuõ constante y firme hasta que murio, fue casado tres vezes, la primera con Lepida, que antes auia sido desposada con Scipion metello. La segunda vez con Atrilla hija de Sarano, de la qual vno dos hijos, y echo diuorcio con esta, casose la tercera vez con Marcia hija de philippo santissima y muy casta. En este tiempo començauã ya encenderse las guerras ciuiles entre Pompeyo y Cesar. Las quales Caton como prudentissimo de mucho antes las auia preuistõ y auia procurado de mitigarlas conociendo que auian de ser perniciosas del estado de la republica, pero al fin no las pudiendo estoruar, y auiendo en ellas de neccesidad de seguir la parte de pompeyo o la de Cesar, siguió como buen ciudadano la parte de Pompeyo, el qual peleaua por la libertad, pero siendo despues pompeyo con todos los de su valia vencido en la batalla que se llama pharsalia siendo la guerra traspassada en Affrica Caton passo en Affrica con gente y bastimento, y pidiendole todos por capitán general de la guerra el no quiso recibir el cargo, que le no era dado por los romanos, solamente se encargó de la guarda de la ciudad de Vtica que era principal ciudad porque no se diessen a Cesar, y estauan en ella al tiempo muchos de los romanos y algunos de los senadores. Estando Caton en esta ciudad supo la victoria de Cesar contra Scipion fuego de Pompeyo y el rey Iuba. Y que Cesar venia sobre Vtica donde estaua, y estando

Caton en tanto estrecho viendo que no podia huyr delas manos de Cesar procuro que todos los romanos que estauan en la ciudad se saluassen, y el determino de se matar y estando en su lecho tomo vn libro de Platon que se intitula phedon, de la immortalidad del anima: y despues que vuo leydo faco vna espada que tenia ala cabeçera e hiriose debaxo delos pechos, y asi se mato siendo de edad de quaranta y ocho años, o como otros diz en de cinquenta. Fue su cuerpo enterrado delos ciudadanos de Vtica con mucha solemnidad y honor en la ribera del mar, y puieron en su sepultura vn bulto con vna espada en la mano. Quando Cesar supo la muerte de Caton pesole mucho dello, y dizen que dixo estas palabras. Embidia he de tu muerte Caton, pues que tu vuisse tambien embidia de la gloria que yo pudiera ganar en otorgarte la vida. En alabança deste Caton escriuio Celsus en vn libro que se dixo de Caton, y por el contrario Celsus como otro en su vituperio que se llamo anticaton. Escriue largamente la historia deste Caton Plutarco en su vida, y Appiano Alexandrino en el segundo libro de las guerras ciuiles: Y esto basta quanto ala historia de Caton vicense. Su bisahuelo deste Caton fue censorino, el qual fue natural de Tusculo lugar cerca de roma hijo de Marco Caton hombre señalado en las armas. Fue desde su niñez robusto, y de grande sucesion para sufrir los trabajos, llamose primero Marco porcio prisco, pero despues por la virtud y grã saber suya le llamarõ Catõ, porq̃ entre los romanos al hõbre q̃ sabe mucho, y tiene esperençia de muchas cosas le llaman Catõ. Dio obra al estudio de la eloquencia cõ grãde trabajo e industria y como suelẽ hazer los nuevos predicadores q̃ para desemboluerse predicã primero en las aldeas assi catõ primero se exercitoo en las aldeas y lugares peq̃nos cerca de roma ayudãdo a todos los q̃ auia menester su ayuda. Y cõ este trabajo alcãgo tãta fama entre los romanos en el arte de la eloquencia q̃ por excellencia le llamarõ demosthenes romano, porq̃ demosthenes entre los Athenenses fue singular orador. Siendo Caton de edad de diez y siete años en el tiempo q̃ Hanibal hazia guerra en Italia a los romanos fue la primera guerra en que se hallo en la qual se demostro hombre de gran coraçõ, y de grãdes fuerzas, y recibio muchas heridas todas por delante, quando en la guerra

guerra caminaua el mesmo se lleuaua sus armas cõ vn moço solamente tras si que le lleuaua el manteniimiento. Beuia en los reas es qua si siempre agua excepto pocas vezes, que si por el mucho calor auia gran sed beuia vn poco de vino hecho agua. Pelco en la capitania de Fabio maximo, el qual recobraua la ciudad de Tarento que Hanibal auia tomado, hallo ende Caton vn philo sopho llamado Nearcho de la secta de los pythagoreas, e hizose mucho su familiar, y aprendio del estudio de la philosofia. Administro Caton en roma muchos y muy hõrrosos officios, fue primero tribuno y despues questor, y señalandose en estos officios mucho y haziendose hombre claro dieronle otras muchas dignidades, las quales administro juntamente con Valerio Flaco, que era en aquellos tiempos en roma hombre principal y mucho su amigo. Fue Caton en su buuir hombre aspero, y de gran contigencia y seueridad. No tenia cosa superflua ni demasada siue solo aquello que le era necesario, quito de todos los vicios y pompas, para lo qual le aproueço mucho el exemplo de Manio curio, que era yn romano hombre continetissimo, y tenia en el campo vna heredã cercana ala de Caton. Tuuo en gouernacion la ysla de Cerdeña en la qual demostro con su gran contigencia quanta diferencia auia entre el y los otros que primero auian administrado aquella ysla: fue despues consul cõ Valerio Flaco y vuo en suerte la prouincia de españa, en la qual lo juzgo al imperio romano mas lugares que dias estubo en la prouincia, y despues tornandõ ala ciudad romana triumpho cõ grãde honor, y en la guerra que los romanos vuerõ con Antiocho rey de Asia fue este Marco caton por tribuno de gente con el cõsul Accilio glabion. Y fue el rey vencido en Grecia entre termopilas de los Romanos, en la qual guerra se mostro mucho el esfuerço de Caton, por que fue entonces el principal autor de la victoria. Por lo qual el consul Glabion abraço con gran de alegria a Caton que aun venia encendido del trabajo de la victoria, y dixole delante toda la gente que ni el ni todo el pueblo romano no le podian dar tan grantes beneficios ni premios quanto su gran esfuerço y fortaleza merecian. Con esto Caton alcãgo gran renombre y merecio ser censor que era muy principal officio en roma, y en su cãtura reformo el numero de los senadores, y quito

y quito algunos de los q̄ no merecian tener la tal dignidad, entre los quales fue el principal Lucio quincio flaminio, hermano de Tito flaminio que vencio a philippo rey de Macedonia por una gran maldad y flagicio que cometio, la qual redundo en comun opprobrio de todo el pueblo romano. La vltima cosa de notar que hizo en la republica fue la destruicion dela ciudad de Cartago: dela qual fue el autor y persuasor, y por su consejo fue enviado scipion affricano el menor con gran gente en affrica, y destruyo del todo punto a cartago, y fue esta la tercera y vltima guerra punica entre los romanos, y cartagineses en el principio dela qual el murio siendo de noventa años. Dexo vn hijo llamado Caton Saloniano q̄ fue ahuelo de Marco caton vtiense del qual trate arriba. Y esto es lo que al presente se me ofrecio que dezir de estos illustres catones. Otras cosas muchas se pudieran dellos dezir, pero no es mi proposito dezirlo todo, ni dexar lo todo sino seguir el medio que siempre se ha de elegir. Quien mas largo quisiere saber las cosas deste Caton censorino lea a Plutarcho, y a Tullio en el dialgo llamado caton mayor, do de toca muchas cosas del. ¶ El buē vtiense. ¶ Vtica ciudad es de affrica cerca de cartago clara e illustre ciudad así por ser la mas principal entre todas las otras dela prouincia excepto cartago como por la muerte deste noble Caton que se mato en ella. Desta ciudad son aquellas palabras de Strabō en el libro. xvii dela geographia. La ciudad de Vtica así por grandēza, como por autoridad, es la segunda despues de cartago, la qual destruyeron Vtica metropolis, donde se acogian los romanos que venian a negociar en affrica. Esta situada en el mismo seno que cartago. Plinio en el quinto libro desta mesma ciudad. Despues se figue el promontorio de Appollo, y otro seno Vtica dnos ciudadanos romanos noble por la muerte de caton. Pōposito me la en el primer to de situ orbis. Vtica y cartago ambas ciudades nobles ambas edificadas de los phenices. Vtica noble, or la muerte de Caton. Appiano alexandrino en el libro que e intitula libico. Vtica es en affrica la mayor despues de cartago, tiene buen puerto para las fustas, y facilmente gente de guerra. Dista de cartago setenta estadios, y es oportuna para la guerra, compendiosa de tarta, o muchos tiempos ha. ¶ Con el censorino. ¶ Con el Marco Caton

zon censorino su bisahuelo el qual fue en Roma censor. Era el oficio dela censura entre los romanos de grande honor y dignidad, y el mas principal entre todos los otros excepto el consulado, por q̄ entrecia cerca de la correccion de las costumbres, y punir los vicios, y exterminaua todos los officios y estados, y a solos los censores era licito quitar del senado los que no eran merecedores de tal dignidad, y tenian otras muchas preminencias que cuentan mas largo plutarcho en la vida deste censorino. ¶ Los quales se dieron martyrio tan digno. ¶ Vno de estos dos catones fue el que se dio martyrio, que es el vtiense, el qual se mato en la ciudad de Vtica por no venir en la potestad de cesar, pero lo que es del vno dalo el nuestro poeta a ambos a dos estando dela figura que es muy comun entre los poetas, dela qual ya en otros lugares desta obra vee dicho, que quando dos personas tienen vn mesmo nombre atribuyen lo del vno a entrambos a dos. Claudiano en el penagerico del consulado de Manlio theodoro debaxo del tal rey amara Bruto el biuir. Fabricio diera por bien empleado tal reynar, y los catones codiciaran serui. Los catones dixo en el numero de muchos no auiendo sido sino vno el Caton q̄ por no seruiua cesar se mato. Stacio en el segundo delas siluas en el genethiaco de Lucano dice que acompañauan los Catones a luca no significando significar vn caton que fue el vtiense. Al qual labo Lucano en su obra tanto que le compara con los dioses. El que vencerá a plugo a los dioses pero la vencida a Caton. El mismo Lucano poeta vtiense dela figura ya diha en el segundo dela ynfamia diciendo. Te quoque neglectum violat sceuola dextra. ¶ Alludiendo al otro Sceuola que se quemó la mano derecha. Ouidio en el tercero delas elegias. Lo que es dela vna Scilla halo de la otra. Y el mesmo autor en el segundo de remedio ambas haze lo mesmo. Y Vergilio confunde la mesma fabula diziendo. (Quid loquat aut Scillam nisi.) Y lo mesmo haze proprio. (Quid mirum in patris Scillam scuisse capillos.) La mismo autor en otro lugar. (Qualis & Adasli fuerat roclis arion.) Y otros muchos poemas van de este modo de hablar. ¶ Por no ver la suya de tal muchedumbre. ¶ Quiere dezir. Por no verse en el poder de este enemigo. Cesari y alzar del como gran beneficio la vida. Como

como acontecio a todos los otros sus contrarios que despues de vencido Pompeyo en Macedonia, y acabadas otras reliquias de la guerra civil todos quedaron sometidos al imperio de Cesar, y como dize Lucano en el tercero. (Omnia Cesar erant.

Copla. ccxviiij.

**¶ Estaua la ymagen del pobre fabricio
aquel que no quiso que los senadores
oro ni plata de los oradores
tomassen ni otro ningun beneficio
probando que fuesse mas abil officio
al pueblo romano querer possesser
los que possesyan el oro y auer
que todo su oro con carga de uicio.**

¶ Estaua la ymagen del pobre fabricio. Quanta fue la temperancia de los antiguos romanos en su biuir, y la gran continencia que auieron es tan vulgado y notorio, y los libros de las historias estan tan llenos dello, que apenas ay quien lo ignore, y cierto esto fue la principal virtud que los puso en possession del mundo, en el gran renombre que alcanzaron, y despues que estan porron juntamente con ella perdieron todas las otras virtudes, asi mesmo el imperio que auian adquirido: por lo qual dize el bien Juuenal, no ay ningun crimen ni maldad de luxuria que los romanos no pequen despues que perdieron la pobreza. Escribe Trago pompeyo en el libro decimo septimo de las historias que quando pyrro rey de los Epirotas asseño la paz entre los romanos embio ala ciudad de Roma vn embaxador llamado Cineas con muy grandes dones, el qual viniendo en la ciudad hallo en to. os los romanos tanta continencia que no vuo entrar elio alguno que los quisiesse recibir. Este fue esto tambien vale no maximo en el libro. iij. en el capitulo. iij. de abstinentia y continencia. Y Caton por la oracion que hizo por los ornamentos de las

de las mugeres, cuyas palabras son estas. En el tiempo de nuestros padres el rey pyrro tento los animos de los romanos, no solo de los hombres mas aun de las mugeres con dones que embio con vn su embaxador Cineas, y aunque no era entoces establecida la ley oppia, que vedaua los demasiados trages de las Romanas, pero no vuo entre ellas alguna que los recibiesse, notoria es aquella notable respuesta de Manio curio, el qual estubo en su hogar comiendo pobremente en vn plato de madera vinieron a el los embaxadores de los Samnitos pueblos en Italia con mucho oro que le trayan empresentado, el qual menospreciado Curio riose del presente y dio esta respuesta a los embaxadores: dezid o embaxadores a los famites que manio Curio quiere mas mandar a los ricos que no ser el rico, y este don que me traeyd boluedlo y acordaos que ni los enemigos, ni los dones no me pueden vencer. Vengo a Fabricio del qual habla aqui el poeta. Aulo gelio en el libro primero, y valerio maximo en el quarto cuentan deste vna cosa muy notable que auiendo hecho Fabricio muchos beneficios a los sobre dichos pueblos Samnites despues que los romanos uieron paz con ellos, queriendo los Samnites mostrarle su gran agradecimiento por las buenas obras que auian del recebido viendo que era pobre embiaronle dones, muy preciosos de oro y plata, y llegando los embaxadores que los lleuauan donde Frabricio estaua ofrecieronle los dones, diziendo que las Samnites le embiauan aquel presente porque sabian que no tenia el aderecho de casa, y las cosas necessarias para el biuir segun su merecimiento lo requeria. Entoces Fabricio estubo las dos manos y toco los ojos, y asi mesmo toco las oreas, y las narizes, y el garguero, y la boca, y el vientre, y dio por respuesta a los embaxadores, que mientras el pudiesse mandar aquellos miembros que auia tocado nunca le falleceria lo necesario, por ende que no queria recibir aquel oro y plata que no le aprovecharia de los Samnites que podrian vsar dello. Esto dice Fabricio aunque satisface algo ala letra del poeta, pero no del todo, mas satisface lo que dice Iulio Fróntino, el qual en el quarto libro de sus strategemas en el capitulo. iij. de continencia, escribe asi: Fabricio trayendole Cineas embaxador de los epirotas empresentado gran quantidad de oro no recibendolo, respondio que mas queria mandar a los que

La sexta orden

q̄ possēyā el oro q̄ no possēerlo el. Cerca desto Matrial poeta en el libro xj. d̄ los epigāmas, en vn epigāma q̄ cōpuso en loor del emperador Nerua. Ati q̄ra Camillo inuēcible por la liberrad. Y Fabricio recibirā el oro si tu sēlo das. Esto es lo que dize aqui el poeta, quien muchos exemplos saber quisere o leer dela continencia grande delos romanos lea a Valerio maximo, y a Frontino en los lugares sobredichos. ¶ Del pobre Fabricio. ¶ Vergilio paruo que potentem fabricium. Y a Fabricio poderoso con poco tener. ¶ Que no quiso que los senadores. ¶ No quiso el como le nador y hombre de continencia romana recibir dones de rey peregrino y estrangero en opprobrio de su republica.

Copla. ccxix.

¶ O siglo nuestro cruel trabajoso
pues das a señores tan grandes oficios
danos entre ellos algunos fabricios
que hagan al publico bien prouehoso
y los que presumen con acto gracioso
de mas animosos que nuestros mayores
hiziesse dignos y merecedores
del nombre de alguno que fue virtuoso.

¶ O siglo nuestro cruel trabajoso. Sentencia es muy nota de Platon que catonces eran las ciudades o pueblos dichosos, y bienauenturados quando aquellos que los rigieren fuerē dados ala philosophia que es el saber, o quando los sabios fueren llamados y elegidos para la Guernaciō. Cerca desto leemos en el celestastico en el cap. i. que eñez fabio juzgara su pueblo y el reyno del que fiere sciente ser permancecero, y por el contrario el rey que no lo fueren perdera su reynado, por q̄ los pueblos se habitarā por la sabidura delos prudentes, y por tanto los reyes que quieren tener sus reynos bien regidos deuen dar la goernacion dellos antes a los hombres prudentes y virtuosos que
no

de Iupiter.

214

no a los reos, por q̄ los que siguen el auer y las riquezas no pueden guardar rectamente la justicia antes es necessario muchas vezes por la codicia caygan en muchos yerros, y hagan a los subditos agrauios e injusticias, dello qual se siguen en los reynos no pocas daños. Y por esto reprehende el autor en esta copla la mala costūbre de sus tiempos en los quales los officios y cargos dela goernacion se dauan a los ricos y abundantes delos bienes temporales, y menospreciauan a los ricos de virtudes y a los sabios. Y parece imitar aqui el poeta a plinio, el qual en el libro treynta y tres dela natural historia, reprehende y vituperā las demasiadas riquezas delos romanos, que aun en viles vfos despēdian los preciosos metales de oro y plata con la gran templança y moderacion de Fabricio en estas palabras. Viera estas cosas Fabricio y los baños delas mugeres folados de plata, las quales se lauan en vno con los hombres que no caben de pies. Fabricio digo el qual vedaua los capitanes por mas guerreros y vencedores que fuesen tener mas de vna taça y vn salero de plata. Viera hazerse de aqui los dones se dan por premio a los hombres esforçados, o deshazerse para semejantes vfos, o desordenadas costumbres no auer verguença de Fabricio. ¶ Algunos fabricios. ¶ Algunos que en la templança fuesen semejantes a Fabricio y mirassen mas por el bien comun que no por sus priuados prouechos.

Copla. ccxx.

Presentes.

Alzamos los ojos ya contra la gloria
del cerco constante de nuestros presentes
adonde hallamos las insignes gentes
delos que no muere jamas su memoria
y uimos la fama vulgar y notoria
loor delos reyes de españa la clara
con la traba real y tiara
que son las insignias de noble victoria.

Alzamos

¶ Alçamos los ojos ya contra la gloria. Despues que el autor a tratado de los reyes y señores de reynos estrangeros y passados. Viene agora a tratar de los reyes de España y de los presentes. Y dize, que viniendo al cerco de los presentes hallo principalmente en el año que en España reynaron con la trabea y tiara que son las insignias reales, y entre ellos al rey don Iuan que estaua vestido en su silla real. ¶ Con la trabea real. ¶ Trabea era vestidura antigua de mucha dignidad y precio, la qual vestian los reyes. Desta dize Plinio en el octauo libro de la natural historia hablando de diuersos generos de vestiduras. Leo auer los reyes usado de trabeas. Dionisio halicarnaso en el segundo libro de las antigüedades Romanas, desta vestidura dize. Es esta vestidura propia de los Romanos y de grande honor. Vergilio en el septimo libro de la encyda. (Ipsé quiralí trabea.) Sobre el qual lugar el interprete Seruio habla largamente de la trabea. Claudiano en el panegirico del consulado de Probo. Ya apareja trabeas de brocado y cintos resplandecientes aunque los impresores en lugar de la sobredicha lecion escriuieron corruptissimamente. Iam parat autoritas currusque Micantes. ¶ E tiara. ¶ Tiara era antiguamente ornamento de la cabeça del qual usaron en la prouincia de Persia primero segun la opinion de algunos las mugeres, por lo qual dize Iustino en el primero libro de su epitoma, que semiramis Reyna de Persia se cubrio la cabeça con vna tyara. Despues usaron della los reyes y sacerdotes. Demuestra esto Seneca en la segunda tragedia que se intitula thyestes, en la qual hablando de la tyara de pelope rey de phrygia dize. en este lugar estaua colgada la tiara del rey pelope. Stacio en el octauo libro de la thebayda. Vifusque sibi nec scepra capaci sustentare manu nec adhuc implere tianam. ¶ De la tiara herodoto en el primero de sus historias. Es la tiara genero de vestidura para la cabeça, de que usan los persas, y el mesmo autor en el libro tercero diziendo la causa porque los egypcios tienen la cabeça tan dura que apenas con vna piedra se la podrian quebrar, y los persas tan blanda que con vna china pequena la horadarán, da la razon porque los Egypcios traen siempre la cabeça descubierta, y los persas cubierta desde la niñez con bonetes y tiaras. Seruio dize solamente que la tiara era bonete de que usauan los phrygios: cerca de lo qual dize

dize Iuuenal. (Et phrygia vestitur bucca tiara.) De la forma y figura de la tiara tenia, escrive singularmente el glorioso doctor seruiano Ieronimo en vna epistola a Fabiola de la vestidura facerotal. Iosepho en el lib. veynte y vltimo de la antigüedad de los judios hablando de Arthabano rey de los parthos y de las remuaciones que hizo a Iazates otro rey de los Adiabenos, del qual auia recebido muchos beneficios en el tiempo de su aduersidad quando los principales de su reyno le auian quitado el imperio: dize estas palabras de la tiara que son mucho de notar para el entendiemento de esta letra. En tal manera Arthabano fue restituydo por causa de Iazates en su reyno, del qual le auian lançado los grandes señores de el, y no fue desagradecido a los beneficios recibidos antes dio muchas dadiuas al rey Iazates y concediolo que pudiesse usar de tiara derecha y durmiese en lecho de oro, lo qual solo era permitido a los reyes de parthia. Estas palabras de Iosepho se da a entender que la tiara era comun traje a los de persia, pero de tiara derecha solo usauan los reyes.

Copla. ccxxi.

¶ Al nuestro rey magno y bienauenturado
 vi sobre todos en muy firme silla
 digno de reyno mayor que castilla
 uelloso leon a sus pies por estrado
 vestido de murice ropa de estado
 eburneo sceptro mandaua su diestra
 y rica corona ala mano siniestra
 mas presfulgentes que el cielo estrellado.

¶ Al nuestro rey magno bienauenturado vi sobre todos en muy firme silla. ¶ Firme dize por bué alfil, o aguero quasi permanecero y que duraria por luengos tiempos. ¶ Velloso leon a sus pies por estrado. ¶ El rey don Iuan segun dicen tenia consigo vna leon manso y familiar en el qual estando el asseñado en su silla

real ponía los pies, y como le daua el rey acomere de su mesa esta na tan gordo que lleuandole en vna carreta desde la villa de Madrid a Alcalá de Henares, se ahogo de calor cabe la puente de bicucros que es en mitad del camino. El primero que tuuo leon domestico y manso fue Anno Cartagines como dize Plinio en el viij. libro de la historia natural. Por lo qual los cartagineses le comendaron y creyendo que no auia cosa que no pudiese persuadir hombre, que auia comido animal tan feo, y como el leon; y que por tanto no era bien que le fuesse encomendado el estado de la república. Tambien leon que antiguamente los reyes ponian en sus estrados pieles de leones, lo qual significa Vergilio en el octauo de la eneida, donde cuenta el recibimiento que hizo el rey Euandro a Eneas diciendo assi: y principalmente recibio a Eneas en vn rico lecho, y vna piel de valcon velloto; y poco abaxo el mismo autor (*Effatum folijs & pelle lhybticis vise*) Vestido de murice. Murex es vn genero de pez con la sangre de la qual se tinte el carmesi como escribe Plinio en el libro nono de la historia natural: antiguamente la vestidura de carmesi fue de grande dignidad y honrra: la qual se vestian los reyes y magistrados publicos: vso de carmesi en Roma primero que otro. Romulo el rey que labundo en la vestidura que se llama trabea. Despues Tullio hostilio en otras vestiduras que se dizé toga pretexta & lato el auo Eutropio en el primero de sus historias escribe que Tullio hostilio fue el primero que entre los otros Romanos vistio ropa de purpura, que los reyes antiguamente se vestian de carmesi, proueaite por muchas autoridades. Lactancio firmiano en el quarto libro de las diuinas instituciones. Y assi como en nuestros tiempos entre los Romanos es insignia de la real dignidad recibida la vestidura de purpura. Claudiano en el segundo de rapin pro serpene. Debaxo de tus pies vernan los reyes vestidos de purpura. Y Sitacio en el primer libro de las situas: en el epithalamio de stella su amigo y violantilla y Sulo capitolino en la vida del emperador Clodio albino. Y Lucano en el segundo de la pharsalia significan lo mismo. Y los judios en la passion de nuestro redemptor haziendo escarnio del porque se llamaua rey le vistieron vnã vestidura de purpura Mathei dezimo septimo. & Ioãnis dezimo nono capitulo. y lo mismo Lactancio en el quarto. y Scudilio-

dulo en el quinto de su pascal. ¶ Eburneo scetro. (Trogo pópeyo en el libro quaréta y tres de sus historias escribe la causa por que los reyes antiguos vsauan de scetros en estas palabras. En aquellos tiempos aun los reyes vsauan de hastas que los griegos llaman scetros en lugar de diademas: porque au desde el principio del mundo los antiguos honrraron las hastas por dioses. en memoria de la qual religion aun agora se añaden hastas alas estatuas de los dioses. y el glorioso doctor Sant Ieronimo en la exposiciõ del psalmo quarenta y quatro que comienza. *fructauit cor meum verbum bonum di. &c.* Sobre aquel lugar. *Virga directionis virga regni tui seferuie*, El scetro y la verga ser insignia real el mismo propheta la declara diciendo. Scetro de justicia: scetro de tu reyno. Algunos tomando testimonio del propheta Esayas que dize. Saldrá la verga de la raze de jesse. &c. ¶ Eburneo. Ebur significa marfil el qual se haze de los dientes de los elefantes: y este es el mas fino. Tambien se haze de los otros huesos deste mesmo animal, pero no es tan fino. Autor es Plinio,

Copia.

ccxxij.

¶ Tal lo hallaron los embaxadores en la su villa de fuego cercada quando le uino la gran embaxada de barbaros reyes y grandes señores y tal lo dexaron los que con honores bueluen alegres de dones onustos don Iuan alabando sobre los augustos por sus sacundos interpretadores.

¶ Tal lo hallaron los embaxadores en la villa de fuego cercada) Estando el rey en habito semejante que el q ha descripto en la su villa de Madrid dize que vinieron a el embaxadores de muchos reynos estrangeros, los quales despues que buieron dado

La sexta orden

su embaxada y recebido respuesta, se boluieron a sus tierras cargados de muchos dones que el rey les auia dado: al qual alabauã sobre los emperadores Romanos, y dezian muchos loores del. Que embaxadores fueron estos: o de que reynos vinieron difficultoso es por la diuersidad delas opiniones, y por el mucho tiempo que ha que ellos vinieron a España proferir cosa cierta. Estãdo yo en la mesma villa de Madrid lo preguntẽ a los hõbres afazancianos y que se criaron en la corte del rey don Iuan pero no me supieron afirmar cosa cierta. Vnos dezian que fueron embaxadores del rey de Francia, otros de Alemania, y otros de diuersas partes. ¶ En la su villa de fuego cercada.) Significa la villa de Madrid en Castilla, la qual dizen que esta cercada de fuego porque mucha parte dela es picada de que es hecho el muro dela villa prestan el mismo uso que los pedernales los quales continẽ dentro de si fuego. ¶ Barbaros reyes.) Todas las otras naciones excepto los griegos y Latinos se dizen barbaros, la causa porq̃, largamente se cuenta Strabon. Por lo qual como España este quasi toda llena de Colonias y pueblos de romanos participa menos dela barbaria que otra nacion alguna. Decia esta nuestra leagua que apenas hablamos cosa que no tenga consigo la reliquia del latin corrompido. ¶ Onustos.) Cargados, de onus que significa carga. ¶ Sobre los angustos) Preponiendo al rey don Iuan a los Cesares emperadores romanos que se llamaron angustos del segundo emperador Octauiano, el qual como en otro lugar ya oue dicho se llamo primero que otro angusto por sentencia de Manucio planco.

Copla. ccxxiiij.

¶ Perded la codicia uos pobres mortales
de aquestos triumphos y todas sus leyes
do uedes los grandes señores y reyes
embidia no os hagan sus grandes caudales
los quales son una finiente de males
que deue huyr qualquier entendido

ya ma

De Iupiter.

217

ya mayormente que bien discutido
las uestras riquezas son mas naturales.

¶ Perded la codicia uos pobres mortales.) Despues que el autor ha tratado de los reyes y grandes señores passados, y de los tiempos del rey don Iuan, en los quales fue dado mucho alas pompas y ostentaciones de los bienes mundanos. Amonesta en esta copla a los que son pobres, y carecen de los tales bienes q̃ no los desee porque son incitamientos y ocasiones para los vicios, y maldades y raras vezes acontece abundar alguno dellos que sea juntamente virtuoso: porque como dize el poeta comico, todos con la licẽcia de hazer lo que nos plazet somos peores, y como esta prestan los dineros y riquezas abundantemente, figuẽse que los poseedores dellas lo han de ser, para lo qual se me offrecen vnos versos excellentissimos y mucho de notar de phocylides poeta griego, se pueden assi interpretar: el auaricia es madre de toda maldad, el oro y la plata son siempre engaño para los hombres. O oro principe de los males, destruydor de la vida que todas las cosas hazes difficile, o nocumento dulce que todos amã, pluguiera a dios que nunca nacieras entre los hombres que por tu causa nacen las guerras los robos, y las matanças por ti son enemigos los hijos de los padres y los hermanos de sus hermanos. Esto dize phocylides, por lo qual con mucha razon Apuleyo llama oro metal execrando y abominable, el qual como dize Seneca da mayor tormẽto al poseedor quando le ha alcanzado q̃ quando le buelca. Luenga cosa seria dezir quantos daños y males han venido por las riquezas por esto dize Iuuenal: pero muchos ahoga el dinero adquirido con gran cuydado, y la riqueza que sobre puja a todos los patrimonios. Y plauto en la comedia que se llama captiui, aborrezco yo el oro q̃ muchas vezes por codicia del cometen los hombres maldades, y no ay como dize plinto ningũ celebrado autor q̃ no diga mal delas riquezas. Cerca de lo qual se podriã traer muchas autoridades de aprouados escriptores, delas quales en las coplas siguientes dire algunas.

Copla. ccxxiiij.

Ec 3

Embidia

La sexta orden

¶ *Embidia mas triste padecen aquellos de bienes diuersos a uosotros dados que no la codicia que por sus reynados todos uosotros podeys auer dellos que todos uosotros queredes ellos solo por uso de la su riqueza y ellos uosotros que naturaleza uos hizo cumplidos de dones mas uellos*

¶ *Embidia mas triste padecen aquellos.*) Tres diferencias o especies de bienes ponen los philosophos. Bienes del anima que son los mas preciosos. como las virtudes justicia prudencia fortaleza y temperancia y la sabiduria y otros semejantes que adornan el anima. otros son bienes de fortuna que son riquezas dignidades y honores, y estos son los que en menos se han de tener. Otros son medios entre estos dos que se dizen bienes de natura: como la hermosura, buena disposici6n, salud, ligereza de cuerpo. Destas tres diferencias de bienes los de fortuna como bienes que facilmente se pierden y no son duraderos y mas persiaden los males que no induzen alas virtudes son de menor estimacion. Porende los que son dotados de los bienes del anima: o de natura no deuen auer embidia de los que poseen los de fortuna porque muy mayor embidia han ellos de los que poseen los bienes de naturaleza o del anima que son mas preciosos. Esto es lo que dize el poeta,

Copla. ccxxv.

¶ *Han uos embidia de hermosura quando la suya no bien se conforma han uos embidia la hermosa forma y muchas uegadas la desemboltura*

han

de Iupiter

218

han uos embidia prudencia y mesura fuerza y corage y mas la salud pues ued ser en ellos no todo en uirtud ni todo en riquezas la buenauentura

¶ *Han uos embidia dela hermosura*) Pone en esta copla el autor los bienes de que han mayor embidia los reyes y grandes señores que no los poseedores dellos pueden con razon hauer de todas sus riquezas y bienes temporales que son como Tullio dize ludibrios de fortuna y de ningun valor. Destos bienes la hermosura, fuerza, corage, salud, son bienes de natura: la prudencia y mesura son bienes del anima, la desemboltura segun se toma asi es: si se toma por ligereza del cuerpo es bien de naturaleza si por affabilidad y graciosidad es bien del anima. ¶ *Pues ued ser en ellos no todo en uirtud ni todo en riquezas la buena uertura*) Concluye que no se deuen tener por buenauenturados los que tienen mucha abundancia de los bienes mundanos: ni en ellos porque les deuan hauer embidia. Porque aunque tuuiesen con los tales bienes juntamente la uirtud: la qual si la tienen lo que muy pocas vezes acontece es exigua y defectuosa: no por esto se podrian llamar buenauenturados. Y que la buenauentura no consista en la uirtud manifesto es porque el summo bien desease por si mesmo, y no por otra cosa, la uirtud no se desea por si sino, por alcanzar mediante ella la summa buenauenturanga. Y que no consista en la riqueza parece por muchos exemplos de claros varones que de su gana la enagenar6 de si como Crates thebano que echo grande cantidad de oro en la mar, porque pensaua que no podian poseer en vno los dineros con las virtudes. Asi mesmo Zenon otro philosopho oyendo que su hacienda se le auia perdido por la mar, dixo que le mandaua la fortuna darse ala philosophia con menos cuidados y carga. Otro si Democrito por darse mas al estudio de las letras sin c6goxa de la hacienda o todo su patrimonio a su tierra. Anaxagoras philosopho dexaua sus posesiones perder, teniendo en mas la sabiduria que la riqueza que no pudiera el ser salvo si sus posesiones fueran saluas. Preguntado este mismo philosopho

Ec 4 que

La sexta orden

quien era bienaventurado? Respondio ninguno de los q̄ tu pien-
sas. Preguntado platon si le parecia bienaventurado Archelao
rey de macedonia? Respondio no lo se. El mismo nego parecer
le bienaventurado el gran rey de los persas, porque dize: no se q̄
justicia o sabiduria tiene. A esto se añade q̄ la fortuna como di-
ze Marcial a muchos da mucho, pero a ninguno quãto dessea.
pues el que dessea como dize Claudiano siempre es pobre, y el
rico segun escriue Tullio no se ha de conocer por el dinero que
tiene en la arca sino por el contentamiento del animo. Asi que
por estas razones no es facil conocer no estar la bienaventuran-
ça en estas quisquillas de fortuna sino que la auemos de buscar
mas alto y si la queremos conseguir auemos de aallegar tesoros
no de oro ni de plata sino de virtudes.

Copla. ccxxvj.

¶ Demas que fortuna con grandes señores
estrado tranquilo les menos escucha
y mas amenudo los tienta de lucha
y anda jugando con los sus honores
y como los rayos las torres mayores
hieren en antes que no en las baxuras
asi dan los hados sus desauenturas
mas a los grandes que a los menores.

¶ De mas que fortuna con grandes señores.) Otra razon trae
el poeta porque no se deue auer envidia de los que estan collo-
cados en grandes estados, porque los tales siempre son contra-
stados de la fortuna que nunca padecen las cosas humanas estar
en vn ser. Cerca dello qual es sentència del glorioso doctor señor
sant Ieronimo que raras vezes acótece subir el hombre por gra-
dos de dignidad que luego no descendia por ellos mismos. De
ste peligro carecen aquellos que no tienen que perder cuyo esta-
do es mas seguro, y mas quito de varias y no pefadas ocasiones
que

De Iupiter.

119

que nacen por do la persona no cuida en que pierde no solo el
estado, mas aun la vida, dello qual aun en nuestros tiempos tene-
mos aalaz exemplos. Porende dize Sidonio appolinar, no soy
dela sentencia de aq̄llos q̄ piensan ser suma beatitud la suma po-
testad. Y como dize Vopisco. El imperio es cosa muy odiosa, y
Dion prufente escriue ser el reyno cosa ardua trabajosa llena de
cuydados y negocios. Notissimo es el exemplo de Damocles y
Dionisio rey de Sicilia, y lo que dize aquel rey que teniendo en
las manos la Diadema real hablo desta manera. O noble paño
mas, que bienaventurado el que bien conociesse quã lleno estas
de fatigas, cuydados, congoxos, y peligros no te algaria del fue-
lo. Y aquella notable respuesta de Cineas al rey Pyrrro que escri-
ue plutarcho y otras muchas historias y exemplos que para este
caso se podrian traer. Cerca desto trae vna comparaciõ muy sin-
gular el poeta que asi como los rayos caen en el tiempo della té-
pestad hieren antes en los lugares altos que en los baxos, asi for-
tuna mas afflige a los grandes señores que no a los pobres, porq̄
la fortuna como dize Seneca, No quita lo que no ha dado. Cer-
ca desto dize el mesmo Seneca en la tragedia octaua. Los rayos
hieren en los altos collados. Y Ouidio en el primero libro de re-
medio Amor. Los rayos que Iupiter lança siempre hieren en las
alturas. Quinto Curcio en el quarto libro de los hechos de Alexã-
dre. Las muchas riquezas dan lugar a la mucha perdida: esto es
lo que dize el poeta en esta copla.

Copla. ccxxvij.

¶ O uida segura la mansa pobreza
dadiua santa desagracedida
rica se llama no pobre la uida
del que se contenta biuir sin riqueza
la tremula casa humil en baxeza
de amyclas el pobre muy poco tenia
la mano del cesar. quel mundo regia
maguer lo llamasse con gran fortaleza

O uida

QO vida segura la manía pobreza &c. Alaba en esta copla el autor la pobreza, y demuestra ser don y gran beneficio que Dios da a los hombres salvo q̄ no lo saben conocer. Y has de entender lector de la pobreza que tiene contentamiento y es voluntaria a qual sin duda es mucho de loar: por que los constituydos en ella no estan sujetos a los varios casos de la fortuna y carecen del trabajo que los dados a los bienes mundanos reciben y pasan en los adquirir: y de la continua sospecha y miedo que tienen de los perder, y despues del gran dolor que sienten en los dexar en este mundo. Y así mismo, carecen de otros muchos trabajos y cõgoxas que los ricos padecen. Las quales será mas ligeras al lector de poderlas considerar que no a mi dezir. Y es de saber que estas palabras: en q̄ el autor alaba la pobreza son tomadas al pie d̄ la letra de Luciano: el qual hablando d̄ Amiclas vn pobre barq̄ero en el quinto libro de la farsalia dize así. O seguro estado de la vida pobre y casa pequeña: o dōde los dioses no conocido. Y no hay aprobado autor ninguno que en su obra no diga poco o mucho del loor de la pobreza. Seneca en la tragedia octaua que se intitula Agamenō, qualquier cosa que la fortuna ensalça es para derribarla. Las cosas medianas duran más tiempo. Bienauenturado es aquel que en el humilde estado de los populares nauega con vientos seguros y temiendo de entrar en lo hondo del mar con gran nauenda cerca de la ribera en pequeño barco. Tibullo en el primero de sus elegias. Otro allégue riquezas y mucho oro: y possea grandes yugadas de tierras y dexa me a mi estar en mi pobreza tras mi hogar sin cuydados. Theognides philosopho de la pobreza dezia: Ni codicio, riquezas ni las desseo antes biuo yo en estado de pobreza que carece de toda molestia. Diogenes Cinico, otro philosopho que biuia en summa pobreza de zia ser el mas rico que el gran rey alexandre: y como a su gran fama le vinieste a ver el rey alexandre, y le hallate sentado, al sol concedio le q̄ le demandaste lo q̄ mas le plugiese que el se lo daria. Entonces Diogenes le pidio que no le hiziesse sombra, la qual respuesta tuuo en tanto Alexandre que dixo sino fuera Alexandre no quisiera ser otro sino Diogenes. Por esto preguntado lo de Gyges rey muy potente y riquissimo en aquellos tiempos si auia otro hombre en el mundo mas bienauenturado que

el respondio como dize Valerio Maximo que Aglaos philosopho era mas bienauenturado que el. Era aglaos vn hombre anciano y muy pobre que biuo en vn rincón de arcadia: y nunca auia salido de vna pobre heredad que tenia en el campo, de la qual mantenase y biuia contento Hazte tambien memoria de esto Plinio en el septimo de la natural historia. Y cierto como dize Oracio: Si queremos biuir segun lo que la naturaleza pide cada vno no ay lugar donde mas alegremente se pueda passar la vida que en la heredad del campo que tenga medianamente lo necesario y el mismo Oracio en otro lugar. Bienauenturado es aquel que apartado de los negocios como los primeros hombres labran con sus bueyes las tierras que heredo de su padre: quito de los cuydados de la ganancia. De aqui leemos que muchos reyes, y grandes señores dexados los cuydados del imperio le dieron ala vida rustica: como Diocleciano emperador de los Romanos, y Attalo rey de Asia, y aun algunos dexaron libros escritos de la labrança del campo: como este Attalo de que he dicho. Hiero Archelao, Xenofonte, Mago, Marco Caton. Y los antiguos Romanos se dieron tẽto ala vida rustica del campo que los quitaua del arao para les dar los cõsulados y dictaduras y otros cargos y officios en la republica Romana de grande honor y dignidad de donde houo familias en Roma que tomaron nombres de las legumbres que sembrauan, como los Fabios, Lentulos, Ciceroes y de los ganados que apacetauan, como los Iunios, Bubulcos, Scatilios, Tauros, Pomponios, Vitulos porcios, Catones, Anios, Capras. Nota lo que dize Xenophon en vn libro que cõpuso de Tirannide. No se puedẽ llamar pobres los que sin offension de otro pueden satisfacer a su necesidad sino aquellos a quien la necesidad compele hazer maldades de tyrannos porq̄ como el mismo autor poco antes dize Las riquezas no se han de estimar segun su cantidad sino segun lo que cada vno ha menester. y Tullio en las paradoxas. El animo del hombre contento se suele llamar rico no el arca. Que el que mucho desea y no se contenta con lo que tiene aunque possea los talentos de Pythias mismo: como dize Basileo, siempre se llamara pobre y mēdigo. Mira lo q̄ singularmẽte dize Valerio Maximo en este caso de la pobreza en el iiii. libro. Todo lo possee el que

nada no dessea, y muy mas cierto que no el que es señor de todas las cosas porque el dominio fuele se perder, pero el contentamiento del hombre templado y continente no recibe contraste alguno dela aduersa fortuna. Asi que no se deuen poner las riquezas enel primer grado dela bienauenturãça, ni la pobreza enel postrero, estado dela miseria, como las riquezas debaxo de rostro alegre esten dentro llenas de amarguras, y la pobreza so vulto triste y borrido tenga abundancia delos verdaderos y durables bienes. Esto dize Valerio maximo, y luego pone exemplo en muchos claros varones romanos que voluntariamente no constreñidos de necesidad siguieron la pobreza, como fueron Valerio publicola, Menenio agrippa, Cayo fabricio, Quinto Emilio, Atilio Calatino, Attilio regulo, Quincio cicinato, y otros muchos, y esto sea dicho dela pobreza. Viniendo ala historia de Amyclas es de saber: que despues que pompeyo el magno con la mayor parte del senado romano en las guerras ciuiles entre el y Cesar passo en Macedonia que es prouincia de Grecia para adereçar desde alli las cosas necessarias para la guerra. Cesar estaua en Italia y tenia en su poder toda la prouincia, y viendo que si siguiesse a pompeyo, dexaua alas espaldas a petreyo y Affranio que eran legados de pompeyo, y tenian esta prouincia de España con mucha gente de guerra en su nombre, y que podia delllos recibir gran daño, vino en España y aunque con mucho trabajo vno de echar della a los dichos Preteyo y Affranio y puesta toda la prouincia en su poder boluio en Italia, donde ayuntada mucha gente vino a vna ciudad puerto de mar que se dize Brundisio con intencion de passar en Macedonia donde pompeyo su aduersario estaua. Y passo consigo parte dela hueste que pudo durar conel y parte dexo en Italia, porque por la mucha pressa que enel camino auia llevado no se pudo alcanzar. Llegado Cesar a Macedonia con su gente tomo luego sin trabajo dos ciudades, Apollonia y Orico, y yendo a tomar otra ciudad dela mesma prouincia que se llama Dyrrachto, o como ahora dize Duraco, Sintiollo, Põpeyo, y vino con grã presteza ala ciuda y puso sus reales cerca della. Viniendo Cesar despues tá bien ala ciudad puso tambien sus reales cerca delos de pompeyo, vn rio llamado Aloris en medio de ambos a dos. Estãdo las cosas

cosas en esta manera suuendo Cesar que le hazia mucha falta para la guerra la gente que auia dexado en Italia, acordo el en persona de passar a Italia creyendo que no auiria otro que mejor pudiesse traer su gente que el mesmo, y vistiendo se en habitos viles disimulando quien era, Salio de su real solo sin que nadie lo supiesse de noche ala segunda vela, y llegando a vn rio q se llama Anio hallo vn pequeño barco y vna pobre casa donde estaua el barquero durmiendo, el qual se dezia amyclas, y llamãdo Cesar ala puerta desperto el barquero, y Cesar le prometio muchos dones si le passase en Italia, lo qual amyclas puso en obra si la fortuna del tiempo le padeciera. Era entonces el solsticio hyemal que es enel medio del invierno quando la mar suele estar mas tempestuosa y alterada delos vientos, y como entõces hiziesse fortuna enel mar Amyclas con grande trabajo passado todo el estrecho del rio llegando alas entradas del rio: enel mar hallo el mar tan tempestuoso, que no pudiendo passar adete acordo de tornarse al lugar de donde auia partido. sintiendo esto Cesar descubriose a Amyclas y esforçole diziendo q no vudiesse miedo y que fuesse adelante que conligo lleuaua la fortuna de Cesar, dello qual siendo amyclas muy espantado porq antes no le auia conocido torno a trabajar con todas sus fuerças de pasar el imperu del rio, pero no pudiendo en ninguna manera por la gran fuerza dela tempestad, passados Cesar muchos peligros y cubierto de muchas ondas vno de conceder a Amyclas contra su voluntad que se boluiesse: y desta manera Cesar no pudiendo por el tiempo aduerso passar en Italia se boluio a su gente. La qual culpo mucho la temeraria y desconcertada osadia de Cesar que no pertenecia para capitan y emperador de tanta gente como el era. Esta historia cuentan largamente Plutarcho en la vida de Cesar, y Appiano alexandrino enel segundo delas guerras ciuiles, y Lucano enel quinto dela pharsalia. El sentido dela letra es alabando ala pobreza, demostrar como los reyes y grãdes señores estan sometidos a mayores peligros y temores de perder sus estados y bienes que no los pobres, los quales no tienen q perder y prueualo conel pobre Amyclas, el qual quando Cesar toco a su puerta no vno recelo, ni temio que le vniessen a robar porq sabia no auer en pobre choga cosa cosa que pudiesse

La sexta orden

ser despojo en las guerras civiles Por lo qual se ha de leer en esta copla juntamente sin interposicion desta manera La tremula casa del pobre Amiclas muy poco temia la mano del Cesar que el mundo regia: y aqui haze punto. Temia leo no temia como viciosamente hasta aqui se ha leydo: porque si temia se leyessi el sentido desta copla seria muy frio y no diria uada. Leyendose temia lo vno conuerna el poeta con lucano: al qual sin duda como haue mos dicho imita aqui Iuan de Mena, y lo otro guerra dezir muy bien que el pobre Amyclas no ouo temor de Cesar aunque era señor del mundo y todos lo temian quando llama su puerta: porque como significa aquel verso de Iuuenal. El caminante que no llena que le puedan robar y ra cantando aunque vea al ladron cabe si. Palabras son de lucano en el sobre dicho libro las quales imita aqui el poeta estas. No temia Amyclas las guerras civiles no fue len robar las choças. O seguro estado el de la vida pobre o beneficio de los dioses mal agradecido y no conocido a que templos o muros tan fuertes pudiera acontecer lo que acontecio a Amiclas no temblar de miedo llamádo la mano de Cesar. ¶ Rica se llama no pobre la vida. Porque como arriba oue dicho del autoridad de tullio y Xenophon. El animo del hombre cōtēto se suele llamar rico q̄ no el arca por mucho dinero que tenga. ¶ La tremula casa humil en baxeza.) Así lo dize Lucano en el libro ya allegado, que vino Cesar a la pobre casa de Amiclas: la qual era fecha no de fuerte madera sino de juncos y carrizo que nacen a las riberas de los rios: la qual porque es fragil madera suelē las cosas hechas de lo tal temblar y por esto la llama el poeta tremula. ¶ De Amyclas el pobre) Deste marinero o barquero hazen mencion plutarco y apiano y otros historiadores pero no le dan nombre solo Lucano que le nombra Amyclas.

Copla. cccxxviii.

¶ La grãde condesa dela tyrania
uimos uenidos al infimo centro
do muchos señores estan tan adentro
que no se que lengua los explicaria

y uimos

De Iupiter.

222

y uimos entre ellos sin uer alegria.
los dos dionysios siracusanos
con otro linage cruel de tyranos.
que dios en el mundo por plagas embia.

¶ La grãde condesa dela tyrania,) Despues que el autor ha tratado de los buenos y justos reyes y de otros grandes señores y principales capitanes que así en los hechos de la guerra como en los de la paz acrecentaron el pro y utilidad comun de sus republicas procede agora a escriuir de los malos y crueles reyes los quales por las maldades y cruzas que cometieron fueron fuerō llamados tyranos. y dize q̄ allegado al centro cōuiene a saber ala parte mas baxa del cerco donde es costumbre al autor de poner los malos hallo tantos tyranos y malos señores que no ay lengua que los pudieße explicar. Entre estos dize que vio los Dionysios padre y hijo que fueron tyannos en çatagoça ciudad de Sicilia, los quales cometieron grandes crueldades y males. Deltos dos tyranos Trogo y pōpeyo en el libro veynte y veynte y vno de sus historias escriuē, que el padre echados los cartagineses de la isla de sicilia vsurpo el imperio de toda la isla, y passo cō gran gēte de armas en italia y hizo guerra a los griegos q̄ poseyan la region maritima de italia: las quales gentes eran muchas y así tenían ocupada en aquellos tiempos toda la prouincia. Y uenidos en italia los pueblos que se dizen Locros, fue despues uencido de los Crotagineses y asin fue muerto por insidias y alechanças de los suyos. Deste Dionysio se cuentan muchas crueldades y sacrilegios que cometio. Escriue valerio maximo en el primer libro en el capitulo segundo de negligra religione. Que este Dionysio despojado vn templo dela diosa proserpina en los locros. y naugando por la mar con prosperos vientos dixo a sus amigos riendo y haziendo burla de su religion. Veys quan buena nauagation dan los dioses a los sacrilegios Así mesmo quito a vna estatua del dios Iupiter olimpio vna vestidura de oro riquissima y de grã peso q̄ le auia dado Hiero rey de Sicilia de los despojos de los Cartagineses. Y mādole poner otra de paño diziendo q̄ la vestidura de oro era pesada para en verano y fria para

para el inuierno, que la de paño era mejor para el vn tiempo y para el otro. Otrofi en Epidauro ciudad de achaya quito al dios Esculapio vna barba de oro que tenia diziendo que no cõuenia ser el padre desbaratado y el hijo tener tan luengas barbas. esto dezia porque Esculapio es hijo del dios apollo, al qual fingé los portas moço y sin barbas. Item tomaua las metlas de plata y oro de los templos, y porque en las tales metlas estaua escripto ala costumbre de los griegos que erã de los dioses buenos, Dezia Dionisio que queria el gozar de su bondad. Tomaua asy mesmo las estatuas de oro dela diosa Victoria, y las copas y coronas que sostienen en las manos las mesmas estatuas, y dezia que no las tomaua sino que las recibia argumentando que era locura de los hombres pues que suplican a los dioses que les de bienes no recibitlos quando se los offrecen. Cornelio nepete escriue muy diuersamente delo que he dicho de aquesto Dionisio, diziendo que fue hombre esforçado y grande guerreiro, y lo que en los tyranos no ligeramente se fuele hallar no luxurioso, ni auariento ni codicioso de otra cosa alguna sino del imperio por retener, el qual fue muy cruel y sanguinario. En la manera de su muerte di screpa mucho Tullio de Trogo pompeyo, tanto que me marauillo de donde pudo nacer tanta diuersidad. Porque como arriba fue dicho Trogo escriue que fue muerto por assechangas de los suyos, Tullio en el tercero de natura deorum no asy, mas antes dize que murio en paz en su lecho, y que fue lleuado con grande honor y pompa ala sepultura a manera del que triuñpho dexado el imperio que auia por maldad adquirido como legitimo a su hijo. Confirma esta opinion de Tullio la estancia firmia no en el. ij. libro delas diuinas instituciones. Mas se fe ha de dar cnesto a Tullio que a trogo. Como quera que sea, despues pago este maluado Dionisio sus grandes tiranias y maldades en la grã deshonra e ignominia de Dionisio su hijo el mayor aqui dexo su imperio, el qual constituido en el reyno de su padre començo a hazer grandes crueldades como se escriue que mato los rios de sus hermanos y a sus mesmos hermanos por peffecer el reyno mas seguramente, muertos los que podian ser sus competidores, y dandose a los vicios fue tan comedor y gloton que lo vno se hizo muy gordo y lo otro cabro tal dolencia en los ojos

ojos que no podia con la vista soportar el sol ni el resplandor de otra luz alguna. Asy mismo comeric en la ciudad grandes crueldades y tyrannias por lo qual fue de todos muy aborrecido, y los de çaragoça le echaron ygnominiosamente de su ciudad. Y asy despoçeydo de su reynado se fue a Corintho ciudad de Acaya de terrado: en la qual andaua todo el dia por las plaças y bolegones comiendo y beuendo con hombres ciuiles y vagabundos. Al fin hizo se maestro de mochachos: en el qual officio ganando miserablemente de comer murio. Cerca delo qual hablando Ouidio en el libro quarto y vltimo de ponto dela inconstancia y mutabilidad dela fortuna dize. Aquel gran rey Dionysio que poco antes hauia sido rey temido en la ciudad de de çaragoça vino a tãta pobreza que a penas ganaua de comer en la miserable arte de bezar mochachos. La muerte deste Dionysio pone Plinio en el septimo libro de la historia natural hablando de las muertes repentinas y subitas desta manera murieron de gozo allende de Chillon: del qual oue dicho Vesfocles y Dionisio ambos ados oyendo que hauian sido vencedores en las tragedias. Pues dize el poeta. ¶ La gran condensa.) Condensa quiere dezir logar o camara donde algo esta guardado, vocablo es antiguo y porque ya se comiença a desusar los que no entenden que queria dezir por escreuir condensa pusieron condensa. ¶ Gran condensa.) Grande aposentamiento: grande sala: grande dize porque hauia en ella muchos tyranos: segun poco abaxo dize de muchos señores estan tan adentro &c. ¶ Los dos Dionisios) Los tres se lee en todos quasi los libros de Iuan de mena, pero viciosamente porque solo de dos Dionysios que fueron tyranos en Sicilia hazen mencion las historias, Iustino, Tullio Valerio maximo. Strabon, Solinio, Plinio y otros autores. ¶ Siracusanos.) Tyranos de çaragoça: la qual era la mas principal ciudad de toda Sicilia. Edificola Archias el qual vino en la ylla por la mar de Corintho. Fue tan abundosa de riquezas que era prouerbio antiguo que solian dezir a los muy ricos, aun no teneys la dezima parte de çaragoça, autor es Strabon en el sexto de la geographia y Tucidides tambien en el sexto libro de sus historias. ¶ Que Dios ala tierra por plagas embio.) Quando Dios da a algun pueblo o nacion rey iuliciero y virtuoso es señal que fe

siere del tal pueblo: y quando le da malo y injusto es señal delo contrario. Porque ser el rey bueno o malo es ordenaciõ de dios: como singularmente lo declara santo Ysidoro en el tercero libro del summo bien en estas palabras. Por lo qual manifestamente parece ser los reyes buenos o malos por ordenaçã de dios. Pero son buenos quando dios esta aplacado y malos quando ayrado. Quando los reyes son buenos don es de dios, y quãdo malos es por los pecados del pueblo: porque tal es el gouernador qual es el merecimiento del pueblo: como lo dize Job, el qual haze reynar el hyppocrita por los pecados del pueblo: por que quando dios esta ayrado da tal rey a los pueblos qual por su pecado merecen.

Copla. cccxix

*¶ Ionos primero hallo la moneda
y hirio de cuño los mixtos metales
al qual yo maldigo pues tantos de males
causo en la simiente que nunca va queda
por esta justicia se nos deshereda
por esta los reyes se escandalizan
por esta los grandes así tiranizan
que no se quien biva seguro ni pueda.*

¶ Ionos primero hallo la moneda.) Quien fue el inuenteor dela moneda no cõsta entre los autores. Pli. en el lib. treynta y tres de la historia natural dize que el primero que ètre los Romanos labro moneda fue el rey Seruio tullio: y la señal que puso en la moneda fue vna oueja: la qual se dize en latin pecus, de donde vino llamarse la moneda pecunia. Y este dinero quel rey Seruio labro fue de cobre. Moneda de plata se labro en Roma en el año quinientos y ochenta y cinco dela fundaciõ dela ciudad. siẽdo Quinto fabio consul cinco años antes dela primera guerra punica. La señal desta moneda de plata fue vn carro de dos cauallos

los. Y de quatro cauallos que se llaman en latin bige y quadriga, de donde los tales dineros se dixerõ bigatos y quadrigatos. Moneda de oro se labro. lxxij. años despues q se labro la de plata. Otras cosas podras lector leer en el sobre dicho lugar de Plinio dela moneda. Efferõ escriue que Phidon el primero labro la moneda de plata en la ysla Egina y repitelo Strabon. en el octauo libro dela geographia Herodoto en el primero de sus historias dize, que los primeros inuenteores dela moneda de oro y plata fueron los Lidos, pueblos en Asia la menor. Y estos mismos hallaron los juegos de los dados y pelota, y todos los otros, excepto el de los carnicoles. Eutropio en el primero de sus historias afirma Saturno rey en Italia hauer sido primero inuenteor del dinero. Macrobio en el primero libro de los saturnales trae que Iano antiquissimo rey en Italia fue el primero que labro moneda, y puso por señal dela vna parte su cabeça, y de la otra vna naue, porque en aquellos tiempos hauiã venido de las partes de grecia por la mar en vna naue Saturno, el qual auia echado del reyno su hijo Iupiter. Y Iano le rescibio con mucha benignidad, y le dio parte de su reyno, y aun en esto le quiso cõmunicar parte de su honrra que señalo en la vna parte del dinero que entonces labraua la figura del nauio en que por la mar hauiã venido. Por lo qual parece q se podria cõueniblemẽte le et en esta copla no Ionas como en todos los libros esta deprauado sino Ianus. Pero a mi parecer, ni se ha de leer Ionas, ni Ianus sino Ionos el qual fue rey de Thessalia en grecia, e inuenteor primero la moneda segun que Lucano escriue en el sexto de la pharsalia en estos versos, los cuales imita aqui Iua de mena (Primus thesalice rector telluris ionos in formam calide percussit pondera masse fudit & argentum flammis aurumq; moneta fregit, & immensis coxit formacibus. Erat illic quod populus scelerata impexit in arma diuitias numerare datum est.) Quiere dezir q Ionos rey de Thessalia fue el primero que labro moneda de los metales, el amor dela qual trae los pueblos a las injustas guerras. (¶ Los mixtos metales.) Los metales q se mezclã vnos cõ otros pa labrar la moneda. ¶ Pues tantos de males causo en las q nunca va queda.) De los males q se siguiẽ por la mucha abundancia delas riquezas en las coplas precdẽtes trate copiosamente.

¶ Endereça la obra al rey.

¶ Sanad vos los reynos de aqueste recelo
o principe bueno o nouelo augusto
o lumbre de españa o rey mucho justo
pues rey dela tierra nos hizo el del cielo
y los que nos firuen con maluaado celo
con hambre tyrana no con buena ley
hazed que deprendan temer asu rey
porque justicia non ande por suelo.

¶ Sanad vos los reynos de aqueste recelo) Iustino en el tercero
libro de su epitoma escriue que Licurgo legislador de los Lace-
demonios vedo por sus leyes el uso de la moneda porque era
incitamiento y rayz de todos males. en esta copla al autor acon-
seja al rey don Iuan que libre su reyno dela tyránica gouerna-
cion de aquellos que son codiciosos de los aueres y tener por
que en estos siempre la justicia esta corrompida por la mayor
parte. ¶ Onouelo augusto.) Otro nueuo principe semejëte a los
principes y emperadores que primero se llamo augusto como
ya en otros lugares he dicho.

¶ Definicion dela justicia.

¶ Justicia es vn sceptro que el cielo crio
quel grande uniuerso nos haze seguro
habito rico del animo puro

intro-

introducido por publica pro
que por yqual peso jamas conferuo
todos estados en los sus officios
es mas açote que pune los vicios
no bariable por si ni por no.

¶ Justicia es vn sceptro que el cielo crio.) Despues quel autor
ha tratado en la presente orden de Iupiter de los reyes y seño-
res que fueron benignos y justicieros. Pone agora conuenible-
mente la diffinicion dela justicia que es la virtud en que ellos
florecieron diziendo assi. Que la justicia es vn sceptro que el cie-
lo crio &c. El glorioso doctor sant Ieronimo vn tratado que cõ-
puso de la credulidad de la fe y conuersacion de los christianos
aunque algunos dizen que no es suyo fabla desta virtud de la
justicia en enesta manera. Es la justicia vna yqual distribucion
de todas las cosas y de todas las personas la qual virtud quien
la posee y se allega a ella cõserua su vida en mucho concierto
y sin perturbacion guarda en todo lo que es justo. Sabe ques lo
que deue a Dios y lo que deue dar a los santos y a sus yguales.
Que es lo que no ha de negar alas potestades de este siglo lo q̃
ha de retener para si: lo que compete a su proximo, lo que ha de
conceder a los estraños y lo que les conuiene. Porque justa cosa
es amar a Dios de todo coraçon y de toda anima y con toda
virtud honrrar a los santos y a los yguales. Dar los tributos a los
señores. No ser soberuio antes mite y humilde: amar a los pro-
ximos como a si mismo. No aborrecer a los estrañeros: y a los
enemigos sino amarlos. Ser sujeto a los mayores y de mas e-
dad: porque aun nuestro redemptor syendo señor de todos por
que sant Iuan baptista era mayor que el quiso ser del baptizado.
Y en aquello declaro que se deuia guardar la justicia. De esta na-
e la misericordia y te engendra la religion. Qualquiera que tie-
ne estas no sin razõ se dize que permanece en jeshu Christo: por
que estas cosas son Christo. El glorioso apostol sant Pablo nos
informa y instruye de Christo: diziendo el qual es a nosotros
de Dios: justicia, justificacion: santificacion: y redempciõ. Esto
dize sant Ieronimo o otro en su lugar. Aristotiles en el primero

libro de los rhetoricos pone la diffinición de la justicia en estas palabras La justicia es virtud mediante la qual cada vno segun las leyes posee lo suyo. Tullio en el segundo de su rhetorica dice de la justicia. La justicia es hábito del animo, conseruada por la comun utilidad que da a cada vno su merecer. Esta diffinición de Tullio parece mas conuenir con la del autor. De la justicia lee mas largo en las ethicas de Aristoteles y en el libro de Seneca: que se intitula de las quatro virtudes. Iusticia es vn sceptro q el cielo erio.) La justicia quiere dezir es vna potestad embiada por la mano de dios, para cōseruar en ygualdad el linage humano. ¶ *¶* Quel grande vniuerso nos haze seguro.) Porque sin la justicia no podrian las gentes biuir en el mundo sin grandes males y daños, con que prestamete vernia en destruyció. ¶ *¶* Hábito rico del animo puro.) Que cosa es hábito, declaralo singularmente Tullio en el primero libro de sus rhetoricos, diziendo. así: Hábito llamamos perfeccion absoluta y constante del animo o del cuerpo en alguna cosa, o tener alguna virtud o sciencia de arte, o qualquier otra sciencia. Item qualquier gracia del cuerpo no dada a natura sino adquirida con estudio y industria. El hábito es del predicamento o genero de la qualidad de la primera especie, en la qual se contienen todas las virtudes que se dize hábitos, de las quales es vna la justicia. La diffinición del hábito segun es qualidad es esta. El hábito es qualidad que difficoltamente se pierde, y esta diffinición pone Aristoteles en los categorias. En otra manera hábito es vno de los seys principios que se suele diffinuir así. (Habitús est corporum & eorum que circa corpus sunt adiacentia.) ¶ *¶* Que por ygal peso jamas cōseruo) Por ygal peso quiere dezir dando a cada vno lo que segun su estado le compete. El primero que hallo los pesos y medidas fue Sidonio antes que la ciudad de Roma fuesse edificada: reynante entre los albanos Procas filio, hijo de Auentino; y en Hierusalém Hieroboam, y en Judea Aza segun escriue Eutropio en el primero de las historias, del qual discrepa Iosépho que en el primero libro de la antigüedad de los judios dize que la mouió Caym hijo de Adam. ¶ *¶* No variable por si ni por no) Porque la justicia como escriue Chrysippo en el lib. primero del honesto y del deleyte, y repite Aulo gelio en el libro. xliij. de las

noches atticas. Es indomable, no da lugar a los improbos no admite palabras bladas, no ruegos, no escufaciones, no lisonjas, y no consiente cosa alguna de blandicias, por donde aya de dexar algo de su constancia y grauedad.

¶ Comiença la Septima orden de Saturno.

Copla. ccxxxij.

Vimos al ultimo cerco venidos.

las grandes personas en sus monarchias.

y los que rigen las sus señorias

con moderada justicia temidos.

Y vimos debaxo los que no punidos

suffren que pasen males y uicios

y a los que pigros en los sus officios

dexan los crimines mal corregidos.

¶ *Vimos al ultimo cerco venidos.)* Este es muy magnifico. S. el septimo planeta Saturno y la septima y ultima parte de nuestro trabajo, en la qual no ouo tanta difficultad como en las passadas, porque ay muchas cosas que son de tal calidad que declarada la origen y cabeça del negocio, todos los otros miembros constaran facilmente por si, pero no dexaremos de usar de nuestra costübrada diligencia en el interpretar así en este planeta postrero como auemos hecho en todos los otros, Por q̄ no sea mos como escriue Tullio semejantes al mal poeta, que auisado bien precedido en los quatro actos de su obra fallece en el vltimo. Este planeta se llama el planeta de Saturno, en griego se dize Fanon como trae Tullio en el segundo de natura deorum. Para lo qual deue el lector saber que Euhemero antiquissimo autor de la cibdad de Messana en la historia que copio de las inscriptions y titulos antiguos de los dioses que hallo escritos en los tēplos, dize q̄ Saturno fue hijo al cielo, y la diosa Vestra el q̄l se caso cōsu hermana Ope, y tuuo vn hermano llamado Tio, el qual como fuesse el mayor demãdo el reyno de su padre q̄te

venia de justo titulo. pero como este Titan fuesse hombre de gran fealdad las hermanas de Saturno. Cerés y Ope y su madre Vesta confejaron le q̄ no diessse lugar a q̄ su hermano Titan rey nasse sino que pidieffe el el reyno. Sintiendo esto Titan dio de buen grado el reyno a su hermano Saturno. Pero con tal condiçió que todos los hijos varones que ouiesse los matasse: lo qual hazia porque el reyno boluiesse despues delos dias de Saturno a sus hijos. accepto la condicion Saturno y recibio el reyno de su padre: Despues siendo rey pacifico pario su muger Ope vn hijo mando lo luego Saturno matar. Despues pario Ope dos hijos juntos vna hija llamada Iuno: y vn hijo dicho Iupiter. pero escó dido el varon Iupiter demostraron solamente a Saturno la hija Iuno y dieron al niño Iupiter a su ahuela Vesta para que secrete tamente lo criasse. Otrosi pario otra vez Ope escondidas de su marido otro hijo que se llama Neptuno. Al tercer parto pario Ope dela misma manera dos hijos juntos vn hijo llamado Pluton y vna hija dicha Glauca. Pero mostrada tan solamente la hija escondieron el hijo. Como esto despues se descubrieste y vniessse ala noticia de Titan que su hermano Saturno tenia hijos varones contra la pleytesia y condicion que conel hauia assentado. indignado de aqueste hecho tomo consigo sus hijos que de su nombre se llamauan Titanos y vino contra Saturno y prendiole a el y a su muger: y touo los presos a mucha guarda. Estando las cosas en esta guisa sabiendo Iupiter hijo de Saturno fuesse ya crecido y sabiendo que su padre y su madre estauan en prisiones vino con gran gente dela ysla Creta contra su tio Titano. Vencido Titano y sus hijos conel libro a sus padres de las prisiones en que estauan: y boluiose a Creta de donde auia venido. En este tiempo dizen que fue dado vn oraculo a Saturno que se guardase de su hijo Iupiter porque le hauia de lançar del reyno. Lo qual queriendo Saturno cuitar ponía afechanças cótra su hijo Iupiter buscando maneras como le mataria. Iupiter sabiendo esto vino contra su padre: y hizo verdadero el oraculo echando le del reyno: y embio gente por todas partes que le persiguiesse hasta le matar. Saturno salio de su reyno huyendo y perseguido de todas partes apenas hallo en Ytalia donde se escondier. Hasta aqui tomamos dela historia sacra de Euhemero:

la qual

la qual conuertio en latin el poet. Ennio. lo de aqui adelante es de Macrobio: el qual enel primero libro de los Saturnales escriue que viniendo Saturno por la mar en Ytalia fue bien recebido del rey Iano que entonces reynaua enla prouincia que se llama despues Lacio. Y como hasta entonces los hombres se mantouiesse de los frutos siluestres como Bellotas Castañas y otros manjares semejantes. Saturno ensenó al rey Iano librar la tierra y sembrar pan. Y mostro le otros muchos provechos que se rian largos de contar: con los quales reduxo a los hombres bestiles y agrestes a mas mite y humana manera de biuir. y por tanto q̄ riendo Iáo ser agradecido a los beneficios recibidos dio parte de su reyno a Saturno. Y como etóces labrasse moneda guardo aun en esto la reuerencia de Saturno q̄ enla vna parte del dinero imprimio su cabeza y éla otra la naue é q̄ el auia venido. y biuieró estos dos reyes en vno en mucha cócordia y cóformidad todo el tiempo de su vida: y edificaró jutamente dos ciudades q̄ llamaró de sus nóbres Saturno y Saturnia: y Iano al Ianiculo. Enesto desapareciendo subitamente Saturno y no siendo mas visto: creyose que era subido al cielo enel numero de los dioses. Y assi fue honrrado como dios y queriendo Iano acrecentar la honrra de Saturno primeramente toda la tierra de su reyno llamo de su nombre Saturnia y assi mismo le edifico vn altar con sacrificios y cerimonias que le hiziesse: los quales fueron dichos Saturnales. Fingen los poetas que enel tiempo de Saturno fue el siglo felicisimo que llaman la edad dorada por la mucha copia y fertilidad de frutos que entonces ouo. Atribuyen también a este dios la inuencion de enxerir y plantar los arboles y estercolar la tierra: por lo qual le llamaron por otro nombre esterculo. Quando los Cirenenses sacrifican a este dios traen aguinaldas hechas de las hojas dela higera. Y embian se a vezes los vnos a los otros tortas hechas con miel para significar que este dios fue el inuentor de las frutas y de la miel. La estatua o si mulachro deste dios figurauan los antiguos con vna hoz enla mano a denotar que el hauia hallado las mieses y la labor del campo. Conflagraron assi mismo a Iano y Saturno dos meses del año a Iano el mes de Enero: de donde en latin se dize Ianuario. Y a Saturno el de deziembre: el qual celebrauan en romã

sus

sus fiestas por espacio de cinco dias, y llamaron se estas fiestas saturnales, porque los romanos se dauan mucho placer jugando y combidando se vnós a otros y embiando se presentes. De estos dias saturnales intitulo Macrobio su obra de los saturnales, donde explica muchas costumbres antiguas y cosas dignas de notar destas fiestas. Y antes que acabe de tratar de saturno, quise passar a questo que dire dissimuladamente, porque es cosa digna de saber, y aprouecharia mucho, principalmente para los sacerdotes que antiguamente los dias que agora llamamos sabados y domingos tenian nombres de sus planetas como todos los otros. Y el sabado se llamaua dia de saturno, segun escriue Dion historico en el lib. xxxvij. de sus historias, y frontino en los strategemas, y assi mesmo Tibullo poeta y Vertuliano en el libro intitulado apologetico, y Gaudécio é los sermones, y Fausto mileuitano aduersario acerrimo de los Manicheos, y el Domingo se dezia dia del sol, segun escriue el bienauenturado doctor sant Ieronimo, y Sozomeno historico griego, pero el emperador Constantino entre otras muchas cosas que hizo en fauor de nuestra religion, mando mudar los nombres antiguos de estos dias, y que el dia de saturno se llamassen sabado, y el dia del sol domingo. En este planeta de saturno conforme a su operacion pone el poeta los Monarchas, y los reyes que moderando la justicia fueró temidos y debaxo de estos los que no punidos. &c. ¶ (Monarchias). Monarchia segun en otro lugar que demostrado quiere dezir principado y señorio de vno de monos q̄ en griego significa vno, y archó principe. ¶ (Con moderada justicia.) Bien dize moderada, porque la justicia que en el punir no guarda moderacion mas se puede llamar crueldad que no virtud como la virtud consista en el medio. ¶ Y vimos debaxo los que no punidos.) Debaxo de los reyes que fueron justicieros y temidos vimos muchos reyes malos y iniquos, los quales menospreciada la justicia dexaron en sus reynos muchos crimines por punir y muchos males por castigar. ¶ (Pigros.) Perezosos.

Pregunta del condestable.

Copla. ccxxxiiij.

Tu pro

*Tu providencia declara de nueuo.
quien es aquel cauallero que ueo
que mucho en el cuerpo parece a tydeo
y en el consejo a nestor el longeuo.
Porque yo hablé de aquello que deuo
si libre pudiere salir desta ualle
non çufiras tal ignorancia que calle
lo que notorio por ojos aproueo.*

Tu providencia declara de nueuo. Del Condestable don Aluaro de luna, quié fue y de su criança con el rey don Iuan, y quán amor el rey le touo, y los estados q̄ poseyo, y como por su causa ouo en estos reynos entre el rey don Iuan y sus primos los reyes de Aragon grandes dissensiones y guerras cõte largamente en las coplas passadas de la orden del dios Marte, agora torna el autor aquí a replicar del. Y dize que le vio entre los otros señores que estauan en este cerco de Saturno, y preguntó a la providencia diuina por el, y la providencia le respondió q̄ era el condestable, y alabandole de prudente y otras virtudes q̄ dize ouo, detiene se mucho en sus loores y gasta en hablar del la mayor parte de este cerco. ¶ (Tu prouidécia declara de nueuo) Pregunta el autor a la providencia su guia quien era un cauallero que veyra en este cerco entre otros muchos de pequeño cuerpo, pero de grãde cordura y sabieza, y dize de nueuo, no sin causa, porque cosa es creyble y verisimile que el autor le huuiese visto, quando en el cerco de Mares trato de las guerras ciuiles de Medina y de las de Aragon que todas fueron por causa del condestable, pero no pregunto alli por el reseruandolo para este lugar donde mas largamente tenia intenció de tratar del y de sus hechos. ¶ (Que mucho en el cuerpo parece a Tydeo) Tydeo fue vno de los siete capitanes griegos q̄ vinieró cõtra la ciudad de Thebas hijo de Oeneo rey de Etholia y de Euriboca yerno de Adrastus rey de Argos, casado cõ su hija Deiphile el qual murio en la dicha guerra cõtra Thebas tomo largamente cuenta Stacio é el li. viij. de la thebayda. Este Tydeo fue hõbre de pequeño cuerpo, pero

La septima orden

pero de grandes fuerzas como el mismo Stacio lo de muestra en el libro primero de la dicha Thebaida en estas palabras. Pero no era de menos fuerzas Tydeor: en el qual siendo de pequeño cuerpo reynaua mayor fortaleza derramada: por todos sus miembros. Delo qual parece que el condestable era de pequeña estatura. ¶ Y en el consejo a Nestor el longeuo) Nestor fue varón griego hijo de Neleo y Cloris como escribe Diodoro siculo. Fue hombre de gran prudencia y experiencia: porque segun autores dicen biuio por espacio de treientos años, del qual no dire mas aqui porque ya del trate mas largo en la segunda orde de Mercurio sobre aquel lugar Nestor el antiguo se nos demostro &c. ¶ El longeuo.) De luenga edad: porque como acabo de dezir biuio. ccc. años. Ouidio. xij, libro del Metamorfoseos en nombre de Nestor he biuido dozientos años: agora biuio la tercera edad. Iuuenal en la satira. x. Nestor el rey de la ciudad de Pyllo. Si crees algo al gran poeta Homero fue exemplo de la vida segunda de la corneja. Bienauenturado el que por tantos siglos differio la muerte hasta que ya contaua sus años en la mano derecha y tantas vezes beuio mosto nueuo.

Copla ccxxxiiij.

¶ Comparacion.

¶ Así como hazen los enamorados
quando les hablan de lo que bien quieren
alegran los ojos doquier que estouieren
y cobran semblante a muy mas alterados
non hizo menos alegres estados
la prouidencia alo que preguntara
y luego respufo con alegre cara
postpuestos los otros diuinos cuydados.

¶ Así como hazen los enamorados.) Dize el autor que como preguntasse ala prouidencia por el condestable quien era la prouidenci

De Saturno

228

uidencia mostro semblante de mucha alegria y rostro muy jocundo ala mencion del condestable como suelen hazer los enamorados que doquier que se hallan quando les nombran la cosa que bien quieren reciben subita alteracion y mudança en el gesto: la qual se causa del mucho gozo que reciben en oyr el nombre de la tal cosa que aman, causa este gozo subito grande alteracion en las personas tanto que alas vezes mata, como aquella madre que oyendo ser su hijo muerto en la batalla de cannas hauia le ya llorado pensando que era verdad. Despues, sobreuiuo el hijo biuo y ouo de llorar a su madre: que como ella subitamente viesse saluo a su hijo recibio tanto gozo que cayo muerto en el suelo. Lo mismo acontecio a Sophocles poeta: y a Dionisio tyrano de Sicilia y a otros que murieron de gozo inopinado y repentino. Autor Plinio en el septimo libro de la historia natural. ¶ Alegres estados.) No mostro menos alegre prouidencia y semblante.

Copla ccxxxv.

¶ Este caualga sobre la fortuna
y doma su cuello con asperas riendas
y aunque del tenga tan muchas de prendas
ella non le osa tocar de ninguna
miralo miralo en platica alguna
con ojos humildes non tanto seroces
como indiscreto y tu non conoces
al condestable aluaro de luna.

¶ Este caualga sobre la fortuna.) Responde la prouidencia al autor declarandole que aquel caualero por quien preguntaua era el condestable: el qual dize que fue caualero de tanta prudencia y saber que aunque la fortuna tenia en el mucho lugar y aparejo para le dañar el la menospreciaba y no la tenia en estima alguna: lo qual era señal de grade felicidad y demasiada prouidencia.

La septima orden.

décia, porque como dize Iuuenal. La fortuna entre los hōbres prudentes no tiene ningun mando ni poder, sino entre aquellos que carecen de prudencia. Por semejante se suele dezir entre los autores, quando quieren significar ser alguno bienauenturado o dichoso que vence la fortuna. Plinio en el septimo libro dela historia natural. Sergio vécia a la mesma fortuna. Stacio en el segundō delas siluas, en alabāça de Pollio dize lo mismo. Y el mesmo autor en la copla siguiente, y dela fortuna jamas vencedor. ¶ Y aūque del tengo.) Muchos estados que poseyo don Aluaro de Luna, el qual fue Condestable de Castilla, Conde de Santisteban, Maestre de Santiago, Duque de Trugilio, y señor de las villas de Ayllon y Escalona.

Copla. ccxxxvj.

*Agora respuse conozco mejor
aquel cuyo animo uirtud y nombre
tantas de partes le hazen de hombre
quantos estados le dan de señor
las quales le hazen ser merecedor
de fruto de mano de nuestro gran rey
y de esperiencia de su firme ley
y dela fortuna jamas uencedor.*

¶ Agora respuse conozco mejor.) Replica el autor ala prouidencia. Agora conozco mejor al Condestable aquel no menos grande participa dela virtud q̄ estados possēe de señor, por lo qual ha merecido que nuestro poderoso rey le aya subido en la cūbre de tanto mado y gouernaciō. ¶ Los quales.) Asi se lee en todos los libros impresos, los quales. pero yo emende las quales: de manera que se refiera a las partes o uirtudes que tenia le hazian merecedor delas mercedes del rey don Iuan, no los estados. ¶ De su firme ley.) Dela constancia y fiedad que tiene en hazer mercedes a los suyos, y esto no lo dize sin auer causa para ello porque el rey don Iuan si ouo otro rey alguno hizo en estos

estos reynos a diuersas partes y personas muchas y grādes mercedes y acreciento en mucho augmēto el estado de los grādes.

Copla. ccxxxvij.

*Aunque la contra creo que sentian
los que quisieron auer confianza
mas en tal tiempo que buena esperanza
digo de algunos que assi lo hazian
quando los reynos se nos reboluian
enel comienzo de aquellas questiones
que so color de ciertas razones
al buen condestable se le despedian.*

¶ Aunque la contra creo que sentian.) Enel tiempo delas discordias entre el Condestable don Aluaro de Luna, y los infantes creyendo algunos que seguian la valia del Condestable que su partido yria en diminucion despieron se del Condestable so color de otras causas mas honestas que los hombres suelen excogitar para encubrir aquella que no hazen segun lo que deue por lo qual no dize mal vn poeta de nuestra lengua en ciertas coplas que hizo. Bien asi como dexaron al pujante condestable, q̄ en siendo le variable esta fortuna mudable muchos le dexaron. La causa que a estos mouio para que dexassen al Condestable el poeta la declara en la copla siguiente. ¶ Mas en tal tiempo.) Pienso que se deue leer mas enel tiempo. y guerra dezir que aquellos que dexaron el partido del Condestable quisieron mas mirar al tiempo presente q̄ no esperar enel venidero.

Copla. ccxxxvj.

*Fueron mouidos a esto hazer
segun argumento de lo que presumo
los que cegaron del turbido fumo
y fama que entonces se pudo tener
De algunos que mucho quisieron saber
por uanas palabras de hembra mostrada*

*en cercos y fuertes de arte vedada
la parte que auia de preualecer.*

¶ Fueron mouidos a esto hazer.) Lucano en el sexto libro dela pharsalia escriue: que estando Pompeyo y Cesar en Macedonia poco antes que se diesse la batalla de farsalia en que Pompeyo fue vencido, el hijo menor de Pompeyo llamado sexto Pompeyo queriendo saber el fin de aquella guerra y quien seria vencedor: negocio con vna muger sabida en el arte de nigromancia que se dezia Ericto que le descubriese por su arte magica qual parte hauia de vencer. Y queriendo Ericto complacer a sexto Pompeyo rescucito vn cuerpo de vn hombre muerto con ciertos veneficios y hechizarias: el qual le dixo todo el fin dela guerra como Pompeyo auia de ser vencido y sus hijos muertos. Desto oue hecho mencion en otro lugar. Esta fabula y fiction de Lucano, imita aqui Iuan de mena siguiendo a todas las pisadas de Luca. Y dize que en las guerras entre el condestable y los infantes algunos cobdiçado saber qual parte hauria la victoria. Cō sultaron esto con vna muger nigromantesa: la qual rescucito vn cuerpo muerto que le dixo como el condestable hauia de ser vencido: y ala fin todo deshecho. Y que oyendo esto algunos que seguian el partido del condestable le desampararon y le despidieron del. Pero dize el poeta en fauor del condestable que los que esto hizieron no supieron entender la respuesta dela maga: por que tolo lo que ella ouo dicho que el condestable seria deshecho: falso despues verdad que vna estatua de cobre sobredorada del condestable que estaua en su sepulcro en su capilla de la yglesia mayor de Toledo fue deshecha por mandado del infante don Enrique que entonces tenia la ciudad contra el rey don Iuã como diremos en su lugar, pero que esto no se hauia de entender por la persona del condestable de cuya prudencia mas se deua creer que yria siempre su estado en aumento que no en diminucion. estando en la villa del Herena a vn hombre anciano y digno de creer que los dela valia del condestable se aconsejauan cō vna maga que estaua en Valladolid: y los que seguian el partido de los infantes le aconsejauan con vn religioso frayle

dela Mejorada, que es monasterio cabe la villa de Olmedo. el qual era gran nigromantico, y assi mismo con don Enrique de Villena, y que la sobredicha Maga dixo que el Condestable auia de ser hecho piegas, lo qual salio despues verdad, quando le degollaron, aunque Iuan de Mena por fauorecer al Condestable dize, que ya fue cumplido en el bulto del dicho Condestable, segun dicho es. Pues dize. ¶ Fuerō mouidos a esto hazer. Quiere dezir la causa que mouio a los que dexaron al Condestable fue, que oyeron dezir a vna nigromantica auer del Condestable dicho que su partido seria vencido. ¶ Los que cegaron.) Los que no supierō entender la respuesta dela nigromantica. ¶ De hembra mostrada en cercos, &c.) De muger sabida en el arte de nigromancia, que es vedada como en otra parte lasgo contē.

Copla. ccxxxix.

*Segun la respuesta parece que huieron
juzgaron por menos alli favorable
el hecho y la vida del su condestable
y quiza por esto se le despidieron.
Mas si los hechos segun lo hizieron
nos plaze lector es que uos lo relate
sufrid que mis metros un poco dilate
porque uengamos en lo que uinieron.*

¶ Segun la respuesta parece que huieron.) Segun lo que por el aduinança de aquella encãtadora hallarō, dize el poeta. ¶ presumieron que el Condestable hauia de ser descompuesto y auia de perder todo su estado, por lo qual se le despidieron. Pero si quereys que largamente os cuente como passō el negocio, no me tengays por prolixo si entendiere mis metros. ¶ Vengamos en lo que vinieron.) Vengamos en conōscimiento del negocio como passō.

Copla. cclix.

De Iupiter.

Por mucho que el sabio prudente y discreto
encubre por cabo sus hechos y cela
mas son las cosas que fama reuela
que no las que sabe callar el secreto:
estos auiedo medroso respecto
con una persona muy encantadera
tuuieron secreto lugar y manera
por donde sus hechos ouiesen efecto.

¶ Por mucho que el sabio prudente y discreto) Responde el poe-
en esta copla a vna tacita objecion o pregunta que se le pudie-
ra hazer como hauia el sabido que aquellos hauian consulta-
do ala muger nigromantica del fin dela guerra, pues esto passa
secretamente como el poco abaxo dize. Tuuieron secreto lug-
ar y manera &c. A esto responde el autor que aunque esto
passo secretamente, despues se vuo de saber: y la razon desto es
que por mucho que el sabio encubre sus hechos. ¶ Mas son las
cosas que fama reuela.) Cerca delo qual dize Seneca en la sex-
te tragedia que se intitula Troas. (Veritas nunquam latet.) La
verdad nunca se asconde. y Sophocles porta. (Hic nihil occulte
quando cuncta tuens & cuncta audiens omnia reuelabit dies.)
quiere decir. No encubras cosa alguna: porque el tiempo que
vee y oye todas las cosas lo reuela todo. y Aulo gelio en el. xij.
libro escribe q̄ vn poeta cuyo nombre no se le acuerda dezia q̄
la verdad era hija del tiempo. ¶ Medroso respecto.) Temeroso
recelo. ¶ Con vna persona muy encantadera.) La orden destas
palabras tuuieron secreto lugar &c. Con vna persona muy en-
cantadera. quiere decir con vna muger muy sabida en los encá-
tamiétos. ¶ Sus hechos ouiesse efecto (Su intenció y volú-
tad de saber q̄ sin hauria los hechos del códestable ouiesse efecto.

Copla ccklj.

Pulmon de linceo alli non fallece

de

De saturno.

de hiena non menos el mundo mas tuerto
de sierpe formada de espina de muerto
y ojos de lobo despues que encanece.
Medulla de ciervo que tanto enuegece
que traga culebra por rejuuenir
y aquella piedra que suele adquirir
el aguila quando su nido fornece.

¶ Pulmon de Lynceo alli no fallece.) Escribe aqui el poeta, los
hechizos y veneficios que aquella nigromantica junto para q̄
el cuerpo muero vngido con ellos, refucitasse, y les dicsse ente-
ra y cierta respuesta delo que le fuesse preguntado. Los quales
tomo al pie dela letra de Lucano en el sexto libro dela Pharsalia
excepto algunos que pone aqui Iuan de Mena, delos quales Lu-
cano no haze mencion que son tres o quatro, algunos dellos
pone tambien Ouidio en el septimo libro del metamorfoseos
como adelante veremos. Y lo primero que pone es. ¶ Pulmou
de linceo.) Lo qual Lucano pone é el sobredicho libro diziendo.
No faltaron alli las entrañas del animal Lynce. escribe Plinio
en la historia natural que el Lynce es animal de muy acurissima
vista La vrina del qual se congela en vna piedra preciosa que se
llama Lyncurio semejante al carbunco. Tiene esta piedra color
de fuego, y aun piensan algunos que es el ambar. Sabelo esto
por instinto natural, y el Lynce auiedo embidia de su mismo
bien quando acaba de orinar cubre la vrina con la tierra, y tan-
to mas presto se congela. Criase este animal en la prouincia de
Triophia, lee al dicho Plinio, solino, Aristoteles y Alberto mag-
no. ¶ Pulmon.) Todas las animalias excepto los peces tienen
pulmō como escribe Aristoteles en el. iij. lib. de las partes de los
animales. ¶ De hiena no menos. &c.) Lucano. No salto el nudo
dla cruel hiena. Hiena es vn cierto animal dela pũncia de Affri-
ca q̄ tiene ambas naturalezas y sexos, quiero decir, que es vn a-
ño macho y otro hembra, y segun el vulgo cree, pare sin macho
pero Aristoteles lo niega. Tiene el cuello y las crines ligado de
espinazo, y hueso continuado, y no se puede boluer sin menear

La septima orden

todo el cuerpo. Muchas cosas de grande espanto se cuentan de este animal, pero principalmente que entre los pastores imita las palabras humanas, y aprende a dezir el nombre de alguno dellos, al qual despues sacado afuera le despedaga. Item imita el gomitir de los hombres, con la qual atrae a si los perros y los mata. Abre assi mismo este animal las sepulturas de los hombres muertos a ver si esta en ellas alguno rezien enterrado que pueda comer. Raras vezes se tomo deste animal hembra. Tiene en los ojos mil variedades y mudanças de colores. Otro si con solo el tacto de su sombra los perros que andan a caga emudescen y no pueden ladrar, todo animal que cerca tres vezes no se puede mouer del lugar donde esta: por lo qual dizen que sabe artema gica. En los ojos se halla vna piedra llamada Hien, la qual tiene esta propiedad que el hombre que la pone debaxo dela lengua adiuina lo que esta por venir. En vna parte dela prouincia de Ethiopia este animal juntado con la Leona; engendra otro animal que le llama Crucuta, es de cuerpo no menor que lobo, tiene las crines como vn cavallo, el pelo mas duro y mas largo, llama algunos a este animal Glano, autor es Plinio en el. viij. lib. de historia natural, y Aristoteles tambien en el. viij. de la natura y propiedad de los animales, y Solino en el polihistor. ¶ El nudo mas tuerto. Este nudo o artejo es el primero del espinazo deste animal Hiena. Llamese Atlanciõ, el qual aprovecha para en la medicina, autor Plinio en el lib. xxviiij. de la historia natural. ¶ Despues que formada de espina de muerto. En estas palabras esta vn gran flagicio y error de los impresores, que me tuuo afaz dias suspenso, los quales por escreuir, de sierpe formada de espina de muerto, escriuieron corruptissima y viciosamente despues que formada de espina de muerto, y este es vno de los lugares difficiles que en esta obra auia, nacer culebra, o sierpe del tuetano que esta en el espinazo del hombre; muy notorio es entre los letrados, y traçlo Plinio en el libro dozeno de la historia natural. Assi en muchos autores leemos engedrarse culebra del tuetano que ay en el espinazo del hombre: esto mesmo escreue Seruio sobre el quinto de eneyda de Virgilio, esto mismo Plutarcho en la vida de agis, y Cleomenes en estas palabras. Dizen q̄ assi como de los Bucyes. nace abejas, y de los cauallos

zanganos, y de los asnos tauarros, assi los cuerpos humanos, y mayormente los tuetanos y humor que dellos corre engedrarse serpientes. De esta hechizeria y la que se sigue Lucano no haze mencion. ¶ O ojos de lobo despues que encanece. El lobo animal es assaz conocido, principalmente a los pastores, y al ganado que guardan. La vista dellos en la prouincia Italia es empecible, quitã la habla al hombre si le veen primero que ellos sean vistos. En las tierras frias son cruels y feroces, por lo qual los que se crian en Africa y Egypto, que son prouincias calientes, son pequeños y medrosos. Conuertirse los hombres en lobos, y dende a algun tiempo tornar a su primera figura antigua, fabula es. Copas escriue que Demarego parthaseo gustando el assadura de vn moço que auia sacrificado en Arcadia a Iupiter Lyceo se torno lobo, y dende a diez años fue restituydo en su primera natura. En la cola deste animal se cree que ay ponçonã para el amor en vn pelo pequeño, el qual echa quando le toman, y no tiene el pelo esta fuerza sino le toman buuo. El lobo quando es fatigado mucho dela hambre come tierra. En el genero de los lobos hay vna especie dellos que se llaman ceruales, de tã poca memoria, que estando comiendo aunque mucho les aquece la hambre, si miran atras olvidan el manjar que tienen delante y van a buscar otro. De la assadura del lobo para en las hechizerias haze mencion Ouidio en el. vij. de Metamorphoseos diciendo. Que Medea entre otros veneficios y males que junto, fue el assadura del lobo que se suele cõuertir en hombre. ¶ Despues que encanece. Propriedad es del lobo encanecer como el hombre, como lo enseña Ouidio en el primero del Metamorphoseos diciendo de Lycæon rey de Arcadia que se conuitio en lobo. Fue tornado en lobo, y guardo las pisadas dela primera figura, assi encanece como antes. &c. Y en el primero de las elegias. Abundante rapina viene dela manada a los canes lobos. ¶ Medula de ciervo. que tanto enuejace que traga culebra por rejuvenir. Lucano, y no salto alli la medula, o tuetano del ciervo, que se apacienta de las culebras. Ouidio en el lib. vij. del metamorphoseos, no salto el higado del ciervo que biue mucho. El ciervo animal es noto, el qual tiene su sagacidad, aunque parece animal simple, quando se ve acõfado de los perros hu ye

al hombre, y en el tiempo que han de parir menos euita las fendas holladas de los hōbres, que los lugares oportunos para las bestias fieras, Su concebir es despues de la estrella arcturo. Traen los partos ocho meses, y algunas vezes dos hijos. Quando han concebido apartanse las hembras. Los machos viendo se solos con la rauia de la luxuria estan cruels y feroces, y cauan hoyos en la tierra, y tienen entōces el hocico negro, hasta q̄ cō las liuias se los limpian. Las hembras antes que paran purganse con vna cierta yerua que se llama Sefelis, con la qual hazen el vientre mas liuiano. Despues que han parido comen dos yeruas que se dizen Aros y Sefelis. Apacentadas bueluen a sus hijos, no les dan primero como de la leche, la causa es incierta, en pariendo luego muestran los hijos a correr y huyr, y lleuanlos a lugares altos y enēñanlos a saltar de alli. Ya los machos librados de aquella rauia que dixē que tenían con la luxuria se apacientan con mucha gana, sintiendose gordos a esconden se conociendo que estan muy pesados para el correr. Quando huyē descansan a ratos, y enhiestados miran aeras. Quando los caçadores llegan cerca, tornan a huyr, esto hazen porque les aquexa el dolor de las tripas, las quales tienen tan sotiles que con pequeño golpe se rompē dentro. Huyēdo el ladrido de los perros y lleuan siempre el viento tras s̄, porque el rastro no los descubra. Delectanse en oyr sañer, o cantar los pastores: quando alcan las orejas, tienen el oyo acutisimo, quando las dexan caer del todo sordo. En todo lo al es animal sin malicia y simple, y que a todas las cosas se marauilla en tanto que allegando a el vn cauallo o vna vaca, no veen al caçador que esta cabe s̄, o si lo veen marauillanse del arco y de las saetas, passan en manadas el mar, y nadan por orden vnos tras otros. Poniendo las cabeças en las ancas de los que nadā delante, y mudanse a vezes, quando estan cansados, No veen las tierras a donde han de yr fino al olor de las nadan. Los machos tienen los cuernos, y solos de todos los animales los mudan cada año a cierto tiempo del verano. Y por tanto el dia que los mudan como defarmados se van a lugares mas escondidos, y en tanto que dellos carecen siempre estan en lugares apartados. El cuerno de recho de questo animal no se halla, el qual tiene cierta

vir.

virtud de medicina, y esto es mas de marauillar, porque en los buiars los mudan cada año. Creele que los entierran hauiendos embidia de su mesmo bien. Cō el olor del cuerno de los ciernos se ahuyentan las serpientes. traen en ellos las señales de su edad, que hasta seys años cada año les nace vna punta, del sexto año adelante, nacen les otras semejātes, y por esto no se puede discernir la edad, pero conocen se los que son viejos en que o tienen pocos dientes o no ninguno, y no tienen en la parte mas baxa de los cuernos ramos como los de tierna edad los tengan sobre la frente, a los castrados ni les nacen cuernos, ni se les caen, quando brotan salen como torondrones o lobinillos, semejantes a vn cuero sotil seco, despues quando ya son nascidos parecen a las cañahejas tiernas, cubiertos de vn bello sotil, como el de las cañas, quando carecen de cuernos salen a pacer de noche, quando les crecē endurecenlos con el vapor del sol, y experimentanlos en algun arbol para ver si estan rezios, si lo está salen al campo sin miedo, ya se han tomado con yedra en los cuernos, lo qual es señal de lo que he dicho. Son algunas vezes de color blanco como la cierya. De quinto seritorio que persuadido a los pueblos de españa ser fatidica. Pelean los ciernos con las culebras: y buscan los hoyos en la tierra donde estan escondidas: y sacan las conel resuello de las narizes y comen las, de do procede lo que oue primero dicho que se ahuyentan conel olor del cuerno quemado del cierno. Contra las mordeduras ponçoñosas es principal remedio el cuajo del ceruatico muerto en el vientre de la madre, bien mucho tiempo, ya se han tomado algunos despues de cien años con collares de oro que les puso Alexandre el magno: no siente este animal la dolencia de las hiebras antes la carne del es medicina para ellas. Algunas principales mugeres la vieron comer las mañanas y carecieron dellas mucho tiempo. Lo qual assi se piensa ser eficaz, si el cierno muere de vna sola herida, y antes que acabe de dezir del cierno, deue saber el diligente lector que lo que Plinio y conel Solino dizen del cierno no hallarse el cuerno derecho es contrario en todo punto de lo que dize Aristoteles: el qual escribe ser el cierno yzquierdo, el que no se

halla, si confirma la opinion de Aristoteles Alberto magno en el segundo tratado del otavo libro de los animales, assi que no se donde pudo nacer esta diuersidad de entre Plinio y Aristoteles, mayormente como seguia en todo a Aristoteles, salvo si no esta el libro de Plinio medoso. El glorioso doctor san Hieronimo en la exposicion del psalmo. xij. que comieça, assi como el ciervo de las fuentes de las aguas. escriue que el ciervo menosprecia la ponçoña de las serpientes, antes las saca de la tierra tierra donde estan escondidas co el resuello y soplado de las narizes. y apazientase de ellas, y quando el veneno o ponçoña comienza a arder en el cuerpo, tiené gran sed, y vane a beuer alas fuentes. Esto mesmo escriue sant Gregorio en el lib. xxx. de las morales sobre Iob, declarando aquel lugar. (Núquid nosti par tus ibi cum in petris vel parturientes cernuas obseruasti.) Assi mesmo haze mención de Iosepho en el libro segundo de la antigüedad judayca. Origenes en la exposicion del cantar de los cantares de Salomon. Y señor sant Hieronimo en la Homelia tercera de la exposicion que compuso sobre el mesmo libro de Salomon sobre aquel passo. Cójuro os hijas de hierusalem por las cabras monteses, y ciervos de los campos rrae lo mesmo, y sobre este mesmo lugar dize la glosa ordinaria, que es proprio de los ciervos, quando son viejos comer las culebras, cõlo qual se tornan a la mocedad y cobran primero su vigor. Haze tambien mención de esto Solyno en el polyhistor, pues dize el poeta. ¶ Medulla de ciervo.) La medulla o tuetano crio la naturaleza en los huesos de las animalias para conseruar el vigor y fuerza de los miembros, como Lactancio firmiano lo confirma en el libro que compuso de opificio Dei. Ya se lee biuir alguno sin medulla. La señal de esto es que no sienten sed ni sudan. Autores Plinio en el libro septimo de la historia natural. ¶ Que traga culebra por rejuuenir.) Que come culebras por tornar a la mocedad con ellas. ¶ Y de aquella piedra que suele adquirir el aguililla quando su nido fornecce.) Lucano. Y las piedras calientes que tuenan debaxo del aguililla que cria. De las aguilillas y de las especies y propiedades de las trate algo en el principio de esta obra: sobre aquel lugar, como a las vezes el aguililla suelta la presa que bien no hinche la mano, Las aguilillas son de su natura-

za muy calidissimas, y por esto quando se han de echar sobre los huecos, por no cozellos con su gran calor, traen vna piedra muy fria, que se llama ethites, o gagates, la qual ponen de baxo de si, y con la frialdad de la piedra riemplan su calor, y assi sacan los hijos, segun lo que escriue Plinio en el libro decimo de la historia natural, y Seruio en el primero libro sobre la eneyda. de la qualidad y forma de esta piedra habla Plinio en el libro. xxxvj. de la natural historia, en esta manera. La piedra gagates llamase assi, de vn lugar y vn rio de Licia, dicho Gages. Dizen tambien, que en Leucolla, la mar le echa en tierra, y le cogen doze estados de ay: es negro, llano, espongioso, no muy diferente de madero liuiano y fragil. Sy le muelen tiene mal olor, las vasijas de barro que pintan con el nunca pierden la señal, quando le que man echa de si olor de piedra guffre, y es cosa marauillosa, enciende de se con el agua y matafe con el azeite, ahuyenta las serpientes, y es otro si prouechoso para el mal de la madre manifesta sahumaudose con el la dolencia perpetua y la virginidad: cozi-do en vino aprouecha para los dientes, y mezclado con cera para las hinchazones. Dize se que los magos y nigromãticos usan de esta piedra, en la que llaman nigromãcia. Hasta aqui es lo que dize Plinio, En el libro de proprietatibus reru, que haze de lapidibus, en el cap. xij. dize que la piedra Gagates fue hallada primeramente en vn rio de Licia, llamado Gagante, y sant Isidoro dize que en Bretaña hay de las muchas y buenas, y que hay de ellas de dos maneras, las vnas pardas y las otras negras, y las negras tiené todas las propiedades que escriue Plinio y muchas otras mas. Y que tal piedra como esta, aunque de si no sea hermosa, no deue ser de ninguno menospreciada, por quanto piedra que de si tantas marauillas demuestra deue tener otras mas que a nuestra noticia no son venidas ni alcançamos. ¶ Y de aqlla piedra.) Conuiene a saber ethites o gagates. ¶ Que suele adquirir.) Que suele buscar. ¶ Quando su nido fornecce.) Quando quiere hazer su nido para sacar los hijos.

La decima orden.

Alli es mezclada gran parte de echino
el qual aunque sea muy pequeño pez
muchas negadas y no una vez
detiene las fustas que van su camino
pues no menos falta lo que chimerino
se engendra por yerro de naturaleza
y piezas de aras por gran alteza
son dedicadas al culto diuino.

¶ Alli es mezclada gran parte de echino.) Lucano. no falto alli el pez dicho Echeneis, que detiene las fustas en mitad del mar quando el viento euro estia de las cuerdas. Deste pez dize Plinio en el nono libro de la historia natural, hay vn pez muy pequeño acostumbrado a estar en las piedras, que se llama echeneis, el qual quando se allega a los nauios se cree que van mas tarde, de donde tomo el nombre, por lo qual los hechizeros segun dizen usan del en los veneficios amatorios, y para detener los juyzios y pleytos, los quales daños compensa con vn prouecho que detiene el fluxo de las mugeres preñadas, y detiene los partos hasta el tiempo conueniente del parir, no es de comer. Aristoteles escriue que tiene pies, contra el error de algunos que lo pensaron, porque tiene alas semejantes a pies. Muciano dize que este pez es murice mas ancho que la purpura, y que tiene la boca no aspera ni redonda, ni el hocico solido en rincones, sino vna concha del vn lado y del otro, en que se encoje, con las quales pegandose ala nao que lleuaua los mensageros de Periandro, para que fuesen los moços nobles castrados, para la nao aunque yua con el viento prospero, por lo qual las conchas que esto hicieron fueron consagradas a la diosa Venus en la ysla Gnido. Trebio niger escriue que este pez es de longura de pie y media y de grossura de cinco dedos, y que detiene las naues, y que otro si tiene esta propiedad puesto en sal, que metido en los pozos donde ha caydo algun oro, aunque sean muy hondos lo saca.

Esto

De saturno.

236

Esto dize Plinio en el sobre dicho libro, en el capitulo. xxv. Dize de es de saber que ay dos vicios en el latin, que cometicieron los impresores, los quales confunden mucho el verdadero sentido de la letra. El primero, que falta vna negacion, donde dize Plinio que escriue Aristoteles tener pies este pez desta manera. Pedes enim habere arbitratu Aristoteles, donde se ha de leer en vna de dos maneras.) O pedes haud habere arbitratu Aristoteles.) o affi. Pedes eum non habere arbitratu Aristoteles.) que significa Aristoteles escriue no tener pies este pez, y que esto sea assi, prueuase por el autoridad del mismo Aristoteles en el segundo libro de la naturaleza de los animales, de donde Plinio tomo esto. Las palabras de Aristoteles son estas. Todo genero de serpiente carece de pies como los peces, no embargante que algunos falsamente escriuieron, que el pez dicho remora, o escheneys tiene pies, el qual error procedio de tener este pez alas semejantes a pies. Por las quales palabras parece que Aristoteles escriuio de carecer de pies este pez, y que se ha de emendar la escriptura de Plinio como antes dixi. Lo qual no auer mirado algunos que escriuieron sobre Plinio, me marauillo mucho. En tanto es verdad aquel dicho de Ausonio, vno puede hallar mas cosas que otro, pero ninguno todas. Assi mesmo lo que se sigue en el mesmo capitulo de Plinio. (ita posita pennarum similitudine.) por aqui pennarum se ha de leer, pinnarum, notorio espina significare ala con que nada el pez. Aristoteles en el libro y a alegado, dize de este peze que es acostumbrado llegar se a las piedras, y que no es de comer, y que se nombro echeneis, porque detiene las naues, y para las hechizarias del amor, y para las causas en los pleytos. Escriue Plinio en el libro. xxxij. de la natural historia, deste mesmo pez, que aunque vengán todas las tempestades del mundo, y todos los vientos detiene este pez, la nao a que se allega, lo que no pueden hazer las maromas y ancoras, y dize que en la guerra civil, entre el emperador Octauiano y Marco Antonio detiuo la fusta en que yua Marco antonio. Y otra vez nauagando el emperador Caio caligula desde Astura a Anzio detiuo la nao en que yua el emperador, y abas a dos vezes significo mal aguero, que Marco antonio fue vencido, y Caligula muerto quando boluio en Roma. Llame se este pez en tres maneras

Eche

Echeneis por la razon sobre dicha. y remora en latin por lo mesmo, porque detiene las naos a remorari, que significa detener, y Odinoloyntes, porque salado y puesto a las mugeres preñadas las haze luego parir, y deste pecezico echeneis se ha de entender aqui en esta copla. Otro pez ay de muy diuerso genero y propiedad que este que se llama echino, del qual ay muchas especies, delas quales trata largamente Aristoteles en el quarto de natura animalium. El error de Iuan de mena en poner echino por echineis, siendo dos peces de tã diuersa natura, procedio de estar deprauados los libros de Lucano, del qual el tomo esto porq̄ leyase en Lucano desta manera (In medijs echinus aquis) Por dezir: in medijs echeneis aquis. Assi mesmo estaua esta dicion deprauada en Plinio en el libro dela historia natural. Lo qual subministrò materia de errar a Alberto magno philo sopho muy excelente, el qual en el libro. xxiiij. de animalibus, hablando dela propiedad y natura delos animales confunde la naturaleza destos dos peces echino y echeneis, y da lo q̄ es del vno al otro, como sean (segun he dicho de muy diuersa natura y calidad. Assi mesmo cayo en este error Isidoro. (Guardada la reuerencia que se deue a su santidad.) en el libro. xij. de las ethimologias, donde trata deste pez echino. ¶ Pues no menos falta que chimerino se engendra por yerro de naturalzeza.) Lucano. Aqui es mezclado todo aquello q̄ la natura produce y cria monstruo samente. Chimera es vn monte en Licia prouincia, de Asia la menor, el qual echa ð si llamas como Ethna en Sicilia. Vesuuio en Cpania. Olimpo en Ethiopia. Lo qual dio materia a los poetas de fingir que chimera es vn monstruo muy horrible y espantoso, que tiene tres cabeças, vna de Leon, otra dela mesma Chimera: y la tercera de Dragon. Otro si dizen, que es por la parte delantera Leon, por la çaguera Dragon, y por el medio Cabró. Autor es dïto Homero en el. vj. dela Iliada, y Hesiodo en la theogonia. Ouidio en el metamorphoseos dize dela chimera, que la chimera tenia por el medio natura de Cabron. La boca y los pechos de Leona, y la cola de Serpiente. Añade Hesiodo que espíra llamas por todas tres cabeças. Lo qual toca Vergilio en el. vj. dela eneyda diziendo. Y el mōstro Chimera armado de llamas. De aqui viene que todo lo que es contra natura se llama chimera

rino

rino, y los philosophos quando alguno finge cosa que no puede ser in rerum natura, aquel fingir llamã chimerizar. Y de aqui dizẽ en romance cimera la inuencion que facen los galanes como cosa nueuamente inuentada y no pensada: en el qual significado vso aqui deste vocablo el autõr. ¶ Y piezas de aras q̄ por gran alteza son dedicadas al culto diuino) Lucano, no falto la ceniza del phenix puesta en ara oriental. Todas las cosas altas son mas apropiadas para el culto diuinal. De aqui leemos muchas vezes en los poetas historiadores y cosmografos ser edificados templos a los dioses en los montes, lugares altos, y excelso. Estos son los excelsos que leemos en la sagrada escriptura tantas vezes que vnos reyes los construyan, otros los destruyã. En el. iij. lib. delos reyes en el cap. xj. se lee de Salomon, entõnces edifico Salomon vn templo a Chamos, Idoio delos Moabitas en el monte que es contra Jerusalem. Y en el mesmo lib. en el capitulo siguiente, hablando del rey Hieroboan, construxo templos a los dioses en los lugares altos, y por todo el libro de los reyes, y en el Paralipomenon se lee esto mesmo Iosepho en el octauo libro dela antiguedad judayca hablando de Hieroboã rey de Israel dize. No cessaua de hazer maldades en el acatamiento de dios antes cada dia edificaua aras en los montes, declarado esto esta manifesto, porque dize Iuan de mena, y piezas de aras que por gran alteza. &c.

Copla. ccxliij.

*Es puma de canes que el agua recelara
membranas de libyca sierpe cerra
ceniza de phenix aquella que basta
y huesos de alas de dragos que buelan
y otras serpientes uiperias que uclan
dando custodia alas piedras preciosas
y otros diuersos millares de cosas
que el nombre no saben tanto se celan.*

¶ Espuma de canes que el agua recelan) Lucano. No falso assi la espuma de los perros, que han miedo del agua. De los perros, Plinio en el octauo libro de la historia natural escriue, que de todos los animales lo mas fieles al hombre son los cauallos, y los perros. Lee se auer peleado vn perro por su señor contra los ladrones, y lleno de heridas no auerle apartado del cuerpo muerto de su señor, echando las aues, y las bestias fieras, porque no le comies sen. Otro perro conociendo en la prouincia de Epiro el hombre que auia matado a su señor, tanto le persiguio ladrándole, y mordiéndole, que vno de confessar el maleficio que auia hecho. Al rey de los Garamátas librarón del destierro dozientos perros peleando contra los aduersarios. Les Colophonios y los Castabalés criaua escuadras de perros para las guerras. Los perros defendieron los ombros muertos. Lee se de vn perro que despues de muerto su señor, que se llamaua laou licio, no quiso jamas comer hasta que murio de hambre. Otro perro que llama Durides hyrcano, encendido el fuego en q se auia de que mar el cuerpo de su señor Lysmacho, echo se en el mesmo fuego. Y otro del rey Hiero hizo otro tanto. Haze mencion Philisto de otro notable perro llamado Pyrho del tyrano Gelon. Es otro si meado otro del rey Nicomedes, que mato a Colyngela muger del rey, por cierta burla desconcertada que auia pasado con su marido. Cuétese de otro perro, que libro de vn saltador a su señor Volcacio el noble maestro de Cescelio. Y tem a Celio fenador, que estando en Plafencia, ciudad de Italia enfermo, le vinieron a matar, y primero mataron al perro que pudie sen hezir al fenador. Pero vn exemplo de la gran fiedad de los perros que sobrepusa todos los passados, se escriue en los actos de los Romanos, que siendo Consules Appio iunio, y Publio silio, como por causa de Neron hijo de Germanico, mata sen a Tito iabinio y a sus sieruos, vn perro del vno de estos tuuo tanta fe con su señor que todo el tiempo que estuuo en la prisson, nunca le pudieró echar de la carcel, y despues de muerto no se aparto del cuerpo, dando dolorosos abullidos, con grande admiracion de todo el pueblo romano que yua a ver la fiedad y gran conocimiento que aquel animal auia a su señor. Y como vno de los que

que cerca estauan le echasse de comer, tomo el manjar y pulso en la boca de su señor. Y despues echando el cuerpo en el rio Tíbre, el perro se echo tras el, y nadando por el rio, trabajaua de sustentar el cuerpo. Solos los perros conocen a sus señores, yañ que subitamente vengán dissimulados lo sienten. Solos sabens sus caminos, aunque sean luengos, y no ay otro animal despues del hombre que mayor memoria téga. Mitiga el hombre su impetu y gran ferocidad, echando se en el suelo, muchas cosas nuevas se hallan cada dia en este animal. Pero en la caça es cosa de notar la sagacidad y solercia que tienen. Buscan el rastro y siguen le lleuando de la cuerda al que los trae, hazia la parte de de esta la caça, aunque passada el agua se aya escodido, y demuestrala principalmente con la cola, despues con el hocico, por lo qual aunque sean viejos y ciegos los lleuan en la halda para caçar, porque lo vno por el olor, y el otro có el hocico demuestrá el cubil de las fieras. Los indios dizen que quando se engendrã las tigres atan las hombros en los bosques. Los que se conciben del primero y segundo parto tienen por mas feroces, pero no dexan de criar los del tercero. Esto mesmo dizen de los franceses. Los perros paren cada año, traen el parto .lx. dias. Parén los hijos ciegos, y mientras mas abundancia tienen de leche, mas tarde cobran la vista, lo mas presto es al seteno dia, y lo mas tar de al veynte y vno. Algunos dizen que si es solo vno ve al noueno dia, y si dos al dezimo, y assi cada vno se acaude vn dia de mas termino para la vista. Los que son engendrados de hembra nacida de primeriza, veen mas presto, el mejor es el que ve a la potre de todos, o al que la madre lleua primero al cubil. Hasta aqui tomamos de Plinio. Aristoteles en el octauo libro de la naturaleza de los animales escriue, que los perros son molestados de tres dolencias. Esquinencia, Gota, y Rauiã. La rauiã engendra furor, y todo otro animal que muerden rauiã. Mueren los perros de la rauiã, y todo lo que muerden mueren excepto el hombre, el qual se puede remediar con algunas medicinas, si con tiempo es soeorrido. Tambien mueren de la Esquinencia, y pocos de los que anñ son tentados de Gota escapan. La mordedura de el Perro Rauioso, en los dias

dias caniculares es mortal, quando los perros ravian han miedo del agua: y lo mesmo acontece a los q̄ cōla rauia muerden. Para la tal dolencia no ay remedio alguno que libre. Autor es Plinio en el lugar ya alegado, y Ouidio en el libro primero de ponto, diziendo assi. No sabe la medicina dar remedio a los que tiēn la audosa gota, ni a los que recelan el agua. Cuestā Apuleyo madurense en el nono libro de asno aureo, que siendo el conuertiendo en asno, queriendo le matar, pensando que rauiaua, para experimentallo truxeron vna vacina de agua, diziendo que si rauiaua huyria del agua. Pero Apuleyo como debaxo dela piel de asno retouiesse el sentido humano, y viesse el instante peligro beuio muy prestamente el agua. E scriue Plinio en el libro veynte y ocho dela historia natural, que si los perros gustan leche de muger que haya parido macho, no ravian. ¶ Que el agua recelā ab eo quod sequitur id quod precedit. Delo que se sigue lo que precede. Quiere dezir de perro rauioso, porque los perros quando rauian suelen recelar el agua. ¶ Membranas de lybica serpe cerasta, Lucano No salto el cuero sutil dela serpiente de Affrica llamada cerasta. Ouidio en el lugar ya alegado. Y no salto la sutil membrana dela serpiente que se cria en affrica, la qual se llama chelidoro. Cerasta es vn genero de serpiente que tiene en el cuerpo cuernos eminentes, con los quales como con manjar escondiendo toda la otra parte del cuerpo en el arena solicita y tree a si las aues. Por esto en griego se llama cerastes de ceras, q̄ quiere dezir cuerno. Autores son Plinio y Solino. ¶ Libica serpe de Affrica la qual se dixo Lybia, por razon que huuimos dicho en la cosmographia, y dicen que esta serpiente cerasta es de Affrica, porque esta prouincia cria muchas y varias serpientes de diuersas y horribles figuras. Llamāse Hemorrhoides, Chersidos Cyldros, Genchreis, Ophites, Ammodites, Cerastas, Scytalas, Amphesibenas, Narrices, Iaculos, Phareas, Presteres, Sepes, Basiliscos, Dragones, Dysfas, Hippanales. Item cria animalias ignotas y no conocidas, de diferentes nombres y formas. Por lo qual como Aristoteles y Plinio escriuen era vn prouerbio antiguo que siempre Affrica traya cosas nueuas. Solino en su polihistor. Affrica tanto abunda de serpientes, que con razō en este mal se le da la victoria. Hazē desto tambien mencion Lucano,

en el no

en el nono dela pharsalia. ¶ Ceniza de Phenix.) Lucano. Aut cinis eo positi phoenices in ara. Este verso se repitio arriba por causa dela ara, agora se trae por el aue fenix. Desta aue ya trate en otro lugar por ende no dire aqui mas della. ¶ Y haesses de alas de dragos que buelan.) Lucano. No salto alli la serpiente de arabia, que buela. Significa vn genero de serpiente que se llama Iaculos, el qual tiene alas y subete encima de los arboles para saltar de improuiso las animalias qualesquier que la dichas les ofrezcē. Dexase caer con grande imperu de los arboles, y con tanta fuerza penetra la presa, que parece vn tiro de ingenio. Escriue destas serpientes Plinio en el octauo libro, y Lucano en el nono, y Solino. ¶ Y otras serpientes viperas que velan, dando custodia a las piedras preciosas.) Y otras serpientes poçoñas q̄ se crian en el mar bermejo, las quales producen perlas, lo qual significa Lucano en el sexto, diziendo No falta alli la serpiente nacida en el mar bermejo que cria perlas. Esta serpiente segun algunos, se dize Pinnoteres, Dela qual Tulio en el tercero de fini bus bonorum & malorum. (At illa que concha patula pinna dicitur isque qui nat e concha quique eam custo dit pinnoteres vocatur.) Y Plinio (Pinnoteres vocatur minimus ex omni genere ideo oportunos iniurie, huic solertia est inanius otrezarum testis se condere & cū accreuerit migrare incapacitēs.) Y el mismo autor en el libro .jx. dize que en Carmania ay vn pez que se llama Pinna que cria perlas. Hazē tambien desto mencion Tulio en el segundo de natura deorum. Dela buiora Plinio en el octauo. Delas serpientes, sola la vibora se dize esconderse en la tierra. Los otros en las concavidades de los arboles o de las piedras. Y no embargante esto suelen soportar la hambre vn año, excepto solamente el frio. Todas el tiempo que estan escondidas quando auermē carecē de ponçoña. Y el mismo autor hablado en el decimo como conciben asir. El macho metē la cabeça en la boca dela hembra la qual roe la hembra con la dulçura del delyte. Sola delas animalias terrestres pare los huecos dentro de si de vna color y blandos como los de los peces. Al tercero dia saca los hijos en el vientre y cada dia pare el suyo. Son los hijos casi veynte, los que quedan en el vientre no. Sufriendo la tardanza en el vientre de la madre y salen por alli. ¶ Y otros diuer-

Elh 108

los millares de cosas que el nombre no saben áto se celá.) Lucano. Donde echádo estas pócoñas y otras muchas q̄ tienē nō bre. Ouidio. Despues que la barbara Medea destruxo su propio officio con estas hechizerias y con mil otras que carecen de nombres.

Copla. ccxliij.

*No fue tal mistura con fuego templada
segun presuncion es dela que yo arguyo
mas en las aguas que hieren de suyo
por uenas sulphureas haziendo pasada
la tal conjuncion fue conglutinada
assi que qualquiera cuerpo ya muerto
ungido con ello pudiera despierto
dar a los uiuos respuesta hadada.*

(No fue tal mistura con fuego templada.) Dize el autor que todas las hechizerias sobredichas, fueron mezcladas amalladas no con fuego sino con agua caliēte que hierue de suyo, por que passa por mineros de açufre, o alumbre, que son de natura caliente y feruida, dello qual resulta el agua en muchos lugares hiruiendo de su naturaleza. Y fuele la tal agua ser apropiada para curar dolencias y enfermedades, quales fueron cabe Tybur, cerca de Roma, las aguas dichas albulas, y en Campania las de Bayas, y en otros muchos lugares. Destas aguas calientes habla Húdorico en el libro. xiiij. de sus interpretaciones en estas palabras. Ya en muchos lugares manan aguas que de continuo hieruen con tanta fuerza, que escaldan los baños, porque algunas tierras hay que lleuan mucho açufre y alumbre, assi que como el agua q̄ esta frita venga por uenas calientes tocada de calor del açufre para se caliente, y no corre tal de su origen, antes se muda quando corre, porque traen consigo las aguas açufre y alumbre, que son de materia llena de fuego, y que con maravillosos moui-

mouimientos se escaldan. Lo que dize arriba que las aguas calientes son buenas para curar las enfermedades, ha se de entender por la mayor parte, porque en algunos lugares hay aguas calientes, pero no son medicinales como en Gestas, lugar de Sicilia, y en Larissa, y en Troas, y en Magueña y en Melo, y en la ysla Lipara. ¶ Por uenas sulphureas. ¶ Por uenas de piedra açufre q̄ en latin se llama sulphur. Quatro especies hay de piedra açufre q̄ pone Pli. en el li. xxxv. de la historia natural. Apyró. Gleba. Egu la. Harpaticon. En otro lugar dize el mesmo autor, que el agua de piedra açufre es prouechosa para los neruios. La de alumbre para los que tienen la dolencia que llaman perlesía. La bitumē o salitre para las purgaciones. ¶ Fue conglutinada. ¶ Glutino quiere dezir la cola, y glutino, as. verbo. pegar con la cola, metafórico se toma por mezclar vna cola con otra, en la qual significacion se toma en este lugar. ¶ Ungido. (vntado.

Copla. ccxlv.

*Ya comenzaua la inuocacion
con triste murmurio su dissono canto
fingendo las bozes con aquel espanto
que metan las fieras con su triste son
oras siluando bien como aragon
o como tygro haziendo estridores
oras formando ahullidos mayores
que forman los canes que sin dueño son.*

(Ya comenzaua la inuocacion.) Esta copla con la siguiente, pienso que fueron por ignorancia de los libretos saltándose traírocaadas, y la vna puesta en lugar de la otra, como otras muchas cosas se leyan en aquesta obra con amplicas. La raque me mueue a pensar aquesto es. Lo vno, por que

La septima orden.

la orden del proceder que primeramente se auia de buscar el cuerpo muerto y despues vnirlo, y lo vltimo hazer la inuocacion y lo otro que Lucano del qual tomo, como muchas vezes he dicho Iuan de Mena, aquesta ficcion, lleua esta misma orden q dezimos. Delto juzgara el discreto lector comole pluguiere. Baste a mi auer demostrado el error. Despues de vnirlo el cuerpo con las cosas que arriba auemos dicho, agora la muger nigromantica haze la inuocacion a los dioses infernales, que dexen tornar en aquel cuerpo el anima que solia enel primero morar para que le diese cierta respuesta delo venidero, que le fuese preguntado. ¶ Ya començaua la inuocacion con triste murmurio su dissono canto. Tambien es todo lo que se sigue tomado del mesmo poeta Lucano. El qual dize enel libro ya alegado. Entonces la boz mas poderosa que todas las veruas para encantar los dioses del infierno confunde primero los ruydos dissones y muy diferentes de la lengua humana. ¶ Dissono.) Del mal son no conforme a nuestra habla. ¶ Que metā las fieras cō su triste son) Que meten las bestias fieras en los hombres que bramā ¶ Oras siluando bien como dragon.) Lucano. Aquella triste boz imitaua los ladridos delos perros, los gemidos de los lobos, las quejas delos temerosos buhos, y delas bruxas, los ahullidos delas bestias fieras, los siluos delos dragones, el sonido que haze el agua en las peñas, el son delas seluas y delos truecos, tantas cosas contenia vna sola boz. ¶ Bien como dragon) Delos dragones y generos de serpientes leemos muchas cosas enel octauo libro de Plinio. ¶ O como tigre haziendo (stridor.) Del tigre el mesmo Plinio enel octauo dela hystoria natural dize, que es vn animal que se cria en la prouincia de Hyrcania, y en la india, de espantosa ligereza, y que mas se experimenta quando la toman. Todos los hijos, que suelen siempre ser muchos, lleua el caçador en vn cavallo muy ligero, a cierto trecho remuda otros que tiene en paradas. Quando la madre halla su cubil sin los hijos, va con gran ligereza tras el rastro, y alcanza al caçador, el qual oyendo el bramido dela tygre, sueltale vno delos hijos. Toma lo la tygre en la boca y lleua lo al cubil y torna otra vez a alcanzar al caçador, el qual haze lo mismo q primero, hasta que tornada la tygre le halla enel nauio que tie-

nt

ne para aquello aparejado en la ribera del mar.

Copla, ccxlvj.

*Y busca la maga ya hasta que halla
un cuerpo tan malo que por auentura
le fuera negado auer sepultura
por auer muerto en no justa batalla
y quando de noche la gente mas calla
pone lo esta en medio de vn cerco
y desque alli dentro conjura al huercos
y todas las furias ultrices que halla.*

¶ Y busca la maga,) Aquella muger nigromantica. ¶ Tan malo) Que murio en tan mala e iniqua guerra. ¶ La gente mas calla.) Significa la noche intempesta quando todas las casas estan en silencio. Dela qual dize Virgilio enel tercero dela Eneyda. Y la noche intempesta tenia escurecida la luna. Lee (sobre este passo a Seruiō el interprete) ¶ Conjura al huercos.) Orcus en latin quiere dezir el infierno, de donde con ompido el vocablo nosotros dezimos huercos por el demonio, lo continente por lo contento o el loco por el locoado. ¶ Y todas las furias infernales) Tres furias infernales ponen los poetas. The-siphone, alecto y megera, aqui toma generalmente furias de todos los demonios infernales. ¶ Ultrices.) Vengadoras que vengā y punen los crimines que los hombres en esta vida cometē. Virgilio enel quarto dela Eneyda. O furias vltices y vengadoras. Que furias son estas que aquella maga conjuro, declaralo Lucano en estos versos. Todas las otras cosas explico enel canto de thessalia. Y penetraron sus palabras hasta los infiernos. O furias y males infernales, o penas de los inocentes, y confusion codiciosa de tragar infinitos mundos.

Copla. ccxlvij

*La Septima orden.
Copla. ccxlyj.*

*Con ronca garganta ya dize conjuro
a ti pluton triste y a ti proserpina
que me embiedes entrambos ayna
un tal espiritu sutil y puro
que en este mal cuerpo me hable seguro
y dela pregunta que le fuera puesta
me satisfaga de cierta respuesta
segun es el caso que tanto procuro.*

¶ Con ronca garganta ya dize conjuro.) A ti Pluton &c. Desde esta copla comienza la nigromantica a inuocar los dioses, y furias infernales para que permita salir aquel anima, dela qual sepa el fin dela sobre dicha guerra, y los negocios del condestable. ¶ Ya dize cõjuro a ti proserpina.) Lucano. O regidor de la tierra al qual atormenta la muerte de los dioses, prohibida por luengos siglos yo lãguna Eltygia y campos Elifos, los quales ninguna muger Theçialia merece. fue Pluton hijo de Saturno y Ope nascido en vn mismo parto con Glauco. Llamase en griego Pluton, en latin Dis, como Tulio dize en el. ij. de natura deorum. a este Dios atribuyda toda la fuerza y naturaleza de la tierra, de lo qual fue dicho Dis, que significa rico, porque todas las riquezas nacen dela tierra, y quedan en ella. A este le cupo por suerte entre sus dos hermanos Iupiter rey del cielo y Neptuno rey del mar, el rey de los infiernos. Por lo qual dize Stacio en el. viij. dela Thebaida, Estaua a caso el rey del infierno asentado en medio de la fortaleza del desdichado reyno, y demandã una cuenta de los crimines cometidos en esta vida, no auiedo misericordia de los hombres, antes ayrado cõtra todas las animas. Este dios segun las ficiones poeticas arrebatõ violentamente a Proserpina donzella de grande hermosura, hija de su hermano Iupiter y dela diosa Ceres, estando se paseando con otras donzellas suyas en los prados y florestas de Enna, cibdad de Sicilia y la lleuõ consigo al infierno, y la hizo Reyna de todo el imperio

De saturno.

240

rio infernal segun que largamente cuenta esta fabula Ouidio en el metamorphosicos, y en los libros de fastis, y assi mismo Diodoro Siculo en el. vi. y ultimo de la bibliotheca y sobre todos Claudiano compuso vn libro dello, q̃ se llama de rapto Proserpine. ¶ Y a ti proserpina.) Lucano O proserpina q̃ aborreciste a este mundo, y a tu madre postimera de nuestra hecate, mediãte la qual yo puedo hablar con las animas en el infierno. Todo lo otro desta copla es muy claro.

Copla. ccxlviij.

*Dale salida yelloso ceruero
por la tu basta trisauce garganta
pues su tardança non ha de ser tanta
dale passage tu uil marinero
pues ya que hazedes para quando espero
guardad non me ensañe sino otra uez
hare descendir alla por juez
aquel que uos traxo ligados primero.*

¶ Dale salida yelloso ceruero.) Lucano. Yo tu portero del ancho reyno, que echas nuestras carnes al cruel perro el can ceruero, singen los poetas cabeças de grãde inaudita crueldad por tero del infirno y guarda del reyno infernal al dios Plutõ. Llamase cerbero de Greas en griego, q̃ significa carne y voros tragar, porq̃ lo traga todo. De este perro Horacio en el libro. ij. delas Odas. Y Seneca en la primera tragedia Hercules furioso habla, diciendo. Aqui el feroz perro del infierno espanta las animas el qual sacudiendo con gran sonido sus tres cabeças desfiende el reyno de Pluton. Cercan culebras su cabeza ensangrentada, tiene en lugar de crines viboras, y en lugar de la cola vn dragon q̃ silua, y qual es la ferocidad cõ la figura. ¶ Dale pasage tu vil marinero.) En esta parte dize (vil marinero) por Acharõte el qual dizen los poetas que es barquero en el infierno, y que passã las animas por el rio Flegeton. Item, singen que es vn viejo

griste lleno de moho, y que tiene los ojos de fuego, y otras cosas que del se predicá. Deste viejo dize Virgilio en el sexto de la eneyda. Charon gouierna la naue con remo y velas, y passa los cuerpos en vn barco negro, es viejo y tiene vejez cruda y amar ga. A este passagero acude toda la compañía de las animas alas riberas, mugeres y hombres, y los cuerpos defunctos de los maníficos señores mochachos y mochachas no casadas, y los manebos pustos en las hogueras ante las caras desus padres. Deste Charon y de su barco escriue Iuuenal en la segunda Satyra. En tre los dialogos del philosopho Luciano ay vno que se intitula Charon del nombre deste barquero. ¶ Dale passage tu vil mari nero (Lucano. Yo tu passagero del rio flegeton que arde que ya estas cansado de passar las animas a mi. ¶ Pues ya que hazedes para quando espero.) Indignada la maga nigromantica contra los dioses del infierno porque tan presto no venia el anima, amenaza las animas que les embiara otra vez a Hercules, el qual descendio al infierno, y espanto a todas las animas que enel esta uan a Pluton y a Proserpina, y saca dende al can Ceruero liga do, e hizo otros horribles males. Delo qual todo habla Luciano philosopho en vn dialogo llamado Palinuro en personadel bar quero Charon en estas palabras. No puedo sin dolor acordar me de aquel dia en que aquel varó fortissimo Hercules, vino a estos reynos. Quebranto las puertas, peleo con el rey Pluton. Espanto a la reyna la qual primero auian sus compañeros tenta do de robar. Saco al can Cerbero y ligado y encadenado llel uo con gran fuerza al mundo. Espanto todos estos lugares, hi zo temblar a todas las animas y a los mismos juezes. Y assi me mo no me hizo a mi no pequeña injuria, que quitá dme la bar ca me srio con este mi cueato, y me derribo conel en mitad de la laguna. Ciertamente yo temi entonces que todo el infierno auia de ser destruydo, y que auia venido el dia postrimero del dios Pluton, y de su reyno, y que no menos le auia de llevar Hercules presos a el y a su muger Proserpina al mundo que al can Cerbero. Hasta aqui ha hablado Luciano. Vno de los traba jos de Hercules y el postrero fue sacar el can Cerbero del infier no Por lo qual dize Aulonio El can Cerbero fue el vltimo ter mino de los trabajos de Hercules, Virgilio en el sexto de la Eney da

da, Hercules truxo ligado al can cerbero guarda del infierno, y le saco temblando delante la silla real del rey Pluton.

Copla. ccxlj.

*Tornandose contra del cuerpo mezquino
desque su forma uido ser inmota
con biva culebra lo hiere y açota
porque el espiritu trayga maligno
el qual quiza teme de entrar aunque uino
en los entrañas eladas sin uida
o si es el alma que del fue partida
quiza se detarda mas enel camino.*

¶ Tornando se contra del cuerpo mezquino, Desque su forma vido ser inmota.) Desque vido la muger nigromantica que acabada la inuocacion no auia el anima venido al cuerpo. ¶ Cõ biva culebra lo hiere.) Lucano Marauillase Eristo no le auer luego los hados obedecido, y ayrada contra la muerte açota el cuerpo que no se mouia, con vna culebra biva. ¶ El qual quiza teme de entrar aunque vino.) Lucano. Despues que esto ouo di cho leuantádo se la cabeça vio estar cerca de si el anima del cu erpo muerto, que temia entrar en los miembros sin vida, y en las prisiones de la carcel antigua.

Copla. ccl.

*La maga ueyendo crecer la tardansa
por una abertura que hizo en la tierra
dixole hecate no te hagan guerra
mas las palabras que mi boca lança
si non obedesces la mi ordenança
la cara que muestras a los del infierno*

La septima orden

*hare que la bueluas al cielo superno
tabida aborrida y sin alabança.*

¶ La maga veyendo crecer la tardança.) Cosa es muy vsada entre los poetas dezir que las mugeres y que saben arte de nigromancia abran la tierra con sus encantamientos. Ouidio en el primero de sine titulo. Abre con lengua de encantacion la tierra maciza. Tibullo. Esta encantacion hiende la tierra y saca las animas de los sepuleros ¶ Dixole cata.) Esta palabra, dixole cata, no tiene a quien se pueda referir. Porende pienso que por cata se ha de leer hecate desta manera. Dixole hecate no fagan guerra. Y digamos habla con la diosa proserpina reyna del infierno, que por otro nombre la llaman los poetas hecate. Y que se aya de leer assi confirmalo Lucano, del qual nunca se aparta en todo esto Iuan de Mená, cuyas palabras son, segun que luego dire estas. (Esta soles hecate palléti tabida forma.) ¶ Dixole hecate.) Desta manera de hablar vsa el poeta muchas vezes en esta obra poco a baxo, dando les tregua a los infieles. Y en otro lugar antes, los suyos seran adormidos los hechos del casto Alonso el segundo. ¶ No te hagan guerra mas las palabras que mi boca lança.) Amenaza la maga a la diosa Proserpina que dira della muchos males sino obedece su mandamiento, y no le embia el anima que ha dicho Lucano. Cata proserpina que dire qual es el manjar que te detiene debaxo del gran peso de la tierra, y con que ley o condició mas al triste rey de la noche. Y que macula padeciste por la qual tu madre Ceres no te quiso sacar de ay. ¶ La cara que muestras a los del infierno, hare que la bueluas al cielo superno.) Otra vez amenaza a la mesma Proserpina que le mostrara con aquella misma cara que tiene el infierno a los del mundo. Lucano, y mostrarte he o proserpina a los dioses ante quien sueles venir compuesta con aquella cara amarilla y descolorida que sueles tener en el infierno. Y vedarte he que no la puedas mudar, por lo qual pienso lo que se sigue. ¶ Tu vida.) Se ha de enmendar tabida, porque lo mas que aqui ser pudiere auemos de concertar al poeta con Lucano el qual dice. Palléti tabida forma.) Tabida quiere dezir cosa empongo

ñada y amarilla, y sin esto, no ternia la copla ningun intellecto si se leyese tu vida. La orden de las palabras es. Si no obedeceres la mi ordenança fare que la cara tabida aborrida y sin alabança que muestras a los del infierno la bueluas al cielo superno.

Copla. colj.

*Y sabes tu triste pluton que hare
abrir las bocas por do te gouiernas
y con mis palabras tus hondas cavernas
de luz subitanea te las herire
pues uen y obedece si no llamare
a demogorgon el qual inuocado
treme la tierra que tiene tal hado
que alas stygias non mantiene se*

¶ Y sabes tu triste pluton que hare.) Despues que el autor ha amenazado a la diosa proserpina demostrandole las cosas que contra ella dira sino le embiase el anima, buelue agora la oracion a Pluton y amenaza le assi mesmo diziedole, que sino le obedece abrira la tierra y metera la luz en su reyno, lo qual le seria mayor pena, porque los que estan acostumbrados a estar en lugar tenebregoso, qualquiera luz que vean les da mucha pena por lo qual los poetas fingien que las animas infernales aborrecen la luz. Cerca de lo qual dice Seneca en la primera Tragédia y lleva delante ti los pueblos olvidados de si, temerosos de la luz. Ouidio en el quinto del metamorphoseos, y el rey de los infiernos ha miedo que la tierra se abra, y la luz espante las animas temerosas. Estacio en el .viij. libro de la Tebayda. hablando de Pluton. Ouo miedo de las estrellas nacidas, y offendido con la suau luz hablo desta manera. Luciano en el dialogo intitulado Palinuro, introduze Acharon quera zona assi de Pluton dios de el infierno. Todas las cosas le ponen temor y miedo. Agora teme las aberturas de la tierra.

agora los terremotos muchas le haze temblar la claridad del sol recelando no entre por alguna parte en su reyno, ¶ Y sabes tu triste Pluton que hare.) Lucano. Y a ti o juez de el mundo, pessimo, rompiendo la tierra embiarte al sol en tu reyno y herirte he con subiraña luz. ¶ (Las bocas por do te gobiernas) Abrirete aquellas partes dela tierra por donde tu reyno esta seguro. ¶ (Sino llamare a Demogorgon.) Lucano. O aure de llamar aquel Dios el qual inuocado tiembla la tierra, el qual vez a Medusa abiertamente sin miedo, y castiga a las furias que tiemblan delante del con agotes, y possise otros abismos mas hondos que vosotros no vey. de el qual vosotros soys los de encima, y quebranta el juramento hecho por las aguas stygias. Este es el demogorgon, y dizen los poetas que es padre de todos los dioses, y que esta en el mas profundo abismo del infierno. Interpretele Demogorgon dios dela tierra, o dios espantoso. ¶ Que tiene tal hado que a las stygias no mantiene fe.) El qual dios tiene sobre todos los otros tal prehemencia que puede sin pena quebrantar el juramēto que aya hecho por la laguna stygia, segun poco antes dixere del testimonio de Lucano. Estigia es vna laguna del infierno celebrada por los poetas. Esta dize Hesiodo en su theogonia, que es hija del oceano, y la diosa Thetis. Y que ouo de Pallante dos hijos el zelo y la victoria. Y como la victoria en la guerra que ouo Iupiter con los gigantes. Ayudase mucho al dios Iupiter, concediole Iupiter por premio que los dioses jurassen por la laguna estygia su madre, y si alguno quebrantasse el juramento fuesse priuado por cien años dela diuinidad. Por lo qual dize Virgilio en el sexto de la eneyda Y la laguna estygia, por la qual los dioses que juran temen quebrantar el juramento. Ausonio Y la laguna estygia tiene color dela noche, la qual purga o venga los juramētos falsos de los dioses. Dize se en griego styx de stygios que significa tristura. De quatro lagunas o rios llamados styx. hallo mención entre los poetas y otros autores. La primera esta laguna estyge de que auemos hecho mención La segunda, en Arcadia cabe vna ciudad llamada Monacis. La tercera en Achaya cabe fe neo, citi tad. La quarta en Thesalia, cabe el rio Peneo. Aunque algunos dudan si es vna mesma, la de Achaya y la de Archadia.

Auto

Autores son Seneca Plinio. Vtuuio. Pausania. Quinto curcio. Trogo. Herodoto. Lucano.

Copla. cclj.

*Los miembros ya tiemblan del cuerpo muy frios
medrosos de oyr el canto segundo
ya forma las bozes el pecho iracundo
temiendo la maga y sus poderios
la qual se le llega con sones impios
y haze preguntas por modo callado
al cuerpo ya biuo despues de finado
porque sus actos non salgan uazios.*

¶ (Los miembros ya tiemblan del cuerpo muy frios.) Ya el cuerpo muerto se començaua a mouer y daua señal que el anima auia entrado en el. Lucano. Luego toda la sangre cōgelada se començo a escalentar y aparecio en las heridas que estaua negras derramandose por todas las venas, y las vltimas partes de los miembros. Ya las entrañas heridas tiemblan debaxo del frio pecho. Y viniendo latentemente la nueua vida en los miembros, que no auia vñado se mezo con la muerte. Entonces todos los miembros se començaron a mouer y se estēdieron los nervos &c. ¶ (Medrosos de oyr el canto segundo) Temiendo de oyr segunda vez las terribles y espantosas palabras de aquella muger nigromantica. ¶ (El pecho iracundo.) El pecho hinchado y tumido con la nueua vida. ¶ (Con sones impios.) Con palabras maluadas y vedadas por nuestra religion. Las quales pone Lucano en esta manera. Entonces la Maga de Thesalia dixo al cuerpo resuscitado. Respondeme a lo que te demando, y darte he por ello gran premio, que si me hablas la verdad yo te concedere q̄ nunca mas te puedan empecer las artes magicas. Y con tal diligēcia te sepultare, y con tal madera quemare tu cuerpo que ningun tiempo tu anima encantada pueda oyr las encantaciones de los magicos que te llamaren. Ten por gran beneficio que te

he

De la septima orden

he resuscitado para esto, que ni palabras ni yeruas ofatan de aqui adelante romper el sueño de tu lengua muerte si yo te la do.

Copla. ccliiij.

Con una manera de bozes estraña
el cuerpo comienza palabras a tales
ayrados y muchos son los infernales
contra las grandes del reyno de españa
porque les hazen injuria tamaña
dandoles treguas a los infieles
ca mientra les fueron mortales et uelés
nunca tuuieron con ninguno saña

¶ Con vna manera de bozes estraña.) Esta es la respuesta que el cuerpo muerto resuscitado dio a la maga, lo que dize es esto, que los dioses infernales estan indignados contra los grandes señores de españa, porque tenian treguas cō los infieles moros, y no les hazian la guerra. De lo qual se les seguia este daño que muchas animas no descendian al infierno. Assi que por esta causa los infernales querian poner tal discordia y guerra ciuil entre los de castilla que en ella percerria mucha gente, y las animas que por vna parte perdiã, adquiririan y cobrarã por otra. Y assi mismo dize, que por esta causa el partido del Condestable sera vencido, y el del todo deshecho. Lo qual despues passo en hecho de verdad, aunque el poeta fauoreciendo al Condestable lo diuieria a otro pposito. ¶ Los infernales.) Los dioses manes que dizen los poetas. ¶ Injuria tamaña.) Que injuria es esta, el lo declara en la copla siguiente diziendo. Animas muchas hazen que no ayen. ¶ Dandoles treguas.) El primero que inuento las treguas en la guerra fue Lycion rey de Arcadia, segun escreuiue Plinio en el libro. vij. dela historia natural.

Co-

de Saturno.

Copla. ccliiij.

244

Animas muchas hazer pazes que non ayen
en hazer pazes con aquella seta
mas ellas ya bueluan por arte secreta
otros lugares por donde les uayan
y porque hizieron las pazes ensayan
boluer tal discordia entre castellanos
que non se guarden hermanos a hermanos
por donde los tristes fenezcan y cayen.

¶ Animas muchas hazen que no ayen.) La causa porque los del infierno estan ayrados contra los grandes señores de españa, es porque tienen paz con los moros. De donde muchas animas de los infieles que si ouiera guerra auian de descender al infierno, no descenden, y por tanto quiere las que por vna parte pierden cobrar por otra. Y ensayan de boluer tal enemistad entre los castellanos, que muchos perezcan en las guerras ciuiles y sus animas vayan al infierno. Esto es lo que se dize en esta copla.

Copla. cclv.

Y quedaran destas indignidades
sobre partir tales discordanças
que por los puños rompan muchas lanças
veredes rebuelta de muchas ciudades
porende uosotros essos que mandades
la yna la yra bolued en los moros
non se consuman assi los thesoros
en causas non justas como las çidades.

¶ Y quedaran destas indignidades.) La orden y seso dela letra es Y destas indignidades que quiere dezir desta yra que los del infierno tienen contra los grandes de España. ¶ Quedaran.) Resultaran. ¶ Ellos que mandades.) Los que reneyes podri

144

para lo hazer y mandar. ¶ No se consumá assi los thesoros como las edades.) Quirre dezir. La guerra que auays de tener entre vosotros, boluedla contra vuestros enemigos, y no galleys en cosa tan iniqua coma es la discordia ciuil, assi las haziendas como las vidas.

Copla. cclvi.

*y el condestable juzgando su hecho
asi determino su hado pregono
sera retraydo del sublime throno
y al fin del todo deshecho
pues si uinieron en un tal estrecho
segun lo que hallo forçado conuiene
finja color el que no la tiene
y busque cada uno temprano provecho*

¶ Y el Condestable juzgando su hecho.) Concluye en esta copla la respuesta diziendo a lo que me preguntas que fin han de auer. los hechos del Condestable, respondote que el sera. (Retraydo.) Abaxado, humillado. (Del sublime throno) del sublime y alto estado que agora posee. ¶ Finga color el que no la tiene.) Finja alguna caula por la qual parezca que no se despide del, porque sabe que ha de ver en necesidad, lo qual seria cosa vergonzosa y de reprehender.

Copla.

*Quantas licencias y despedimientos
al buen condestable fueron demandadas
quantos hizieron palabras osadas
con uana soberuia delos mandamientos
fortuna que nunca nos tuuo contentos
hazia a muchos partirse dexando*

*a su señor proprio non bien acatando
que fin aurian sus merecimientos.*

¶ Quantas licencias y despedimientos.) Reprehende aqui el poeta a aquellos que en las rebueltas y discordias destes reynos viendo el yr en diminucion el estado del códestable como el fin ge, por auer oydo la sobredeicha respuesta de la nigromantica en los hechos del condestable, le desampararon auiendo tan solamente respeto ala utilidad, menospreciada la honesta fama y lo que el hombre virtuoso, y lo que el leal y fiel criado deue hazer con su señor, que es seguille tambien en el tiempo aduerso como en el prospero, por que no parezca mtardarse con la fortuna. Pero la costumbre deprauada de los hombres, pide tanto que siempre aconrece donde se inclina el fabor dela fortuna a costarle alli el de los hombres. Cerca de lo qual dize Ouidio. Si los tiempos fueren prosperos ternas muchos amigos: si nubló los todos te desampararan. Y el mesmo autor en el segundo libro de ponto. Ninguno es amado sino aquel que es fauorecido dela fortuna, la qual en començando a demostrarse aduersa luego ahuyenta los amigos. Ved me aqui a mi que quando mis velas yuañ con prosperos vientos era acompañado de muchos amigos, agora que los mares fueron tempestuosos, y mi naue se quebro han me dexado en mirad delas ondas. Lo mismo significa Trogo pompeyo en el quinto diziendo. Porque donde la fortuna se inclina a aquella parte, tambien se inclina el fauor de los hombres. ¶ Quantos hizieron palabras osadas.) Quantos pensando que lo que estaua hadado del condestable seria verdad, dixeron contra el palabras de osadia y soberuia. ¶ Fortuna que nunca nos touo contentos. (La principal señal dela miserable condicion y qualidad desta vida es que ninguno con el estado que tiene alcança contentamiento, lo qual muy bien dize Horacion en el principio de sus sermones, o satyras hablando assi. O meetas que dire ser la causa, porque ninguno con el estado que tiene, ora se le sya el elegido, ora se le ay a dado el caso y la fortuna biue contento. Luciano philosopho, en vn dialogo que se intitula Palinuro dixo lo mesmo assi. Comun dolécia es de

Dela septima orden

los hombres abotrecer cada vno su estado, y no estar contentou su officio, y alabar los que siguen otros exercicios, y modos de biuir, pero a estos tales muchos les engaña su pensamieto, que si muy bien lo quieren mirar no hallaran ningun estado entre los hombres, que no estel leno de grandes miserias, y que no le perturban de todas partes cuydados y penas.

Copla. cclviij.

Los que se parten por tal nouedad
licencia por muchas razones pretenden
unas alegan y otras entienden
y cubren con falsa color la uerdad
pues ya detened os si quiera esperad
porque entre buenos razon non admite
causas que ponga ninguno ni quite
quando el señor es en neçesidad.

¶ Los que se parten por tal nouedad. Los que se despiden de sus señores porque veen serles la fortuna contraria, y estar constituydos en neçesidad. ¶ Licencia por muchas razones pretendē. Pretender en latin es demostrar por defuera alguna fingida color o en razon algun hecho que de dentro no es así. Ouidio en el de remedio amoris. Pretendiendo hermosas palabras a tu culpa. La estancia firmiano en el tercero libro de las instituciones diuinias. A que aproueça el menor precio de las cosas deste mundo que suelen pretender con magnificas palabras. y Cornelio tacito en muchos lugares y otros autores usan deste verbo en esta misma significacion. Y aun en el comun hablar solemos dezir, esto os hago saber porque no pretendays ignorancia, quiere dezir, porque no demostrays fingidamente tener y guorancia la qual en hecho de verdad no teney. Dize Iuan de mena q los que se despiden de sus señores en el tiempo de la aduersidad no demuestran ser esta la causa porque los dexan, sino pretenden

otras

De Saturno.

otras causas hermosas y fingidas, porque lo tal hazen encubriendo con falsas razones la uerdad. Pero dize el autor que ninguna razon o causa es asaz suficiente para que por ella el buer criado aya de desamparar a su señor en el tiempo de la aduersidad, auicndo le feruido en el tiempo de la prosperidad:

Copla. ccljx.

Al gamalion que del ayre se cria
son semejantes los tales efectos
que tantos y quantos tocare de obiectos
da tantas colores se buelue en el dia
orica nobleza o gran hidalgua
o inclita sangre y tomo softienes
por uana cebdicia de humanos bienes
tocar los humanos en uil uillania.

¶ Al gamalion que del ayre se cria. El animal gamalion, como el triue Plinio en el octauo libro de la natural historia, es vn animal que se cria en Africa y en la India, de figura y grandeza de vn lagartija, floo que tiene las piernas derechas y mayores. Tiene alli mesmo los lados apagados con el vientre como los peces, y el espinazo por semejar. Tiene el hocico salido vn poco, de semeiante del hocico del puerco, la cola luenga y que acaba en delgado, y encogese en roscas como vibora. Las vias coruas, mueue de espacio como el galapago. Tiene el cuerpo aspero como el pez Crocodillo. Los ojos lumidos adentro, y poco distantes el vno del otro, grandes, y de vna misma color, que el cuerpo nunca los cubre, ni mira como las otras animalias mouiendo la nueta sino todo el cuerpo. Esta enhiesto, y tiene siempre la boca abierta. Solo este animal entre todos los otros, ni come ni bebe, ni se mantiene de otra cosa saluo de ayre. Cerca de los cabrahigos es cruel, e los otros lugares maso. mas aui es de mullar la naturaleza de la color que tiene, porq todas las colores q

k 2 toc.

toca semeja en los ojos y en la cola, y en todo el cuerpo, excepto la color blanca y colorada. Quando muerto tiene la color amarilla. Tiene poca carne en la cabeza y en las maxillas, y donde se junta la cola con el cuerpo en todas las otras partes ninguna, sangre tiene tan solamente en el coraçon y cerca de los ojos, carece de bazo. Esta en inuierno escondido como las lagartixas, hasta aqui dize Plinio. Trata tambien deste animal largamente Aristoteles en el. ij. libro de la naturaleza de los animales. Assi mesmo Alberto magno y otros autores hazen menciõ del, Ouidio en el vitimo libro del metamorphoseos. Y el animal q se cria o mantiene del ayre y de los vientos, luego asemeja qual quier color q toca, por las quales palabras de Ouidio podra claramente ver el diligente lector que se ha de emendar en esta copla al gamalion que del ayre se cria como hasta agora corruptamente se leya, por que falso es dezir que este animal se cria en el ayre, porque no se cria sino en la tierra, que si en el ayre se criasse como tocara en la tierra las colores que semeja, y como seria verdad lo que dize Plinio que cerca de los cabrahigos es cruel, y en los otros lugares manso, y que en el inuierno se esconde como las lagartixas, assi que no se ha de leer en el ayre se cria, sino del ayre se cria, quiere dezir que se gouierna tan solamente del ayre, sin otro manjar alguno. Esta mesma propiedad del gamalion atribuyen otros autores al pulpo. Sant Basilio en la institucion de bien biuir, que embio a sus sobrinos, y lo que es proprio de los lisongeros como el pulpo que muda la color segun la diferencia del iuelo que tiene debaxo, assi el variara la sentençia al sabor del paladar de los que le escuchan. Phocylides poeta griego lo mesmo. No tengas vna cosa en el coraçon y digas otra por la boca, ni seas como el pulpo que se llega alas piedras ni te mudes a cada lugar. De otros animales que mudan la color haze menciõ Plinio en el sobredicho lugar. Compara aqui el poeta al gamalion que se muda segun la color que toca, aquellos que mudan las voluntades y faouores segun la color de la fortuna, la qual si faouorece alguno todos le siguen. Si le es aduersa, mudan la color y desfamparan le, lo qual es muy ageno de lo que el hombre noble deve hazer, por lo qual añade luego. **O** rica nobleza o gran hidalguia. &c. ¶ Tantos y quantos toca

care de obiectos) Quantos colores toca, los quales son obiectos ala potencia visua, y son de la tercera especie de la calidad, segun Aristoteles escriue en las cathogorias.

Copla. celx.

*Fama vos mueua de justo desseo
pues tanto que al cesar siguió. Labieno
siempre le dieron el nombre de bueno
hasta que tuuo señor a pompeyo.
Assi los señores segun que lo ueo
los que a dos partes assi preuarican
menos los precian si mas los platican
danles partido mas no buen arreo.*

¶ Fama vos mueua de justo desseo.) La orden destas palabras es, mueua os justo desseo de fama. Quiere dezir, aunque no de uiesedes por otro respeto no desfampar a vuestro señor en el tiempo de la necesidad, sino por causa de la fama, no lo deuiades hazer. Y para demostrar que dexar a su señor en la aduersidad es cosa de infamia arguye a simili trayendo exemplo de Labieno el qual fue llegado de Julio cesar en la guerra que hizo a los franceses y mucho su amigo Y despues en el comienço de las guerras entre Cesar y Pompeyo dexo a su señor cesar y passose ala parte de Pompeyo, de lo qual le redundo graue infamia y deshonorra. Apiano alexandrino en el libro intitulado Ceitico dize deste Labieno, que en la guerra de Julio cesar, que ouo contra los franceses, vencio ciertos pueblos de francia llamados Tygitios. Plutarcho en la vida de Julio cesar. Entonces Labieno, grande amigo de Cesar, el qual en la guerra contra los franceses peleo fortissimamente se passo de Cesar a la parte de Pompeyo. Haze assi mesmo deste Labieno menciõ Iulio frontino en el segundo libro de los estragemas. Murio despues en españa, en la guerra que cesar vuo con el hijo mayor de Pompeyo. llamado Gneo pompeyo cabe la ciudad de Cordoua. Y fue trayda

De la septima orden

su cabeza con la de otros capitanes principales de la hueste de Pompeyo a Cesar. Y assi fenecio dignamente como desaconocido y desagrado a su señor, al qual en el tiempo de la necesidad auia desamparado. Autor es Apiano en el segundo libro de las guerras ciuiles. ¶ A dos partes. ¶ A dos señores. ¶ Preuaricar Preuaricar en latin quiere dezir dexar alguno su officio y lo q ha vsado. ¶ Menos los precian. ¶ Quiere dezir. Los señores que reciben aquellos que desamparado su primer señor se passan a su parte mientras mas los tratan en menos los tienen, y aunque les hazen partido no les tienen en posesion de buenos y nobles.

Copla. cclxj.

Comparacion.

*Como los arboles presto se secan
que muy amenudo las gentes remudan
assi los que a muchos señores ayudan
en uicio semblante presumo que pecan
y como las peñas que de alto derruecan
hasta lo hondo no son detenidas
assi acaesce delos que sus uidas
con muchos señores esfeogen y truecan.*

¶ Como los arboles presto se secan. ¶ Pone otra comparacion acerca delos que desamparan sus señores, y dice que son semejantes a las plantas, que si muchas vezes se trasponen se suelen secar o a las peñas que caen de lugar alto que no paran hasta lo hondo, porque assi acontece en esto, que remudando, muchos lugares y no assentando en ninguno pierden en breue sus honrras y sus haciendas. Y mas cobran por enuigo a su primer señor, y pierden la buena fama con el que nueuamente eligen. ¶ Como los arboles presto se secan. ¶ Esta cosa es notoria, que cada dia lo vemos por experiencia, que quando en muchos lugares se trae pone alguna planta, pierde su fuerza y se seca. Aulo gelio en el libro

Saturno.

472

duodecimo delas noches aticas. Muchas vezes podras ver que el arbol que esta en un lugar florido y verde si le trasponen a otra parte se seca con el mal humor de la tierra esteril. ¶ Seneca en la segunda epistola a Lucillo. No conualece el arbol que muchas vezes remudan. La labrança delos orboles hallo primero Eumolpo, como escriue Plinio en el libro septimo de la historia natural. ¶ Y como las peñas que de alto derruecan. ¶ Semejante comparacion pone Iuuenal en la sexta satyra, hablando de las mugeres que estan ayradas en estas palabras. Y quando estan encendidas en la rauia de la ira son lleuadas cuecra ayuso, como las piedras que caen de los altos montes.

Copla. cclxij.

*O vil codicia de todos errores
madre y carrera de todos los males
que ciegas los ojos assi de mortales
y las condiciones delos seruidores
tu que endureces assi los señores
tu que los meritos tanto fatigas
de uana esperança que a todos obligas
tales miserias hazer o mayores.*

¶ O vil codicia de todos errores madre. ¶ Reprehende y vitupera en esta copla el autor la auaticia, la qual es causa y origen que los hombres hagan muchas cosas que no deuen, segun buenos. ¶ O vil codicia de todos errores. ¶ Virgilio en el tercero de la eneyda. O hambre maldita del dinero, porque no refrenas los coraçones de los mortales. ¶ Tales miserias. ¶ Conuiene a saber como la que he dicho, dexar los criados a sus señores en el tiempo de la aduersidad.

I 4 Co

sexta orden

Copla. cclxiiij.

Despues ya del caso del todo pasado
los ya nueuamente hechos aduersarios
veyendo los fines del todo contrarios
al triste iuyzio que estaua hadado
bucluan aquella que les auia dado
las ineuitables y duras respuestas
diziendo le como no fueron a questas
las uanas fortunas que auia memorado.

¶ Despues ya del caso del todo pasado .) En las coplas precedentes en la orden de Mars oue dicho, como estando el rey don Iuan en la villa de Medina del campo, le cercaron el rey de Navarra y el infante don Enrique su primo, y el Principe don Enriq su hijo, y otros muchos caualleros. Y como se entro en la villa por fuerza, y el Condestable don Aluaro de Luna se saluo a vna de cauallo, y se vino huyendo a castilla a su villa de Escalona. Por lo qual entonces muchos de los q antes eran de su valia, pensando que vua ya su estado en diminucion, y que no tornaria mas al mando que solia tener le desampararon. auaque el poeta fingia auer sido otra la causa, Pero como despues el Condestable passando este nublado tornasse como de primero a la gouernacion que solia tener. Los que se auian del despedido, viendo que sus pensamientos cerca del fecho del condestable auian sucedido por el contrario, boluieron a aquella hechizera nigromantica, que les auia predicho que seria el condestable deshecho. diziendo que como todo lo que les auia dicho auia sido vanidad, y se veyea el contrario. A esto responde el poeta en la copla siguiente diziendo. Silas palabras mirastes por fuero, &c.

Copla. cclxiiij.

Si las palabras mirastes por fuero
sobrel condestable y bien acatastes

De saturno.

249

y las fortunas uenidas mirastes
uereys que es salido todo uerdadero
ca si le fuera hadado primero,
que presto seria deshecho del todo
mirad en toledo que por ese modo
le ya desficieron con armas de azero.

¶ Si las palabras mirastes, &c.) Responde el poeta en esta copla a aquellos que reprehendian ala nigromantica, porque les auia hadado sobre el cõdestable lo que no auia salido verdad, y dize que todo lo que la maga prophetizo auia sucedido como lo auia dicho, pero no como ellos entendieron, porque no se auia de entender por los dichos de la maga que el condestable seria deshecho, sino vn bulto fuyo que representaua su figura.

Copla. cclxv.

Que aun condestable armado que sobre
un gran bulto de oro estaua asentado
con manos sañosas uimos derribado
y todo deshecho fue tornado cobre
pues como queredes que otra vez obre
fortuna tentando lo que es importuno
basta que pudo derribar al uno
que al otro mas duro lo halla que robe

¶ Que aun condestable armado que sobre,) Esto es tomado de la historia, porque estando el condestable en su prosperidad hizo vn bulto de cobre sobredorado para poner en su capilla, de la yglesia mayor de Toledo en su enterramiento, en el qual gasto muchas expensas, y duro mucho tiempo la lauor del. Y aun segun dicen algunos maestros murieron del cõtinuo trabajar, antes que se acabasse. Despues estando el infante don Enrique su aduersario en Toledo, teniendo la ciudad leuantada contra

La Septima orden.

el rey don Iuan mado deshazer este bulto. Lo qual sabiendo el Condestable hizo ciertas coplas contra el Infante que comien gan assi. Si floga vos combatio, en verdad señor infante, mi bulto no vos prendio, quando fuistes marçante, porque hizief sedes nada a vna semblante figura, que estaua en mi sepultura, para mi fin ordenada &c. En lo qual parece el arte del trobar, auer sido en mas estima tenida en aquellos tiempos, que no agora, pues que los grandes señores no se despreciauan de la saber. El cobre deste bulto dizen algunos que fue lleuado a Escalona al Condestable en carretas, y que hizo del dos lombardas Otros dizen que fue hecha del la pila de baptismo de la yglesia mayor. Pues dize el poeta que en este bulto del Condestable q̄ fue del hecho por mandado del infante don Enrique fue cumplido todo lo que aquella maga auia profetizado. ¶ Lo que es impoituno.) Lo que es fuera de rason y no verisimile,

Copla. cclxvj.

Comparacion.

*Asi como hazen los brauos leones
quando el ayuno les da grandes hambres
comen las carnes eladas fiambres
porque las biuas les dan euasiones
bien asi hazen las cõstelaciones
quando su hado halla un obstante
hurtan sus yras con forma semblante
donde executan las sus impresiones.*

¶ *Asi como hazen los brauos leones.*) De la naturaleza y propiedad del leon en otro lugar. Alberto magno en el libro veynte y dos de los animales dize, que el leon es animal que comenica y da parte dela presa que toma, por esto no prouee lo que ha de comer otro dia, y aborrece tornar alas reliquias del manjar, antes las permite llenar a qualquier otro animal, y principalmente al hombre. Dize aqui el poeta que assi como los leones

co

De saturno.

249

construñidos de grande hambre tornan a comer contra su costumbre las reliquias y sobrajas del manjar que auian dexado, quando no pueden caçar carne fresca que comen. Assi por semeiante las constelaciones y planetas quando hallan resistencia en las personas en que auian imprimir sus operaciones imprimen las en sus semejantes como en este bulto del Condestable. Her mosa comparacion y digna dela gracia y sal de Iuan de Mena. ¶ Les dan euasiones.) En adiz quiere dezir en latin escapar de al gun peligro.

Copla. cclxvij.

*Porende magnifico y gran condestable
la ciega fortuna que de uos auia hambre
harta la dexa la forma de alambre
de aqui adelante uos es fauorable
pues todos notemos un caso mirable
y notenlo quantos uinieron de nos
que de uos y della y della y de uos
nunca se parte ya paz amigable.*

¶ *Porende magnifico y gran Condestable.*) Conuierte la habla al Condestable, diziendo, que pues ya la fortuna auia empleado y consumido la ravia que contra el queria derramar en su bulto, podia ya estar seguro que dende en adelante le fauoreceria y no le seria jamas aduersa. Pero mal profeta fue en esto el autor, porque segun a todos es notorio lo que sin gran commiseracion dela miserable y caduca condition humana, no puede venir a mi memoria, como el condestable ouiesse por tantos años poseydo la gouernacion de estos reynos, ouo despues el fin que todos saben y passo desta engañosa vida en la villa de Valladolid, año de nuestro saluador Iesu christo, de mil y quatrocientos y cinquenta y tres años, en el mes de Julio, y fue enterado en su capilla dela yglesia mayor de Toledo. ¶ *La ciega fortuna.*) Ciega fortuna, fingen los poetas a la fortuna, por que como ciega, da sus bienes a quien no los merescce. Apuleyo

en

en el vij. de asno aureo. Y ocurria me al pensamiento que no sin razon los antiguos y sabios hombres fingieron a la fortuna ciega, y que carece de ojos. Seneca en la quarta Tragedia. La fortuna rebuclue las cosas humanas sin orden, y derrama sus dones con mano ciega. Ouidio en los libros de ponto. Sino la señora principal en la qual la fortuna demuestra a que vez, y que ha sido injustamente acusada de ciega, en el qual lugar porque de pasada emendemos esto muchos por leer coece leen certe corrompido el texto y la verdadera escriptura. Entre los quales es vn Acurso pisano no se quien que compuso la vida de Ouidio, y collige de alli que Ouidio fue deterrado porque vino en sospecha que tenia que hazer con Liuia muger del Emperador Octauiano, lo qual quanto vaya a fuera dela razon y de toda verdad no pienso auer alguno que aunque sea tan ciego como la fortuna no lo vea.

Descripcion del tiempo.

Copla. cclxviii.

*El lucido febo ya nos demostra
el don que no pudo negar a phetonte
subiendo la falda de nuestro orizonte
que toda la fusca tiniebla priuaua
sus crines doradas assi leuantaua
que todas las seluas con sus arboledas
cumbres y montes y altas roquedas
de mas nueua lumbré las iluminaua.*

¶ El lucido Febo ya nos demostra. Despues que el autor ha escrito en todo el discurso dela obra las cosas que vio segun q arriba se ha tratado, dize que començo a romper el alua y aparecieron señales del dia propinquo, y describe el tiempo por vna figura que se llama Periphraſis que se puede interpretar circuncucion, que es quando las cosas no se demueſtran abiertamente

te sino por rodeos y otras señales. ¶ El lucido phebo. El respaldiente sol. ¶ El don que no pudo negar a phetonte. Esta fabula de phetonte cuenta Ouidio largamente en el fin del primero y comienço del segundo libro del metamorphoseos en esta manera. Y Papho hijo de Iupiter y de Yfis, viniendo en posia o contencion con Phaetonte hijo del sol y dela nimpha Clime ne por le injuriar dixole que no era hija del sol como pensaua, de lo qual sintiendose Phaetonte muy y injuriado, vino te alu madre Climente y rogo le descubriese quien era su verdadero padre. Ella le affirmo por muy cierto que era el sol, y que si mas de cierta esperiencia lo queria saber, se fuesse a casa del sol para que lo supiesse del. Lo qual luego Phaetonte puso por obra, y viniendo ala casa del sol, el sol le reconocio por su hijo, y otorgole que le demandasse algun don, el que mas le pluguiesse, que por graue que fuesse el se lo concederia. Enrõces phaetonte rogo que por espacio de vn dia le concediesse regir su carro por el cielo, lo qual no le pudo negar su padre, aunq̄ via el peligro a parejado, porque auia jurado por la laguna Estigia que le non negaria cosa p̄e le pidiesse. Pero como phaetonte siendo mancebo y sin esperiencia de aquel officio no supiesse guiar el carro del sol por el lugar denido, y quemasse toda la tierra, y hiziesse muy grandes daños Iupiter le mato con vn rayo. Esta fabula toca aqui Iuan de Mena. ¶ El lucido phebo) Phebo y Apollo y Sol todo es vna mesma cosa ¶ El don q̄ no pudo negar a phetonte) No le pudo negar el don que le demando, porque juro primero por la laguna Estygia que no le negaria cosa que le de mandasse, y los dioses no podian quebrantar el juramento hecho por la laguna Estigia, sin pena de ser priuados de la diuinidad cien años como en otro lugar ya oue dicho. ¶ Subiendo las faldas.) Sobrepujando la llanura y termino. ¶ De nuestro orizonte.) Orizonte significa aquel vltimo termino que estando en algun lugar llano podemos alcanzar con la vista. La maste en griego orizonte, en latin puede se interpretar finiendo, que quiere dezir de acabar: como escribe Tuho en el ij. libro de diuinatione, porque acaba en el nuestra vista. ¶ Fusca) Obscura. ¶ Sus crines doradas.) Sus cabellos luzidos de color de oro, quiere dezir los rayos del sol que son semejantes a los cabellos

La septima orden

llos roxos, porque segun los poetas fingen, El sol es vn mancebo sin baruas muy hermoso y tiene los cabellos ruios y largos, de donde en muchos lugares de los poetas le hallaras llamado inonso.

Copla. cclxjx.

Yo que las señas vi del claro dia
pense si lo hecho delo relatado
u mi esse dormiendo y fantastico
o fuesse uerace la tal compañia
dispusse conmigo que demandaria
por uer mas abierta la informacion
quier fuesse uera quier ficta uision
ala prouidencia que siempre me guia.

¶ Yo que las señas vi del claro dia.) Dize el poeta que viendo las señas claras del dia que queria amanecer, penso en si por uer tura todo lo que auia visto era entre sueños o auia pasado en hecho de verdad, y la causa por que esto dudo era, porque viendo la mañana era señal que el tiempo antes auia sido noche, en la qual los animantes suelen recibir relaxacion de los trabajos diurnos con el sueño, y entonces se veen las fantasmas y los en sueños. ¶ Verace.) Verdadera. ¶ La tal compañia.) La prouidencia diuina que le auia acompañado y guiado en la casa de la fortuna, como poco abaxo dize la prouidencia que siempre me guia. ¶ Dispusse conmigo.) Acorde dize el autor ora fuesse uerda lo que auia visto, ora fantastico, de proponer esta pregunta a la prouidencia mi guia.

Copla. cclxx.

Assi que propuse en esta manera
a gran profetisa quienquier que tu seas

De saturno.

con ojos yguales suplico que leas
mi duda y le prestes razon uerdadera
yo te demando gentil compañera
me digas de nuestro gran rey y fiel
que se dispone en el cielo de aquel
y luego con boca hablo plazentera.

¶ Assi que propuse en esta manera.) Pregüta en esta copla el autor a la prouidencia que era lo que en el cielo se ordenaua de el rey don Iuan, y fue necessaria esta pregunta y el poeta quiriendo relatar luengamente los loores del rey don Iuan, por que todo lo que del dixesse fuesse mas autorizado diziendo lo la prouidencia. ¶ Quienquier que tu seas.) No duda quien era, pues que en todas las coplas passadas ha confesado que era la prouidencia, y en la copla proxima ouo dicho ala prouidencia que siempre me guia, mas duda si era su uista verdadera o fantastificada como antes dixo, quier fuesse uera, quier ficta uision. ¶ Con ojos yguales.) No es aqui relacion yguales sino qualidad dela primera especie, porque yqual lo que dizen en latin æquus, a. u. m. es boz e quiuoca, que vna vez significa justo, otra vez yqual. Aquí con ojos yguales significa justos, humildes, benignos.

Copla. cclxxj.

Genealogia de los reyes de España.

Sera rey de reyes, señor de señores
sobrando y uenciendo los titulos todos
y las hazañas de los reyes godos
y rica memoria de los sus mayores
y tanto y tan alto fauor de loores
sus hechos illustres al tu rey daran

que en su claro tiempo del todo seran como olvidados sus antecesores.

¶ Sera rey de reyes señor de señores.) Respondela prouidenciã a la pregunta del autor, y dize que lo q̄ del rey don Iuan en el cie lo estaua determinado era, que venceria en hazañas y memoria bles hechos a todos los reyes de españa sus antecesores, y que todos serian olvidados en comparacion del, y tomada de aqui o cañon cuenta muchos reyes de españa que hizieron illustres y señaladas cosas, y al fin concluye que toda la fama destos cõ el nueuo soor del rey don Iuan, seria del todo etcurecida y oluida da. El titulo que se prepone a esta copla es genealogia de los re yes de españa. Genealogia es vocablo griego y quiere dezir su cefsion de linaje, y porque en las coplas siguiẽtes pone muchos que reynaron en España que sucedieron vnos a otros, de los quales trae origen el rey don Iuan no sin causa, p̄õnela genea logia de los reyes, &c. ¶ Sera rey de reyes) Todo genitino de plu ral reflexo sobre el nominatiuo del singular denota excelencia como ciencia de ciencias quiere dezir mas excelente que tingu na otra ciencia. Aqui rey de reyes significa mas excelente rey que ninguno de los otros reyes. Antiguamẽte el rey de parthia en Assia porque era muy poderoso, y tenia algunos reyes por vassallos, llamauale rey de reyes rex regum. Autor es Plutarcho en la vida de pompeyo, donde escriue que pompeyo no qui so llamar al rey delos parthos rey d̄ reyes como todos los otros le solian llamar. el mesmo autor en la vida de Luculo dize esto mismo de Tigranes. En el sepulchro de Cyro rey de los persas è staua escrito este epitafio. Yo en otro tiempo rey delos reyes èf toy aqui sepultado. Iulio capitolino llama a Sapor rey d̄ los per sas. Rey de reyes. Otro si escriue Ammiano marcelino que Sa por rey delos persas o delos parthos que todo es vno escriuio vna carta al Emperador delos Romanos llamado Constancio, que començaua assi. Yo Sapor rey delos reyes, compañero de las estrellas, hermano del Sol y dela Luna embio muchas salu des a mi hermano Constancio. Otro si Suetonio tranquilo lla ma al rey delos ptos rey delos reyes. Herodofo escriue q̄ no fal to entre los reyes delos persas quien se llamasse rey de reyes.

Assi

Assi mesmo Agamenon el principal rey entre los otros reyes griegos que fueron contra Troya era llamado rey de reyes Y assi le llama Tulio en vna epistola escrita a Dolobella. ¶ Rica memoria.) Perpetua que siempre durara, porque aquellas rique zas son las verdades que no puede el tiempo consumir.

Copla. cclxxix:

*Sera gerion con los olvidados
sera como muerta la fama del cindo
rey delos godos magnifico lindo
uno primero delos bateados
seran adormidos y no relatados
los hechos de bamba con el nueuo uso
rey de castilla que primero puso
terminos justos a los obispados:*

¶ Sera gerion con los olvidados.) Dio loro siculo en el libro quinto de la biblioteca, donde trata de los trabajos de Hercules dize que Gerion fue rey de España, muy poderoso, y que posse yo muy grandes riquezas, por lo qual por otro nombre le llama uan Chriseo. Y teniendo este Gerion tres hijos muy enfor çados y guerreros que tenia cada vno dellos su exercito de gen te. El rey Euristeo que mandaua los trabajos a Hercules creyo que seria cosa muy dificultosa y de gran peligro vencer a rey tan poderoso: y mando a Hercules que viniese en España con tra el, y que truxesse consigo el ganado que el rey apacentaua en las partes cercanas al mar oceano. Hercules obedeciendo el mãdamiẽto de Euristeo, yno olvidado de las cosas claras q̄ en el tiempo passado auia hecho vino en España, y vicio los hijos d̄ Gerion, y lleuo todo el ganado del rey, y esto fue el decimo tra bajo de Hercules, Trogo pompeyo en el libro. xliij. de sus histo rias al fin dize que Gerion fue rey de vna parte de España, que constaua de las yllas, y que en esta auia tanta ferilidad de pa-

La Septima orden.

tos, que si no retrayan al ganado de mucho pacer rebétan de gordo, de donde nacio la grande fama delos ganados de Geriõ. Assi mesmo dize el dicho Trogo que Gerion fue de tres naturas como los poetas fingien, sino fueron tres hermanos que biuieron en tanta concordia, que parecian tener vna mesma anima, y que no pelearon con Hercules de su voluntad, sino cõstreñidos de necesidad por defender lo suyo. Desto habla Seneca en la primera tragedia llamada Hercules furioso desta manera. Entre los vltimos y apartados ganados dela gente de España, fue muerto por mi mano el pastor de tres formas, y la que caualgado dela victima parte del poniente Citheron apascento el ganado que el mar oceano vio. Antonio en el grippo del numero ternario dize de Gerion. Trafdoblado fue Gerion. Mucha mención hay entre los poetas deste Gerion rey de España. ¶ Sera como muetta la fama de Cindo.) En las historias de España quanto se me acuerdo auer leydo no hallo auer en ella Reynado rey que se llamasse Cindo. Porende pienso que usando el autor de licencia aunque algo larga, pero concedida a los poetas, quito en el nõbre deste rey las dos vltimas sílabas por causa del verso y llama Cindo al que las historias nombran Cindofundo, y vladesta mesma figura el poeta en otro lugar, pero no en el mismo exemplo segun adelante veremos. Este rey Cindofundo fue vno delos primeros reyes Godos que recibierõ el baptismo de nuestra santa se catholica, y sucedio en el Reyno al rey Tulcas, Reyno diez años, fue rey justo y bueno, y dize se que en su tiempo vino el libro delos morales que el bienauenturado Gregorio compulo el lob a España. Murio de enfermedad en la ciudad de Toledo. ¶ Seran adormidos y no relatados los hechos de Bamba.) Entre el rey Cindofundo, y este rey Bamba intercedio solo vn rey llamado Recifundo hijo de Cindofundo, el qual Reyno, xvij. años, y. xj. meses. En el tiempo deste rey fue señor sant Illifonso monje de muy santa vida y discipulo de sant Ysidoro, el qual fue despues eligido por arçobispo de Toledo. Fue este rey Recifundo muy bueno, justo, y deuoto. Murio en la villa de Bãba cerca de Palencia de enfermedad. Esto quise aqui dezir deste rey Recifundo, aunque del no haga mención el poeta, porque el autor no lleva la orden delos reyes seguida y continuada si-

no

De saturno.

253

no poniendo aquellos que mas dignos le parecieron de que se deuisse hazer mención quise yo suplir esto, e tratar dellos con riuuadamente notado los que el poeta dixo, de manera que no quede ninguno delos reyes de España desde el primero q̄ aqui puso el poeta hasta el postrero de que, poco o mucho no se diga algo, y assi lleuaremos esta orden de proceder hasta el cabo, e yra la genealogia delos reyes perpetua y continuada sin intermision. Agora vengo al rey Bamba. Despues de la muerte de el rey Recifundo eligieron los godos en su lugar al rey Bamba, q̄ era cauallero esforçado y de gran linaje. Este rey fue muy justiciero, amador de Dios, esforçado, y que en las guerras vécio muchas batallas, y tomò por fuerça ð armas muchas ciudades y lugares, y hizo otras cosas muy señaladas. En tiempo deste noble rey fue hecho el onzeno concilio en la ciudad de Toledo en el año de nuestro saluador de seysçientos y setenta y nueue años, en el qual fueron justos todos los perlados de las Españas, y alli les confirmo todos los preuilegios y las buenas costumbres que los reyes antepassados les auian guardado. y repartio las tierras que deuián ser sujetas a cada vno delos obispados, y quales obispos auian de ser sufraganos a cada vno de los arçobispos, por lo qual dize el poeta luego abaxo, rey de Castilla, q̄ primero puso terminos justos a los obispados. Fue despues este santo rex monje, en el monesterio de Pampliga, y estouo en la religion siete años y murio alla muy santamente.

Copla. cclxxiiij.

*sera oluidado lo mas delo antiguo
ueyendo su fama crescer a tan rica
seran oluidados los hechos de cica
bisnieto de cinga y hijo de curigo
ser auitissauris segun lo que digo
morra la memoria segun lo que sueño
y ante los suyos seran como sueño
los hechos mayores del godo Rodrigo.*

K 2 ¶ 96

Dela septima orden

¶ Sera olvidado lo mas dello antiguo.) Los hechos principales que hizieron los reyes antiguos comparados cō los del rey dō Juan seran del todo punto olvidados y escurecidos. ¶ Hijo de Eurigo.) Emienda hijo de eurigo. Era este Eurigo sobrino del rey Recisundo, y fue rey despues de Bamba, y reyno siete años, murio de enfermedad en la ciudad de Toledo. ¶ Sera baptisauris) Assi como en el nombre Cindo fundo para poderlo meter en la copla quito el poeta las dos ultimas sillabas. assi que de Cindofundo hizo Cindo segun que poco antes dixi. Assi que aqui en el nombre del rey Vitisa añadió por la mesma causa otras dos sillabas; y de Vitisa hizo Vitisauris. Y assi se ha de leer Vitisauris, no Barisauris. como hasta agora corruptamēte se ha leydo. Entre el rey Eurigo y el rey Vitisa intercedio el rey Egipta, yerno de Eurigo, al qual alçaron los godos por rey, despues dela muerte de su suegro Eurigo. Fue este rey maluado y muy cruel, y mato muchos principales de los godos, y fue dado a otros malos vicios. Despues dela muerte deste sucedio en el reyno su hijo Vitisa, aquel fue en las maldades y crueldad muy semejante a su padre, y mato a don Fauilla Duque de Cantabria padre del rey don Pelayo de vn palo que le dio en la cabeza, pero despues pago sus maldades y crueldad, que el rey don Rodrigo le vencio en vna batalla y le prendio, y le hizo sacar los ojos y le tuuo preso en hierros en la ciudad de Cordoua, hasta q̄ miserablemente murio en la prison. Despues dela muerte deste Vitisa, fue alçado por rey Acosta hijo de Theodosredo, hermano del rey don Rodrigo; y reyno solamente tres años. Succedio despues el malauenturado rey don Rodrigo hijo de Theodosredo y de Ribona, en cuyos miserables tiempos España fue perdida y enagenada en el poder de los moros, enemigos de nuestra sancta fe, por la traycion de los maluados Orpas y Iulian. Rey no este rey don Rodrigo siete años y seys meses. Y fue el postrero rey godo que en españa reyno.

Copla. cclxxiiij.

Ante los hechos del pobre pelayo

reco.

De saturno.

254.

*reconosceran maguera feroce
tanta uentaja quanta reconosce
el triste dezembre al hermoso mayo
eneste ni miedo pornan ni desmayo
los enemigos a el capitales
antes mas rexiõ uerna por los tales
que uiene la flama de esgrima de rayo.*

¶ Ante los hechos del pobre Pelayo.) Despues de la muerte del rey don Rodrigo todos los que escaparon de las grandes crueldades y estragos que los moros hizieron en España, recojeron se a las Asturias, y alli alçaron por rey al infante don Pelayo, hijo de don Fauilla, Duque de Cantabria, el qual fue elegido de nuestro señor para la restitution y reparo de estos reynos. Este rey fue muy esforçado, y ouo con los moros muchas batallas, en las quales siempre fue vencedor. Y gano dellos la ciudad de Leon y las villas de Rueda y Mansilla, y Cangas, y Tineo, y todos los lugares y fortalezas de aquella comarca. Y estando en la villa de Cangas adolescio de vna enfermedad de que murio. ¶ El pobre Pelayo.) Pobre le llaman, porque los moros entonces estauan apofesionados en España, excepto vna pequeña parte que era las Asturias donde era el rey. ¶ Que viene la flama de esgrima de Rayo.) Suelen los auctores comparar a los hombres guerreros y esforçados que van de gran presteza en las cosas que han de hazer a la ligereza cō que el rayo de fuego cae en el tiempo de las tempestades. Lucano en el primero de la Pharsalia hablando de la grande bueza de Iulio Cesar dice. Que la presteza de Iulio Cesar y su grande esfuerzo era como el rayo, que exprimido con la fuerza de los vientos con gran llamay sonido de los truenos cae del cielo. Assi mesmo Plinio cō forme a Lucano en el libro septimo de la natural historia, habló de Iulio Cesar, haze la misma comparaciõ en estas palabras En el esfuerzo y vigor del animo yo juzgo a Cayo Cesar dictador, por muy excelente, y no hago agota mencion de su virtud y constancia ni de su grande prudencia capaz de quantas cosas

K 3 esta

De la septima orden

estan fo el ciclo, si no su propio vigor y presteza mas veloz que vn rayo.

Copla. cclxxv.

*Fauila olvidado sera en aquella hora
y los claros hechos de alonso primero
aquei que asegouia gano de guerrero
braga la flauia ledesma y çamora
y a salamanca nos dio hasta agora
astorga, saldaña, leon, y simancas
anoya y uiseo haziendo las francas
de moros con mano jamas uencedora*

(Fauila olvidado sera en aquella hora.) Despues dela muerte del rey don Pelayo, sucedio en el Reyno su hijo don Fauila, el qual andando a caça le mato vn osso, y Reyno solos dos años. Muerto este rey don Fauila, fue elegido por rey don Alonso hijo del duque Cantabria don Pedro, yerno deste rey don Fauila. Y fue llamado don Alonso el catholico primero deste nombre. Fue rey muy justo y liberal. Reyno diez y nueue años. Ouo muchas batallas con los moros, delas quales siempre salio vencedor, y gano muchas tierras dellos, conuiene a saber. Toda la tierra de campos, toda Castilla la vieja, Alaua, Orduña, Item todo lo que los moros tenian ganado de las montañas. Mas el Reyno de Navarra en Portugal al Puerto y a Braga, y a Viseo, y otras muchas ciudades, y gano en el Reyno de Leon, a çamora, Toro, y Salamanca, Ledesma, y Simancas, y dueñas, Saldaña, Miranda, Segouia, y Auila, y Osma, y Cuellar, y Sepulueda, y otros muchos lugares. (Braga) Ciudad en Portugal: y metropolitana cabeça del Arçobispado. (La flauia.) No me acuerdo de lugar en estas partes que se llame la flauia: poren de pienso que se ha de enmendar o Alua, o Auila. (Ledesma.) Villa de mucha tierra y vassallos cerca dela ciudad de Salamanca. (Astorga.)

Ciu.

De Saturno.

255

Ciudad del Reyno de Leon e antigua, segun lo demuestran la yglesia cathedral, y los muros della, es cabeça de obispado. (Saldaña.) Cerca de las montañas. Cabeça es de merindad. (Simancas.) villa. Dos leguas de Valladolid. (Anoya viseo.) Noya lugar en Galizia. Viseo lugar en Portugal, es Duque della el rey de Portugal, que oy es hijo del infante don Hernando Duque de Viseo. Las otras ciudades que en esta copla pone çamera. Salamanca, Leon, son tan celebres y claras que no hay quien las ignore.

Copla. cclxxvj.

*Conquisso sepulueda con lo ganado
auis portugal y poblola luego
de gente de asturias y mucho gallego
gentio que uino de buelta mezclado
y de uizcaynos fue parte poblado
mas quanto tu oyes que hizo aquel rey
mediante de todo la diuinal ley
sera con lo deste jamas olvidado.*

(Conquisso Sepulda.) Villa es cerca de Segouia realenga. (Auis.) Maestradgo en el Reyno de Portugal.

Copla. cclxxvij.

*Entonces fruela por los sus errores
callara las cosas de su triste muerte
aquei que al hermano fue tanto de fuerte
que su homicidia le hazen autores
si los buenos hechos ante los mejores
oluidan y callan por grandes los chicos
quanto mas deuen callar los iniquos
ante los hechos de grandes valores.*

K 4

E

¶ Entonces Fruela por los sus errores.) Despues dela muerte del rey don Alonso el Catholico, primero deste nombre, algaron por rey a Fruela su hijo, el qual fue rey aspero y duro y mato a vn hermano suyo llamado don Meriano, temiendo que los de su reyno por el mucho amor que le tenian le algaria por rey Reyno este Fruela treze años. ¶ Si los buenos hechos ante los mejores.) Argumento a maiori. Si los hechos de los buenes y justos reyes seran callados ante los del rey don Iuan, quanto mas los hechos de los malos e iniquos: qual fue don Fruela. ¶ Por grandes) En respeto de los grandes,

Copla. cclxxvii.

*Antes los suyos seran adormidos
 los hechos del casto alonso el segundo
 que hizo en ouiedo por quien hizo el mundo
 templo do fuessen sus sanctos seruidos
 ni menos los hechos seran repertidos
 del caluo layn de nuño raseura
 antes daran mas abierta carrera
 a los que ser deuen por este cūplidos.*

¶ Antes los suyos seran adormidos) Despues dela muerte del rey don Fruela eligido por rey Aurelio, su hermano, y despues dela muerte de Aurelio don Silo yerno de don Alonso el casto y catholico, y este maerto fue rey Mauregato tio del rey don Alonso el casto, y tras de esto reyno don Bermudo nieto de don Alonso catholico, el qual siendo clerigo ordenado de euangelio y no pudiendo por la orden sacra hazer muchas cosas que el reyno requiere, dio a su buena y libre voluntad el reyno al rey don Alonso, que fue llamado el casto su sobrino hijo del rey don Fruela, nieto del rey don Alonso el catholico. Este fue rey muy limpio y virtuoso y casto, y nunca ouo acceso a muger alguna en todo el tiempo que reyno, que fue quaréta y vn años. Y fue otro rey muy victorioso contra los moros y vençio al rey Car lo mag

lo magno de Francia en Roncesuallas, e hizo cosas muy señaladas. Es de saber que como este rey huuiesse gloriosamente vencido en vna batalla campal a los moros en que murieron dellos mas de sesenta mil, dando el rey por esto muchas gracias a dios fando con gran de deuocion la yglesia de Ouiedo, y llamola de: sant Saluador. Y como fuesse muy deuoto dela cruz, en que nuestro redempror Iesu christo puso sus espaldas por nuestra saluacion, propuso de hazer vna muy solenne cruz de oro, y de piedras preciosas. Y como mandasse buscar maestros que la hiziesse, ocurrieron le dos asgeles en figura de hombres estrangeros y dixeron que ellos eran buenos plateros y que sabrian bien hazer tal cruz, de lo qual el rey ouo mucho plazer pensando q auia hallado lo que buscaba, y mandoles dar vna camara apartada en su palacio para que mas secretamente y a su voluntad la pudiesen hazer. Y como quedassen en la camara, y el mayordomo del rey ouiesse dexado las puertas cerradas, porque no eran conocidos, y viniendo otro dia a les dar de comer, no los halló, vio vna solenissima cruz que auia dexado hecha en la camara de muy fino oro, y salia della muy gran resplandor que relumbraua tanto que no lo podian tolerar los ojos que la mirauan. El rey viendo milagro tan maravilloso, dio muchas gracias a Dios, e hizo juntar luego toda la clerezia con el obispo, y asse mismo todo el pueblo y con vna solenne procesion fue puesta la cruz en el altar de sant Saluador dela dicha yglesia q el sobre dicho rey do Alonso auia fundado. ¶ Porque hizo el mundo.) En seruicio de Dios y para su culto diuino In principio creauit Deus caelum & terram. Genesis primo. ¶ Del Caluo Layn nuño raseura.) Entre el rey don Alonso el segudo e Layn caluo y Nuño raseura que fueró juezes en españa reynaron seys reyes que son los que se figuen. El primero el rey don Ramiro primero de este nombre, hijo del rey don Bermudo, que dio el reyno a don Alonso el casto. El segundo don Ordoño su hijo. El tercero don Alonso que fue tercero deste nombre llamado el magno, hijo deste don Ordoño. El quarto don Garcia hijo deste don Alonso. El quinto don Ordoño su hermano. El sexto don Fruela segundo deste nombre, hermano de don Ordoño. En este tiempo mouidos los de castilla por los grandes daños que auian re

debido del rey don Ordoño q̄ reyno antes de Fruela. y assi me
mo del rey don Fruela. Despues de la muerte deste don Fruela,
cōstituyero entre si juezes q̄ determinassen todos los debates y
contienzas que naciesen entre ellos, y eligieron para esto dos
caualleros de mediano estado llamados Nuño nuñez rasura, y
el otro Lain caluo. Y de Nuño rasura descendio el conde Fer-
nan Gonzalez y de Layn caluo el Cid ruydiaz. Destos haze me-
cion aqui el poeta, y aunque el vno dellos cosas historias se llama
Nuño rasura entrepuo el poeta vsando de su licencia vna
letra. e. por causa del consonante.

Copla. cclxxix.

*Callarse han los hechos del magno fernando
de sancho su hijo y alonso el tercero
que el fuerte toledo gano de primero
y gran do fueren ante este callando
la fama que fuere a queste cobrando
el quarto alfonso que fue emperador
la yra perdiendo y por su ualor
al segundo sancho y ran olvidando.*

¶ Callarse han los hechos del mago hernando. Entre los juezes
Layn caluo, y Nuño rasura, y este don hernando primero. deste
nombre Reynaron en castilla nueue reyes. El primero el rey dō
Alfonso quarto deste nombre, hijo del rey don Fruela, segundo
deste nombre. El segundo rey don Ramiro segundo hermano
del dicho rey don Alfonso el quarto. El tercero dō Ordoño ter-
cero deste nombre, hijo del dicho don ramiro. El quarto don
Ordoño el malo, quarto deste nombre, hijo del rey don Alon-
so el quarto, y de su muger Ximena. El quinto rey don sancho
primero deste nombre. El sexto el rey don ramiro tercero deste
nombre hijo del dicho rey don Sancho. El septimo el rey don
Bermudo segundo deste nombre, hijo deste rey don Ordoño
tercero. El octauo rey don Alfonso, quinto deste nombre, hijo
del

del dicho rey don Bermudo. El nono el rey don Bermudo ter-
cero deste nombre hijo del dicho rey don Alfonso el quinto, al
qual sucedio el rey don Hernando primero deste nombre, hijo
de don Sancho el mayor rey de Nauarra, y dela Reyna doña El-
uira hija del conde don Sancho de Castilla, del qual entiendo a
qui el autor. Este rey don Hernando fue rey muy justo y bu-
eno y vitorioso, e hizo tantas cosas y tan señaladas que le llama-
ron par de emperador. Por lo qual el autor no sin causa le dize
el Magno, que significa el grande, el qual sobrenombre siempre
se da a grandes reyes y señores que han hecho cosas muy
notables y haz añosas. Como dixo Alexandre el magno. Pom-
peyo magno. e Carlos magno. En el tiempo deste rey comen-
ço a florecer el notable cauallero Cid Ruydiaz, que vno mu-
chas e grandes vitorias contra los moros. Reyno esta don Her-
nando quarenta e siete años y nueue meses, e murio en Cabe-
gon en el año dela encarnacion de nuestro saluador, de mil e se-
senta y tres años, en domingo, dia de sant Juan Baptista, e fue
lleuado su cuerpo a Leon, y enterrado en la iglesia de sant Isi-
doro que el mando hazer. ¶ De Sancho su hijo.) Despues dela
muerte del rey don Hernando, primero deste nombre, reyno su
hijo don Sancho el segundo, el qual reyno seys años, e murio
teniendo cerca sobre camora, donde le mato el traydor de
Vellido dolfos. ¶ Alfonso el tercero.) Despues dela muerte del
rey don Sancho, reyno don Alfonso su hermano, hijo del rey dō
Hernando primero deste nombre. El qual gano la gran ciudad
de Toledo de moros, e la tomo por hambre. Y segun dize la hi-
storia, fue el rey don Alfonso sexto deste nombre. Pues luego q̄
diremos ser la causa porque el poeta le llama tercero, La razon
no esta en prompto a todos y es esta, que como en las historias
de españa se lea auer reynado en ella, hasta nuestros tiempos
oaze reyes llamados por este nombre, de todos estos onze ha-
ze tan solamente en esta obra el poeta mencion de siete dellos
que fueron los mas illustres, e que mas principales cosas hizie-
ron, e segun va diziendo de cada vno destos siete, assi va nom-
brando al vno primero, e al siguiente segundo, e al tercero, e as-
si de todos. Demanera que como en las coplas precedentes aya
dicho delos reyes Alonfos, conuiene a saber del primero hijo
del

La septima orden

del duque de Cantabria don Pedro, el qual fue llamado el Catholico, e hizo señaladas cosas, e gano grâdes tierras delos moros. Y del segundo llamado el casto, que fue tambien muy singular rey, e uencio al rey Carlo magno en roncevalles, y ouo grandes victorias contra los moros, enel nombre de los quales concordo con la verdad dela historia. Agora dize aqui el rey dō Alonso, que gano a Toledo, el qual dize la historia que fue el sexto deste nombre, el poeta llamale tercero, y auemos de entender no que fue el tercero rey llamado deste nombre Alonso, lo qual seria falso, sino segun la orden del poeta que hablando de estos dos reyes Alonsos, pone a este rey don Alonso que gano a Toledo, enel tercero grado, e assi se ha de entender este passo q̄ hasta agora segun pienso no se auia entendido. Este rey don Alonso fue muy noble rey e muy efforçado, gracioso, muy querido y temido de todos los suyos, fue assi mesmo muy deuoto religioso, ouo muchas batallas contra los moros e siempre fue vencedor, y gano dellos muchos lugares y tierras, gano en Portugal a Coimbra e otros lugares, en castilla y en Leō a Auila, Segouia, Salamanca, Medina del campo, Olmedo, Sepulueda, Coeca, cuellar, Yscar, Medina celi, Talauera, Coria, Madrid, Atiença Canales, Guadafajara, Hita, Berlanga, Consuegra, Maqueda, Baytrago, e hizo todos los reyes moros de España y muchos d̄ los de Affrica sus tributarios, e luego que ouo ganado a Toledo llamose emperador. Y murio este noble rey en su ciudad de Toledo primero dia de Iulio año de nuestro saluador de mil y ciento e seys años, y fue enterrado enel monesterio de Sahagū. ¶ El quarto Alonso que fue emperador) Entre el rey don Alonso el sexto que gano a Toledo, y el rey don Alonso octauo deste nombre, que se llamo Emperador, que es en la orden de nuestro autor el quarto, ouo el rey don Alonso de Aragon, seteno deste nombre, que fue casado con doña Viraca hija del rey dō Alonso que gano a Toledo, y ouo por su causa el reyno, e reyno en Castilla y en Leon, el qual murio despues mala muerte, porque fue rey muy injusto e robo muchas riquezas de los monesterios e yglesias destes reynos. Despues d̄ la muerte deste rey no el rey don Alonso octauo deste nombre, hijo del conde dō Remō de Tolosa, e d̄ doña Viraca, hija del rey don Alonso, que ga

De Saturno.

258

gano á Toledo, el qual reyno por espacio de cinquenta años, e fue muy notable catholico y efforçado rey, e ouo muchas victorias contra los moros, e hizo se llamar Emperador delas Españas, como se auia llamado el rey que gano a Toledo su bisuelo. Y por consejo de los grandes e perlados destes reynos se hizo coronar de corona imperial en la ciudad de Toledo. Y murio despues este glorioso rey cabe vn lugar llamado Frexedas, d̄ vna grande dolencia que le vino, e fue con grande honrra lleuado su cuerpo a Toledo donde fue sepultado cō muy solenes horas, que duraron por espacio de veynte dias. ¶ Al segundo sancho iran olvidando.) Despues dela muerte del rey don Alonso, el emperador de españa, octauo deste nombre, reyno su hijo dō Sancho, el qual fue muy semejante al padre, e por sus grandes virtudes e noblezas fue llamado el deseado. Este rey estando en Toledo con intinció de hazer guerra a los moros, enfermo de dolencia de que murio, e fue sepultado cabe el Emperador su padre. Y aunque la historia llame a este el tercero deste nombre, el poeta le llama segundo por razon que explicamos en los reyes Alonsos.

Copla. cclxxx.

*Del quinto alfonso no sera memoria
que la de las nauas uencio de tolosa
una batalla tan muy hazañosa
do fue mas el fecho que no la esperança
ni sera memoria dela mal andança
del primer enrique a quien sin dolencia
la teja y fortuna mato en palencia
y sobre todo diuina ordenança.*

Del

¶ Del quinto Alfonso no sera membrança.) El rey don Sancho el dessoado, de quien auemos ya dicho, fue casado en vida de el emperador su padre con doña blanca, hija del rey don Garcia de Nauara, e vno en ella vn hijo que llamaron don Alonso no no deite nombre, que sucedio en el Reyno a su padre. Este rey dō Alfonso vno muchas victorias delos moros e gano dellos muchas villas e castillos, lo qual sabiendo el Miramolin rey de Affrica passo la mar con gran gente, y entro por españa haziendo muy grandes daños, a el rex don Alfonso faco su gente, e vino a pelear con el, e diose la batalla cerca de Alarcos, e fue en ella vencido el rex don Alfonso. Pero con su gran prudencia saluo mucha parte de su gente, e despues juntada grande hueste de todas las partes de sus reynos con otros muchos estrangeros, q̄ a fama desta batalla le vinieron a axudar, dio al mismo rex Miramolin, que por nombre se dezia mahomad, la gran batalla de las nauas de Tolosa, cabe el puerto del Muladar. En la qual el Miramolin fue vencido, e muerta grande infinidad de moros, e dela parte delos christianos solos dozientos e treinta e cinco, que fue auido a gran milagro. Demas de que dize bien el poeta, que fue en aquella batalla, mas el hecho q̄ la esperança. Reyno este noble rex cinquenta e tres años, vellido en vna aldea dela tierra de Arcualo, llamada Mariamunioz a dolocio e alli murio. ¶ Del primer Henrique que sin dolencia) Despues dela muerte deste noble e victorioso, reyno su hijo dō Henrique, primero deste nombre: al qual hugo en su muger doña Leonor hija del rex don Enrique de Inglaterra. Este rex estando jugando vn dia en la ciudad de Palencia con sus pages, vno dellos tiro vna reja dela torre e hitio al rex en la cabeza, e diole tal herida que dende a pocos dias murio.

Copla. cclxxxj.

*No tan nombrado sera don hernando
en quien se hizieron los reynos mas juntos
rey y corona de reyes difuntos
que tanto su mano gano batallando*

este

*este conquisto por fuerça ganando
el reyno de murcia con toda su tierra
este conquisto por fuerça de guerra
allende de quanto dire relatando.*

¶ No tan nombrado sera don hernando.) Despues de la defestrada muerte del rex don Enrique, primero deste nombre, reyno su sobrino del infante don Hernando tercero deste nombre hijo del rex don Alfonso de Leon, e de doña Berenguela, hija del emperador, en el qual se juntaron los reynos de Leon e de Castilla, que hasta entōces estauan diuisos, e otros algunos reynos que el gano: este rex fue muy victorioso contra los moros, e gano dellos las ciudades de Seuilla Cordoua, e la maror parte del Andaluzia, e vno muy grandes victorias, e biuie despues de ganada la ciudad de Seuilla tres años e medio, e no quiso de el salir por no dexarla desamparada, hasta que murio en ella, año de nuestro saluador de mil e dozientos e cinquenta e dos años.

Copla. cclxxxij.

*Vbeda andujar y mas montiel
milches y baños gano con baeça
cortando de moros muy mucha cabeça
assi como brauo señor y fiel
a castrotorafe y a martos con el
y con saluatierra gano a medellin
sufriend o muy poco criar el orin
en la su espada tajante y cruel.*

¶ Vbeda, andujar, e mas montiel.) Presigue los lugares que gano el rex don Hernando tercero deste nombre. Vbeda e Baeça ciudades en andaluzia en el obispado de Iañ, cerca del reyno de Granada. ¶ Montiel, encomienda dela orden de Santiago cabe

Al

De la septima orden

Alcaraz en castilla, donde el rey don Enrique mato a su hermano el rey don Pedro. ¶ Vaños.) Lugar cercado de tierra de Baega. ¶ Vilches.) Así mismo fortaleza de tierra de Baega, quatro leguas della. Castro torafé.) cerca de Cordoua del mismo obispado, lugar en vn cerro alto y esta despoblado. ¶ Martos.) Lugar en el andaluzia cerca del reyno de Granada muy fuerte. La fortaleza de la peña es encomienda del Maestrazgo de Calatrava, y el lugar con la fortaleza baxa es del maestro, esta cerca de la ciudad de Iaé y de Cordoua. ¶ Saluatierra) del maestro de Alcantara, villa en el estremadura. Hay otra Saluatierra hazia Salamanca. ¶ Medellin.) Villa fuerte en el estremadura condado.

Copla. cclxxxiiij.

*Conquiso las villas de castro y uacna
cordoua, ecija, palma y estepa
tanto que no se membraua do quepa
la su fortaleza con gran dicha buena
gano mas ouejo, trugillo y marchena
gano a fornachuelos, aluque, montoro
por tales lugares sembro su thesoro
no couardando fatiga ni pena.*

¶ Conquiso las villas de Castro y Vaena.) Castro el rio lugar de Cordoua. ¶ Vaena.) Villa fuerte cerca de Cordoua. ¶ Palma.) Cerca de Cordoua del Arçobispado de la ciudad de Seuilla esta se llama palma de Micergulio, hay otra villa Palma, junto con el condado de Niebla. ¶ Estepa.) encomienda del Maestrazgo de S. atago, villa con vna fortaleza buena cerca de Cordoua. ¶ Ouejo.) Fortaleza roquera en la serrania de Ronda. ¶ Trugillo.) Ciudad en la estremadura. ¶ Marchena.) Villa principal a nueve leguas de Seuilla, hazia el reyno de Granada. ¶ Fornachuelos.) Lugar cercado en tierra de Cordoua. ¶ Luque.) Villa cerca de Cordoua. ¶ Montoro.) villa y fortaleza cerca de Cordoua, sobre el rio de Guadalquivir.

Copla.

De Saturno.
Copla. cclxxxiiij.

*Gano almodouar y a moratilla
gano a çueros y mas aluendin
gano los gazules despues a la fin
gano sobre todo a la grande seuilla
gano a xerez con la su quadrilla
caliz y arcos beger y lebrixa
y porque no sea mi habla prolixa
callo hazañas de gran marauilla.*

¶ Gano Almodouar y Amoratilla.) Almodouar del rio quatro leguas pequeñas de la ciudad de Cordoua, desta entiendo aqui otro almodouar ay cabe la sierra morena del maestrazgo de Calatrava. ¶ Moratilla.) Deuiera ser en otro tiempo lugar de fuera agora es vna torre con vna venta principal cerca de Cordoua. ¶ Açueros.) lugar cerca de Cordoua. ¶ Aluendin.) lugar cerca de Seuilla fortaleza e casa real. ¶ Los gazules.) Alcalá de los gazules villa y fortaleza en tierra de Seuilla. ¶ Seuilla. Xerez, e Caliz.) Ciudades son assaz notas en andaluzia cerca vna de otra. ¶ Arcos) Villa cerca de Xerez. ¶ Beger.) villa principal cerca de Xerez. ¶ Lebrixa.) (Villa principal del rey, diez leguas de Seuilla, assaz celebrada en los monumentos de los cosmographos y poetas.

Copla. cclxxxv.

*Mas segun aquello que esta ya dispuesto
de tu claro rey y de su magestad
ante sus hechos y prosperidad
en poco ternedes lo mucho de aquesto
ternedes en poco los hechos del feso
alfonso persona de tanto mysterio
que fue de alemaña llamado al imperio*

L

segun que leyendo non es manifesto.

¶ Mas segun aquello que esta ya dispuesto.) Despues del fallecimiento del bienauenturado y glorioso rey don Fernando q̄ gano a Seuilla, reyno su hijo dō Alonso dezeno deste nombre al qual ouo ea su primera inuger doña Beatriz hija del rey Philipo de Francia. Este rey en virtudes e magnificencia fue muy semejante a su padre. fue magnifico e liberal, sabio e no menos claro en los hechos delas armas que en el estudio delas letras. Este rey hizo las siete partidas e la general historia y el libro q̄ dize el theoro, e las tabulas Alphonis e por la fama d̄ su grãde liberalidad e magnificencia y sabiduria, fue eligido por Emperador de Roma. Ouó assi mesmo muchas victorias contra los moros y gano dellos muchos lugares y fortalezas. Reyno este magnifico rey treynta y cinco años, e murio en la ciudad de Seuilla de dolencia, y fue enterrado cerca del rey don Fernando su padre.

Copla. cclxxxvj.

*Maguer que conquiso hellin y chinchilla
las peñas y cuenca por fuerza de espada
montanjes y merida la despoblada
badajoz y niebla juntas con castilla
y hizo rescate de gran marauilla
al emperador de constantinopla
libro delos turcos mejor que mi copla
lo dize trobando por lengua senzilla.*

¶ Maguer que conquiso Hellin y Chinchilla.) Hellin villa en el reyno de Murcia cerca dela ciudad de Carauaca y de Murcia.

¶ Chinchilla.) Villa en el marquesado de Villena. ¶ Las Peñas.) Las peñas de sant Pedro. ¶ E Cuenca.) Ciudad de Castilla cabeça en obispado cerca de Aragon. ¶ Montanjes.) Villa y fortaleza en estremadura cerca dela ciudad de Truxillo. ¶ Merida.) Villa y fortaleza encomienda del maestrado de santiago. ¶ Bada-

dajoz

dajoz.) Ciudad del estremadura cabeça del obispado cerca de Portugal sobre el rio de Guadiana. ¶ Niebla.) Villa cerca de Seuilla principal. ¶ E rescate de gran marauilla.) La historia es esta ¶ E stado este noble rey don Alonso haziendo bodas al infante don Fernando dela Cerda su hijo primogenito heredero, con la infanta doña Blanca, hija del rey sant Luys de Francia, estando ay don Philipo primogenito del rey don Luys, que fue rey de Francia, y don Eduardo hijo primogenito del rey de laglaterra, que era sobrino del rey don Alonso hijo de su hermana, y el infante don Pedro primogenito del rey de Aragon, que fue rey de Aragon y el infante don Sancho hijo del rey don Iaymes de Aragon Arçobispo de Toledo, y el Infante don Fadrique, y el infante don Manuel, y el infante don Philippe hermano del rey, y los infantes don Sancho, y don Pedro e don Iuan, e don Iaymes, hijos del rey don Alfonso, y otros arçobispos y obispos, e duques y condes, grandes hombres del reyno e fuera del. En estas bodas hizo el rey don Alonso muy grandes espensas, assí de delas dadiuas que a los estrãgeros e grãdes de sus reynos dio. Haziendo estas bodas vino ay la Emperatriz de Constantinopla, la qual traxo consigo treyntra dueñas e donzellas vestidas de luto. ¶ El rey con los infantes e otros grandes señores la salio a recebir muy honradamente y traxo la a posar a su palacio, y como las mesas fuessen puestas para comer, la Reyna doña Violante rogo a la Emperatriz que se asentasse a comer. La emperatriz le dixo que no auia de comer en manteles, la Reyna le pregunto porque causa, ella le dixo, tu estas en tu honor y tierra y tienes tu marido y señor sano e rico y magnifico, lo qual dios le acrecienta. Mi señor y marido el Emperador esta preso y captiuo en poder del Soldan de Babilonia, como podre honestamente comer a manteles, hasta q̄ sepa si mi marido tiene alguna esperanza de ser libre dela prison. La Reyna lo hizo saber al rey, el qual fue ala emperatriz, y confortola diziendo le que comiesse, y preguntole porque sus subditos no le redmiã? y que cantidad costaua el rescate. La emperatriz respondió a esto. Sus subditos no tienen costũbre en aquella tierra de redemit a sus señores, antes dizen que se han biẽ, pues que en su vida no toman otro por emperador, por esto soy a bulcar como pudiese

La septima orden.

de otro cabo auer para lo redimir. Su rescate costo cinquenta quintales de plata, que son por todos diez mil marcos, e fuy al sancto padre y mandome dar la tercia parte, e vino al rey de francia e mandome dar la otra tercia parte, e como oyessetu real excelencia e grande liberalidad, como seas vno de los mas magnificos principes del mundo vine a ti por ver lo que entu merced fallaria. Entonces el rey tomola por la mano e fizo la assentara la mesa, e dixole que ouiesse alegria e comiesse, ca dentro de veynte dias le daria todos los cinquenta quintales de plata, e fizo lo ansi, e tomo della seguridad que tornaria al papa e al rey de Francia lo que auian dado. Y la emperatriz lo cumplio assy e de aquella plata que el rey don alonso le dio faco asu marido el Emperador de cautiuo. Esta fama fue diulgada por muchas partes, e despues que el emperador fue libre el e su muger predicauan la gran magnificencia e liberalidad e frãqueza del dicho rey don alonso. La qual despues redundo en tanto honor de el rey, que fue elegido por Emperador de alemaña. Esta es la historia que aqui toca el autor.

Copla. cclxxxvij.

*Yredes al sancho tercero callando
aquel que a la fuerte tarifa conquiso
y ya dexando de uer nuestro uiso
todos los hechos del tercer hernando
aquel que alcaudete gano batallando
del qual se diz e morir emplazado
delos que de martos ouo despeñado
segun dizen rusticos deste cantando.*

¶ Yredes al sancho tercero callando.) Despues della muerte de este magnifico rey don alonso dezeno deste nombre, succedio en el reyno su hijo don Sancho quarto deste nombre, al qual ouo en la Reyna doña Violante su muger hija del rey don Iayme de

aragon

De saturno.

aragon. Este fue rey magnifico e muy victorioso contra los moros, delos quales gano a Tarifa que es vna muy fuerte villa en el andaluzia cerca de caliz, e gano la vispera del apostol sant matheo a veynte dias de Septiẽbre, año de mil e dozientos y nouẽta e dos. Reyno este rey onze años, e murio en el año de mil e dozientos y nouenta e tres años. Y fue enterrado en la capilla de los reyes en la yglesia mayor de Toledo. ¶ Todos los hechos del tercer hernando.) A este rey don Sancho quarto deste nombre succedio en el reyno su hijo dõ Fernando el quarto deste nombre, aunque por la orden del auctor es tercero: al qual ouo en su muger la Reyna doña Maria. Este gano de moros la villa de alcaudete e a gibraltar, e ouo con los moros algunas batallas en que siempre vencio. Reyno quinze años, e murio en la ciudad de Xacn emplazado por dos escuderos llamados Carauajales, que mandando sin razon despeñar de la peña de Martos, e fallecio el postrimero dia del plazo, que fue a treynta dias, e fue enterrado en la ciudad de Cordoua.

Copla. cclxxxviij.

*El septimo alonso su rebisaguelo
guerra ser uencido de su rebisnieto
y porque mas sea famoso per feto
aura mayor gozo de gloria en el cielo
no embargante que puso en el suelo
a todos los reyes de belamarin
gano mas las cueuas despues a la fin
con muy animoso magnifico zelo.*

¶ El septimo alonso su rebisaguelo.) Despues de la muerte del rey don Hernando quarto deste nombre, reyno su hijo don alonso onzeno deste nombre, al qual ouo en la Reyna doña Costança su muger. Este rey fue muy victorioso contra los moros, y en muchas batallas que con ellos ouo siempre los vencio. En tiem-

La Septima orden.

po deste rey passo la mar el infante Abomeliq, hijo de Alboha-
cen rey de Belamarin en allende, y vino en España con gran gé-
te e tomo la ciudad de Gibraltar, e hizo grandes daños e males
en la tierra delos christianos. Y como vna vez fuese a Alcalá de
los gazules ouo vna batalla con los christianos en que su gen-
te fue vencida y el muerto, como viniéssse a la noticia de Albo-
hazen, que los christianos auia muerto al infante Abomeliq,
su hijo, moido de grande yra junto grandes huestes de moros
y passo la mar, e vinieron con él el rey de Tuarez, y el rey d'Bugia
con mas de cinquenta mill decauallo, e infinito numero de peo-
nes, e juntaron se todos estos reyes con el rey de Granada, que
aca estaua, e tenia seys mil de cauallo e mucha gente de peones
y estando los moros sobre Tarifa el rey don Alonso de castilla
embio al rey don Alonso de portugal su suegro que le viniéssse
a ayudar, el qual vino luego con todo su poder. Y jütados estos
dos reyes hallaron que tenían entre todos catorzemill de caua-
llo, e veynte y cinco mill peones: e los moros eran cinquenta
mill de cauallo e setecientos y cinco mill peones. Y fue dada la
batalla lunes a treynta de Octubre, año de nuestro saluador de
mill e trezientos e quarenta y vn años. En la qual fue el rey don
Alonso vencedor e los reyes de Belamarin vencidos, e murio a
lli delos moros infinita gente. Fue esta batalla tan notable que
en muchas yglesias de España se celebra con grãde solemnidad,
y es fiesta doble. Reyno este noble rey quarenta años, e murio
de pestilencia, teniendo cerco sobre la ciudad de Gibraltar, vier-
nes dela Cruz a veynte e siete dias d' Março, año de nuestro sal-
uador de mill e trezientos e cinquenta años. ¶ Su rebisaguelo.)
Su tercer aguelo del rey don Iuan, desta manera. Este rey don
Alonso ouo en su muger doña Leonor de Guzman a don En-
rique cõde de Trastamara, el qual mato al rey don Pedro, e rey
no despues del. Don Enrique engendro al rey don Iuan prime-
ro deste nombre. El qual ouo por hijo al rey don Enrique el
doliente que fue padre del rey don Iuan, segundo deste nom-
bre, a quien esta obra se endereço.

Copla, cccxxxjx.

A theba

De saturno.

256

A teba y cañete gano conquiriendo
a rute y a pliego y a carcabuey
haziendo hazañas conformes a rey
a todos peligros remedio poniendo
prolixa fatiga por gloria suffriendo
conquiso de moros la gran algezira
conquiso a bencayde tomada por yra
y a benemeximas a punto seyendo.

¶ A Teba y Cañete gano conquiriendo.) Teba villa e fortale-
za entre Seuilla e Granada. ¶ Cañete.) Lugar cerca de Teba.
¶ Rute.) Lugar pequeño en tierra de Baeça. Fue tambien Rute
antiguamente ciudad cerca de Pliego, que agora es despoblada
dela qual entiendo aqui Iuan de mena. ¶ Pliego.) Lugar cõ for-
taleza cerca de Cordoua. ¶ Carcabuey.) Fortaleza cerca de Ca-
bra e Pliego. ¶ La gran Algezira.) La ciudad del Algezira en el
andaluzia cerca de Gibraltar. La qual tomo este rey don Alon-
so delos moros en sabado, vispera de Ramos a veynte y siete di-
as del mes de Março año del señor de mill e trezientos e quaré-
ta e quatro años. Llama la grande, o porque fue ciudad popu-
losa y grande, o a diferencia de otra pequeña que el edificio cer-
ca de la grande, teniendo la cercada, por lo qual en la orden de
Mars ouo dicho Estã por memoria tambien gloriosa pintadas
en vno las dos Algeziras. ¶ Conquiso Bencayde tomada por
yra, y Abenamexi mas a punto seyendo.) Bencayde significa al-
cala la real, que agora dezimos. La qual los moros llamauã Al-
cala de Bencayde, y anfi mismo Benemexi, otra fortaleza en el
reyno de Granada sobre el rio Xenil.

Copla. ccxc.

Estonces ueredes escura la fama
del brauo don pedro segun la clemenci a
que de este se muestra por se de experiencia

LI 4 fe

La septima orden

seyendo constante jamas a quien ama
ueredes cessada la muy clara fama
de aquel don enrique su bisaguelo
ueredes con esta callar al aguelo
aunque por nombre semblante se llama.

¶ Ento nces veredes escura la fama.) Despues dela muerte del big
auenturado y noble rey don alonso, reyno don Pedro su hijo, al
qual ouo en la Reyna doña Maria su muger, que fue muy desle-
mejante a su padre: e del qual se puede muy bien dezir lo que el
poeta ouo arriba dicho delos Dionisios que dixó dela fama cru
el monstruola. Porque hizo muy estrañas crueldades en estos
reynos. Y no solamente executó su effera imanidad en los estra-
geros, mas aun contra sus mismos parientes procedio. Pero con
todo esto porque como dize Seneca, Nullum est vitium sine au-
toramento. Ningun vicio ay que no trayga consigo el pago.
Despues ouo a pagar todas las crueldades cometidas que su her-
mano don Enrique en vna batalla le vencio, e despues le cortó
la cabeça. ¶ De aquel do Enrique su visaguelo.) Muerto el rey
don Pedro, reyno el rey don Enrique su hermano hijo del rey
don alonso onzeno deste nombre e de doña Leonor de Guz-
man su muger, el qual fue bisaguelo del rey don Iuan. Fue rey
muy efforçado e liberal e magnifico. Murio en santo Domingo
dela calçada de edad de .xl. años, auiendo reynado diez años.

¶ Callar al aguelo aunque por nombre semblante se llama.)
Significa el rey don Iuan primero deste nombre, hijo del rey do
Enrique, segundo deste nombre, e dela Reyna doña Iuana de la
Cerde su muger. El qual reyno onze años, e fue rey muy liberal
magnifico, deuoto, humano, e limosnero. murio defastradamen-
te, que estando en la villa de Alcalá de henares corriendo vn ca-
uallo que le auian emprestado, cayo el cauallo cõ el, e de tal ma-
nera lo quebranto que murio luego.

Copla. ccxcj.

Tu

De Saturno.

257

Tu don enrique querras ser llamado
tu que concordia de toda tu tierra
podiste ser dicho sin punto de guerra
teniendo tu reyno tan bien sofegado
y aunque tu hijo mas auenturado
reynar en la tierra desde el cielo ueas
a saz es a ti que su padre seas
deste muy alto don Juan pregonado.

¶ Tu don Enrique querras ser llamado) Despues de la defastra-
da muerte del rey don Iuan, primero deste nombre, sucedio en-
el reyno el rey don Enriq̄ tercero deste nombre su hijo, q̄ ouo en
la Reyna doña Leonor hija del rey do Pedro de Aragón su prime-
ra muger. Este rey fue llamado do Enriq̄ el doliēte, porq̄ fue q̄
muy delicado cuerpo, e muy trabajado d̄ dolēcias. Fue muy pru-
dente, sabio, gouerno en mucha paz e tràquilidad su reyno por
espacio de diez y seys años que tuuo el reyno. Fue muy desseo-
so de saber costumbres de tierras e prouincias estrañeras, por
lo qual embio embaxadores a reyes e señores de diuersas partes
en que gasto muchas espēsas, e fue en todo muy loable e noble
rey. Murio en la ciudad de Toledo siendo de edad de veynte e sie-
te años, viernes dia de Nauidad. Este rey don Enrique fue pa-
dre del rey don Iuan, a quien esta obra fue endereçada. ¶ Y aun-
que tu hijo mas auenturado.) Quiere dezir, e aunque tuueas des-
de el cielo reynar a tu hijo mas poderoso que tu fuiste, no le ay
as embidia, porque bien te basta e a saz gloria tuya es que seas
tu su padre.

Copla. ccxcij.

Asi prophetaua la mi guidora
rey soberano las uestras andanças
dando vos alto fauor de esperanças
con lengua fatidica y boca señora

L 5

y mas

De la septima orden

*y mas abaxando su boz sabidora
representaua ya como callando
los tiempos futuros de como y de quando
sera uuestra mano jamas uencedora.*

¶ Assi profetaua la mi guiadora.) Despues que el autor o la prouidencia diuina en su nombre ha relatado en las coplas precedétes la serie o genealogia delos principales reyes de españa com parando sus hechos con los del rey don Iuan, y deprimiédolos en su respecto, conuierete aqui el poeta la habla al rey diziendo que dela manera passada segun que ha relatado la prouidencia, auia profetizado e predicho las buenas andanças e grandes victorias que auria en los tiempos siguientes. ¶ Con lengua fatidica.) Con lengua sabidora delo por venir. ¶ Mas abaxando.) Mi entras mas hablaua mas yua abaxando la boz, en lo qual signifi caua que querria dar fin a su razonamiento.

Copla. ccxciiij.

*Yo que quisiera ser certificado
destas andanças y quando serian
y quando los tiempos se nos mudarian
item quisiera ser mas informado
y como ueremos el reyno apacado
de toda la rueda que dixé futura
y delos tiempos que son de uentura
o que se dirigen por curso hadado*

¶ Yo q quisiera ser certificado.) Quiriédo yo dize el poeta preguntar ala prouidencia, allende de lo que me auia declarado en que tiempo auian de ser estas andanças que del rey don Iuan a uia profetizado, e quando estos reynos estarian pacados, quie

re

De Saturno.

258

re dezir apaziguados y puestos en tranquilidad y sosiego, vi el imagen dela prouidencia ser de mis ojos euanescida, &c. lo que dize en la copla siguiente.

Copla. ccxciiij.

*Mas la ymagen dela prouidencia
falle de mis ojos ser euanescida
y vi por lo alto su clara subida
hazer affectando la digna excelencia
y yo deseando con gran reuerencia
tener abraçados sus miembros guaridos
halle con mis braços mis hombros ceñidos
y todo lo uisto huyo mi presencia.*

¶ Mas el imagen dela prouidencia.) Significa en esta copla el autor que todo lo relatado q vio en la casa dela fortuna, todo fue fantasticado, e por sueño, y que la ymagen de la prouidencia se le desaparecio e se subio al cielo. ¶ Euanescida.) Desaparecida ¶ Affectando la digna excelencia.) Vila bolar hazia el cie lo deslãdo yr a su propria morada ¶ Guaridos.) E miéda guar nidos, quiere dezir hermosos como dixo dela prouidencia en el principio desta obra. Y resta en el medio cubierta de flores vna donzella tan mucho hermosa que ante su gesto es loco quié ota otras beldades loar de mayores.

Copla. ccxcv.

*Como los niños y los ignorantes
ueyendo los atomos yr por la lumbre
tienden las manos por su muchedumbre
mas huyen les ellos sus tactos negantes.*

por

La septima orden

*por modos a tales o por semejantes
la mi guiadora huyo de mis manos
huyeron las ruedas y cuerpos humanos
y fueron sus causas a mi latitantes,*

¶ Como los niños e los ignorantes veyendo los a tomos.) A tomos son aquellos corpusculos pequenitos como pelos que vemos en el sol, quando entra el rayo por algũ agujero o finictra los quales en griego se llaman Atomos, porq̃ son indiuisibles, de. a. que significa sin y tomos cortadura, casi cuerpos que no le pueden diuidir o cortar. No faltaron algunos philosophos en tre tanta ceguedad como en aquellos tiempos auia, que dixerõ ser el mundo compuesto de estos atomos. Como Leucipo. De mocrito, Epicuro, e Lucrecio. Esto mesmo dize Lucrecio en el primero libro de rerum natura, e Tulio reprehende esta vanidad en muchos lugares de sus obras. Dize agora el poeta que a si como los niños pensando que los atomos tienen cuerpo estien den por el sol las manos para los tomar, pero ellos como carezcan de cuerpo, e sean impalpables huyen sus tactos, assi todo lo que ha relatado en las coplas precedentes de toda la obra subitamente se le desaparecio e huyo de su presencia. ¶ Por la lumbré.) Por el rayo del sol. ¶ A mi latitantes.) Ascondidas e ocultas.

Copla ccxcvi,

*Pues si los dichos de grandes profetas
y los que demuestran las ueras señales
y las entrañas de los animales
y todo mysterio sutil de planetas
y uaticinio de artes secretas
no profetizan triumphos de uos
hazed verdaderas señor rey por dios
las profecias que no son perfectas,*

¶ Pues

De saturno

259

¶ Pues si los dichos de grandes prophetas.) Concluye el poeta assi que si todos los que tienen espíritu de profecía, e son preditos de la p̃sencia de lo venidero, assi por señales de auspicios como extipicios, como otros generos de aduinança todos p̃feticizan de vuestra alteza grandes prosperidades e andanças de ue procurar de cumplir por la obra aquello que del esta propheetizado por palabra. ¶ Los que demuestran las veras señales.) Los que tienen conocimiento por ciertas señales e generos de aduinançacion de lo que ha de ser, no me detengo aqui entrar de estos generos de aduinança, porque en otro lugar lo hize largamente. ¶ Y las entrañas de los animales.) Aduinar por las asaduras de los animales inueno primero Orp̃eo segun escrive Plinio en el libro. vij. de la historia natural. ¶ Y todo mysterio sutil de planetas.) Significa los caldeos e mathematicos, o por otro nombre genethliacos que aduinan por astrologia. ¶ Vaticinio.) Aduinacion profecia. ¶ Que no son perfectas.) que aun no estan por vos cumplidas.

Copla. ccxcvij.

*Hazed verdadera la prouidencia
de mi guiadora en este camino
la qual uos ministra por mando diuino
fuerça corage ualor y prudencia
porque la uestra real excelencia
aya de moros pujante uictoria
y de los uestros assi dulce gloria
que todos os hagan señor reuerencia.*

¶ Hazed verdadera la gran prouidencia.) Hazed verdadera la prospera e fauorable profecía que la prouidencia mi guiadora de vuestra alteza me ha relatado. ¶ Vos ministra) vos preñicia e ofrece. ¶ Fuerça coraje valor e prudencia.) Marauilloosamente en ran pocas palabras abraço todos generos de bienes. Prudencia bien del anima. fuerça e coraje bienes de naturaleza
valor

valor bien de fortuna.

Copla. ccxcvij.

*La flaca barquilla de mis pensamientos
ueyendo mudança de tiempos escuros
cansada ya toma los puertos seguros
cateme mudança delos elementos
gimen las ondas luchan los uientos
canso mi mano con el gouernalle
las nueue musas me mandan que calle
fin me demandan mis largos tormentos.*

¶ La flaca barquilla de mis pensamientos.) así como el autor en el principio de esta obra segun vimos tomo la segunda inuocacion que hizo al dios apollo: y alas musas del achilleyda de Stacio: así en este fin como diremos, y mito al mesmo poeta Stacio que acaba en esta manera su mayor obra llamada Thebayda: y es Metaphora o similitud muy graciosa de que muchas vezes vsan los poetas comparar se a si o a su estilo alas naues: y la materia en que escriuen al mar, Stacio en el xij. y vltimo libro dela Thebayda ya al fin apenas nueuo furor: y aun q̄ el mesmo dios Apollo infundiese en mi cuerpo podria explicar esta: quãto mas que mi naue segun el luengo trechõ de mar que ha nauiegado merece ya entrar en el puerto. Ouidio en el ij. lib. de fasti. Ya llegamos al puerto acabado el libro con el mes nauegue ya de aqui adelante mi nao por otro mar. El mesmo autor en el j. lib dela mesma obra, donde demandare las causas o costumbres destes sacrificios: quien endereçara mis velas en medio deste mar. el mesmo autor en el fin del de remedio amoris, ya he acabado esta obra poned guirnaldas a mi nao cansada, ya entramos en el puerto a donde nauegauamos. Suelen tambien vsar los autores desta transiacion en otro proposito y los que han gozado de prospera fauorable fortuna dicen que su barca ha llegado a puerto: y los que no por el contrario que nauegan cõ tempestad o fortuna. Ouidio en el ij. lib. de ponto. Pero no nauega mi nao con prospero tiempo, pues dize agora el poeta q̄ cã
lada

sada ya su nao de auer nauiegado por tan gran pielago: y viẽdo que el tiempo se demudaua demonitrando señales de fortuna a cordo de acogerse al puerto: quiere dezir por esta similitud que auiedo llegado su obra al fin que tenia propuesto: y no le que dando ya cosa alguna que uieiesse de escreuir, acordo de poner fin a su libro remiẽdo errar si mas dixesse. ¶ Las nueue musas me mandan que calle.) Las musas diosas delos poetas me mandan que ponga fin a esta mi obra.

Copla. ccxcix.

*Ya fin les dauan con gesto aplaziente
en ocio trocando mi triste fatiga
no porque me mengue ni falte que diga
mas yerra quien dize si dize y no siente
largo trabajo se crece ala mente
a si que hablando no siento que digo
porende dispuso mi seso conmigo
dar fin callando al libro presente.*

¶ Ya fin les dauan con gesto plaziente.) Significa el poeta en esta copla que ya las musas auian puesto fin en su obra, y que el acordo de no estender mas la pluma no porque le faltara materia si mas quisiera de dezir, sino porque segun el concierto y proceso desta obra aqueste era el fin deuido allẽde del qual no eõ uenia proceder. ¶ Si dize e no siente.) Si dize o trata de alguna cosa, y no siente aquello q̄ por el es dicho yr ya fuera del proposito y orden propuesta. ¶ No siento que digo.) No siento que deua mas dezir, auia de dezir no siento que diga, pero por causa del consonante mudo la vltima letra, y por diga puso digo.

Fin.

*Mas boz de sublime autoridad
subito luego me fue presentada
escriue tu dicho no des fin a nada
crezca tu obra diziendo uerdad
que uicio no haze la prolixidad
do trae buen modo de satisfazer
si puede fauor prestarte plazer
fauor es el mundo de mi magestad*

¶ Mas boz de sublime autoridad.) A los detractores que le pudieran acusar de prolixo responde en esta vltima copla el poeta diziendo que no puede el ser redarguydo deste vicio, porque la obra compuesta de tal manera que todo lo en ella dicho es necesario, & no se puede quitar cosa como superflua no es prolixo, cerca de aquello que dize Marcial en el segundo de sus epigrammas contra Cosconio. No es prolixo aquello de que no se puede quitar algo e por dar a esto mas autoridad finge que le fue representada subitamente vna boz dela prouidencia diuina: que le dezia, escriue tu dicho no des fin a nada. &c. En lo qual no se ha de entender que la prouidencia le dezia que escriuiesse mas en esta obra, porque esto seria contra lo que ouo dicho en la copla precedente, assi que hablando no sieto que digo, saluo auemos de entender que la prouidēcia en estas palabras quiso quitar al autor el miedo que tenia, recelando que seria reprehendido de prolixidad, diziendo que vicio no haze la prolixidad &c. allende desto dize. ¶ Si puede fauor prestarte plazer.) Si ser fauorecida tu obra se podra dar alguna relaxacion, o aliuio del trabajo passado en la composicion della. Porque como escriue Ouidio en el tercero libro de pōto en la elegia escrita a Bruto. El escritor rescibe grāde ayuda del fauor, e diminuye su trabajo, e crece la obra juntamente con la gana de exercuir y el mismo autor en otro lugar. Que es lo que buscan los sagrados poetas sino la fama solamente, este es el vltimo voto e desseo de nuestro trabajo. ¶ Fauor es el mundo de mi magestad.) Cerca de a

de aquello que dize Lactancio firmiano en el primero delas diuinas instituciones dela prouidencia diuina, no ay hombre de tan rudo entendimiento e agrestes costumbres, que si alza los ojos al cielo no vea segun la grandeza, mouimiento, disposicion constancia, vtilidad, hermosura, e juntamiento delas cosas que todo este mundo es regido por la prouidencia de algun dios, aunque no conozca verdaderamente quien sea aquel Dios. Pues dize agora la prouidencia que si el fauor podria dar al poeta plazer y algun descanso de su trabajo, pues ella era guiadora y tutora desta obra, e todos fauorecian su dignidad y magestad, q̄ tan bien cabria a el parte de su fauor. Otros dizē que el rey dō Iuan viendo esta obra que contenia en si treziētas coplas, le mādō que hiziesse otras sesenta y cinco, que fuesen tantas como dias ay en el año, e que Iuan de mena lo hizo, y que faltan aqui las dichas coplas, lo qual si es verdad auase de entender esta copla en otra manera, la qual es clara y que no ha menester exposicion alguna.

¶ A los Lectores.



Esto es (do estisimos lectores) lo que se me ofrece que dezir sobre las treziētas del famoso poeta Iuan de mena, lo qual pienso que os agradara, aunque no todo en parte, si candidus aure nec matutina si mihi frōte venis. No soy tan arrogante ni me atribuyo tanto en la doctrina que piense en tā varia obra como es esta auer satisfecho a todas las dificultades e lugares oscuros que en ella ay. Como por vsar delas palabras de Petronio arbitro (sim homo & ad huc iuuenis) bien te que se pudiera mas dezir y que aure ignorado algunas cosas que fueran necesarias para la declaracion della, y por el consequente errado, en otras muchas, no es marauilla, ca no todos podemos todas las cosas, y como dize Ausonio (alius alio populo inuenire potest nemo omnia. Y si el benigno lector quisiere considerarlo vno, las muchas fabulas e historias y lugares tocantes ala cosmographia, e muchos passos de rauados e corrompidos que auiaque declarar e corregir, e lo

La septima orden

otro que yo he sido el primero que despues de tantos años que
tos ha que esta obra fue publicada he estado hazer lo que algu
nos hombres de mucha ciencia e doctrina, o no quisieron em
prender por cosa de mucho trabajo, o no pudieron por muy di
fícil, ligeramente segun pienso me dara perdon si algo quisiere ig
norado entre tanta copia de cosas como han sido por mi decla
radas Y si toda via por el juyzio delos scientes y doctos hom
bres (a la correccion delos quales en todo me tometo) fuere a
prouado auer sido este mi trabajo vano e inutil, e no ouiere al
cançado el fin de mi proposito, podre alomenos dezir aquel di
cho Ouidiano. (Vt desint vites tamen est laudanda voluntas)
Que aunque las fuerças ayan faltado la voluntad ha sido de
loar.

¶ Fin.

*al emperador de constantinopla
libro delos turcos mejor que mi copla
lo dize trobando por lengua senzilla.
Diaguer que conquiso hellin y chinchilla
las peñas y cuenea por fuerça de espada
montañes y merida la des poblada
badajoz y niebla juntas con castilla
y hizo rescate de gran marauilla
tienden las manos por su muchedumbre
mas huyen les ellos sus tactos negantes.*

Copla. cccxxxix.
Copla. cclxxxv.]

*Como los niños y los ignorantes
veyendo los atomos yr por la lumbre
Copla. ccxcv.*

Comiença la Coronaciõ, compue
sta por el famoso poeta Iuan de Mena. Al il
lustre cauallero don Yñigo lopez de Mea
doça, Marques de Santillana.

Prologo.



Os que ala su contemplacion española no tru
xo fama, de vn solo hombre ha producido se
mejables palabras. Escribe Hieronymo en el p
logo del Genesi, y en la primera parte del ha
blando de Tito liuio, fuente de eloquencia, la
Dea emanata: iusti diziendo. (Quiesca contem
plationem sui Roma non traxit: vnus hominis fama produxit,
de vltimis Hispania galicq; fimbis) E yo Iuan de Mena exigno
e infimo en la suerte del repartimiento del dañado numine, es a
saber dela ciega fortuna con ojo arauto y razonable considera
cion acatando no algo menos razon lo suficiente, crey esta pa
labra poderse dezir. Y aun dezir del prudentissimo magnani
mo e ingente cauallero Yñigo lopez de Médoça. A la fama del
qual muchos estrangeros que en española no auian causa de pas
sar, ayau por huéspedes sufrido venir en la castellana regiõ, no
es a nosotros nueuo. La qual bolante fama con alas de ligereza
que son gloria de buenas nueuas, ha ecauado los galicos al
pes y discurrido fasta la Frigiana tierra, y no quiere cessar ni
cessa de bolar fasta passar el Caucaço monte, que es en las jami
dades y en los de Etiopia fines. Allende del qual la fama del Ro
mano pueblo se falla no traspassasse, segun en el de consolacion
Boecio. Pues como podra comigo mas la pereza que no la glo
ria del dulce trabajo. Y porque yo no por porne por esta las co
sas otras, es a saber por colaudar, recontar y escrivir la gloria de
el tanto señor como aqste, quanto mas escrivado me en aqlla de

Seneca palabra que el escriue en vna delas epistolas por el a Lucilio endereçadas. (Seipsum glorificat, qui laudatum laudat.) quiso dezir assi mesmo, glorifica da gloria el que alaba al alabado, es a saber, al que merece serlo. Mayormente que qualquiera de los dela humana gente estados quiere recibir gloria de el trato en que despéde sus dias, puesto que el su trabajo sea vil y de reprehender, segun Valerio maximo en el octauo libro, tirulo de cupiditate gloriæ, donde escriue. (Sordido studio deditur ingenium qualemcunque laborem suum silentio obliterari noluit.) quiere dezir. El que se da al sordido y no licito estudio aú esse no quiere que el su trabajo olvidado sea qualquiera que el pueda ser. Y pues si fortuna ordeno por la su fatal influencia q̄ a questo acalciesse en los que en tan baxas cosas exercitan, en quanto mas grado deue desear la gloria el que a tan altos fines endereça su merecimiento, quanto mas que vno de los fines porque los hombres se al trabajo aplican, es por la de la buena fama gloria, segun Valerio en el libro y tirulo suso alegado, assi diziendo. (Nulla est enim tanta humilitas, quæ a dulcedine gloriæ non tangatur.) quiere dezir No puede ser hallada en ningún hombre tanta humildad, que dela dulcedumbre dela gloria tanñida no sea. Porende las comemoradas acatando cautas, pense de escriuir y poner en orden de escriptura alguna parte dela tanta gloria, segun lo que mi pobre y flaco entender comprehender pudo, ocupando el blanco papel con pluma bañada en negra tinta, ministrada por la mi medrosa y temblante mano, ferido del temor delas virulentas y venenosas palabras de los reprehensores de los buenos fines.

¶ Exordio.

Porque de los enormes e desordenados fechos no se pueden concludir devidos fines, pense de poner en orden de escriptura quatro preambulos en este exordio comensual, porque el fin de mi conuocado sea casa de descanso del peregrinante principio, los quales preambulos pense anteponer a las coplas siguientes, porque demuestren la inuencion estilo y consequencia de

acto

acto precedente, de los quales el primero se sigue.

¶ Preambulo primero.

Muchas vegadas y la mayor parte dellas acaesce que los nombres de las cosas nos denifican y muestran la propiedad de aquellas cosas de quien ellas nombres son. Y por ende no es razon de dexar por saber vn nombre que yo puse a este breue compendio. El qual nombre es Calamicleo, y este nombre es compuesto de dos palabras, la una latina y la otra griega, Calamitas que es latina, quiere dezir miseria, y Cleos que es griega, quiere dezir gloria. Assi que Calamicleos quiere dezir tractado de miseria y gloria. Y a questo nombre da a entender que en el presente tractado la Voluntad del tratante fue escreuir de aquestos dos fines, es a saber de la miseria de los malos, e dela gloria de los buenos, porque vn contrario puesto cabe otro mas claramente es alumbado, segun quiere el philosopho. Assi que en este lugar la gloria pareçera mayor gloria puesta cerca dela miseria, y por el contrario

¶ Preambulo segundo.

Epan los que lo ignoran que por alguno de tres estilos escriuen, o escriuieren los poetas. por estilo lo tragicomico, satirico, o comedico. Tragicomicos dicha el escriptura q̄ habla de altos fechos y por brauo e alto y soberuio estilo. La qual manera siguieron. Homero. Virgilio. Lucano y Stacio, por la escriptura Tragedica, puesto que comieça en altos principios su manera es acabar en tristes e desastrados fines. Satyra es el segundo estilo de escreuir, la naturaleza dela qual escriptura e officio suyo es reprehender los vicios, del qual estilo vsarõ Horacio. Persio y Iuuenal. El tercero estilo es Comedia, la qual tracta de cosas baxas y pequeñas. e por baxo e hurilde estilo, e comieça en tristes principios e fenese en alegres fines, del qual vso Terencio. Vistas estas maneras tres de escreuir podemos de

Coronacion

zir el estilo de aqueſtas coplas ſer comedia y ſatyra. Comedia porque comienza por humilde y baxo estilo, y por tristes principios, y ſanece en gozos y alegres fines ſegun el proceſſo ſe de moſtrara. Y Satyra ſe puede de zir, porque reprehede los vicios de los malos, y glorifica la gloria de los buenos. De los quales tres estilos mas largamente poniendo ſus diriuaciones y ſignificados, habla el comentador ſobre la comedia del dante. en el quarto preambulo.

¶ Preambulo tercero.



Nere la gloria de los que bien por laudable recomendacion reſtitifican las coplas ſiguientes. auer ſeydo coronado el prudentiſſimo magnanimo y honorable cauallero y ſeñor Inigo Lopez de Mendança. Y aqueſta corona de fojas y ramas de dos arboles de laurel; porque denota alabanga y gloria de ſabiduria, de las quales fueron coronados Virgilio Homero y Ouidio y otros. Otro ſi es coronado de ramas y corona de robles, que denotan ferocidad y valentia y eſperto conoſcimiento de la militar diſciplina, de la qual como fue coronado el gran Hercules. Y moſtraran las coplas como lo truxeron nueue muſas que ſon las nueue ſciencias al monte Parnaſo, que es monte de la ſabiduria, y lo aſſentaron en ſi ſiſla o cathedra que es excelencia de la ſabiduria. Y moſtraron las coplas como alli aſſentado vinieron quatro donzellas que ſon las quatro virtudes cardinales, conuene a ſaber Prudencia, y Temperancia y Inticicia, y Fortaleza. Y lo coronaron de la laudable corona. Aſſi meſmo demostrarſe ha el pregon que ſe recomendo a la deſta de la fama, para que deſcubra los buenos y virtuoſos hechos, y no eſten adormidos en las tinieblas del oluidança. Y otras allende deſtas cosas ſegun por eſtenſo mas claro parecra.

¶ Preambulo quarto.



Las autoridas latinas y ran en el ſiguiente momento, aſſi metricas como profaycas. Ede aqueſto los no latinicos ruegolos no ſe enojen. Ca haze por que vulgarizado el latin, no pareſce el arte de latinar no metro y deſtuyefſe la proſa. Pero hallaran luego lo que quiere cada vna de las dezir ſiguiente autoridad. Y eſto ſe hara en aquellos que es menester de declararſe, o fueren coadiutorias del propoſito principal. Fallaran las partes latinicas que fueren eſcuras truncadas y ſeñaladas en la gloſa, y en la lectura podran ſaber las diriuaciones de las. Fallaran las ſazones o tiempos alegados en las coplas por eſteſo en la gloſa declarado y ſobre los nombres propios de los que penauan trunca das partes en la gloſa. En la qual veran las vidas, naſcimientos, muertes y linajes de aquellos, y leydo por tres ſefos en los lugares que conuene.

Copla. j.



Es pues que el pintor del mundo
 paro nueſtra vida uſana
 moſtraran roſtro iocundo
 ſondon del polo ſegundo
 las tres caras de diana
 y las cunas clareſciera
 donde iupiter naſciera
 aquel hijo de latona
 en un chaton de la zona
 que ciñe toda el eſphera



Despues quel pintor del mundo.)

¶ Aq̄sta copla que es comienço del dezir, assigna tiempo e fazon en que fue, o pudo ser lo q̄ adelante quiero dezir. Y aquesto por curso de dos planetas señalando las sus moradas, e por vn tiempo del año. Este tiempo se puede entender alli do dize. (Despues quel pintor del mundo. La vna planeta ende do dize. (Las tres caras de diana.) La su morada ende do dize. (Fondon del polo segūdo.) La otra planeta ende do dize. (Aquel fijo de Latona. La su morada ende do dize. (En vn Chatō dela zona.) Vistas las partes e limitadas e señaladas, por las quales esto podemos entender: veamos como por cada vna dellas se entienda, o se faça la suso dicha sententia. Y que se entienda vn tiempo del año por aquella palabra.

¶ Despues quel pintor del mundo) Demuestra se assi. El año es departido en quatro tiempos. en verano. estio. otoño. e inuierno. Y esto de tres en tres meses. El verano es Março, Abril, e Mayo. El estio es Junio, Julio, Agosto. El otoño es. Setiembre, Octubre, Noniembre. El inaierno es. Deziembre, Enero, Febrero. Y assi mismo dize Aristoteles, que el verano es pintor del mundo, ca lo guarnece e lo pinta de yeruas y flores, por causa que el sol entonces se va allegando a nos en esse tiempo, que es la principal cosa para generar todas las criaturas. E yo auida esta consideracion, por que ya era uenido el verano, quise dezir y dize. (Despues quel pintor del mundo paro nuestra vida vsana.) Ga la nuestra vida mucho halla apta y razonable aq̄lla parte de tiempo, que son aquellos tres meses del verano. Ca ni son destemperados de friura, ni desordenados de calor: assi que bien para nuestra vida vsana. Y aquesto sea quanto al tiempo del año. e sobre los primeros dos pies. Despues dize la copla.

¶ Las tres caras de diana.) Puse aqui, que Diana tiene tres caras por dos razones Pero veamos primero que cosa es diana, o dō de se dixo. Saded que Diana se puso aqui aunque improprio, por aquella planeta que se llama Luna. Y Diana fue compuesto de dos griegas palabras, las quales son Dian y Neos, Dian quiere dezir Nueva, y neos quiere dezir Luz. Assi que Diana quiere dezir nueva luz, porque cada vno de los meses rescibe nueva luz

luz del sol, en tal que este del apartada alomenos por doze grados. Otro si se puede Diana dezir a Dianeon, q̄ es diuision de las tiniebras. Y tiene otro nombre que se dize duana, porque d̄ dia y de noche aparece. E tiene otro nombre que se dize Luciana, porque da luz a los nascientes. Y dize se Triaa, porque tres carreras tiene, o tres fillas. En tres caras la fingen los poetas, en tres lugares e tres nombres le dan en cada lugar su nombre, aū que muchas vezes ponen vn nombre por otro como aqui. Ca Diana es en las seluas, y Luna es en el cielo, y Proserpina en los infiernos. Vistos los sus nombres e donde ouieron comienço, veamos porque dize las tres caras de Diana, la razon es esta. La luna ya sabeys como quando parece nueua que muestra vna cara muy delgada, e de vna manera, quando mediana otra cara de otra manera, e quando llena muestra otra cara que no parece a ninguna delas otras. Y porende dize yo que auia mostrado tres caras. Aquesto es que era ya pasado vn mes en que ella las suele mostrar, despues quel verano era ya entrado. Assi mesmo fingen los poetas Diana auer sido deesa dela castidad y dela caça. Y q̄ aquella deesa fue conuertida en aquella planeta que llamamos Luna. ¶ Polo segundo.) Alli do dize la copla, fondon del polo segundo. Assigne donde las auia mostrado las tres caras Diana, y dize que fondon del polo segundo. Y para esto es menester q̄ sepamos que cosa es polo y do truxo este nombre Y propriamēte polo son dos estrellas que estan en la cabeza del exe del zodiaco, las quales fingen los poetas ser Castor y Polus, hijos dela reyna Leda. Y q̄ los dioses los cōuerrieron en aquellas dos estrellas, y dizē se Polus, porque llanos y redondos son. Aunque polus se toma por cielo, y viene de poliendo por pulir, ca pulido y esculpido esta de varias estrellas. Y assi esta aqui por el cielo, y dize fondon del polo segundo, por quanto la luna esta en el primero cielo. Y si en el primero bien podemos dezir, que fondon del polo segundo. Ca cada vno de los planetas mora en vno de los cielos. Y la luna esta en el primero que esta cabe el elemento del fuego, y Mercurio en el segūdo cielo. Venus en el tercero. Sol en el quarto, y Mars en el quinto. Iupiter en el sexto. y Saturno en el seteno cielo. Assi que la planeta que es mas llegada a nos es la luna, por estar en el primero polo o cielo. Y porende dize;

Fondon del polo segundo.

¶ Donde Iupiter nasciera.) Dize la copla, que las cunas claresciera de Iupiter. Esta es vna manera de hablar segun algunos poetas a que dixeron que el reyno de Creta fueron cunas de Iupiter, y aquesto es porque Iupiter nascio en Creta, que es vna de las siete prouincias de Acaja. Este Iupiter fue hijo de Saturno, y de Ops, hija del rey Variano, y aquesto fue rey de Creta y de otras muchas prouincias, y tan poderoso fue que los gentiles le adoraron por dios y todas las gentes se mandauan por su mando. E por q̄ aquella tierra es mas llegada al Tropico hvernial si quier a aquel lugar dōde el sol nasce. Siguese que los rayos del sol primeramente vrian por aquellas partes, e yo que quise dezir que era aquel dia salido el sol, dixi que auia esclarecido siquiera alumbrado las cunas de Iupiter. Esto es, aquella tierra de Creta que era el reyno do el nascio, assi que no fue superfluo y las cunas claresciera donde Iupiter nasciera.

¶ Aquel hijo de latona.) Dezia la copla. Aqueste es el sol y entendemos lo por el hijo de latona, segun las poeticas ficiones que dixeron que Febo fue hijo de Latona y de Iupiter si quier imperio. Y porque fue gran philosopho y muy resplandeciente en ciencia, fingen los poetas ser conuertido en aquella planeta que nosotros llamamos Sol, y los gentiles assi como a dios del sol le sacrificauā, y porē de tuue aqui esta manera de hablar diziendo por el sol, aquel hijo de latona, que es aquella planeta que nos mostraua ya su nombre.

¶ En vn chaton dela zona.) Aqui muestra la copla en que lugar mostraua por entonces este planeta. Ca el sol tiene doze signos o señales que suele andar en trezientas y sesenta y cinco dias. E yo dixi que en vn chaton destes doze moraua por entonces, y llame aqui Chaton, a vno de aquellos doze signos, porque el sol suele andar, y aquesta por vna semejarça, que assi como los chatones son assentados en la cinta, assi estan estos doze signos en el zodiaco fincados y fixos, y en cada casa destes signos le tiene el sol treinta dias. Y porque el sol por entonces moraua en Taurus, que es vno delos signos assi como en la copla siguiēte se mostrara, porē dixo la copla en vn chaton dela zona. E su mayor ascension del sol es fasta el signo llamado de Aries y la

y la su descendencia es hasta el signo llamado Libra. Y la su casa es del signo de Leon, y el su dia es domingo, aūque la noche es de Iupiter, y Abril y Agosto son sus meses. Dixe allende dela copla señalando do se auia mostrado el sol en vn chatō dela zona. Zona esta aqui por el zodiaco do se contienen aquellos doze signos o chatones, y dizese zodirco de zodian, que dize el griego por animalia. Ca en el se contienen doze signos que comienen nombres de animales, como pareciera en la explanation dela siguiente copla. Dezia en fin la copla.

¶ Que circū toda la esphera.) Sphera puede ser dicha qualquiera cosa redōda como pella, y el griego a qualquier cosa redōda como pella sphera la llama. Pero sphera esta aqui por todo el mundo cuyo centro es la tierra, ca es esphérico siquier redōdo. La redondeza del qual es ceñida del zodiaco. El centro dela qual es la tierra que esta en medio colgada tan desviada de los cielos de la vna como dela otra parte, y aquesto soporta la reuoluçio del cielo, la qual no aura fin, segun nuestra fe, hasta el dia del juyzio. Pero entonces cesara, aunque Aristoteles tiene lo contrario diziendo que ni ouo comienço ni aura fin. A qui fenēce la exposicion dela primera copla, en la qual podemos entender el pintor del mundo por el verano. Las tres caras de diana por la luna. El segundo polo, por el segundo cielo. Las cunas de Iupiter por el reyno de Creta. El hijo de Latona por el Sol. El Chaton dela zona, por aquel signo Taurus y el esphera por todo el mundo. Vistas estas partes y despedidas sigue la segunda copla.

Copla. ij.

Del qual en forma de toro
eran sus puntos y gonces
do el copioso thesoro
crinado de febras doro
do febo moraua entonces
al tiempo que me fallaua
en una selua muy brava
de bosques thesalianos
ignotos a los humanos
yo que solo caminaua

¶ Del qual en forma de toro.) Aquesta copla se puede diuidir en dos partes. La primera hasta do dize (Crinado de febras doró.) La segunda do dize. (Al tiempo que me fallaua.) En la primera parte se contiene la casa del signo de Taurus do el sol moraua, y el nombre suyo. Y en la segunda parte se contiene el lugar do en aquella fazon fingi hallarme. Sigue se la explanation sobre la primera parte. ¶ Del qual en forma de toro.) En esta parte se demuestra la casa o señal donde el sol por entonces moraua, ca dize que era en Taurus que es vno de los doze signos y a euidé cia delo presente es necesario saber los nombres de los signos, y los meses en que reynan, porque aquesto sabido se vea en que mes podia ser el tiempo que fuso en la primera copla dize, y como en el cerco del zodiaco sean doze signos. El sol que por este cerco sule correr en cada vno se detiene vn mes, e los nōbres de los signos son estos Aries, Taurus, Geminis, Cancer, Leo, Virgo, Libra, Escorpion, Sagitarius, Capricornus, Aquarius, Pifcis. Vistos los nombres de los signos sepamos porque los huuieron, e comencemos de Aries,

¶ Aries se dize de ares, que dize el griego por virtud, o de Aries que dize el latino por carnero. Ca assi como el carnero tenga delante de si en la frente, mayor fuerza e virtud que en otra parte, y a esta semejança el sol quando entra en este signo Aries comienza a demostrar fortaleza e virtud. ¶ El segundo signo que es Taurus, es atribuydo al mes de Abril, y por esta razon que assi como el toro es mas fuerte quel carnero, bien assi el sol que por entonces se nos haze sentir mas fuerte, o por otra razón, porque los lauores de los toros, si quier bueyes fechos comiençan entonces a parecer. ¶ El tercero signo es llamado Geminis, es atribuydo al mes de Mayo, y puede ser dicho Geminis porque entonces comienza a geminar si quier a doblar la calor del sol, o por otra razon, porque mayor tardança haze el sol en aquel signo que en los otros, por dos dias. ¶ El quarto signo es llamado Cancer, esto puede ser a esta semejança que al si como el Cancro es animal retrogado, o tergiuerfado, que buelue la cabeça contra la cola, bien assi el sol en aquel mes comienza a retrogradar y descēder en aquel mes de Junio. ¶ El quinto signo es dicho Leo. El qual es atribuydo al mes de Julio, y es

llama

llamado assi, por quanto assi como el Leon es impassible, y de feruentissima naturaleza, bien assi el sol en aquel mes por pocas es impassible y de muy feruentissimo calor engēdrado. Y en esse mesmo mes se dizen los dias caniculares, e dizenle caniculares del nombre de vna estrella que esta en la boca del leon, que se llama Canicula. ¶ El sexto signo es dicho Virgo, y aqueste es atribuydo al mes de Agosto, porque assi como la virgen es infecunda y mañera si quier sterile, bien assi el elemento terrestre, o la faz de la tierra esta infecunda que no engendra ni pare ninguna cosa naturalmente. ¶ El septimo signo es dicho Libra y es atribuydo a Septiembre, y dize se libra, porque la libra es vna pesa, y bien assi como peso pesa este mes de Septiembre las noches con los dias, ca son y guales entonces aunque verdaderamente hablando libra no es signo, mas constituyese por signo, porque los braços del escorpion estendidos llegā hasta los pies de Virgo. ¶ El octauo signo es llamado Escorpius, y es atribuydo a Octubre, y por esta razon que assi como el escorpiō es vn animal con la boca lamiente y abladante y con la cola pūgante e empeciente, bien assi en aquel mes de Octubre el Sol y el su calor al comienço se delezna de nos, y al cabo nos comienza apunçar por agudo frio. ¶ El nono signo es nombrado Sagitario, y es atribuydo a Nouiembre, porque en el tomos afectados de lluias de grueltas gotas, y de granizos y espessas nuues. ¶ El decimo signo es dicho Capricornus y este es atribuydo a Deziembre, e aquesto porque assi como la cabra es animalia que se encarama y sube pasciendo, bien assi en el mes de Diziembre se comienza a subir y a descender quanto a la distancia de nuestro vfo. ¶ El onzeno signo es Aquarius, el qual es atribuydo al mes de Enero, por quanto aquel mas comunalmente ser fuele pluuioso y de muchas aguas. ¶ El dozeno signo es llamado Pifcis, y es atribuydo al mes de Febrero. Ca assi como el pez es animal humido y que siempre se sosiega en las aguas, bien assi aquel mes es humido y pluuioso y muy visitado de aguas, y a questa susodicha puede ser conueniente razon, porque cada vno de los signos ouiesse los comemorados nombres. Empero no quiero olvidar las poeticas ficciones que otras causas dauan a los comemorados signos que el primero era llamado

Aries

Aries, porque aquel carnero en que truxo los hijos de Atamante y de la primera muger que ouo pasaron la mar, fue conuertido en aquel signo, del qual carnero fue despojado del dorado vellido que Iason gano segun por Ouidio es mencionado en el seteno libro del su metamorfoseos que comienza. (Iamque freti) Y por Seneca en la tragedia de Medea, Taurus tenian que fue se conuertido en aquel signo, el toro en que Iupiter se transformo quando robo a Europa, hija del rey Agenor de la Libia, segun Nason lo testifica en el registro del su tercero libro del Metamorfoseos al principio alli donde comienza. (Iamque deus.

¶ El tercero signo es Geminis, fingieron los poetas ser trasladados aquellos dos hijos Castor y Polux venenos de Iupiter, y de la Reyna Leda en aquel signo. ¶ El quarto llamado Leo, fingieron auer sido trasladado en el cielo en aquel signo, el Leon que Hercules mato en la selua llamada en aquellos dias Nemea. ¶ El quinto signo llamado virgo, dicen auer sido Erigo hija de Deo caso llamado, la qual segun las fabulas fingieron auer sido trasladada en aquel signo. ¶ El sexto signo Chiron el que erio Achilles hijo de Tetis Este Chiron quieren que fuese trasladado en aquel signo Sagittarius llamado. ¶ El septimo signo llamado Capricornus: fingieron auer sido aquella cabra Amaltea que erio a Iupiter en la ysla de Creta, del cuerno de la qual cabra el escudo de Pallas quieren que fuese cubierto, pero la carne della desyficó Iupiter trasladandola en aquel signo Capricornus que truxo el nombre della. Aquarius y Piscis son dichos significar abundancia de pluuias, el qual Aquarius dicen vnos ser Hebes hija de Iuno cael trasladado, otros que Ganimides hijo de Priamo. De los otros nombres de los signos no hallo ficcion de se haga de ellos mencion por la suso pendiente manera, y falta aqui ha parecido que signo ha seydo el de Taurus, y quando mora, y en que mes, ca dixen que en el mes de Abril dezian allende la copla.

¶ Copioso thesoro.) Copioso viene de copia que los latinos dicen por abastança Y a queste nombre pudo venir de vna deessa que los gentiles llamauan ansi Copia: de la qual deessa mencion Boecio en su quarto libro de consolacion. La qual deessa fingieron los poetas dar su abondo por vn cuerno, y dezian que a la criatura que aquella deessa fenchia bien su cuerno salia abonda da

merescio subir en aquel monte Parnato. Y por de pededes entendet que contra aquel monte enderegaua mi camino, y a questo no porque presume ser tan abile para que en el mereciesse subir, mas porque lo la color de aquesta ficcion pudiesse contar algunas de las muchas sus virtudes, y de aquellos que dignos son de recebir de los estados de las sus vidas perdurable commemoracion.

¶ O sacro sancto sagrado.) En esta segunda parte de la presente copla se demuestra la excelencia de la sabiduria, que se entiendo por aquel monte. Y assi mesmo se demuestran los proes que de ella se recrecen. Ca la sabiduria en las alturas mora, y a questo assi se demuestra que toda la buena sciencia de dios peruiene, y es verdadera sabiduria, el qual mora en las alturas. Assi que para buscar la castalia fuente que es indeficiente, la qual es sabiduria: al parnato monte deuenos subir. si quier llegarnos a el, el qual es dios que es verdadera altura, en el qual mora toda sciencia y buena sabiduria. A queste monte tal deue ser muy deseado, y a queste del manda como dixo la copla aquellos que mandan infernar si quier aborrescer la ignorancia nephanda, si quier aborrecer la qual ceguedad trae a los mortales en muchos lazos, yerro es, assi para la vida deste como del otro siglo, al qual somos seguros de conuolar pagando la deuda de la humanidad.

Copla. iij.

• Mi motiuo diffinido
causador del mi partir
mi camino fue seguido
por un loco enuegescido
do nunca pense salir
en el qual por todo el dia
anduuue por esta uia
baxando por unas calles
a unos jusanos ualles
do poca lumbré ueya,

¶ Mi mortuo diffinido) Esta copla continua el proposito. En la copla superior se mostro la causa del fisionado camino, y agora en esta se demuestra porque lugares paffe y a que hora camine, la qual copla se puede en dos partes diuidir. La primera de dize (Do nunca pense salir.) Y la segunda (Donde andare todo el dia) hasta la fin. Y en la primera parte podemos comparar este camino a la presente vida deste siglo, que es caminera y nunca cessa de cumplir su jornada. Esta nuestra vida quando oye de algun lugar virtuoso y santo, o hablar de se deuen la verdadera y perdurable sciencia practicar luego aquexada nuestra carne con estímulos o agujones del alma que desea perfection o saluacion, hazenos caminar para alla, pero la carne y la variable voluntad nuestra mete nos por lucos o montañas enuejecidas, quiere dezir por lugares do se puede hombre enuejecer o enadurescer en peccados.

¶ Do nunca pense salir) Dezia la copla, que nunca pensara salir de aquel lugar, ya questo assi nos acaese que despues que somos metidos en las espessuras o montañas de los peccados muchos de duro se le haze a hombre de salir dellos, tanto que si la diuina gracia no nos ayudasse muy malos seriamos de salir de los tales lugares.

¶ Do andare todo el dia) Dezia adelante la copla que todo el dia auia ocupado en andar en aquella tierra. Esto podemos entender que en toda la edad que hombre biue alo menos el tiempo de la iuuentud todo el dia anda hombre embuelto en peccados, y en lugar de llevar adelante la buena via que hombre comienza a seguir, andase hombre por el valle de los peccados andando de vnos a otros mas graues, hasta que desciende a los infernos, dezia en fin de la copla.

¶ Do poca libre vey.) Aquesto nos acaese bien que despues que somos embueltos en los vicios deste mundo, assi se ciegan nuestros entendimientos que no vemos en quantos males andamos embueltos, y por esta causa dize la copla (Do poca libre vey.)

Copla. v.

Riberas de un fondo rio
me prifieron las tiniebras
do sin guardar señorio
deglucian gran gentio
grandes sierpes y culebras
a reyes y ricos hombres
de los quales los sus nombres
espressare por escripto
y su martyrio infinito
porque tu lector te asombres

¶ Riberas de vn fondo rio.) Esta copla se puede departir en tres partes. La primera desde el comienzo fasta alli do dize (Grandes sierpes y culebras) La segunda desde do dize (A reyes y ricos hombres) fasta ende do dize (Y su martyrio infinito) La tercera dende hasta la fin. En la primera parte se contiene el lugar do de la noche o la ceguedad me prendio, y los tormentadores q̄ ende estauan. En la segunda se contiene vna promesa de expresar adelante tratando los nombres de aquellos que padescian y muestra se ende. (Expressare por escripto) En la tercera parte se contiene la causa porque lo quieto cōtar, y digo que por asombrar a los que lo leyeren q̄ tomen en el miedo y castigo, puede se esto entender ende do dize. (Porque tu lector te asombres.) Vistas estas partes assi sumariamente vengamos ala moralidad de aquellas. Y por quanto la primera parte es primera en la composicion suffrase por precedente en la comentaria declaracion. Dezia la primera parte (Riberas de vn fondo rio me prifieron las tiniebras.) Y bien considerado aqueste metafórico hablar realmente podemos entender por el rio el peccado mortal. Ca a si como el rio nunca cessa de correr para el mar, bien assi el mortal peccado nunca cessa de nos enlazar por nos llevar al inferno. Riberas de tal rio que es el peccado mortal nos prenden las tiniebras que eran en tanta ceguedad que hombre no le vee, o si se vee no conosee que el peccar es gran error.

Ribc.

Na 2 ¶ De

¶ Deglucion gran genticio.) Dezia allende la copla que riberas de a quel rio vey a ser devorado o deglutido, o tragado gran genticio sin ser guardado su señorio y estado. Esto podemos entender por aquellos que murieron en peccado mortal, que es aquel deleznable rio donde aquellos tales de grandes culebras, y atormentadores seran sus carnes tragadas, a los quales no sera guardado ningun señorio, antes seran abrasados y socarrados del inextinguible, y para siépre jamas duradero fuego infernal. ¶ Delos quales los sus nombres espresare por escripto.) Aqui se comiença la segunda parte y en ella se contiene vna promesa como dixe de declarar cada vno delos que en el tal lugar veyan por escripto cada vno de sus nombres, y por los nombres de cada vno que en las coplas lastra demostraré, y por la vida de aquellos podremos entender cada vno delos estados de los peccados, y de las sus circunstantias segun en las historias dellos la verdad adelante se mostrara.

¶ Porque tu lector te asombres.) En esta parte de la copla se de muestra porque quise aqui nombrar a justos que padescian alli y dixe, que por quel lector se asombrase y tomase miedo, y porque el tal miedo hiziese algun fruto y diese gracia a los lectores para se guardar delos tales vicios cometer, especialméte oyendo la mucha pena delos malos, y huuiesse mayor desseo de permanecer a la perdurable gloria, la qual por tiempo sin fin creemos durara ser.

Coplá. vj.

Ende vieras al rei nino
concl su cuerpo sin braços
e atamante ser con ino
e a los nietos de cadino
fazer sus carnes pedaços
y arder y ser ardido
a jason concl marido
de la viuda penelope

y al fijo

y al fijo de Iriope
pesante por ser nascido

¶ (Ende vieras al rey nino.) Esta copla continia la promesa que se noto en la copla antes desta do dixe, que expressaria los nombres delos que vi alli citar pensando, la qual copla puede ser diuida en dos partes principales. La primera fasta ende do dize, Fazer (sus carnes pedaços.) La segunda ende do dize (Y arder y ser ardido) fasta la fin. Assi mesmo la primera parte principal se puede diuidir en tres partes. La primera hasta do dize (Concl su cuerpo sin braços) La segunda hasta do dize (E Atamante ser con Ino.) La tercera hasta do dize (Fazer sus carnes pedaços) En las quales tres partidas para las mejor entender es de saber las ficiones de las fabulas poeticas, y sabida cada vna vernemos a la historia y realidad, y despues a la aplicacion de cada vna dellas. Y agora sigue se la primera fabula sobre aquella parte que dixo. (Nino) Este nino fue hijo de Semiramis la qual Semiramis fue hija de Neptuno fijo de Saturno, el qual Neptuno fijo de Saturno fue dios del mar. Esto hasta aqui, ya metafórico

Verdad e historia.

¶ Esta Semiramis madre deste Nino, fue reyna delos Assirianos mas el su linaje la su grande antiguedad lo ha dado a olvidança pero los poetas fingian ser hija de Neptuno, esta caso con el rey delos Assirianos: el qual se llamaua Nino, y ouo del vn hijo y puso le assi Nino por nombre, y de aqueste fago aqui mencion en la copla. Este primer marido suyo murio en vna batalla que ouo por nombre de saeta. Y esta Semiramis vino a la ciudad de Babilonia do reynaua por entonces el Lirano Nembrot, y yentole lo, y tomo la ciudad y cercola mejor de grandes y altos fuertes muros, y despues desto casose con su hijo Nino, el qual no era para deffendar la ciudad, ni la tierra de sus enemigos. Vn dia vieron los enemigos a correr la ciudad, y Semiramis que vido que su hijo no era apto para la conquista, amose de todas armas, y segundada la femipil temor y recibiendo las caualleriles

armas salio y peleo con sus enemigos, y ellos fueron desbaratados y vencidos, assi que esta Semiramis era madre y muger deste rey Nino.

¶ Aplicacion y moralidad.

¶ Con el su cuerpo sin braços.) Dexia la copla que viera en aquel rio penar aquel rey Nino con el su cuerpo sin braços. Por Nino podemos entender qualquiera que dexa perder el officio que le es recomendado por miedo o por pavor o cobardia de oragon, como hazia este rey Nino, q̄ no salia a los sus enemigos ni a deffender la su ciudad. dexia q̄ tenia cuerpo sin braços. Estos a tales como nino, biẽ assi son como el cuerpo sin los braços q̄ los braços hã de ser deffensores del cuerpo, y aq̄llos le fallece. Assi que estos tales podemos entender q̄ son vn linage de gente delos que penauan en aquel rio que es pecado mortal en que son embueltos. Siguese la segũda parte dela primera y principal ¶ Y atamante fer con Ino.) Esta ino fue hija del rey Cadino y de Ermidone hija de Mares y Venus. Esta fue casada con Atamante, a la qual Ino y Atamante enloquecio y mato. la deca Ino, y por ende descendio a los infernos a demandar rauias y cuerpos infernales para la destruyr, y la dicha Ino fuyo para vn penedo del mar para se lançar con su hijo Milicerta, ca Atamante con la locura suya auia muerto a Learco otro hijo suyo, y la deca Venus su aguela condoliendose de ino que con su hijo Milicerta se lançaua en el mar hizo su oraciõ y plegaria a Neptuno que le guardasse, el qual Neptuno la conuertio en espuma del mar, y mudo a ella y a su hijo los nombres, ca a el puso nombre Leuthoroe, y a ino Palemon, y Atamante hijo de Eolo dios delos vientos que era su marido, mato a Learco el otro hijo suyo, y el murio con las ponçõnas de Echine serpiente infernal. Y con el espuma del can Cerbero portero de los infernos, y todo esto por la yra que tenia concebida Ino contra la casa del rey Cadino, por quanto auia auido adulterio coyto Iupiter su marido cõ su hermana del rey Cadino llamada Europa. Y esta destruyciõ fue vno delos afortunados y de lastrados casos desta casa del rey Cadino, segũ mas largamente lo reza Ouidio en el

el su quinto libro metamorfoseos. Hasta aqui es metafioria. Siguese la historia.

¶ Historia y verdad.

¶ Cadino fue hijo del rey Agenor, el qual poble a Boecia, y su hermano Fenis a Fenicia, y Cilix a Cilicia. Este cadino entre las otras hijas que ouo, ouo a esta ino y casola con Atamante, los quales nunca bien se acordaron en vno, ni durarõ en buena paz en sus dias. ni se dio a bien el su casamiento y a todo siempre fueron mal auenidos.

¶ Aplicacion y moralidad.

¶ Por la infancia Ino nieta de Venus podemos entender qualquiera que es amigable a la luxuria y pariente suyo como fue esta ino, esta tal persona assi deue penar en aquel fuego para siempre jamas sin ninguna esperança, por lo que dize que fue nieta de Mares podemos entender qualquiera muger batalladora y de aspera respuesta a su marido no obediente, esta tal puede ser dicha de Mares nieta que era Dios de las batallas, ca nõca de entre los tales casados fallece batalla y contienda, especialmente si la tal muger topa con hombre assi arrebatado como viento qual fue este Atamante, por lo qual dexia ser hijo de Eolo dios delos vientos, entonces nunca fallece entre ellos defamor y de sacuerdo, y muy poca gracia de bien, en estos tales vienen las suñas infernales q̄ son los malos pensamientos que les haze aborrecer a los hijos, y separar la perpetual compaña. Estos tales por los semblantes fechos bien deuen pensar en aquel rio de Lete, do dize que los reya, que quiere dezir lugar de olvidãça, do nõ ca nõbre ni trayga en memoria por los sus pecados y vicios, ca los quales impetrarõ perdurable pena en los tales lugares. Siguese la tercera parte dela primera. ¶ Ya los nietos de Cadino En la copla dexia q̄ viera hazer pedaços las carnes delos nietos de Cadino, y Cadino tuuo muchos nietos, assi como a Libero padre hijo de Iupiter y a Semele, y a Pecto hijo de Agave y Anteo hijo de Echio, y Antonoe y todos ellos salieron mal acõstũbrados y embueltos en reprehensibles vicios, pero la vida de todos seria muy plixe de cõtar, pero dire de Pecto hijo de Agave.

¶ Este Penteo fue hijo de Ageua, hija del rey Cadino deste propheta Terisias diziendo que auia de ser hecho piezas sino adorassee a Libero su padre, hijo de Semiele que era el dios Baco nuevo linaje en tierra, y este desdēno a este Tiresias escarneciendo lo dello que dezia, por lo qual prendio a Cestes cauallero de Baco, y despues quando vino Baco de India salio la madre de Penteo y otras muchas gentes parando altares al dios Baco, y el salio a escarnecer de su madre y delos otros por ello, y ellas hizieronlo piezas, y esparzieron lo por mill lugares, assi que se cumplio lo que auia dicho Terisias, contauan los mitagos las tias y madre de Penteo a el mesmo porque lo adorasse diziendo, este señora toda la india fasta el rio Ganges, este mudo las infantes Mineidas en vespertillos si quier moiciegalos. Este boluio los marineros tireneos en peges calañtos. Este mato al rey Ligurgo, a este adoraua el honrrado Sileno maguer que aguarda na, el qual a penas de viejo se podia tener en labestia, estas cosas todas no preciaua Penteo.

Historia y verdad.

¶ Esta madre deste Penteo era muger que se allegaua mucho al vino, por ende dize la fabla que honrraua al dios Baco que era el dios del vino, dize mas que era nuevo linaje en tierra, esto era porque por entonces en aquella tierra vinieron nueuamente en conocimiento de poner vides, y de hazer vino, y este Penteo que reprehendia a su madre, y a las otras gentes porque se llegauan al vino tanto que fue muerto por sus manos ellos estando beodos.

Moralidad y aplicacion.

¶ Por Penteo podemos entender qualquiera que meno precia a Dios, assi como este hazia a sus dioses. Por el viejo Tiresias que le dezia que honrrasse a su dios sino que seria hecho mill piezas podemos entender qualquier buena persona, que a monesta a hombre que bina bien, y que sirua a Dios, sino que sera hecho mil

mill piezas en los infiernos A este Tiresias daua mala respuesta Penteo, por este tal podemos entender qualquier pecador que esta embuelto en los vicios deste mundo, que quando otro lo reprehende del pecado tornase a el y aborrecelo por ello y desfamalo mucho, este tal deve ser hecho pedaços en los infiernos sino se arrepiente y se reconoce que fazer mal es mal, o offender a Dios el qual arrepentimiento en este lo deuemos tomar, pues que no podemos en el otro siglo.

¶ Y arder y ser ardido a Iason con el marido Este Iason fue hijo de Eufes hermano de Pelius rey de Peloponeso. Este passo con Hercules ala ysla de Colcos do reynaua Oetes padre de Medea dela qual se enamoro y ella del, y diole ella manera como pudie se ganar el dorado vello, y como sobrasse la fuerza del dragon que no dormia, y las fuerzas delos toros bufantes vulcano, que quiere dezir fuego por las eras narizes, y como venciesse o sembrasse discordia en los terrigenos si quier hombres de la tierra nascidos, el qual Iason vencio los comemorados peligros con aduuado de los magicos de Medea beneficos, con la qual por con jugal voto ayuntado partio para Thessalia y su padre Oetes las pisadas de su hija seguiendo, la qual mato a su hermano, y matando pedaços lo hizo en los quales el viejo padre llorando se tardase la qual Medea hizo rejuuenir al padre de Iason en lo llamado eipreses suyos traya delas del mundo partes aptas veruas en carro tirado por bolantes dragones, de los quales hizo decocion que fuerza auia de dar nueva mancebia. Esta Medea engañó las hijas del rey Peleo diziendo que assi auia de rejuuenir a su padre, el qual por las manos de sus hijas degollado, quedo fecho cadauer frio, que quiere dezir cuerpo muerto. El qual Iason despues de auidos hijos de Medea con otra contraxo con tubernio si quier legitimo casamiento con la hija de Creon Creusa llamada: delas quales bodas Medea de rabia pestilente encendida, quemó la casa de Creon y a Creusa con fuego en las rugas dela camisa escondido, y mato con rabia los hijos de Iason auidos, segun mas largo lo pone Seneca en la tragedia intitulada de Medea, y Ouidio en el registro del setimo libro metamorfosicos que comiença (Iamq; fretum) hasta aqui va metaphoricamente en la mayor parte.

¶ Historia y verdad.

¶ Este Iason engaño antes la hija del rey Toante, y despues a esta Medea hija del rey Octes, por el qual aborrescio Medea los paternos amores y se sometio a venir con el a Thesalia, el qual enojado della quiso contraer con la hija de Creon, por lo qual Medea ayo las susodichas crueldades.

¶ Moralidad y aplicacion.

¶ Por Iason podemos entēder qualquiera que anda por la fembiante manera engañando el mundo con el ardor dela luxuria dando fe a muchas, y no la teniendo con ninguna. Este tal que arde de flama de luxuria deve ser ardido de fuego infernal en el otro siglo, como dize la copla, estos tales no acatan aquello q̄ dize Seneca.

¶ Verdad.

¶ De la viuda Penelope.) Esta Penelope fue hija de Deicaro, y muger del eloquente cauallero Vlives, del qual ouo vn hijo Talamante nombrado, este fue vno de los que fueron con los griegos principes sobre Troya, y como morasse alla por diez años y a cabo deste tiempo todos reparriassen o boluiesen a sus tierras. Este Vlives anduuo errabundo y por el mar perdido por otros diez años, y en tanto estaua la casta dueña Penelope muger fuya con Laertes padre del dicho Vlives, y con Aechilia su madre, la qual murio de pesar de su hijo que no venia y la viuda Penelope por tantos dias era de muchos grandes hombres en casamiento demandada: pensando Vlives ser muerto, y los de la su tierra la afincauā mucho, la qual demando plazo dellos con artada que le dexassen esperar a su marido tanto tiempo quanto ella estuuiesse en fazer vna tela, la qual ella labraua de dia, y con gran astucia de noche desordenaua los filos de dia texidos porque nunca se acabasse. En este tiempo vino Vlives ya llegadoos weynte años de quando el de su tierra partiera, y venia solo y llego a los sus pastores por demandar de su casa nuuvas, y fallóse con Siborotes pastero suyo, que era ya viejo y con Tala-

man

mante que venia de Menalao fijo suyo, y tal llego que a penas lo conocia Penelope su muger, y despues de llegado a su tierra mato muchos de aquellos que apremiauan a su muger al casamiento, y mas allende de otros prolixos y largos hechos.

¶ Moralidad y aplicacion.

¶ Por Vlives podemos entender qualquiera engañador y lisongeador que con dulces palabras engaña a los que en ellos se fían, estos pueden ser dichos Vlives, los quales con intrincadas razones y cercenadas palabras acaban quanto quieren, no guardando fe ni lealtad. Estos tales como Vlives alli deuen andar y perpetual pena alli padescer como por lo qual dize que lo ve ya entre los otros que las infernales rauias padescian.

¶ (Y al fijo de Lyriope.) Este fijo de Liriope nacido, ca fue fijo de Liriope y Saphizo, estos como ouieron este fijo, quisieron saber la ventura que ca uia de auer y llegaron con la Tiresias q̄ vaticinaua si quier prophetizaua todas las aduenideras cosas, por esta razon ouo Tiresias esta virtud de pronosticar lo porvenir, segun lo testifica Ouidio en su terçero libro metamorphoseos. Y la fabula es esta. Dize que vn dia estaua el dios Iupiter rey con su hermana y muger reyna y deesa Iuno, llamada en vna contienda jugosa y de solaz, diziendo, que quales fazian mas, los hombres por las mugeres, o las mugeres por los hombres, y para determinar esta quistion llamaron a este Tiresias, por quanto auia seydo siete años muger, usando de todos los feminiles vsos en el lleuando la propiedad del su ser, y fue muger y auia sido por esta ventura. Vn dia el andando por vna montaña vido dos culebras que se causalauan, y con vna vara que en la mano traya hirio las, y luego incontinentemente fue conuertido en muger, y así biuio siete años. Despues deste tiempo pasó por aquel mesmo lugar, y vido otras culebras ser como las otras, entonces firió con otra pierega tales de su boca derramando palabras, plugielse a los dioses q̄ por yo ferros agora fuesdes poderosas a me retornar ala mi primeranaturalzeza, y luego Tiresias fue conuertido en hōbre como lo era antes, y porq̄ esta

fa

sabia delas cobdicias y de los delos dos estados, es a saber de hombre y muger, por eade fue tomado por juez entre Iuno y su marido Iupiter y Tiresias preguntado dela demanda, es a saber que quales fazian mas las mugeres por los hombres o los hombres por las mugeres. Tiresias pronunciando determino q̄ mas fazian las mugeres por los hombres, que los hombres por las mugeres. Del qual juyzio Iuno, teniendose por agruiada, priuo a Tiresias dela corporal vista, cegandolo de los ojos, y a Iupiter pesole de aquello, pero vnos dioses no desfazian lo que a los otros plazia de fazer. Pero en remuneracion de la perdida vista diole en galardon Iupiter a Tiresias que supiesse todas las aduenideras cosas. El qual Tiresias fallauan muy cierto propheta los gentiles, y la su fama corria por todas las partes de Acaja, y por esta causa vino Liriope con este su hijo Narciso a Tiresias que le dixesse que auia de ser del, y el dixo que grande y hermoso seria, y que tuenga vida biuiria si se conociesse. El qual Narciso fue amado de muchas dueñas y deças assi Driades como Enaydades y a todas desechaua, si quier no se pagaua dellas, y a echo con las otras. El qual llegando en vna montaña perdido de los suyos por el estudio dela caça en que andaua embuelto, y venido a vna muy clara fuente lauando sus manos en ella quiriendo della beuer mientras mataua vna sed, crecio le otra sed, quan locamente oyredes que se enamoro dela figura que recudia dela suya en el agua, en tal manera que muy tristes palabras diziendo fue muerto, y lleuado a la ciudad de Ditis en los infiernos, y alla en los infiernos esta mirandose, y viendo su hermosura en las aguas de aquella laguna stix llamada, assi fue muerto Narciso como Tiresias propheta, porque no se conosco, despues desto las deças edrianas y driades buscan do su cuerpo nõ le fallaron do muriera, pero hallaron vna flor jalde que por todo esse prado no se moitraua otra tal, y dixerõ el cuerpo de Narciso ser conuertido en aquella flor.

¶ Moralidad y aplicacion.

¶ Por Narciso podemos entender qualquiera persona que mucho presume de si, como este Narciso, y que recibe mucha vana gloria

gloria de si mesmo y de su hermosura, o fortaleza o virtud, en tal manera que a todos menosprecia, y no tiene otra cosa buena ser el saluo solo, este tal los hõbres cuerdos assi como Tiresias dize del que biuiria si se conociere, ca si los hombres se conociesen y ouiesseu respecto de como fuerõ criados, y de quã poco valor, y a lo que han de ser tornados los sus cuerpos hechos poluo e ceniza nunca el fermoso tanto se precitaria de su hermosura, ni el fuerte de su fortaleza, ni el sabio de su sabiduria, pues que conociesse en ser todo tan corto y tan fallacedero. Pero estos tales como Narciso no les plaziendo de otra cosa, no se pagan sino de si mesmos, y de sus vanas virtudes se enamoran. Y ellos bien conocen a la fin que esto es mal, pero ya tanto estan presos dela locura, que no se pueden della partir como fazia Narciso, y durales esto falta que se desfazen, y se tornan en vna flor assi como Narciso, por la qual flor se entienda la fermosura de qualquiera que presume, la qual no dura sino como flor que luego se seca, estos tales son lleuados a los infiernos. Y dize que alla se miraua Narciso, porque deuenos entender que alla le estan maldiziendo a si mismos, y mirando la ceguedad que los truxo engañados falta llevarlos al tal lugar, por ende todos se deuen abtener de nõ presumir de si mas, ni tãto como deuen, contemplando la vida cortay el mundo fallacedero.

Copla. vij.

Pudieras ver esso mismo
 acon comerlo canes
 con el troyano reysmo
 en otro mas fondo abismo
 al padre de enastianes
 pudieras ver a tereo
 aidas arcas anceo
 colgar de agudas escarpias

Coronacion.

Y bañarse las tres harpias
en la sangre de fineo.

¶ Ficion.

¶ Pudieras ver esto mesmo. Acteon comiendo canes. ¶ Este Acteon fue hijo de Antonoc y de Echon, y nieto del rey Cadino, deste trata Ouidio en el su tercero metamorphoseos, y comienza la fabia verificada. (Mons erat infestus) y lo que dize del es esto, que era en monte Gargafius llamado, el qual monte era cõ sagrado a Diana, deesa dela castidad y dela caça, en el qual monte aua vna muy clara fuente, donde solia Diana venir a festejar, despues que caçaua con sus donzellas, a este monte fue Acteon a caça con su gente, y ya diana estaua ende cerca la fuente que llegara dela caça. Y Acteon por el mandadero delas perleras a guas que dela fuente corrian fue subiendo, segun sus fados lo lleuauan, porque andaua perdido de su cõpañã, y cobdiciando llegar do manaua la fuente anduuo tanto fasta que llego do estaua Diana con sus donzellas, y ya diana estauase bañando si quier bañauã la sus dõzellas. Y todas sin ropa desnudas, las quas le lançauan del agua por lo cegar, otras cercauan con sus brazos el cuerpo de Diana porque no lo viesse Acteon, pero no lo pudieron tanto celar q̃ao tobrasse diana delos hombros arriba sobre todas. Ca de aquello era mas que ellas alta, y quisierale Diana lãçar Acteon las saetas con el su arco, pero en lugar de las saetas lançauale delas aguas. Y por esto todo Acteon estuuo se rehazio si quier nunca boluio a tras y Diana con la mucha verguença que ouo dixo, agora porque tu no depongias como a mi has visto, ni vayas por las tierras desto te alabando, yo qui ero que feas hecho ciervo, y luego incontinentemente fue tornado y conuertido en ciervo. Y los sus canes que venian tras Acteon buscando a su señor, y vieron lo hecho ciervo, fueron se todos a el. Y pone Ouidio los nombres delos canes y son estos, Mena lampo. Inobates. Saças. Panfagus. Doreo. Otibas. Arcades, y todos estos canes se fueron a el. Y Menalãpõ arremetiofele al pel

cha

De Iuan de mena.

274

cuero y degollolo, y llegaron todos los otros canes, y comieron lo todo fasta aqui es fabuloso y metafórico.

¶ Historia y verdad.

¶ Este Acteon fue hijo de Actonoc y nieto del rey Cadino, el qual fue muy gran caçador, a tanto que no curaua de otras virtudes procurar, saluo quanto tenia todo lo comia con perros y canes, a tanto que murio pobre y desafortunado.

¶ Aplicacion y moralidad.

¶ Por Acteon podemos entender qualquier hombre de grande estado y manera, asi como era este infante, el qual en lugar de darse a aprender buenas costumbres, porque fuesse apto y merecedor de administrar bien tan alto estado como el dela caualleria, da le a la caça y destribuye todo quanto tiene en perros y canes, no procurando el honor y acrecentamiento dela república: ni pugnando por la defender, este tal es comido y deshecho de sus canes, ca lo echan a mal, y aquellos aparejos dela caça le gastan y le comen lo que tiene que es mantenimiento de su vida, por lo qual dize la fabula que este tal vino donde se estaua Diana bañando, Por Diana podemos entender la cobdicia dela caça que los trae a los tales en medio delas fiestas de haziendo y menoscabando sus honores, por lo qual dize la fabula que Diana pareseia mas alta que las otras desde los hombros arriba, por esto podemos entender en quanto Diana era deesa dela castidad, que la virtud dela castidad es mas alta virtud que todas las otras, y sobrepuja a las otras en excellencia, y en merecimiento de mayor galardón. Asi que por esto dize la copla que en aquel olvidado lugar estaua aquel Acteon como comian sus canes, los quales le acortaron la vida y le robaron su fama, por lo qual este a tal lugar deue penas, pues que no dexo memoria de si digna de laudable recordacion, antes le tra reprehendido en quanto el estado de los siglos como los mortales durare. ¶ Al padre de Enastianos. ¶ El padre de

Ena-

Enastianes fue Hector, el qual ouo este hijo en Andromaea su muger, dela bondad y caualleria dela qual muy vulgar y clara fama lo testifica, a menos de aquellos que en las sus historias lo testifican, pero con todo esto era gentil y sacrificaua los dioses assi q̄ podemos enteder por Hector q̄ ninguno por efforçado q̄ sea ni mucho estremo en armas, q̄ si no ha conocimiento de Dios todo poderoso, que todas sus fuerzas no le aprouechan nada para lo apartar dela pena perdurable. Dezia la copla. (en otro mas son to abismo.) Y esto assi es que aquellos que mas fuertes son o mas hermosos, o mas virtuosos sino conosçen a Dios que los hizo tales, y lo alaban porque los crio mas especiales q̄ a los otros, estos tales mayor pena deuen auer que los otros, pues les hizo Dios mayor gracia y no la conosçieron. Porende qualquiera tanto seue dar mayores gracias a Dios, y ser mas humilde quanto se conoce mas auentajado sobre los otros, e a todas las excellencias y ventajas dios es poderoso delas dar y quitar a quien le plaze. (Pudieras ver a tereo.) Este Tereo fue rey de Tracia y fue casado con vna hija de Pandion de Athenas; Progne llamada, Y hecho el casamiento en Athenas por estoñes dezian los gentiles Hymineo al Dios delos padrinos, Y luno de las madrinas, pero en este casamiento no fue luno ni Hymineo, ni gracia de bien. Y otro si dezia Eumentes por sus rias infernales, estas vinieron a guayar el lecho a Tereo. Y otro si vna que llamada Bulo, esta se assento la noche deste casamiento sobre los palacios faziendo mal agüero cō estas señales, casados ya la hija de Pandion Progne llamada y Tereo rey de Tracia passaron por mar a la tierra de Tereo el y su muger, y despues que fueron calados nasciotes vn hijo Ychis llamado, y fizieron fazer fiesta cada año en tal dia como aquel que les nasciera aquel hijo. Despues que auia ya cinco años que eran casados en vno, recrecio gran desseo a Progne de ver a su padre, y vna hermana que tenia Filomena llamada, y rogo a su marido que passase la mar, y que rogasse a Pandion que le dielise licencia a su hermana Filomena que la viese a ver Y que si le daua a ver a su hermana que la guardeciera dela llaga, del tanto desseo conuenido Tereo por los ruegos de Progne su muger passo la mar y llego a Athenas y demando a Filomena a Pandion

El qual

El qual se le faziendo mal dargela: pero aia sin prometio que la lleuasse, pero q̄ la boluiesse luego, y Tereo como vido a su cuñada Filomena luego fue enamorado della e ayudaua a los amores la maldad dela su sangre: e la naturaleza dela tierra donde era ebiua: e todos los de thracia eran de mugeres mucho: e Filomena no entendiendo ninguna dela maldad de su cuñado: Tereo: ro gava a su padre muy afincadamente e por impetrar dela licẽcia echaua los braços al cuello de su padre e començaualo de besar y quando a quello veyo Tereo tal era para el como estímulos alo que desleaua. e tãtas vezes cõdiciãua ser padre: e no le seria me nos piadoso, que padre, e antes que ganasse la licẽcia Tereo de lleuar a Filomena: quando vido que no se la dauan tã ayua comẽço a llorar: y cada vez que afincãua mas que deuia porque se la diesen dezia que Progne su muger selomandara assi: e Pandion daua le del su pecado alabança: el qual conuenido ya por los afincados ruegos de su hija e de su hierno dioles licencia que fuesen: pero q̄ se la boluiesse luego: y elle hizo dello pleyto e ome naje, despues que Tereo passo la mar con Filomena e llegaron a puerto el tenia ya bestias mandadas aparejar en que fuesen en las quales causalgaron todos luego, e Tereo ordeno como fuesen la gente suya e de Filomena dela ante: y el y Filomena quedaron a tras, y el tomo a Filomena por la rienda como por le fazer honrra, y es verdad que si otra maldad ende no ouiera honrra era aquello. Tereo quando vido sus compaņas dellas ya algũ tanto alongadas, metio a Filomena por vna selua antigua e inuasiada y llena de mucho temor, quando aquello vido Filomena, començole de dezir, cuñado por do ymos assi fuera de camino, y el no quitriendogelo mas encobrir dixo le, yo vos traxe por aqui que quiero fazer con vos como hombre con muger. Ella començo de dar grandes bozes llamando a los sus dioses, y otras vezes a su padre, como es costumbre delas donzellas hazer, pero Tereo no se dando ninguna cosa por aquello forçola en aquel lugar, y dize. Ouidio que forço donzella virgen sin ningun acor ro, y despues que assi se vido Filomena forçada de Tereo, desuio se vn poco del: y començo de rasgar sus vestiduras y de arar su tierra cara con los coruados dedos, y faziendo esto dezia, o bar bazo delos fechos cruels, ni te mouieron los ruegos del mi pa-

dre: ni los votos que tu le fiziste, ni el gran deudo dela mi her-
mana ni menos la virginidad todo como cruel lo quebrantaste,
por lo qual yo soy fecha cumbleça dela mi hermana: y tu do-
ble marido d'nos ambas por cierto tu deues ser la mi pena sye
alguna deus hauer. Porende matame porque no te çde ningun-
na crueldad por hazer. ca si vo buuo yo yre por las tierras: e fa-
blare: e dire tangrande maldad como la tuya: y aun ç en los mō-
tes me touieffe. es escerrada yo enllenare de gritos las seluays
los cornuados valles reterran el mi sonido: y oyra esto el ayre: e
oyra esto el cielo. e oyro ha Dios si algun dios ay en el cielo.
El barbaro Tereo oyendo tales palabras no ouo el miedo me-
nor que la fasia: e fago el espada: e fizo vna mordaza: e como Fi-
lomena estaua hablando tomole conella: e Filomena que pensa-
ua que la queria matar estaua queda a todo: y el conel espada
corto la lengua a Filomena. e la lengua cortada andaua saltan-
do por el suelo: como el rabo dela culebra quando gelo cortan
e buscando a su señora: o aquel miembro de que fuera desape-
gada: e Filomena que queria fablar ya no podia. Pero ç los pul-
mones que caulan la materia de que se haze la boz le ayuda-
sen no tenia ya lengua para la formar. El barbaro Tereo despu-
es de tã gran enemiga asayada torno como en cabo a fazer ç
ella lo que antes auia fecho. Por lo qual fue denotado por muy
mas malo. Despues que lo ouo assi maltraydo lleuo a Filomena
a casa de vos pastores que vacas guardauan. y a la muger del
pastor mayor y de los otros que ende estauan encomendole a
Filomena, diziendoles tales palabras. Esta dueña era partera de
mi muger, e yo lleuandofela e passando por la mar cayole cas-
cer en la boca, e yo por miedo que la canecer no la entraffe al cu-
erpo e murieffe con tele la lengua, y al presente no la queria lle-
uar tal a que la viesse mi muger, alomenos falta que sapasse de
la cortadura, porende yo vos ruego que la tengays aqui. e yo
vos lo pagare a vuestra voluntad. El pastor e su muger de que vie-
ron compaña tan honrada, y a la dueña tan mal trecha moui-
dos a piedad, e a complazerles, dixeron que de grado lo queria
fazer. Y entouces les dexo Tereo a Filomena y pattiole dellos,
e anduuo mas rezio falta que alcanço a los suyos, y començo
de fengir gran llanto. Pero como todo passò por estenno lo re-
latando

latando seria gran prolixidad. Porende abreuiando dixo a los
suyos que leones salieran a ellos e comieran a Filomena.
Y despues desto rogo a los suyos que dixessen a su mu-
ger que se les muriera y adolesciera en la mar, y ellos cre-
yeron lo que assi seria, y llegando a su muger Progne dixerom
lo assi, y ella que como hija de rey de pocas malicias era sabido-
ra creyo que assi seria, e hizo grandes llantos por su hermana, y
por porella vn rico luzillo, e fizo a los dioses muchos sacrificios
Despues que Filomena quedo en la cabaña de los pastores y fue
sana la cortadura de la lègua fizo vna tela e margomo, si quier
debuxo en ella toda la hystoria fuya y del fallo Tereo, e fable
por señas con vn pastor que lleuasse aquello ala reyna, y que le
dixesse que gelo presentaua vna dueña, y todo yua intitulado
y llena de letras en como delas historias por do se aprendieffe
la verdad, el qual fue a la ciudad de Thracia y diolo a la reyna.
Y por alli vido la reyna como su hermana era buia, y donde es-
taua. Y vna noche fue ella mesma alla con algunas dueñas que
lleuo consigo, y con el pastor que le truxera el presente que las
guiaua, y fueron de noche y armadas de armas de jogleria. co-
mo a manera delas fiestas que los gentiles por estonces celebra-
uan, las dueñas se solian vestir y llego Progne la reyna do esta-
ua Filomena su hermana. y facola dela casa choça como quien
la roba. e tal la lleuo fasta su palacio, e despues enteruiniendo o-
tras cosas que aqui dexo, ordenaron vna fiesta y vn comer para
Tereo. enel qual le dieron a comer a su hijo Ychis, el qual hijo
la madre mato Filomena ayudandole, y despues que Tereo ouo
comido aquel manjar salio Filomena con la cabeça de Ychis,
cruda y entera y dio con ella a Tereo en la cara: segun mas las
gamente lo pone Ouidio enel su sexto libro metamorphoseos
enel paragrapho que comiença (Thracius Tereus) hasta aquí
va historico y segun fue la verdad.

285)

¶ Ficion.

¶ Despues que Tereo se vido assi cercado llamo a las sariyas in-
fernales que son Alesto, Thesiphone y Mejer, hijas de Moy-
gergo e dela decia dela noche y començo a cuytar, y ço la rauia

dexose correr contra Filomena y Progne su muger. Y los dioses no queriendo del todo la destruycion conuertieron a Tereo en abubilla, y a Progne en golondrina, y a Filomena en ruyfénor, y a Ychis en sayfan.

¶ Aplicacion y moralidad.

¶ Por Tereo podemos entender qualesquier que por puesto el temor de Dios y la verguença del peccado, y el miedo dela mala fama cometen tales incestuosos peccados auiendo continuo ayuntamiento con parientas de sus mugeres, o esposas a quien deuen continencia de castidad, estas tales como Tereo muriendo en el tal peccado, verdaderamente se van a los infernos do padeceran sempiterna pena, como dezia en la copla deste tal Tereo: dezia la Ouidiana fabula ser conuertido en abubilla a la semejança della. Ca es vna aue que fiede muy mal, assi los que no temen acometer el tal peccado fieden muy mal: assi ante Dios como ante los hombres que de tal abominable peccado oyeren hablar.

¶ Ficción.

¶ Aydas arcas anceo.) Estos dos se contecieron en la muerte de el puerco de Calidonia, el qual puerco fue encantado por la deessa Diana. y embiado a aquella tierra porque sacrificauan a los otros dioses, y fenchian sus altares de sacrificios, y olvidauan a Diana dexando robados los sus altares y vazios de todo sacrificio y honor, por lo qual Diana se enfaño y embio vn vestigio encantado a tierra de Calidonia tan grande que mataua y destruia quanto delante se le paraua, a matar este puerco vinieron muchos. Ca vino ende Theseo de Athenas, y Licartes padre de Vlixes, y Meleagro hijo del rey Honeo, en cuya comarca caya el laco siquier montaña do el puerco se acogia. E como en la bozeria y de rota del puerco, y lo fallasen muchos le lançan sus dardos y otras armas y sacras, y no le podian ferir, entre los quales le lanço su dardo el Obispo Ochides que ende andaua, el qual era sacerdote de Phebo, y rogo a Phocbo que le

desse gracia por el sacrificio suyo que el ministraua que lanças se cierto conel aquel dardo al puerco, y Phebo oyo su peticion en quanto fue enel, ca el dardo fue certero a dar al puerco, pero luego la virtud de Diana, y tirole el hierro y fue sola el hasta, y dio al puerco, la qual hasta no lo hirio aunque ya quanto lo enfañase: pero la virgen Atalante firio a este puerco. A ella fue la primera y este puerco se lleugo a este Arcas áceo y cō mucha fantasia sobre los otros ensoberueciendo lleugo a el denodadamente por lo ferir con vna segur en sus manos, al qual el puerco arremetio y hizo le tal llago cō los colmillos que auertole echo en tierra las entrañas fuera de su lugar.

¶ Historia y verdad.

¶ En tierra de Calidonia era aquel Honeo rey, El qual fue padre de Diamira y de Meleagro, en la tierra deste era vna gran montaña mucho espessa de arboles, do se criara vn gran puerco y por razon de solaz para matar aqueste puerco llamo o fizo llamar a Meleagro y a los mancebos delas tierras vezinas que viaessen ende, y el puerco mato en aquel monte a este Arcas anceo, y despues Meleagro mato a dos tios suyos hermanos desta madre la Reyna Altea sobre vna contienda que sobre el puerco ouieron.

¶ Aplicacion y moralidad.

¶ Por lo que dixo la fabula que aquel puerco embiara Diana deessa dela castidad, la qual Diana dize la fabula que no honrra uan ni sacrificauan en aquella tierra. Por esto podemos entender que no guardauan castidad en aquella tierra, antes erā muy fornicadores en estos dias todos los de Calidonia. Y por esto dize la fabula que no honrrauan a Diana que era deessa dela castidad, por lo que dize que embio vn puerco, que todos los destruia y mataua. Por el puerco podemos entender el peccado mortal que viene y mora con aquellos que la virtud de la castidad no obedescen ni guardā a este puerco. Dize la fabula que la virgen Atalante firio y mato. Por aquesto podemos entender que

con la virginidad de aquella el puerco que es el peccado que na-
ce de no guardar la castidad con las armas dela virginidad es fe-
rido y afuyentado, assi como la virgen Atalante frito este puer-
co de Diana, que era deca de la castidad, por lo que dize la fa-
bula que Arcas aneco se arremetio con vna segura al puerco
por lo forir. Podemos entender qualquiera que se arremete al
peccado, y persevera en el fasta que lo mata, esto es fasta quando
es muerto que lo lleva a los infiernos, do mueren para siempre
E se Arcas aneco dize la fabula que le amonestauan sus compa-
ñeros que no se llegasse al puerco, y q̄ el no los quiso oyr, por
esto podemos entender algunos que se duelen del perdimien-
to del anima de su proximo, y amonestanle que no se llegue al
puerco que es el peccado, antes le ruegan que fuya del. Estos ta-
les como Arcas aneco no lo quieren oyr el buen consejo, antes
tanto se llegan al peccado fasta que mueren en el y los mata pa-
ra siempre los lançando al infierno, por esso dixo que ende via-
ra a Arcas aneco con los otros en la copla.

¶ Ficción.

¶ Ybñatse las tres harpias, en la sangre de Fineo. ¶ Este Fineo
fue rey en vna partida dela de Grecia, y fue hermano del rey
Fineo padre de Andromada. Este Fineo fue casado dos vezes,
e dela primera ouo hijos, e dela segunda muger no. La segunda
como madrastra aborrecio los hijos dela primera, e buscava mu-
chos achaques por los boluer con su padre, e rogo a cada vno
dellos aparte que dormiesen con ella, los quales guardando la
lealtad y deudo paternal no lo quisieron hazer, antes lo dixeró
a su padre. Y la madrastra dixo por el contrario que ellos quise-
ron dormir con ella. Por lo qual Fineo dando mas fe a los di-
chos de la madrastra que de los hijos, fue indignado contra ellos
en tal manera que los cego dela corporal vista, de la qual cosa
los dioses ayrados contra Fineo dieron le esta mesma pena, ca
lo cegaron dela vista añadiendole estas tres harpias que ala ho-
ra del su comer viniesen a la su mesa, y le arrebatassen las vian-
das y enfuziasen la su mesa con las sus inuidicias. Y estas har-
pias fingea los poetas tener las caras de dōzellas virgines, y los
pies

pie armados de vias agudas, e alas liuianas para bolar, y el cu-
epo lleno de pluma, e la boca por mucha hambre amarilla, y
por mucho q̄ comiesen no se fartauan, las quales harpias segū
daxo o aparó dela finea mesa de Zeecho y Calays sijos de bo-
reas quādo paslaró ala ysla de Colcos cō Iaslo, aunq̄ el honor
dela victoria quierē los poetas fueffe atribuydo a Hercules, assi
como dela muerte del puerco Caldoneo, puesto q̄ el no lo hi-
xo y las dichas harpias fuerō desterradas por el dicho Hercules
fasta en las yslas Tropheas, dō de las falló Eneas viniēdo d'Iro-
ya por el mar, quando Celeno le fado su viaje, segun el lo con-
taua a la reyna Penea, siquier de los Poencos Dido llamada, esto
Vergilio testigua en el su tercero libro eneydos, estōces los di-
os las harpias segundadas restituyeron la su vista a Fineo y a
sus hijos.

¶ Historia y verdad.

¶ Este Fineo al tiempo de su mancebia fue muy buen rey, y di-
stribuya sus riquezas en licitas apuestas despensas, y por esto di-
xe la fabula que ouo quando mancebo vna muger, esto es la e-
dad dela mancebia, dezia mas la fabula que ouo de aquella mu-
ger hijos. Por los hijos podemos entender las buenas virtudes
que tenia en distribuyr lo suyo, por los que lo auian mester.
Este tal dize que perdio esta muger, y que ouo otra que fue ma-
drastra dela primera, y esta no fue saluo la segunda edad fuya.
en la qual mudo las costumbres buenas en mucha cobdicia y a-
uaricia. Esta tal segunda muger dize la fabula que boluo los hi-
jos primeros e dela primera con el padre Fineo, esto no es saluo
que la mucha auaricia e cobdicia fuya, fizo a Fineo que ee-
gase a los hijos dela primera que eran las virtudes que ouiera
quando era mancebo que fueron ciegas por Fineo. Desto dize
la parabolica fabula que fueron sañofos y ayrados los dioses,
y que cegaron a Fineo de la corporal vista, esto es, que le cego
Dios de el juyzio por el perseverar que en las malas obras fzia
e dize que le añadio tres harpias que le enfuziasen su mesa, es-
tas no eran saluo la cobdicia dela rapacidad, por las quales tri-
ste y estrechavida biuia procurādo de cōdejar e allegar muchos

thesoros. Oyendo esto Hercules fue alla al reyno de este Fineo y con el su arco y con sus saetas aparto estas harpias de la su mesa. Esto no es saluo el su arco el mucho juyzio y discrecion de Hercules, las saetas las buenas palabras que Hercules dixo a Fineo reprehendiendole el estado de la su vida, en tal manera que le fizo desfechar aquella tanta cobdicia y auaricia y escaseza en que biuia, y assi fue alumbrado de la corporal vista, y esto es del juyzio y entendimiento para acatar y conofcer el error y culpa que lo tenia enlazado.

¶ Moralidad y aplicacion.

¶ Por Fineo podemos entender el estado real, o de gran hombre que por tesaurizar y condensar riquezas ciega las sus virtudes incurre en la famosa clamor de la culpa de la auaricia y cobdicia, no acatando ni curando mantener la manera que conuiene al su estado, este tal deve ser acompañado de las tres harpias, que son llamadas Aelo, Occipite, y Celeno, y son llamadas harpias de arpe que dize el griego por arrebatar. Estas fingian los poetas tener las caras de donzellas. Y esto es por quanto la codicia y auaricia y escaseza que son verdaderas harpias, son assi infecundas y esteriles, si quier maneras, que no paren ningun fruto. Otro si, fingian tener las bocas amarillas por mucha hambre, y por mucho que les diessen no se fartaun. Esto podemos entender ser la condicion de la codicia y auaricia, que por mucho que arrebatte, o aproprie el auariento assi, nunca se farta, ante recibe mas hambre. Otro si fingian los poetas tener plumas en su cuerpo estas auas, y por esto podemos entender los engaños y malicias e intricadas razones que los auarientos ponen, por dar color a lo mal ganado. Dize mas la fabula, que agudas uñas tenian, por esto podemos entender las tomas y retenciones de los auarientos y cobdiciosos, las cuales son fechas con uñas endurecidas, esto es con esperança de no restituyr lo mal ganado. Estas harpias quitauan la vianda a Fineo delante la su mesa, esto era la buena fama que pudiera auer del habito virtuoso, y tollendo el nombre de la verdad que son assi como preciosas viandas que mantienen al hombre aun despues de muerto

erto en la gloria de la buena fama. Otro si dezia en la copla, que estas harpias se bañauan en la sangre de aquel rey Fineo, por esto podemos entender que la codicia y auaricia y rapacidad, que son verdaderas harpias, en el otro siglo se bañan en la sangre del auariento, esto es que se fuelgan con la su pena, y le atizan el encendimiento, y la pena renouado le immelo y perdurable dolor.

Copla. viij.

*Pudieras uer a Exion
penar en una braua rueda
y el peruerso de sinon
sin suza de redencion
con los dos fijos de leda
y uieras a menalao
y a las fijas de danao.
apres da questos a citra
y uieras arder la mitra
del obispo anfiarao.*

¶ Pudieras ver a Exion.) Este Exion fue gigante si quier de giganteo linaje, el qual se enamoro de Iuno deesa del ayresija de Saturno y madrastra de Hercules, a questo gigante quiso con la deesa Iuno carnalmente ayuntarse. Pero Iuno no queriendo con cebir los vanos y desordenados deseos de Exion, puesto que se uiesse con el en apartado lugar por diuina sabiduria ordeno un cuerpo espessado en el ayte que al suyo semejasse fantastico, con la qual forma se ayunto Exion, presumiendo usar carnalmente de Iuno, pero de aquel ayuntamiento quedo preñada aquella mistrosa forma: en tal manera que pario cien animales de chimerebas, si quier de muy diuerfas figuras, y no segun naturaleza proporcionadas, antes le parecian renouar, ca de la cinta arriba eran fechos a semejança de hombres, y de la cinta abaxo tenian forma cauallar, del numero de los quales quisieron los poetas

Falſe Chiro maeftró de Archiles e Nelo el q̄ hurto a Diaymire por el qual pecado Exion fue embiado a los infernos dó de anda penando en vna rueda fuyendo de ſi miſmo, e boluendo ſe arras ſi, ſegun lo teſtifica Ouidio enel quarto libro metamorphoſens que comiença (At non eialthoe.) e comiença la fabula enel paragrapho (cuia de chinis) e dize que vieſſe a Iuno quãdo deſcendio a los infernos entre las otras penas a eſte Exion Otroſi lo pone Ouidio enel decimo metamorphoſens que comiença (inde per immenſum) e la fabula proſigue del principio diziendo que vieſſe a eſte Exion Orphéo quando deſcendio a los infernos a demandar a Euridice ſu muger, ponelo otro ſi Boecio enel ſu libro de conſolacion, e comiença el hitoria en de do dize (Felix quæ potuit) ſobre eſte miſmo Orfeo, e pone Virgilio enel ſu ſexto libro encydos, de quando Eneas deſcendia a los infernos todos ſazen mencion de la pena de Exio del giganteo linaje.

¶ Aplicacion y moralidad.

¶ Por Exion podemos entender qualquier hombre cobdicioſo que no cura de virtud, poniendo ſu eſperança en los temporales e falſeſcederos bienes enamorandole de la vida a ctina que ſe enue de por Iuno, e por eſo dezian que era deſca del ayre, la qual acata las temporales coſas y ſe ocupa en ellas es dicha deſca de ella por eſta de demostrar e por dar a entender la poca firmeza de las temporales coſas, pero es dicha diuinal por ſer de las coſas que conuienen a la conſernacion de la vida de los hombres, de aqueſta de enamoro Exion queriendo la auer del todo a ſu viſo, y eſtos tales la alcançan menos, por no auer conſigo cimiento de virtud ni de buena intencion, por eſto la dicha vida a ctina por los tales no derechamente buſcada cauſa error y eſcurecimiento de conoſcer virtud enel entendimiento de aquellos que faziendo lo conoſcer engañoſamente que la tal vida aya perfección para conſernar y mãtener temporales bienes. eſte error es la nueta o niebla que la vida a ctina representa a ſu ſemejança en los ojos del cobdicioſo que era Exion, en la qual nueta engañoſo de deleyta e vta de aquella por a ctos no deuidos, en los quales

Los ſe engendran monſtruoſos afectos como los centauros q̄ al principio parecian humanos, e los ſus fines eran beſtales, los quales muestran muchedumbre por aquel centeſimo numero. Eſtos centauros de aquel ayuntamiento engendrados e van armados en la parte delantera deſfendiendo ſu malicias y dando les color, pero la ſu fin es deſnuda e conocida, dexãdo cola de ma la nombradia, no teniendo ninguna firmeza, fuyendo aſi como viento, mostrando que poco dura la vida de los vicioſos, y en viento ſe conuierete: e por ende dixo la copla auer viſto en aquellas partes a Exion andar en la rueda, por el qual Exion podemos entender todos aquellos que en los tales vicios ſe ocupan y entremetẽ. ¶ Y a las hijas de Danao. Aqueſte Danao fue rey de Argos e touo cinquenta hijas, y tenia otro hermano que ſe llamaua Egisto, el qual tenia cinquenta hijos, e Danao por deſamor que auia a ſu hermano Egisto, e por lo deſheredar a ſu ſaluo penſo que ſeria bien de caſar ſus hijas con los hijos de ſu hermano, y que amoneſtaria el a ſus hijas que mataſſen la noche de la boda a ſus maridos porque no ouieſſe quien eſtoruaſſe a Danao a la maldad que tenia penſada, e hizo lo aſi, e la noche de ſu caſamiento mandoles a todas y dioles agudos cuchillos con que mataſſen a ſus maridos, las quales obedeciendo los paternos mandamientos mataron todas eſta noche a ſus maridos, aluo ſola Hypermeſtra que no quixo matar a ſu marido Lino, por la qual coſa todas aquellas hijas otras que aquel fecho tan aborreſcedero e deſigualado aſayaron, fueron lleuadas a los infernos, ca los dioses fueron del tal fecho y rados, por lo qual les eſtableſcieron pena en los infernos, la qual para ſiempre pa decen, e ſaber que cada vna con ſu cantaro cogen agua de aquella laguna de Stix, que es en los infernos en vna tina ſin fondo, ſi quier tiene por fondo el ayre que no mengue ſu pena faſta que aquella tina ayan enllenado. Faſta aqui va en parte fa buloſo e parabolico e hitorico, ſegun quixo eſcriuir Ouidio, de quando Iuno deſcendio a los infernos, Y boecio alla do pone exemplo de Orphéo, e virgilio enel ſexto libro encydos de quando Eneas deſcendio a los infernos, y Seneca quãdo Teſeo deſcendio alla, todos ſablan deſta bellidas donzellas.

¶ Aplicacion y moralidad.

¶ Deſta

¶ Desta fabula podemos colegir que no deve ninguno obedecer el mandamiento del padre ni dela madre que amal fin se en dereçani ni menos poner en execucion, ca de complir el tal mandado le desplaze, e asina por ello pena sin termino, la pena de zta la fabula ouieffen a aquellas donzellas bellidas hijas del rey Danco que mataron a sus maridos.

¶ Ficción,

¶ Del obispo Amphiarao.) Este Amphiarao era sacerdote de Tebo, y quando Polinices hermano de Etiocles, el que caso con Argibla, hija de Adastro vino sobre Tebas, rogo a este obispo Amphiarao que fucifse con el a la batalla, e auialo de llevar en va carro de quatro ruedas segun pertenescia al sacerdotal officio, y auia de llevar las aras delos sus dioses, porq̄ les diesse trophco, si quier cinta de vencimiento de sus enemigos. El qual Amphiarao se escondio por no yr a cumplir su sacerdotal officio en la batalla, empero no supo otro ninguno de como se escondiera, saluo su muger Esifile, la qual conuencida por dones de oro mostro y descubrio el lugar do Amphiarao estaua escondido, al qual sacaron de alli, y llevaron lo en la batalla, segun conuenia, e yendo en la batalla a vista de todos se abrio la tierra y se trago a este obispo Amphiarao. Y fingen los poetas que descendio biuo a los infernos. La qual fabla trae Ouidio en el su nono lib. metamorphoseos que comiença (quę genitus cruceem) en el paragrafo (dicta Iouis.)

¶ Aplicacion y moralidad.

¶ Porel obispo Amphiarao podemos entender qualquier prelado que no vsa derechamente del cargo que tiene, antes se acon de por no vsar del, esto es, que esconde la justicia no executan, do los errores de aquellos que a el son recomendados. Dezia mas la fabula que se escondiera por no ir a la batalla, por esto podemos entender qualquier perlado que no quiere batallar por la fe, y que esconde la justicia, consintiendo muchas eregias y fechizcrias, e otras cosas peruerfas que batallan contra

añestra fe y diuinos mandamiētos. Este Amphiarao dezia la copla que tenia vna muger, por esta muger podemos entender la yglesia, con la qual el perlado es casado y ayuntado por fe e por verdadera creencia, y para la deffender de los que contra ella leuantarse qui fieren, dezia mas la fabula que la su muger suera quebrantada por dones, por esto podemos entender que la iglesia de Dios es por dones ganada, que son oraciones e ayunos de buenas personas, a descubrir el su marido que es el su perlado o sacerdote que se esconde por no batal'ar, esta lo descubre por ruegos y buenas oraciones que son comparados a los preciosos dones, porque la fagan biuda del e le den otro marido q̄ pueda ministrar mejor los diuinos sacrificios, Dezia allende la fabula, que se abrio la tierra e trago a Amphiarao, e que biuo descendio a los infernos, por esto podemos entender que viene la muerte e traga a estos tales los quales descien den a los infernos donde biuos seran para siempre, porque ayan mayor pena y dolor, y reuestido de sus propios cuerpos despues del dia del juyzio, do pena sin fin padeceran.

Copla. ix.

*Despues que fue prouagando
sus prisiones y cadenas
delos que biuos matando
y muertos biuificando
no huelgan armando penas
ni a minus radamante
con eaco auer semblante
de juezes de aquel siglo
y ui al brauo ue siglo
echine ser adelante.*

¶ Despues que fue prouagando.) Conuene saber traspassando adelante (y muertos biuificando.) Conuene a saber restituendo

doles vida con dolor, ca las infernales penas mata a los biuos, e no es que dan martyrio mortal e sin fin, e biuifican a los muertos, esto es que por la mucha pena suya no puede ninguno morir antes es biuificado y renouado en tormentos.

¶ Vi a Minos Radamante, con Eaco auer sembláte) ¶ Estos tres fueron hijos de Iupiter, y fingien los poetas ser juezes de los infernos, e a questo es por el mysterio e substancia delos sus nombres, e el nombre de Minos por etymologia tanto quiere dezir como hombre que amenaza, o que amenazando constriñe dezir verdad. Y el nombre de Radamante por interpretacion, quiere dezir escodriador dela verdad. Eaco se interpreta pador del mal, por esso fingian los poetas estos tres ser juezes delos infernos, porq̄ en el juyzio tres cosas se requieren, iniquificion, dela verdad, promulgacion dela sentencia, y execucio de aquella segun más largo pone Isidoro en el .xv. titulo de publicis & de vitijs, libro delas etymologias.

¶ Echine ser adelante.) Echine era vna serpiente que fengia los poetas criarse en vna aguna delos infernos llamada Strix. Diciendo que auia muy gran cuerpo e cubierto de escamas cõchas e amarillas: la lengua dezia que vibraua si quier estegemia tan a meado que do tenia vna lengua parecia que tenia tres, ca segun dize Isidoro en el dozeno lib. cap. iiii de serpentibus de las etymologias, no ay miembro de criatura mas prestamente mandado que la lengua dela culebra. Desta sierpe Echine, escreue Ouidio en el quarto Metamorphoseos diziendo, que vna delas ponçoñas que lleuo Thefisone para enloquecer a Atamante por ruego de Iuno fue el espuma dela boca del can cerbero, e dela ponçoña de esta serpiente Echine segun este metro suyo lo testifica. (Oris cerberci spumas & virus Echine.) Es dicho veneno porque por las venas va, ca en otra manera no puede empecer, ca el veneno es frio e la calor dela sangre quaja. Por ende dize Lucano. (Noxia serpentum stat immixto sanguine pestis) Isidoro lo testifica en el .x. libro cap. de serpentibus.

Copia. 20.

Item

Item vi a las tres hijas,
de la nocturna deesa
los sus braços sin manijas
y sus dedos sin sortijas
como fadas sobre fuesa
nunca ui muerte tan muerta
nin gente tanto despierta
de tortores ni tan fuerte
non fueron en dar la muerte
al padre de milicerta.

¶ Item vi a las tres hijas. (Estas tres hijas fingierõ los poetas ser hijas de Moygergon y dela deesa dela noche e fuerõ deesas grandes y malas de amansar e fueron assi dichas hijas de Moygergon que quiere dezir traymiento de mal, diriuando este nombre de Megan que es mal y gero que es traer, e otro si dela deesa dela noche, esto es dela ignorancia y ceguedad que se entiende ser escura como noche. Otro a estas hijas fueron Eumenides llamadas, e dizefe Eumenides de dos nombres griegos, en que dize el griego por bien e mene que dize por pensamiento, assi q̄ Eumenides no son saluo de fallecimiento de bien. Otro si sus nombres destas fueron alecto, e thesiphone, y megera, y Alecto es cõpuesta palabra de dos griegas palabras, las quales son, ar, que dizen por fin y lectos que dizen por solgança. Thefisone se dize de thefis que es compostura & phones sonido, assi que thesiphone es compostura de mal sonido, esto es de mala cogitacion. Megera a mengaõ que es mal e gera que es traer, por q̄ luego mal trae, assi que estas tres hijas no son sino malas cogitaciones y pensamientos, e obras que descubren la carrera a mal fazer, que es el camino delos infernos.

¶ Y sus dedos sin sortijas.) Esto da a entender que tenian pocas señales de plazer ni poco arreo de folgura, saluo miseria y dolor.

¶ Nunca

¶ Nunca vi muerte tan muerta.) Assi es que la pena perpetua, no ay muerte a ella comparada, ca es la muerte ay esperanza de resuscitar para auer gloria, mas alli no ay esperaca saluo de buuir por siempre por recibir mas mortal aflicion e tormento (tortores) conuene a saber atormentadores que nunca cansan ni han gloria.

¶ Al padre de Melicerta.) Esta es vna semejanca y el padre de melicerta fue Atamante marido de Ino hija del rey Cadmo y nieta del rey Agenor, dela vida y muerte, del qual mas largamente no te en la sexta copla el dezir, en do lo fallaras en la glosa señalada sobre la parte. (X Atamante ser con Ino.)

Copla. xj.

De otras muchas personas
 del linaje femenino
 por yo espantar a las donas
 ni robarles sus coronas
 sus martirios no affino
 aunque la tal excepcion
 te saluda en discrecion
 exortando que no sagas
 del tal linaje de plagas
 ligera a contemplacion.

¶ De otras muchas personas.) Aqui no quise señalar las penas de las mugeres que ende vey a questo por honory reuerencia de las dueñas y donzellas por no ponerlas en gran espanto en los tiempos coraçones suyas; ca farta pudiera fallar de que dezir. Ca pudiera dezir de Cilla hija del rey Niso de alli que descabeço a su padre por amores del rey Minos de Creta, y fijo de Júpiter y de Europa. Otro si pudiera dezir de Medea hija del rey Oetes; como mato al rey Peleo y a su hermano e a hijos. Pudiera dezir de Fedra e Diana, hijas del rey Minos e dela Reyna Pasifac-

phac, las quales mataró a su hermano el Mino tauro, por amores de Teseo: si quier dieron a el con que lo matasse, pudiera dezir de Catalia hija de Atlas rey de Israel, y de Isebel: y muger de Ioram, por la mano dela qual tantos niños murieron a fin de poder ella suceder en el reyno, pero el estado delas dueñas y denzellas queriendo conseruar no quise meterlas en mi registro: ca si algunas ouo no buenas, ouo otras muchas assi virgines como sabias como castas y leales.

¶ Aunque la tal excepcion.) Quier dezir que por que en las coplas no espessare los nombres de aquellas que padescian por todo esso no es de dexar de considerar la tanta pena y dolor q esta aparejada a todos aquellos que en el mal les plazce de perseverar.

¶ Ligera cõtemplacion.) Quiere dezir esta copla que deue hõbre las cosas que son encargadas detener al juyzio del leedor que se deuen ver y satar con estudio lo til y memoria repogada, y ojo atento, y contemplacion prolongada, porque sepa el estillo dela escriptura y la intencion y proposito del que la ordeno qual fue, y a que fin se endereça assi lo malo como lo bueno lo bueno para en ello perseverar, y lo malo para apartarle dello.

Copla. xij.

Aquestos que yo profiero
 bin fueron sanctos ni sanctas
 mas un linaje grossero
 delos que traga ceruero
 por todas sus tres gargantas
 por que considerados
 los dias mal empleados
 destas gentes que padescen
 quanto al nombre bien merecen
 seneca ser llamados.

¶ Aquestos que yo profiero.) Profiero conuene a saber repre-
sento los nombres.

¶ Ficion-

¶ Delos que traga Ceruero.) Este fingieron los poetas ser a vn
can portero delos infernos, del qual habla Boccio trayendo lo
por exemplo quando alla descendio Orpheo por su muger y to-
ca esta fabula en el su libro de consolacion Otro si Vergilio en
el sexto libro eneydos de quando Eneas descendio a los tarter-
nos. Otro si pone lo Oaidio en el quarto y nono libros del su
libro mayor, y dize deste can que tenia tres cabeças, y era por-
tero infernal Otro si dize que este encadeno Hercules quando
alla descendio fasta a qui es fabuloso y metaphoricó.

Verdad.

¶ Ceruero es deriuado de carnis y voro, q̄ quiere dezir teaga-
dor de carnes En verdad el cá ceruero es la tierra q̄ traga vn-
uersalméte todas las cosas buenas y no p̄dona a ninguna; otros
quieren que fuéssé la muerte este can, la qual es rauiosa y traga
zona como can.

¶ Aplicacion.

¶ Por ceruero que tenia tres cabeças podemos entender las tres
partes del mundo, si quier iflas do aquel can ceruero, que es el
infierno se mantiene, y porque son tres conuene a saber, Euro-
pa, y Asia, y Affrica, por esso dixeron que aquel cá tenia tres ca-
beças, porque de a puestos tres lugares se mata nia, esto es de las
almas q̄ mal vñan en aquellos. Y assi lo nota la glosa de Traba
to sobre Boecio.

¶ Quanto al nombre bien merecen.) Nota que cautamente di-
xe quanto al nombre merecian ser llamados Seneca: pero no
quanto a la sabiduria, ca Seneca fue gr̄a philosofo, y qualquie-
ra que sabio fuere bien conosciere que mal fazer no puede sin
pena passar.

¶ Seneca

¶ Seneca ser llamados.) Dize quanto al nombre que merecian
ser llamados Seneca, por quanto Seneca en latin tanto quiere
dezir como hombre matador de si mesmo, o mata a si mesmo,
y porque los comemorados y suso tañidos mataró assi mesmos
de perdurable muerte y sin ningun esperança de salud, y por en-
de dixo la copla que merecian ser llamados Seneca a semejan-
ça del su nombre.

Copla. xiiij.

*Por seguir la mi carrera
aunque no mucho seguro
me fengi ser quien no era
fablando por tal manera
como uela sobre muro
o uos rauias muy rauiosas
estas gentes congoxosas
que en este siglo tratades
dezid por que las penades
de penas inomiosas.*

¶ Por seguir la mi carrera.) En este lugar se profigne el proposi-
to del dezir por esta manera, fasta aqui era dicho de las penas
de aquestos, y por adelante ver determinadamente la causa, por
que las padecian muestra se aqui la preguntá que se hizo a Tesci-
phone furia infernal, y asisto por pceder por orden en el dezir.
¶ Me fengi ser quien no era.) Esto es quanto a la ficion dela vir-
tud: pero no dñá persona, esto es que puesto que ouiesse mucho
temor y espanto fengime osado y no temeroso.

¶ Como uela sobre muro.) Aquí puse vna semejança en que ma-
nera fuesse aquella ficion, y dize que como el velador o la vela
que esta velando el muro: el qual tiene gran temor de sus ene-
migos que no le escalen o furten la fortaleza en que esta, pero
por todo esto no dexa de dar grandes bozes,

¶ Vos raias muy raiosas.) Esta era la mi proposicion, y dize raias a las furias infernales ya comemoradas q̄ son Alceto Thesiphone y Megea hijas de Moygergon y dela decia dela noche como dize suto.

¶ De penas inominiosas.) Ynominiosas conuiene a saber, no conuenibles para nombrar, antes muy aborrecidas, a las quales no puede ser dado nombre de tan cruel y triste significaciõ como ellas son en si fuertes y malas de sufrir.

Copl. xiiij.

*Thesiphone me respuso
cuas tu que nos preguntas
sabe que fue por mal uso
del spiritu confuso
destas gentes ya defuntas
do en lugar de auer victoria
cobraran pena por gloria
y seran hechos vestiglos
y enel siglo delos siglos
denostada su memoria.*

¶ Thesiphone me respuso.) Esta Thesiphone era vna delas raias infernales como ya muchas vezes es repetido.

¶ Destas gentes ya difuntas.) Esto es destas gentes ya muertas ya siẽpre sin esperança de redempcion segũ en la letra se pñiere.

¶ Sabe que fue por mal uso.) Aqui mostraua Thesiphone la razon y causa porque eran dañadas estas gentes y dezia que por mal uso, por lo qual nos deuemos abitenet del mal usar, pues q̄ es causa de tantos males.

¶ Del spiritu confuso.) Aqui esta palabra del spiritu esta por anima, y dezia Thesiphone que el anima de cada vno de aquellos era confusa si quier dañada por mal usar, por que despues del dia del juyzio seran dañados en almas y cuerpos.

De

¶ Do en lugar de auer victoria.) Esto es que en lugar del galardõ que auian de auer por vencer al diablo y al mundo y a la carne auran martyrio sin fin.

¶ Cobraran pena por gloria.) Este metro se entiede que cobraran pena infernal en lugar dela gloria aparejada, si bien vñaran aquella gloria auran los buenos que cantaran en gloria entre las seraphicas alas delos cherubines alabando al su criador.

¶ Y seran hechos vestiglos.) Esto se entiede que los que las infernales raias o penas padescen seran despues que fueren reus fidos de sus propios cuerpos fechos desemejãças deluarias y diformes si quier muy fieras fayciones y figuras, por ende dize que serã fechos vestiglos, ca assi como este nombre vestiglo comprehẽde de qualquier linaje de fieras y espantables animalias asi los sus cuerpos comprehenderan fayciones deluarias y ã diuersas formas, ca para alli guardara naturaleza las mas horribles y feas fayciones, y las ayũtara en cada vno de aquellos cuerpos, porque acatando se desesperen de su fazedor.

¶ Denostada su memoria.) Esto es que quanto el mundo dura se seran los malos denostados, especialmente aquellos que no dexaron buena fama en este mundo: delos quales en este mundo seran martyrizadas sus famas, y enel otro sus almas.

Copl. xv.

*Oluidança del bien sancto
nouerca de sapiencia
permite causar a tanto
la sombra que con espanto
muestra ser de tal essencia
porende me dixo fue
deste ualle que destruye
los que falla sin destreza
y el uicio dela pereza
delos tus lados escluye.*

De

Ola:

Oluidança del bien sancto.) Dezia la copla oluidança del bien
fauto es la verdadera sabiduria, la qual nos ensena como conoz
camos a Dios y le amamos.

Nouerca se sapiencia.) Nota como amete que dize la copla
la oluidança ser maestra de la sabiduria, y nouerca maestra
quiere dezir.

Permite caesar a tanto.) Permite conuiene a saber dexa cau-
sar la sombra espantosa, que es la carrera de los infernos, y cito
como dize no lo causa salvo olvidar a dios y a las sus obras.

Maestra ser de tal eficiencia.) Este ser es el inferno: la eficiencia
del qual es la pena y martyrio sin fin.

Por ende me dixo fuye.) Nota que el mal que se entiende por
Telsiphone amonesta al peccador q se parta de la mala carrera.

Y el vicio de la pereza.) Esto es que deue hombre fuyr del pe-
cado y no perrezolamete ni de mala gana ni con proposito de
boluer a el.

Copla. xvj.

Mas mira quando te fueres
no te retroceda tu lumbrer
uer te has si lo fizieres
o nunca jamas esperes
redempcion ni certidumbre
no seas tan inconstante
que vencido del talante
muestres seso mas inope
al hijo de caliope
queriendo ser imitante.

Mas mira quando te fueres.) Esta copla es amonestamiento q
me hazia Telsiphone furia infernal: y la razon della depende
de la copla superior.

No retroceda tu lumbrer.) Esto es no torne a tras tu lumbrer
conuiene a saber que no bueluas a tras los ojos. Podemos en-
tender

**ender que no buelua hombre atras, conuiene a saber quando
de parte del pecado la voluntad o la cobdicia de boluer a el, ca
entonces no aprouecharia nada partirse del con proposito de
boluerse a el.**

Redempcion ni certidumbre.) Y aquesto assi es verdaderamete
te que aquel que del pecado se parte si en el torna a perseverar
y fenese en aquel punto, poco le aprouecha el bien que antes
auia hecho, que a lugar sin redempcion, conuiene saber el infer
no ha imperrado quien la por boluer a el.

No seas tan inconstante.) Quiere dezir no seas tan poco fir
me, o tan mouible que lo hagas assi.

Que vencido de talante.) Esto es vencido de la voluntad que
se quiere enseñear sobre el seso si no halla refrenca.

Muestrres seso mas inope.) Quiere dezir nunca la voluntad
te haga mostrr mas inope seso, conuiene a saber mas mengua
do de virtud.

Al hijo de Caliope queriendo ser imitante.) Aqui ponja Te-
siphone en el su amonestamiento vna semejança de vn hombre
que estava, o estuu en otro tal peligro y boluio arras la cabe-
ça: por lo qual perdio lo que el mucho amaua, y trayalo por ex-
emplo, diziendo, que no me conteciese assi a mi, y este a que
contecio fue hijo de Caliope vna de las nueue musas, y de Febo
dios del sol. Del qual habia Ouidio en el su dezimo libro meta-
morfosos al principio, ende do comiença. (inde per immemtu
roses velatus amictu.) Otro si lo toca y haze menciõ en el ou-
zeno libro ende do comiença. (Carmine dñ tali filius animo-
que ferarum.) Otro si pone Boecio esta fabula en el su quarto
de consolacion, y poae lo verificado, y comieça. (Felix qui po-
sult.)

Ficcion.

**Y la fabula segun aquellos es a tal fue vn hombre hijo de
Caliope y de Febo Orfeo llamado, este caso con vna muger lla-
mada Euridice. El qual Orfeo era muy gran juglar al menos ta-
ñia tambien vna citola o vihuela, al son del qual los rios que
lo oyan dexauan de correr para el mar, por oyr el su son. Otro
si las animalias y bestias monteses tenian para el por le oyr
el su dulce son. Y los arboles se asan de las ranas vnos con**

tos, y fazian ademanes como de aquello q̄ dizen bñlar aguas dando a los dulces puntos del su son. Aqueste Orfeo teniendo esta Euridice por muger, la qual el mucho amaua. Acontecío que vn dia esta muger suya fueſſe a holgar avnos prados cō las nimphas nayades, ſi quier de eſas delas aguas: y alla andando mordiola vna ſerpiente ponçoñoſa en tal manera que del mortal venino dela ſerpiēte fue trabajado ſu cuerpo, aſi que luego fue muerta y lleuada a los infernos. Por entonces auia va dios que ſe llamaua Ymineo a cerca delos gentiles, y eſte era dios d̄ los caſamientos. Y otra de eſa llamada Iuno dezian ſer de eſa de las madrinas. a eſtos combido Orfeo que viniēſſen a las ſus bodas y ellos vinieron, pero con muy tristes ſemblantes y caras amarillas, y poco arreo de boda, antes vinierou cō amor tajadas caras eſtos dioses faziendo mal anuncio delo que auia de venir adelante. Despues que la muger de Orfeo fue muerta dela mordedura dela ſerpiente vinieron las nueuas al dicho Orfeo marido ſuyo de como era muerta Euridice el qual començo a ſe matar todo y moſtrar dolorido ſemblante diziendo palabras que pertenecen a coſa bien querida, pero pensando reparar a ſu deſigualado dolor penſo de descender a los infernos y hazer abrir camino por las ſombras delas eſcurezas haſta la boca del huercos, conuiene a ſaber del inferno penſolo Orpheo, y ſizo lo aſi y lleuo conſigo ſu citola y començo de poner en ella cantares muy doloridos que le procuraua el amor y la perdida del, de los quales cantares conuencido Ceruero can, poitero de los infernos, diole lugar que eñtraſſe y alla començo de tañer ſu citola, y luego los atormentadores delas almas eſtunierō quedos por la duçeza dela ſu citola eſcuchar, y Teciſpōte que tenia por pena echar vn canto del cuello y tornarlo a tomar, aſ ſentofe ſobre el canto, y el buyre ceſſo de comer en la molleja de Titio y Tantalos y Exion ceſſaron de ſus penas, y la rueda en que andaua Exion ſe paro y eſtouno queda Otroſi las donzellas Belides hijas del rey Danaos de Argos ceſſaron de echar agua con los cantares e nla tina ſin ſondon. Otroſi el vicio Charon ceſſo la barca en que paſſauan las almas por el rio Leteo. Despues que los ouo aſi a todos los infernales aplacentado, començo contra Pluton dios delos infernos, tales palabras eſſundir.

O 17

O tu hijo de Saturno, que por ſuerte te cupo la tenencia de aqueſtos reynos, ſi algun calor de Cupido, ſi quier certa andançay amorio ayunto a Proſerpina cōtigo, por el qual amor pue des auer de mi duelo y conſideracion, yo te ruego que des el animo de Euridice mi querida muger al cuerpo ſuyo, q̄ yaze muerto por ponçoña y venino peſtilente, atajandola en ſazon de crecer y conualecer no dexandole acabar los fados los cuentos delos ſus dias. Ca yo no pido a mi muger ſaluo por pequeño uſo, como todos nos aquexamos a venir a vna cilla, conuiene a ſaber a la muerte. Pues que aſi es damela preſtada por poco uſo de tiempo, y no me embies del tu reyno rriſte al qual viene deſconſolado. Eſte Pluton oydas las orſenicas palabras como auiedo conſejo con los infernales dixo. Todos ſomos v̄ eidos por los dulces tones y cantares deſte juglar, por lo qual bien a merecido que le demos a ſu muger y gela reſtituyamos pero con eſta ley y decreto que vaya el adiante y ſu muger en pos del, que nunca buelua el la cabeza atras a ver a ſu muger haſta que ſalga fuera del nueſtro reyno. Y el Traciano orfeo, como aquel que mucho amaua ſu muger boluio la cabeza atras, por la ver y luego en eſte punto la perdió, y cuido la tcher y abraçar y no abraço ſaluo al ayre que no tenia cuerpo, aſi que ſe eino los ombros con los braços, y ſu muger fue tornada a los infernos, y Orfeo de rodope perdiola por boluer la cabeza atras, ca no pudo guardar la ley que le fue pueſta, ca como dize Boecio en el libro de conſolacion ſobre aqueſta fabula. (*Quis legem det amantibus cum lex amoris maior eſt ſibi.*) lo qual quiere dezir Quien ſera aquel que ponga ley a los amadores como no pueda ſer la ley mas fuerte para mandar que mas fuerte no ſea el amor para la quebrantar. Aſi ſe partio de alli Orfeo biudo de ſu muger y deſconſolado, y fueſſe para las ſierras de Rodope en las ſumidades del monte Helias: y en eſte biuio tres años haſta que las dueñas Cibones lo mataron, y lo fizierō mil pedaços, y echaron ſu cabeza y ſu viuuela en el rio de Ebroc. Haſta aqui va meſtaforico.

Historia y verdad.

En el reyno de Tracia fue vn grande philoſopho Orpheo llamado, y mucho muſico, y en quanto fue gran philoſopho dixe

Pp 1 208

no los historiales que fuesse hijo de Phebo, y porque fue gran musico quisieron que fuesse hijo de Caliope.

Moralidad y aplicacion.

Por Orfeo podemos entender el seso o el juyzio y entedimieto del hombre cuerdo, este dezia la fabula que era hijo de febo Por esto podemos entender que era hijo de la sabiduria, assi como es el buo entedimieto. Otro si dezia q̄ era hijo de Caliope musa q̄ cãtara bien. Por esto podemos enteder q̄ el hõbre a buen entendimieto que ha dulce garganta y apazible a todos de escucnar, assi como haze Orfeo. Por lo qual dize la fabula que los rios dexauan de correr para el mar, por oyr el canto de ste juglar, podemos entender los hombres que estan embuertos en los rios que san los sus pecados que no dexan ni cesan de correr para el mar: conuene a saber para el infierno, y estãca no corre mas adelante por el rio, conuene a saber por el pecado. Por lo qual dize la fabula que las animalias montesles se venian para el, por estos se entenden los hombres simples y montesinos o criados en los montes querian y cobdicianã oyr su palabra y canto, por lo qual dize que baylauan guardando los puntos del su son, esto es que començauan a vsar guardando los sus dichos y buenos amonestamiẽtos. Por lo que dize la fabula que este Orfeo ouo vna muger llamada Euridice, Deuemos entender la nuestra carne, la qual el seso y entedimieto de qualquier de nos deue señorar como a muger y mandar mas que ella. Por lo que dize la fabula, que esta muger de orfeo se fue a holgar con las decenas nayades a vnos prados, esto es que la nuestra carne se va folgar a los prados, conuene saber vicios y deleytes deste mundo. Por lo que dize la fabula que andando alla esta Euridice muger de Orfeo folgando que le mordio vna serpiente de que murio. Por esta serpiente podemos entender el pecado mortal que muerde y empõgõna la nuestra carne, en tal ma

acca

nera que luego muere. Ca aquel que esta en pecado mortal muerto esta, por lo que dize que desque supo orfeo la muerte de su muger que començo de llorar y mostrar gran sentimiento. Por esto podemos entender que despues quel seso y el entendimieto del hombre cuerdo ve muerta su muger que es la carne de la serpiente que es el pecado mortal, piensa de aplazer a Dios, esto es por buenos sonos y dulces cantares, conuene a saber por deuotas oraciones y muchos ayunos, y por tomar trabajo descendiendo a los infiernos, esto es por la penitencia, a tanto que torna a biuificar o dar vida a su muger que es su carne, conuene a saber librandola del pecado mortal, por el qual esta va mortificada, por lo que dize la fabula que dieron a la muger con este decreto o condicion que fuesse el adelante, y ella empos de el, y que no boluiesse la cabeza atras por la mirar. Por esto podemos entender que quando sale el peccador del pecado mortal que gana a su anima y carne, que ge la dan con esta condicion que no buelua mas los ojos a ella, conuene a saber al pecado en que cayo que vaya el delante y su muger empos de el, esto es el juyzio y seso y razon que ande delante en las cosas q̄ fiziera, y que proceda a los talentos y querezes de la carne, por lo que se dixerõ asi, que si boluiesse mas los ojos a ella fasta que saliesse de aquel lugar que la perderia. Por esto podemos entender que si el peccador que saca su anima del pecado mortal en que cayo, y su carne si por ventura mas buelue al pecado, perdiera su anima y su carne para siempre, y esto durarle ha hasta q̄ salga de aquel lugar, el qual era camino del infierno. Por el camino del infierno podemos entender el mudo en que biuimos que esta enlazado de armadijas que lleuan los hombres para alla. Y en quanto los hombres en este camino del infierno estuieren que es este mundo do, no deuen boluer los ojos al pecado despues que vna vez del salea si no poco les aprouechara salir del. Por lo que dize la fabula, que orfeo lleuando a su muger que antes que saliesse de aquel lugar boluio los ojos a ella y la perdiõ, y fue buelta y llevada para siempre a los infiernos. Por esto podemos entender los hombres que sacan sus cuerpos y animas del pecado mortal, y toman asan por ello, y despues antes que pasen el camino que es este mundo tornan los ojos al

pecado, conuene saber al perseverar por el q̄l pierdē sus animas y su carne para siempre como lo fizo orfeo, por lo que dize q̄ guido abraçar orfeo a su muger, por no la perder, pero que no la pudo abraçar saluo al ayre, por esto podemos entender que despues que bueluen los hombres al pecado de que se auian partido cuydan abraçar a su anima y su carne y tenerla, y durar cō ella por siempre: pero fallanse burlados y no abraçā saluo al ayre que es la vanidad en que perseveraron. Y por esto la furia infernal Tefiphone llamada, reduzia este exēplo quedar me manera que me desuasiase dello semblante desto.

Copla. xviii.

*A penas ouo cessado
quando en son muy esquiue
conforme lo razonado
al querer acelerado
son el acto fugitiuo
y en la ribera que auia
a tal entre qual uenia
en una barca sin remos
tomando de dos estremos
peligro por mejoría.*

¶ *Apenas ouo cessado.*) Quiere dezir esta copla que no auia aq̄ aquella riuia infernal del todo cessado sus palabras de amonestamientos quando yo comence de fuyr de aquel lugar.

¶ *Conforme lo razonado.*) Conuene a saber lo que Tefiphone me me auia amonestado q̄ era fuyr y apartarme de aquel lugar.

¶ *Al querer acelerado.*) Conuene a saber que ya apresuraua e aceleraua mi querer fuyendo y haciendo lo conforme al mandamiento o monicion de Tefiphone.

¶ *Con el acto fugitiuo.*) Esto se entiendo que mi querer era ya puesto en execucion y acto de huyr. Ca yua huyendo de aquel lugar

lugar por no incurrir en aquellos tormentos y penas segun la esphone me auia dicho.

¶ *Y en la ribera que auia*) Esta ribera era del rio que dize que neya segun se mostro suso en la quinta copla que comiença. Rā beras de vn fondo rio.

¶ *A tal entre qual uenia*) Esto se entiendo que assi solo y lleno de miedo y sin otro ningun reparo saluo qual uenia que assi en tre en la barca.

¶ *En vna barca sin remos.*) Esta letra dela copla va fingida o fingida, usando dela licencia atribuyda a la poesia, la qual es poder hablar por mas fermosas palabras y ficciones, trayendo fondon de aquellos el seso verdadero de aquello en que se fablan y por ende sepan aquellos que no tienen esta manera en el metrificar, o versificar, que no puede poesia ser dicha su obra, ca segun dize Ysidoro en el octauo libro de las ethimologias en el titulo de poetas, por fablar historialmente poniendo la verdad en lo q̄ versifico, no es cotado Luciano entre los poetas. Y por ende pues que assi es sepamos la aplicacion y moralidad de aquella barca sin remos en la copla tañida, por aquel rio en que entre segun dizela copla. Pero de uemos entender en este mundo en que buuimos que se desleña assi como rio, y nunca en vn estado permanec. Por la barca sin remos podemos entēder el cuerpo del hombre que es assi como barca en que nauega el anima por el rio que es este mundo, la qual barca que es el cuerpo Dixe que era sin remos, y aquesto por tanto que assi como la barca sin los remos no puede yr a qualquier lugar q̄ quisiese: ni mouerse al menos, sin auer viento que la ayudasse. Assi el cuerpo no puede obrar de ningun fecho sin la perfeccion del anima que es el espirital, pero dela naturaleza del cuerpo nasce la voluntad y de la perfeccion del anima, el seso y la discrecion los quales son dos contrarios que sobre el aluedno se apoderan muchas vezes.

¶ *Tomando de dos estremos.*) Los estremos eran estos el vno los peligros que dixen de los que mal uieron en este mundo, y los tormentos que han los que mueren en pecado mortal. El otro estremo era nauegando por el rio que es este mundo, el qual esta lleno de peligros y armadijas mortales.

¶ *Peligro por mejoría.*) Este va estremo que es nauegar por

Este mundo peligroso es como he dicho. Pero en respecto del que ya es perdido por el pecado mortal, mejor es que el otro que en el bñir de este mundo se pueden los hombres auer en manera que puedan fuyr de aquellas penas por los sus beneficios o buenas obras impetrar la sempiterna gloria. Y por ende dixo la copla que el extremo del peligro de entrar en la barca que es nuestro cuerpo y nauegar por el rio que es este mundo descogido por mejoría en respecto del otro extremo que es el infierno do no se espera redempcion.

Copla. xxviiij.

*Naugando quedo a quedo
con temor del lago escuro
falagando mi denuedo
con el ya passado miedo
nenci el año futuro
nunca me uino querella
de dueña ni de donzella
tanta sombra padesciendo
la muerte menos temiendo
que no la tardança della.*

¶ Naugando quedo a quedo.) En esta copla se da la via como los hombres deuen nauegar o biuir en este mundo. Y aquesto a esta semejança.

¶ Quedo a quedo.) Conuiene saber no perjudicando a sus proximos y mansamente, y sin otro mal escandalo: este tal puede ser dicho nauegar quedo a quedo.

¶ Con temor del lago escuro.) En esta parte muestra la copla que este tal nauegar quedo a quedo se deue fazer por temor de el escuro lago, quiere dezir que padesca que no acatassen los hombres a dios, ni se xallasen de vlar mal por el su temor, solamente por temor del lago escuro, conuiene a saber deste mundo lo de

uian dexar, y este temor se deue assi auer dela pena que este mundo da al que mal vta, conuiene a saber los juezes que lo rigen. Y assi mesmo se deue auer este temor dela mala fama que es castella infingible, la qual hombre no puede amatar, taluo con el buen vlar, y este era el temor del escuro lago que la copladezia. ¶ Cōel ya passado miedo.) Este miedo passado es los martirios que arriba dixi que padescian los que morian en pecado mortal. Ca el hombre que conosciuimiento ouiere la pena que han los malos, y la gloria de los buenos cō el miedo y temor ya pasado por el pensamiento y juyzio dela criatura vencera como dize la copla.

¶ El daño futuro.) El qual es por venir y se espera en este mundo, el qual daño es lidiar con el diablo y con el mundo y con la carne. Todo este se vence pensando en la perdurable pena que aquellos auran que en pecado mortal embueltos passaran de aqueste mundo.

¶ La muerte menos temiendo que no la tardança della.) Esta palabra della se refiere a la tombra o espanto susodicho, y quiere dezir que los hombres que ouieren las sobredichas confidenciones menos temeran la muerte, esto se entiende estando en estado de gracia.

¶ Que no la tardança della.) Conuiene a saber la sombra de la vida deste mundo, ca en tanto que hombre biue esta el perdimento y saluacion del anima en condiccion y duda, assi como el vaso de vidrio, y ya quando la muerte viene en oportuno y conuenible tiempo, conuiene a saber que tome al hombre como fiel christiano deue estar. entonces no es tanto de temer, y por ende dixo la copla que no la tardança della.

Copla. xix.

*Las gentes que me ueyan
nauegar a la tal hora
con el mal que sostentan
en gran des bozes dezian*

Coronacion

*Como gimiendo quien llora
tu que tan noche mareas
sobre las aguas letreas
si amas a ti castiga
en nuestra triste fatiga
que en ella nunca te veas.*

¶ Las gentes que me veyan.) Por estas gentes podemos entender las animas ya passadas deste mundo, las quales padecen las infernales raias.

¶ Nauegar a la tal hora.) A questo tiempo es de la juventud, do esta el hombre en mas peligro y menos aparejado para impedir la su saluacion, y a los que passaron deste mundo veen la hora que es peligrosa. Y por esto es a guardar se hombre mas.

¶ Con el mal que soñen.) Esto es con las penas infernales y con la desesperacion de auer redempcion veen quanto mal se le apareja a aquel que via como ellos vsaron, y por esto amonestan a grãdes bozes, y a questeas bozes no son saluo los muchos milagros que cada dia acaescen: los quales testifican la gloria y dan fe de la pena.

¶ Tu que tan noche mareas.) Esta era la esclamacion de las animas, y dize la copla. Tan noche, y assi dixo desde arriba el dezit en la quinta copla hasta aqui, que era de noche, y esto no es saluo porque trato falta aqui de aquellas penas que auian los que acabaron en pecado mortal, y aquellos nunca veen dia, saluo noche, y porque aqui aun estaua en el rio que es acompañado a este mundo, y por la timiebra y ceguedad que los hombres ciega en el, y en laza dezian las almas tan noche mareas.

¶ Sobre las aguas letreas.) Estas aguas letreas son comparadas a este mundo, y por esta causa. Ca assi como los poetas fengian, el que beuia de las aguas de aquel rio de lete olvidaua todas las cosas passadas, assi aquel que beue de las aguas deste mundo, las quales son las malas obras, este tal oluida las cosas passadas, conuene saber el tu nacimiento y a Dios que fue su criador, y los bienes que le hizo y haze de cada dia.

¶

¶ En nuestra triste fatiga.) En esta parte se demuestra como los hombres deuen abstenerse de mal obrar viendo la fatiga y dolor que resciben los malos por las malas obras.

¶ Que en ella nunca te veas.) Y assi condeceria a las criaturas si se castigassen en la pena de los malos; nunca se veian en lo semejable.

Copla. xx.

*El esfuerzo nauegando
que en los tales casos resta
con el miedo batallando
a todos les yua dando
el silencio por respuesta
mas fueron luego conmigo
con muy horrible caligo
siete peligros marinos
que assi venian caninos
como a real de enemigo:*

¶ El esfuerzo nauegando que en los tales casos resta.) El qual esfuerzo resta, o permanece muy poco en los lugares medrosos assi como este.

¶ Con el miedo batallando.) Y a questo es vna de tres obras de la naturaleza: ca el esfuerzo nace de la ferocidad del coracon, y el miedo de la flaqueza de la carne. Por esto estos dos contrarios batallan en vno en los tales lugares.

¶ El silencio por respuesta.) El silencio conuene a saber el callar, el qual da el hombre en los lugares que miedo le trae afigido.

¶ Mas fueron luego conmigo.) Conuene a saber en tanto que nauegava por el mar que es este mundo.

¶ Con muy horrible caligo.) Horrible conuene a saber espartible. Caligo conuene a saber escuridad: de la qual espantale

Q9 escuri-

escuridad nos ciegan los entendimientos los pecados mortales
asi como allende pareciera.

¶ Siete peligros marinos.) Estos siete peligros, o qualquiera de
ellos fengian los poetas sojuzgar las naues y fustas q̄ por el mar
andauan: pero aquellos que quisieron los poeticos fecerlos por
el mar moralizar compararon estos peligros siete a los siete pe-
cados mortales, y aquito por tanto que asi como la naue es
sumita y anegada por qualquiera de estos en la mar: bien asi
los hombres que son asi sus cuerpos como naues del anima,
son anegados en este mundo por cada vno delos siete pecados
mortales. Y que aquesta ficion asi escriuiesen los poetas, testi-
ficalo Ouidio en el libro epistolarum, en la epistola Que diana
hija del rey Minos hermana del Minotauro, y hija de la reyna
Pasife, embiada a Teseo de Athenas, quando la dexo sola en la
ysla del mar, y se fue furtadamente con su hermana Fedra, en la
qual epistola Diana entre las otras cosas que le escriuio dezia
Y que sabemos si saldran algunos peligros de aquellos que se
llaman Caribdis, o Quarina, y me deuoraran y tragaran toda.

Otro si escriue Ouidio de estos peligros en el seteno libro meta-
morphoseos en donde habla al principio del libro de la contempla-
cion que hazia Medea consigo mesma, y los metros que lo tes-
tifican dize asi, Dicantur motes rati busq; inimica charybdis,
Sycella rapax canibus siculo latrare profundo.) Otro si escriue sene-
ca de estos peligros, en la tragedia de Medea, y Vergilio en el sexto
libro eneydos alla do habla de entre las otras cosas que vido E-
neas quando descendio a los infernos.

¶ Que asi venian caninos.) En esta parte pone la copla vna se-
mejança ala manera que aquellos peligros venian, y dezian que
venia asi rauiosos y caninos.

¶ Como a real de enemigos.) Esto es como quando los enemi-
gos fieren en real de sus aduerfarios, que se entiende que sera
con mucha cruexa y poca piedad. Y bien de aquesta manera los
siete peligros que son los pecados mortales nos andan cerca-
do y parando lazos o armadijas en que nos puedan prender.

Copla. xxj.

Eran

Eran sirtes y cycladas
acloceramina scilla
las rabias desenfrenadas
que de fuegos inflamadas
demostrauan gran quadrilla
y caribdis y carina
y casareo muy ayña
se mostraron por las rocas
y los delphines y bocas
con la nocturna pruina.

¶ Eran sirtes y cicladas.) En esta parte demuestra esta copla los
nombres de aquestos peligros de la mar, por los cuales podemo-
s entendet los siete pecados mortales. Y dize la copla que el
primero se llama Sirtes, y deste vocablo sirte dize Ysidoro en el
decimo tercio libro de las etimologias en el titulo. x. de siris
bus & vadis, dize que sirtes son arenosos lugares en la mar. Y di-
ze Salustio sirtes ser llamado asi, porque asi trayga las naues,
y llegando las al vadofo mar encallen y perecan. Los cuales sir-
tes se hallan muchos en el mar Egypciano. Testigo el suso co-
memorado.

¶ Cicladis.) Deste otro peligro dize Papias y Vgveio y Caroli
con que son. xliij. insulas llamadas asi cicladas. Pero cicladis en
otros lugares es peligroso, que formigra las naues y las traga.
En otra manera se toma ciclada, por vna manera de vestidura
que es fecha ancha en la falda, y estrecha en los ombros, como se
falla en la letura de santa Ynes que dize asi. Vestitome Dnos de
cicladis dorada, conuene saber de aquella vestidura. Assi que alas
vezes se entiende ser vna de las insulas, y otras vezes vestidura,
otras vezes peligro de mar como aqui.

¶ Acloceramina scilla.) Acloceramina es otro peligro del mar,
donde se remolman las aguas y traistornan los nauios.

¶ Scilla.) Algunas vezes es nombre de yerua propriamente. Sci-
lla nombre fue de muger, y fueron dos Scillas, la vna fue hija
del rey Niso: la qual descabego a su padre, y fue conuertida en

Q q a cogujada

agujada, segun lo quiere Ouidio en el su octauo metamorfo-
leos al principio do comienza. (lam nitidum regente diem.

Otra Scila fija de Forco, la qual fue mudada en monstruo ma-
no. Y por ende Scila siempre se toma por lugar peligroso en el
mar. Desta Scila escriue Ysidoro en el xij. delas etimologias en
el xij. titulo q trata de sirtibus & fretis. Y dize que scila es mo-
struosa forma, la qual es gran roca en que se quebrantan las na-
ues. Otrosi las saladas ondas del mar se quebratan en ella, y que
brantando se hazen son como de ladrido de canes. Y por ende
dixeron las fabulas que tenia este peligro forma de hombre, y
muchas cabeças como de can.

¶ Las raias defrenadas.) Dize la copla, a estos peligros rai-
as defrenadas porque son acóparados estos siete peligros
a los siete pecados mortales, los cuales son defrenados para
procurar damnacion y perdurable pena, sin freno de arrepen-
timiento.

¶ Que de fuegos inflamadas.) Dize la copla q a questeas raias
o peligros que eran inflamados de fuego, y questo por tanto
porq los siete pecados trae flama, y fuego a mal, y de aq fuego
son engendrados, así como la libidiae del fuego deia luxuria,
y la sobriedad del entendimiento dela melancoia, y la ira de la
flama del coracon, y por esta manera todos los otros. Y por en-
de dixo la copla que de fuegos inflamados.

¶ Demostrauan gran quadilla.) Dize la copla que aquellos sie-
te peligros que son los siete pecados mortales demostraua grã
quadilla, y questo por tanto que puesto que los siete pecados
mortales no sean saluo siete, pero las sus circunstancias de cada
vno dellos son infinitas y sin numero. Y por ende dixo la copla
que demostrauan gran quadilla.

¶ Y caribdis.) Aqui pone la copla otro peligro que se llama ca-
ribdis, del escriue Ysidoro en el libro y titulo arriba alegado. Y
dize que caribdis se llama porque ocultos tragos las naues sor-
be y traga, a donde contemp muchos naufragios, y tres vezes
en el dia caribdis repuxa las ondas, y tres vezes las torna a for-
uar, ca su officio deste peligro es, tragar las aguas por las lançar
y lançarlas por tornarias a tragar.

¶ Carina.) Es peligro del mar, pero muchas vezes se toma pu-
ra.

ramente por la mar: por las ondas del.

¶ Y casireo muy ayna.) Casireo es gran golfo y fondura rai-
rina do pierden los marçantes el termino y sabiduria por don-
de se guatan.

¶ E los delphin y bocas.) En esta parte la copla despues que pu-
so los siete peligros pone otros dos linages de peces marinos,
y delphin son dichos afonos, que dize el griego porfonido por
que hazen ayuntando canto o sonido como de cinfonia. Otro
si destes pescados dize largamente Plinio en el treynta y tres li-
bro de natural historia. Y dize que cantan o dan bozes semeja-
bles a las delos hombres, y que se llegan a las naues si oyen ta-
ñer instrumentos, los cuales dize Plinio en este mismo lugar, q
quando se demuestran fuera del mar q denuncia tepelidades, de
los cuales escriue Ysidoro y dize, propriamete delphin se deue
llamar, y llaman Simones los quales tienen un buello como a-
guja en el espinazo agudo, con el qual matan grandes peces, si-
nendolos por las barigas con aquel escamote buelo.

¶ Focas.) Son otros pescados marinos y dize Ysidoro en el xij.
lib. delas etimologias en el vj. de piscibus, que focas son vacas
marinas y son dichas Ceruleas.

¶ Con la noturna pruyna.) Noturna conuiene a saber dela no-
che pruyna. Esta palabra pruyna se toma por elada que cae en el
tiempo dela elada mañana. Y dize se pruyna de pir que dize en
griego por fuego, ca así como el fuego quema, esta esto me-
mo lo haze, ca el quemar al gran frio: al sol grande peitepece, y
por yna palabra diuersas cosas significan, por ende por vn effeto
traen, ca el calor quema así como dize Virgilio en el tercero li-
bro eneydo, donde escriue (Virtur infelix dido.) Y otro si el grã
frio quema de mas si es ayudado del penetrable viento boreal,
y así q pruyna es aquella elada que quema las yeruas, la qual
cae despues de media noche, y así tenemos que, cosa sea los sie-
te peligros, y porque se pusieron aqui.

Copla. xxij.

La mi sangre que alterara

La visible turbacion
 desque frio me dexara
 robo la flor de mi cara
 por prestarla al coraçon
 tan maña fue mi dolor
 y el espanto no menor
 que por uencido me toue
 mas miedo que dellos oue
 me fizo ser uence dor.

¶ La mi sangre que alterara.) En esta parte demuestra esta co-
 pla como fue alterada la sangre cõ el pavor de los sobredichos
 peligros, y a questo naturalmente acaesce en todas las criaturas.
 Pero por la sangre moralmente podemos entender la virtud de
 la criatura assi como adelante mas claro pareçera.

¶ Robo la flor de mi cara, por prestarla al coraçon.) Esta es na-
 tural esperiencia, que quando los hombres han gran pa-
 uor paranse amarillos, y assi queda robada la flor delu cara, y
 por ède es necessario saber que lo causa, y la causa es esta. La san-
 gre es muy amigable a la carne y en qualquier lugar que la car-
 ne rescibe alguna pafsion, luego socorre muy ayua la sangre a
 aquel lugar, y como quando los hombres concibe gran temor
 de alguna cosa aquella concepcion causase en el coraçon como
 la sangre que es tan amiga dela carne sienta aquel miembro q̃
 es el coraçon con aquella pafsion que causa el miedo luego q̃
 corre la sangre de todas las partes alli al coraçon por lo fortifi-
 car, y como ède entre los otros miembros por do la sangre esta
 derramada se acra a aquel lugar, viene tambien dela cara, y dexa
 la amarilla, ea todos los lugares del cuerpo menos gouernados
 de sangre mas amarillos estan. Y esta es la causa por do se paran
 los hombres con el temor grande amarillos, y la fin porque la
 sangre lo faze esta mesma causa es por la qual se paran colora-
 dos con la verguença. Ca como dize veyendo la sangre al ros-
 tro que es principal miembro del cuerpo recibir passion con la
 verguença que se causa en la cara quando el hombre es tan ver-
 gon

gonçoso, luego la sangre socorre a aquel lugar y asparzese por
 la cara y por el rostro, y paralo colorado segun nos demuestra
 la esperiencia dello, assi que por esto dezia, la copla que fuera
 robada la flor dela cara conuene a saber la sangre.

¶ Moralidad y aplicacion.

¶ Por la sangre podemos entender la virtud, la qual assi como
 la sangre sostiene y faze biuir al cuerpo. Assi la virtud sostiene
 y da vida y gloria al anima, cumpliendo la de perfeccion. Y por
 la cara podemos entèder nuestro cuerpo y nuestra carne. Y por
 el coraçon podemos entender el anima para la qual fortificar
 en perfeccion la sangre que es la virtud, roba la flor ala cara q̃
 es nuestra carne por prestarla al coraçon, que es el anima. Ca
 el hombre virtuoso en el tiempo del pavor o del lidiar cõ los sic-
 te peligros, q̃ son los siete pecados toda la flor y toda la virtud
 deue querer robar y lleuar para guarnecer con estas cosas al a-
 nima, y no se deue curar delas pafsiones dela carne que son trã-
 storias, mas de aquello que para siempre ha de durar, y ayuda e
 sta consideracion dixo la copla, que robara la flor dela cara q̃
 es la carne por prestarla al coraçon que es el anima.

¶ Tamaño fue mi dolor, que por uencido me toue.) El dolor
 del gran miedo no recibe otro en comparaciõ: ca del tal dolor
 no queda miembro en el cuerpo sin dolerle. Dezia mas la copla
 que fuera este espanto tan grande que me tenia por uencido, y
 aquesto era de aquellos peligros que son comparados a los sic-
 te pecados mortales, los quales traen tantos modos de culazar
 y tantas circunstancias que marauilla es al que no uence, y por
 esso dize la copla que por uencido me toue.

¶ Mas miedo q̃ dellos oue me fizo ser uencedor.) Esta es una co-
 sa q̃ parece q̃ va cõtra naturaleza ser uencido y vencer cõ el miedo
 q̃ hõbre recibe del enemigo. Empero es biẽ notoria razõ para
 segũ esta requesta q̃ nuestra carne ha cõ los pecados morales
 q̃ se entienden por los sobredichos peligros: ca quando los hõ-
 bres han miedo delos pecados conuene a saber dela pena que
 hã de recibir por los fazer, auiendo esto miedo no los osan ha-
 zer, y no los osando hazer ni acometer los vencen, ca el peca-
 do entõces es uencido quãdo los hõbres nolo osã acometer por
 la infinita pena q̃ por ellos se espera recibir. Y aun allende dello

Coronacion,

porque traen gran desconfiança, y por esso dixo la copla mas
miedo que de ellos oue, conuiene saber de aquellos peligros me
hizo ser vencedor, conuiene a saber abstiniendo me de ellos.

Copla. xxiiij.

Oytes nunca nascidos
un fecho ten sazañoso
en puertos tan combatidos
los osados ser uencidos
con las armas del medroso
mas fablar de tal virtud
superdurable salud
no quiero no quiero no
ca siendo en un moço yo
injurio la juventud.

(Oytes nunca nascidos.) En esta parte demanda la copla de
aquele que dize. Si por ventura oyeren los nascidos tal mala
uicia de la humanidad a la qual era de la copla superior, donde di-
xo que con el miedo que auia vencido a los osados que era los
peligros suso commemorados.

(En puertos tan combatidos.) Estos puertos no eran saluo los
años y dias que hombre biue en este mundo, que son así como
puertos donde los hombres llegan vnos falta vn tiempo, y otros
falta otro segun la cuenta de sus dias, y todos estos tiempos son
combatidos, conuiene a saber, toda la edad que el hombre biue
de los suso dichos peligros.

(Los osados ser uencidos.) Conuiene a saber los peligros que
son los pecados que son osados a cometer a todos estados de
las personas, estos son uencidos con las armas del medroso, las
quales armas son las buenas obras del medroso, conuiene a sa-
ber de aquel que los teme y guarda de caer en ellos.

(Mas fablar de tal virtud.) Esta virtud es muy grande de aquel
que

De Juan de mena.

que la alcança, la qual puede resistir alas tentaciones diabolicas
y carnales y mundanales.

Su perdurable salud.) Bien dize la copla en quanto dize per-
durable salud en la virtud del que esta en verdadera penitencia,
es dadora de la salud perdurable que es gloria celestial, que nun-
ca defalleçera.

Ca tiendo tan moço yo injurio la juventud.) Esta manera de
fablar se entien de quanto a lo deste mundo: y por razon de té-
porizar con los del presente tiempo, dize la copla, que se inju-
ria la juventud: mas quanto a la verdad en todas las edades de-
uen hablar los hombres de la virtud y perdurable gloria que el
anima impetra por bien obrar, mas que faremos a los que andá
embueltos en el mundo, que denuestan al hombre quando es
mancebo, que mucho le entremete en fablar en fantasy buenas
cosas, así que por temporizar con estos toue la suso mencio
nada manra.

Copla. xxiiii.

Aunque auia conuolado
allende dela ribera
ni auia seso cobrado
ni sus miedo s mitigado
la uida falleçedera
mas con el mal trabajoso
y tiempo caliginoso
mis sentidos de pequeño
uencidos del mucho sueño
fueron dados al reposo.

Aun que auia conuolado.) En esta parte pone la copla como
era ya pasado de la ribera ala otra parte, y dize aunque auia co-
uolado, y conuolar quiere dezir traspasar, así como el auer que
buela, esto es con mucha ligereza, así como aquel que sale del

peccado mortal que se entiene por aquel rio, luego este tal cō mucha ligereza puede conuolar al estado de gracia. Y por ende esta aqui propriamente esta palabra:

¶ Allende de la ribera.) Esto es allende de la ribera que es el peccado mortal y lo seguro, y allende de ella se entiene de ser el estado de gracia.

¶ Ni auia fecho cobrado ni sus miedos mitigado.) Esto se entiene de que puesto que los hombres salen del peccado mortal y entran en estado de gracia que aun demientra que la vida les dura nunca deue estar seguros del miedo del peccado mortal, pues estar en abito no les asegura del miedo, el qual hbito es la fragilidad de la carne de que es reuuelta el anima.

¶ Mas con el mal trabajoso.) Conuiene a saber con los afanes y miedos de los peligros (suto dichos).

¶ Y tiempo caliginoso.) Conuiene a saber de escuro assi como en la vida deste mundo cubierta de caliginidad siquier oscuriza de muerte o de lazos que traen al anima ala muerte sempiterna, sin ningua redempcion esperar.

¶ Mis sentidos de pequeño.) Conuiene saber los inferiores y exteriores sentidos, todos de pequeño o en poco espacio fueron vencidos del sueño que haze recrear a los miembros.

¶ Fueron dados al reposo.) Al reposo conuiene saber del dormir y a questo por vna semejança que assi como quando hombre se libra de algun lugar temeroso duerme y reposan todos sus miembros con el dormir que es gouerno de los sentidos. Bien de aquesta manera el anima quando sale del peccado mortal reposa y ha gloria y descanso esperando perfeccion. Y por esta cōparacion entendio la copla el susodicho exemplo.

Copla. xxv.

Al tiempo surgi penoso
que clicie bolui temprano
la cara contra su esposo
que salia muy fermoso

del emisferio iusano
tanto eran especiales
los rayos piramidales
que del basis procedian
que sus conus impedian
las vistas de los mortales.

¶ Al tiempo surgi penoso.) En esta parte la copla muestra el tiempo que se pasa el qual repose en el sueño: y otro si quando me leuante de aquel, y dize al tiempo, conuiene a saber el de yuso e scripto me surgi, conuiene a saber me leuante.

¶ Que clicie bolui temprano.) Desta clicie habla Ouidio, en el su quarto libro metamorfoseos, y comieça la habla en el metro que dize assi. Inuidit clicie nec enim moderatus in iita.) Y la fabula es esta. Fue vna muger llamada Clicie, la qual fue esposa, y amiga de Febo dios del sol, al qual fecho sobre todas las cosas amaua, y como Febo anduuiesse cada dia su jornada que es del de Oriente hasta Occidente. En occidente era entonce vn rey Ortamo llamado, el qual Ortamo descendia segun la cuenta de los historiales del linage del rey Iupiter por esta manera. Iupiter de la reyna Yr engendro a Ephapho y Ephapho a Bello, y bello a Danao y Egisto y Abante, y Abante a Crisio, y Agenor, y Crisio a Dane, Dane a Perseo: Perseo Achimencides, Achimencides a este Ortamo de quien fablamos. Ortamo auia vna hija, que se llamaua Leuthoroe, y desta Leuthoroe se enamoro Febo dios del sol, olvidando a su esposa y amiga Clicie. Y dize Ouidio que como Febo descendia en Occidente de aquel dorado carro de quatro medas que tirauan los sus cauallos, y como Febo los dexasse en los suelos de España que son los sus postrimeros pasos, recreando sus miembros y apascentandose por aque lla yerua Ambrosia llamada. En este tiempo Febo dexando assi los sus cauallos tomo forma de la ama de la fija de el rey Ortamo de lemparos Leuthoroe llamada, y reuellido Febo, de los visibles miembros, y semblante forma de la fenestud de el alma de Leuthoroe entro a las camaras o claustrós de esta Leuthoroe guardada: engañando los potteros con la

con la forma a ellos usada de ver. Y despues que fue con Leuthotoe en la cámara despojole de aquellos miembros y tomo miembros de nombre muy hermoso, y por aquella manera vfo Febo de Leuthotoe segun le plugo. A questo assi baxado vino a la biduria de Cicie que mucho celaua a su esposo Febo, y fuele para el rey Otamo ferida dela rabia de celo, y descubriole como auia Febo coitiuo vfo con Leuthotoe su hija, y por tal manera le dio la creencia dello, que el padre con la lastima dela de sontra tuuo por mas buena la muerte dela su hija q la vida mal enfamada, y tomo la y sotterola biua echandole sobre ella vna gran cantidad de arena y assi acabo. Las nueuas desto vinieron a Febo a quien no se encubre nada, y quando lo supo, como se refir con los sus inflamados rayos sobre aquella arena, por tal que pudiese restituyr a Leuthotoe la calor dela vida, pero no pudo, ca ya el su cuerpo estaua frito como de sapodera do de vida. Y quando aquello vido Febo, traxo vnguetos delas partes del mundo y derramblas sobre aquel lugar de las quales especies odoriferas y dela silicor, y con la su calor y con la tierra que ende auia hizo engendrar vna pierrezga de encenso, en la qual los historiales quisieron el cuerpo de Leuthotoe fuesse conuertido. Despues que vido Febo, y supo que por causa de su esposa Cliecia era assi muerta Leuthotoe escuyola de si, y deshecho la aborreciendo la mucho, la qual dizen viendo se assi aborrecida de Febo que ella mucho amaua, fuesse triste y desterrada. Ella mesma assi mesma, y fuesse a las seluas do anduuo con el pejar nueue dias sin comer y beuer hasta que murio, y cayo tendida sobre la tierra. La qual Cliecia, assi por esta manera muerta quieren los historiales fuesse conuertida en vna yerua que se llama torna sol, y truxo el nombre del experencia que en ella se muestra que a qualquiera parte del cielo que este el sol todo el dia tiene ella bueltas las fazes delas sus flores y fojas aquella parte. Y dize Quidio que esto no es saluo porque ans Cliecia en aquella yerua conuertida, no puede olvidar los amores que de Febo su esposo auia. Y por ende dize la copla que yo me leuan te aquella hora que Cliecia conuene a saber aquella yerua buel ue comprano: conuene a saber, en saliendo el sol la cara contra su esposo, conuene a saber contra Febo: que es el sol. Ya quie

curo

uro en esta ficio de poner verdad ni historia ni aplicacio, ni moralidad. Pues si truxo el exemplo dello por dar tiempo yazonar, y no porque haze mas al proposito ni trae otra importancia, quanto mas que seria grande la prolixidad.

Que salio muy fermoso.) A questo assi acaesce quando el sol sale que se demuestra muy fermoso embiando sus rayos por todo el ayre, especialmente sino falla medio dentro si quier espesso como son las nueues en que se detenga tra spassan los sus rayos por el ayre, que es diafano sin ningun embargo, fasta que viene a nuestro viso.

Del emisperio iufano.) Emisperio puede ser dicha qualquier meytad de algun cuerpo redondo assi como pella, y por tal qualquier cosa redonda el griego esphera la llama. Por ende emisperio de espera truxo este nombre: ca tanto quiere dezir como medio esphera. Y desde el centro dela tierra abaxo es iufano emisperio, es el qual anda el sol en la noche quando nos no lo vemos y porque ala ora que el nace en oriente sale del emisperio de abaxo, y por causa dela reuolucion del cielo en que el anda. Por esto dixo la copla que salia por entonces del emisperio iufano, y iufano quiere dezir baxo, o de ayuso.

Los rayos piramidales.) Dezia la copla, que eran muy especiales los rayos del sol, esto es que eran muy fuertes por quanto los rayos solares son el cuerpo mas luminoso que otro qualquier cuerpo que sea. Otro si dize se ser muy fuertes quanto a la passion de nuestro viso. Ca los nuestros ojos son de tan tierna composicion que veyendo qualquier obieto sentimos passion: segun lo testifica Alacen en la tricesima nona regla dela prespetiua en la primera parte que comienza. (Operationem visibilis in visum esse dolorosam.) Y otro si Aristoteles de qualitate visus. Y si de qualesquiera especies embiadas de qualquier cosa visible nuestros ojos reciben passion, mucho mas de aquellas cosas visibiles que son luminosas assi como la candela, o los cuerpos de los planetas, y sobre todos los otros cuerpos el del sol que sobrepuja en fuerza y excelencia sus rayos sobre todos los otros. Y por esto dixo la copla que los sus rayos eran muy especiales. Dize allende la copla.

Piramidales.) Y piramidal este nombre viene de piramis que dizen

dizen por vna señal hecha por este modo:
Y dize se pyramis de pyr, que dize el griego por fuego, **Y** que ninguna cosa q̄ mayor sea que la niñilla de nuestro ojo no podemos ver sin que los rayos que proceden de qualquier cosa q̄ el ojo ha de ver viniessen por pyramis: o por rayos pyramidales segun que escriuió Alacen en la tricesima sexta regla de la primera parte de la regla, (rei visibilis comprehensio fit per pyramidē radiofam) ca ninguno no veria ningun cuerpo visible que fuese por pyramide salvo sino fuese tan grãde o menor que la parte del ojo por do entran las especies visibles: pero por esta pyramide que causa en el ver ve el hombre qualquier cosa por grande que sea, ca proceden las especies del ver de la sobre faz de la cosa vista, por grande que ella sea vienen se en angostando y aguzando, así como es la figura que puse arriba fasta tanto que llegau al ojo tan agudas que pueden entrar y caber por el ojo, y así se pueden comprehender, y si así no como he dicho, de ninguna cosa no veria hombre, mas parte de quanto el ojo era grande, ni el sol no se podia ver enteramente, pues la su grandeza es muy mucho mayor que toda la tierra, salvo por esta pyramide, y por ende dixo bien la copla diciendo que los rayos del sol eran pyramidales, quiere dezir, que venian así aguzando fasta que se podian comprehender en el ojo.

¶ Que del basis procedian.) Basis es dicha qualquier sobre faz de la cosa que el hombre ve por pyramide, así como la frente q̄ esta en el vn cabo de la figura suso puesta, aquella tal es dicha basis, como quando vemos vn libro que ponemos ante los ojos todo aquello es quadro que los ojos ven, es dicho basis, porq̄ de allí procede la pyramide que viene fasta el ojo, y aquella es la fuente. Y porque los rayos del sol vienen por pyramide hasta nuestros ojos, y porque de la fuente del sol de la su sobre faz, proceden, por ende dixo la copla que del basis procedian.

¶ Que sus conus impedian.) Conus se dize aquella punta de la pyramide radiofa que se assienta en nuestro ojo, aquel tal es dicho conus, así como parece en la figura suso puesta.

Las vistas de los mortales.) Dize la copla que los conus impedian, conuiene a saber embargan las vistas de los mortales, y esto así acaesce que como dixi arriba el ojo siente pasión con los

los fuertes rayos del sol, y por esto es embargada la vista con los conus que son las puntas de sus pyramides radiofas que del sol proceden.

Copla. xxvj.

Quando yo me leuantara
 los mis ojos uer quisieran
 las aguas por do passara
 ca ya no se me membrara
 dela ley que me pusieran
 nin de los trinos juezes
 como de honrras o prezes
 o de afanes sin medida
 nos suele ser offendida
 la memoria muchas uexes.

¶ Quando yo me leuantara.) Esto se entiene del sueño suso dicho en la copla superior.

¶ Los mis ojos ver quisieran.) En esta parte pone la copla como los ojos quisieran ver las aguas que passara, y esto no es salvo q̄ los sentidos que se entienen por los ojos quisieran tornar a las aguas: e ontiene saber a los pecados mortales. Y esto así acaesce a los hombres por diabolica subjecion, y despues que son salidos del pecado mortal, y estan en verdadera penitencia, querria los ojos ver, conuiene a saber los sentidos a las aguas, conuiene a saber a los pecados que dexaron atras, y de aqui auian escapado.

¶ De la ley que me pusieran.) Esta ley fue puesta por Thesiphon en la copla. xvj. donde no retroceda tu lumbre: y dize aquesta copla que ya no se membrara de aquella ley, y por esto queria boluer los ojos a tras, esta memoria no es al fauo de las penas del infierno que en quanto hombre pienla en ellas, abtiene se del pecar, y quando hombre no cōsiera a estas cosas buelue a tras los ojos, conuiene a saber al pecado ca que antes era.

¶ Ni

¶ Ni de los trinos juezes.) Estos tres juezes y lo que significauā declare largamente en la xj. copla do se fazia mencion dellos; los quales eran Eaco y Minos, y Radamante, y estos no son otra cosa saluo la justicia diuina y el su juyzio y la su execucion; y por esso dize la copla que no se membraua de los tres juezes ca quando los hombres se membraen dela justicia de Dios y del su juyzio, y dela su execucion que no dexa passar mal sin pena, nin bien sin gualardon luego los hombres se abstenan de holuer la cabeza a tras, conuiene saber al pecado de que fallieron, y por esso dize la copla, ni de los trinos juezes

¶ Como de honras o preces, o de afanes sin medida. ¶ Aqui en esta parte pone la copia tres causas que offenden a la memoria y fazen olvidar las cosas passadas; y dize que la vna es honor, la otra preza, la otra afan fuera de medida por estos accidentes, y por otros atales la memoria oluida las cosas que a ella recomiendan.

¶ La memoria muchas vezes. ¶ En quanto dize muchas vezes entiendese que no toda via, pero segun es la calidad de los accidentes y la disposicion de los corporales organos.

Copla. xxvij.

Deuedando uoluntad
con los passados enojos
no quiso dar libertad
alargo captiuidad
por contentar a los ojos
mas comence mi jornada
contra la selua nombrada
que tan mucho conualece
como el hombre que guarece
de fusta desbaratada.

¶ Deuedando uoluntad, con los passados enojos.) Dize esta copla

la, que deuedando la uoluntad: conuiene saber con el miedo de los peligros ya relatados.

¶ Por contentar a los ojos.) Esto es que no quise dar la libertad que estaua en mi mano a larga captiuidad conuiene a saber a la sempiterna pena: por contentar a los ojos: conuiene a saber por aplazar ala uoluntad de los sentidos.

¶ Contra la selua nombrada.) Conuiene saber contra el monte dela sabiduria ya suso nombrado.

¶ Que tan mucho conualece.) Esto es assi notorio que la sabiduria y sciencia sobre todas las cosas conualece.

¶ De fusta desbaratada.) Esta es vna semejanca que pone la copla al que guarece de fusta desbaratada, porque se entiede que yra temeroso pensando en el temor de que escapara.

Copla. xxviij.

A la mas alta distancia
camine por una senda
con armas de gran constancia
mi seso dela ignorancia
buscando como deffienda
la qual selua inuiolada
estaua poco follada
por gran no uso de gentes
nunque de sabios prudentes
no era desabaitda.

¶ A la mas alta distancia.) Conuiene saber fasta el monte relatado ya.

¶ Mi seso dela ignorancia.) Este es vno de los fines por que los hombres aprenden por enitar la simpleza y alcanzar sabiduria como dize Aristoteles (omnes homines naturaliter scire desiderant) quiere dezir que todos los hombres desean saber naturalmente.

¶ La qual selua inuiolada, conuiene saber no corrompida, es la sciencia que buenars no tiene corrupcion ninguna, como dize Aristoteles en el libro de los phisicos. (Ars imitatur naturam in quantum potest.) Quere dezir. El arte o la sciencia a la naturaleza remedada en quanto puede, y la naturaleza nunca cria cosa demasiada segun lo testifica Aristoteles, y pues la sciencia es comparada a la naturaleza segun he prouado siguele que bien se puede dezir, que la buena y honesta sciencia no padece ningun corrompimiento, y por esso dixo la copla la selua inuiolada que quiere dezir la sciencia sin corrompimiento.

¶ Aunque de sabios prudentes no es desahitada. Y nota que dize la copla, sabios prudentes, asignando diferencia entre la prudencia y sabiduria, ca la sabiduria es aquella que comunmente alcançan assi locos como cuerdos, todos estos pueden haber alguna cosa, pero no es aquella prudencia no, ca la prudencia requiere no solamente sabiduria, mas eleuacion de juyzio y organo de capacidad y memoria a quien la recomendar y especular, para discernir, y expresiua para representar. Dize mas que aquella selua no era desahitada de sabios prudentes, y aqueito asi es que el prudente mora con la sabiduria, y la sabiduria mora en el.

Copla. xxj.

*Andaua como confuso
por fallar do me reciba
fasta los alpes de suso
unas horas cuesta ayuso
y otras cuesta arriba
do cobre los mis sentidos
con los gozos infinitos
que me fueron reuelados
y di por bien empleados
los asanes recebidos.*

At.

¶ Andaua como confuso. En esta parte muestra esta copla como andan los hombres fasta punar a la verdadera sabiduria, assi como ciegos, y unas horas cuesta arriba, y otras cuesta ayuso, conuiene a saber, que unas vezes estan en gran estado, y otras vezes en baxo, y sin termino ninguno dize la copla.

¶ Fasta los alpes de suso. Alpes dize aqui por altos montes, ad que propriamente alpes montes de Galia son, de las quales Virgilio dixo aerias alpes. Y diziendo aerias aparto palabras de otra, ca los galicos a qualquier monte alto alpa lo llaman, y por esso dize aqui alpes, segun lo testifica Isidoro en el decimo de las etimologias titulo nono de montibus, la qual altura es comparada a la sabiduria a la qual prudencia y sabiduria, quando los hombres a ella vienen estonces recrean y descansan, porque por ella saben conocer la perfeccion de la perdurable vida, y el engaño de aquesta.

¶ Do cobre los mis sentidos. A questo el experientia lo demuestra ser verdad que la sciencia guarnete los sentidos de perfeccion y les faze cobrar virtud.

¶ Con los gozos infinitos. (estos infinitos gozos son los dulces secretos de la sciencia, y llamales infinitos porque carecen de fin.

Copla. xxx.

*En las mayores alturas
de la selua peruenido
de las biuas criaturas
que recuente sus figuras
que ser a tan entendido
ca de tan gran estrañeza
las cubrio naturaleza
que no se modo en que fable
su obra suma inefable
expressando su belleza.*

Re. En

¶ En las mayores alturas, dela selua peracnido.) En esta parte dice la copla como peracnido en las mayores alturas dela selua q son los secretos dela sabiduria y prudencia, no puede expresar la lengua ni dezir las figuras conuiene a saber las dulces sotilezas dela sciencia.

¶ Ca de tan gran estrañeza.) Conuiene a saber de aquellos fines a los quales cada vna delas sciencias se enderegan. los quales son muy estraños y mucho de marauillar, y por ende dize la copla que de aquella grã de estrañeza los cubrio naturaleza.

¶ Que no se modo en que fable.) Esto es para hablar propriamente y auer de dezir las sus sotilezas y marauillas.

¶ Su obra suma ineffable.) Bien dize la copla suma, contiene saber alta y tal es la obra y marauilla dla sabiduria, a la qual no hay ninguna cosa comparable a la su excelcía, dize se mas ine habitérito es que no se puede hablar la su perfeccion y dezir tã ra quanta ella es.

¶ Expressando su belleza.) Quiere dezir en esta parte la copla que puesto que quiere alabar aquella selua que es monte de sabiduria, pero porque no bastahumano juyzio a hablar ni expresar propriamente la su belleza, conuiene saber la dulcedumbre dellas, como quiera que alguna parte dello se pueda dezir, y por ende en la siguiente copla se faze vna exclamacion coadiutoria a los sentidos, porque puedan de lo que en ella se contiene escircuir segua parezca.

Copla. xxviii.

O tu orfenica lyra
 son de febea uihuela
 uen, uen uenida de uira
 y de tus cantos espira
 pues que mi seso recela
 y a los mis sentidos cinco
 que te dan tan gran afinco

da tu lumbre caucea
 pues a la fuente pegasea
 mis registros apropinco.

¶ O tu orphenica lyra.) En esta parte la copla comienza vna exclamacion inuocando la citola de Orpheo: la qual era la sabiduria dela qual es fecho mencion en la xv. copla, que comienza, (mas mira quando te fueres) y dize se esta copla orphenica por ser de Orpheo, y dize lyra, que quiere dezir vihuela. Assi que orphenica lyra se entiene de fer vihuela de Orpheo, conuiene saber la mucha sabiduria y sotileza.

¶ Son de febea vihuela.) Esta fue la vihuela de Febo dios de el Sol, y padre de Orpheo: el qual otro si fue muy grã philosopho y por ende dize la copla, que la vihuela de Orpheo tenia son de la de Febo, conuiene saber que le parecia en la sabiduria, de esta vihuela de Febo faze mencion Ouidio en el principio del su octauo metamorphoseos en la fabla dela infanta Silla hija del rey Niso de Alcitoe, y en el metro que dize assi. (Deposuisse lyram saxo sonus eius adhesit.)

¶ Ven, ven, uenida de uira.) En esta parte pone la copla vna semejança ala qual semejaça demanda la uenida desta vihuela de feorpheo, y dize q véga assi como uira de ballesta embiada conuiene saber q sera con poco detenimiento y muy apresurado.

¶ Y de tus cantos espira.) Estos cantos no son saluo los terminos dela sabiduria, y las razones della que son assi dulces como sabroso cauto.

¶ Pues que mi seso recela.) Aqui da la causa porque se fasia esta exclamacion, y dize que por el seso que recelaua hablar en tã altas cosas estando desnudo de sabiduria y por esto imploraua subsidio.

¶ Y a los mis sentidos cinco.) Conuiene saber los interiores, y aqui por estos los toma la copla, de los quales se notara mas largamente en el comento dela siguiente copla ende por estenso.

¶ Que te dan gran afinco.) Este afinco no cesan los interiores sentidos todos dias de dar a la sabiduria como aquellos que la naturaleza es desear perfeccion segua en las superiores coplas.

muy mas claramente ha parecido.

¶ Da tu lumbr caucasea.) Nota aqui que esta palabra Cauca-
sea quiere dezir resplandesciente, y descende el su nombre y sig-
nificado de vn monte de india que se llama Caucafo, segun es-
criue Isidoro en el decimo quarto libro delas ethymologias en
el titulo de montibus, y dize de aquel monte Caucafo, que ca
algido contra el monte de Tauro, y aquel monte siempre esta
lleno de claridad, y por ende los orientales le llaman Caucafo,
porque en la su lengua a qualquiera cosa muy candida y resplan-
diente cañu la llaman, y por ende dize la copla, la tu lumbr
caucasea que quiere dezir, lumbr muy resplandesciente, lo qual
denota aquella lumbr caucasea, por la razon sobredicha, y aq-
si bica se puede dezir a la sabiduria, lumbr caucasea, conuiene
saber muy resplandeciente, y puede se dezir lumbr pues los
ingenios de los hombres son alumbrados por ella, y resplande-
cientes sobre las otras facultades.

¶ Pues ala fuente pegasea.) Aqui da vna razõ sin las sobredichas
la copla porque imploraua la sabiduria, dize por apropiarse, o
acercar sus registros, conuiene saber las presentes coplas, a la
fuente pegasea, conuiene saber la fuente dela sabiduria, y dize
se pegasea porque fingen los poetas la fiziesse Pegaseo, aquel
cauallo que nacio delas gotas dela cabeza de Medusa, quando
Perseo se la corto con el alfange de Mercurio, segun lo escriue
Ouidio en el su quinto libro methamorfoseos, y comienza la
fabula en el verso que comienza. (Dumq; ea cephenum.) y ende
al principio del libro, y delas otras gotas de aquella cabeza de
Medusa nascieron segun las poéticas ficciones muchas serpie-
tes que en el lleuaron toda la tierra, segun lo escriue Lucano, el
qual dize que no han cuenta. Otro si se llama assi Pegasea aque-
lla fuente. Ouidio en el principio del septimo libro methamor-
foseos que comienza assi. (Iamq; fretum minyx pegasea puppe
secabant.)

¶ Mis registros apropiado.) Mis registros conuiene a saber las
presentes coplas se apropiado, conuiene a saber acerca, y aquesta
cerreandanga no se entienda aqui por el estilo delas coplas, ca no
es a tal, mas porque acerca el historico a hablar de aquella fuente
se por la orden comenzada.

Co.

Copl. xxxij.

*ved sesos interiores
por donde comenzaremos
las hazañas y loores
de nuestros antecesores
o que orden les daremos
pues que fueron colocados
por sus fechos estremados
y muy grandes maravillas
en aquel renle de fillas
que da vida en los passados.*

¶ Ved sesos interiores.) En esto parte la copla presente haze vna
exclamacion a los sesos o potencias interiores para comenzar a
seguir delas maravillas de aquella selua, y los sesos o potencias
interiores son cinco, assi como los sentidos exteriores y los ex-
teriores son viso, oydo, tactamiento, olor, y gusto, y los interio-
res son esto mesmo cinco, conuiene a saber seso comun, y magã
natiua: fantasia, estimatiua, y memoria. Vistos los sesos o poten-
cias interiores veamos los sus officios, y a aquellas cosas que o-
bran el primer seso o potencia interior que es el seso comun fa-
ze tres actos, el qual esta en la celula dela frente. El primer acto
dellos que haze es que reconoce los ojos y la su claridad ser fo-
rambres por do el ves. El segundo acto que haze es, discernir
y juzgar delos obiectos, conuiene a saber de aquellas cosas que
los ojos veen, assi como lo blanco, dezir ser blanco, y aver dife-
rencia entre lo blanco y lo negro. Ca esto no es obra del seso
exterior, que es el ves, ca solo el officio del ves es traer las ef-
picias dela cosa vista, y recebirlas por la su tierna compesición.
El tercero acto de el seso comun es conocer el lugar dela cosa
vista ha estado assi como dela gota que cae del trajo que des-
pues que cayo conoce el seso comun el momento de quanto
esta arriba; y quando venia la gota por el ayre, y lo que lo
que no haze el ves que no juzga della salvo quando lo ve.

Ar 4 El segun

El segundo feso interior es imaginatiua, y la su obra desta potēcia y officio es retener las especies que ha aprendido el feso comun. La tercera potencia feso interior es, fantasia, si su officio deste feso es componer las formas, o especies que estan ayuntadas en la ymaginatiua y fazes dellas, por fantasia y semejança q̄ la ymaginatiua tiene en si forma de oro, y de aquella forma faze la fantasia y compone vn monte dorado, o otra cosa semejante: o de otras especies que estan en la ymaginatiua faze la fantasia chimerica: y co ceruo es a saber componer vna semejança de animalias de estrañas hechuras que no orio naturaleza. El quarto feso interior o potēcia es estimatiua, y aqueste faça delas formas que han pasado por los otros fesos: **E** por ellas rescibidas y nas intenciones, las quales intenciones que la estimatiua faça no auiendo seydo en los otros fesos, exemplo yo veo arrebatar a un lobo vn cordero, esto solo faze el ver que es feso exterior. **D**espues que estas especies son entradas por el ojo falta la fuerza que es celula del feso comun: juzgo que el lobo que espardo no es el cordero, y el cordero es otra cosa que el lobo. **D**espues que estas especies entran adelante en la cabeça en la otra celula que es llamada imaginatiua, y aquella no faze saluo recoger las y tenerlas, y despues toma las de allí la tercera potencia que esta mas adelante que es llamada fantasia, y esta ordena de aq̄l lobo y cordero, y a lobo medio lobo y medio cordero, y otros defuorios tales, ca aquel es su officio: **D**espues viene la quarta potencia o feso interior que es llamada estimatiua, y de aquellas especies o formas passadas por los sentidos faça ella vn as intenciones assi como porque vido llevar el lobo al cordero, juzga ello vn as intencion como deue auer enemistad entre el lobo y el cordero, y aquesta es dicha intencion, y este es su officio de la estimatiua. La quinta potencia y feso interior es dicha memoria, y esta esta en el fin de la cabeça q̄ es el cerebro, y su officio desta es, retener las formas y intenciones passadas por los otros fesos, y en quanto faze el officio del retener es dicha memoria, y en quanto se miembro della es dicha reminiscencia, y aquestas cosas dichas prueua las Aristoteles en el tercero de anima, y santo Thomas sobre el y assi podemos entender la explanation que en la copla se faze, porque se enuicreca a los fesos interiores,

que

quales son las sus obras.

¶ De nuestros antecessores.) Conuiene saber de los auctores y poetas passados quiere dezir la copla, pensad potencias y fesos interiores y vsad de vuestros officios, porque demos orden a las faças y loores de los fechos de los passados.

¶ Pues que fueron colocados. (Conuiene saber asentados por ymaginario pensamiento, y por gloria de buena fama de los sus fechos,

¶ En aquel reñe de sillas, que da vida en los passados.)

Las sillas son el estado de la sabiduria y la su excelencia que da vida a los passados que curaron de la buena y verdadera sabiduria que es amar a Dios y seguir las sus carreras, esto da vida perdurable en el otro siglo y loor y gloria de buena fama en aqueste mundo y a los otros sabios autores y poetas que no concieron a Dios reciben gloria los sus nombres, aun aca en este mundo de las bocas de los que veen las sus obras, puesto que ellos perdierō la vida perdurable, y esto es lo que esta copla quiere dezir.

Copla. xxxiiij.

Vi los collados monteses
plantados por los reguardos
de sus faldas y traueses
altas palmas y eipreses
y cinamomias y nardos
y vi cubiertos los planos
de jacintos y platanos
y grandes linloeles
y de cedros y laureles
los oteros soberanos.

Vi los collados monteses.) En esta parte la copla comienza de contar de aquellos aparados de la selua y aquesto por tan

Rr 5 20

to porque falta aquí exclamatione demandando focorre a la sabiduria para los expresar, despues hizo monición a los sentidos para lo retener representar. por ende con razon se pudo poner aquí la presente copla comenzado a expresar de los arboles de la montaña y dize (vi los collados monteses) y dize aquí mōteses, por tanto porque esta palabra collado se toma propriamente por otero cruoso y no montuoso, y por dezir que eran montuosos a aquellos collados dixo monteses.

¶ Plantados por los reguardos, de sus faldas y traueses.) En esta parte quiere dezir la copla, que por todos los lugares de la selua eran plantados de los arboles que se siguē (altas palmas) palma es dicha porque tiene las sus fojas así hílas ala manera de la palma del hombre: y es palma vn arbol que denota gran victoria segun escriue Isidoro en el su decimo septimo libro de las ethimologias en el titulo de proprijs nominibus arborum) que se comienza (palma dicta) la qual arbol los griegos fenix lo dizen y aqueito por la propiedad de aquella ave así llamada, la qual dura muy mucho tiempo, y aqueito en tierra de Arabia y no en otras partes. Y así la palma a aquella semejança puesto que en muchos lugares nasce, no lleua fruto en todas, pero la tierra apta para la palma llevar fruto, es en Egypto y Syria. (y cipreses.) Este nombre le pusieron griegos segun dize Isidoro. En otro tiempo los gentiles quando solian quemar los cuerpos muertos fazian poner muchos ramos de cipreses en cerco de los lugares, porque afuyentan los malos olores, de la suavidad del olor del palo del cipres y no dexan confonder el ayre de morbo pestilencial. (y cinamomio.) Cinamomio es dicho, porque en modo de caña nasce redondo, del qual arbol escriue Isidoro en el decimo sexto de las ethimologias en el titulo de aromatibus arboribus, y dize que es su altura deste arbol de dos codos en largo, y que se cria en india y etiopia, y el su color es de ceniza, y lança muy tiernas vergas, y en quebrando qualquiera dellas lança de si vn fumo odorifero a la semejança de niebla o de poluo. (E nardos.) Nardo no es arbol antes es yerua espinosa segun dize Isidoro en el libro ya alegado en el titulo de herbis aromaticis. La qual yerua nardo itacos es de los griegos llamada: de la qual yerua de Nardo son dos linajes. La vna nardo indica llamada, la otra

nardo siriaca, y no es esto porque nazca en Siria, mas porque en el monte ea que se falla el vn lado cae Siria, y el otro en india y por esto se llaman aqueitos nombres a cada vna segun el lugar do nasce, mas de todos los nardos mejor es el Siriaco, el qual es espinoso y lança pequeña espiga y muy odorifera, la qual espiga quien la gustara fallara quemar como pimienta, y si mucho en la boca tardare la lengua defeca. Otros nardos se crien que se llaman celticos. Los quales de la region de Galia truxeron su nombre. La qual así llamada: los quales nacen muchas vezes en los alpes de Liguria, y Eufriat, los quales lançan flores de muy suave olor, y las rayzes todas juntas como en manojos ligadas. (Iacinto.) es yerua, la qual tiene la flor purpurea, y este nombre truxo de vn nombre de vn niño que fallaron muerto entre las purpureas flores. Y el caso de su pueril mortajar dio el nombre a esta yerua, segun lo testifica Isidoro en el decimo septimo de las ethimologias en el titulo de herbis aromaticis. (Platanus.) deste arbol escriue Isidoro en el decimo septimo de las ethimologias en el titulo de amigdala, & eius nomine, y dize que se llama platanus, por el anchura de las fojas. ca los griegos plantas llaman a qualquier cola ancha, y las sus fojas son muy tiernas y muelles.

¶ Y grandes linaloes.) Linaloe es arbol que el su madero quemado lo da muy grande olor, y el su nacimiento dizen que sea en el parayso terrenal, y que algunos de los maderos del vienca por aquel rio de Nilo que de alla sale, y así lo fallá (y d cedros) cedro es arbol al qual los griegos cedros llamā, ca el su humor es sentido muy ardiente en el gusto de la boca, las fojas del qual son a la semejança del cipres, y el su madero es de muy alegre olor y prolongadamente dura: y nunca se come de carcoma. Y por su prolongamiento durar los gentiles otro tiempo los enmaderauan de aqueste arbol, y la su resina es llamada cidria de la qual se los libros por las puntas de las sus fojas fueren vntadas nunca caera en ellos polilla, y son conseruados de no estragar se ni enuegarerse. El qual arbol se falla y nace en Creta, y en Africa, y en Siria, segun escriue Isidoro en el decimo septimo ethimologiarū en el titulo de amigdala, & de eius nomine. (y laureles) laurel truxo este nombre desta palabra laus por alabça, y deste arbol en otro tiempo coronaua a los poetas y los antiguos.

Coronacion

laudea se folian llamar en latin, y por antigüedad fue su-
blata aquella letra. d y puesta en su lugar. r. y llamanle laurus,
y a este arbol los griegos daphnis lo llaman, que quiere dezir
arbol que siempre dura verde, y perende a esta semejança en o-
tro tiempo los poetas solian ser coronados delas ramas de aq̃l
arbol, porque assi como el laurel siempre duraua verde, assi la
fama delos poetas nunca se feçasse ni pereçiesse segun escriue Y-
sidoro enel decimo septimo delas ethimologias enel titulo de
proprijis nominibus arborum. Y otro si lo escriue por estenso
el comentador dela comedia del Dante en los sus preambulos.

Los oteros sobetanos.) En esta parte la copla dize que todos
los soberanos conuene a saber altos oteros de aquel monte
eran guarnidos de aquellos odoriferos arboles ya recontados.
Y a questo da a entender que assi como aquellos arboles tienē
especiales propiedades y dan singulares olores de si, bien assi
todos aquellos que son plantados enel monte de fabiduria alcā-
gan propiedades mas especiales y apartadas delos otros hom-
bres, y dan de si olor y fama de mejor fabor y mas agradable, y
mas suauē, y aquesta fue la causa que los arboles odoriferos de
notauan.

Copl. xxxiiij.

*Vi una muy clara fuente
en medio dela floresta
del teatro tan plaziante
guarnida de rica gente
en aparato de fiesta
ui la nimpha que manaua
muy limpia que no estaua
contaminada de frondas
ni fueran tales las ondas
do saluacis se bañaua.*

Vi una muy clara fuente, en medio de la floresta.) En esta
parte la copla presente quiere dezir y demostrar la pureza y fer-
mosura d̃ aquella fuente, y dize que era muy clara. Esta era la fue-
te de que se dize arriba, que se llama Pegasea, esta fengian los
poetas ser enel monte Parnaso, y por otros llamado Elicon, de
la qual fuente beuieron las nueue musas y en aquel monte mo-
raron segun la fiction delos poetas Pero esta fuente no es sal-
uo que siempre mana y nunca se seca.

Del teatro tan plaziante.) Esta palabra teatro es dicha segun
algunos de theorando, que dizen por acatar, pero dize Ysidoro
enel quinzeno libro delas ethimologias enel titulo de edificijs
publicis, que teatro es dicho de espectaculo, yes lugar do se su-
ben las gentes a contemplar y acatar en los juegos que se fazen
en las ciudades, porque el lugar do la fabiduria se puede exerci-
tar deve ser contemplatorio, por esso dixo la copla, del thea-
tro tan plaziante.

Guarnido de rica gente.) Bien dixo la copla en dezir rica ge-
te, ca no ay mayor riqueza que la fabiduria, como dize Boecio

Vi la nimpha que manaua.) Ninpha quiere dezir agua, y dize
la copla arriba, que aquella agua que manaua era muy limpia,
y es comparada la fabiduria al agua, porque no ay elemento tan
noble como ella es, sin la qual no puede biuir ninguna cosa cria-
da. Y dos cosas son que sostienen principalmente la humana
vida, el agua y el fuego, y por esso a los que son dañados entre-
dizien el agua y el fuego, y segun dize Ysidoro enel trezeno li-
bro delas ethimologias enel titulo tercio decimo de aquis, el a-
gua de todos los otros elemētos se en señorea, ca el agua el cie-
lo atiempla, conuene saber el ayre, y la tierra empreña, los pes-
cados cria, los quales no pueden segun su naturaleza durar sin
el agua, haze engendrar a la tierra mieses y frutificar los arbo-
les, las yeruas fuera salir, las inmundicias y suziedades alimpia,
beuerda a todas animalias, y sobre todo, los peccados el agua
alimpia. Assi que por las sus virtudes del agua es comparada la
sciencia a ella, sin la qual no pueden los hombres perfectamen-
te entender en ninguna cosa.

Contaminada de frondas.) Contaminada quiere dezir en su-
ziada, ca la fabiduria no recibe macula ni suziedad de frondas,
quie

quiere dezir fojas de arboles: y dize de fero por traer porque traen sombra, y las fojas segun dize Isidoro en el. xvij. lib. de las etimologias, en el titulo de arboribus salen del arbol por los ojos nudos los que el arbol tieney no por otro lugar. Y porque la ciencia que se representa por aquella fuente no es contaminada ni amanzillada de ningun defecto aquella que buena y honesta es: y licenciada de vsar, por ende dixo la copla, que aquella fuente no era contaminada de frondas.

¶ Ni fuerõ tales las hondas, do Salmacis se bañaua.) En esta parte pone la topla vna semejança a aquella pureza de aquella fuente, y dize que no fueron tales las hondas de la fuente de Salmacis, de la qual fuente escribe Ouidio en el quarto libro metamorphoseos, y comienza la fabula en el verso que dize assi (Mercurio puerum diua atheride natum) y dize que fue vn niño Cirota llamado, el qual era hijo de los dioses Mercurio y Venus: el qual niño criarõ las deças nayades en la yda selua de Troya, el qual tal era su rostro que bien parecia a su padre y a su madre, y por la semejança de los sus padres, y por el nombre que truxo de ellos le conoceria quien le no conociesse. Y como fuesse ya en edad de los quinze años, con el desseo de ver las tierras estrañas de lamparõ a las deças amas que lo criaran, y fuesse, y lleuauo el desseo, el qual haze a los trabajados no sentir el afan en la grã deza de su cantidad, el qual andouo fasta que llego a las tierras de las Cañras, en la qual fallo vn estanco de agua muy clara, el qual no era el orilla de agua suya ocupada de mimbres, espadas, sauzes ni cañaueras, saluo de verde arbol, y de cortas y floridas yeruas que Licias humidades en el criaus el humor con el arena que recercaua los verdes cespedes: este estanco de agua fallo Troco, el qual estanco era morada de vna deça de las nayades Salmacis llamada, la qual no se trabajaua en el estudio de la caça como sus compañeras, ni era de la cuenta de las Venadri zes, ni sabia disparar el coruado arco a los ligeros venados, ni enhaustillar el goldre de agudas factas, ni tomar el can por la nu dofa traylla sola Salmacis era no conocida de deça de la caça, y muchas vezes las Naydes deças le contauan los solazes de la caça por animarla ella diziendo, toma Salmacis arco coruados y enhaustillado goldre de factas, y mezcla los tus ojos cõ los dul-

ces trabajos de la caga. Pero por todo esto Salmacis no se entremetio nunca en el tal estuio, antes se andaua en derredor del su estanco horas peynando sus ruuios cabellos con peyne eburneo si quier de marfil, horas bañando su blanco cuerpo en las aguas claras, horas aconsejandose en ellas de como era hermosa, assi como se aconsejaua con el espejo, otras vezes se acostaua en las blandas fojas, y quando de aquello se enioaua cogia de las flores y fazia hermosa guirnalda, con la qual cercaua la su cabeza, y que sabemos si quanto vino ay Troco en el aquel mesner, conuene saber del coger de las flores estaua ocupada, y como vido Salmacis a Troco luego lo desseo ayer. Pero no lo quiso hablar, antes que se aseytasse y arcaesse, y despues que se a paro assi, fuesse al su espejo que eran las claras aguas, el qual le demostro sermo la ymagen recodida del habito de la su fermosura, y despues que se paro a tal Salmacis, que bien merecio ser vista fermosa no dubdo de yrse a Troco y de darle tales palabras Niño tanto me pareces fermoso que la tu fermosura me haze digna de creer que tu seas dios, y si dios eres, cierto tu eres Cupido, dios de los amores, y si por ventura eres mortal, bienauenturado sos que ati engendraron, y bienauenturada tu madre, y alguna tu hermana si la has, y bienauenturada el ama de quien tu mamaste tetas, mas sobre todos mucho mas bienauenturada tu esposa si alguna ayas, y si la tienes aya yo contigo deleyte furtado, y si no la tienes sea yo talamo de nuestro casamiento. Y aqui ceso Salmacis, y el niño Troco començo con verguença a embetmejer, y aquel rubor paro o mas fermoso, y no de otra manea se vinieron aquellos colores saluo como vienen alas mançanas que cuelgan de el arbol, y como el marfil teñido: o como aquel color que suele tomar la luna en el eclipso de la tierra noche, ca no sabia que cola eran amores Troco, assi que la ignorancia era en el despenfeta de la verguença, y quando lo vido estar assi Salmacis, fuesse a el, y coigose del su blanco cuello alayando de le besar. Y quando aquello vido Troco, dixo contra Salmacis tales palabras. Por cierto si me me deças yo fuyre de aqui y desáparare ati, y por ti al lugar. Y entõces Salmacis dixo a Troco, antes te lo dexo yo a ti aunque a mi pertenecia y libremete te lo otorgo. Entõces Salmacis fizo acubante q se

partia de alli, y fasta que entremetio entre la vista fuya y de Troco algunas matas, tras las quales se pudo esconder. fincado los inojos, estuu esperando que haria Troco. Y quando Troco se vido solo metio los pies en el agua, y fallola templada ala su guisa, y entonces desnudose del todo, y entro en ella por se banar, y parecian las sus carnes fondon dela clarezza del agua como las ymagines del marfil puestas so el claro vidrio, y quando assi lo vido Salmacis començaron le los ojos a lançar desl centellas no de otra manera sino como los rayos del sol reflecte y se requiebran en buen totfo, y polido espejo, y retuden contra atras. Estonees Salmacis assi encendida en amores del niño desnudo se muy ayna y lanço las sus vestiduras a culla, y dio vn salto en el agua, y començo de abraçar al niño y vnas horas se le pegaua dela parte del vn lado, otras del otro. Y el porfiava de descabullirse della, y ella lo reercava, y lo tenia no de otra manera sino como la ciguena quando lleua la biua culebra para los hijos y ella le da muchas bueltas a la garganta: o assi como la yedra a los arboles a que se apega, o como los grandes pulpos las rocas abraçan con las sus colas, y tanto lo tuuo assi Salmacis fasta que cansaua ya, y entonces hizo vna oración a los dioses, diziendo: O vosotros dioses que sabeys los interiores secretos, y sabeys de quanto amor yo amo a este moço, de lo que yo vos ruego seredes vosotros rogados y aquesto es que nunca apartey a mi de aqueite moço ni a el de mi. Estonees oyeron los dioses las sus oraciones y covertieron los entrambos en vn cuerpo y no de otra manera, sino como quando nacen dos arboles muy juntos y son de vna naturaleza, y despues cificen se ambos de vna corteza cubiertos assi fueron, assi en aquella clara fuente los niños fechos vn cuerpo el qual cuerpo dixeronle ermostodito, y por esta razõ por que armas seinterpreteta y quiere tãto dezir como Mercurio que era padre suyo, y frodos por interpretacion quiere dezir espuma, la qual se entiende por Venus la madre, la qual fue fecha del espuma dela mar, segun las ficciones poeticas lo quieren, y los griegos le dizen al tal cuerpo androgoneo de andros que dizen por hombre y gena por muger, androgoneo por hombre y muger. Fasta aqui es ficcion parabolica, dela qual no pongo saluo este solo sefo, pues que no se alle-

se allego en la copla saluo por tracto comparacion dela fuente de Salmacis como no era tan clara, ni tan limpia como de aquello que proccissamos.

Copla. xxxv.

De gran estrado de rosas
 ni la fuente circundada
 y de sillas muy fermosas
 a menos de otras cosas
 en torno bien ordenada
 sillas de ricas labores
 vacantes de sus señores
 ni de fieras esculpidas
 sin otras que ni guarnidas
 de muy prudentes actores

(De gran estrado de rosas.) En esta parte demuestra la copla de la copia y abundancia que auia en aquel monte y cize.
 (Sillas de ricas labores, vacantes de sus señores.) Esto se entie de que en el monte dela sabiduria que muchas sillas estan vacadas, para aquellos que se aplicaren a las mercedet, y porende dize vacantes de sus señores.
 (Vi de fieras esculpidas.) De fieras conuene a saber de animas hias y bestias figuradas, y entretalladas en ellas, y esto mas esta aqui por aferimoscar la fabla que por la importancia se tracte.
 (Sin otras que ni guarnidas, de muy prudentes actores.) Estos actores quien fueron y donde, y las obras que hizieron auer no bre de actores y morada en la casa dela buena fama todo se demuestra por extenso en las coplas siguientes.

Copla. xxxvj.

Vi al alnado de vrias
 que compuso los proberuios
 y a su padre viejo en dias
 con la fonda que a golias
 como los brazos soberuios
 ni a otros que fizieron
 por do sillas merecieron
 en cacumen tan illeso
 ni a quel por cuyo feso
 los methauros floresciron.

¶ Vi al alnado de vrias.) Este alnado de vrias fue el rey Salomón y la man le alnado de Vrias, porque lo ovo el rey David, en la muger de Vrias su cauallero, y puso aqur primero a Salomón por excelencia de la fabiduria.

¶ Qu' compuso los proberuios.) En esta parte pone la copla una obra delas que Salomon hizo, por dar a entender que dezia por Salomón, por glorificar la su fabiduria, haciendo mençion dela su obra.

¶ Ya su padre viejo en dias.) A questo era el rey David que fue padre de Salomón.

¶ Con la fonda que a Golias como los brazos soberuios.) En esta parte pone la copla y escrive del instrumento o arma con que vido a David, y dize que la fonda que como los brazos soberuios a Golias, de la qual fonda se escrive en la biblia, en el primero libro de los reyes en el xvij. capitulo de dize, que como el rey Saúl recebiendo mucho escaygo, y demasia de aquel Filisteo Golias que mandó dar pregon que qualquiera que lo matasse daria a su padre los dones, y le haria una cuenta de los bienaventurados. David vino a una fama dexado el ganado que guardaba, y dixo que el se obligava a matar al Filisteo, y despues de otras palaoras con el rey Saul mudas, el rey hizo vestir a David con sus reales vestiduras, y hizo le armar de las sus preciosas armas, y David desarmado, pua le se podria moneary pelear con ellas,

ellas, y vido se muy empachado, y dixo al rey que le fiziese desarmar de aquellas, y despues que le desarmaron tomo el escudo que traya con su ganado, y su fardel pelofo, y de cuero, y lana, y encl cinco piedras guienas de arroyo, de aquellas que el vulgar dize pelados, y asi fue para el campo do estava Golias el qual fue muerto por la primera piedra que David le lanço, y asi acabo.

¶ En cacumen tan illeso.) Cacumen quiere dezir altura, illeso quiere dezir no dañado, ca el altura de la buena fabiduria sin maula y sin daño es.

¶ Vi a quel por cuyo feso los methauros floresciron.) A questo fue Arzitolates, el qual hizo los methauros y otras muchas excelentes obras que serian largas de numerar, por los quales fechos mereçio auer perdurable recordacion.

Copla. xxxvij.

Vi a Homero y Lucano
 en aquellos entremeses
 con virgilio mantuano
 seneca mandaliano
 y otros sabios cordoueses
 puesto que digan de mi
 por que en cordoua naci
 que en loor supio sus menguas
 callen callen malas lenguas
 pues se sabe ser anfi.

¶ Vi a Homero y Lucano.) Este Homero fue griego, y el mas excelente poeta de todos los de grecia, del qual dize Iustiniano en el instituta, en el titulo de iure naturali. Homerus apud grecos, &c. De la muerte deste Homero cuenta Valerio maximo en el nono libro en el titulo de mortibus non vulgaribus,

Y dize que este Homero le mato, por quanto seyendo viejo ya y andando por la ribera del mar fuele puesta vna question por vnos pescadores, y porque no la supo soluer se mato assi mesmo como digo, y la question era esta. (Quos suscepi-mus non habemus & quos non capimus, retinemus) quiere dezir en nuestro romance Homero: los que tomamos no tenemos, y los que no tomamos tenemos, Y Homero presumiendo que ellos dezian por los peces que pescaran, parecia difficile este hecho, ca como podia ser que los que ouiessem tomado que no tuuiessen, y los que no ouiessem tomado que los tuuiessen, y por no saber en cander esto, se mato, empero los pescadores auian mas baxa la consideracion y dezian por los piosos que ellos tenian, los quales los que tomaran ya no los tenian, y los que no tomaran aquestos tenian.

¶ Y Lucano, (Este Lucano fue dela gran Cordoua, egregia casa de Philosophia, aunque otros quieren que fuese de Luque villa dela muy notable Cordoua, assi como lo testifica Valerio marcial en el primero delos sus epigrammas) (dos que Senecas vnicumque Lucanum facunda loquetur Corduba,

¶ Con Virgilio Mantuano.) Virgilio fue el mas excelente poeta que entra los latinos ouo, y fue dela ciudad de Mantua, segun el canta diziendo. (Heu misera Mantua, tibi vicina cremonia del qual Virgilio en loor y gloria, el seraphico Dante en la primera comedia escriue diziendo. Tu se lo mio, maestro y lo mio actore, tu se solo colui del cui yo tolsi lo bello estilo que ma fato honore, Y assi mesmo al alto Virgilio Ouidio no lo oluida en los argumentos que fizo a la eneyda, diziendo. (Nec me prelatum cupio tibi ferre poeta si te subsequar hoc satis est. A este glorifico cantando en el duodecimo dela su thebayda, el gran poeta Stacio ende do comienza. (O mihi bifenos tantum vigilata per annos) y aun el glorioso doctor sant Augustin, ouo por bie de traerlo en el sexto libro de ciuitate dei faziendole tal loor. (Cum legissem quartum aeneidos vix poteram lacrimas sustinere.) Assi que pues ta egregios y subhmes hombres ocuparon assi en lo conloar no sin merito su ffrío razon, y lo suadio que el como excelente fuesse con ellos, y entre tales colerado subido y glorificado, del qual yo no fallo auer pa-

recido mas volumenes de libros saluo tres, el vno las georgicas, el otro las bucolicas, el tercero las eneydas.

¶ Seneca vandaliano. (Conuiene saber andaluz: ca vadia por andaluz se toma, y fue andaluz: pues fue dela gloriosa Cordoua sobre todos los morales mayor philosopho del qual escriue Jeronimo en el libro intitulado illustrium virorum diziendo. Seneca Cordubensis fortunij stioei discipulus & patruus Lucani & por te continentissimae vitae fuit: quem non potuissem in catalogo sanctorum, nisi me illae epistolae prouocarent quae leguntur a plurimis Pauli ad Senecam & Senecae ad paulum qui ante biennium quod Petrus & Paulus desolarentur mucrone interfectus est.) Deste alto philosopho los libros que fallo que el ordeno son los que se figuen los nombres dellos. Las epistolas de Seneca a sant Pablo, veynete y dos libros delas epistolas que fizo a Lucilla, y otro libro que fizo de beata vita, otros dos libros de Dei prouidencia, otros tres libros de ira, otros siete libros que fizo de beneficijs. Otros libros que fizo de questionibus naturalibus, otros onze libros que fizo delas declamaciones, otros dos que fizo de clemencia, otro libro que fizo de tranquillitate animi, otro libro que fizo de breuitate vitae, otro libro que fizo ad Marcian, otro libro de consolacione a Pollibio, otro libro de consolacione que fizo a Belian, otro libro que fizo de moribus, otro libro que fizo de quatuor virtutibus, y por otra manera se puede intitular de copia verborum, otro que fizo de studijs liberalibus, otro libro que fizo de remedijs fortunatorum, otro que fizo delas doze tragedias, otro libro que fizo de ludis Claudi, otro libro que fizo de paupertate, otro libro que fizo de las supersticiones aqste libro yo nunca he visto, pero S. August. en el sexto lib. de ciuitate dei muchas vezes le alega. ¶ Y otros sabios Cordoueses. (Nota que comendable gloria da Cordoua a los della nascientes do ha seydo la copia delos nobles forreza delos fuertes como dize Lucano. (Corduba corda dabis bellantibus arma parantibus aequos velacissimos & homines onimosissimos.) Assi mesmo Corduba flor dela esmerada caualleria y muestra y castimonia delos santos, o Cordoba dadora de comendable eloquencia delos grandes philosophos historiographos poetas doctores que en ti cuie-

en nacimiento, y de quien tu has seydo madre, ca de ti fue Aueroyz precipuo y eximio comentator sobre Aristoteles. Detti fue otro si Auicena philosopho, que sobre los philosophos, todos mas libros compuso. Pero segun afirman algunos todos los libros de Auicena fueron ordenados por quarenta philosophos de Cordoua, y atribuyeron el loor al hijo del rey llamado Auicena, porque los libros en mayor reputacion fuesen tenidos, y asi mismo Seneca y Lucano como dixen. Y pues que la fuente de la philosophia de España fue Cordoua, crecer deuenos que todos los philosophos o los mas dellos que de España salieron de Cordoua ouieron la sciencia, o nacimiento. Assi que deuenos auer por conclusion pues Aristoteles salio de España que fue en ella nacido segun Plinio lo testifica en el libro de la natura historia, y segun Lucas de Tui en las sus coronicas, en el capitulo de arca sedicto a fueros, que el dicho Aristoteles fue de Cordoua fuente de la philosophia. Pero despues passo en Grecia do fue discipulo de Platon, y maestro de Alexandre. Otro si fue Quintiliano de Cordoua, del qual dize Eusebio en las coronicas, que despues que Galba fue de España Emperador, fue el primero este Quintiliano que tuuo en Roma escuela publica otro si fue de Cordoua Trogo pompeo, y Paulo orosio. Y este Trogo pompeo fue Emperador segun se lee en cronica summoram pontificum, donde le canta diziendo. (Imperator Papeius Trogus Cordubensis floruit tempore Antonij pij) el hizo escrivir todas las historias del mundo, desde el tiempo de Nino rey de los Assirianos fasta el monarca Cesar, y distinguiolos por quarenta y quatro libros el abreucion de los quales hizo lustro philosopho.

Coplá: xxxviii

Con aquellos de consuno
que enen tales tropheos
vi al romano tribuno
dictador muy oportuno

del gran methamorfoscos
ni la fama gloriosa
del arte cauallerosa
que recompuso boecio
y el consolable boecio
con los sus metros y prosa.

¶ Con aquellos de consuno, vi al romano tribuno. Este fue Ouidio publio nasor: el qual fue tribuno de Roma en tiempo de Tiberio cesar, y fizo estos quinze libros del volumen intitulado de methamorfoscos, y fizo otro si el libro de arte amadi, y otro libro de remedio amoris, y otro libro de vetula, y otro libro de falsis, y otro libro de ponto, y otro de sine titulo, otro que es intitulado Ouidius epistolarum, y otros dizen que el hizo, pero yo no los he visto.

¶ Que recompuso vegecio. Este fue singular libro que Vegecio hizo, que es intitulado de re militari.

¶ Y el consolable Boecio. Boecio fue vn gran philosopho, el qual hizo la traslacion de las obras de Aristoteles de griego en latin. Este tien en muchos que fue santo, y que fue sant Scuerino. Este hizo el libro que es intitulado Boecius de consolacione, por oti el libro de disciplina scholastica, y otros muchos y singulares libros. ¶ Con los sus metros y prosa. Dixe aqui con los sus metros y prosa, por quanto el libro que el hizo, de consolacion, procede anfi en vnos lugares prosa y coy en otros lugares por metros medidos por syllabas.

Coplá: xxxviii.

La fuente etrenncingian
los actores palancianos
quando heuos do uenian
nueue donas que trayan
sendos sepiros en sus manos

en los quales reportauan
 vn palio do se loauan
 bien las manos del platero
 y debaxo un cauallero
 a quien todos acatauan.

¶ La fuente circuncingian.) En esta parte la copla que demostro quales eran algunos de aquellos que estauan en aquella selua, quiere dezir aqui como vinieron nueue donzellas, las quales eran las nueue ciencias o musas, y dize la copla que eran entonces los actores al derredor dela fuente, conuiniene a saber que la cantan en cerco, y por esso dize la copla, circuncingian.

¶ Sendos ceptros en sus manos.) En esta parte dize la copla q aquellas donzellas eran las nueue ciencias que trayan sendos ceptros en sus manos, y por los ceptros podemos entender la virtud dela ciencia que della se recrece, y aquesto por tanto que assi como aquellos ceptros sostenian aquel palio que era gloria dela fama y habito virtuoso y vida dela perpetua recordacion, guarda y conseruacion dela persona que lo merece, assi las buenas virtudes dela sabiduria y ciencias, y sus devidos fines, son ceptros que sostienen al hombre que las sigue en recordacion dela buena fama despues dela muerte, y en habito de dulce gloria en la honesta vida, y estos tales eran los verdaderos ceptros que sostenian aquel palio que las nueue donzellas en las manos trayan.

¶ En los quales reportaua.) Nota aqui que dize la copla reportauan que quiere dezir retrayan o tornaua a traer, assi que esta palabra nos da a entender que otras vezes lo auian alli traydo. Aquel palio y aquesta palabra puso aqui la copla por tanto que los actores que he suso nombrados todos fueron alli traydos, por las ciencias y por la su gloria que es su verdadero palio, y por ende se pudo dezir reportar que es tornar lo traydo a traerlo.

¶ Vn palio do se loauan.) Esta palabra palio quiere dezir muchas significaciones segun Ydoro Catolicon Huguicio y Pa-

pias

pias, pero aqui palio como esta, tomase por aquel paño de seda o entretexido de oro que suelen meter sobre los reyes, en las ciudades do nueuamente llegan de su reyno.

¶ Bien las manos de platero.) En esta parte dize la copla que se loauan las manos del platero en aquel palio, y aquesto por tanto que se suele dezir vn fabla que es farto vulgar o comú, quando alguna cosa es bien hecha, dicen que loa bien a las manos del fazedor, y porque aquel palio era tanto rico y hermoso que riendolo mucho loar y al que lo hizo dixo que se loauan en el bien las manos del platero, conuiniene saber del que lo hizo.

¶ Y debaxo vn cauallero.) Bien dize la copla, debaxo, ca todos aquellos que son criados con laetra fuente dela sabiduria, son puestos debaxo del su palio, que es la su protection, conel qual se pueden escudar delas insidias de los cautelejos y delas armadijas de los que mal bien, y pueden alcanzar glorioso fin, assi en este como en el otro siglo.

¶ A quien todas acatauan.) Dize aqui la copla que todas estas donzellas acatauan a este cauallero, y esto da a entender que era vniuersal y es en ellas, y por ende lo acatauan y lo seguian, ca todas las cosas son variables y se rigen por la ordenança de la fortuna, y las puede dar y quitar assi como honores, riquezas, dignidades, y otros semblantes bienes, de los quales la fortuna es despençera saluo la sabiduria que no la obedece, ca do quiera que el prudente y sabio vaya le seguira la prudencia o sabiduria lo que no faran assi las otras cosas.

Copla. xxxix.

Los sus bultos uirginales
 daquestas donzellas nueue
 se mostrauan bien a tales
 como flores de rosales
 mezcladas con blanca nieue
 vrania, eutempe
 caliope, melpomene

eran sus nombres sin brio
erato, polymia, elio,
comedia terficore.

¶ Los sus vultos virginales.) En esta pte la copia describe de la hermosura de aquellas donzellas sus memoradas, y dize que sus vultos conuienen saber sus rostros eran virginales, y aquesto por tanto; porque el rostro de la donzella virgen esta reuettido de habito de intrata hermosura, y los poetas y especiales hitoriales enuieron en sus registros este modo en el loar de la hermosura de qualquiera q̄ mucho querian ellos loar segun haze mencion Ouidio en el viij lib. metamorfoseos alli do fabla de la virgen Arelate honrra del monte Liceo de quando vino ala muerte del puetto de Calidonia, en el metico que dize asi (Talis erat facies qualis diceretur virginem in virgine posses) Y por ende dize la copia los sus vultos virginales, conuene (saber muy hermosos.

¶ Como flores de rosales mezcladas con blanca nieue.) En esta parte pone la copia vna semejança natural ala manera q̄ los rostros de aquellas donzellas eran fermosios. Y dize que como las flores de los rosales, conuene saber las coloradas rosas mezcladas con la nieue blanca causaran confacion de extraña hermosura, y por ende les dio a tal semejança a los sus rostros.

¶ Vrania.) En esta parte la copia despues que dixo que eran nueue aquellas donzellas y de criuo de la hermosura dellas quiere poner y pone los sus nombres, y dize que la vna dellas se llama Vrania, y porque veamos el conocimiento mejor de los sus nombres conuene saber que los philosophos tienen estas nueue cosas ser los nueue instrumentos porque el hombre fabla, pero los theologos tienē q̄ son las ciencias las causas de las quales son nueue: conuene saber ymaginaciones, intellectos, memorias, ciencias, artes estudios, exercicios, sabidurias, y virtudes, y aquesto por quanto a la inquisición de la ciencia ocurre la ymaginación, la qual las formas de las cosas e ellas mismas por lo q̄ ellas son imaginan siēpre y saca otro tal, despues sigue el intellecto q̄ juzga de aquellas cosas que halla en la ymaginacion y despues corre la memoria q̄ guarda y retiene las cosas juzgadas por entendimiento mas aquello q̄ guarda la memoria es ciencia

po-

potete en la memorial: celula por dos maneras, conuene saber en habito y en acto, si en habito entoces sera arte q̄ es esta mesma cosa q̄ sciencia en acto: Y deues saber q̄ aquella puede ser dicha sciencia q̄ platicádola no recibe asan el q̄ la platica, asi como el phisosopho en platicar su philosophia, y el logico la logica en quebiē entēde, y aquella puede ser dicha arte q̄ por mucho q̄ bica la sepa, el q̄ la platica, asana en la platicar, asi como el carpintero ē fazer vna sarga, y el cuchillero en fazer vn cuchillo, y aquesto notiene la sciencia, ca la sciencia no la apredemos saluo por causa de delectacion o por causa de aprouecharnos della, cō poco trabajo, segū escribe Horacio. (Aux prodesse volunt aut delectare poeta) q̄ quiere dezir. O quiere o lo fazen por apuechar así, o por delectarse los poetas. Vistas estas cosas veamos los nombres destas ciencias nueue de dōde los truxeron por interpretaciō y por etimologia; y dize la primera en la ordenança de la copia.

¶ Vrania.) A q̄ste nombre por interpretaciō quiere dezir capacidad de ingenio, o potete en el ingenio, por q̄ quādo alguna cosa concebimos, luego juzgamos a aquella cosa q̄ ingenio guaracemos.

¶ Eutēpe.) Este nombre eutēpe quiere dezir por interpretaciō buena adharaciō, asi como la manera q̄ quierō los poetas muchos q̄ hizierō muchos volumines por se delectar, y aquella tal ciencia puede ser dicha eutēpe, la qual es ciencia de la voluntad complazadera.

¶ Caliope.) Este nombre caliope es dicho a calon que dize el griego por bueno, y fonos que dize por sonido. Assi que caliope quiere dezir buen sonido, y aquesto por tanto por quanto las cosas que los hombres quieren de representar y dezir ciencia y sabiduria es proferir las por dulce modo, y suauē manera y en assentando termino, y este tal estylo se puede dezir caliope. ¶ Melpomene.) Por interpretacion quiere dezir instrumento q̄ nos enseña dulcēmente fablar, asi como es la ciceroniana rethorica o sotil habla, por la qual impetramos lo que desiamos. ¶ Herato.) Esta donzella o musa llamada Herato, su officio es hablar alguna cosa semejable a las semejables que auemos aprendido, y por vna inuencion vista repetir, o hablar y ser inuentiuo de otro tal, o mas sotil, y esta ciencia tal, puede ser dicha Herato. ¶ Polymia.) Quiere dezir deste nombre, dadora de muchas cosas, asi como es la memoria q̄ le damos

y reco-

Y recomendamos muchas cosas poco a poco, y despues retiene las todas, y dalas juntamente, y aquesta tal sciencia puede ser dicha Polimia.

¶ Clio.) Esta musa llamada Clio, se interpreta pensamiento de las cosas, ca de aquel que cantamente se quiere auer, es la tal sciencia, conuiene a saber Clio que es pensar, y pensar mucho las cosas antes que se fagan. Y esto mesmo Clio por interpretacion quiere dezir fama, ca por la fama se adquiere y busca la doctrina, y dizese fama de otros que es gloria: porque dela fama recibe el bien enfamado gloria.

¶ La otra musa llamada comedia.) Es tratar de cosas baxas y cantos de villa o ciudad. Y questo por simple y humilde estilo, y diriuase este nombre de comedia, de como que dize el griego por ciudad o villa, y odos por canto: porque el su tratar es canto o dezir de villa.

¶ Tersicore.) Esta palabra se interpreta deleytante guarnecimiento, ca quando caen los sotiles juyzios delos hombres en altos pensamientos y nueuas inuenciones juzgan sus mesmos en tendimientos ser bien guarnecidos de juyzio y sciencia, assi que tersicore quiere dezir deleytante guarnecimiento. Y ha parescido que cosa eran aquellas nueue donzellas en la copla mencionadas, y que significauan los sus nombres, y como se entendia y el mysterio e importancia suya.

Copla. xli.

A la que ui continente
de mayor autoridad
demande muy mansamente
quien era aquel mereciente
de tanta felicidad
respondio con gran falago
a quien tu veces que fago
tan gran despesa de honor

el de mendoça es señor
dela vega y de buytrago.

¶ Ala que vi continente.) En esta parte la presente copla demuestra vna pregunta o demanda que se fixo a vna de aquellas donzellas demandando quien era aquel mereciente de tanta felicidad o bienauenturança, que merecia ser traydo a tal lugar, y con esta fiesta, y contiene se en ella la respuesta delas donzellas.

¶ Quien era aquel mereciente, de tanta felicidad.) Esta era la demanda que yo fazia, y lo que pregunté ala vna delas donzellas, y dezia de tanta felicidad veyendo la tanta bienauenturança que ganaua y recebia aquel que con tanta fiesta alli presentaua.

¶ Respondio con gran falago.) Bien dize la copla con gran falago, ca todas las razones mouidas por la sabiduria o sciencia, que se entiende por aquella donzella, son las palabras muy dulces y falagueras y que plazén a los oyentes.

¶ Tan gran despesa donor.) En esta parte pone la copla la respuesta dela donzella que era la sabiduria, y dize que dezia que hazia aquel señor que alli trayá gran despesa de honor, y que esto assi es: ca la sabiduria es despenfiera de la honor, perdurable y gloria y buena fama de aquel con quien ella mora.

¶ El de mendoça es señor dela vega y de buytrago.) En esta parte la suso dicha donzella por dar mejor a entender quien era aquel merecedor de tanta fiesta, quiso poner este apellido por do fuesse conocido, la qual trae dela parte del su abolorio y genealogia diziendo que era de mendoça, conuiene a saber que era el magnanimo scientifico venerable señor Yñigo lopez. Dize adelante dela Vega y de Buytrago, porque son señorios suyos, porque los oyentes no dubden en el su nombre por lo y expresado propriamente en la copla, y aquesta dubda se temio concuerde en la vulgar gente, ca de los otros no es recelante.

Copla. xlii.

Yo dize nunca dios quiera

ca yo lo dexé bien sano
 capitán de la frontera
 quando la vez postrimera
 metió hielma a saco mano
 mas auea miedo por dios
 de dezir tal cosa uos
 ni al presente dios le mande
 ca feria daño tan grande
 qual no fue antes de nos

¶ Yo dixé nuncá Dios quiera.) En esta parte muestra la copla el replicato que yo fizé a la donzella, y aquesto por euitar una callada question que podian algunos dezir, como trayan allí a Yñigo López, seyendo bivo alo coronar entre aquellos sobredichos actores que eran passados deste siglo, y yo moui aquella question por satisfazer a los tales conel replicato de la donzella que adelante parecera, y dixé, nunca dios quiera que fuesse allí traydo presumiendo y dando a entender si lo dezia la donzella por el ser fallécido, lo qual dios no quisiesse.

Ca yo le dexé bien sano.) Dize aqui, dexé por lo yo ver y de xar por quanto yo parti entonces de aquellas partes para otro lugar discurrindo por aquella corredera rüeda de la fortuna q' ni dexa a los cuydados morir, ni a los bienauenturados. Ga zar largo tiempo del termino de la bienandança.

Capitán de la frontera. (Y aquesto porque en esse tiempo que yo auia de ende partido era de la frontera de los infieles moros quierres for y capitán de los obispados de Cordoua y laen, y sus terminos, y por mandado del serenissimo y muy alto esclarecido rey y señor don Iuán de Castilla y de Leon, trabajando de dia y velando de noche por acrecentar el seruicio de Dios y del muy alto rey y señor, y por ensanchar los sus reynos, y poner a llende los patrones de las sus límites robando ganados, escaltando castillos, derribando y postrando alcarias y torres, ganando lugares, talando arboledas, matando y desmembrado los sacracenos cuerpos, cmbiando las sus animas ala boca del fuercio, tó

uicne

poetas ser conuertido en aquella planeta que llamamos Sol, y assi la llama Ouidio enel primero metamorfoseos en el metro q' se dize assi. (Phœbus amat uisâ; cupit conubia daphnes.) Otro si, le llaman al sol Titan como este poetico y cuidiano metro lo testifica. (Nullus adhuc maudo præbebat lumina tita) Llamane assi mesmo sol, porque solo resplandete sobre todas las cosas: assi como Ouidio enel primer metro del segundo metamorfoseos que dize assi. (Regia solis erat sublimibus alta columnis.) Otro si dixerone Delius por quanto fingieron los poetas quel sol y la luna naciesen en la ysla Delos: y assi le llama Ouidio enel primero metamorfoseos q' dize assi. (Delius huc nuper yictor serpente superbus.) Otro si, le llama latonio porque fingió los poetas el sol ser hijo de una muger, q' se llama latona, y assi le llama Ouidio enel comienzo del octauo metamorfoseos enel metro q' dize assi. (In quibus auratâ proles latonia festur.)

Copla. xlv.

Dentre las ramas mas bellas
 da quel seluatico seno
 salieron quatro donzellas
 mas claras que las estrellas
 conel noturno sereno
 las quales cantando en ante
 el romancé de athlante
 circundaron su persona
 y le dieron la corona
 sobre todos ilustrante.

¶ Dentre las ramas mas bellas da quel seluatico seno.) En esta parte la copla presente quiere dezir y mostrar donde salieron aquellas donzellas que trayan la corona, y dize de entre las ramas mas bellas por quanto aquella montaña y la su alta tierra signifi caua la excellencia de la sabiduria, y assi que las hermosas ramas

fuyas

fluyas son las ciencias por do la sabiduria es repartida, y por que aquellas donzellas eran las quatro virtudes cardinales como adelante parecera: por esto dize que salteró de entre las ramas mas bellas, ca deia ciencia sale y nace la virtud.

¶ Mas claras que las estrellas conel noturno sereno.) En esta parte la copla da vna semejança ala claridad de aquellas donzellas. y dize que eran mas claras que las estrellas conel noturno sereno, es a saber conel sereno dela noche.

¶ Las quales cantando en ante el romance de atlante.) Dize aqui la copia que aquellas donzellas que eran las quatro virtudes cantan en el romance de atlante. Deste romance de atlante habla Virgilio en el su quarto libro eneydos, y por que atlante fue muy gran astrologo, y hablo de los mouimientos de los cielos y de los fuechos de arriba dixerón que aquel fablar fue romance que el yuglar ponía en la citara en las bodas de Eneas con la reyna Dido de Carrago, y yo dize que estas donzellas cō aquel cantar o romance traxeron la corona esto es con los pensamientos de las cosas celestiales que son verdadero romance, en las quales cosas hazen a los hombres virtuosos contemplar las virtudes que se entienden por aquellas donzellas.

¶ Circundaron su persona.) Y aqueito así acace que las virtudes cercan y acompañan al hombre virtuoso, y son así como preciosas vestiduras.

¶ Y le dieron la corona sobre todas ilustrante.) Dize la copia que esta corona era ilustrante: o resplandeciente sobre todas por quanto era de ramas de dos arboles como parecera ala copia siguiente.

Copla. xlvj.

Alas otras excedia
pues que sin ser laureada
era su follageria
de ramos y ualentia
de robles ramificada.

De la

De la compañía prudente
que vino con tal presente
quien sus nombres uer quisiere
uer los ha si bien leyere
esta copla subseguente.

¶ Alas otras excedia.) Quiere dezir que sobrepujaua en excelencia alas otras coronas.

¶ Pues que sin ser laureada.) Aqui demuestra la copia la razón por que sobrepujaua aquella corona alas otras en excelencia. y dize que sin ser laureada como las otras que era ramificada de fojas y ramas de robres y que esta era la excellencia que sobra las otras tenia, y aquesta excellencia de los robres, denota ferocidad y ualentia y esposito conocimiento de la militar disciplina, ca la corona de los robres a los fuertes pertenece, y a ellos es atribuyda: y aun esta palabra robe bien lo demuestra y denota fortaleza: ca emana y decide de robur que dizen los latinos por fuerza o fortaleza.

¶ De la compañía prudente, que vino con tal presente, quien sus nombres uer quisiere.) Aqui repite la presente copia a los que quisieron uer los nombres destas quatro donzellas que truxeron este presente, es a saber esta laudable corona ala copia subseguente, es a saber ala copia que por orden tras esta se sigue.

Copla. xlvij.

La prudencia y temperança
y justicia y fortaleza
dan nor su cierta balança
perdurable buen andança
que uale mas que riqueza
Por ende sed embidiosos

Deſte bien los cautelofos
 Las ueſtigias imitando
 del que biue perdonando
 nueſtros uicios odioſos.

¶ La prudēcia y temperan̄a, y juſticia, y fortaleza.) Eſtos quatro nombres ſon los delas donzellas que arriba dixo la copla; las quales ſon las quatro virtudes cardinales y dizen ſer cardinales de cardine q̄ dize los latinos por quicial, ca bien aſi como la puerta ſe conto na y rebuelue con el quicial: bien aſi la poli tica vida que es puerta de buenas cōſtumbres ſe rebuelue y cōrro na y rige por eſtas quatro virtudes, las quales dan coronade gloria a fama a qualquier hombre virtuofos ſegun aqui la parabolica figura, on lo figura.

¶ Dan por tu cierta balança.) En eſta parte pone la copla el fruto deſtas virtudes como por ſu cierta balança y orden dan perdurable buena andança, ca la juſticia da juſto y honeſto juyzio; la qual es perpetua y conſtante voluntad y dadora a cada vno ſu derecho ſegun la definición de Vālpiano, pero Platon dize que juſticia es vna que mucho puede en las coſas que poco pueden. Aſi meſmo la prudencia es heito vſo de honeſta ſabiduria, y ſa ber poco de aquello de lo que mucho ſabiendo el hōbre ſe ma eſtra mōnos prudente ſer, y propia prudencia es aprouar la buena y detruyr la mala ſciencia, y la otra virtud que es temperan̄a: eſta es amandadora de los ſoberuioſos penſamientos y apagadora dela encedida ira y gaſtadora dela defordenada cobdicia y de todas buenas coſtumbres reparadora. La fortaleza es virtud que ſinge gran coraçon en la mala andança alegre roſtro en la grã tribulacion, y color de buen reparo en las irreparables coſas, aſi que por eſta guiſa dan perdurable buen andança eſtas virtudes al q̄ las ſigue las buenas coſtumbres mas que ninguna riqueza.

¶ Poren de ſed embidioſos deſte bien los cautelofos.) Aquí concluye la copla diziendo que por las razones de arriba deuen auer cobdicia y embidia los cautelofos y malos dela gloria que los buenos reciben por ſer virtuofos.

Las

¶ Las ueſtigias imitando.) Las ueſtigias conuiene a ſaber las piſadas imitando, es a ſaber remedando y ſiguiendo el eſtito virtuofos.

¶ Del que biue perdonando vueſtros vicios odioſos.) Aquí ſeñala la copla cuyas piſadas deuen ſeguir aquellos que en ios vicios deſte mundo ſe embueluē; y dize que de aquel que viue perdonando vueſtros odioſos vicios: eſte era Yñigo Lopez, y por Yñigo Lopez podemos entender qualquier hōbre virtuofos. Ca eſte tal biue perdonando y aborreciēdo los odioſos vicios por que pueda cantar con el pſalmiſta en el dauitico y propheticos libro aquel mote que dize aſi. (Iniquos odio habui.)

Copla. xlviii.

O de eſta gigantea
 ten manera como giſes
 tu ſabla trujamanera
 ſegun a dido penea
 con aquel ſijo de anchifeſ
 Y la tu lengua giſmera
 ueremos como ſeſmera
 con aquel uiento boreas
 pues que te mandan que ſeas
 deſta fieſta pregonera.

¶ O de eſta gigantea.) En eſta preſente copla deſpues que Yñigo Lopez fue laureado y coronado ſe hazē vna exclamacion ala de eſta dela fama, y dixole gigantea porque fue ſegun los poetas eſcriuieron del linage de los gigantes; dela qual eſcriue Vergilio en el ſu quarto libro eneydos. y dize que eſta de eſta de la fama fue hija dela tierra y del linage de los gigantes; y que tenia mil orejas y otros tantos ojos; y que tenia alas liuianas para volar y andando que ganaua virtud, y realmente hablando eſta de eſta no es ſalud la fama que corre; del bien o del mal,

Li 4 y diezca

y dizen le ser hija dela tierra: porque sobre las terrenales cosas se leuanta. Dizen que tenia mil orejas y otros tantos ojos: esto es porque la fama es gismera de muchas cosas y ve e oye diuersos hechos, y dixeron que ella tenia huianas alas para bolar: esto es por quanto la fama ligeramente buela y se estienda: y yo acatando las propiedades de esta deesa quisele recomendar esta fiesta y coronacion que aqui auia recibido Ynigo Lopez que la fuesse pregonando por el vniuerso mundo, porque esto fecho no estauieffe adormido entre las tinieblas del oluidança.

(Segun a Dido penea con aquel hijo de Anchises.) Aqui da una yna semejanca la presente copla aquella deesa de la fama, y dezi q' asi aparejasse agora su fabla, o su lengua para publicar esta fiesta como hizo quando descubrio a Dido Penea es a saber Reyna de los peuos quando se allego al hijo de anchises: es a saber a Eneas segun lo cuenta Virgilio en el su libro Eneydos, y dize como Eneas vino e se saliese de Troya por los diuinos amonestamientos, y pasado por los peligros del mar y designadas fortunas y aportado a Cartago ciudad que la Reyna Dido de nuevo edificara fueron ende ambos enamorados y igualmente por el misterio de Venus madre del dicho Eneas: y finalmente como vn dia caualgassen la Reyna Dido y su huésped Eneas a correr monte con las gentes suyas: alla les toma grande agua: por ampararse dela qual Eneas y la Reyna Dido se pusieron fondo de vn gran penedroso el qual ouieron coytiuo allegamiento. Esto hecho dize Vergilio que lo vido o supo la deesa de la fama, y luego lo fue pregonando por el vniuerso orbe de las tierras. Y por casa del Rey Iarba que era hijo de Iupiter. Y por ende yo dezia y esclamaua esta deesa que viniesse a diuulgar esta coronacion a aquella semejanca que auia descubierta a Dido penea con aquel hijo de Anchises, es a saber con Eneas.

(Y la su lengua gismera, veremos como se muestra, con aquel viento boreas.) Dixo aqui gismera lengua porque la fama, tal es y su officio y su virtud es de gismera y pregonera. Dixo mas que se esmerase con aquel viento boreas, esto es porque aquel viento que es vno de los quatro principales, es muy impetuoso y corre arrebatadamente. Por ende porque ligeramente auerriessse la fama por todas las partes. Dixo la copla que

que se esmerase con aquel viento boreas.

Copla. xlix.

*Tus albueruolas refuenen
en los oteros que gozes
porque fallen los que vienen
Las nubes que las detienen
rompidas de las tus bozes
En un fecho tan profundo
no traspasase uagabundo
la su tanta perfeccion
ygnorando los que son
o fueron en este mundo.*

(Tus albueruolas refuenen, en los oteros que gozes.) Esto es que la gloria de la fama se sonasse en los oteros, es a saber en los altos lugares: y por las casas de los reyes y de los grandes señores, y por los altos estudios de los egregios letrados.

(Porque fallen los que vienen, las nubes que las detienen, rompidas de las tus bozes.) Estos que vienen son los que en el mundo son o ser esperan: las nubes que las detienen. Estas son las embidiosas redarguciones de los maldizientes que se anteponen como nubes a los buenos y virtuosos fechos: estas tales nubes deuen ser rompidas con las bozes de la gran fama limpia y buena que del hombre virtuoso emanar procede.

(En un fecho tan profundo no traspasase uagabundo.) Este fecho es la buena vida del hombre virtuoso: la qual aparece preciosa corona de la buena fama: el qual fecho no se deue callar, ni traspasar calladamente, antes se deue placear y publicar y comunicar a todos: porque los malos enmudecen su mala vida y ayan desseo de ganar semejante corona tomando exemplo en la virtuosa vida.

(La su tanta perfeccion.) Gran perfeccion es al hombre ser virtuoso.

virtuoso, por la qual se alcaga entre los mortales la corona de la buena fama, y ante Dios sempiterno fruyr de la perdurable gloria.

¶ Ygnorando los que son, o fueron en este mundo.) Asi que aquesta perfeccion no deuen ygnorar o dexar por saber como dize la copla, los que agora son y biuen o los que fueron en el mundo. Aqui fenece el proposito y conclusion del dezir, y aqui adelante se sigue vna copla por cabo o fin del, por la qual me despidio dela obra presente, y pongo en la siguiente copla vna semejança como yo desapareci y fue de yusmetido en aquella selua aun hecho de los que nos cuentan los nuestros ancianos que acaçcio aun cauallero del conde Fernan Gonçalez, y por aquel hecho o aquello que del se recuenta es muy vulgar y comun a qui no lo espreçare ca sabido es.

Copla. 1.

Segun que trago la tierra
al cauallero de marras
asi me soruio la sierra
ramusia boluiendo en guerra
las treguas dadas en arras
Porende sino descriuo
en grado superlatiuo
muchos perdones imploro
ca ni se donde me moro
ni aun en que mundo me biuo.

¶ Segun que trago la tierra al cauallero de marras.) En esta fi dal copla y cabo del dezir se muestra como fue de yusmetido en aquella selua, y vna semejança a ello asignando, y esto se hizo por euitar vna callada question q̄ de aqui podria resurgir de alguno que dixera que esta coronacion tanto redundaua a honor de mi como del señor Yñigo Lopez a cuya aduocacion se hizo y a questo por yo demostrar como puge y subi hasta la sublimitad o altura

o altura de aquel excelente monte do vi celebrar aquella celestissima fiesta. Pero si yo escriui dela mi subida, fue porque subida pudeisse mejor fengir algo delo que dize que arriba vi, pero por destruyr a queste maculoso pensamiento pungido dela carne ma dela invidia. Dize aqui en esta final copla como la fiesta fenecida fuy yo tragado y soruido y abaxo puesto de aquella selua presumiendo de mi: no tan digno de ser para alli quedar y permanecer, y a queste dize que fue ala semejança de aquel cauallero que fue tragado dela tierra en tiempo del conde Fernan Gonçalez.

¶ Ramusia boluiendo en guerra las treguas dadas en arras.) Ramusia esta aqui por la vettura, y dize se ramusia dvn castillo llamado Ramasio donde la vettura en tiempo de los gentiles tenia el mayor templo, y asi se le llama Quidio en el su libro mayor sobre la habla de Narcisso donde dize. (Audit hæc ramusia.) y por esto dize la copla, que ramusia conuene a saber la ventura boluiendo en guerra, es a saber en desastrada fortuna las treguas, conuene a saber los breues espacios dela bienauenturança dadas en arras conuene a saber en señal dela su inconstancia y poca firmeza yo fuy de yusmetido y abaxado de aquel monte por la tergiuercion y bultura dela instable rueda dela ventura.

¶ Porende sino descriuo.) Conuene saber por la razon sobre dicha, y por la que abaxo se dira, y descriuir es destruyendo de membrar y cada razon por su cabo apartar assignando a cada vno su propiedad y causa.

¶ En grado superlatiuo.) Superlatiuo es tan alto grado segun los gramaticos que no sufre mejoría sobre si, los quales hazen tres grados de bien o de mal. el vno es positivo asi como dezir bueno, o asi como dezir malo, el otro es comparatiuo asi como dezir mejor, o asi como dezir peor, el tercero y mas excelente de todos es el superlatiuo, el qual no puede ser vencido en aquella cosa que el sobrepaja, asi como si dixesemos muy mas bueno, o si dixesemos muy mas malo, y yo dire aqui que no escriuia en este superlatiuo grado puesto que la inuencion lo mereçieffe, pero el mi humilde y baxo pensamiento no alcançaua mas.

¶ Muchos perdones imploro.) Implorar es suplicando de mandar

Coronacion.

mandar: y muchas palabras ay que parecen tener esta significacion aunque han variables respectos. Ca tenemos pedir y demandar: suplicar e ymplorar. Esta palabra demandar propiamente se ve quando hombre demanda lo que suyo no es a fin de fazer lo suyo. y esto a otro ygal o menor de s. Pedir esta palabra sirve propiamente quando hombre pide lo suyo a quien solo tiene ocupado: puesto que el que lo tenga sea mayor o menor, o ygal del que lo pide. Suplicar es demandar alguna cosa a otro mayor que el que lo demanda: puesto que la cosa demandada sea del demandante, la demande por hazerla suya. Implorar es demandar hombre a otro mayor que si cosa incorporal assi como fauor al señor, implorar su officio al juez demandar perdon a aquel a quien hōbre yerra. E yo vese aqui desta palabra implorar por quanto este breue compendio de coplas llevaria muchos yerros menguas o defectos, y por esto imploraua e imploro muchos perdones en lo errado: y suplico correcció, y si alguna cosa fuere vista en que bien aya dicho demandando por gracias gloria de honesta fama. Ca si la mi escriptura defectuosa o ygnorante procede del deleznable tiempo destruyra la su denostada recordacion. Y si ordenadamente prosigue la cuenta de los largos años sera a ella vida de gloriosa comemoracion estendiendose por las bocas de las comarcanas regiones: porque yo pueda cantar con aquel Publico Nabo en el fin del quaxeno diziendo. (Ore legar populi per quem omnia secula fama: si quid habent veri vatum prezagia viuam.

L AVS DEO.

Ses teli B rose per Diere h uel base l u a s t i e
De p e r a

Amad i os m e c c n a

mortales.

2

No se gaste mas pauilo
en saber quien fue pegaso
las dos cumbres de parnaso
los siete brazos de nilo.
Pues nos llegamos al filo
y sabemos que de nos
juzgando rescibe dios
mas la obra quel estylo.

Comparacion.

De fuerte alabo a Tideo
a Lucrecia de muy casta
a los biuos no me basta
que a los muertos lifongeo.
Digo males de Tereo
a egipto reprehendo
mis grandes uicios desiendo
y los agenos afeo.

A Dido con otras gentes
infamo muchas uegadas
loo mas a las passadas
porque yerran los presentes.
Tyro los inconuenientes
con exemplo de maldades
las honestas uoluntades
de sanas hago dolientes.

Comparacion.

Amarillo haze el oro
al que sigue su minero
y temblador el theforo

A 2

De los siete peccados

Pero con sermón honesto
quiere la pura intención
el que mira al corazón
y no juzga por el gesto
Si uerdad es todo esto
en ello parando mientes
dexemos los incidentes:
boluamos al presupuesto.

Despide el prohemio y
da fin ala obra.

A qualquier uicio que incline
la uoluntad y lo siga
la razón lo contradiga
la prudencia determine.
Pues de aquí se nos asige
por nuestro juez prudencia
porque por la su sentencia
nuestra vida se encamine.

Figura el autor la forma
de la uoluntad.

Con muy disforme figura
la uoluntad aparece
a desfora mengua y crece
la su forma y estatura
penetra con catadura
de siete caras y bocas
todas feas sino pocas
deshonesta hermosura.

Figura la primera cara
de la Soberuia.

mortales.

4

Muy altiuva y desdenosa
ui la su primera cara
inflada turbia no clara
sin causa siempre sañosa
horas triste y pensosa
con turbio gesto mostrando
a las uexes declarando
potestad presumptuosa.

La segunda cara dela
Auaricia.

Sotil y magra hambrienta
mostro la cara segunda
menguada de quanto abunda
de bien ageno sedienta.
Espia sotil y esbenta
dela ganancia escondida
lo que a otros da la uida
a esta sola atormenta.

La tercera cara de
la Luxuria.

Mostro la cara siguiente
pintada de hermosura
de ponçosa figura
como cuero de serpiente
De fuera toda la frente
inflamada como huego
los ojos en mal sosiego
la boca por consiguiente.

Figura la quarta cara
de la Ira.

A 4

De los siete pecados

Con los dientes regañados
demostró su quarto gesto
a todo daño dispuesto
sus sentidos alterados

Los sus ojos derramados
procurando la uengança
desechando la templança
y sus tientos olvidados.

Figura la quinta cara
dela Gula.

Con guloso paladar
y los carrillos rellenos
nunca se nos quiso menos
la quinta cara mostrar.
Desde que la ui deleytar
en el apetito puro
aunque quisiera epicuro
no la pudiera olvidar.

Figura la sexta cara
dela Embidia.

Muerta con agena uida
la sexta cara matiza
de color dela ceniza
traspasada y carcomida.
De sus ojos combatida
de bien ageno doliente
y mal de buen accidente
sana y dedentro podrida

Figura la septima cara
de la Pereza.

mortales.

5

Soñolienta y desgreñada
ui su cara postrimera
negligente mal granjera
no bruñida ni afeytada.
Diforme muy maltratada
hecha a si misma enojosa
buscando la uida ociosa
sin trabajos trabaja la.

Admiracion del autor.

Turbado dela figura
de tan diforme chimera
en mi no tuuo medida
la firmeza que quisiera.
Alterome de manera
la su diforme uision
que mi grande alteracion
qualquiera la conosciere.

Comparacion.

Como en uano quabrantado
con esfuerco mas se esmera
quando asoma la uandera
del socorro deseado.
Asi fui yo consolado
quando ui muy de rondon
las señas dela razon
asomar por el collado.

Comparacion.

Como el sol claro relumbra
quando las nubes desecha
a tal la razon acumbra

*Delos siete pecados
contra nos a man derecha,
uoluntad luego se estrecha
uista la su fortaleza
ca do mengua la firmeza
temor crece la sospecha.*

Comparacion.

*Hizo tal alteracion
con los sus falsos uisajes
qual hazen los personajes
quando les falletce el son
La su medrosa intencion
por sus caras distribuye
quanto mas ella rehuye
mas se acerca la razon.*

*Dela propiedad
dela razon.*

*La su relumbrante cara
y su gesto cristalino
reparten lumbr e muy clara
por todo el ayre uexino
Tanto que pierde su tino
la uoluntad y lo quiebra
como quien dela tiniebla
a nueua lumbr. se uiuo.*

Profigue.

*La razon desque llegada
remirando las hechuras
de aquellas siete figuras
fue mucho marauillada.
Y como uiese indignada*

mortales.

6

*la soberuia en presumir
començo de le dezir
con habla muy reposada.*

*La razon habla contra
la Soberuia.*

*O mayor mal de los males
o enferma humanidad
o humana enfermedad
yerro comun de notables.
Soberuia que sobresaes
con tu presuncion altiuu
y uana gloria catiua
dañas mucho y poco uales.*

Profigue.

*Soberuia por qual razon
destruyes a los humanos
con tus apetitos uanos
en tu loca alteracion.
Guias los a perdicion
por tus caminos auieffos
punas por tantos excessos
quien te da la sujecion.*

*La Soberuia contra la Ra-
zon asignando cinco cau-
sas de donde nace.*

*El saber me da inflacion
la belleza esquiuidad
la riqueza altiuidad
el linaje presuncion.
Pobrez a con religion*

Delos siete pecados
tocada de gloria uana
me haze mostrar de gana
gran desden a la aficion.

La Razon contra la Sober
uia replicando ala pri
mera causa.

A gran locura te cuento
si por ser tu gran letrado
has de andar todo hinchado
como odre lleno de uiento
Sea el tu fundamento
en saberte moderar
ca el saber no ha de tirar
mas poner muy mejor tiento.

Profigue.

Antes el tal desuario
del saber es muy ageno
ca por mostrarte mas lleno
te juzgan por mas uazio.
Pues si sabes doma el brio
porque con tu saber que pas
si no sabes porque sepas
templar caliente con frio.

Razon contra la se
gunda causa.

Dizes que belleza pueda
dar a ti desden a tal
si piensas que eres mortal
desharas luego la rueda.
Prouidencia nunca queda

mortales.

7

que nos hizo de terruño
tal que nos hunde y da cuño
de nueuo como a moneda.

Profigue.

Lo sujeto a corrupcion
y a los casos de fortuna
deue ser sin duda alguna
muy quito de presuncion.
Pues la hermosa facion
que por ti tan presto passa
nunca tu de tan uil massa
te bagas mucha mencion

Profigue.

Breue don es hermosa fura
por poco tiempo prestado
en momen.o arrebatao
se huye toda figura.
No es hora tan segura
ni dia tan sin enojo
que no robe algun despojo
de la hermosa hechura.

Profigue.

Fue tu forma condenada
por quitar tu presumir
ca la hora por uenir
es peor que la pasada.
Haze te gracia callada
la mala como la buena
por trabajo ni por pena
no se te descuenta nada.

Delos siete pecados

Fabla la razon contra
la tercera causa.

Si dizes que eres altiio
porquen riquezas abundas
digo te que tu te fundas
fobre caso muy catiio.
yo consiento en tal motiio
que altiio te hizieffen
si en este mundo pudieffen
por siempre hazerte biio.

Profigue.

Bienes pueden ser llamados
los que come la carcoma
o los que la muerte toma
todos por descaminados
Los bienes muy acabados
de su dueño no los parte
la muerte por ser con arte
de uirtudes abraçados.

Profigue.

Antes digo que se deuen
llamar obras mucho uanas
o ocupaciones mundanas
que toda codicia mucuen.
Pues por qual razon se atreuen
a dañar tu uoluntad
con su loca altiinidad
por do todos te reprucuen.

Fabla la Razon contra
la quarta causa.

mortales.

Dizes que eres generoso
que no te falta costado
y que te haze el estado
ser altiio y desdeñoso.
Si tu fuesse uirtuoso
y de noble hidalguia
tu fundamento seria
manse dumbre con reposo.

Profigue.

De muy gran tiniebla ofusca
las leyes de gentileza
quien no haze la nobleza
y en sus passados la busca.
Quien de sangre muy corrusca
se socorre y haze falla
como quien uuas no halla
anda cogendo r ebusca.

Profigue.

Quieres saber el prouecho
que de nobleza se figua
es contrato que te obliga
a ser bueno de derecho.
Sino responde tu hecho
ni tus apetitos domas
lo que tu por honrra tomas
se conuierde en tu despecho.

Profigue.

Ca no solamente basta
que uengas de noble gente
la bondad y la simicnte

Delos siete pecados

tu soberuia te la gasta.
Y la uirtud te contrasta
que por el linaje cobras
fino responden tus obras
a la tu tan noble casta.

Profigue.

Quanto tu mas ensalzado
te hallaras si te catas
quanto mas llano te tratas
tanto eres mas honrrado.
Porque ansi en grande estado
humildad da hermosura
como la gentil llanura
en la cumbre del collado.

Comparacion.

Soberuia cae sin mina
los mansos tienen la cumbre
derriba la mansedumbre
lo que la soberuia empina.
El humilde que se inclina
es planta que se traspone
quanto mas hondo se pone
tanto crece mas ayua.

La Razon replica a la
quarta causa.

Dizes que de religioso
te huelgas con uanagloria
y publicas grande historia
de tu biuir uirtuoso.
Desdeñas lo criminoso

lo mun=

mortales.

lo mundano menos precias
y solamente te precias
de ser santo desañoso.

*Profigue y responde ala
quinta causa.*

No quieras mas esconder
yo esto dentro en tu seno
querrias ser uisto bueno
no curando delo ser
y aunque quieras bien hazer
por buenas obras que hagas
todas ellas las estragas
con el tu ensoberuecer.

Profigue.

Que las malas obras crezcan
qualquier pecado lo haze
mas a la soberuia plaze
que las bien hechas perezcan
pues conbiene que padezcan
si uana gloria siruieron
que lo que aqui merecieron
aculla no lo merezcan.

*Reprehende ala
ypocresia.*

O uil triste ypocresia
o doble cara sañosa
red de sombra religiosa
encubierta tirania
del ypocrita diria
ser momo de falsa cara

B

que

*Delos siete pecados
que la encubre y la declara
so simple uisonomia.*

Comparacion.

*Deste tal se me figura
lo que del ctico siento
quando hauria buena cura
ha del mal conocimiento
pues sigue por fundamento
no querer nada no dalle
su remedio er a curalle
con su mismo regimiento.*

*O cautela singular
buscada por nuevos modos
por hazer engaño a todos
tu te dexas engañar
ayunas por no ayunar
por subir alto te humillas
no pidiendo grandes sillas
las demanda tu callar.*

Comparacion.

*Aunque con la catadura
mansa tu me contradizes
de falso buey de perdices
has ypocrita figura
pues tu piel y cobertura
y cencerro simulado
al punto de auercaçado
se conierte en su natura.*

Prosigue.

Qual

mortales.

10

*Qual gloria vana mas cierta
que la que cobra costumbre
de la soberuia encubierta
so velo de mansedumbre
quien finge la seruidumbre
de soberuiosa humildad
no basta la claridad
mas quiere buscar la lumbre.*

*Fabla la razon contra
la auaricia.*

*Auaro que no sostiégas
buscando sotiles modos
lo que tu robas de todos
di me para quien lo llegas
tus riquezas tanto ciegas
allegadas por mal arte
a quien pueden hazer parte
pues a ti mismo las niegas.*

*Responde la auaricia y señala
la cinco causas porque
lo allega.*

*Claramente te confieso
que allego toda vez
por tener en mi vejez
las guardo mejor por esso
ca este mundo trauiesso
quien del no se haze cura
buelue su buena Ventura
muchas uezes del auieso.*

B 2 Proa

De los siete pecados

Profigue.

Aun allego porque so
por lo que tengopreciado
allego por ser uengado
de los que mal quiero yo
allego porque do esto
soy franco quando combiene
casi se que bien me uiene
algunas uegadas do.

Replica la razon contra la
primera causa.

Locura grande sin falla
si nauegasses seria
crecer en la uitualla
falleciendo te la uia
pues si desta razon mia
recibes clara noticia
como crece la codicia
en la tu postrimeria.

Replica contra la segun-
da causa.

Allegas tu porque temes
las bueltas del mundo ciego
queriendo huyr su huego
te lanças donde te quemes
no apricten muchos xemes
lo que la codicia abarca
quan mucho corre tu barca
caera quando bien la remes.

Profigue.

muchos

mortales.

II

Muchos hechos haze buena
la fortuna quando aplaza
a lo que mas amenaza
es flaca contra los menos
tu que de bienes agenos
porno temer la cercas
por huyr la te acercas
do mas te lançan sus truenos.

Comparacion.

Seguras de su combate
son las casas pobrezillas
los palacios y las fillas
de los ricos mas abate
pone los en tal combate
que no conocen sosiego
y quien tiene mejor juego
recibe muy mayor mate.

Replica la razon contra la
tercera causa.

Porque tienes con asan
erespreciado me rezas
sonpreciadas tus riquezas
que de ti no curaran
por ellas todos lo han
y la muerte te rodean
por ellas te las desean
y alas vezes te la dan.

Profigue.

y porque tan inhumanos
tus hechos sienten conellas

B 3

todas

Delos siete pecados

todas dan de ti querellas
assi hijos como hermanos
y tus parientes cercanos
dessean de buena guerra
tener atiso la tierra
y lo tuyo entre sus manos.

Profigue.

Quecharan tus enemigos
que amigos con tus bienes
ni los hazes ni los tienes
mosos biejos ni antiguos
pero dexas por castigos
de ti muy viles indicios
dexas mas de los tus uicios
muchos pobres por testigos:

Profigue.

Codicias mucho tener
por te uengar ala luenga
mucho mas presto se uenga
quien no tiene que perder
antes tu captiuo hauer
te haze puro cobarde
y lo que no hazes tarde
no estuiera por hazer

Profigue.

Con franqueza surrepticia
no nos ciegues auariento
que si das veynte por ciento
la tu dadiua se enuicia
y encubres con malicia

mortales.

11

de usurer a sotileza
so especie de largueza
la tu cruel auaricia.

Profigue.

La fraqueza aunque quisiesse
aquella llamar no puedo
que te haze dar el miedo
o prestar el interese
ni obra que se hiziesse
por lisonja o uana gloria
te seria meritoria
do caridad falleciesse.

Profigue.

Tomas de franco figura
porque la forma no has
pues alquilas lo que das
por boluer lo con usura
ca la dadiua muy pura
con su gracia te apercibe
solo a pro del que recibe
de tuyo no haviendo cura.

Profigue.

En uer te dar sin aprieto
las cosas que tanto amas
muchos piensas que derramas
y tu siembras de secreto
parece blanco lo prieto
con la color de malicia
mas largueza y auaricia
no caben en un sujeto.

pro-

*De los siete pecad os
Profigue.*

Cada poeta en su hoja
te dio forma de quien roba
uno de ar pia otro de loba
tanto tu biuir enoja
y de uirtud se despoja
que de ti triste mendiga
conuienc tan bien que diga
aquello que ami se antoja,

Comparacion.

Cocatrix es sola una
animalia que te toca
que tiene grande lo boca
y salida no ninguna
yo por la uista de alguna
me fundo por esperiencia
y digo ques la dolencia
tuya y la desta comuna.

Quien biẽ juega a la pelota.
jamas bote le embaraça
antes mejor le rehaça
que no el otro gela bota
recibe de aquesto nota
si bienes has recebido
ca por el desgradecido
el grato a uezes escota.

Profigue.

Digo porque si ouiste
graciosos algunos bienes

rechaço

mortales

13

rechaces do lo que tienes
muy mejor que recibiste
si dizes que bienes triste
por no poder lo hazer
digo que no puede ser
si uirtud enti consiste.

Profigue.

Ca si te fue denegada
por pobreza facultad
no niegues tu uoluntad
ques por hecho reputada
es por ausente obligada
la intencion pareja
solo el animo apareja
aquiẽ no se esconde nada.

Habla la razon contra
la luxuria.

O luxura uil hoguera
de çufre mucho hedionda
en todo tiempo cachonda
sin razon y sin manera
enemiga lastimera
de la santa castidad
ofensa de honestidad
y de uicios heredera.

Responde la luxuria
contra la razon.

Con tus modos contra hechos
no me des tanto baldon
pues que te llamas razon

ten

De los pecados

No fagas mis fechos llenos
de daños tan criminosos
si son algunos dañosos
otros muchos hago buenos
coteja con los agenos
el pecado y hallaras
quanto es en fama mas
tanto es en culpa menos.

La raxon replica.

Tu te bruñes y te aluzias
tu hazes con los tus males
que las manos mucho suzias
tratan limpios corporales
muchos lechos materiales
de agenas pisadas huellas
y siembras grandes querellas
en deudos tan principales.

Profigue.

Das alas gentes ultrajes
de muerte no las reseruas
tu hallas las tristes yeruas
tu los crueles potajes
por ti los limpios linajes
son bastardos y no puros
de claros hazes escuros
y de varones saluajes.

Profigue.

Tu hazes hijos mezquinos
de agena casa herederos
pones los adulterinos

en lu-

mortales.

1)

en lugar de verdaderos
hazes con tus uiles fueros
que por culpa de las madres
muchos hijos a sus padres
saludan por estrangeros

Profigue.

La fuerza tu la destruyes
los dias tu los acortas
quanto mas tu te deportas
tanto mas tu uida huyes
los sentidos disminuyes
y los ingenios ofuscas
la beldad que tanto buscas
con tu causa la destruyes.

Profigue.

Que dire de tus maldades
fino que porti perdidos
son reynos y destruydos
sumidas grandes ciudades
deshechas comunidades
el uicio hecho costumbre
y dadas en seruidumbre
muchas francas libertades.

Profigue.

De cara tan dañadora
la raxon ya despedida
fatigada y encogida
mas al cabo vencedora
boluiendo como señora
el su gesto y contenencia

la yta

De los siete pecados
la yra sin reuerencia
le sobresale adesora.

La Yra contra la
razon.

No bagas dize tardança
tu razon ni grande arenga
ca no quiere habla luenga
ni dilacion la uengança
ni simulada esperança
ni injuria o uituperio
execucion es misterio
que sin obra no se alcança.

Profigue.

Ni espero yo assonadas
de muy dorados paueses
ni accecalados arneses
ni tiendas mucho pintadas
capacetes ni celadas
con timbles ni mill empachos
ni muy lucientes penachos
en cabeças engalladas.

Profigue.

Ni me hago yo memoria
de quanto supo hablar
el antigua uana gloria
y la nueua acrecentar
pues que para me uengar
de los ultrajes humanos
solo con aon y manos
me conuiene demostrar.

pro

mortales.

16

Profigue.

Ni atiento la licencia
del ronco son dela trompa
o la batalla que rompa
porque indigne mi paciencia
ni guardo la diferencia
del sol partido por medio
ni sufro darne remedio
de tregua ni conueniencia,

Comparacion.

Yrada siento mi mano
tan fuertes armas se halla
como las haze missalla
o las hiziera vulcano
al acidente cercano
dela mi yra sañosa
armas le son toda cosa
que puede hallar amano.

Profigue.

Dexa nos pues tu razon
que segun tu ordenança
ni mi yra haura uengança
ni mi mal satisfacion
ni la honrra del uaron
por rason satisfaze
si emienda no se haze
del recebido baldon.

Replica la razon con-
tra la Yra.

Con paciencia muy prudente

la ra-

De los siete pecados

la razon se refreno
hasta que yra gasto
su palabra y accidente
apartado de presente
aquel su sañoso fuego
la razon comienza luego
a dezir muy mansamente

Responde la razon
ala Yra

O quan mucho la téplança
que te fallece te daña
teniendo de otra la saña
tomas de ti la uéngança
no riges por ordenança
los autos locos que hazes
a quien te mira desplazes
y aplazes a quien te lança.

Prosigue

Tanto que yrada duras
es la tu loquela breue
es tu seso mucho leue
son disformes tus figuras
para uer que son locuras
los tus subitos denuedos
nunca estan tus miembros q̄dos
ni tus faciones seguras.

Prosigue.

Dexa yr a los juezes
dexa los reyes estar
dexa los que tienen uezes

de re-

mortales.

17

de regir y de mandar
no los quieras alterar
ca el justo coraçon
afficiones y passion
todo deue desechar.

Prosigue.

Aquella yra se prueua
que incita el coraçon
no que lo lance mas mueua
a madura execucion
entiendase esta razon
en castigo o regimiento
que en lo otro yo no siento
bien de su alteracion.

Prosigue.

Quanto mas deues dexar
los que religion acatan
o los que firuen o tratan
el misterio del altar
quiere dios familiar
apurado en toda cosa
pues en celda religiosa
paciencia deue morar.

Prosigue.

El accepto sacrificio
no es con yra recibido
el que pide no es oydo
ni mirado su seruicio
si dios tiene justo officio
como puede la persona

C

que

Delos siete pecados

que su yra no perdona
ser perdonado su vicio.

Por fallecimiento del famoso
Iuan de mena prosigue Go-
manrique aq̃sta obra por
comēçada: y haze un br.
ue prohemio.

PVes este negro morir
que a ninguno no perdona
desde reyes con corona
dispuestos para biuir
hasta los que de pedir
se sustentan con gran pena
puso fin a juan de mena
yo pienso de proseguir.

Prosigue.

Esta obra començada
con aquel mismo temor
que va tras el corredor
el que teme la celada
que seyendo principiada
por hombre tanto prudente
de otro mas eloquente
denia ser acabada.

Si con la grande pobreza
dela mi sabiduria
no podre seguir la via
de su perfecta sabieza
omo niño que se abeza

a au-

mortales.

18

a andar tras carreton
seguire yo su sermon
pero no su poideza.

Por lo qual yo no inuoco
las sciencias acostumbadas
ni las musas inuocadas
por los poetas reuoco
tan solamente prouoco
la santa gracia diuina
que mi obra haga digna
pues que mi saber es poco.

Acaba el prologo y habla la
gula contra la razon.

La yra se retrayendo
como quien su mal afinula
luego parece la gula
los becos se relamyendo
y dize yo no entiendo
que puedes de mi dezir
pues como para biuir
y biuo siempre comiendo.

Prosigue.

Elgozo de los humanos
es comer buenos manjares
y gozan sus paladares
delo que ganan sus manos
orates son los humanos
que se atormentan por fama
buena mesa mejor cama

C 2

con-

*De los siete pecados
conseruan los huesfos sanos.*

Profigue.

*Los que loan abstinencia
enel comer y beuer
alaban no despenden
ques vna torpe dolencia
pocos veo por consciencia
que dexen el buen manjar
y hartos por no gastar
procuran vil mantenencia.*

Profigue.

*El que no cura de si
comiendo pan de centeno
por mucho que seas bueno
menos curara de ti
yo por esto para mi
cueste me lo que costare
y dure lo que durare
nunca buen comer perdi.*

Profigue.

*No lo que entra por la boca
segun dixen sant matheos
haze de los justos reos
mas lo que sale los troca
bien se puede llamar loca
la persona que ayunando
y mintiendo y diffamando
cuyda que gloria prouoca.*

Profigue.

El hijo de dios eterno

mortales.

19

*dixo no de solo pan
los biuientes biuiran
al tentador del infierno
por ende buen capon tierno
pescado fresco de mar
no lo dexes de comprar
por guardar para tu reyno.*

Profigue

*Locura haze quien gasta
en uestir demasido
mas en comer bien guisado
gastese quanto se gasta
aqui concluyendo basta
que tu quedaras agora
destos otros uencedora
mas de mi bien se contrasta.*

*Responde la razon
ala gula.*

*O tu mortal enemiga
de la noble iuuentud
dela torpe senectud
en estremidad amiga
yo hallo tanto que diga
de tus males que las sumas
muchas manos con sus plumas
no las pornan sin fatiga.*

Profigue.

*Para comer por biuir
poco haze menester
mas tu biues por comer*

De los siete pecados

y comes para morir
nunca monje vi perir
por comer a pan y a g^{ua}
ni jamas arde la fragua
sin carbon interuenir.

Prosigue.

Tu me prueuas no dañar
lo que entra por la garganta
con la escriptura tan santa
qual no puedo reprouar
pero si le quieres dar
el derecho sefo suyo
mucho lueñe va del tuyo
al sabor del paladar.

Prosigue.

Que nunca dios lo alabo
ni la su santa escriptura
aquel que con la gula pura
poco ni mucho comio
antes leo que peno
por un poquito de miel
el su pueblo de ysrael
que su capitán gusto.

Comparacion.

No mas de por vn bocado
que nuestro primero padre
engañado por la madre
del arbol comio vedado
fue con ella condenado
a tenebrosa perdicion

mortales.

20

donde fue por la passion
del hijo de dios librado.

Comparacion.

En el libro hallo yo
de la ley de loth escripto
que siguiendo su apetito
que tarde se contento
con sus dos hijas peco
de las quales descendieron
hijos que bien conseguieron
el origen que les dio.

Prosigue.

Ca si fueron concebidos
en inhumanos errores
assi por muy pecadores
fueron y seran auidos
son sus propios apellidos
de los vnos moabitas
de los otros amonitas
a su dios desconocidos.

Prosigue.

Dizes lo que respondió
nuestro dios y redemptor
a sathanas tentador
que contigo lo tento.
no cures dezir lleuo
por biuir en golosinas
mas con palabras diuinas
que con el pan comparo.

Prosigue.

C 4

O sea

De los siete pecados

O sepultura temprana
de la edad juvenil
que tu uicio tanto uil
sigue comiendo sin gana
del qual tanto mal emana
que de los siete nombrados
los cinco dare prouados
proceder de tu fontana.

Profigue.

Pocos hombres ui hambrientos
altiuos y desdeñosos
ni muy uana gloriosos
con grandes fallecimientos
mas despues de bien contentos
y rellenos de potajes
acrescientan los corajes
y menguan los sentimientos

Profigue.

No te falta que gastar
en manjares admirables
mas a pobres miserables
siempre te falta que dar
pues si bien quieres mirar
no menos quedas contento
con un manjar que con ciento
acabado de hartar.

Profigue.

Tu maluada glotonia
eres rayz y cimiento
de luxuria y perdimiento

del 1

mortales.

21

de la gentil mancebia
y de la postrimeria
de muchos viejos beodos
que por illicitos modos
procuran tacañeria.

Prueua nacer la yra della.

Si quiero uerdad hablar
muy pocas o ningunas
ui personas en ayunas
procurantes el risar
mas despues de bien cenar
paseando por las plazas
menudeando las taças
la yra suele reynar.

Prueua nacer la pereza.

De pereça causadora
eres tu segun parece
pues do uianda fallece
alli lieue nunca mora
mas do mucho se demora
alli uienen sus bocezos
con pecados y esperezos
queriendo dormir sin hora.

Profigue.

Este tu uellaco uicio
es a dios muy desplazible
y no punto conuencible
al tu santo sacrificio
pues el militar officio
no requiere manjoradas

C 5 que

*Delos siete pecados
que empachan muchas ve gadas
el varonil exercicio.*

*La gula replica contra
la razon.*

*Pues te plaze no comamos
ueamos si biuiremos
y si hazer lo podemos
yo quiero que te creamos
mas pues el dios que adoramos
pudiendo se sostener
no quiso sin el comer
nosotros no lo queramos.*

*La razon replica denostan
do los estremos*

*Todos los estremos fueron
por los sabios reprobados
y los bienaenturados
los medios siempre tuuieron
yo loo los que quisieron
biuir como celestiales
reprueuo los que costales
delos sus vientres hizieron.*

*Concluye y compara dant
do medios.*

*No te digo que sin remos
enla honda mar nauegues
ni que remando te llegues
alos terrenos estremos
pues te digo que podemos
no con mucha facultad.*

102

mortales.

22

*sostener la humanidad
y lo superfluo dexemos.*

*Habia la razon contra
la embidia.*

*EmbidiOSO mal hadado
que penas con bien ageno
que sin hauer rato buen o
siempre biues tribulado
tu sin deleyte penado
tu uicio luciferal
no hallo yo sobre qual
sea cimientO fundado.*

Prosigue.

*Aunque malos en uerdad
son los otros uicios todos
sobre plazenteros modos
es fundada su maldad
mas es tu enfermedad
de todo plazer agena
pues pecando sufres pena
di me tu su qualidad.*

Responde la embidia

*Plaze me de confessar
lo que preguntas razon
sabe que mi condicion
es hauer siempre pesar
y con mi mal singular
o con los agenos bienes
y pues tu por bien lo tieues
quiero te las causas dar.*

pro-

De los siete peccados

Prosigue.

Todos somos de una massa
ala qual nos tornaremos
pues por qual razon seremos
desyguales en la tasa
en uer me uno que passa
en los bienes temporales
con muy agudos puñales
la mi anima traspassa.

Prosigue.

Pues en uer mal repartidos
estos bienes de fortuna
mi lecho hago laguna
con lagrimas y gemidos
que los por mi poseydos
aunque son hartos y buenos,
con rabia de los agenos
son por mi pocos quidos.

Prosigue.

Y dexados los estados
y los bienes de natura
las honrras que la uentura
suele dar a los osados
acrescienta mis cuydados
porque no ami las dio
de esta guisa siempre so
el mas de los tribulados.

Prosigue.

Assi prueuo mi passion
ser de uirtud muy cercana

pue

mortales

23

pues notorio es que mana
del ualiente corazon
embidia del macedon
en los gados sepultado
de ser cesar memorado
fue principal ocasion.

Prosigue.

Por esta los affricanos
mas que con justo derecho
señorearon de hecho
los campos ytalianos
y los adarues romanos
si creyera hanibal
consejo de mal harbal
le quedarán sufraganos.

Prosigue

Embidia de los passados
haze buenos los presentes
embidia de los ualientes
es fuerza los temerados
embidia de los honrrados
haze procurar honores
embidia de los labores
ennoblece los poblados.

Prosigue.

Mi querer de lo prouado
no cumple que mas se prueue
que mi uicio claro deue
ser por uirtud deputado.
pues lo hallaras fundado

sobre

De los pecados

Sobre peña de nobleza
porende de mi tristeza
no deuen hazer cuydado

Responde la razon cōparan.

Como letrado famoso
a quien las baxas questiones
sabiendo sus conclusiones
no le saca de reposo
asi con gesto gracioso
la razon su fin oyo
y luego le respondio
con semblante desfeñoso.

Profigue.

Apareja los oydos
embidiosa pues dixiste
las causas porque tan triste
con dolores doloridos
has tus dias despendidos
y las noches mal ueladas
estando muchas uegadas
el mas de los aborridos.

Profigue.

Que por orden ordenada
yo te quiero responder
y hazerte claro uer
ser tu triste y maluada
no digna de ser loada
mas de grande reprecnsion
y tu bellaca passion
de todo bien desuiada.

Profigue.

mortales. 24

No bastan tus propios males
y particulares penas
que con las glorias ajenas
sientes tormentos mortales
mira que todos yguales
eneste mundo nascimos
y a si mismo morimos
mas biuimos desiguales.

Profigue.

Estos bienes de natura
son partidos ya por dios
cuyos secretos a nos
inquirir es gran locura
toda biua criatura
recibe bien especial
si usas del tuyo mal
no culpes ala uentura.

Profigue.

Por ser otro muy famoso
por echar bien una lanca
o guiar mejor la danca
no deues biuir penado
ni por que mas afinado
sepa tocar un laud
si mayor es en uirtud
deues morir sin cuydado.

Profigue.

La gran fuerça de sanfon
ni la musica de orfeo
la hermosura que leo

*De los siete pecados
tenida por absalon
noles dieron perficion
ca esta sola consiste
en uirtud si la seguiste
procurando saluacion.*

*Prosigue.
por estos bienes que son
a fortuna sojuzgados
plañen los hombres menguados
de perfecta discrecion
mas el discreto uaron
ni se goza por hauellos
ni sospira por perderlos
sabiendo su cõdicion.*

*Prosigue.
La que fortuna se llama
nunca los parte por orden
ante con toda desorden
por el mundo los derrama
que si miras en la cama
a unos los da holgando
y a otros trabajando
lleua la flor y la rama.*

*Prosigue.
Mas que nos haga pongamos
tan ricos como queremos
y que mientra biuiremos
nunca perdida ueamos
dime tu quando partamos
de esta carcel humanal*

que

mortales. 25
que haremos del metal
por quien tanto sospiramos.

*Comparacion
Tres nos lleuan auentajas
estos que tienen thesoros
que con muy mayores horos
los dexan en las tinajas
y que les dan las mortajas
de lienço mas apurado
y muy mas apressurado
por repartir sus alhajas.*

*Prosigue.
Las honrras segun lo parlas
agenas te dan tormento
en tal embidia consiento
si te hazer procunar las
no vienen por deffear las
ni por juegos mugeriles
que con autos varoniles
te conuene de buscarlas.*

*Prosigue.
Muchos trauajos pasando
con gran desfallecimiento
y harto desabrimento
alos tuyos suportando
muchas noches trasnochando
los peligros inquirendo
que las honrras no dormiendo
se ganan mas trabajando.*

Prosigue.

D

Los

De los siete pecados

Los que seyendo uiciosos
mudando mesas y camas
con envidia delas famas
que cobran los virtuosos
sean sean embidiosos
de la pena que passaron
los que las honrras ganaron
con peligros trabajosos.

Profigue.

Aunque las glorias mundanas
hablando uerdad contigo
mas presto passan amigo
que flores de las mañanas
todas son cosas liuianas
por tiempo perecederas
pues busca las duraderas
dexando las glorias uanas.

Comparacion.

Bien como san agustin
las dexaron y bernardo
cuyas uidas porque tardo
dexare por dar ya fin
asi bien como martin
noble cauallero santo
que con el su medio manto
eterno compro jardin.

Comparacion.

Que los triumphos humanos
y los que los alcançaron
como mieffes se secaron

con

mortales.

26

con soles delos ueranos
son comidos de gusanos
y sus almas donde estan
para siempre penaran
sin ualerse de las manos.

Profigue.

Alegas en tus fauores
las batallas ciudadanas
y las guerras africanas
culpando sus uencedores
otros testigos mejores
no quiero buscar estranos
pues son estos de tus años
buenos autorizadores.

Profigue.

Muchas gentes que murieron
recuentas por beneficios
memorables edificios
que por fuego perecieron
tierras que se destruyeron
sin hazer memoria dellas
muchas notables donzellas
que por fuerça no lo fueron.

Comparacion.

Y por embida mato
cayn a abel su hermano
y por envidia la mano
de esau se trassormo
y por embidia hurto
la bendicion paternal

D 2 por

De los siete pecados
por embidia desyqual
jesu christo se uendio.

Prosigue.

Por esta la diuision
fue de cesar a pompeyo
y por esta segun leo
el pueblo iacedemon
hizo la gran destruccion
en athenas la nombrada
por esta mala maluada
los uandos fueron y son.

Prosigue.

Por esta son destruydas
magnificas poblaciones
por esta las diuisiones
son enel mundo uenidas
por estas son encendidas
en castilla grandes flamas
por esta que virtud llamas
fueron las guerras nascidas.

Prosigue.

Quiero ya tener la rienda
pues no puedo hallar cabo
a esta que desalabo
torpe uicio sin emienda
quiera dios que me desienda
de este peligro de males
lazo de los humanales
cimientto de su contienda

La pereza contra la razon.

dexa

mortales. 27

Dexa me razon holgar
que no quiero debatir
ca mas me plaze dormir
que dezir ni altercar
no creas por trabajar
hoyras bienes temporales
ni las sillas celestiales
se pudieffen alcangar.

Prosigue.

Porende si te pluguiere
durmamos bien y holgemos
pues el diligente uemos
que trabajando se muere
quien mi consejo siguiere
nunca se desuelara
mas holgando comera
aquello que dios le diere.

Responde la razon
ala pereza.

De todos bienes esenta
cercada de torpedad
cubierta de suziedad
de ti misma descontenta
desgrenaada polborienta
acostada de costado
como uelador cansado
dizes con boz soñolenta.

Prosigue.

Que no turbe tu biuir
quiero yo muy reposado

D 3 74

Delos siete pecados
ya soy al cabo llegado
delo que quieres dezir
nunca querrias oyr
por no hauer de replicar
ni jamas te desnudar.
con pereza del uestir.

Profigue.

Y deſeas no hablar
por no menear la boca
tener hazienda no poca
y nunca la trabajar.
dilatas el leuantar
por no boluer ala cama
querrias muy clara fama
ſin trabajos alcançar.

Profigue.

Es el tu querer primero
contra de toda uirtud
y de tu propia ſalud
enemigo laſtimero
de tu uida carcelero
de uil carcel aborrible
es el ſegundo poſible
a ſolo dios uerdadero.

Comparacion.

El qual puede dar honor
al uicioſo holgazan
los ſilos benchir de pan
al barragan labrador
y tornar de pecador

iust

mortales.
juſto ſi por bien lo tiene
mas ayudar ſe conuiene
para ſer receptor

Comparacion.

Porende ſi tu deſſeas
el renombre de fabricio
conuiene que de tu uicio
amigo punto no ſeas
y ſi muy rico preſeas
tu las quieres ſin herencia
oluida la negligencia
dela qual no te proueas.

Profigue.

Pues ſi quieres ſer uezino
en la ſuperna morada
por la uia no holgada
licua tu cuerpo mezquino
y uaya por el camino
por do fue tu ſaluador
quando por ſer redemptor
de los pecadores uino.

Profigue.

Que ſin duda ſer honrrado
y ſer rico ſin medida
y con holgazana uida
ſer en gloria colocado
ſin hauer lo trabajado
es diſcil de hazer
como ſin ſembrar coger
y ſin letras ſer letrado.

D 4

ref=

De los siete pecados

Respuesta de la pereza.

Con tu habla eloquente
algo medexas turbada
mas del todo condenada
no me hallo ciertamente
pues en el siglo presente
hartos ueras ser honrrados
ricos y muy prosperados
sin orden por accidente.

Profigue.

Ya otros que van gimiendo
por sus honrras que perecen
y haciendas que descrecen
tras ellas siempre corriendo
con dolor su pan comiendo
a muchos uiendo ganar las
alos quales sin buscar las
los buscan ellos durmiendo.

Comparacion.

Lo qual prueuo con trajano
que de simple labrador
electo fue por señor
del grande imperio romano
pues en nuestro castellano
reyno si bien lo buscasse
creo que tantos hallasse
que se turbasse mi mano.

Profigue.

Mas si con afan se ganan
estas honrras y haciendas.

ene

mortales. 29

en estas mismas conuendas
hallaras que se desmanan
que puesto que muchos sanan
con esto que tu razones
otros pierden las personas
tanto tras ellas afanan.

Comparacion.

Si la sacra religion
por trabajos se ganasse
no creas que alla morasse
el santo que fue ladrón
del qual dize la passion
alcançar el regnum dei
por solo momento mei
que dixo con contricion.

Comparacion.

Ni le fueron perdonados
en un momento de hora
ala muger peccadora
sus grauisimos pecados
ni los ruegos abineados
de persona tanto reca
como fue la cananea
fueron por dios aceptados.

Exemplo.

Vi otros muchos que fueron
malos y de mala suerte
en la hora de la muerte
porque sus males gimiaron
la saluacion merecieron

D 5 los

*De los siete pecados
los quales muy bien librarõ
pues que del mundo gozaron
y la gloria no perdieron.*

Torna la razon ala perezã.

*Delos uellacos mansion
aluerque delos tacaños
causa de terribles daños
de guerreros confusion
camino de perdicion
para muchos religiosos
ca no quiere perezosos
la perfecta religion.*

*En tus uicios desdeñados
el mismo hallo de porte
que tienen. è la uil corte
los puercos encenagados
por ti fin de los pecados
almas honrras y haciendas
destruye los que a sabiendas
haz en pies delos costados.*

Comparacion.

*El tiempo todo gastado
en tu deleytable sueño
eres casa sin su dueño
y mucrto no soterrado
el lecho siempre logrado
por qualquier persona uana
en sepultura temprana
en templo no consagrado*

*Que los hombres negligentes
y los locos de natura*

mortales. 30

*remiten ala uentura
los sus negocios presentes
mas las personas prudentes
siempre hazen su deuer
y remiten el poder
al hazedor delas gentes*

*Hablas del emperador
que salio de nuestra tierra
dela segoniana sierra
por hazer en tu fauor
no fue no por dormidor
delos romanos e leto
mas por diuino secreto
scyendo merecedor.*

*Si las honrras se pudieran
desde las camas ganar se
no deuieran trabajar se
los que ganar las quisieran
y si tan faciles fueran
no bastar an coronistas
a recontar las conquistas
que los uicios hizieran.*

Comparacion.

*Hanibal nunca pasara
las montañas que passo
ni el paular do perdio
el un ojo dela cara
si enel su reyno holgara
despues que quedo pupilo
ni marco fabio camilo
el capitolio librara.*

De los siete pecados
 ceuola su braço quedo
 no con el su gran denuedo
 su patrialibre hiziera
 y si regulo quisiera
 holgar en su cama uiejo
 por el su mismo consejo
 en catiuo no muriera.

Comparacion.

El gran judas macabeo
 los ualientes cipciones
 ni los prudentes catones
 los cesares ni pompeo
 alexandre de quien leo
 altos hechos y nombrados
 no fueran tan memorados
 si figuieran tu desseo.

Profigue.

Que las nombrados uarones
 presto fueran olvidados
 si biuieran acostados
 en los mollidos colchones
 que con grandes aficiones
 alcançan los fuertes hombres
 estos perpetuos renombres
 que no oyendo cançiones.

Profigue.

Pocos hombres dormidores
 que uicios grandes quisieffen
 ni me recuerdo que fueffen
 de bienes allegadores
 saluo

saluo si por sucesores
 de otros los heredaßen
 o por caso si priuaßen
 con sus semblantes señores.

Profigue.

Y ui muchos que holgando
 digo lo demaßado
 perdieron lo bien ganado
 por sus padres trabajando
 que maguer fortuna quando
 le plaze de la riqueza
 pocas uexes la perexa
 la hallara de su uando.

Profigue.

Aunque son en calidad
 mucho conformes amigas
 ca nunca se dan fatigas
 de grande prolixidad
 que hallaras por uerdad
 nunca fortuna comiende
 saluo con quien se defiende
 forçando su uoluntad.

Exemplificada.

Pues sino entiendes priuar
 o ser rico por herencia
 deues te con diligencia
 disponer alo ganar
 de un exemplo vsilgar
 en esto quiero ualer me
 qualquiera que mucho duerme

cier=

De los pecados
cierto es de nunca medrar.

Profigue.

Si esta uana memoria
alcancada por proezas
y las humanas riquezas
que son de bienes historia
es cosa mucho notoria
que se ganan afanando
no se como tu holgando
puedes subir ala gloria.

Profigue.

La carrera dela qual
como quiera que derecha
es sin duda tan estrecha
que si el dios eternal
enel uentre uirginal
humanidad no uistiera
nunca ninguno siguiera
la senda celestial.

Profigue.

Y la sagrada passion
por nos miseros tomada
aquella puerta cerrada
nos abrio de saluacion
si por nuestra confusion
nosotros no la perdemos
corriendo como corremos
tras la bestial affection.

Profigue.

Ala qual es inclinada

mortales.

32

esta nuestra uestidura
bien como de su natura
es ser la piedra pisada
y por esto nos fue dada
liuertad con aluedrio
que guie nuestro nauio
en esta uida turbada.

Profigue.

En que segun lo recuenta
el apostol y lo funda
por su epistola segunda
nos son peligros sin cuenta
y no hazemos esenta
la uida contemplatiua
que la militar actiua
do siempre corre tormenta

Profigue.

Pues para salir a puerto
y entrar por esta puerta
que nos hizo ser abierta
el que biue por nos muerto
con ojo siempre despierto
te conuiene bien uelar
y con deuocion orar
segun lo mando enel huerto.

Profigue.

Y segun lo que siguió
este gran rey y delos reyes
guardando aquellas leyes
que obrando confirmo

por

De los siete pecados

por las quales reprobo
los vicios demasados
que son causa de pecados
contigo lo prueuo yo.

Profigue.

Bien sabes lo que requiere
la gran sobra de manjares
la cama sin ualladar es
al sano que la siguiere
trabaja si te pluguiere
alcançar felicidad
no sigas tu uoluntad
que no sabe lo que quiere.

Profigue.

Ca toda gracia diuina
a hombres mucho perfetos
o por meritos secretos
es dada por melezina
mas la persona no digna
que con fe sin trabajar
confia de se saluar
yo hallo que desatina.

Profigue.

Porque si mas saluo fue
por la fe en que creyo
no menos por que siruio
con sant iuan lo proñare
que sin las obras la fe
es como casa sin puerta
y que sea cosa muerta

escrip=

mortales.

33

escripto lo mostrare.

Profigue

Si tu nunca hazes nada
de lo que dios te mando
confiando pues saluo
ala muguer ya nombrada
que la tu muerte llegada
llorando te saluaras
por uentura lançarás
la sogá tras la herrada.

Concluye.

Que en la hora postrimera
aquí el trino dios y uno
a pocos o no ninguno
da contricion verdadera
si por alguna manera
antes no la merecio
que quien siempre mal obro
es injusto que bien muera

Finge el autor el demost
miento de la prudencia

Con calor tan desigual
como la mañana muestra
por la celeste sinestra
de ia parte occidental
cessada la habla tal
con reuerenda presencia
se demuestra la prudencia
en forma filosofal.

E

16

Delos siete pecados

La forma de su uestidura.

*Mas que la luna lumbrosa
la su antigua figura
y su discreta medida
no alegre ni sañosa
Con ropa tan sumtuosa
y sin duda mas honrrada
que las que no cubren nada
de la parte uergonçosa.*

*Las tres señales dela
prudencia.*

*Mas tan larga se mostraua
en hedad y sapiencia
ser digna de reuerencia
la obra no lo negaua
Lo passado memoraua
ordenando lo presente
proueyendo sabiamente
lo que por uenir estaua.*

*Dize la forma en que
estaua.*

*Y desde alta cadira
de madero de templança
de firmeza sin mudança
y de uerdad sin mentira
De fortaleza sin yra
como quien fiestas otea
las partés desta pelea
con mucho reposo mira.*

El officio de la prudencia

y como

mortales.

34

*Y como por el señor
que nos hizo de nonada
aqueste nos fuesse dada
para la parte mejor
Discerner delo peor
donde uiere diferencia
pronuncia por su sentenciam
dela qual es el tenor.*

*Como da sentencia la
prudencia.*

*Vistas por mi las razones
por uostras alegadas
hauiendo por expresadas
todas vustras conclusiones
Postpuestas las aficiones
que suelen no pocas uexes
turbar los justos juezes
sus perfectas discreciones.*

*Prosigue en la sen-
tencia.*

*Asi mesmo posponiendo
toda passion humana
delos quales principal
interesse ser entiendo
Tras el qual hartas corriendo
encargando sus conciencias
injustas dieron sentencias
codicia saca rompiendo.*

*Prosigue dando
sentencia.*

E 2

v del

De los siete pecados

Y del todo despojado
de amor y defamor
de codicia y de temor
de yra desordenada
por mi sentencia fundada
sobre la pura uerdad
hallo que la uoluntad
deue ser condenada.

Da fin ala sentencia.

Pues que ueo que carece
de las quatro cardinales
y de las tres theologales
uirtudes no se guarnece
y asi bien me parece
quien procura lo terreno
lo qual paso como sueño
y como sombra fallece

Determina la sentencia.

Que quien deleytes procura
aquellos cuydando ser
el soberano placer
publica haze locura
quel deporte que mas dura
en esta uida mezaquina
se podrece mas ayua
como manzana madura.

Aconseja que la razon se si
gua y no la uoluntad.

Y pues tu hombre formado
de la terrena materia

mortales.

35

a trabajos y miseria
infinitos contenido
si quieres ser reputado
por uirtuoso uaron
sique siempre la razon
que te haze separado.

Comparacion.

De los brutos animales
los quales en el biuir
en el comer y sentir
no te fueron desiguales
mas por no ser racionales
todos sujetos te son
pues que sigues aficion
ser los hazes tus yguales.

Da consejo.

Y si bueno ser querras
acompaña con los buenos
aunque deffos mucho menos
que de malos hallaras
por donde fueren los mas
sique quando caminares
mas si uirtud procurares
tras los poquitos yras

Profigue.

Que para ser uirtuoso
y de buena fama digno
y cobrar en el diuino
reyno perpetuo reposo
no por lugar deleytoso

ni por

De los siete pecados
ni por llanuras y playas
mas conuiente que te uayas
por camino trabajoso.

Da consejo en que manera
se refrena la soberuia.

Quando te fatigare
la tu mortal enemiga
uoluntad que te fatiga
y mucho te molestaré
Si soberuia te tentare
mezclada con uana gloria
humillado a tu memoria
nunca por nunca desuare.

Comparacion del bien que
cobran los humildes.

Que los humildes seran
en los cielos ensalzados
los soberuios derribados
a do siempre penaran
Los ypocritas hauran
trabajos en este mundo
y despues en el profundo
con los malos pagaran.

Consejo contra la auaricia.

Si te prouare auaricia
prouando ser los estados
por el tener prosperados
añadiendo te codicia
Ruego te hayas noticia
de la uirtud de franqueza

por=

mortales.

36

porque con su fortaleza
la tal confundas malicia.

Comparando aconseja.

Y lo que has de dexar
aunque no quierdes despues
consejo te que lo des
en suficiente lugar
Ca no tienes de llevar
del mundo mas que traxiste
pues porque menguado triste
seras por atesorar.

Conseja contra la
luxuria.

Si del luxurioso huego
te sintieres acender
no lo dexes aprender
amigo yo te lo ruego
Mas luego lo mata luego
con agua de castidad
no prouando uoluntad
ni de ueras ni de juego.

Comparando aconseja.

Ni fies en tu saber
pues mas tuuo salomon
y mas que fueron y son
uencidos por la muger
Quando piensas el plazer
que te da este pecado
piensa despues de pasado
quanto dexa desplazer.

E 4

proa

De los siete pecados

Profigue.

Pues si deuen los uarones
huir los tales aferes
mas deurian las mugeres
esquiuar las tentaciones
huyendo las ocasiones
y los achiques de entrambas
porque no sus claras famas
disputen por los rincones.

Da consejo contra la Yra.

Quando yra redatosa
hiriere tu discrecion
cubre te bien del dargon
de paciencia uirtuosa
que persona furiosa
no puede bien castigar
ni justamente juzgar
si primero no reposa.

Profigue.

Pues no hieras con furor
porque sea tu castigo
no herida de enemigo
mas correccion de señor
otras uezes con amor
amonestando perdona
por que sea tu persona
digna de perdón mayor.

Da consejo contra la gula:

Si la uillaca pasión
te tentare de glotoniar

huye

mortales.

37

huye su tacañeria
de uilezas ocasion
y toma por defension
la templança que es uirtud
que conserua la salud
en buena disposicion.

Profigue.

En los hombres destemplados
se menoscaba el biuir
ca pueden disminuir
con deleytes y pecados
y por breues gafajados
que passan como saetas
son alas penas secretas
del infierno condenados.

Consejo contra la embia.

Si embidia combatiere
el tu peligroso muro
no de combate seguro
mientras la carne biuiere
quando mas te persiguere
y con mayor facultad
en forma de caridad
la parte por do hiriere.

Profigue.

Esta te defendera
delos dardos embidiosos
esta los uicios uiciosos
lucne de ti lançara
esta sola te hara

que

De los pecados
que sea dios tu morada
y tu seas la posada
en la qual el posara.

Consejo contra la pereza.
Contra la suzia pereza
por quien la uirtud perece
de diligencia guarece
amigo tu fortaleza
Que la nombrada uileza
es a dios aborrecible
y nunca fue conuenible
con ninguna gentileza.

Prosigue comparando.
Esta es de religiosos
una mortal enemiga
y nunca jamas amiga
de los hombres haz añosos
Que los mucho perezosos
mueren sin dexar memoria
y no suben ala gloria
do biuen los uirtuosos.

Da consejo.
Esta regla bastara
sola para defensar te
mas creo para saluarte
que no bastante sera
De males declinara
el que de penas temiere
mas quien la gloria quisiere
haga quanto bien padra.

pro=

mortales. 38

Prosigue.

Y uosotros los mundanos
que despendeys uestra uida
con afan y sin medida
por estos honores uanos
Pensad como soys humanos
nacidos para morir
y que no podeys huyr
la muerte con uestras manos.

Comparacion.

Sino ued que se hizieron
los de troya uencedores
assi bien los cereadores
despues que la destruyeron
Los godos que conquirieron
grandes tierras y regiones
los ualientes mermidones
que de nuestra patria fueron.

Prosigue comparando.

Los romanos senadores
los uarones singulares
los famosos doze pares
y los destos sucesores
Los antiguos subidores
delas cosas muy secretas
los eloquentes poetas
los discretos oradores.

Prosigue comparando

Los que perdieron las tierras
dónde tenemos los pies

y los

De los siete pecados
y los otros que despues
continuando las guerras
con batallas y por sierras
las españas delibraron
y los moros encerraron
en estas nuuadas sierras.

Comparacion.

No de tan lexos hablando
vuestros notables abuelos
que poblaron vuestros suelos
palacios edificando
y mas cerca me llegando
quiero saber vuestros padres
vuestros parientes y madres
donde son ydos y quando.

Prosigue.

Todos son ya fallecidos
por dolencias y por guerra
y gastados dela tierra
y por fuegos consumidos.
sus tesoros despendidos
oluidadas sus hazañas
pues no seays alimañas
con todos vuestros sentidos.

Prosigue aconsejando.

Trabajad por bien biuir
que la hora postrimera
aunque algo se desiera
no se podrá desuyr
y pues la uedes uenir

saltea

mortales.

39

saltear no uos dexeys
que enel punto que naceys
comiença vuestro morir

Prosigue.

Pues deueys menospreciar
estos mouibles estados
y tesoros mal ganados
ca no los podeys llevar
bien los podeys receptor
si justamente uinieren
mas si por caso se fueren
no uos deueys contrastar.

Como da forma de biuir
a todos los tres estados
y comieça por los
ecclesiasticos.

Los que fuystes diputados
para seruicio del templo
sed enel biuir exemplo
alos otros dos estados
de guisa que sus pecados
reprehen ter bien podays
sin que uos otros seays
delos semblantes tocados

Da consejo.

Curad de vuestros officios
los que teneys prelasias
postpuestas y pocresias

y los

Delos siete peccados
y los deleytes y uicios
y tratad los sacrificios
con manos limpias y puras
en las sacras esferituras
sean uuestros exercicios.

Prosigue aconsejando.

Los apocrifas dexando
y las dulces poesias
las caças y monterias
por necesidad tomando
Sin negligencia curando
cada uno de su grey
los preceptos dela ley
sin uiolencia guardando.

Da consejo a los religiosos.

Religiosos que quisistes
huyr ala soledad
obediencia y castidad
pobreza que prometistes
Si alas pompas os distes
dexando los monesterios
y halo que alos lazorios
tan solamente huystes.

Prosigue.

El mundo pues que dexastes
con presupuestos deuotos
observad aquellos uotos
que de uoluntad notastes
Y la gloria que buscastes
en pena se tornara

y tan.

mortales.

40

y tanto mayor sera
quanto mas premia tomastes

Da consejo a los reyes y
grandes hombres.

O uos reyes que reynays
humanos emperadores
condes duques y señores
que las tierras sojuzgays
Pues los tributos lleuays
no con pequeña codicia
tened en paz y justicia
los pueblos que despechays.

Da consejo en que manera se
han de auer con los suyos

Amad uuestros caualleros
honrrad mucho los perlados
en tiempos acostunbrados
tened francos los porteros
Apartad los lifonjeros
remunerad los seruicios
nunca dedes los officios
de justicia por dineros.

Da consejo en que manera
han de regir los pueblos.

Oyd con uuestros oydos
delos pobres sus querellas
y mostrando pesar dellas
consalad los affigidos
sean los malos punidos
los buenos remunerados

41

*De los siete pecados
asi fereys bien amados
delos vuestros y temidos.*

*Da consejo a los de estado.
O uosotros defensores
que seguís caualleria
no useys de tirania
como lobos robadores
mas como lindos açores
que ninguno de la uanda
jamas come con quien anda
antes son sus guardadores.*

*Da consejo.
Pues guardad con diligencia
los uassallos y amigos
alos justos enemigos
perseguid sin negligencia
Observad la preminencia
delos vuestros soberanos
dando les consejos sanos
postpuesta beniuolencia.*

*Da consejo.
Y cumplid sus mandamientos
digo los que fueron justos
y poned a los injustos
honestos defendimientos
Nunca bagays juramentos
que uiene gran daño dellos
do pusierdes vuestros sellos
jamas ay an mudamientos.*

*Da consejo a los labradores.
O vosa-*

mortales.

41

*O uosotros labradores
huyd remas y malicias
pagad diezmos y primicias
de crianças y labores
Biuid por vuestros sudores
curando de vuestros bueyes
dexad las armas y leyes
a hidalgos y doctores*

*Da consejo en general y amonesta
esta conel dia del iuryzio
A todos en general
amenazo y amonesto
en fin de mi presupuesto
conel dia judicial
En que el juez diuinal
uos llamara con su trompa
donde mostrara sin pompa
lo que hizo cada qual.*

*Compara como hauemos de
ser juzgados.
Alli resuscitareys
quantos la muerte lleuo
en la hedad que murio
aquel juez que uereys
Alli cuenta le dareys
desde el dia que nacistes
y quantos males hezistes
escriptos los lleuareys
Pone fin ala obra.*

F amigos

De los siete pecados

Amigos considerad
en esta tan cruda cuenta
y la carne poluorienta
que de nada se contenta
de los uicios desuiada.
De sincera uoluntad
amareys un solo dios
y como queredes uos
ser amados de uerdad
alos proximos amad.

SIGVENSE

los diez mandamientos

y los siete pecados mortales con
sus virtudes contrarias: y las qua-
torze obras de misericordia tem-
porales y espirituales: y en breue
trobadas por fray Iuan de ciudad
rodrigo frayle dela orden
de santa maria dela
merced.

Inuocacion a nuestra señora:

O virgen esclarecida
digna de muchos loores
sobre todos escogida
madre de dios elegida
remedio de pecadores
haz me que pueda dezir
en breue los mandamientos
y alos que los han de oyr
para los poder complir
abre sus entendimientos.

A dios siempre seruiras
y sus mandamientos guarda
con esto te saluaras
y a tu anima haras
de su gloria digna y salud.

El primero.

De los diez

En un solo creeras
dios y hombre verdadero
otros dioses no haras
porque te condenaras
haziendo dios extranjero.

El segundo.

Y porque sepas el daño
que a tu anima condena
no jures su nombre en uano
de quien puede con su mano
quitar o dar te la pena.

El tercero.

Las sus fiestas ordenadas
por la yglesia nuestra madre
mira que sean guardadas
con obras santificadas
adorando siempre al padre.

El quarto.

El quarto con obediencia
a tus padres honrraras
si los sirues con paciencia
sin ninguna otra sciencia
con esta te salvaras.

El quinto.

Matar ni por pensamiento
no dessees tal uencida
sirue a dios con tan buen tiento
que cumplas su mandamiento
que es no ser homicida.

El sexto.

delas

mandamientos.

43

Delas formas de pecar
aqui callo lo que siento
no las quiero publicar
saluo que no fornicar
es el sexto mandamiento.

El septimo.

No hurtes ni robaras
ni tomes cosas ajenas
haziendo esto cumpliras
y a tu cuerpo guardaras
y a tu alma delas penas.

El octauo.

Esso mismo has de mirar
y juzgar te a ti primero
a nadie no infamar
no dexir ni leuantar
nunca ser testimoniero.

El nono.

Es una pena doblada
y mal ca muchos condena
es cosa desconcertada
codiciar muger casada
ni cosa ninguna ajena

El dezimo.

Nunca deues codiciar
las riquezas que otro tiene
mas antes te has de gozar
que con poco bien obrar
vales mas quel que mas tiene.

Siguen

De los siete pecados
Siguen se los siete pecados mortales
con sus virtudes
contrarias.

Estos muy dañosos males
mucho te has de apartar
por que son sus penas tales
que así como son mortales
usan siempre de matar.

El primero.

Juzga bien lo que mereces
pues que has de ser juzgado
a nadie no menosprecies
que si no te ensoberueces
de dios seras perdonado.

Su uirtud.

Para que sepas guardarte
pues que tienes libertad
has de siempre inclinarte,
y con paciencia llegarte
ala uirtud de humildad

El segundo.

El muy rico y auariento
sin mas pecar se condena
porende ten templamiento
que gustar puedes con tiento
sin obligarte ala pena.

Su uirtud.

Has de ser limosnero
y no escasso en bien obrar

que

mortales. 44
que con muy poco dinero.
puedes hazerte heredero
a do siempre has de morar

El tercero

Procura en tu juventud
de olvidar luxuria y uino
y aun despues en senectud
si consigues tal uirtud
lleuaras muy buen camino.

Su uirtud.

Pues consiste en uoluntad
el pecar primeramente
cñe te de castidad
y guarda tu libertad
daras cuenta rectamente.

El quarto

A dios seruiras sin saña
y en loar le siempre mira
que la cosa mas estraña
y lo que mas quema y daña
es offender le con yra.

Su uirtud.

Toma tan buena costumbre
con que sepas te regir
siempre mucha mansedumbre
y este sera la tu lumbré
para a dios siempre seruir

El quinto.

En el comer muy templado
en el beuer siempre honesto

nunca

*De los siete pecados
nunca ser demasiado
mas antes muy concertado
seruiras a dios con esto.*

Su virtud.

*En tus obras mesurado
sirue a dios con esperança
tu apetito castigado
para ayunos inclinado
en comer mucha templança.*

El sexto.

*Y porque de ti se aparte
el enemigo engañoso
has tu tambien de quitarte
pue tuya es la mayor parte
de nunca ser embioso.*

Su virtud.

*Castiga tu liuidad
no te dañe tu cōsciencia
llega te siempre a bondad
pon con dios tu voluntad
con todos beniuolencia.*

** El septimo.*

*Sirue a dios con gran limpieza
dexa este mundo engañoso
pon con dios siempre firmeza
quita de ti la pereza
y no seras de seoso.*

Su uirtud.

*La uirtud que has de tener
para saluar tu consciencia*

ha

misericordia

45

*ha de ser a dios temer
y lo malo posponer
por el bien con diligencia*

*Siguen se las obras de misericordia
las quales son quatorze: las siete
temporales y las siete
espirituales.*

Siguen se las temporales

S*I te quieres apartar
y escusarte de la pena
que mas quema
de pecar te has de quitar
y siempre verdad tratar
que esto es lo que condena
y encadena.*

La primera.

*Da de comer al hambriento
pues ues que lo padesce
y merece
nunca seas auariento
que todo lo lleva el uiento
y lo que bien se offresce
no peresce.*

La segunda.

*Y si quieres saber
lo que destruye al pecado
condenado*

da al

De las obras de
da al sediento de beuer
y a los pobres de comer
y de lo mejor ganado
de buen grado.

La tercera.
En tu casa cogeras
al pobre necesitado
desechado
haziendo esto cumpliras
la obra por do seras
en el cielo perdonado
y coronado.

La quarta.
Al desnudo enuergonzado
si a dios quieres seruir
da de uestir
si con esto andas armado
defender te has del pecado
y podras te defestir
y resistir.

La quinta.
De las penas del infierno
si quisieres ser librado
y perdonado
uisitaras al enfermo
y seras de dios eterno
para siempre consolado
y uisitado.

La sexta.
Y si facultad tuuieres
para

miserericordia. 46
para enesto a dios seruir
y cumplir
y al captiuo redimieres
el dia que tu murieres
començaras de buir
sin morir.

La septima.
Porque mas enteramente
dios sea glorificado
y loado
al muerto que fuere absente
de a questa uida presente
sea por ti sepultado
y enterrado.

Siguen se las siete obras de
miserericordia espiri-
tuales.

La primera.
A La persona no sciente
mostraras condiligencia
y paciencia
haz lo que sea prudente
mostrarle a ser sapiente
porque salue con la sciencia
su conciencia.

La segunda.
Y porque consejo y sciencia
tengas para te guardar
y saluar.

a quien

De las obras de
a quien uieres sin prudencia
porque salue su consciencia
siempre has de trabajar
de conseyar.

La tercera.

Al que yerra con simpleza
corrige prudentemente
porque asiente
si en pecar tiene firmeza
una y otra con nobleza
le castiga que se ausente
del presente

La quarta.

Al triste desconsolado
con buen consuelo consuela
sin cautela
sea por ti doctrinado
y en la fe muy enseñado
y lo que el diablo encela
tu reuela.

La quinta.

Si quieres ser perdonado
de dios quel mundo formo
y ordeno
has de perdonar de grado
alos que te han injuriado
pues quel que por ti peno
perdono.

La sexta.

A los dolientes y pobres

con

mortales.

47

con paciencia has de sufrir
y seruir
y porque la gloria cobres
y en ella siempre mores
procura delo cumplir
sin çaherir.

La septima.

Rogaras en tal manera
por los proximos christianos
tus hermanos
con voluntad muy entera
porque en la hora postrimerã
el perdon de nuestros daños
mereçcamos

FIN.

Es la uida en que moramos
camino de perdicion
y saluacion.
el mundo en que nauegamos
nos ata de pies y manos
y nos da condenacion
con su aficion
porende mira lo todo
pues que tienes en tu mano
el tu daño
mira que este mundo es lodo
y te ciega de tal modo
que piensas que lo profano
es mas sano.

Prologo.

Muy alta y muy poderosa serenissima reyna y señora.

DE tan dulce y excelente dulcor es la bienauenturança que todas las humanas voluntades la deslean y procuran. Mas puesto muy esclarecida la reyna que enel quererla sean todas tan conformes, enel conoscerla y buscarla son mucho diferentes. Cà vnas la butcan enlo sentible, otras enlo humano, otras guiadas por entendimiento claro en solo diuino y eterno. Es muy excelente reyna y señora la causa de su diuersidad que la humanidad nuestra es cõpuesta de metales diuersos conuiene saber bestial, humano: y angelico. y como enlo mas baxo de si mesma que llamamos sensualidad tenga deudo con los animales algunos hombres asì se afficionan a las brutas delectaciones, que les pareçel vso dellas ser toda la bienauenturança: y del cuento destos fueron los epicuros y los hereges llamados cherilencianos. Hay otros muy illustre señora que conociendo nuestra humanidad ser cosa mas alta que las bestias brutas no en las cosas comunes a los animales y hombres: mas en las solamente humanas y de humana compañía ponen y procuran su felicidad: y estos son los que todo su estudio y cuydado ponē en ser audos entre los hombres por: mayores y mas principales: y por

Prologo.

48

y por que esto tienen los que poseen honores ditados y riquezas, el alcançamiento destas cosas llaman su biena mayor y perfecto. Tras estas muy poderosa señora nuestra: hay otros a vna que en nuestros tiempos por nuestros pecados son pocos que hallandose parientes delos angeles enel entender, y veiendo su anima hecha ala semejança de dios y poderosa dele conoçer amar y alcançar en solo lo que a los angeles: conuiene saber en el ver y gozar a dios su postrimera bienauenturança y perfeccion entera ponen. Tienen la gente destos diuersos bandos dos capitanes cuyos nombres son sensualidad y razon. Los quales no solo a su gente continua e importunamente cobidan y esfuerçan ala porfia y execucion de su pposito: mas ellos mesmos entresi sobre la mesma razon siempre debaten. Bien se reyna muy poderosa que vuestra excelencia esta muy certificada dela verdad desta su diferencia y question: porq̃ delas bien andanças mundanas el estado real tiene la cumbre. y aql mas cierto q̃ otro ninguno por experiencia conoce los daños los engaños las ocupaciones y trabajos de semejates altezas y delectaciones. Mas porq̃ vna alteza lo q̃ por su gran discreciõ y natural bueza fauorecida d̃ cõtinua experiẽcia conocē en estillo metrico lo vea, delibere d̃ seruir a vna real magestad cõ la obra p̃sente atreuido e su real sustimieto y e amor d̃ doctrina sana y puechola q̃ en vna real señora.

Prologo.

señoria siempre conoçir:ala qual supli
co besando sus reales manos quiera
mirar y recibir esta pobrezilla obra
indigna de tanta alteza con los ojos
que Dios enel templo los dos corna
dos dela biuda. Dios todo poderoso
muy poderosa reyna y señora prospe
re y acreciente los reales ceptros de
vuestra alteza conseruando los en su
seruicio.

C O M I E N Z A

a loor y seruicio de dios: pro
uecho,delectacion delos pro
ximos la historia dela question
y diferencia que ay entre la ra
zon y sensualidad sobre la felici
dad y bienauenturaca humana:
Porque la sensualidad dize que
enlos dulçores transitorios y
temporales consiste.y la razon
que en los espirituales y eter
nos. Cópuse lo en metros fray
Yñigo de médoça indigno flay
re menor de obseruacia de sant
Francisco: dirige la ala sereni
sima muy alta y muy esclareci
da reyna doña Ysabel rey
na de Castilla y de
Aragon &c.

Introducion.

Muy poderosa muy alta
princesa reyna y señora
en que la uirtud sin falta
la cumbre real esmalta
con que a toda españa dora
de quien nace de quien mana
tal remedio a nuestra uida
que en la gente castellana
que nunca penso ser sana
es de todo guarrecida

Delas justas dela razón

O diuina providencia
quanto mostrar nos quisiste;
que la real excelencia
la salud y la dolencia
de todo el pueblo consiste
pues enfermando los reyes
en el punto que adolecen
enferman todas sus greyes
sus regidores sus leyes
y en siendo sanos guarecen.

Muestra con gran claridad
ser verdad lo que dezimos
la passada enfermedad
la presente sanidad
delos reynos do viuimos
de las costumbres reales
en solo ser diferentes
hizieron los temporales
los unos llenos de males
los otros sin accidentes

Pues illustre reyna nuestra
es la suma desta cuenta
que segun la razón muestra
nuestra uida con la nuestra
anda siempre en nuestra renta
por lo qual la real uida
segun dixeron los uiejos
pues es el peso y medida

ha de

contra la sensualidad. 50

ha de ser siempre seruida
de doctrinas y consejos.

Con aquesta obligacion
me requiere a tal seruicio
no por cierto presumpcion
de saber ni discrecion
mas mi habito y officio
y do tan conformes son
a seruir a vuestra alteza
tal razon tal afficion
es fuerza que el coraçon
saque fuerças de flaqueza

Mas reyna toda real
delos pies ala cabeza
aunque sea mi obra tal
ante vos qual el sayal
delante brocada pieza
vuestra real señoria
con su sufrida prudencia
comporte en la obra mia
el error de mi osadia
por el bien de su sentencia.

En la qual es mi intencion
manifestar la verdad
dela continua question
entre el seso y la razón
sobre la felicidad

porque

De las justas de la razon
por que vuestra alteza puea
de la bienauenturança
conocer quan claro queda
que en esta mundana rueda
ni se halla ni se alcanza.

Y con tal conocimiento
descubierta la que es uana
al buscar contentamiento
vuestro real pensamiento
se suba ala soberana
y no compre por la lista
bienandança como toca
mas sufra lo que contrista
pues con la diuina uista
en eterno bien se troca.

En son de justa galana
se recuenta esta pelea.
por que reyna soberana
vuestra gente cortesana
con mejor gana la lea
y les uenga ala memoria
destas justadores dos
a quien se deue la gloria,
y a quien lleua la uitoria
obedezcan como a dios.

Comiença la obra y compara se a
justa por que la gente cortesana
lo lea

cõtra la sensualidad. 51
lo lea con mejor voluntad

Helas salen ala tela
razon y sensualidad
el afficion las desuela
esperança las consuela
la dama es la uoluntad
que si la gana las guia
a penar siempre justando
es por que tiene porfia
sobre quien pasar podria
la uoluntad de su uando.

Sus cimeras sus colores
sus bordadas inuenciones
muestran a los miradores
sus deseos sus temores
sus secretas intenciones
assi quen sus atavios
entramas publican cierto
la una sus desuorios
sus pensamientos sandios
la otra su gran concierto.

La razon primeramente
con un rigor atentado
sale con poquita gente
en un cauallo ualiente
crecido rucio rodado
tan pomposo tan ufano

que

Delas justas dela razón
que aunque anda por el suelo
quando quier es tan liuiano
que con tolo peso humano
se contorna por el suelo

Muestra como el entendimien
to es cauallo dela
razon.

Ha por nombre entendimiento
nunca causa ni desmaya
su correr es como viento
pero corre con tal tiento
que siempre se tiene a raya
eneste ua la razon
tan firme tan poderosa
que no le puede afficion
con la lança de passion
empecer ninguna cosa

Azules los paramientos
bordados todos de estrellas
porque trae pensamientos
muy continuos muy atentos
enlos cielos do estan ellas
con una orla de abrojos
que cercan la falda dellos
porque cumple abrir los ojos
y por mil puntas de enojos
caminar quien sube a ellos.

Vnos

contra la sensualidad 52
Vnos cielos por cimera
muy crecidos muy bistosos
hechos en forma de esfera
que el nombre desta manera
effuerça los uirtuosos
pardilla toda la ropa
con que el arnes se cobija
porque la razon no popa
a ningun cuerpo que topa
mas es fuerça que lo asija.

La copla do se publica
su coraçon ala clara
muy cierto nos certifica
que segun su gloria es rica
por ninguna pena es cara
y era su letra tal
quando junta el pensaminto
el galardon celestial
con la passion de mi mal
dulçor es su sufrimiento.

Las uirtudes como pajes
uienen con pardillos mantos
como francçes los trajes
en sus gestos y lengua jes
parecen angeles santos
tridas un mote bordado
enlos mantos por defuera
con que se torne efforçado

el cora

*De las justas dela raxõ
el coraçon fatigado
el mote es desta manera.*

*Pone el mote.
El bien que esperas de auer
haga el trabajo plazer.*

*Por mayor autoridad
al tiempo del su justar
la diuina trinidad
con toda la su ciudad
la uienen a compañar
y le firuen por peones
guardando sus paramentos
quantos sojuzgan pasiones
y las sãctas religiones
y los limpios pensamientos.*

*Atabales y trompetas
tamborinos y atambores
son las bozes muy perfectas
delos antiguos prophetas
y nuestros predicadores
los quales con un sonido
que quieren romper el cielo
con un amor no uencido
fauorecen el partido
dela raxon enel suelo.*

*Con esta tal compaña
la raxon*

cõtra la sensualidad. 53
*la raxon fauorecida
a defender su porfia
contra quien la desafia
es la tela uenida
y passadas dos carreras
haziendo claras sin arte
sus medidas sus maneras
sus gracias muy falagueras
se pone del una parte.*

Muestra como sale la sensualidad.

*Con soberuia sin reposo
sale la sensualidad
en un cauallo rigoso
traydor baron malicioso
enimigo de bondad
oxporcuno encapetado
enla color alazan
boquimuelle trastrauado
retoçador enel prado
desmayado enel afan.*

*Es su nombre cuerpo humano
rifador muy mal domado
aspero y ceciliano
quiere gran tiento enla mano
para no ser desbocado
la paz humana destierra
con sus relinchos muy altos
y despues*

*Delas justas dela razõ
y despues puesto en la guerra
da con su señor en tierra
con mil corcobos y saltos*

*Es del campo da mageno
la casa de sus abuelos
arremete como un trueno
tras el mal mas tras lo bueno
hallasse blando de fuecos
por el derecho camino
en diez años u a dos leguas
mas por las cuestras sin tino
ua corriendo de continuo
sin cansacio tras las yeguas.*

*Los paramentos de grana
morados llenos de flores
porque uence su gana
de una passion humana
que llaman passion de amores
un manojo de alegria
en el yelmo por cimera
porque busca su porfia
lo que tristeça desuia
y habla desta manera.*

*Pues se ha de deshazer
esta nuestra humanidad
es loca la uoluntad
que pueda cosa querer*

fino

*cõtra la sensualidad 54
si no lo que da placer.*

*Los siete uicios mortales
uienen por pajes uestidos
sus gestos son infernales
y todas sus obras tales
como de locos perdidas
de grana las uestiduras
muy alegres muy luzientes
y sus sendas uordaduras
en que muestran sus locuras
con las palabras siguientes.*

*Sigamos su compaõia
pues el es sueldo alegria.*

*La hueste de lucifer
con su rey y sus caudillos
uienen a fauorecer
a compaõiar y encender
sus porfias y omexillos
delos mismos de su centro
de humo negros y ciegos
muestran sus desafostegos
las ansias que tienen dentro*

*Vienen de nuestros humanos
con aquesta justadora
todos los hombres liniaños
los uiciosos los mundanos*

que

Delas justas dela razõ
que la tienen por señora
y muchos delos letrados
acompañar su deporte
tambien por nuestros pecados
son de su uando tornados
los mas hombres dela corte.

Si fuisse tinta la mar
y escriuanos los pescados
era imposible contar
quãtos la uienen honrrar
de todos los tres estados
obispos y cardenales
duques reyes emperadores
labradores y officiales
y todos los animales
la siguen por seruidores.

Sus bastardas sus clarones
sus altas y talianos
son los continuos pregones
delas carnales pasiones
que dan las setas paganas
pregoneros de los quales
son epicurio y mahoma
en cuyos dichos bestiales
la gana delos carnales
principal esfuerço toma.

Con estos fauorecidos

en asso

cõtra la sensualidad 35
en assomando ala tela
dan tan grandes alaridos
que parece alos oydos
que todo el mundo se asuela
mas en uiendo la razon
como la espera sin miedo
la sensitiua passion
despide del coraçon
la meytad de su denuedo.

De temor y couardia
la color toda alterada
con una falsa alegria
disimulando osadia
es ala tela llegada
adonde con sobreuenta
mostrãdo furia en la cara
bramando como tormenta
antes que razon consienta
demanda luego la uara

La razon con gran sosiego
sin soberuia y sin passion
demanda la lança luego
y conel diuino fuego
enciende su coraçon
y acabando de apartarse
delante dellas la gente
entrãmbas sin mas tardarse
arremeten a encontrarse

mu y

*Delas justas dela razón
muy cruel y fieramente.*

Dio luego la reboltoſa
ala razón un encuentro
con una lança uistoſa
muy biuda y engañoſa
y hueca toda de dentro
era de gran apariencia
ala uista ſu madera
mas muy hueca de ſentencia
y ſegun dixere la ſciencia
encuentro deſta manera

Prueua la ſensualidad como la felici-
dad conſiſte en la potencia de los
eſtados y dignidades.

La condicion del eſtado
de la bienauenturança
es que el bien auenturado
parezca pinto parado
a dios en la ſemejança
pues ſi dios es mageſtad
de abſoluto poderio
es manifeſta uerdad
que nueſtra felicidad
es tener gran ſeñorio.

Di razón que diferencia
hallas tu entre los hombres

ſino

coſtra la ſensualidad 56
ſino ſolo la excellencia
de la mundana potencia
que les da diuerſos nombres
que ſiendo todos mortales
de una maſſa nacidos
los haze de ſus yguales
como dios inmortales
ſer ſeruidos y temidos.

Esta parte con ſus manos
todas las mundanas glorias
eſta hizo tan huſanos
alos ceſares romanos
quanto cuentan ſus historias
eſta manda y eſta uieda
eſta nos haze y deſhaze
eſta quando ſe denueda
haze mouiendo ſurueda
ſer monarçha a quien le plaze.

Esta lleva los honores
eſta goza los plazerres
eſta tiene los fauores
eſta pone los temores
eſta logra las mugeres
eſta uſa de officios
al antojo de ſu grado
eſta da los beneficios
a eſta nan los ſeruiçios
como piedras al tablado.

Esta

Delas justas de la razón
esta tiene de dulgores
lentos todos mis sentidos
las narizes de olores
la garganta de sabores
de música los oydos
el uer de joyas preciosas
muy diuersas muy gentiles
las manos siempre uiciosas
apalpando grandes cosas
y las carnes mugeriles.

Aquesta haze las leyes
y las deshaze a su gana
esta haze de las greyes
alos que quieren ser reyes
alos otros gente llana
esta sola es la señora
adonde quiera que entra
pues dime razón agora
si deue ser uencedora
la que tal encuentro encuentra.

Pone el autor como la razón
encuentro ala sensualidad.

La razón encontinente
sin reues y sin mudança
comportando el accidente
del encuentro tan ualiente
que le dio la dicha lança

es

contra la sensualidad 57
en aquel mismo momento
sobre la misma renzilla
encontre tan sin tiento
que le saco de la silla.

Habla la razón prouando ala
sensualidad como en las dignidades
no consiste la felicidad humana.

O sepultura pintada
dentro llena de gusanos
fealdad mal afeytada
engañadora engañada
perdicion de los mundanos
fuente de todos los males
puerta mayor del infierno
ceguedad de los mortales
que por gozos temporales
los priues del bien eterno

Di ciega loca perdida
do fundas tus uanidades
quando con boca atreuida
dizes que el bien de la uida
consiste en las dignidades
sabiendo que el bien humano
para ser bien acabado
ha de ser tan soberano
tan diuino tan loçano
que no tenga mal mezclado

H pues

Delas justas dela razón

Pues di me uana sandia
estos tus grandes estados
a quien das la mejoría
quantos males noche y dia
tienen consigo ayuntados
con quiē andan las codicias
las fuerças los defuorios
las embidias las malicias
el romper delas justicias
fino con los señorios.

Reboluer muertos y guerra
ordenar robos y daños
vsurpar ajenas tierras
poblados montes y sierras
por fuerças y por engaños
despoblar los pobladores
no pagar a los criados
locuras pompas y honores
son los bienes y dulçores
delos tus altos ditados.

Y si dizes que los buenos
no tienen a q̄estos males
no me diras alomenos
que ninguno son agenos
de los males naturales
que dolencias y dolores
trabajos sin entreuales
tristezas y ras t. mores

tah

cōtra la sensualidad 38
tambien los buenos señores
los gustan como los males.

Delos estados pomposos
yo he por determinado
que aunque no sean viciosos
en los hombres virtuosos
pero son bien trabajados
assi que en mi pensamiento
todo quanto dellos sumo
es que son cierto tormento
su gloria gloria de viento
su pompa pompa de humo.

Pues conocimiento ciego
como puedes llamar gloria
lo que es continuo fuego
continuo desasosiego
cosa vana y transitoria
lo que nos dexa burlados
como los soñados sueños
y al partir sepultados
dexa solos los pecados
con los tristes de sus dueños:

Es cosa de gran locura
llamar gloria singular
la que no es de tanta durá
quanto es la criatura
que la tiene de gozar.

II = por

Delas jufias dela razõ
porque despues de pasada
su dueño se queda en frio
así que desta negada
tu gloria mas estimada,
se muestra ser deuario

Sino dime los hufanos
que en tu secta fenecieron
que llevaron en sus manos
quando de entre los humanos
muriendo se despidieron
sino las culpas mortales
que cometieron mandando
y el estar se por las calles
en los fuegos infernales
eternal mente quemando

Sino uengan los testigos
a quexarte su fatiga
aquellos muertos antiguos
que por ser te tan amigos
les fuyste tan enemiga
diga dario diga nero
y alexandre aquel monarcha
cesar agusto y asuero
el escote del dinero
que tomaron de tu arca.

Dionisio y los tiranos
uengan dando sus querellas

vlas

cõtra la sensualidad. 59
y los guerreros troyanos
con los pomposos romanos
conformandose con ellas
diziendo que por las famas
por solo creer a uos
se han tornado sus camas
eternas ardientes llamas
mientras que dios fuere dios

Y uengan en conclusion
todas quantas señorias
murieron sin contricion
del error y opinion
que tu tienes y porfias
y digan de tus plazer es
lo que siente su sciencia
saluo si tu loca quier es
crean mas lo que dixer es
que a su triste esperiencia

Tras estos muertos altiuos
que dan tales testimonios
otros mil cuentos captiuos
tienen de muertos y biuos
por tu causa los demonios
alos unos atormentan
en las penas del infierno
los otros sino escarmientan
llevaran a donde sientan
el mismo dolor eterno.

H 3

CON-

*Delas justas dela razón
Concluye la Razon contra
la Sensualidad.*

*Asi que triste mezuquina
en este nuestro debate
quanto tu soberuia empina
enloquece y defatina
tanto la verdad abate
quiendo por burleria
tu mudable bienandança
mas si quieres toda via
reñir mas esta porfia
manda traer otra lança.*

Habla el autor.

*De golpe de tal ferida
la sensitiua passion
no solo queda atordida
mas cayda y sometida
so los pies dela razon
mas la gente del infierno
encendio sus fuerças luego
con tizon del fuego eterno
soplando como en inuerno
las bocas soplan el fuego.*

*Y con tal fuego encendida
la fuerça de su passion
como si nunca en su vida
vuiera sido uencida
se muestra con tal teson*

y di=

*contra la sensualidad 60
y diciendo mil ultrajes
manda que de tu theforo
le traygan luego sus pajes
por sus usados uiajes
la lança suya de oro.*

*Entonces con gran destreza
la razon manda traer
una lança de nobleça
que no tenga mas riqueza
fino uestir y comer
y asi sin mas tardança
arremeten cada una
la razon con una lança
la passion con su esperança
en los bienes de fortuna.*

*La falsa sensualidad
defensando su conquista
encontro con crueldad
a pesar dela uerdad
a la razon por la uista
tanto que la uista clara
con que nuestra razon mira
ayna toda cegara
el encuentro dela uara
fue la siguiente mentira.*

*Prueba la Sensualidad que
la felicidad consiste en
las riquezas.*

H + Es

De las justas de la razón

Es por cierto cosa fea
por fiar taluanidad
que el bien humano no sea
alcantar quanto dessea
la humana uoluntad
que segun mi pensamiento
toda nuestra bien andança
es hallar el sentimiento
entero contentamiento
de su gana y esperança.

Por esto digo razon
que el thesoro es bien primero
pues que nuestro coracon
todas quantas cosas son
alcanga conel dinero
que honrras pompas estados
mugeres galas manjares
yglesias y obispados
se uenden por tus pecados
a sabor de paladares.

Los edificios dorados
las ricas tapicerias
las sedas y los brocados
y los collares sembrados
de muy finas pedrerias
y las muy alegres granas
di me si sabes con quien
pueden hauer las ganas

delas

cõtra la sensualidad. 61
delas pasiones humanas
fino con este mi bien

Conel bien con los uientos
muchas gentes por la mar
el alza por casamientos
alos baxos nacimientos
con los altos ala par
y tiene alos suyos dada
tal merced y beneficio
que con sueldo de no nada
tenga la gente obligada
a morir en su seruicio

Aquel gran enseñador
delas uirtudes morales
certifica en su dolor
que el dinero es fiador
delos bienes temporales
asi que quien athesora
muchos dineros y aueres
es su uoluntad señora
de gozar a cada hora
quanto quiere de plazer.

Si tienes por desatino
la uerdad de mis sentencias
uayamos por el camino
delos que tu decontinuo
sueles llamar excellencias

con que

Delas justas dela razõ
con que hazen monasterios
yglesias y hospitales
libran pobres de lazerios
captiuos de captiueros
fino con tales metales.

Por este los ladrones
hazen el diuino officio
trabajan sus labradores
exercitan defensores
su militar exercicio
assi que los tres estados
fino por este consuelo
prestamente de cansados
quedarian tan desmayados
que cayesen en el suelo.

Pues quien tantos bienes faze
quien tantos males desuia
en quien todo el dulcor yaze
sabe razon que me plaze
de le dar la memoria
assi que mas no demandes
fino nombre soberano
o lo que traten en flandes
por los dos encuentros grandes
que recibes de mi mano.

Comiença la respuesta de la ra
zon cõtra la sensualidad en que
le

cõtra la sensualidad. 52.
leprueua como no puede confi
stir la bienauenturança en las
riquezas y habla el autor.

La razon con muy gran yra
porque nuestra humanidad
tras el bien sensible tira
por la discreta mentira
de nuestra sensualidad
como tan cierta puntera
que jamas punto yerra
encontrala de manera
que por las ancas a fuera
dio con ella muerta en tierra.

La manera en que passo
el golpe de su encontrar
es que en tal son respondio
que si queria quedo
sin tener que replicar
assi que sobre la duda
en que estauan diferentes
la hizo de toda muda
la razon con la ayuda
dela razones siguientes.

Habla la Razon.
O ceguedad uergõrosa
dela natura humanal
que nunca penso tal cosa
que ymagen tan preciosa
fuesse esclana de metal
peor que con calentura

*Delas justas de la razõ
de fatina y desuaria
quien tiene tan gran locura
que la diuina figura
de la tierra se gloria.*

*Es cosa cierta sin falta
que la bienandança pura
pues nùestras almas esmalta
ha de ser cosa mas alta
que no es nuestra natura
pues como se dira el dinero
o seso hecho al reues
todo nuestro bien entero
que de terrenal minero
se saca de so los pies.*

*Y tambien es a mi uer
un mucho grossero engaño
querer nos hazer creer
que puede perfecto ser
lo que alas uezes es daño
o cicga sensualidad
los que tus thesoros tratan
llaman los felicidad
mas despues en la uerdad
a causa dellõs los matan.*

*Asi dizen los señores
labradores y officiales
que tienen los mercadores*

into-

cõtra la sensualidad. 63
intolerables errores
dignos de robos y males
mas quien su gana desquicia
ha pensamientos tiranos
no es cierto la justicia
mas la hambrienta codicia
de sus negros castellanos

*Asi que tu bien mayor
de quien hazes tanta cuenta
tiene su possedor
en peligro y en temor
de continuo y sobriebienta
y suelen con el andar
continuamente a mi uer
gran trabajo en lo alcanzar
gran temor en lo guardar
gran dolor en lo perder.*

*Que mas quieres que te diga
de tus locuras sin frenos
o peligrosa enemiga
castigo guerra fatiga
de los malos y los buenos
fino que so tierra fria
esta tu buena uentura
y haze la clercgia
de tu gloria simonia
y los seglares usura.*

Esca

Delas justas dela raxõ

Es cosa del tal error
esta tu ciega locura
que tuuo fuerça y uigor
de uender al redemptor
y a joseph en su figura
haze los hombres perjuros
por ualor de dos reales
haze castillos y muros
do se sostengan seguros
los malfechores y males.

Pues sojuzgado has el
no digan con orgullo
de tu loca comedia
cantar mal y cantar
aclare tu error
para conoçer
aque tu mal
a quien es el remedio
desengaño.

Mira que como sostiene
los que se engañan no entienden
que si lo mas mantienen
pues quanto mas oro tienen
tantos mas se engañan
pues si se sustentan
lo que es verdad y contenta
no lo es en la verdad.

lo

cõtra la sensualidad 54
lo que trae la uoluntad
codiciosa y descontenta

Concluye la raxon.

Asi que concluyo seso
que el thesoro de tu estima
es un bien de poco seso
y yerra mucho por peso
quien a el todo se arrima
mira con quanta locura
sensualidad sobresaes
pues llamas buena uentura
los que llama la escriptura
raza de todos los males.

Pues conoce ya te fona
tu cegada perdicion
pues que raxon te razona
te descubre te pregona
el error de tu opinion
y te muestra quanto es cara
la gloria que te consuela
mas si tienes otra uara
para mostrar te mas clara
yo te mantere la tela.

Habla el autor.

Asi muy desfavorida
desmayada en su contienda
su señoria amortecida
lleua la gente perdida
a remediar a su tienda.

a donde

Delas justas dela razõ
adonde con mil olores
mil conseruas mil regalos
resucita en sus humores
la biua passion de amores
con sus propósitos malos.

En tal modo se refresca
con esta passion carnal
que sale de nueno fresca
encendida como yesca
con fuego de pedernal
y con este mal humano
muy furiosa y alterada
su seso hecho liviano
uiene la lança en la mano
a justar otra uegada.

La razon como la uio
uenirse tan de rendon
sin duda mucho temio
porque cierto conocio
ser gigante la passion
mas teniendo confianza
en la su cierta uerdad
demando ala templança
la su angelica lança
que llaman uirginidad.

Y poniendo sua afficion
en las cosas celestiales

ua con

contra la sensualidad. 65
ua con biuo coraçon
contra la delectation
delas passiones carnales
mas con sus tizonas rojos
y con su saber profundo
la que biue por antojos
diole en medio delos ojos
el mayor golpe del mundo.

Con tal muestra y maestria
tal rigor y omezillo
la hirio con su porfia
que por los ojos no uia
mas que por el colodrillo
y uiendo que el accidente
le cegaua por dedentro
començo en continente
en la manera siguiente
a hexirla en su encuentro.

Encuentra la Sensualidad ala
razon con la lança de la
luxuria prouandole, co
mo consiste la bien
aueturança en ella.

No puedes razon negar
que no es la bienandança
un dulçor muy singular
el mayor y mas sin par

I que

cōtra la sensualidad.
que la humana uida alcança
pues este si a ti te plaze
sera la gouernacion
que a todos tanto aplaze
que desconcierta y deshaze
fuerça saber y razon.

Si dizes que es tal plazer
pero buuelto con pecado
dime como puede ser
pues dios lo mando hazer
quando el mundo fue criado
que Dios nunca mando cosa
ni la pudiera mandar
que pudiese ser uiciosa
reprochada y uergonçosa
mas perfecta y de loar.

Para que fuese seguida
mejor su obra de todos
hizola dios guarnecida
de delectacion crecida
en sus aferes y modos
estos son tan delectables
tan dulces tan desiguales
que en su tiempo aunque hables
no te ueen los razonables
mas que brutos animales.

Es cosa de gran despecho

uer

cōtra la sensualidad 66
uer que te llamas razon.
pues quieres tan sin derecho
estoruar el gran prouecho
de esta mi consolacion
que con solos fus dulçores
se hazen prouechos tantos
que tu tienes seruidores
y el mundo tien moradores
y la gloria hombres santos.

Dexemos a jeshu christo
de quien en nuestra question
no contiendo ni conquistó
que con mis ojos no he uisto
su diuina encarnacion
mas aca delos humanos
de quien hablamos las dos
di razon con quales manos
judios moros christianos
a todos los hizo dios.

Esto solo bastaria
para que de ti se aparéc
el error de tu porfia
uer que la uirgen Maria
fue engendrada por estarte
que puesto que no heredo
el original pecado
pero muy cierto se yo
que joachin la engendro

F 2

en

Don J. de castro

De las justas de la razón
en Anna como cajado.

O ceguedad espantosa
o error no de sufrir
condenar por mala cosa
lo que a uirgen tan preciosa
al mundo hizo uenir
por quien todo el mundo quito
fue de tal catiuidad
en cuyo uentre bendito
el mesmo dios infinito
se uistio la humanidad.

Tras esta señora tal
reprehendan tus errores
en la corte celestial
la limpieça uirginal
martyres y confesores
y todos los escogidos
quantos fueron y han de ser
que todos son concebidos
de mugeres y maridos
con este mi gran plazer.

Quien haze las gentilezas
quien sojuzga los temores
quien conuierde las riquezas
en justas galas franquezas
sino los dulces amores
que ponen tan dulce gloria

en la

De las justas de la razón 67
en la uoluntad humana
que con su sola memoria
morir o llevar uitoria
se delibera su gana

Pues no tengas tesonia
en error tan peruerso
en dulce gloria mia
poblacion y alegria
es de todo el uniuerso
porque no solo engendrados
son los hombres por tal maña
mas bestias aues pescados
aquí quedan remediados
quantos daños muerte daña.

Concluye la Sensualidad.

Aquí quiero concluir
que yo llamo bien mayor
lo que repara el morir
lo que me haze sentir
un plazer de tal dulçor
lo que ha poblado el cielo
de tan santa muchedumbre
son los hombres deste suelo
sino son ydos de buelo
esto es por su costumbre.

Habla el autor.

La razon muy desdenosa
muy esquiua y zahareña
antes que responda cosa

13 escu

Delas justas dela raxõ
escupiendo de ascarosa
muestra quanto la desaeña
mas despues de escupida
en tal modo la prosigue
que la loca y atreuida
en tierra cayo tendida
del encuentro que se sigue

Responde la raxon a la sensualidad
mostrando le los daños
que haze la luxuria, y como
en ella no cõsiste la
bienauenturança.

O general pestilencia
passion cruel y gigante
emponzoñada presencia
sufecion sin resistencia
del sensitiuo talante
tus peligros tales son
que murieron en tu lid
la gran fuerza de san son
el saber de salomon
la discrecion de dauid.

Dime loca dime uana
como en esto que disputa
llamando perfecion humana
lo que tiene nuestra gana
comun con las bestias brutas

que

cõtra la sensualidad 68
que el mesmo dulcor sin par
encendimiento y bollicio
que sientes al engendrar
suelen las bestias tomar
en semejante exercicio.

Pues si estas cosas tales
son perfecta bienandança
de fuerza seran yguales
los humanos y animales
en la bienauenturança
mas si esto es necedad
tan grossera y manifesta
o loca sensualidad
no llames felicidad
tan bestial cosa como esta.

O uil y torpe deleyte
ascorosa esperiencia
que armas con tu asceyte
resualadizo de azeyte
que caya nuestra excelencia
porque quanto nos empina
al cielo la dignidad
dela figura diuina
tanto tu passion inclina
a suzia bestialidad

Di bestia desenfrenada
e diluuiio por quien uino?

I 4

quien

Delas justas dela razõ

quien la infernal morada
poblo de gente dañada
despoblando lo diuino
quien habla las uandades
delos locos apetitos
quien hizo con suziedades
sumir las cinco ciudades
y sus pueblos ser malditos.

Quien ciega los entenderes
quien bastarda los linajes
quien haze con sus plazerres
a los hombres y mugeres
ser peores que saluajes
quien se bruñe quien se aluzia
para destruyr las almas
quien con su bestial acucia
los corporales ensuzia
y las consagradas palmas

Quien desonrra los maridos
quien las mugeres infama
quien trae locos perdidos
a los sabios y entendidos
desuelados en la cama
quien da las muertes tempranas
quien haze con sus engaños
los uiejos llenos de canas
tener cosas tan liuianas
como moços de ueynte años.

Quien

cõtra la sensualidad 69

Quien haze que los romeros
y las santas religiones
ya no hallen limosneros
por que gasten los dineros
en sus trajes y passiones
y jamas tienen moneda
para dar a causas pias
mas por su falta no queda
de comprarse grana y seda
y mil otras gullurias.

O peligroso accidente
lo que de ti me semeja
es que en ti continuamente
esperimenta la gente
la condicion dela abeja
que tras el dulçor de miel
que nos das en el panar
tienes aguijon de hiel
y fieres assi con el
que cuesta caro el manjar

Sino uenga del infierno
serdanapolo el uicioso
y ponga en este quaderno
el cruço dolor eterno
que por ti sufre lloroso
y la triste nuestra españa
que por ti perdio los godos
y los uiejos de susaña

que

Delas justas dela razõ
que son puestos por hazaña
para que te teman todos.

Tales fueron tus dulgores
y son siempre y seran
que tus mesmos seruidores
por un plazer mil dolores
los llaman en su refran
pues dexalos por locura
y mas en esto no hables
pues es su propria natura
congoxa zelos tristura
y mas fuegos perdurables.

Las muertes quien las diria
las angustias los tormentos
que padecen cada dia
los que caminan la uia
de tus leyes y mandamientos
tienen penoso cuydado
por dar fin a su desseo
despues que es ya pasado
aborrecen lo alcançado
como a suzio deuanco

Concluye la razõ:

Assi que es al reues
quanto dizes sentimiento
pues este tu bien tal es
que ni antes ni despues
no tiene contentamiento

cõtra la sensualidad. 70

y pues estan conocida
mi uerdad y tan prouada
deues darte por uencida
enfrenando con mi brida
tu boca desenfrenada.

Limita la razõ lo
que ha dicho.

Mas con todo no consiento
que por tal reprehension
nadie tome atreuimiento
de tachar el casamiento
si le gouierna razõ
que la bondad diuinal
con el sostiene las gentes
mas es bien mas especial
la limpieza uirginal
por las razones siguientes.

Pruera la razõ como la uir
ginidad es cosa mas exce
lente que el casamiẽto
contra el error de
Iouiniano.

Aquel perfecto dechado
que llamamos redemptor
pues no quiso ser casado
es manifesto y prouado
que ser uirgen es mejor
porque su preciosa uida

Delas justas dela razón
como uida que no yerra
fue cendrada y escogida
para que fuesse medida
delo perfeto en la tierra.

Con esta razon se asombre
joviniano y no ladre
mirando que dios y hombre
para si tomo tal nombre
y lo dio tal a su madre
y que siendo desposado
su primo el euangelista
de las bodas sacado
para tomar el estado
dela uirginal conquista.

Porque son tan diferentes
aquestos estados dos
como las humanas gentes
delos altos y excelentes
limpios angeles de dios
que quien tal passion enfrena
en tan flaco cuerpo humano
tiene perfesion agena
no humana no terrena
mas de angel soberano.

Y puesto que sean yguales
en la limpieça que cuento
mas las pasiones carnales

alos

contra la sensualidad 71
a los uirgines mortales
dan mayor merecimiento
porque la dificultad
dela penosa uitoria
merece felicidad
de mas alta dignidad
en el galardón de gloria.

Si nuestros padres quisieran
guardarse que no pecaran
sus hijos uirgines fueran
aunque las madres parieran
y los padres engendraran
pues si era perfesion
la del estado inocente
es prouada conclusion
que los uirgines que son
tienen lo mas excelente.

Asi que digo y concluyo
en esto delos casados
que es muy buen estado el suyo
pero uirgen es el tuyo
mejor en setenta grados
mas entrambas estas cosas
tu suzia me las ensuzias
con tus formas poncoñosas
uiles torpes ascorosas
quando te bruñes y aluzias

Conclu

Delas justas dela razón
Concluye la razon por escri-
tura que en la sensualidad
le deue siẽpre obedecer

Dixo el angel a Agar
que siruiesse a su señora
quiriendo significar
que tu deues siempre estar
por mi esclava y seruidora
quien sin mi haze tu gana
la mesma perdida lleva
que lleuo natura humana
quando adam en la mançana
hizo la gana de eua.

Da el autor fin a la obra.

No teniendo ya mas lanças
defensiuas ni razones.
y las locas coefianças
de sus bienauenturanças
condenadas por passiones
la reboltofa maldita
desaparecio ade fora
y nuestra razon bendita
con los suyos dio una grita
en señal de uencedora

Y pues en el campo queda
con uitorias tan ufanas

dexe=

cõtra la sensualidad. 72
dexemos pues nos lo vieda
las mugeres la moneda
las dignidades humanas
sabiendo que es el camino
mucho cierto del infierno
y que salo el bien diuino
es tan precioso y tan fino
que nos da dulzor eterno.

Desculpa el autor en fin de to-
da la baxeza de la obra, se-
gun la alteza y excelencia
de la Reyna.

Alta reyna pues soys uos
por compas y por niuel
en la tierra uiso dios
deweys os auer con nos
dela manera que el
y pues mira solamente
la gana del sacrificio
tambien uos reyna excelente
no mireys a mi presente
mas al amor del seruicio

El qual es sin duda tal
aunque el no poder ataja
que no tenga obra y qual
que en nuestra casa real
a na die dare uentaja

y'pue s

*Delas justas dela razõ
y pues esto es cierta cosa
razon tengo en suplicar
que no sea mas perezosa
alta reyna poderosa
uuestra alteza enel mandar.*

Fin.

73
Desprecio

de la Fortuna, Hecha
por sant Pedro, Endereçola al Cõ
de de Vruña su señor: y dize el
Prologo assí.

Prologo.

Illust. y muy Magnifico. S.



SI el lugar que tienē las
palabras para yr, tu
uessen para tornar a
uoluer, a cada uno se-
ria otorgado escriuir y hablar en
todo lo que quisieste. Porque delo
que hablasse biē se podria preciar
y delo que dixesse mal se podria
recoger. Mas como lo bueno o lo
malo que una uex es dicho, es pa-
ra siēpre dicho, todo hombre deue
atar el seso ala lengua, porq̄ no se
desmande, donde cõ uerguēça se pi-
da. Y esto deuen con mayor diligen-
cia mirar los ignorantes como yo
que en cosas sotiles se quieren en-
tremeter: los quales lo que escriuie

K ron

ron, no es otra cosa saluo un pregõ para todos, como se hazen justicia delo que dixeron. De cuya razon he tenido justas diuisiones sobre escreuir como escriui la obra presente, especialmente auiedo de ser puesta en manos de uestra señoria, q̄ aunq̄ su buena condicion me asseguraua de la pena, la rudeza de mi ingenio me libraua del miedo, y crecia mi cobardia el diuerso conocimiento de los hombres, que es muy desigual en el sentir y entender las cosas, que loq̄ unos quierẽ loar por uirtud, otros lo quieren afear por malicia, a causa que los groseros y los discretos, y los biẽ criados, y los ignorantes, se pueden mal concordar. Pues quien sin concession diuina podria hazer obra que a medida de tantas uoluntades pudiese uenir, en uerdad yo no lo se, dõde mis dudas no sin causa parecieran conuenibles. y si hasta aqui con mas osada licencia algunas cosas escriui fue porque en los tiempos pasados me preciaua delo que agora me escuso. Y como de alli saque el sentido acusado, y la memoria deffallecida, ha grandes dias que de suie la

uolũ

uoluntad que a semejantes cosas tenia. Mas por seruicio de uestra señoria y de algunos señores grãdes de quien me fue mandado, que no pasasse la uida en silencio, pense hazer esta pequẽnuela obra, y llame la desprecio de la fortuna, donde prueua por notorias razones que auia de seruir, aunq̄ la dexamos mandado, y enderecela a uestra señoria porq̄ segũ dixẽ ya otra uez en una escriptura mia, para que toda materia sea agradablemente oyda, cõ uiene que el razonamiento del que dixẽ sea conforme a la condiciõ de el que oye. Pues uisto que la intencion de mis coplas esta conforme a la de uestra señoria, yo podre dezir con razon, que supe mejor enderecãllas que hazellas, q̄ sin tocar en lisonja hõbre entre todos los hombres ninguno ay que tã derechos fines tuuiesse, ni que con tan sabio consejo assi trocasse el efecto de sus bienes humanos por el bien de las esperanças diuinas, y esto ansi lo se, que podria dezir que lo traslade de uestro magnanimo coraçon, porq̄ quien ueynte y nueue años siruendo comunico cõ ue

K 2 fra

Desprecio dela

stra señoria, no es mucho q̄ conozca enteramente su uoluntad, y verdad es, que de honrra y clara fama le ueo siempredesordenada codicia de lo qual no me marauillo agora tanto, que puesio que uestra señoria como cosas transitorias las quiera mirar, no se podria defender de su sangre y estado que le demañan aquello, pero quien señor como uos desprecia las cosas que nos parecen de precio, y quien mejor sintio como en la mayor hartura dá mayor sed. Por cierto no se ninguno, y dexando a uestra señoria entre sus sabias cõsideraciones, podrán dezir algunos que sienten algo de mi pobreza, que blasphemo dela fortuna, mas porque me trata mal, que no por q̄ conozco que es mayor la mengua de su prosperidad, que la mia, cuyo pensamiento no sera bien entender esado, que quando la pobreza entro por mis puertas, par hazelle fiel compañia he tenido contentamiento con ella. Y no soy tan pobre que no siento por grande mi riqueza, pues que conozco que no son nada las riquezas, ni me tengo por poco podero

fortuna.

75

so pues mando mi coraçon, que Señeca por mas fuerte tiene el que con uerdadero conocimiento se inclina y conforma con las cosas bajas, que al que con trabajo codicia subir a las altas, y porque la prolixidad es enojosa para quien la oye, y dañosa para quien la usa doy fin al prologo.

K 3

Comienca

la obra llamada Des-
precio de la Fortuna.

Mi seso lleno de canas
de mi consejo engañado
hasta aqui cō obras uanas
y en escripturas liuianas
siempre anduuo desterrado
y pues carga ya la edad
dónde conozco mi hierro
a fuera la liuiandad
pues que ya mi uanidad
ha cumplido su destierro.

Aquella carcel de amor
que assi me plugo ordenar
que propria para amador
que dulce para sabor
que salsa para pecar
y como la obra tal
no tuuo en leerse calma
he sentido por mi mal
quan enemiga mortal
fue la lengua para el alma.

Y los yerros que ponía

en un sermon que escriui
como fue el amor la guia
la ceguedad que tenia
me hizo que no los ui
y aquellas cartas de amores
escriptas de dos en dos
que seran dezi señores
sino mis acusadores
para delante de dios.

Y aquella copla y cancion
que tu mi seso ordenauas
con tanta pena y passion
por saluar el coraçon
con la fe que alli le dauas
y aquellos ro mances hechos
por mostrar el mal alli
para llorar mis despechos
que seran sino pertrechos
conque tiren contra mi.

Inuocacion.

Mas tu señor eternal
me sey consuelo y abrigo
con tu perdon general
que sin gracia diuinal
no sabre lo que me digo
y pues tu mi dios sagrado
de bondades eres fuente

Desprecio de la

plegate señor de grado
absoluerme en lo pasado
y ayudarme en lo presente.

Yo no siento causa alguna
por que sufran quantos son
tener sin causa ninguna
tan señora la fortuna
y tan sierua la razon
y pues muestra su poder
liuiano y de poco peso
si lo quereys conocer
yo no se porque ha de ser
señora de nuestro seso.

y si queremos temella
por que señora se muestra
uisto el daño que ay en ella
no sera por fuerza della
sino por flaqueza nuestra
y si somos sus catiuos
es porque con fines coxos
son todos nuestros motiuos
en lo que es dañoso biuos
y en lo que es honesto stoxos.

Mas puesto que conocemos
las burlas que le hallamos
con uanidad que tenemos
andamos tras lo que uemos

dexa

fortuna.

79

dexamos lo que esperamos
pero qual sabio querra
seguir ley tan falsa y ficta
que con poca fe que ha
lo que en largo espacio da
en breue tiempo lo quita.

y quien es della querido
por mejor manera y suerte
dale de su bien fingido
por que uaya enriquecido
con arras para la muerte
y pues nos es tan escura
su uana prosperidad
huyamos de su locura
que siempre nos asegura
de poca seguridad.

En el dar se muestra clara
dios sabe lo que se encubre
y como aqui se declara
quando nos buelue otra cara
quanto engaño se descubre
es muy falsa y desigual
es blanda para ser dura
es qual es el animal
que tiene secreto el mal
y publica la blandura

Quando ya sus bienes dan

fa-

Desprecio de la

favor a los que se quejan
como sin firmeza uan
y con holgura los han
desperando los dexan
mas el que discreto fuere
como son bienes de fuera
ni los pide ni los quiere
y no teniendo que espere
de nada no despera.

Todo tiene de acabar
y en tierra se ha de boluer
y pues questo ha de passar
ni es el ganar ganar
ni es el perder perder
y porque en uida ueamos
que ningun plazer encierra
quando mucha trabajamos
un el poluo que sacamos
se haze en el pecho tierra.

De alli uienen opinionenes
que dañan las voluntades
dalli salen diuisiones
de alli se siembran quistiones
de alli nacen mortandades
y como los coronistas
afirman los hechos tales
notando las cosas uistas
de alli se uieron conquistas

fortuna.

78

entre todos los mortales.

De lo qual pobreza apela
que aunque el mundo se consume
ni uela ni se desuela
ni tiene de que se duela
ni tiene de que presume
pues uisto con mi rudeza
si se usasse la uerdad
podria con gran grandexa
ser señora la pobreza
y sierua prosperidad.

Ella cierto dormiria
sin dar buelcos en la cama
no teme lo que uerna
ni llora que que perdera
la hacienda ni la fama
y aunque uiua en una cueua
nunca mudara su fuero
ninguna cosa le es nueua
y por su bondad es prueua
del amigo uerdadero

y entre estas cosas que sienten
fortuna que no relaxa
siempre se muestra presente
burlando continuamente
de los que sube y abaxa
burla de los que abaxa

Desprecio dela

porque no lo conocieron
burla y burlando reyo
tambien de los que subio
porque en algo la tuvieron

Riquezas honrras ganar
bienes son de buena suerte
si quedasse algun lugar
para podellas gastar
entre el trabajo y la muerte
lo qual qualquiera siente
pero nuestro no hartar
tal codicia nos consiente
que se acaba juntamente
con la vida el trabajar

y pues esto no se uie da
mire bien quien yo miro
que del bien y mal que rueda
solamente dello queda
el contar como passo
todo ha de perecer
lo peor y lo mejor
el ganar con el perder
con el pesar el plazer
con el morir el dolor

Todo descanso a mi uer
o quan poco sirve esta
que si es se ha de perder

